

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I (Ανακοινώσεις)	
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ		
ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ		
(2001/C 187 E/001)	E-2778/99 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Μη διατήρηση υφιστάμενων θέσεων εργασίας σε επιδοτούμενη μονάδα, επένδυση της εταιρείας ζυμαρικών ΜΙΣΚΟ Α.Ε.	1
(2001/C 187 E/002)	E-2779/99 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση εργαζομένων εταιρείας ΜΙΣΚΟ που υποχρεώνονται να μετακινηθούν σε άλλο τόπο εργασίας	1
	Κοινή συμπληρωματική απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2778/99 και E-2779/99	2
(2001/C 187 E/003)	P-2531/00 υποβολή: Rosa Miguélez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: Έργα που συγχρηματοδοτούνται από την Κοινότητα στο διαμέρισμα Condado (ισπανική επαρχία Pontevedra) (Συμπληρωματική απάντηση)	3
(2001/C 187 E/004)	E-2807/00 υποβολή: Robert Goebbels προς την Επιτροπή Θέμα: Διάθεση ενός αναβαθμισμένου βιομηχανικού τόπου με τη βοήθεια ενισχύσεων της ΕΕ (Συμπληρωματική απάντηση)	3
(2001/C 187 E/005)	E-3180/00 υποβολή: Theresa Villiers προς το Συμβούλιο Θέμα: Μηχανισμός Συναλλαγματικών Ισοτιμιών II (ΜΣΙ II)	4
(2001/C 187 E/006)	E-3396/00 υποβολή: Antonios Trakatellis προς το Συμβούλιο Θέμα: Παραβιάσεις και νοθείες κατά τη διενέργεια εκλογών στην Αλβανία	5
(2001/C 187 E/007)	E-3421/00 υποβολή: Andre Brie προς το Συμβούλιο Θέμα: Η κατάσταση των λιποτακτών και των αντιρρησιών συνείδησης μετά τη λήξη του πολέμου στο Κοσσυφοπέδιο	6
(2001/C 187 E/008)	E-3432/00 υποβολή: Cristiana Muscardini και Sergio Berlato προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος του υπαλληλικού προσωπικού	7
(2001/C 187 E/009)	E-3487/00 υποβολή: María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Ενιαίες προδιαγραφές για τα πυροσβεστικά ελικόπτερα	9
(2001/C 187 E/010)	E-3488/00 υποβολή: María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Μη τήρηση του εργασιακού κοινοτικού ρυθμιστικού πλαισίου στην περίπτωση των πυροσβεστικών ελικόπτερων στην Ισπανία	9

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 187 E/011)	E-3489/00 υποβολή: María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Προβλήματα αρμοδιότητας στον τομέα της πυρόσβεσης με ελικόπτερα στην Ισπανία	10
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-3487/00, E-3488/00 και E-3489/00	11
(2001/C 187 E/012)	E-3504/00 υποβολή: Jules Maaten προς την Επιτροπή Θέμα: Ανεξαρτησία των υπηρεσιών της Επιτροπής από τη βιομηχανία καπνού	12
(2001/C 187 E/013)	P-3528/00 υποβολή: W.G. van Velzen προς την Επιτροπή Θέμα: Ο τσεχικός πυρηνικός σταθμός του Temelin	13
(2001/C 187 E/014)	E-3531/00 υποβολή: Ioannis Marinos προς το Συμβούλιο Θέμα: Ειρηνευτική διαδικασία στη Μ. Ανατολή	15
(2001/C 187 E/015)	E-3539/00 υποβολή: Raffaele Costa προς το Συμβούλιο Θέμα: Κρίση του Ευρώ: επανεξέταση της ημερομηνίας αντικατάστασης των εθνικών νομισμάτων και μείωση του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	16
(2001/C 187 E/016)	P-3572/00 υποβολή: Bart Staes προς το Συμβούλιο Θέμα: Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα της ΕΕ	17
(2001/C 187 E/017)	E-3587/00 υποβολή: Mihail Parayannakis προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύπανση του περιβάλλοντος από την τσιμεντοβιομηχανία Χαλκίδος	17
(2001/C 187 E/018)	E-3595/00 υποβολή: Alexander de Roo προς την Επιτροπή Θέμα: Επέκταση του λιμένος του Αδάμαντα στη Νήσο Μήλο των Κυκλάδων	18
(2001/C 187 E/019)	E-3599/00 υποβολή: Luciano Caveri προς την Επιτροπή Θέμα: Υπογραφή των πρωτοκόλλων από την Επιτροπή	19
(2001/C 187 E/020)	E-3616/00 υποβολή: Chris Davies προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόστιμο που επιβλήθηκε στην Ελλάδα	21
(2001/C 187 E/021)	E-3620/00 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Αιολικό πάρκο σε προστατευόμενη περιοχή της νήσου Σύρου	21
(2001/C 187 E/022)	E-3633/00 υποβολή: Marco Carrato προς το Συμβούλιο Θέμα: Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 95/46/ΕΚ και πιθανή αναθεώρησή της	22
(2001/C 187 E/023)	E-3653/00 υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel προς την Επιτροπή Θέμα: Ολλανδικός νόμος περί μέσων ενημέρωσης και όροι ανταγωνισμού μεταξύ δημοσίων και ιδιωτικών (εμπορικών) ραδιοφωνικών σταθμών	23
(2001/C 187 E/024)	E-3654/00 υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel προς την Επιτροπή Θέμα: Διάκριση μεταξύ δημοσίων και ιδιωτικών (εμπορικών) ραδιοφωνικών σταθμών κατά το σχεδιασμό ζωνών συχνοτήτων	24
(2001/C 187 E/025)	E-3655/00 υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel προς την Επιτροπή Θέμα: Διάκριση μεταξύ δημοσίων και ιδιωτικών (εμπορικών) ραδιοφωνικών σταθμών κατά τη δημοπρασία ραδιοφωνικών συχνοτήτων στην Ολλανδία	24
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-3653/00, E-3654/00 και E-3655/00	25
(2001/C 187 E/026)	E-3658/00 υποβολή: Mihail Parayannakis προς την Επιτροπή Θέμα: Επέκταση του Μετρό Αθηνών	25
(2001/C 187 E/027)	E-3676/00 υποβολή: Bob van den Bos προς την Επιτροπή Θέμα: Βοήθεια εκτάκτου ανάγκης και προγράμματα αρωγής για τη Μοζαμβίκη που επλήγη από τις πλημμύρες	26
(2001/C 187 E/028)	E-3691/00 υποβολή: Jorge Hernández Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Μείωση της αγροτικής παραγωγής στη Μάλαγα	28
(2001/C 187 E/029)	E-3699/00 υποβολή: Torben Lund προς την Επιτροπή Θέμα: Παρεμπόδιον αλιεύμα: δελφίνα	29
(2001/C 187 E/030)	E-3709/00 υποβολή: Mark Watts προς την Επιτροπή Θέμα: Αποστολή της Επιτροπής στην Ταϊλάνδη για το κρέας πουλερικών	29
(2001/C 187 E/031)	E-3712/00 υποβολή: Paul Lannoye προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή της οδικής σύνδεσης μεταξύ GU-177 και της τοποθεσίας Jadraque στο ύψος της Carrascosa de Henares	30

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 187 E/032)	E-3713/00 υποβολή: Marjo Matikainen-Kallström προς την Επιτροπή Θέμα: Έρευνα σχετικά με τις επιπτώσεις της απαγόρευσης εξαγωγής καπνών	32
(2001/C 187 E/033)	E-3714/00 υποβολή: Paul Lannoye προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσβαση στην πληροφορία που αφορά την επέκταση του αεροδρομίου Μπαράχας της Μαδρίτης	32
(2001/C 187 E/034)	E-3718/00 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Τρομοκρατία, βία και μαύρο χιούμορ στις ιστοσελίδες του Διαδικτύου	34
(2001/C 187 E/035)	E-3727/00 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Έλλειψη Κέντρων Ευρωπαϊκών Επιχειρήσεων και Καινοτομίας στη νοτιοδυτική Αγγλία	35
(2001/C 187 E/036)	E-3728/00 υποβολή: Lord Inglewood προς την Επιτροπή Θέμα: Η νόσος ΣΕΒ στη Γαλλία	36
(2001/C 187 E/037)	E-3733/00 υποβολή: Caroline Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Επέκταση του αυτοκινητοδρόμου Λισαβόνας-Κασκάς προς Μπίρρε και Αρέια (Συμπληρωματική απάντηση)	36
(2001/C 187 E/038)	P-3739/00 υποβολή: Jens-Peter Bonde προς την Επιτροπή Θέμα: Καταστροφή κουρδικής πόλης	37
(2001/C 187 E/039)	E-3751/00 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Η επιβολή ΦΠΑ σε ανασυνδυασμένα προϊόντα αίματος	37
(2001/C 187 E/040)	E-3754/00 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Χωροταξία της ΕΕ: πρόγραμμα TERRA	38
(2001/C 187 E/041)	E-3756/00 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Η Ευρωπαϊκή Χωροταξιακή Στρατηγική και οι Παραθαλάσσιες Περιοχές της Περιφέρειας: στόχος αριθ.1 της ΕΕ . .	39
(2001/C 187 E/042)	E-3759/00 υποβολή: Gilles Savary προς την Επιτροπή Θέμα: Η θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις διαβουλεύσεις για τα κόμιστρα της IATA (Διεθνής Ένωσης Αερομεταφορέων)	40
(2001/C 187 E/043)	E-3761/00 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Εξυγίανση του ευρωπαϊκού αστικού χώρου και η περίπτωση «Bologna 2» του δήμου Calderara di Reno	41
(2001/C 187 E/044)	E-3762/00 υποβολή: Giovanni Pittella προς την Επιτροπή Θέμα: Η αρχή της προσθετικότητας	42
(2001/C 187 E/045)	E-3764/00 υποβολή: María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότησεις της ισπανικής κυβέρνησης για την πρόληψη των χαλαζοπτώσεων με τη χρησιμοποίηση ιωδιούχου αργύρου	43
(2001/C 187 E/046)	E-4006/00 υποβολή: Carles-Alfred Gasòliba i Böhlm προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση του ιωδιούχου αργύρου	43
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-3764/00 και E-4006/00	43
(2001/C 187 E/047)	E-3766/00 υποβολή: Nelly Maes προς την Επιτροπή Θέμα: Η σήμανση και ο έλεγχος των δερμάτων ζώων	44
(2001/C 187 E/048)	E-3774/00 υποβολή: Juan Izquierdo Collado προς την Επιτροπή Θέμα: Εφοδιασμός νερού της Zaragoza	45
(2001/C 187 E/049)	E-3775/00 υποβολή: Rosa Miguélez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: Νέα αλιευτική συμφωνία ΕΚ-Γροιλανδίας και σύμφωνη γνώμη	45
(2001/C 187 E/050)	E-3781/00 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Αθέμιτος ανταγωνισμός στον τομέα των κέντρων αναψυχής	46
(2001/C 187 E/051)	E-3783/00 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσθετα μέτρα για τη μόνιμη καταπολέμηση της νέας έκρηξης μόλυνσης των βοοειδών από τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια	47
(2001/C 187 E/052)	P-3788/00 υποβολή: Torben Lund προς την Επιτροπή Θέμα: Αποτίμηση προτάσεων που αφορούν χημικές ουσίες ενδοκρινικής διαταραχής (EDCs) από επιστημονική επιτροπή .	48
(2001/C 187 E/053)	P-3789/00 υποβολή: Cecilia Malmström προς την Επιτροπή Θέμα: Παρέμβαση της Επιτρόπου de Palacio σχετικά με την έκθεση Cashman στις 16 Νοεμβρίου 2000	50

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 187 E/054)	E-3790/00 υποβολή: Charles Tannock προς την Επιτροπή Θέμα: Συντελεστές φόρου προστιθέμενης αξίας για την επισκευή κτιρίων	51
(2001/C 187 E/055)	E-3792/00 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Δημόσια υγεία και βόειο κρέας προερχόμενο από τη Γαλλία	51
(2001/C 187 E/056)	E-3794/00 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέδιο έρευνας για το σύνδρομο SIDS	52
(2001/C 187 E/057)	E-3795/00 υποβολή: Armando Cossutta προς την Επιτροπή Θέμα: Τρελές αγελάδες και ζωικά άλευρα στην Ιταλία	53
(2001/C 187 E/058)	E-3799/00 υποβολή: Michl Ebner προς την Επιτροπή Θέμα: Θέσπιση συστήματος επιστροφής φιαλών για φιάλες μιας χρήσεως στη Γερμανία	55
(2001/C 187 E/059)	E-3974/00 υποβολή: Mario Mastella προς την Επιτροπή Θέμα: Το πρόβλημα της χρέωσης την οποία επιβάλλει η γερμανική κυβέρνηση στις άδειες φιάλες και μεταλλικά κυτία ποτών	55
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-3799/00 και E-3974/00	56
(2001/C 187 E/060)	E-3814/00 υποβολή: John Bowis προς την Επιτροπή Θέμα: Συμμόρφωση με την Οδηγία του 1991 για την εκτροφή των χοίρων	56
(2001/C 187 E/061)	E-3815/00 υποβολή: John Bowis προς το Συμβούλιο Θέμα: Οδηγία για την εκτροφή των χοίρων	57
(2001/C 187 E/062)	E-3829/00 υποβολή: Astrid Thors προς την Επιτροπή Θέμα: Γλωσσικές μειονότητες στα υποψήφια κράτη μέλη	58
(2001/C 187 E/063)	E-3835/00 υποβολή: Elisabeth Schroedter προς την Επιτροπή Θέμα: Οικονομική υποστήριξη από την ΕΕ εκδηλώσεως με εκπροσώπους του ακροδεξιού μουσικού χώρου	59
(2001/C 187 E/064)	E-3838/00 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Αρνηση του τουρκικού υπουργείου εξωτερικών να χορηγήσει βίζα σε Κυπρίους	60
(2001/C 187 E/065)	E-3846/00 υποβολή: María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση της οδηγίας 97/11/EK λόγω της καταστροφής της συνοικίας Cabanyal-Canyamelar (Βαλένθια)	61
(2001/C 187 E/066)	E-3847/00 υποβολή: Riitta Myller προς την Επιτροπή Θέμα: Προώθηση των μαζικών μέσων μεταφοράς	62
(2001/C 187 E/067)	E-3848/00 υποβολή: Giovanni Pittella προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπόριο ανθρωπίνων οργάνων	63
(2001/C 187 E/068)	E-3852/00 υποβολή: Paulo Casaca προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόωρη συνταξιοδότηση	64
(2001/C 187 E/069)	E-3854/00 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Διεύρυνση και αλιεία	66
(2001/C 187 E/070)	E-3858/00 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Διεύρυνση και περιφερειακή πολιτική: Ευρωπαϊκή Εδαφική Στρατηγική (ΕΕΣ)	67
(2001/C 187 E/071)	E-3859/00 υποβολή: Diana Wallis προς την Επιτροπή Θέμα: Συστήματα ηλεκτρονικής παρακολούθησης σε κοινοτική κλίμακα	68
(2001/C 187 E/072)	E-3860/00 υποβολή: Heidi Hautala προς την Επιτροπή Θέμα: Απόρριψη επικίνδυνων ουσιών στην κοίτη του ποταμού Segura της Ισπανίας	69
(2001/C 187 E/073)	E-3861/00 υποβολή: Heidi Hautala προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύπανση με νιτρικά ιόντα της κοίτης του ποταμού Segura (Ισπανία)	70
(2001/C 187 E/074)	E-3862/00 υποβολή: Concepció Ferrer προς την Επιτροπή Θέμα: Άνοιγμα των αγορών τρίτων χωρών	71
(2001/C 187 E/075)	E-3865/00 υποβολή: Mihail Papayannakis προς την Επιτροπή Θέμα: Αποκατάσταση στο Μαίναλο	72

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 187 E/076)	E-3866/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: WEEE-αποτέφρωση αποβλήτων από πλαστικό	73
(2001/C 187 E/077)	E-3867/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: WEEE-πρόταση σχετικά με τα ηλεκτρονικά απόβλητα-πρόσβαση σε ανταλλακτικά	74
(2001/C 187 E/078)	E-3868/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: WEEE-πρόταση σχετικά με τα ηλεκτρονικά απόβλητα-ανταλλακτικά και μεταβατική περίοδος	74
(2001/C 187 E/079)	E-3869/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: WEEE-πρόταση σχετικά με τα ηλεκτρονικά απόβλητα-ανταλλακτικά και εξαίρεση	74
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-3867/00, E-3868/00 και E-3869/00	74
(2001/C 187 E/080)	E-3872/00 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταλλικό νερό από τη Γροιλανδία	75
(2001/C 187 E/081)	E-3876/00 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας (χημικά όπλα στην Τουρκία)	75
(2001/C 187 E/082)	P-3878/00 υποβολή: Anneli Hulthén προς την Επιτροπή Θέμα: Κονδύλια για άτομα που έχουν προσβληθεί από την ασθένεια Creutzfeldt Jacob	76
(2001/C 187 E/083)	E-3887/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις σε βάρος εργαζομένων στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας	77
(2001/C 187 E/084)	E-3894/00 υποβολή: Robert Goebbels προς την Επιτροπή Θέμα: Επιπτώσεις επί της απασχόλησης του σχεδίου κανονισμού για τις δημόσιες υπηρεσίες στον τομέα της μεταφοράς επιβατών	78
(2001/C 187 E/085)	E-3901/00 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: Περισσότερες σήραγγες ως μέσον διπλής χρησιμοποίησης του εδάφους	79
(2001/C 187 E/086)	E-3902/00 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: Βελτίωση των δυνατοτήτων πρόληψης και καταπολέμησης της φωτιάς σε σήραγγες	80
(2001/C 187 E/087)	E-3906/00 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα που πρέπει να λάβει η ΕΕ κατόπιν του εντοπισμού στην Γαλικία, στη Γερμανία και στις Αζόρες ζώων μολυσμένων από την ασθένεια των τρελλών αγελάδων	81
(2001/C 187 E/088)	E-3925/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Η Βραζιλία και τα αναγομωμένα ελαστικά	82
(2001/C 187 E/089)	E-4014/00 υποβολή: David Bowe προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαγωγή αναγομωμένων και ανακατασκευασμένων ελαστικών στη Βραζιλία	83
(2001/C 187 E/090)	E-4026/00 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Αναγομωμένα και ανακατασκευασμένα ελαστικά αυτοκινήτων	83
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-3925/00, E-4014/00 και E-4026/00	83
(2001/C 187 E/091)	E-3926/00 υποβολή: Cristina Gutiérrez-Cortines προς το Συμβούλιο Θέμα: Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και κατάρτιση καθηγητών	84
(2001/C 187 E/092)	E-3927/00 υποβολή: Bernard Poignant προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της σύμβασης 147 του ΔΓΕ (Διεθνές Γραφείο Εργασίας) για τα πλοία που προσορμίζονται στους λιμένες της Κοινότητας.	84
(2001/C 187 E/093)	E-3928/00 υποβολή: Bernard Poignant προς την Επιτροπή Θέμα: Ναυτικοί εγκαταλειμμένοι στους λιμένες της Ευρωπαϊκής Ένωσης	85
(2001/C 187 E/094)	E-3929/00 υποβολή: Béatrice Patrie προς την Επιτροπή Θέμα: Μη διατροφική χρήση γεωργικών προϊόντων	86
(2001/C 187 E/095)	E-3937/00 υποβολή: Wolfgang Ilgenfritz προς την Επιτροπή Θέμα: Καταβολή ενισχύσεων σε ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα	88
(2001/C 187 E/096)	E-3949/00 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Αξιολόγηση του αντίκτυπου στο περιβάλλον	89

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 187 E/097)	E-3953/00 υποβολή: Gorka Knörr Borràs προς την Επιτροπή Θέμα: Διαδικασία αποκέντρωσης στη Σλοβακία	90
(2001/C 187 E/098)	E-3954/00 υποβολή: Gorka Knörr Borràs προς την Επιτροπή Θέμα: Μειονοτικές γλώσσες στη Σλοβακία	90
(2001/C 187 E/099)	E-3960/00 υποβολή: Ioannis Averoff προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας EOK 85/337, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/11 – Νομός Ιωαννίνων, Ήπειρος	91
(2001/C 187 E/100)	E-3967/00 υποβολή: Heidi Hautala προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβαλλοντική υποβάθμιση του βιότοπου Honpo στο Αλικάντε της Ισπανίας	92
(2001/C 187 E/101)	E-3968/00 υποβολή: Malcolm Harbour προς την Επιτροπή Θέμα: Φορολογικά κίνητρα για αυτοκίνητα χαμηλής κατανάλωσης	94
(2001/C 187 E/102)	E-3971/00 υποβολή: Chris Davies προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά ζώντων ζώων εκτροφής	95
(2001/C 187 E/103)	E-3977/00 υποβολή: Bartho Pronk προς την Επιτροπή Θέμα: Το κατώτατο όριο ηλικίας του ενεργού πληθυσμού	96
(2001/C 187 E/104)	E-3979/00 υποβολή: Ilda Figueiredo προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή χώρου υγειονομικής ταφής απορριμμάτων	97
(2001/C 187 E/105)	E-3980/00 υποβολή: Ursula Schleicher προς την Επιτροπή Θέμα: Σύγκριση σε ευρωπαϊκό επίπεδο του επαγγελματικού προφίλ και της κατάρτισης των εποπτών και των επιθεωρητών δημόσιας υγείας καθώς και των υγειονομικών επιθεωρητών	98
(2001/C 187 E/106)	E-3982/00 υποβολή: Carlos Carnero González προς την Επιτροπή Θέμα: Σκοπιμότητα ενημερωτικών επαφών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του εκπροσώπου του ΟΗΕ για την Ισημερινή Γουινέα	99
(2001/C 187 E/107)	E-3986/00 υποβολή: Giovanni Pittella προς την Επιτροπή Θέμα: Χρήση των πόρων που προβλέπει ο νόμος 488	101
(2001/C 187 E/108)	E-3987/00 υποβολή: Jan Mulder προς την Επιτροπή Θέμα: Επιπτώσεις της κρίσης ΣΕΒ στον τομέα κρέατος μόσχων	102
(2001/C 187 E/109)	E-3991/00 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Η σουηδική απαγόρευση της διαφήμισης οινόπνευματων ποτών	103
(2001/C 187 E/110)	E-3998/00 υποβολή: Konstantinos Hatzidakis προς την Επιτροπή Θέμα: Καθυστερήσεις στην ανάπτυξη της βιολογικής καλλιέργειας στην Ελλάδα	103
(2001/C 187 E/111)	E-3999/00 υποβολή: Brian Simpson προς την Επιτροπή Θέμα: Παλαιοί σιδηρόδρομοι	104
(2001/C 187 E/112)	E-4000/00 υποβολή: Nicholas Clegg προς την Επιτροπή Θέμα: Σήμανση των ρούχων	105
(2001/C 187 E/113)	E-4004/00 υποβολή: Juan Naranjo Escobar προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταρρύθμιση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής	106
(2001/C 187 E/114)	E-4007/00 υποβολή: Carles-Alfred Gasòliba i Bòhm προς την Επιτροπή Θέμα: Συλλέκτης λυμάτων στην Borriana	108
(2001/C 187 E/115)	E-4009/00 υποβολή: Alexander de Roo προς την Επιτροπή Θέμα: Θερμικήπια στον οικότοπο Cabo de Gata	109
(2001/C 187 E/116)	E-4021/00 υποβολή: Lisbeth Grönfeldt Bergman προς την Επιτροπή Θέμα: Περιορισμός του ανταγωνισμού από φινλανδική περιβαλλοντική ρύθμιση για τις συσκευασίες	110
(2001/C 187 E/117)	E-4022/00 υποβολή: Michl Ebner και Klaus-Heiner Lehne προς το Συμβούλιο Θέμα: Κατάργηση των φορολογικών προνομίων των υπαλλήλων του διπλωματικού σώματος	110
(2001/C 187 E/118)	E-4028/00 υποβολή: Angelika Niebler προς την Επιτροπή Θέμα: Εναρμόνιση του δικαίου της διαφήμισης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	111

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 187 E/119)	E-4029/00 υποβολή: Caroline Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Άδειες οδήγησης βαρέων οχημάτων	112
(2001/C 187 E/120)	E-4031/00 υποβολή: Theresa Villiers προς την Επιτροπή Θέμα: Κακομεταχείριση των ζώων στις αγορές του Βελγίου	113
(2001/C 187 E/121)	E-4032/00 υποβολή: Manuel Pérez Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαιώματα των εργαζομένων σε σκάφη υπό σημαία ευκαρίας	114
(2001/C 187 E/122)	E-4035/00 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Επιτροπή 133	115
(2001/C 187 E/123)	E-4039/00 υποβολή: Hanja Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Η Siemens	116
(2001/C 187 E/124)	E-4040/00 υποβολή: Sérgio Sousa Pinto προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική ανταγωνισμού — Κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης	117
(2001/C 187 E/125)	E-4044/00 υποβολή: Theresa Villiers προς την Επιτροπή Θέμα: Ανακαίνιση του γραφείου του Προέδρου Πρόντι	118
(2001/C 187 E/126)	P-4045/00 υποβολή: Giovanni Fava προς την Επιτροπή Θέμα: Νομιμοποίηση αυθαίρετων κατασκευών και περιφερειακό επιχειρησιακό πρόγραμμα 2000-2006 στη Σικελία	119
(2001/C 187 E/127)	P-4049/00 υποβολή: Giorgio Celli προς την Επιτροπή Θέμα: Νομιμοποίηση αυθαίρετων κατασκευών και περιφερειακό επιχειρησιακό πρόγραμμα 2000-2006 στη Σικελία	120
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις P-4045/00 και P-4049/00	120
(2001/C 187 E/128)	E-4050/00 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Η πρόσθετη διδακτική στήριξη στα ελληνικά λύκεια	121
(2001/C 187 E/129)	E-4051/00 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Ένταξη Νάουσας στην πρωτοβουλία URBAN	123
(2001/C 187 E/130)	E-4057/00 υποβολή: Generoso Andria, Umberto Scaragnini και Stefano Zappalà προς την Επιτροπή Θέμα: Η γεωργία στο Capaccio Paestum	123
(2001/C 187 E/131)	E-4064/00 υποβολή: Giorgio Celli προς την Επιτροπή Θέμα: Παρεμβάσεις περιβαλλοντικού επαναχαρακτηρισμού στην Emilia Romagna (Ιταλία)	124
(2001/C 187 E/132)	E-4066/00 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: Αυξήσεις των τιμών ως συνέπεια της καθιέρωσης του ευρώ και στρογγυλοποίηση των παλιών τιμών	125
(2001/C 187 E/133)	P-4070/00 υποβολή: James Fitzsimons προς την Επιτροπή Θέμα: ΦΠΑ επί των ηλιακών συλλεκτών και ενθάρρυνση της μεγαλύτερης χρήσης φυτικών ελαίων ως καυσίμων	126
(2001/C 187 E/134)	P-4071/00 υποβολή: María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Παρέμβαση της Επιτροπής για την εκτροπή Júcar-Vinalopó (Ισπανία)	127
(2001/C 187 E/135)	E-4085/00 υποβολή: Gary Titley προς την Επιτροπή Θέμα: Ενημερωτική εκστρατεία για τη διεύρυνση	128
(2001/C 187 E/136)	E-4087/00 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Παραλλαγή CJD — η ανθρώπινη μορφή της ΣΕΒ	129
(2001/C 187 E/137)	E-4088/00 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Η βιομηχανία κάλυψης δαπέδων	130
(2001/C 187 E/138)	E-4090/00 υποβολή: Salvador Garriga Polledo προς την Επιτροπή Θέμα: Προώθηση των εμπορικών σχέσεων της ΕΕ με το Mercosur και τη Χιλή	130
(2001/C 187 E/139)	E-4092/00 υποβολή: Jorge Hernández Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Έλλειψη ευρωπαϊκών κεφαλαίων για το πρόγραμμα ηλιακής ενέργειας στην Ανδαλουσία (Ισπανία)	131
(2001/C 187 E/140)	E-4094/00 υποβολή: Jorge Hernández Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Δράση της ΕΕ στο θέμα της έκλειψης φυλών αγροτικών ζώων	132

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 187 E/141)	E-4098/00 υποβολή: Toine Manders προς την Επιτροπή Θέμα: Νομικό πλαίσιο της διαμεθοριακής παροχής υπηρεσιών	133
(2001/C 187 E/142)	E-4104/00 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Το σύστημα δουλοπαροικίας στο Νεπάλ, στο Πακιστάν και στην Ινδία	134
(2001/C 187 E/143)	E-4114/00 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Εργασία υπό μορφή δουλοπαροικίας	134
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-4104/00 και E-4114/00	134
(2001/C 187 E/144)	P-4105/00 υποβολή: Frédérique Ries προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάλυση εξόδων από την Επιτροπή για την ανακαίνιση του κτιρίου Berlaymont	135
(2001/C 187 E/145)	P-4107/00 υποβολή: Luigi Cesaro προς την Επιτροπή Θέμα: Μικροεγκληματικότητα στα βόρεια της Νεάπολης	136
(2001/C 187 E/146)	E-4109/00 υποβολή: Ilka Schröder προς την Επιτροπή Θέμα: Ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας/Ελεγκτοί φαρμάκων	137
(2001/C 187 E/147)	E-4115/00 υποβολή: Laura González Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: Δολοφονίες στην Κολομβία	138
(2001/C 187 E/148)	E-4120/00 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: Επιβλαβείς περιβαλλοντικές συνέπειες του κλιματισμού σε αυτοκίνητα	139
(2001/C 187 E/149)	E-4123/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Χέλια και νεαρά χέλια	141
(2001/C 187 E/150)	E-4125/00 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Στοιχεία υδρογόνου	141
(2001/C 187 E/151)	P-4131/00 υποβολή: Konstantinos Hatzidakis προς την Επιτροπή Θέμα: Ατμοσφαιρική ρύπανση στην Αθήνα	142
(2001/C 187 E/152)	E-4133/00 υποβολή: Rainer Wieland προς την Επιτροπή Θέμα: Το δικαίωμα ισραηλινού υπηκόου να παίζουν στα γερμανικά πρωταθλήματα χάντμπολ	143
(2001/C 187 E/153)	E-4136/00 υποβολή: Chris Davies προς την Επιτροπή Θέμα: Προσαρμογή, για εικοστή όγδοη φορά, στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδυνών ουσιών (67/548/EOK)	144
(2001/C 187 E/154)	E-4140/00 υποβολή: Anril Doyle προς την Επιτροπή Θέμα: Καθεστώς εμπορίας πρόβειου κρέατος	145
(2001/C 187 E/155)	E-4144/00 υποβολή: Elizabeth Lynne προς την Επιτροπή Θέμα: Η θέση των αειστών, των αγνωστικιστών και των ανθρωπιστών	146
(2001/C 187 E/156)	P-4148/00 υποβολή: Marianne Thyssen προς την Επιτροπή Θέμα: Ρύθμιση για τη χρηματοδότηση των υποχρεωτικών τεστ ανίχνευσης της ΣΕΒ σε βοοειδή άνω των 30 μηνών	147
(2001/C 187 E/157)	P-4150/00 υποβολή: Kathleen Van Brempt προς την Επιτροπή Θέμα: Η αναδιοργάνωση της ΓΔ Περιβάλλοντος	147
(2001/C 187 E/158)	E-4151/00 υποβολή: Patricia McKenna προς το Συμβούλιο Θέμα: Τα δικαιώματα των γυναικών στη Σαουδική Αραβία	148
(2001/C 187 E/159)	E-4155/00 υποβολή: Brigitte Langenhagen προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπόριο επερλάνου, μεταφορά στο εθνικό δίκαιο του κανονισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για θέματα υγιεινής	149
(2001/C 187 E/160)	E-4160/00 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Ποσοστάσεις στο βαμβάκι	150
(2001/C 187 E/161)	E-4161/00 υποβολή: Jeffrey Titford προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόταση της Επιτροπής για τη διενέργεια δοκιμών επί χημικών προϊόντων	151
(2001/C 187 E/162)	P-4163/00 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna προς την Επιτροπή Θέμα: Διαρθρωτικές ενισχύσεις στις περιοχές του στόχου 1 από το 2006	152

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 187 E/163)	P-0001/01 υποβολή: Adriana Poli Bortone προς την Επιτροπή Θέμα: Μισθοί των Ιταλών στρατιωτικών στο Κοσσυφοπέδιο	153
(2001/C 187 E/164)	E-0006/01 υποβολή: Kathleen Van Brempt προς την Επιτροπή Θέμα: Απορρίψεις κηροίνης στη θάλασσα	153
(2001/C 187 E/165)	E-0008/01 υποβολή: Lord Inglewood προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή πολιτική άμυνας και ασφάλειας και NATO	154
(2001/C 187 E/166)	P-0009/01 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Φάκελος Lernout & Hauspie: Επιδότηση του σχεδίου αστυνομικής συνεργασίας Sensus	154
(2001/C 187 E/167)	E-0012/01 υποβολή: Luis Berenguer Fuster προς την Επιτροπή Θέμα: Απόφαση για την υπόθεση των δημοσίων ενισχύσεων στο Βασίλειο της Ισπανίας	156
(2001/C 187 E/168)	E-0014/01 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Η καλλιέργεια μυδιού στην ΕΕ	157
(2001/C 187 E/169)	E-0015/01 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Η καλλιέργεια μυδιού στην ΕΕ	158
(2001/C 187 E/170)	E-0017/01 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Η βιομηχανία μυδιού στην ΕΕ	159
(2001/C 187 E/171)	E-0021/01 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: XII έκτακτη σύνοδος της ICCAT	160
(2001/C 187 E/172)	E-0024/01 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Δασμολογική εξάιρεση για τα φιλέτα τόννου	160
(2001/C 187 E/173)	E-0026/01 υποβολή: Marianne Thyssen προς την Επιτροπή Θέμα: Ηλεκτρονικά συστήματα πληρωμών: μετάβαση προς την χρήση ευρώ	161
(2001/C 187 E/174)	E-0027/01 υποβολή: Paulo Casaca προς την Επιτροπή Θέμα: Εφοδιασμός σε βουτυρόγαλα	162
(2001/C 187 E/175)	E-0034/01 υποβολή: Erik Meijer προς το Συμβούλιο Θέμα: Η ερήμωση πυκνοκατοικημένων αγροτικών περιοχών στην Κολομβία λόγω αεροψεκασμού με αμερικανικό τοξικό φυτοφάρμακο	163
(2001/C 187 E/176)	P-0035/01 υποβολή: María Izquierdo Rojo προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις στην καταβολή του επιδόματος τέκνου εις βάρος των ανδρών συνταξιούχων	164
(2001/C 187 E/177)	P-0036/01 υποβολή: Joaquim Miranda προς την Επιτροπή Θέμα: Αίτηση για ενίσχυση από το Ταμείο Συνοχής στο πλαίσιο του συστήματος υδροδότησης και εξυγίανσης των λυμάτων των δήμων και κοινοτήτων του βορείου τμήματος του Alentejano (Πορτογαλία)	165
(2001/C 187 E/178)	P-0044/01 υποβολή: Antonios Trakatellis προς την Επιτροπή Θέμα: Ιδιωτικοποίηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας	167
(2001/C 187 E/179)	P-0045/01 υποβολή: Christos Zacharakis προς την Επιτροπή Θέμα: Απαγωγή Ελληνοκύπριου από Τουρκοκυπρίους	168
(2001/C 187 E/180)	E-0046/01 υποβολή: Ursula Schleicher προς την Επιτροπή Θέμα: L-Κυστεΐνη από μαλλιά ανθρώπου	168
(2001/C 187 E/181)	E-0050/01 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινή Εξωτερική Πολιτική – Πολιτική Ασφάλειας και η πρωτοβουλία Εθνικής Πυραυλικής Άμυνας (ΕΠΑ)	169
(2001/C 187 E/182)	P-0053/01 υποβολή: Giuseppe Pisicchio προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάσταση στην Carime	170
(2001/C 187 E/183)	P-0055/01 υποβολή: Dorette Corbey προς την Επιτροπή Θέμα: Επιβραδυντικά φλόγας	171
(2001/C 187 E/184)	P-0069/01 υποβολή: Alexander de Roo προς την Επιτροπή Θέμα: Συμβατότητα των συλλογικών συμφωνιών μεταξύ παραγωγών για το κόστος της ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και αχρηστευμένων αυτοκινήτων όσον αφορά τους ευρωπαϊκούς κανόνες ανταγωνισμού	173

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
(2001/C 187 E/185)	E-0074/01 υποβολή: Nicholas Clegg προς την Επιτροπή Θέμα: Πιστωτικοί συνεταιρισμοί	174
(2001/C 187 E/186)	E-0078/01 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: «Αγορά για θανάτωση» βοοειδών άνω των 30 μηνών προκειμένου να αποτραπεί η ενδεχόμενη κατανάλωση κρέατος προερχόμενου από ζώα που έχουν προσβληθεί από την ασθένεια των τρελλών αγελάδων και εφαρμογή της εν λόγω διάταξης στη Γαλικία	175
(2001/C 187 E/187)	E-0082/01 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Υποχρεωτικές δοκιμές για τον εντοπισμό ενδεχομένων περιπτώσεων οσιγγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών ανάμεσα σε ζώα άνω των 30 μηνών που σφάζονται στα σφαγεία της Γαλικίας	176
(2001/C 187 E/188)	E-0085/01 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς το Συμβούλιο Θέμα: Συχνοί θάνατοι στις ακτές της Νότιας Ισπανίας που οφείλονται στις συνθήκες μετανάστευσης νέων ανδρών και γυναικών από την Αφρική	176
(2001/C 187 E/189)	E-0086/01 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Ο θάνατος από ατύχημα δώδεκα μεταναστών από τον Ισημερινό στην Μουρσία της Ισπανίας	177
(2001/C 187 E/190)	E-0090/01 υποβολή: Rosa Miguélez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: ΣΕΒ: Συγχρηματοδότηση των μέτρων καταπολέμησης	178
(2001/C 187 E/191)	E-0091/01 υποβολή: Rosa Miguélez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: ΣΕΒ: Μαζική ταφή ζώων και ζωικών αλεύρων στη Mesía (Γαλικία)	178
(2001/C 187 E/192)	E-0092/01 υποβολή: Rosa Miguélez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: ΣΕΒ: Μέτρα προς έγκριση από τα κράτη μέλη	179
(2001/C 187 E/193)	E-0093/01 υποβολή: Rosa Miguélez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: Χωματερή με πτώματα αγελάδων στην Mesía (Γαλικία, Ισπανία)	181
(2001/C 187 E/194)	E-0096/01 υποβολή: Rosa Miguélez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: ΣΕΒ: δωρεές αίματος	181
(2001/C 187 E/195)	E-0098/01 υποβολή: Rosa Miguélez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: ΣΕΒ: κλίβανοι αποτέφρωσης	182
(2001/C 187 E/196)	E-0100/01 υποβολή: Rosa Miguélez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: Θύελλες στη Γαλικία: επιπτώσεις στον τομέα της αλιείας και των θαλασσιών	183
(2001/C 187 E/197)	E-0102/01 υποβολή: Brice Hortefeux προς την Επιτροπή Θέμα: Επιλογή της αποφασιστικής περιόδου για το πέρασμα στο ευρώ	184
(2001/C 187 E/198)	E-0106/01 υποβολή: Dana Scallon προς την Επιτροπή Θέμα: Βοήθεια για την Ονδούρα μετά τον κυκλώνα	185
(2001/C 187 E/199)	E-0109/01 υποβολή: Heidi Hautala προς την Επιτροπή Θέμα: Βελτιωμένη κατασκευή οχημάτων για αγροτικά ζώα	186
(2001/C 187 E/200)	P-0115/01 υποβολή: Philip Bradbourn προς την Επιτροπή Θέμα: Περιορισμός της χρήσης του αεροδρομίου Linate στο Μιλάνο	187
(2001/C 187 E/201)	P-0116/01 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Ιδιωτικοποιήσεις και τιμολόγια υπηρεσιών κοινής ωφελείας	188
(2001/C 187 E/202)	P-0117/01 υποβολή: Marit Paulsen προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή νομοθεσία για την προστασία των ζώων	189
(2001/C 187 E/203)	P-0118/01 υποβολή: Mauro Nobilea προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαίωμα επιστροφής των παρανόμως καταβληθέντων τόκων για συμβάσεις δανείου στην Ιταλία	190
(2001/C 187 E/204)	E-0119/01 υποβολή: Ria Oomen-Ruijten προς την Επιτροπή Θέμα: Οι κίνδυνοι που ενέχουν για την υγεία τα ενισχυτικά γεύσης E621 και E632 (γλουταμικά)	191
(2001/C 187 E/205)	E-0127/01 υποβολή: Konstantinos Hatzidakis προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομη σύλληψη Ελληνοκυπρίου από το Τουρκοκυπριακό καθεστώς	192
(2001/C 187 E/206)	E-0135/01 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Κινητικότητα του εργατικού δυναμικού	192

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 187 E/207)	E-0137/01 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Συζητήσεις επί νομοθετικών θεμάτων	193
(2001/C 187 E/208)	E-0138/01 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Έγκαιρη δημοσίευση των οικονομικών στατιστικών	193
(2001/C 187 E/209)	E-0139/01 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Έγκαιρη δημοσίευση των οικονομικών στατιστικών	194
(2001/C 187 E/210)	E-0145/01 υποβολή: Toine Manders και Jules Maaten προς την Επιτροπή Θέμα: Τα εύφλεκτα ρούχα	194
(2001/C 187 E/211)	P-0147/01 υποβολή: Vincenzo Lavarra προς την Επιτροπή Θέμα: Κίνδυνος αμιάντου Fibronit στο Μπάρι	195
(2001/C 187 E/212)	E-0165/01 υποβολή: Nelly Maes και Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Ανακοινώσεις στο πλαίσιο της οδηγίας περί οικοτόπων	197
(2001/C 187 E/213)	E-0167/01 υποβολή: Ioannis Marinos προς την Επιτροπή Θέμα: Προώθηση ενσωμάτωσης κατεχόμενου τμήματος της Κύπρου στην Τουρκία	197
(2001/C 187 E/214)	E-0170/01 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Δημιουργία δικτύου αδελφοποιημένων πόλεων	198
(2001/C 187 E/215)	E-0188/01 υποβολή: Toine Manders προς την Επιτροπή Θέμα: Παιδική εργασία όσον αφορά νεαρούς ποδοσφαιριστές	199
(2001/C 187 E/216)	P-0198/01 υποβολή: Neil MacCormick προς την Επιτροπή Θέμα: Ανίχνευση και εκκαθάριση ναρκών	200
(2001/C 187 E/217)	E-0201/01 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Αποθήκες καυσίμων στα πρατήρια στην Ελλάδα	201
(2001/C 187 E/218)	E-0219/01 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Διαδικασίες αποτέφρωσης σφάγιων που έχουν προσβληθεί από τη ΣΕΒ σε όλα τα κράτη μέλη	202
(2001/C 187 E/219)	E-0221/01 υποβολή: Jules Maaten προς την Επιτροπή Θέμα: Η κηλίδα πετρελαίου στα νησιά Galapagos	202
(2001/C 187 E/220)	E-0229/01 υποβολή: Roberto Bigliardo προς την Επιτροπή Θέμα: Υποψηφιότητα της Τουρκίας για ένταξη στην ΕΕ	203
(2001/C 187 E/221)	P-0231/01 υποβολή: Michael Cashman προς την Επιτροπή Θέμα: Τραπεζικές επιβαρύνσεις για μη μονίμως εγκαταστημένους	203
(2001/C 187 E/222)	E-0237/01 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: Αύξηση της τιμής των ακινήτων στο Βέλγιο λόγω της εφαρμογής φορολογικής απαλλαγής των πληρωμών για την εξόφληση ενυπόθηκων δανείων εκ μέρους της ολλανδικής φοροίας	204
(2001/C 187 E/223)	E-0243/01 υποβολή: Erik Meijer προς την Επιτροπή Θέμα: Η περάτωση της διαδικασίας λήψης απόφασης σχετικά με τις κατηγορίες για απάτη με χρήματα που προορίζονταν για την καλλιέργεια λίνου στην Ισπανία καθώς και άλλες κατηγορίες εις βάρος μελών της Επιτροπής	205
(2001/C 187 E/224)	P-0246/01 υποβολή: Monica Frassonì προς την Επιτροπή Θέμα: Εσωτερικό σημείωμα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 12ης Οκτωβρίου 1990, σχετικά με τη ΣΕΒ	206
(2001/C 187 E/225)	E-0250/01 υποβολή: Gorka Knörr Borràs προς την Επιτροπή Θέμα: Κουρδιστάν και αποσχιστικές τάσεις	207
(2001/C 187 E/226)	E-0251/01 υποβολή: Astrid Lulling προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση της Επιτροπής σε ό,τι αφορά την «ευρωπαϊκή πρωτεύουσα»	208
(2001/C 187 E/227)	E-0254/01 υποβολή: Ilda Figueiredo προς την Επιτροπή Θέμα: Απόλυση εργαζομένων	209
(2001/C 187 E/228)	E-0256/01 υποβολή: Lord Inglewood προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαίωμα παρακολούθησης	209

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 187 E/229)	E-0260/01 υποβολή: Lord Inglewood προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαίωμα παρακολούθησης	210
(2001/C 187 E/230)	E-0262/01 υποβολή: Lord Inglewood προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαίωμα παρακολούθησης	210
(2001/C 187 E/231)	E-0264/01 υποβολή: Lord Inglewood προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαίωμα παρακολούθησης	210
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-0256/01, E-0260/01, E-0262/01 και E-0264/01	210
(2001/C 187 E/232)	P-0275/01 υποβολή: Charles Tannock προς την Επιτροπή Θέμα: Διατάξεις περί θορύβου στην Ευρωπαϊκή Ένωση	211
(2001/C 187 E/233)	P-0278/01 υποβολή: Jean-Charles Marchiani προς την Επιτροπή Θέμα: Επιχορηγήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις αδελφοποιημένες κοινότητες	211
(2001/C 187 E/234)	E-0287/01 υποβολή: Mark Watts προς την Επιτροπή Θέμα: Συνθήκες διαβίωσης των κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής	212
(2001/C 187 E/235)	E-0299/01 υποβολή: Hanja Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Η παιδική εργασία	213
(2001/C 187 E/236)	P-0303/01 υποβολή: Carlos Carnero González προς την Επιτροπή Θέμα: Πληροφορίες σχετικά με την χρήση των κεφαλαίων της ΕΕ για την κατάρτιση και την απασχόληση που διαχειρίζεται το Ινστιτούτο IMEFE της Μαδρίτης	214
(2001/C 187 E/237)	P-0355/01 υποβολή: Carlos Carnero González προς την Επιτροπή Θέμα: Νέες ανησυχητικές πληροφορίες σχετικά με την κακή χρήση των κοινοτικών κεφαλαίων για την κατάρτιση και απασχόληση που διαχειρίζεται το IMEFE του Δήμου της Μαδρίτης.	214
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις P-0303/01 και P-0355/01	215
(2001/C 187 E/238)	P-0306/01 υποβολή: Giorgio Celli προς την Επιτροπή Θέμα: Μετάδοση της ΣΕΒ	215
(2001/C 187 E/239)	E-0318/01 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Τερματισμός του προγράμματος europarteneriat	216
(2001/C 187 E/240)	E-0323/01 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Το Ευρωπαϊκό Έτος Γλωσσών και η προγραμματισμένη κατάργηση του τμήματος Φριστικής γλώσσας και λογοτεχνίας στη φιλοσοφική σχολή του Πανεπιστημίου του Άμστερνταμ	217
(2001/C 187 E/241)	P-0344/01 υποβολή: Mihail Papayannakis προς την Επιτροπή Θέμα: Επέκταση του Μετρό Αθηνών	218
(2001/C 187 E/242)	P-0346/01 υποβολή: Helena Torres Marques προς την Επιτροπή Θέμα: Διανομή ευρώ προ του Ιανουαρίου 2002	218
(2001/C 187 E/243)	P-0348/01 υποβολή: Giuseppe Di Lello Finuoli προς την Επιτροπή Θέμα: Μειοδοτικός διαγωνισμός στην κοινότητα της Μεσίνας για την κατασκευή τροχιοδρομικής γραμμής με κοινοτική χρηματοδότηση	219
(2001/C 187 E/244)	P-0354/01 υποβολή: Rosa Miguélez Ramos προς την Επιτροπή Θέμα: Διαπραγματεύσεις για την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο	219
(2001/C 187 E/245)	P-0359/01 υποβολή: Eryl McNally προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπόριο γουνοδέματος γάτας και σκύλου	220
(2001/C 187 E/246)	E-0380/01 υποβολή: Klaus-Heiner Lehne προς την Επιτροπή Θέμα: Ελευθερία εγκατάστασης στις Κάτω-Χώρες	221
(2001/C 187 E/247)	E-0387/01 υποβολή: Nicholas Clegg προς την Επιτροπή Θέμα: Νήσοι Galapagos	222
(2001/C 187 E/248)	P-0417/01 υποβολή: Jillian Evans προς την Επιτροπή Θέμα: Απώλειες θέσεων εργασίας στη βιομηχανική μονάδα CORUS στο Ηνωμένο Βασίλειο	222

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2001/C 187 E/249)	P-0418/01 υποβολή: Francesco Speroni προς την Επιτροπή Θέμα: Απουσία αναλυτικού πίνακα περιεχομένου στη Συλλογή Συνθηκών	223
(2001/C 187 E/250)	P-0443/01 υποβολή: Georges Berthu προς την Επιτροπή Θέμα: Δραστηριότητες της Ένωσης Racine	224
(2001/C 187 E/251)	P-0449/01 υποβολή: Mihail Papayannakis προς την Επιτροπή Θέμα: Εταιρική σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης – Τουρκίας	224
(2001/C 187 E/252)	P-0480/01 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Υπάλληλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στη διάθεση των σουηδικών δικαστικών αρχών	225
(2001/C 187 E/253)	E-0483/01 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομη κράτηση ελληνοκύπριου από το τουρκοκυπριακό καθεστώς	226
(2001/C 187 E/254)	P-0505/01 υποβολή: Gerard Collins προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων	226
(2001/C 187 E/255)	E-0522/01 υποβολή: Jonas Sjöstedt προς την Επιτροπή Θέμα: Μειωμένες ασφαλιστικές εισφορές εργοδοτών	228
(2001/C 187 E/256)	E-0532/01 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Δημοψήφισμα σχετικά με την ανεξαρτησία των Φερόων Νήσων	229
(2001/C 187 E/257)	P-0536/01 υποβολή: Wolfgang Ilgenfritz προς την Επιτροπή Θέμα: Ενισχύσεις της ΕΕ προς την Ουγγαρία	229
(2001/C 187 E/258)	E-0578/01 υποβολή: Jorge Hernández Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Ενισχύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το τούνελ κάτω από το στενό του Γιβραλτάρ	230
(2001/C 187 E/259)	P-0586/01 υποβολή: Sebastiano Musumeci προς την Επιτροπή Θέμα: Δυσπλασίες νεογνών στη Σικελία	230
(2001/C 187 E/260)	E-0618/01 υποβολή: Lord Inglewood προς την Επιτροπή Θέμα: Αμυντικοί προϋπολογισμοί των ευρωπαϊκών χωρών μελών του NATO	231
(2001/C 187 E/261)	E-0655/01 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Γερμανικά χημικά όπλα στην Τουρκία	231
(2001/C 187 E/262)	E-0675/01 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Τέλη για την έκδοση αδειών αλιείας στο πλαίσιο των διεθνών αλιευτικών συμφωνιών της ΕΕ	232
(2001/C 187 E/263)	P-0750/01 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Αγορές στήριξης του βοείου κρέατος – κρίση της ΣΕΒ	232
(2001/C 187 E/264)	E-0944/01 υποβολή: John McCartin προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές πουλερικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση	233
(2001/C 187 E/265)	P-1157/01 υποβολή: Francesco Speroni προς την Επιτροπή Θέμα: Προϊόντα Προστατευόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΠΟΠ): χρησιμοποίηση προσθέτων και συντηρητικών στην τυροκομία	233

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

(2001/C 187 E/001)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2778/99

υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(18 Ιανουαρίου 2000)

Θέμα: Μη διατήρηση υφιστάμενων θέσεων εργασίας σε επιδοτούμενη μονάδα, επένδυση της εταιρείας ζυμαρικών ΜΙΣΚΟ Α.Ε.

Η εταιρεία «ΜΙΣΚΟ, Βιομηχανία Ζυμαρικών Α.Ε.», η οποία είναι θυγατρική της ιταλικής εταιρείας «Barilla», έχει χρηματοδοτηθεί από τον ελληνικό αναπτυξιακό νόμο 1892/90 για τη δημιουργία νέας παραγωγικής μονάδας στη Θήβα, με την υποχρέωση της διατήρησης των υφιστάμενων 275 μόνιμων θέσεων εργασίας. Πριν ολοκληρωθεί η κατασκευή της νέας μονάδας, η εταιρεία έκλεισε το εργοστάσιο παραγωγής ζυμαρικών στην Πάτρα εξαναγκάζοντας το υφιστάμενο προσωπικό ή να παραιτηθεί ή να δεχθεί μετακίνηση σε άλλες μονάδες της επιχείρησης, χωρίς όμως να προσδιορίζει, για τους εργαζόμενους που δέχονται τη μετακίνησή τους, τον ακριβή τόπο και χρόνο έναρξης της απασχόλησής τους, το είδος της εργασίας και το ύψος των αποδοχών τους, τις δαπάνες μετακίνησής τους, ούτε καν πού θα απασχοληθούν μετά τη διακοπή λειτουργίας του εργοστασίου των Πατρών που έγινε στις 10.9.1999 και μέχρι την έναρξη λειτουργίας της νέας μονάδας στη Θήβα.

Επειδή η απόφαση της επιχείρησης για τη διακοπή της λειτουργίας του εργοστασίου της Πάτρας παραβιάζει την αναληφθείσα υποχρέωση για τη διατήρηση των υφιστάμενων θέσεων εργασίας και έγινε χωρίς να προηγηθεί καμία διαβούλευση με τους εργαζόμενους όπως ρητά προβλέπεται από την οδηγία 94/45⁽¹⁾, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Θα ελεγχθεί η επιχορήγηση της νέας μονάδας της εταιρείας ως προς το σημείο της τήρησης του όρου της διατήρησης των υφιστάμενων θέσεων εργασίας;
2. Θα εξετασθεί αν έχουν τηρηθεί τα οριζόμενα από την οδηγία 94/45 σχετικά με την υποχρέωση ενημέρωσης, διαβούλευσης-διαπραγμάτευσης με τους εργαζόμενους και με τη συμμετοχή του σωματείου των εργαζομένων της ΜΙΣΚΟ στο Ευρωπαϊκό Εργασιακό Συμβούλιο της εταιρείας Barilla, μητρικής της ΜΙΣΚΟ;

(¹) ΕΕ L 254 της 30.9.1994, σελ. 64.

(2001/C 187 E/002)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2779/99

υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(18 Ιανουαρίου 2000)

Θέμα: Ενίσχυση εργαζομένων εταιρείας ΜΙΣΚΟ που υποχρεώνονται να μετακινηθούν σε άλλο τόπο εργασίας

Η εταιρεία «ΜΙΣΚΟ, Βιομηχανία Ζυμαρικών Α.Ε.», η οποία είναι θυγατρική της ιταλικής εταιρείας «Barilla», έχει χρηματοδοτηθεί από τον ελληνικό αναπτυξιακό νόμο 1892/90 για τη δημιουργία νέας παραγωγικής μονάδας στη Θήβα, με την υποχρέωση της διατήρησης των υφιστάμενων 275 μόνιμων θέσεων εργασίας. Πριν ολοκληρωθεί η

κατασκευή της νέας μονάδας, η εταιρεία έκλεισε το εργοστάσιο παραγωγής ζυμαρικών στην Πάτρα εξαναγκάζοντας το υφιστάμενο προσωπικό ή να παραιτηθεί ή να δεχθεί μετακίνηση σε άλλες μονάδες της επιχείρησης. Όμως οι εργαζόμενοι που δέχονται να μετακινηθούν αντιμετωπίζουν τα υψηλά έξοδα της μετεγκαταστάσεώς τους στον νέο τόπο εργασίας τους, με αποτέλεσμα να υποχρεώνονται σε παραιτήση και να κινδυνεύουν να μείνουν άνεργοι.

Είναι δυνατή η ενίσχυση των εργαζομένων προκειμένου να αντιμετωπίσουν την υψηλή δαπάνη που απαιτεί η αναγκαστική μετακίνησή τους σε νέο τόπο εργασίας; Μέσω ποιων προγραμμάτων και διαδικασιών μπορεί να πραγματοποιηθεί η ενίσχυση;

**Κοινή συμπληρωματική απάντηση
του κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2778/99 και E-2779/99**

(23 Φεβρουαρίου 2001)

Η οδηγία 94/45/EK του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1994, για τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους⁽¹⁾ καθιστά την κεντρική διεύθυνση της επιχείρησης ή του ομίλου επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας υπεύθυνη για τη δημιουργία των απαραίτητων συνθηκών και μέσω των εργαζομένων και διαβούλευσης με αυτούς, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν γραπτού αιτήματος τουλάχιστον 100 εργαζομένων προερχομένων από δύο τουλάχιστον διαφορετικά κράτη μέλη.

Αυτό σημαίνει ότι η οδηγία δεν επιβάλλει αυτόματα τη δημιουργία αυτών των μηχανισμών· απλώς παρέχει στους εργαζομένους το δικαίωμα να τους απαιτήσουν.

Κατόπιν ενός τέτοιου αρχικού αιτήματος, συνιστάται μια ειδική ομάδα διαπραγμάτευσης· αυτή αποτελείται από εκπροσώπους των εργαζομένων του συνόλου των επιχειρήσεων και εγκαταστάσεων που είναι μέλη του ομίλου επιχείρησης, οι οποίοι πρέπει να εκλέγονται ή να αναδεικνύονται σύμφωνα με τα κριτήρια της γεωγραφικής κατανομής και της αναλογικής εκπροσώπησης ανάλογα με τον αριθμό των εργαζομένων που απασχολούνται σε κάθε κράτος μέλος.

Το κύριο καθήκον αυτής της ειδικής ομάδας διαπραγμάτευσης συνίσταται στη διαπραγμάτευση και στη σύναψη συμφωνίας με την κεντρική διεύθυνση σχετικά με τις διατυπώσεις σύστασης και λειτουργίας μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας ενημέρωσης και εναλλακτικής διαβούλευσης.

Σύμφωνα με πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή φαίνεται ότι στη Barilla δεν υπάρχει ακόμη ευρωπαϊκή επιτροπή επιχείρησης. Διεξάγονται μόνο διαπραγματεύσεις οι οποίες προφανώς θα καταλήξουν στην υπογραφή συμφωνίας βραχυπρόθεσμα.

Τέλος, πρέπει να παρατηρηθεί ότι όσον αφορά τις ομαδικές απολύσεις που έλαβαν χώρα και τα κεκτημένα δικαιώματα των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβίβασης επιχειρήσεων, που καλύπτονται από την οδηγία 98/59/EK του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998 για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις⁽²⁾, και την οδηγία 77/187/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 1977 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων⁽³⁾, που τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/50/EK του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1998⁽⁴⁾, αντίστοιχα, έχει εφαρμογή στη συγκεκριμένη περίπτωση η εθνική νομοθεσία που μεταφέρει τις κοινοτικές διατάξεις.

Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ) είναι πρόθυμο να εξετάσει τη συγχρηματοδότηση ολοκληρωμένων μέτρων που αποσκοπούν στη πρόληψη και την καταπολέμηση της ανεργίας, ιδιαίτερα όσον αφορά τις εταιρείες υπό αναδιάρθρωση. Αυτό θα μπορούσε να γίνει στο πλαίσιο του επιχειρησιακού προγράμματος (ΕΠ) του 3ου Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης για την Ελλάδα το οποίο σήμερα ευρίσκεται υπό προετοιμασία, ιδιαίτερα του ΕΠ «Προαγωγή της Απασχόλησης και Συνεχής Κατάρτισης». Στην περίπτωση αυτή, οι ελληνικές αρχές πρέπει να καταρτίσουν και να υποβάλουν σχετικό ολοκληρωμένο σχέδιο σύμφωνα με το κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1262/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο⁽⁵⁾, και σύμφωνα με τους κανόνες περί κρατικής βοήθειας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 254 της 30.9.1994.

⁽²⁾ ΕΕ L 225 της 12.8.1998.

⁽³⁾ ΕΕ L 61 της 5.3.1977.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 201 της 17.7.1998.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2001/C 187 E/003)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2531/00**υποβολή: Rosa Miguélez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή**

(25 Ιουλίου 2000)

Θέμα: Έργα που συγχρηματοδοτούνται από την Κοινότητα στο διαμέρισμα Condado (ισπανική επαρχία Pontevedra)

Στις 4 Αυγούστου 1997, υπογράφηκε συμφωνία μεταξύ του συνδέσμου των κοινοτήτων του Condado, η οποία αποτελείται από τους δήμους Pontcareas, Salvaterra, Salceda και Mondariz, το ισπανικό Υπουργείο Γεωργίας και το Περιφερειακό Συμβούλιο της Γαλικίας. Ο σύνδεσμος των κοινοτήτων θα έπρεπε να εισπράξει από το Υπουργείο 500 εκ. πεσέτες στα πλαίσια του Λειτουργικού Προγράμματος για την Οικονομική Ανάπτυξη και Διαφοροποίηση των Αγροτικών Ζωνών (PRODER), που συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, για την πραγματοποίηση ενός συνόλου έργων μεταξύ του 1997 και του 1999. Με τη συμφωνία αυτή προβλέπονταν έργα που αποσκοπούσαν στην αξιοποίηση της αγροτικής κληρονομιάς, στην προβολή του αγροτο-τουρισμού, στη συσχέτιση αγροτικού τουρισμού και μικρών επιχειρήσεων όπως και ανάπλαση στις περιοχές Pazo de Picoña, στην Salceda και Cassa del Conde στη Salvaterra, η ρύθμιση χώρου στα πέριξ του πύργου της Vilasobroso, η ανέγερση ενός μεγάρου που θα χρησίμευε ως ενδιαίτημα στα πλαίσια του αγροτικού τουρισμού, η δημιουργία του Μουσείου του Οίνου στις κάβες της Doña Urraca στον πύργο της Salvaterra, η δημιουργία ενός αρχαιολογικού κέντρου στο Castro de Troña στο Pontearreas και η κατασκευή ενός γήπεδου γκολφ στο Pias.

Η δημοκρατία απαιτεί διαφάνεια και ενημέρωση των πολιτών και, μερικές φορές, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα οφείλει να αποκαθιστά την έλλειψη πληροφόρησης εκ μέρους μερικών τοπικών διοικήσεων οι οποίες αποκρύπτουν δεδομένα από τους περιοίκους. Τέτοιες σκοταδιστικές πρακτικές είναι αντιφατικές με τις απαιτήσεις δημόσιας ενημέρωσης που θεσπίζονται με τους κανονισμούς των Διαρθρωτικών Ταμείων.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει λεπτομερώς τα έργα που έχει συγχρηματοδοτήσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά τη διάρκεια της περιόδου 1994-1999 στο διαμέρισμα Condado, στην επαρχία της Pontevedra;

Με τι ύψους κονδύλια έγινε η συγχρηματοδότηση των εν λόγω έργων από την Κοινότητα; Ποιο είναι το ολικό ύψος των κονδυλίων αυτών των έργων;

Περατώθηκαν όλα τα έργα για τα οποία ζητήθηκε κοινοτική συγχρηματοδότηση; Σε περίπτωση κατά την οποία δεν περατώθηκαν, προβλέπεται παράταση των προθεσμιών εκτέλεσης των έργων και μέχρι ποια ημερομηνία;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Απριλίου 2001)

Λόγω του εύρους της απάντησης, στην οποία περιλαμβάνονται πολλοί πίνακες, η Επιτροπή την διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

(2001/C 187 E/004)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2807/00**υποβολή: Robert Goebbels (PSE) προς την Επιτροπή**

(4 Σεπτεμβρίου 2000)

Θέμα: Διάθεση ενός αναβαθμισμένου βιομηχανικού τόπου με τη βοήθεια ενισχύσεων της ΕΕ

Ο Ευρωπαϊκός Πόλος Ανάπτυξης (ΕΠΑ), που βρίσκεται μεταξύ του Longwy, του Athus και της Pétange-Rodange αφενός και αφετέρου στα γαλλο-βελγο-λουξεμβουργικά σύνορα, συνέβαλε αναμφίβολα στην οικονομική ανάπτυξη της εν λόγω χαλυβουργικής λεκάνης.

Οι δαπάνες υποδομής υπέρ της πραγματοποίησης του ΕΠΑ, όπως και ορισμένων άλλων πραγματοποιήσεων της εν λόγω διαμεθοριακής θέσης επωφελήθηκαν σημαντικά από τα κοινοτικά διαρθρωτικά κεφάλαια. Πλην όμως η κυβέρνηση του Λουξεμβούργου αποφάσισε πρόσφατα να διαθέσει 4 εκτάρια βιομηχανικής έκτασης που αξιοποιήθηκαν με τη βοήθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ανακατασκευή του Λυκείου Mathias Adam στην Pétange.

Θεωρεί άραγε η Επιτροπή αυτή την απόφαση συμβιβαστή με τους στόχους που ακολουθεί ο Ευρωπαϊκός Πόλος Ανάπτυξης; Τα ευρωπαϊκά κεφάλαια που διατέθηκαν τότε αφορούσαν επίσης τη διάθεση του εν λόγω βιομηχανικού τόπου σε σχολικές δραστηριότητες;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Φεβρουαρίου 2001)

Ο ευρωπαϊκός αναπτυξιακός πόλος (PED) σχεδιάστηκε ως αντίδραση στα κλεισίματα και τις αναδιαρθρώσεις των βιομηχανιών σιδήρου και χάλυβα της διασυνοριακής βιομηχανικής λεκάνης Longwy-Rodange-Athus προκειμένου να εξαλειφθούν οι σοβαρές, από κοινωνική και οικονομική άποψη, συνέπειες που προκλήθηκαν από αυτές στην εν λόγω ζώνη.

Οι κυβερνήσεις του Βελγίου, της Γαλλίας και του Λουξεμβούργου έθεσαν ως πρωταρχικό στόχο του PED, στην κοινή δήλωσή τους του 1985, την καταβολή προσπάθειών για τη μετατροπή της ζώνης αυτής και την αναδημιουργία στο χώρο αυτό 8 000 θέσεων απασχόλησης σε μία δεκαετία. Οι συνυπογράφωντες τη δήλωση όρισαν ως μοναδικό στόχο του PED την εκ νέου ανάπτυξη της τριεθνούς ζώνης και προέβλεψαν διάφορα μέσα για την επίτευξη του στόχου αυτού, όπως η δημιουργία ενός διεθνούς χώρου δραστηριοτήτων (PIA), τη σύσταση μιας κοινής διάρθρωσης διαχείρισης και, επίσης, την ανάπτυξη της παρεχόμενης εκπαίδευσης και της έρευνας (ευρωπαϊκό κολέγιο τεχνολογιών). Η αποστολή αυτού του αναπτυξιακού πόλου είναι σχετικά ευρεία και δεν αποκλείει τη δυνατότητα εγκατάστασης εκεί ενός λυκείου.

Όμως, πρέπει να τονισθεί ότι το σχέδιο ανοικοδόμησης του λυκείου Mathias Adam τοποθετείται εντός του PIA, και πιο συγκεκριμένα στη βιομηχανική ζώνη εθνικού ενδιαφέροντος της Rodange, της οποίας η χωροταξία έγινε με συγχρηματοδότηση από κοινοτικές πιστώσεις ενόψει της εγκατάστασης νέων επιχειρήσεων.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαβίβασε το Υπουργείο Οικονομίας του Λουξεμβούργου, η τοποθεσία επί της οποίας προβλέπεται η ανοικοδόμηση του εκπαιδευτικού ιδρύματος διαθέτει, στο πλαίσιο του προγράμματος Resider I (1989-1992), τέσσερα εκτάρια γηπέδου που αποτελεί μία ευρύτερη ζώνη, για την χωροταξία της οποίας χορηγήθηκε, βάσει του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, κοινοτική συγχρηματοδότηση ύψους 50 % που ανέρχόταν σε 4,48 εκατ. ευρώ. Ο στόχος των εν λόγω εργασιών υποδομής, όπως διευκρινίζεται στο κείμενο του προγράμματος⁽¹⁾, ήταν η ολοκλήρωση της διευθέτησης του κεντρικού χώρου του PED ώστε να μπορεί να προσελκύσει τις αναγκαίες επενδύσεις και να επιτύχει, μέσα στην προθεσμία του 1995, το στόχο των 1 000 νέων απασχολήσεων για το τμήμα του PED που ανήκει στο Λουξεμβούργο.

Πρέπει να τονισθεί ότι στο τμήμα του PED-Λουξεμβούργου, ο στόχος των 1 000 προς δημιουργία απασχολήσεων μέχρι το 1995, είχε ήδη επιτευχθεί και μάλιστα ξεπεραστεί σε μεγάλο βαθμό, στο μέτρο που, στα τέλη του 1997, είχαν δημιουργηθεί περίπου 1 561 απασχολήσεις. Δεδομένου ότι το πρόγραμμα έχει τελειώσει και ότι έχουν επιτευχθεί οι ταχθέντες στόχοι, η επιλογή να διατηρηθεί ή να τροποποιηθεί η χρήση των διαρρυθμισμένων γηπέδων ανήκει στις αρχές του Λουξεμβούργου, σε συνάρτηση με τις δικές τους προτεραιότητες ή ανάγκες.

⁽¹⁾ Άξονας 2: ολοκλήρωση της χωροταξικής διαρρύθμισης του κεντρικού χώρου του PED, βιομηχανική ζώνη εθνικού ενδιαφέροντος της Rodange.

(2001/C 187 E/005)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3180/00

υποβολή: Theresa Villiers (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(16 Οκτωβρίου 2000)

Θέμα: Μηχανισμός Συναλλαγματικών Ισοτιμιών II (ΜΣΙ II)

1. Εάν το ΗΒ αποφασίσει να υιοθετήσει το ευρώ, πιστεύει το Συμβούλιο ότι η Συνθήκη θα μπορούσε να απαιτήσει από το ΗΒ να προσχωρήσει στο ΜΣΙ II πριν υιοθετήσει το ευρώ και, εάν ναι, για πόσο διάστημα;
2. Εάν η συμμετοχή στο ΜΣΙ II δεν αποτελεί προϋπόθεση για την ιδιότητα του μέλους της ΕΕ, πώς να απαιτηθεί από το ΗΒ να εκπληρώσει τις προϋποθέσεις για σταθερότητα των συναλλαγματικών ισοτιμιών που περιλαμβάνονται στη Συνθήκη;

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

Σύμφωνα με το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1997 σχετικά με το ΜΣΙ II και τη συμφωνία της 1ης Σεπτεμβρίου 1998 μεταξύ της ΕΚΤ και των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών που δεν ανήκουν στη ζώνη ευρώ, η συμμετοχή των εν λόγω κρατών μελών στο ΜΣΙ II είναι προαιρετική.

Η απόφαση σχετικά με το εάν ένα κράτος μέλος, το οποίο δε συμμετέχει στο ΜΣΙ ΙΙ και επιθυμεί να υιοθετήσει το ευρώ, πληροί τα κριτήρια σταθερότητας των συναλλαγματικών ισοτιμιών, λαμβάνεται βάσει εκθέσεων της Επιτροπής και της ΕΚΤ από το Συμβούλιο κατόπιν διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και συζητήσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου, το οποίο συνέρχεται σε επίπεδο αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων.

(2001/C 187 E/006)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3396/00

υποβολή: Antonios Trakatellis (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(6 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Παραβιάσεις και νοθείες κατά τη διενέργεια εκλογών στην Αλβανία

Μεγάλης έκτασης παραβιάσεις και νοθείες κατά τη διενέργεια των επαναληπτικών δημοτικών εκλογών της 15ης Οκτωβρίου στην περιοχή της Χειμάρρας της Αλβανίας διαπίστωσαν και κατήγγειλαν έξι έλληνες βουλευτές που μετέβησαν ως παρατηρητές στην περιοχή μαζί με άλλους διεθνείς παρατηρητές για την παρακολούθηση της διεξαγωγής των εκλογών μετά από καταγγελίες του κόμματος «ΟΜΟΝΟΙΑ-ΚΕΑΔ» για άσκηση βίας και νοθείας στον πρώτο γύρο των δημοτικών εκλογών που έγιναν την 1/10/2000.

1. Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι οι αλβανικές αρχές, υπό το πρόσχημα ναυτικών ασκήσεων και τυπικών διαδικασιών, έκλεισαν στις 14/10/2000 τα θαλάσσια και χερσαία σύνορα με αποτέλεσμα πολλοί κάτοικοι της περιοχής της Χειμάρρας να μην μπορέσουν να προσέλθουν στις εκλογές και να μην ψηφίσουν, καθώς και ότι η αλβανική αστυνομία προέβη σε συλλήψεις και τρομοκράτησε κατοίκους της Χειμάρρας, ενώ την ημέρα των εκλογών αστυνομική δύναμη με πρωτοφανή βία ξυλοκόπησε εκλογείς εμπρός στους παρατηρητές και στο κλιμάκιο των βουλευτών και προχώρησε σε ρίψη ψηφοδελτίων στις κάλπες, σε εκδίωξη εφορευτικών επιτροπών, σε αλλοιώσεις εκλογικών καταλόγων και σε πολλαπλές συλλήψεις με συνέπεια ο υποψήφιος κ. Βασίλης Μπολάνος και το κόμμα ΟΜΟΝΟΙΑΣ-ΚΕΑΔ να δηλώσουν ότι δεν θα αναγνωρίσουν το αποτέλεσμα;

2. Ποια η θέση του Συμβουλίου απέναντι στις κατάφορες παραβιάσεις που σημειώθηκαν με την υποστήριξη της κυβέρνησης του κ. Νάνο και με την ανοχή του κόμματος της αντιπολίτευσης του κ. Μπερίσα, στο δεύτερο γύρο των δημοτικών εκλογών και σε ποιες ενέργειες θα προβεί προς την Αλβανική κυβέρνηση για την επανάληψη των εκλογών στην εν λόγω περιοχή;

3. Δύναται να ανασταλεί η απόφαση του Συμβουλίου για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής προς την Αλβανία⁽¹⁾ λόγω της παραβίασης των προϋποθέσεων σχετικά με την καθιέρωση κράτους δικαίου και σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων;

4. Πρόκειται να επανεξεταστούν οι σχέσεις με την Αλβανία και ειδικά η έκδοση απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να διαπραγματευτεί συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης με την Αλβανία;

⁽¹⁾ ΕΕ L 110 της 28.4.1999, σελ. 13.

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

1. Το Συμβούλιο έλαβε γνώση των παρατηρήσεων που διατυπώνονται στην προκαταρκτική έκθεση η οποία δημοσιεύθηκε στις 16 Οκτωβρίου 2000 από το Γραφείο Δημοκρατικών Θεσμών και Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (ΓΔΘΔΑ) του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, στην τελική έκθεση του ΟΑΣΕ/ΓΔΘΔΑ της 11ης Δεκεμβρίου 2000 καθώς και στην έκθεση της Συνόδου των τοπικών και περιφερειακών αρχών του Συμβουλίου της Ευρώπης, της 10ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τη διεξαγωγή των δημοτικών εκλογών στην Αλβανία.

2. Η Ένωση, με τη δήλωση της για τις τοπικές εκλογές στην Αλβανία, στα πλαίσια του Μόνιμου Συμβουλίου του ΟΑΣΕ καθώς και του Συμβουλίου της Ευρώπης, εκφράζει τη λύπη της για τις σοβαρές παρατυπίες και τα επεισόδια που διαπιστώθηκαν κατά τον πρώτο και δεύτερο γύρο των εκλογών, ειδικότερα εκείνα που επηρέασαν την άσκηση του εκλογικού δικαιώματος σημαντικού αριθμού Ελλήνων της Χιμάρρας.

3. Η απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Απριλίου 1999 για την χορήγηση μακροοικονομικής βοήθειας στην Αλβανία, ανέθεσε στην Επιτροπή την φροντίδα για την εφαρμογή της, εφαρμογή η οποία ως εκ τούτου δεν εξαρτάται πλέον από το Συμβούλιο. Ωστόσο, δεδομένου ότι οι συζητήσεις μεταξύ των αλβανικών αρχών και της Επιτροπής σχετικά με τις προϋποθέσεις οικονομικής και θεσμικής πολιτικής που θα διέπουν το δάνειο δεν έχουν ακόμα ολοκληρωθεί, δεν έχει πραγματοποιηθεί καμία εκταμίευση.

4. Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται στα Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 21ης/22ας Ιουνίου 1999, με τα οποία η Επιτροπή εκαλείτο να προβεί σε συστάσεις σχετικά με τις οδηγίες διαπραγμάτευσης για μια Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης, μετά την εξέταση από το Συμβούλιο της μελέτης εφικτότητας για την διαπραγμάτευση μιας τέτοιας συμφωνίας. Ωστόσο, μετά την παρουσίαση αυτής της μελέτης από την Επιτροπή, το Συμβούλιο, στις 24 Ιανουαρίου 2000, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Αλβανία θα έπρεπε να καλύψει κατ'αρχήν ορισμένες αδυναμίες της, οικονομικού, πολιτικού και θεσμικού χαρακτήρα, προκειμένου να είναι αποτελεσματική η συμμετοχή της στην διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης. Τελευταία, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Φέιρα, κάλεσε την αλβανική κυβέρνηση να συνεχίσει τις αναληφθείσες προσπάθειες για την επίλυση των θεμάτων που τέθηκαν με την μελέτη εφικτότητας. Δεν υφίσταται λοιπόν ακόμα απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την έναρξη διαπραγματεύσεων για μια Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης.

5. Στην Τελική Δήλωση της Διάσκεψης Κορυφής του Ζάγκρεμπ, στην οποία συμμετείχαν στις 24 Νοεμβρίου, η ΕΕ και οι χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, η ΕΕ υπενθύμισε ότι η διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης βασίζεται στην τήρηση των προϋποθέσεων που καθόρισε το Συμβούλιο στις 29 Απριλίου 1997, σχετικά με τις δημοκρατικές, οικονομικές και θεσμικές μεταρρυθμίσεις καθώς και με την καθιέρωση κράτους δικαίου και το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των μειονοτήτων.

Το Συμβούλιο συνέστησε Κατευθύνουσα Ομάδα Υψηλού Επιπέδου ΕΕ/Αλβανίας, η οποία θα αξιολογεί την επιτευχθείσα πρόοδο, θα διατυπώνει συστάσεις ως προς τις επιβαλλόμενες μεταρρυθμίσεις, θα παρέχει συμβουλές και θα χαράσσει κατευθυντήριες γραμμές για όλα τα προβλήματα, όπως περιλαμβάνονται στην έκθεση εφικτότητας της Επιτροπής του 1999, ήτοι για τη μακροοικονομική σταθερότητα και την επίτευξη των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων, την ενίσχυση της ασφάλειας και της δημόσιας τάξης, τη βελτίωση της διαχείρισης των δημοσίων υποθέσεων και την εφαρμογή των νόμων (π.χ., μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης, δικαστικό σύστημα, κράτος δικαίου και σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των μειονοτήτων). Η Ομάδα θα μπορεί να εξετάζει οποιοδήποτε άλλο συναφές ζήτημα σχετικά με τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης. Κατ'αυτόν τον τρόπο, το Συμβούλιο θα είναι σε θέση να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την εφαρμογή συγκεκριμένων μέτρων της αλβανικής κυβέρνησης για τα θέματα αυτά.

6. Με τη δήλωση της Προεδρίας, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 1ης Δεκεμβρίου 2000, υπογραμμίζεται ότι η αυξανόμενη χρήση βίας για την επίδωξη πολιτικών σκοπών αποτελεί εξέλιξη που ανησυχεί την Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία, κατά συνέπεια, απευθύνει σθεναρή έκκληση να μην παραβιάζεται το Κράτος Δικαίου. Προϋπόθεση της βούλησης των Αλβανών να πλησιάσουν την Ευρωπαϊκή Ένωση είναι να ισχύουν οι θεμελιώδεις κοινές αξίες, από τις οποίες πρωταρχικές είναι ο σεβασμός των θεσμών και της νομιμότητας, η μη χρήση βίας καθώς και το πνεύμα ανεκτικότητας και διαλόγου.

(2001/C 187 E/007)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3421/00

υποβολή: Andre Brie (GUE/NGL) προς το Συμβούλιο

(8 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Η κατάσταση των λιποτακτών και των αντιρρησιών συνείδησης μετά τη λήξη του πολέμου στο Κοσσυφοπέδιο

Λαμβάνοντας υπόψη την κοινή πρόταση ψηφίσματος του Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στο Κοσσυφοπέδιο (της 6ης Μαΐου 1999)⁽¹⁾ και το αίτημα που απευθύνει προς τα κράτη μέλη να χορηγήσουν προσωρινή άδεια παραμονής στην ΕΕ στους λιποτάκτες του στρατού της πρώην Γιουγκοσλαβίας και στους αντιρρησίες συνείδησης, και επισημαίνοντας ότι

- οι κυβερνήσεις των ευρωπαϊκών χωρών εξακολουθούν να μην εκχωρούν σε χιλιάδες από τους λιποτάκτες αυτούς το νομικό καθεστώς που έχουν υποσχεθεί να αναγνωρίσουν,
- οι περισσότεροι από τους λιποτάκτες αυτούς (και ιδίως ορισμένοι στην Ουγγαρία) βιώνουν άθλιες συνθήκες σε καταυλισμούς προσφύγων,
- δεν χορηγείται άσυλο στα κράτη μέλη στην πλειονότητα των λιποτακτών και ότι πολλοί από αυτούς κινδυνεύουν να εκτοπιστούν,

ζητώ από το Συμβούλιο:

- εάν έχει επίγνωση του προβλήματος αυτού και τί προσπάθειες έχουν έως τώρα καταβληθεί;
- για ποιό λόγο κλήθηκαν κατ' αρχήν τα άτομα αυτά να λιποτακτούν και εν συνεχεία έκλεισαν τα σύνορα για τους λιποτάκτες αυτούς, δεν τους αναγνωρίζεται κανένα νομικό καθεστώς και μάλιστα ορισμένοι από αυτούς απειλούνται με απέλαση;
- εάν η Κοινότητα χορηγεί σχετικές χρηματοδοτικές ενισχύσεις στην Ουγγαρία όπου έχουν καταφύγει προσωρινά οι περισσότεροι από τους λιποτάκτες αυτούς;
- εάν σκοπεύει να εκθέσει το ζήτημα αυτό στις προσεχείς συνομιλίες με τη νέα γιουγκοσλαβική ηγεσία, και τί θέση θα λάβει στο πλαίσιο αυτό;

(¹) EE C 279 της 1.10.1999, σελ. 411.

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

1. Το Συμβούλιο γνωρίζει καλά το ζήτημα της κατάστασης των λιποτακτών και των αντιρρησιών συνείδησης του στρατού της ΟΔΓ μετά τον πόλεμο στο Κοσσυφοπέδιο και είχε σημειώσει με πολλή προσοχή το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Μαΐου 1999.
2. Όπως υπενθυμίζει ο αξιότιμος βουλευτής, το ψήφισμα εκείνο απευθυνόταν στα κράτη μέλη, τα οποία βεβαίως ακολούθησαν τις συστάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τα θέματα της αποκλειστικής τους αρμοδιότητας.
3. Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο δεν έχει ασχοληθεί ειδικότερα με το θέμα αυτό, αλλά θεωρεί ότι η νέα κατάσταση που αρχίζει να δημιουργείται στο Βελιγράδι θα μπορούσε να ευνοήσει τη θετική διεύθετηση της κατάστασης των γιουγκοσλάβων λιποτακτών και αντιρρησιών συνείδησης. Το Συμβούλιο θα αναλάβει ενεργό δράση προς την κατεύθυνση αυτή. Ως προς αυτό το θέμα, το Συμβούλιο έχει επιφυλάξει ευνοϊκή υποδοχή στο σχέδιο νόμου για αμνηστία που υποβλήθηκε πρόσφατα από την Κυβέρνηση της ΟΔΓ στο γιουγκοσλαβικό Κοινοβούλιο, και που θα μπορούσε να ισχύσει για τους λιποτάκτες και τους αντιρρησίες συνείδησης.

(2001/C 187 E/008)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3432/00

υποβολή: Cristiana Muscardini (UEN) και Sergio Berlato (UEN) προς την Επιτροπή

(7 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Έλεγχος του υπαλληλικού προσωπικού

Η κυβέρνηση Μπλερ επιτρέπει από τις 24 Οκτωβρίου σε όλες τις επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες σε βρετανικό έδαφος να ελέγχουν το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο και τα τηλεφωνήματα των υπαλλήλων τους χωρίς να έχουν λάβει προηγουμένως τη συγκατάθεση των τελευταίων.

Έχοντας υπόψη ότι η βελγική νομοθεσία επιτρέπει, επίσης, στους εργοδότες να ελέγχουν κατά πόσο οι υπάλληλοί τους χρησιμοποιούν τα μέσα επικοινωνίας που θέτει στη διάθεσή τους η επιχείρηση για αυστηρά επαγγελματικούς σκοπούς — αν και σε αυτή την περίπτωση είναι υποχρεωτική η συγκατάθεση των ενδιαφερομένων — δεν θεωρεί, άραγε, η Επιτροπή ότι η εν λόγω πρακτική αντιβαίνει κατάφωρα στην αρχή της περιφρούρησης των δικαιωμάτων του ανθρώπου που τόσες φορές έχουν διακηρύξει μεγαλόφωνα οι ίδιες αυτές κυβερνήσεις;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Φεβρουαρίου 2001)

Τα Αξιότιμα Μέλη αναφέρονται στο Statutory Instrument 2000 No.2699 του Ηνωμένου Βασιλείου με τίτλο The Telecommunications (Lawful Business Practice) (Interception of Communications) Regulations 2000 με το οποίο προσαρμόζεται το άρθρο 5.2 της οδηγίας 97/66/ΕΚ (¹). Το ΗΒ γνωστοποίησε πρόσφατα το εν λόγω νομοθέτημα στην Επιτροπή. Κατανοούμε τον λόγο για τον οποίο τα Αξιότιμα Μέλη του Κοινοβουλίου αναφέρονται επίσης στη βελγική νομοθεσία. Εκτός της ατομικής συγκατάθεσης, προβλέπεται σε αυτήν η πλήρωση

διαφόρων προϋποθέσεων για την εξασφάλιση της κατά νόμον παρακολούθησης των υπαλλήλων από τους εργοδότες τους (πληροφόρηση, αναλογικότητα και αναγκαιότητα ...). Ειδικότερα, η ατομική συγκατάθεση δεν μπορεί να θεωρείται ως ισχυρή αν δίδεται γενικά, όπως λόγου χάρη στα πλαίσια των γενικότερων εργασιακών σχέσεων. Η βελγική αρχή προστασίας δεδομένων εξέδωσε γνωμοδότηση επί του θέματος σε συμφωνία με τα όσα αναφέρονται παραπάνω, στις 3 Απριλίου 2001.

Σε γενικές γραμμές, στο άρθρο 5 της οδηγίας για την Προστασία των Δεδομένων στις Τηλεπικοινωνίες ζητείται από τα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα των συνδιαλέξεων στις δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες και στα δίκτυα. Επομένως το άρθρο δεν καλύπτει συνδιαλέξεις που περνούν εξ ολοκλήρου σε ιδιωτικά δίκτυα, καλύπτει όμως συνδιαλέξεις προερχόμενες από ιδιωτικά δίκτυα και απολήγουσες σε δημόσια δίκτυα ή αντίστροφα. Για την καταγραφή τέτοιων συνδιαλέξεων απαιτείται η συγκατάθεση των χρηστών.

Ωστόσο, καθώς είναι δύσκολο να λαμβάνεται ρητή εκ των προτέρων συγκατάθεση όλων των χρηστών για την καταγραφή των συνδιαλέξεών τους οι οποίες χρειάζονται στις επιχειρήσεις ως απόδειξη των συνδιαλλαγών τους, π.χ. τηλεφωνικές εντολές ή χρηματιστηριακές εντολές με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, έγινε δεκτή παρέκκλιση στο ίδιο αυτό άρθρο για τέτοιου είδους καταγραφές που αποτελούν μέρος συνήθων, κατά νόμον εργασιακών πρακτικών.

Στην οδηγία 95/46/EK⁽²⁾ προβλέπεται η προστασία θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών των φυσικών προσώπων και ειδικότερα του δικαιώματος προστασίας της ιδιωτικής ζωής κατά την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων. Η εν λόγω οδηγία δεν παραθέτει κάποιους συγκεκριμένους κανόνες για την περιφρούρηση των δεδομένων των υπαλλήλων στις θέσεις εργασίας αλλά παρέχει γενικές αρχές για τη σύννομη επεξεργασία προσωπικών δεδομένων. Η παρακολούθηση των συνδιαλέξεων των εργαζομένων από τους εργοδότες τους μπορεί να είναι σύννομη, αλλά πρέπει να περιορίζεται σε συγκεκριμένες περιστάσεις όπου υπάρχει συγκατάθεση των μερών ή όταν τα θεμιτά συμφέροντα του εργοδότη υπερισχύουν των συμφερόντων για θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες του εργαζομένου. Στις περιπτώσεις αυτές η παρακολούθηση πρέπει να είναι περιορισμένη στο αυστηρά απαραίτητο για ορισμένο και θεμιτό σκοπό και να πραγματοποιείται έτσι ώστε να είναι δυνατός π.χ. ο με τεχνικά μέσα ή με κατάλληλη ταξινόμηση των κλήσεων ή του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου αποκλεισμός των ιδιωτικών συνδιαλέξεων ως στόχου τέτοιων πρακτικών, τα δε ληφθέντα κατ'αυτόν τον τρόπο στοιχεία να μην χρησιμοποιούνται για άλλους μη θεμιτούς σκοπούς. Στις περιπτώσεις αυτές ο εργοδότης πρέπει να ενημερώνει τους εργαζομένους ότι γίνεται παρακολούθηση.

Επιπλέον, οι εθνικοί κανονισμοί πρέπει να συμβιβάζονται με τις γενικές αρχές της κοινοτικής νομοθεσίας, η οποία, σύμφωνα με τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, στην οποία επίσης περιλαμβάνονται και θεμελιώδη δικαιώματα του ανθρώπου όπως προβλέπονται στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρώπινων Δικαιωμάτων, περιλαμβανομένου και του δικαιώματος προστασίας της ιδιωτικής ζωής.

Σε συμφωνία με την Ατζέντα Κοινωνικής Πολιτικής⁽³⁾, η Επιτροπή σήμερα προπαρασκευάζει τη διαβούλευση κοινωνικών εταίρων σχετικά με την προστασία των δεδομένων σε εργασιακά πλαίσια και άλλα σχετικά θέματα (παρακολούθηση των εργαζομένων, π.χ.). Η διαβούλευση αυτή θα κατευθύνει την Επιτροπή στον τρόπο με τον οποίο πρέπει να προχωρήσει στην αντιμετώπιση του θέματος αυτού σε κοινοτικό επίπεδο.

Η Επιτροπή επιθυμεί επίσης να επισύρει την προσοχή των Αξιωτίμων Μελών του Κοινοβουλίου στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ, στον οποίο προβλέπεται ο σεβασμός της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής, της κατοικίας και των επικοινωνιών, στο άρθρο 7, αλλά και την προστασία των προσωπικών δεδομένων στο άρθρο 8. Επιπλέον, στα άρθρα 21, 26 και 31 γίνεται ειδική μνεία στους εργαζομένους και στην προστασία των ατομικών τους δεδομένων.

Η Επιτροπή θα εξετάσει αν και κατά πόσον οι νέοι βρετανικοί κανονισμοί καθώς και κάθε συναφής νομοθεσία άλλων κρατών μελών συμβαδίζουν με τις οδηγίες 95/46/EK και 97/66/EK.

(1) Οδηγία 97/66/EK του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, περί επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της προστασίας της ιδιωτικής ζωής στον τηλεπικοινωνιακό τομέα (ΕΕ L 24 της 30.1.1998).

(2) Οδηγία 95/46/EK του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1995 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη διακίνηση των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281 της 23.11.1995).

(3) COM(2000)379 τελικό.

(2001/C 187 E/009)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3487/00**υποβολή: María Sornosa Martínez (PSE) προς την Επιτροπή**

(10 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Ενιαίες προδιαγραφές για τα πυροσβεστικά ελικόπτερα

Σήμερα, χρησιμοποιούνται στην Ισπανία πυροσβεστικά ελικόπτερα που προέρχονται από τους παλαιούς στρατούς των χωρών της Ανατολικής Ευρώπης, τα οποία έχουν επεκτείνει τις άδειες λειτουργίας τους σε χρήσεις που δεν είναι εγκεκριμένες, όπως είναι η αναγνώριση, η βοήθεια, η διάσωση και η μεταφορά πληγωμένων. Η χρήση αυτών των ελικοπτέρων, η οποία απαγορεύεται στις υπόλοιπες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης επειδή δεν θεωρούνται ασφαλή, επιτράπη στην Ισπανία υπό την προϋπόθεση ότι η έγκριση θα είχε προσωρινό χαρακτήρα, παρ' όλο που η έναρξη της χρησιμοποίησής τους ανέρχεται στο 1989 και συνεχίζεται μέχρι σήμερα. Τα πληρώματα αυτών των ελικοπτέρων (συχνά πρόκειται για αλλοδαπούς εργαζόμενους) που πραγματοποιούν εξοντωτικά ωράρια, με μισθούς πολύ κατώτερους από εκείνους που ορίζει ο ισπανικός νόμος. Η χρήση αυτών των ακατάλληλων ελικοπτέρων, σε συνδυασμό με τις κακές συνθήκες εργασίας των πληρωμάτων, καταλήγουν στο γεγονός ότι η Ισπανία είχε ένα ποσοστό 17,5 δυστυχημάτων ανά 100 000 ώρες πτήσης για την περίοδο 1990-1997, με το επί πλέον επιβαρυντικό στοιχείο ότι, στην πλειοψηφία τους, τα ατυχήματα δεν διευρευνώνται.

Λαμβάνοντας υπόψη τα προβλεπόμενα από

- τον κανονισμό ΕΟΚ αριθ. 3922/91⁽¹⁾ σχετικά με την εναρμόνιση των τεχνικών προδιαγραφών και των διοικητικών διαδικασιών που εφαρμόζονται στην πολιτική αεροπορία,
- το ρυθμιστικό πλαίσιο JAR (Joint Aviation Authorities),
- την οδηγία 89/655/ΕΟΚ⁽²⁾ σχετικά με την ασφάλεια των ομάδων εργασίας, η οποία ορίζει (άρθρο 3, σημείο 1) ότι πρέπει να εγκριθούν τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου οι ομάδες εργασίας να έχουν στη διάθεσή τους τα αναγκαία μέσα για την εργασία που πρέπει να πραγματοποιήσουν, ούτως ώστε να υπάρχει εγγύηση για την ασφάλεια των εργαζομένων,
- την οδηγία 94/56/ΕΚ⁽³⁾ που θεσπίζει τις βασικές αρχές που αφορούν την έρευνα των ατυχημάτων και δυστυχημάτων της πολιτικής αεροπορίας, η οποία θεσπίζει την υποχρέωση της πραγματοποίησης ερευνών των αιτιών των ατυχημάτων εντός ενός έτους,

δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι, μπροστά στον κίνδυνο της αύξησης των ατυχημάτων, θα ήταν αναγκαίο να καθιερωθεί ένα κοινοτικό ρυθμιστικό πλαίσιο για τις ενιαίες προδιαγραφές των πυροσβεστικών ελικοπτέρων και να αποφευχθεί κατ' αυτόν τον τρόπο στα κράτη μέλη η χρήση ελικοπτέρων που θα έπρεπε να είχαν ήδη παροπλισθεί για λόγους ασφάλειας;

Πιστεύει η Επιτροπή ότι, σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να εφαρμοσθούν τα προβλεπόμενα από την οδηγία 89/655/ΕΟΚ;

Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή σε αυτήν την περίπτωση, με δεδομένη τη σαφή παραβίαση της οδηγίας 94/56/ΕΚ, λόγω της απουσίας ερευνών σχετικά με τα σημειωθέντα ατυχήματα;

⁽¹⁾ ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σελ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 393 της 30.12.1989, σελ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 319 της 12.12.1994, σελ. 14.

(2001/C 187 E/010)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3488/00**υποβολή: María Sornosa Martínez (PSE) προς την Επιτροπή**

(10 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Μη τήρηση του εργασιακού κοινοτικού ρυθμιστικού πλαισίου στην περίπτωση των πυροσβεστικών ελικοπτέρων στην Ισπανία

Σήμερα, χρησιμοποιούνται στην Ισπανία για έργα δασοπυρόσβεσης ελικόπτερα που προέρχονται από τους παλαιούς στρατούς των χωρών της Ανατολικής Ευρώπης, με καθήκοντα που επεκτείνονται σε μη εγκεκριμένες χρήσεις, όπως είναι οι αναγνωρίσεις, η προσφορά βοήθειας, η διάσωση και η μεταφορά τραυματιών.

Τα πληρώματα αυτών των ελικοπτέρων, πολλά μέλη εκ των οποίων είναι αλλοδαποί εργαζόμενοι,

- πραγματοποιούν υπερβολικές ώρες πτήσης: εργάζονται 44 συνεχείς ημέρες με ωράρια που υπερβαίνουν κατά πολύ τις 8 εργάσιμες ώρες καθημερινά,
- οι αλλοδαποί πιλότοι εργάζονται υπό κατώτερες μισθολογικές συνθήκες και, ενίοτε, χωρίς κοινωνική ασφάλιση,
- οι εργαζόμενοι σε αυτά τα παλιά ελικόπτερα αντιμετωπίζουν περισσότερους κινδύνους και ατυχήματα.

Η Διεθνής Ένωση Πιλότων Αερογραμμών (IFALPA) κατήγγειλε δημόσια την περίπτωση της Ισπανίας στην ετήσια συνάντησή της που έλαβε χώρα τον περασμένο Απρίλιο στο Τόκιο. Από την πλευρά τους, τα ισπανικά συνδικάτα — συνασπισμένα στο πλαίσιο της APYTHEL — απευθύνθηκαν στους ισπανούς υπουργούς και στην Επιτροπή Μεταφορών χωρίς να λάβουν, μέχρι σήμερα, θετική απάντηση για τα αιτήματά τους.

Λαμβάνοντας υπόψη

- την επέκταση της οδηγίας 104/93/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με τη διαμόρφωση του χρόνου εργασίας που εφαρμόζεται στην πολιτική αεροπορία,
- την οδηγία 71/96/ΕΟΚ ⁽²⁾ σχετικά με την μετακίνηση των εργαζομένων που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών, η οποία προβλέπει στο άρθρο 1 ότι οι επιχειρήσεις τρίτων χωρών δεν πρέπει να χαίρουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης από εκείνες που είναι εγκατεστημένες στα κράτη μέλη,
- την οδηγία 188/86/ΕΟΚ ⁽³⁾ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων κατά των κινδύνων που οφείλονται στο θόρυβο κατά τη διάρκεια της εργασίας, η οποία περιλαμβάνει τα πληρώματα των αεροπλάνων και που σε μεγάλο βαθμό δεν τηρείται επειδή, λόγω των εκτεταμένων ωραρίων, αυξάνονται τα μέγιστα όρια έκθεσης,

μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει εάν το Βασίλειο της Ισπανίας έχει μεταφέρει κατά τρόπον ορθό στο εθνικό του δίκαιο τις προαναφερθείσες οδηγίες;

Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι, βάσει των προαναφερθέντων, υπάρχει σαφής παραβίαση του ανωτέρω κοινοτικού ρυθμιστικού πλαισίου; Σκοπεύει η Επιτροπή να διερευνήσει με την κατάσταση που μόλις περιγράψαμε;

⁽¹⁾ ΕΕ L 307 της 13.12.1993, σελ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 18 της 21.1.1997, σελ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 137 της 24.5.1986, σελ. 28.

(2001/C 187 E/011)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3489/00

υποβολή: María Sornosa Martínez (PSE) προς την Επιτροπή

(10 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Προβλήματα αρμοδιότητας στον τομέα της πυρόσβεσης με ελικόπτερα στην Ισπανία

Σήμερα, χρησιμοποιούνται στην Ισπανία για έργα δασοπυρόσβεσης ελικόπτερα που προέρχονται από τους παλιούς στρατούς των χωρών της Ανατολικής Ευρώπης, με καθήκοντα που επεκτείνονται σε μη εγκεκριμένες χρήσεις, όπως είναι οι αναγνωρίσεις, η προσφορά βοήθειας, η διάσωση και η μεταφορά τραυματιών. Πολλά μέλη των πληρωμάτων αυτών των ελικοπτέρων είναι υπήκοοι μη κοινοτικών χωρών και προέρχονται, κατά πλειοψηφία, από τις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης. Οι εργαζόμενοι αυτοί πραγματοποιούν εξοντωτικά ωράρια: εργάζονται 44 συνεχείς ημέρες με ωράρια που υπερβαίνουν κατά πολύ τις 8 εργάσιμες ώρες την ημέρα και, επί πλέον, οι μισθοί τους είναι κατώτεροι από εκείνους των πιλότων των ισπανικών εταιρειών. Από όλα αυτά προκύπτει ότι ορισμένες διοικήσεις επέλεγον να προσλαμβάνουν αυτούς τους αλλοδαπούς εργαζόμενους λόγω του χαμηλότερου κόστους των υπηρεσιών τους.

Η Διεθνής Ένωση Πιλότων Αερογραμμών (IFALPA) κατήγγειλε δημόσια την περίπτωση της Ισπανίας κατά την ετήσια συνεδρίαση που πραγματοποίησε τον περασμένο Απρίλιο στο Τόκιο. Από την πλευρά τους, τα ισπανικά συνδικάτα — συνασπισμένα στην APYTHEL — απευθύνθηκαν στα ισπανικά υπουργεία και στην Επιτροπή Μεταφορών χωρίς να έχουν, προς το παρόν, λάβει θετική απάντηση για τα αιτήματά τους.

Γνωρίζει η Επιτροπή τα αιτήματα που έχει επανειλημμένα θέσει η IFALPA και η APYTHEL;

Πιστεύει η Επιτροπή ότι, βάσει των ανωτέρω, μπορεί να υπάρχει παραβίαση της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα του ανταγωνισμού;

**Κοινή απάντηση
του κ. de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-3487/00, E-3488/00 και E-3489/00**

(13 Φεβρουαρίου 2001)

Η καταπολέμηση των δασικών πυρκαγιών, που κάθε έτος απειλούν διάφορες περιοχές της Ισπανίας, απαιτεί τη χρήση πολλών ελικοπτέρων για την κατάσβεση της φωτιάς και για τη μεταφορά των ίδιων των πυροσβεστών. Σήμερα όλες οι ισπανικές δημόσιες υπηρεσίες που είναι εκφορτισμένες με αυτά τα καθήκοντα χρησιμοποιούν 100 ελικοπτερα περίπου κατά τη διάρκεια της ετήσιας εκστρατείας πρόληψης και καταπολέμησης των δασικών πυρκαγιών. Για το σκοπό αυτό έχουν συνάψει συμβάσεις με ιδιωτικούς φορείς εκμετάλλευσης ελικοπτέρων, εφαρμόζοντας τους κανόνες ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων που διέπονται από τις διατάξεις του βασιλικού διατάγματος 2/200 της 16ης Ιουνίου 2000.

Κυρίως αυτά τα ελικοπτερα είναι νηολογημένα στην Ισπανία. Ωστόσο, ο ισπανικός στόλος διαθέτει περιορισμένο αριθμό σκαφών και δεν διαθέτει ορισμένους ειδικούς τύπους σκαφών. Δεν μπορεί επομένως να ικανοποιήσει κάθε ανάγκη. Κατά συνέπεια οι επιχειρήσεις που χρησιμοποιούνται από τη δημόσια διοίκηση για την καταπολέμηση των πυρκαγιών μισθώνουν προσωρινά πολιτικά ελικοπτερα που είναι νηολογημένα σε άλλα κράτη μέλη. Τα ελικοπτερα αυτά είναι νηολογημένα είτε σε άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (Γερμανία, Σουηδία) ή σε κράτη που δεν είναι μέλη (Χιλή, Ηνωμένες Πολιτείες, Ρωσία, Πολωνία, κ.λπ.). Μισθώνονται είτε χωρίς πλήρωμα (dry lease) είτε με πλήρωμα (wet lease).

Μέχρι τώρα η Κοινότητα δεν έχει θεσπίσει κοινούς κανόνες που να ισχύουν για την τεχνική εκμετάλλευση των ελικοπτέρων. Κάθε κράτος μέλος είναι επομένως υπεύθυνο να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για την ασφάλεια των εναέριων πτήσεων, συμπεριλαμβανομένων ειδικών πτήσεων όπως η καταπολέμηση δασικών πυρκαγιών. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή φαίνεται ότι αυτό πράγματι συμβαίνει στην Ισπανία. Συμβάσεις συνάπτονται μόνο με επιχειρήσεις που διαθέτουν πιστοποιητικό αερομεταφορέα (AOC) το οποίο να πιστοποιεί την ικανότητά τους να εκτελούν καθήκοντα πυρόσβεσης. Όταν ναυλώνονται ελικοπτερα νηολογημένα σε άλλα κράτη, αυτά υποβάλλονται σε προγενέστερη επιθεώρηση από τη γενική διεύθυνση αεροπορίας προκειμένου να ελεγχθεί, όπως απαιτείται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.2407/92 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων⁽¹⁾, ότι διαθέτουν επίπεδο ασφαλείας ισοδύναμο με αυτό που απαιτείται για την εκτέλεση αυτού του τύπου πτήσεων από ελικοπτερα νηολογημένα στην Ισπανία.

Προτείνοντας εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές για τις εμπορικές επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν αεροσκάφη⁽²⁾, η Επιτροπή ενημέρωσε πρόσφατα το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο για την πρόθεσή της να επεκτείνει την κοινοτική νομοθεσία προκειμένου να καλυφθούν επίσης οι σχετικές με την ασφάλεια πτυχές των πτήσεων με ελικοπτερα στις οποίες θα περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, η καταπολέμηση των δασικών πυρκαγιών, η παροχή βοήθειας, η διάσωση και μεταφορά των θυμάτων.

Επιπλέον, οι ισπανικές αρχές έχουν ενημερώσει την Επιτροπή ότι η οδηγία 94/56/ΕΟΚ⁽³⁾ για τη θέσπιση των βασικών αρχών που διέπουν τις έρευνες ατυχημάτων και συμβάντων πολιτικής αεροπορίας μεταφέρθηκε στην ισπανική νομοθεσία με το βασιλικό διάταγμα 389/1998 της 13ης Μαΐου 1998 με το οποίο συστήθηκε η επιτροπή διερεύνησης ατυχημάτων και συμβάντων πολιτικής αεροπορίας. Η εν λόγω επιτροπή ανέλαβε την αρμοδιότητα της τεχνικής έρευνας για όλα τα σοβαρά ατυχήματα και συμβάντα πολιτικής αεροπορίας που συμβαίνουν σε ισπανικό έδαφος και διαθέτει πλήρη λειτουργική ανεξαρτησία. Είναι επομένως αρμόδια να διερευνήσει οποιαδήποτε ατυχήματα ελικοπτέρων συμβαίνουν κατά τη διάρκεια επιχειρήσεων πυρόσβεσης, ακόμα κι αν τα αεροσκάφη που περιλαμβάνονται είναι νηολογημένα σε άλλες χώρες. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει να έχουν σημειωθεί παρόμοια ατυχήματα μετά από αυτό του 1993, το οποίο αφορούσε ελικοπτερο χώρας της ανατολικής Ευρώπης. Δεν είναι επομένως σε θέση να αμφισβητήσει την ορθή εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας από τις ισπανικές αρχές.

Η οδηγία του Συμβουλίου 86/188/ΕΟΚ της 12ης Μαΐου 1986 σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που διατρέχουν λόγω της έκθεσής τους στο θόρυβο κατά την εργασία⁽⁴⁾ ισχύει μόνο για τους εργαζόμενους στις εναέριες μεταφορές, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 2.

Οι ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας για τη χρησιμοποίηση εξοπλισμού εργασίας που καθορίζονται στην οδηγία 89/655/ΕΟΚ⁽⁵⁾ (και όχι την 89/665/ΕΟΚ) έχουν μεταφερθεί με τα βασικά διατάγματα 1215/1997 της 18ης Ιουλίου και 773/1997 της 30ης Μαΐου. Οι εν λόγω προδιαγραφές ισχύουν για τα πληρώματα ελικοπτέρων εφόσον ο εργοδότης τους είναι εγκατεστημένος στην Ισπανία ή σε άλλο κράτος μέλος.

Οι ισπανικές αρχές έχουν ενημερώσει την Επιτροπή για τα μέσα μεταφοράς της οδηγίας 93/104/ΕΟΚ⁽⁶⁾ σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας, και η Επιτροπή εξετάζει τώρα εάν τα μέσα αυτά συμμορφώνονται με την οδηγία.

Η υπόψη οδηγία επεκτάθηκε στους «εξαιρούμενους τομείς» (στους οποίους περιλαμβάνεται η πολιτική αεροπορία) μέσω της οδηγίας 2000/34/ΕΚ⁽⁷⁾ της οποίας η μεταφορά στην εθνική νομοθεσία των κρατών μελών πρέπει να έχει γίνει πριν την 1η Αυγούστου 2003.

Επιπλέον, στις 27 Νοεμβρίου 2000, το Συμβούλιο ενέκρινε την οδηγία 2000/79/ΕΟΚ για την οργάνωση του χρόνου εργασίας του ιπτάμενου προσωπικού της πολιτικής αεροπορίας⁽⁸⁾. Μόλις αρχίσει να ισχύει η νέα οδηγία, οι διατάξεις της οδηγίας 93/104/ΕΚ θα παύσουν να ισχύουν για την πολιτική αεροπορία.

Όσον αφορά στην οδηγία 96/71/ΕΚ σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών⁽⁹⁾, οι ισπανικές αρχές έχουν κοινοποιήσει στην Επιτροπή τα χρησιμοποιούμενα μέσα μεταφοράς. Η Επιτροπή είναι αυτήν την περίοδο στο στάδιο της εξέτασης της συμμόρφωσής τους με την οδηγία.

Εξάλλου, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να αξιολογήσει εάν ευσταθούν οι κριτικές που έχει διατυπώσει η διεθνής ομοσπονδία ενώσεων πιλότων (Ifalpa) και η ιδιωτική ένωση Apythel.

(¹) ΕΕ L 240 της 24.8.1992.

(²) ΕΕ C 311 E της 31.10.2000.

(³) ΕΕ L 319 της 12.12.1994.

(⁴) ΕΕ L 137 της 24.5.1986.

(⁵) ΕΕ L 393 της 30.12.1989.

(⁶) ΕΕ L 307 της 13.12.1993.

(⁷) ΕΕ L 195 της 1.8.2000.

(⁸) ΕΕ L 302 της 1.12.2000.

(⁹) ΕΕ L 18 της 21.1.1997.

(2001/C 187 E/012)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3504/00

υποβολή: Jules Maaten (ELDR) προς την Επιτροπή

(10 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Ανεξαρτησία των υπηρεσιών της Επιτροπής από τη βιομηχανία καπνού

1. Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι υπάρχουν κανονισμοί προσωπικού για τους υπαλλήλους των νομικών υπηρεσιών που, μετά τη συνταξιοδότησή τους, εργάζονται σε θέσεις που σχετίζονται με τα προηγούμενα καθήκοντά τους;

2. Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι μέλος της νομικής της υπηρεσίας, υπεύθυνο για θέματα εσωτερικής αγοράς, αμέσως μετά τη συνταξιοδότησή του ανέλαβε εργασία σε εκστρατεία βιομηχανίας καπνού υπέρ της μη έγκρισης της Οδηγίας που αφορά τις διαφημίσεις τσιγάρων, ενώ η επιχείρηση αυτή χρησιμοποίησε ως επιχείρημα για το σκοπό αυτό τον πρώην υπάλληλο;

3. Εάν ναι, μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει γιατί δεν εφαρμόστηκαν οι κανονισμοί προσωπικού στην περίπτωση αυτή;

4. Στο πλαίσιο των παραπάνω ερωτήσεων, μπορεί η Επιτροπή να εξασφαλίσει την ανεξαρτησία των υπηρεσιών της από τις βιομηχανίες καπνού, ειδικότερα όσον αφορά τις νομικές της υπηρεσίες, τα τμήματα που αφορούν τα τελωνεία και τη φορολογία καθώς και τη γεωργία, και ποια μέτρα έχουν ληφθεί, εάν έχουν ληφθεί, για την εξασφάλιση αυτής της ανεξαρτησίας;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής*(8 Φεβρουαρίου 2001)*

Η Επιτροπή παραπέμπει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στα άρθρα 16 και 17 των κανονισμών υπηρεσιακής κατάστασης οι οποίοι καλύπτουν όλους τους πρώην υπαλλήλους της Κοινότητας και όχι μόνον αυτούς των νομικών υπηρεσιών. Το άρθρο 16, ιδίως, προβλέπει ότι, μετά το πέρας της υπηρεσίας, ο υπάλληλος πρέπει να τηρεί υποχρεώσεις εντιμότητας και διακριτικότητας σε σχέση με την αποδοχή ορισμένων καθηκόντων.

Η Επιτροπή μπορεί να επιβεβαιώσει ότι γνώριζε ότι ένα από τα πρώην μέλη της νομικής υπηρεσίας της εργαζόταν για τη βιομηχανία καπνού σε σχέση με την αντίθεση της βιομηχανίας στην απαγόρευση των διαφημίσεων για τον καπνό.

Η Επιτροπή εξέτασε αυτή την υπόθεση, για να βεβαιωθεί ότι το εν λόγω πρόσωπο τήρησε τους σχετικούς κανόνες των κανονισμών υπηρεσιακής κατάστασης (άρθρα 16 και 17). Κατά την εξέταση τέτοιων περιπτώσεων, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι υπάλληλοι της πρέπει να αποφεύγουν να αποδέχονται κάποια θέση απασχόλησης, αν αυτό οδηγεί σε σύγκρουση συμφερόντων με την προηγούμενη θέση τους στην Επιτροπή. Μία τέτοια σύγκρουση προκύπτει αν η νέα δραστηριότητα σχετίζεται με ένα φάκελο για τον οποίο ο υπάλληλος ήταν υπεύθυνος στην Επιτροπή και αν συνεπάγεται την παρέμβασή του/της κατά της θέσης της Επιτροπής σε σχέση με αυτόν τον φάκελο.

Το ίδιο ισχύει και αν ο υπάλληλος επωφελείται από πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα τις οποίες απέκτησε κατά τη διάρκεια των προηγούμενων καθηκόντων του/της.

Στην περίπτωση στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, εφόσον ο υπάλληλος δεν ασχολήθηκε με θέματα που συνδέονται με τον καπνό ή με την ενιαία αγορά ενώ εργαζόταν στην Επιτροπή, δεν υπάρχει παράβαση των κανόνων των κανονισμών υπηρεσιακής κατάστασης.

Όλες οι υπηρεσίες είναι ανεξάρτητες από τη βιομηχανία καπνού (και από όλες τις άλλες βιομηχανίες). Όταν η Επιτροπή έχει υπόνοιες για παράβαση των επαγγελματικών της κανόνων, εξετάζει αμέσως την υπόθεση και, εάν είναι αναγκαίο, λαμβάνει μέτρα για να επιβάλει τις σχετικές ποινές.

(2001/C 187 E/013)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-3528/00**υποβολή: W.G. van Velzen (PPE-DE) προς την Επιτροπή***(8 Νοεμβρίου 2000)*

Θέμα: Ο τσεχικός πυρηνικός σταθμός του Temelin

Μεταξύ Αυστρίας και Τσεχίας, έχει προκύψει κατά τα τελευταία χρόνια σοβαρή διάσταση απόψεων όσον αφορά τη θέση σε λειτουργία του τσεχικού πυρηνικού σταθμού Temelin.

1. Σύμφωνα με τη Συνθήκη του Άμστερνταμ, ποιες νομικές δυνατότητες διαθέτει η Επιτροπή προκειμένου να απαιτήσει από την τσεχική κυβέρνηση την εκπόνηση μελέτης σχετικά με τις διασυνοριακές περιβαλλοντικές επιπτώσεις, μεταξύ άλλων και ενόψει της επικείμενης ένταξης της Τσεχίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

2. Διαθέτει η Επιτροπή το νομικό μέσον που θα της επέτρεπε να απαιτήσει από την τσεχική κυβέρνηση τη διενέργεια ελέγχου όσον αφορά την ασφάλεια, προτού τεθεί πραγματικά σε λειτουργία το Temelin; Εάν όχι και στην περίπτωση που δεν μπορέσει να επιλύσει το πρόβλημα αυτό ούτε στο πλαίσιο των προενταξιακών διαπραγματεύσεων με την Τσεχία, είναι σε θέση η Επιτροπή να αναφέρει ποιες διπλωματικές ενέργειες έχει αναλάβει ενώπιον των ως άνω δύο κυβερνήσεων και με ποια αποτελέσματα;

3. Η αυστριακή κυβέρνηση συνέστησε στην Ευρωπαϊκή Ένωση να θεσπίσει βραχυπρόθεσμα κοινοτικά πρότυπα στον τομέα της ασφαλούς εφαρμογής της πυρηνικής ενέργειας. Είναι σε θέση η Επιτροπή να ανταποκριθεί συντόμως στο αίτημα αυτό, με ποιον τρόπο μπορούν να αναπτυχθούν τα εν λόγω πρότυπα και με τη συμμετοχή ποιων φορέων;

4. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι η κοινωνική αποδοχή της πυρηνικής ενέργειας θα μπορούσε να αυξηθεί χάρη στην ύπαρξη κοινοτικών προτύπων στον τομέα της ασφάλειας και στην εφαρμογή μιας πολιτικής της ΕΕ όσον αφορά την ασφαλή επεξεργασία και αποθήκευση των πυρηνικών αποβλήτων;

5. Υπό το πρίσμα της σημερινής πετρελαϊκής κρίσης και στα πλαίσια μιας πολιτικής για τη διαφοροποίηση των ενεργειακών πηγών, στην οποία εντάσσεται επίσης και η ασφαλής χρήση της πυρηνικής ενέργειας, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την τάχιστα υλοποίηση των ως άνω προτύπων; Ποιες ενέργειες προτίθεται να αναλάβει σχετικά η Επιτροπή;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Ιανουαρίου 2001)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει νομικό μέσο για να απαιτήσει από την τσεχική κυβέρνηση να πραγματοποιήσει εκτίμηση των διασυννοριακών περιβαλλοντικών επιπτώσεων από τον τσεχικό πυρηνικό σταθμό Temelin. Το θέμα αυτό αποτέλεσε το αντικείμενο διμερών επαφών της Αυστρίας και της Γερμανίας με την Τσεχική Δημοκρατία. Στις 16 Νοεμβρίου 2000, πραγματοποιήθηκε στην τσεχική πόλη Τυν δημόσια συζήτηση για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, στην οποία έλαβαν μέρος τα ενδιαφερόμενα μέρη από το εξωτερικό. Την 1η Δεκεμβρίου 2000 πραγματοποιήθηκε στο Linz (Αυστρία) παρόμοια συζήτηση, η οποία ωστόσο δεν εμπίπτει στο πεδίο της τρέχουσας τσεχικής νομοθεσίας, σχετικά με ένα κτίριο του πυρηνικού σταθμού Temelin. Με βάση την ισχύουσα τσεχική νομοθεσία για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, οι τσεχικές αρχές υποβάλλουν ήδη σε εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων 78 αλλαγές των σχεδίων του πυρηνικού σταθμού Temelin και έχουν στείλει τεκμηρίωση στις κυβερνήσεις της Γερμανίας και της Αυστρίας.

Οι τσεχικές αρχές θα πρέπει να θεσπίσουν νέα νομοθεσία για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με το κοινοτικό κεκτημένο, στα πλαίσια των βραχυπρόθεσμων προτεραιοτήτων που προβλέπονται στην εταιρική σχέση για την προσχώρηση 1999. Επί του παρόντος συζητείται στο Κοινοβούλιο ένα σχέδιο νόμου, το οποίο πρέπει να θεσπιστεί πριν το τέλος του 2000 και να αρχίσει να ισχύει στα μέσα του 2001. Η νομοθεσία αυτή θα προβλέπει επίσης τις διαδικασίες για την εκτίμηση των διασυννοριακών περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Το τσεχικό κοινοβούλιο εξετάζει επίσης μία αίτηση για την προσχώρηση της τσεχικής δημοκρατίας στη σύμβαση Espoo των Ηνωμένων Εθνών. Σύμφωνα με τις βασικές νομικές αρχές, η νέα νομοθεσία δεν θα ισχύει αναδρομικά στη διαδικασία κατασκευής του πυρηνικού σταθμού Temelin.

Ωστόσο, στις 12 Δεκεμβρίου, κατά τη διμερή συνάντηση στο Melk του αυστριακού καγκελάριου κ. Schüssel με τον τσέχο πρωθυπουργό κ. Zeman, κατά την οποία πρόσφερε τις υπηρεσίες της η Επιτροπή, οι τσεχικές αρχές συμφώνησαν να επεκταθεί, σε εθελοντική βάση, η πραγματοποιούμενη εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των 78 αλλαγών των σχεδίων σε συνολική και ευρέως φάσματος εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων όλου του πυρηνικού σταθμού, αφού ληφθούν πλήρως υπόψη οι μέχρι σήμερα εκτιμήσεις των εμπειρογνομόνων.

Η πυρηνική ασφάλεια αποτελεί αρμοδιότητα του φορέα του πυρηνικού σταθμού Temelin, που έχει λάβει άδεια από την εθνική αρχή ρύθμισης της πυρηνικής ασφάλειας της Τσεχικής Δημοκρατίας (SUJB) και υπόκειται στον έλεγχο αυτής. Ο οργανισμός αυτός υπέβαλε τον πυρηνικό σταθμό σε κανονική διαδικασία έκδοσης άδειας. Ως εκ τούτου η Επιτροπή δεν θεωρεί σκόπιμο να καλέσει την τσεχική δημοκρατία να πραγματοποιήσει πρόσθετους ελέγχους της ασφάλειας. Στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων για την προσχώρηση, η Επιτροπή συμμετέχει επί του παρόντος στις προσπάθειες του Συμβουλίου να καθορίσει τις παραμέτρους για πυρηνική ασφάλεια υψηλού επιπέδου. Αυτή η διαδικασία θα οδηγήσει σε αξιολόγηση της κατάστασης και των προοπτικών στις υποψήφιες χώρες. Το θέμα της πυρηνικής ασφάλειας αποτελεί μέρος του πρακτικού διαλόγου της Επιτροπής με την τσεχική δημοκρατία.

Εξάλλου, στην προαναφερθείσα συνάντηση της 12ης Δεκεμβρίου στο Melk, συμφωνήθηκε να πραγματοποιηθεί «τριμερής» διάλογος και η Επιτροπή να αποστείλει στη Βιέννη και στην Πράγα μία αποστολή από εμπειρογνομόνες με τριμερή συμμετοχή, για να διευκολύνει τον διάλογο μεταξύ της αυστριακής και της τσεχικής κυβέρνησης σχετικά με το θέμα της πυρηνικής ασφάλειας και για την εξεύρεση λύσεων στα συγκεκριμένα προβλήματα.

Εφόσον η συνθήκη Euratom δεν παρέχει ειδική νομική βάση για τη θέσπιση κοινών κοινοτικών προτύπων σχετικά με την ασφάλεια των πυρηνικών εγκαταστάσεων, τα κράτη μέλη εκδόνησαν με επιτυχία εθνικούς νόμους που διασφαλίζουν υψηλό επίπεδο πυρηνικής ασφάλειας στα πλαίσια της αντίστοιχης νομολογίας τους κατά τις τρεις τελευταίες δεκαετίες. Από το 1975 οι εργασίες που πραγματοποιήθηκαν υπό την αιγίδα της Επιτροπής είχαν ως αποτέλεσμα μία πολύ καλά διαρθρωμένη κοινοτική προοπτική σχετικά με την πυρηνική ασφάλεια. Αν και υπάρχουν κοινές αρχές, λόγω των διαφορών των νομικών προσεγγίσεων και των διαφόρων τεχνολογικών εξελίξεων

στα κράτη μέλη, δεν είναι καθόλου βέβαιο ότι η κοινοτική νομοθεσία θα παρείχε προσιθέμενη αξία σε σχέση με τη σημερινή κατάσταση. Μία εσπευσμένη προσέγγιση θα έθετε σε κίνδυνο μία συμφωνία σχετικά με τον ελάχιστο κοινό παρονομαστή του σχεδιασμού και της πραγματικής ασφάλειας. Στόχος των ρυθμιστικών προσπαθειών πρέπει να παραμείνει η διασφάλιση υψηλού επιπέδου πυρηνικής ασφάλειας σε κάθε κράτος. Στα πλαίσια της διαδικασίας διεύρυνσης, ο στόχος της Επιτροπής είναι να διασφαλίσει ότι οι υποψήφιες χώρες επιδιώκουν υψηλό επίπεδο πυρηνικής ασφάλειας.

Η κοινωνική αποδοχή της πυρηνικής ενέργειας εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, εκτός από την ύπαρξη κοινών κοινοτικών προτύπων. Βασικό στοιχείο σχετικά με αυτό αποτελεί αναμφίβολα η μετέπειτα πρόοδος στο τελικό τμήμα του κύκλου του πυρηνικού καυσίμου και της διαχείρισης των ραδιενεργών αποβλήτων.

Η ανάγκη για υψηλού επιπέδου πυρηνική ασφάλεια είναι ανεξάρτητη από το επίπεδο των τιμών του πετρελαίου και από την έκταση της ενεργειακής διαφοροποίησης. Η ασφάλεια αποτελεί το βασικό στοιχείο της παραγωγής πυρηνικής ενέργειας ανεξάρτητα από την έκταση που καταλαμβάνει στα πλαίσια του ενεργειακού μίγματος που εφαρμόζεται.

(2001/C 187 E/014)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3531/00

υποβολή: Ioannis Marinos (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(13 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Ειρηνευτική διαδικασία στη Μ. Ανατολή

Στις 5 Σεπτεμβρίου 2000 ο Πρόεδρος της Κνεσέτ, κ. Αβραάμ Μπουργκ, και ο ομόλογός του του Παλαιστινιακού Νομοθετικού Συμβουλίου, κ. Αχμέτ Κουρί, μίλησαν στην Ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Στρασβούργο σχετικά με την κατάσταση στη Μ. Ανατολή, το μελλοντικό καθεστώς της Ιερουσαλήμ και τις ελπίδες για οριστική ειρήνη στην ταραγμένη αυτή περιοχή του πλανήτη. Οι ομιλίες των δύο Προέδρων απετέλεσαν υποδείγματα εποικοδομητικών τοποθετήσεων, ήταν πλήρεις προτάσεων και ιδεών και φανέρωναν τη θέληση τουλάχιστον της πλειοψηφίας των νομοθετικών σωμάτων του Ισραήλ και της Παλαιστινιακής Διοίκησης, αντίστοιχα, να προχωρήσουν στο δρόμο της συμφιλίωσης. Ένα πολύ σημαντικό στοιχείο των ομιλιών αυτών ήταν και η πρόταση για μετατροπή των Ιεροσολύμων σε παγκόσμια πρωτεύουσα, κέντρο των μονοθεϊστικών θρησκειών (του χριστιανισμού, του ιουδαϊσμού και του μουσουλμανισμού), ώστε από πόλη του μίσους να αναδειχθεί σε πόλη της αγάπης. Κατά παράδοξο τρόπο, η πρόταση των Προέδρων των δύο νομοθετικών σωμάτων του Ισραήλ και της Παλαιστίνης δεν φάνηκε να προσελκύει το ενδιαφέρον του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, τα οποία θα μπορούσαν να υιοθετήσουν και να την προωθήσουν ώστε να αρθεί το αδιέξοδο σχετικά με το καθεστώς της Ιερουσαλήμ, κάτι που θα αύξανε το κύρος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περιοχή και θα αποτελούσε ουσιαστική συνεισφορά στην εμπέδωση της ειρήνης.

Δεδομένου ότι το μέλλον της Ιερουσαλήμ βρίσκεται στην καρδιά του προβλήματος της Παλαιστίνης και φανατίζει μέχρι θανάτου τις δύο πλευρές, αντιμετωπίζει το Συμβούλιο το ενδεχόμενο να προωθήσει εκ μέρους της Ένωσης την πρόταση αυτή διεθνοποίησης των Ιεροσολύμων και μετατροπής τους σε παγκόσμια πρωτεύουσα των τριών μονοθεϊστικών θρησκειών, μια πρόταση που προέρχεται από τα εμπλεκόμενα μέρη στην περιοχή και η οποία θα μπορούσε να προλάβει τη συνεχή αιματοχυσία, μάρτυρες της οποίας γινόμαστε, δυστυχώς, για άλλη μια φορά αυτήν την εποχή; Εάν ναι, προβλέπεται να εγγυηθεί η ΕΕ, ακόμα και διά στρατιωτικής παρουσίας, την ομαλή εφαρμογή της;

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

Το ζήτημα της Ιερουσαλήμ και των αγίων τόπων θα εξακολουθήσει πιθανώς να είναι ένα από τα πλέον δυσεπίλυτα στο πλαίσιο της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή. Έχουν ήδη εκφραστεί πολλές ιδέες, και από τις δύο πλευρές, προκειμένου να αρθεί το αδιέξοδο όσον αφορά την Ιερουσαλήμ, μεταξύ των οποίων και η ιδέα της «διεθνοποίησης» της πόλης. Το Συμβούλιο είναι, κατ' αρχήν, πρόθυμο να ενθαρρύνει οιαδήποτε λύση που θα λαμβάνει υπόψη τις νόμιμες προσδοκίες κάθε πλευράς, καθώς και του υπολοίπου κόσμου. Το Συμβούλιο είναι πρόθυμο να προσφέρει τη συμβολή του στον προσδιορισμό αυτής της λύσης, εφόσον το επιθυμούν τα μέρη.

(2001/C 187 E/015)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3539/00**υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(13 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Κρίση του Ευρώ: επανεξέταση της ημερομηνίας αντικατάστασης των εθνικών νομισμάτων και μείωση του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

Λαμβάνοντας υπόψη ότι

- η ανεξαρτησία της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) προϋποθέτει την ευθύνη των διευθυνόντων της για τα αποτελέσματα που είχαν όσον αφορά την προάσπιση της αγοραστικής δύναμης του Ευρώ,
- το Ευρώ υποτιμάται σοβαρά όχι μόνο έναντι του δολαρίου αλλά και έναντι των κυρίων νομισμάτων,
- η μεταβατική φάση από το εικονικό στο πραγματικό ευρώ είναι πολύ λεπτή,
- το ξεκίνημα της τελευταίας φάσης μπορεί να κινδυνεύσει σοβαρά από την «κρίση εμπιστοσύνης» που πλήττει την κοινή γνώμη,
- χρειάζεται να δοθεί μία έντονη ένδειξη στις αγορές προκειμένου να αρχίσει μία συγκεκριμένη αντιστροφή της πορείας,
 1. Δεν θεωρεί σκόπιμο το Συμβούλιο να καλέσει το Διοικητικό Συμβούλιο, την Εκτελεστική Επιτροπή και το Γενικό Συμβούλιο να παράσχουν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μία λεπτομερή έκθεση σχετικά με την κατάσταση του Ευρώ και ιδιαίτερα, δεν θα ήταν σκόπιμο να επανεξετασθούν οι ημερομηνίες που προβλέπονται για την αντικατάσταση των εθνικών νομισμάτων με το Ευρώ;
 2. Δεν θεωρεί χρήσιμο το Συμβούλιο να μειώσει το προσωπικό της ΕΚΤ από 770 σε 300 άτομα, όσα θα έφθαναν για τις δραστηριότητες που πρέπει να πραγματοποιηθούν;
 3. Δεν έχει το Συμβούλιο την αίσθηση ότι οι λαοί του Ευρώ, θύματα ακατάλληλων πολιτικών, θα μπορούσαν να εκφράσουν τη δυσαρέσκειά τους με μία σειρά από δημοψηφίσματα;

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

1. Στο άρθρο 113, παρ. 2 (πρώην άρθρο 109 Β) της Συνθήκης προβλέπεται ότι η ΕΚΤ απευθύνει ετήσια έκθεση για τη νομισματική πολιτική του προηγούμενου και του τρέχοντος έτους στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή, καθώς και στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Σύμφωνα με τη Συνθήκη, από την έναρξη της τρίτης φάσης της ΟΝΕ την 1η Ιανουαρίου 1999, τα εθνικά νομίσματα των συμμετεχόντων κρατών μελών αντικαταστάθηκαν από το ευρώ με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που καθορίστηκαν αμετάκλητα από τον κανονισμό (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 2866/98 της 31ης Δεκεμβρίου 1998.

2. Το Συμβούλιο δεν διαδραματίζει κανένα ρόλο στον καθορισμό του αριθμού του προσωπικού της ΕΚΤ.

3. Σύμφωνα με τη Συνθήκη, το ΕΣΚΤ (Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών), το οποίο αποτελείται από την ΕΚΤ και τις Εθνικές Κεντρικές Τράπεζες και του οποίου κύριος στόχος είναι η διατήρηση της σταθερότητας των τιμών, είναι αποκλειστικά αρμόδιο για τον ορισμό και την εφαρμογή, εν πλήρει ανεξαρτησία, της νομισματικής πολιτικής της Κοινότητας.

Συνεπώς, η Συνθήκη υποχρεώνει την ΕΚΤ και τις Εθνικές Κεντρικές Τράπεζες να μη δέχονται εντολές για την εκτέλεση του βασικού αυτού καθήκοντος του ΕΣΚΤ, ούτε από κοινοτικά όργανα ούτε από κράτη μέλη, ακόμα και εάν η εντολή διατυπώνεται μετά από ένα ενδεχόμενο σχετικό εθνικό δημοψήφισμα.

(2001/C 187 E/016)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-3572/00**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο**

(13 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα της ΕΕ

Μια ομάδα εργασίας ανωτάτων υπαλλήλων της Coreper(EMA) επεξεργάστηκε, κατά τους θερινούς μήνες, μια εισήγηση σχετικά με τον περιορισμό της πρόσβασης του κοινού στα έγγραφα της ΕΕ. Αυτή η απόφαση είναι αποτέλεσμα ειδικής αίτησης ενός πολίτη την οποία το Συμβούλιο δεν θέλησε να ικανοποιήσει.

1. Πότε υποβλήθηκε το εν λόγω αίτημα στο Συμβούλιο;
2. Ποιος υπέβαλε το αίτημα;
3. Σε ποια έγγραφα αναφερόταν το αίτημα;
4. Γιατί το Συμβούλιο δεν έλαβε θέση επί της προσφυγής αυτής;
5. Με ποια έννοια το εν λόγω αίτημα και η επακολουθίσσα άρνηση ώθησε το Συμβούλιο να περιορίσει, με κατεπείγουσα διαδικασία, την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα της ΕΕ;

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

Εάν η ερώτηση του αξιότιμου κυρίου βουλευτή αναφέρεται στην απόφαση του Συμβουλίου 2000/527/ΕΚ για την τροποποίηση της απόφασης 93/731/ΕΚ όσον αφορά την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Συμβουλίου, η οποία εξεδόθη από το Συμβούλιο στις 14 Αυγούστου 2000, και αφορά την πρόσβαση του κοινού σε έγγραφα υψηλού βαθμού ασφαλείας σχετικά με την Ευρωπαϊκή πολιτική ασφαλείας και άμυνας, το Συμβούλιο μπορεί μόνο να επαναλάβει ό,τι ήδη ανέφερε στην απάντηση στη γραπτή ερώτηση E-2846/00 της 11ης Σεπτεμβρίου 2000. Εάν πάλι ο αξιότιμος κύριος βουλευτής αναφέρεται σε άλλη ερώτηση, παρακαλείται να δώσει περαιτέρω λεπτομέρειες.

Το Συμβούλιο επισημαίνει ότι στις απαντήσεις που δίνει σε αιτήσεις του κοινού για πρόσβαση σε έγγραφα, πάντοτε αναφέρει τους λόγους για τους οποίους αρνείται την πρόσβαση και πληροφορεί τον αιτούντα για τα ένδικα μέσα που διαθέτει, ήτοι κίνηση δικαστικής διαδικασίας ή προσφυγή στον Ευρωπαϊκό Διαμεσολαβητή, δυνάμει των διατάξεων που ορίζονται στα άρθρα 230 και 195 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

(2001/C 187 E/017)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3587/00**υποβολή: Mihail Papayannakis (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(22 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Ρύπανση του περιβάλλοντος από την τσιμεντοβιομηχανία Χαλκίδος

Το εργοστάσιο τσιμεντοποιίας «Τσιμέντα Χαλκίδος» βρίσκεται σε απόσταση αναπνοής από την πόλη της Χαλκίδας και διαχέει από την ίδρυσή του μεγάλες ποσότητες τσιμεντόσκονης σε πολλές συνοικίες της. Οι διαμαρτυρίες των τοπικών αρχών και των κατοίκων δεν έχουν αποδώσει κανένα αποτέλεσμα.

Η βιομηχανία έχει προβεί σε ορισμένες βελτιώσεις με την εγκατάσταση φίλτρων στις καμινάδες της. Ωστόσο, σημαντικό τμήμα της όλης παραγωγικής διαδικασίας γίνεται ακόμα σε ακάλυπτους χώρους (μεταφορά και αποθήκευση υλικών κτλ.), ώστε να αρκεί ένας απλός άνεμος για να μεταφερθεί η σκόνη τους στην πόλη. Οι περισσότερες εκτιμήσεις συγκλίνουν ότι με τις κατάλληλες επενδύσεις είναι δυνατό να διεξαχθεί η όλη διαδικασία υπό κάλυψη, και η βιομηχανία ισχυρίζεται ότι έχει σχετικό πρόγραμμα. Πάντως η καθυστέρηση είναι μεγάλη και οι προοπτικές ασαφείς.

Επειδή παραβιάζεται σαφώς η κοινοτική νομοθεσία, μπορεί η Επιτροπή να ερευνήσει το ζήτημα και να προβεί στα κατάλληλα διαβήματα ώστε να παύσει τάχιστα η ρύπανση της πόλης της Χαλκίδας από την τσιμεντόσκονη;

Απάντησης της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Ιανουαρίου 2001)

Η Επιτροπή απέστειλε, ήδη, στις 13 Σεπτεμβρίου 1999 επιστολή στις ελληνικές αρχές ζητώντας πληροφορίες σχετικά με τις συνθήκες λειτουργίας της τσιμεντοβιομηχανίας «Τσιμέντα Χαλκίδας». Ιδίως, η Επιτροπή, αναφερόμενη στην οδηγία 84/360/ΕΟΚ⁽¹⁾, είχε ζητήσει από τις ελληνικές αρχές ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές SO₂, NO_x και κόνεων που εκλύονται από διάφορες μονάδες παραγωγής της εν λόγω επιχείρησης. Κατά την ετήσια συνεδρίαση για τη θέσπιση της κοινοτικής περιβαλλοντικής πολιτικής, που έλαβε χώρα στην Ελλάδα στις 9 και 10 Δεκεμβρίου 1999, οι ελληνικές αρχές υποσχέθηκαν ότι θα απέσπελλαν τις λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της επιχείρησης. Τον Φεβρουάριο 2000, οι ελληνικές αρχές κοινοποίησαν πληροφορίες σχετικά με τη μονάδα παραγωγής Δ της επιχείρησης.

Η Επιτροπή θα απευθυνθεί εκ νέου στις ελληνικές αρχές για να ζητήσει πληροφορίες σχετικά με τις λοιπές μονάδες παραγωγής της επιχείρησης. Συγκεκριμένα θα ζητήσει περισσότερες διευκρινίσεις σχετικά με τις εκπομπές NO_x που εκλύονται από τη μονάδα παραγωγής Δ της επιχείρησης.

⁽¹⁾ Οδηγία 84/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1984 για την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης που προέρχεται από βιομηχανικές εγκαταστάσεις, ΕΕ L 188 της 16.7.1984.

(2001/C 187 E/018)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3595/00

υποβολή: Alexander de Roo (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(22 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Επέκταση του λιμένος του Αδάμαντα στη Νήσο Μήλο των Κυκλάδων

Με κοινή απόφαση που φέρει αριθμό 69269 της 30.03.1998, ο Υπουργός Χωροταξίας, Περιβάλλοντος και Δημοσίων Έργων και ο Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας της Ελλάδας ενέκριναν τις εργασίες επέκτασης του λιμένος του Αδάμαντα. Τον Νοέμβριο του 1999, η ελληνική κυβέρνηση αποφάσισε να προχωρήσει στην εκτέλεση των εργασιών αυτών που χαρακτηρίστηκαν ως λιμενικά έργα, για να εισπράξει τις κοινοτικές χρηματοδοτήσεις. Στην πραγματικότητα, οι εν λόγω εργασίες τροποποιούν ριζικά τη χωροταξία της νήσου, αφού επιχωματώνεται η θάλασσα σε όλο το μήκος της παραλιακής οδού, δημιουργώντας με τον τρόπο αυτό λωρίδες κυκλοφορίας και πρόσθετους χώρους που θα επιτρέψουν την εγκατάσταση τραπεζιών των διαφόρων παραθαλασσιών μπαρ και εστιατορίων.

Σύμφωνα με τις υπάρχουσες ενδείξεις η μελέτη των περιβαλλοντικών επιπτώσεων δεν έγινε σύμφωνα με την ισχύουσα σχετική νομοθεσία (νόμος 1650/1986, οδηγία 85/337/ΕΟΚ⁽¹⁾ και συναφείς υπουργικές αποφάσεις 69269/5387/1990). Το Συμβούλιο Επικρατείας, ενώπιον του οποίου ασκήθηκε προσφυγή στις 11 Νοεμβρίου 1999 με αίτημα την αναστολή εκτέλεσης των εργασιών, την απέρριψε, στις 18.01.2000, στηριζόμενο σε μια πρόσφατη νομοθετική διάταξη (άρθρο 35 του νόμου 2721/1999), ενώ ο πρόεδρος του 5ου τμήματος του Συμβουλίου Επικρατείας έκρινε, χωρίς να προβάλει επιχειρήματα, ότι υφίσταται θέμα «δημοσίου συμφέροντος» και ως εκ τούτου επέτρεψε τη συνέχιση των εργασιών⁽²⁾. Κατά της διοικητικής απόφασης είχε ασκηθεί εξάλλου προσφυγή ακυρώσεως στις 8 Νοεμβρίου 1999. Κατά την εξέταση της προσφυγής αυτής, το Συμβούλιο Επικρατείας, φάσκοντας και αντιφάσκοντας, την έκρινε αποδεκτή θέτοντας συνεπώς υπό αμφισβήτηση τον χαρακτήρα δημοσίου συμφέροντος του έργου που επικαλέστηκε με την απόφασή του της 18.01.2000. Η προσφυγή ωστόσο αυτή εκκρεμοδικεί γεγονός το οποίο επέτρεψε στους εργολάβους να ολοκληρώσουν τις εργασίες.

Η γενικευμένη επίκληση της προαναφερθείσης νομοθετικής διατάξεως 2721/1999, περιορίζει επικινδύνως το δικαίωμα των Ελλήνων πολιτών να τύχουν προσωρινής προστασίας εκ μέρους των δικαστηρίων και ενδέχεται να επιτρέψει την εκτέλεση έργων χρηματοδοτούμενων από κοινοτικούς πόρους τα οποία θα έχουν μη αναστρέψιμες επιπτώσεις για το περιβάλλον.

Έχει τη δυνατότητα η Επιτροπή να εξετάσει το παραπάνω θέμα και να λάβει τα επιβαλλόμενα μέτρα έναντι των ελληνικών αρχών για να απαιτήσει τον σεβασμό της κοινοτικής νομοθεσίας και ειδικότερα της ρύθμισης που αφορά την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων;

Κατά πόσον η Επιτροπή κρίνει σκόπιμο να ζητήσει από τις ελληνικές αρχές την επιστροφή των χορηγηθέντων κοινοτικών πόρων, εφόσον διαπιστωθεί ότι δεν τηρήθηκε η σχετική νομοθεσία;

Ποίοι κατά την άποψη της Επιτροπής είναι οι κίνδυνοι που πηγάζουν από τη γενικευμένη προσφυγή στην προαναφερθείσα νομοθετική διάταξη 2721/1999;

(¹) ΕΕ L 175 της 5.7.1985. Η μελέτη δεν παρέχει καμιά πληροφορία σχετικά με τις εργασίες και το περιβάλλον στο οποίο θα εκτελεστούν, καμιά εκτίμηση των ποικίλων συνεπειών, καμιά λεπτομέρεια για τα προτεινόμενα μέτρα πρόληψης, περιορισμού των επιπτώσεων ή επανόρθωσης, καμιά στάθμιση των πλεονεκτημάτων σε σχέση με τα μειονεκτήματα, καμιά αιτιολόγηση των προκρινθέντος τρόπου κατασκευής με κριτήρια καθαρώς περιβαλλοντικά καθώς και καμιά ανάλυση των εναλλακτικών λύσεων που θα μπορούσαν να προστατεύσουν τον κόλπο της Μήλου και το οικοσύστημά του, τον δεύτερο σε μέγεθος φυσικό κόλπο της Μεσογείου. Πρέπει να επισημανθεί ότι η νήσος της Μήλου έχει ήδη υποβαθμισθεί σημαντικά λόγω των εργασιών εξόρυξης ορυκτών καθώς και λόγω των σχεδίων επέκτασης των δραστηριοτήτων αυτών οι οποίες έχουν δυσμενέστερες επιπτώσεις επί του περιβάλλοντος (βλ. γραπτή ερώτηση E-0318/2000) και ότι η ενσωμάτωση του δυτικού τμήματος της Μήλου στο δίκτυο Nature 2000 (σύμφωνα με την οδηγία 92/43/ΕΟΚ, που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 206 της 22.7.1992) καθυστερεί από τις τοπικές αρχές που φέρουν την κυρία ευθύνη για την εκτέλεση των εν λόγω έργων.

(²) Κύριος στόχος των έργων είναι η επέκταση του διαθέσιμου για τα μπαρ και εστιατόρια χώρου.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή δεν έχει ενημερωθεί ιδιαίτερω, από τα κράτη μέλη, για την εφαρμογή της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/11/ΕΚ του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 1997 σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον (¹). Ως εκ τούτου, και στη συνέχεια της ερώτησης που έθεσε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, θα επικοινωνήσει με τις ελληνικές αρχές προκειμένου να διαπιστώσει το κατά πόσον ακολουθήθηκαν όλες οι προβλεπόμενες από την νομοθεσία διαδικασίες.

Σε περίπτωση μη τήρησης της κοινοτικής νομοθεσίας, η Επιτροπή επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να ζητήσει από τις εθνικές αρχές να διαγράψουν το σύνολο των σχετικών με το έργο δαπανών από την δήλωση δαπανών κατά την λήξη του πολυταμειακού επιχειρησιακού προγράμματος 1994-1999 για το Νότιο Αιγαίο.

Σχετικά με το άρθρο 35 του νόμου 2721/99, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι στο σημερινό στάδιο, δεδομένου ότι πρόκειται για εθνική διάταξη που καθορίζει τις ρυθμίσεις προσφυγής τρίτων στη δικαιοσύνη, δεν υφίσταται εν προκειμένω κοινοτική αρμοδιότητα.

(¹) ΕΕ L 73 της 14.3.1997.

(2001/C 187 E/019)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3599/00

υποβολή: Luciano Caveri (ELDR) προς την Επιτροπή

(22 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Υπογραφή των πρωτοκόλλων από την Επιτροπή

Η Ευρωπαϊκή Ένωση υπέγραψε το 1991 τη Σύμβαση των Άλπεων, που κυρώθηκε το 1996 και εφαρμόζεται από το 1998 (από το 1999 ισχύει και το μεταγενέστερο πρωτόκολλο του Μονάχου). Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει επίσης υπογράψει τρία πρωτόκολλα εφαρμογής (χωροταξία και αειφόρος ανάπτυξη, ορεινή γεωργία, προστασία της φύσης και διάσωση του τοπίου), ενώ δεν υπέγραψε τα άλλα τέσσερα πρωτόκολλα (ορεινά δάση, τουρισμός, προστασία του εδάφους, ενέργεια) και ως το τέλος Οκτωβρίου δεν είχε ακόμη υπογράψει το νέο πρωτόκολλο για τις μεταφορές. Με την ευκαιρία ακριβώς της Έκτης Διάσκεψης των Άλπεων, που πραγματοποιήθηκε στη Λουκέρνη της Ελβετίας στις 30 και 31 Οκτωβρίου 2000, επισημάνθηκε η απουσία της Επιτροπής.

Ποια είναι η σημασία της ανωτέρω απουσίας και ποιο το νόημα της μη υπογραφής των πρωτοκόλλων μετά το 1994; υπάρχει κάποιο συμφέρον της Επιτροπής στη Σύμβαση των Άλπεων; Θεωρεί η Επιτροπή ότι θα κυρωθούν τα πρωτόκολλα που έχουν ήδη υπογραφεί; Θα υπάρξει στο μέλλον ενεργητική συμμετοχή της Επιτροπής στις εργασίες της Μόνιμης Επιτροπής και της Διάσκεψης; Ποια είναι η άποψη της Επιτροπής για τον Ευρωπαϊκό Χάρτη των Ορεινών Περιοχών;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Ιανουαρίου 2001)

Η Κοινότητα δεν έχει υπογράψει τα πρωτόκολλα σχετικά με τον τουρισμό, τα ορεινά δάση, τη διατήρηση του εδάφους και την ενέργεια δεδομένου ότι θεωρεί ότι η Σύμβαση των Άλπεων και, ειδικότερα, τα ανωτέρω πρωτόκολλα, πρέπει να εφαρμοστούν στο επίπεδο των κρατών μελών της περιοχής των Άλπεων και των σχετικών περιφερειών και όχι σε κοινοτικό επίπεδο.

Ωστόσο, η Κοινότητα έχει διαδραματίσει ενεργό ρόλο στη διαπραγμάτευση του πρωτοκόλλου μεταφορών, η υπογραφή του οποίου από τα συμβαλλόμενα στη Σύμβαση των Άλπεων μέρη ξεκίνησε πολύ πρόσφατα, στην τελευταία συνεδρίαση σε επίπεδο υπουργών της 31ης Οκτωβρίου 2000. Ωστόσο η Κοινότητα δεν ήταν σε θέση να υπογράψει κατά την εν λόγω συνεδρίαση δεδομένου ότι η διαδικασία για την υπογραφή του πρωτοκόλλου από την Κοινότητα δεν είχε ολοκληρωθεί ακόμα.

Η απουσία της Επιτροπής από τις εργασίες που εκτελούνται στο πλαίσιο της Σύμβασης των Άλπεων και από την τελευταία υπουργική συνεδρίαση δεν πρέπει να αποδοθεί σε έλλειψη ενδιαφέροντος για την εφαρμογή της Συνθήκης. Λόγω περιορισμών σε δημοσιονομικούς και ανθρώπινους πόρους, η Επιτροπή δεν μπορεί να συμμετέχει σε κάθε συνεδρίαση που συγκαλεί η μόνιμη επιτροπή της Σύμβασης και η Επιτροπή δεν έχει άμεσα σχέδια κύρωσης των πρωτοκόλλων που έχουν υπογραφεί. Εν τούτοις, τα ζητήματα που αφορούν τους ορεισίβιους πληθυσμούς λαμβάνονται υπόψη στη διαρθρωτική πολιτική της ΕΕ και στα προγράμματα περιφερειακής και αγροτικής ανάπτυξης.

Η ευρωπαϊκή περιφερειακή πολιτική παρεμβαίνει κατά προτεραιότητα στις λιγότερο ευνοημένες περιφέρειες και στις περιοχές οικονομικής ανασυγκρότησης. Κατά συνέπεια, οι περισσότερες ορεινές περιοχές ενισχύονται οικονομικά. Επιπλέον, ορισμένες κοινοτικές πρωτοβουλίες όπως το InterregII και το Leader+ λαμβάνουν ειδικώς υπόψη τα σχετικά με τις ορεινές περιοχές ζητήματα. Ιδίως το Leader+ αντιπροσωπεύει μια ευκαιρία για τις ορεινές αγροτικές περιοχές.

Κατά τη διάρκεια της νέας περιόδου προγραμματισμού (2000-2006) του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), θα υπάρξει για πρώτη φορά πρόγραμμα για την περιφέρεια των Άλπεων που θα καλύπτει ολόκληρη την περιοχή των Άλπεων και τις περιοχές που καλύπτονται από τη Σύμβαση των Άλπεων. Η Γαλλία, η Ιταλία, η Ελβετία, η Αυστρία, η Γερμανία, η Σλοβενία και το Λιχτενστάιν θα συμμετάσχουν όλες στο πρόγραμμα. Ο συνολικός προϋπολογισμός του αναμένεται να ανέλθει σε τουλάχιστον 120 εκατομμύρια ευρώ, 60 εκατομμύρια από τα οποία θα προέλθουν από το ΕΤΠΑ με σκοπό την περαιτέρω ενίσχυση της διαμεθοριακής συνεργασίας που ξεκίνησε κατά την προηγούμενη περίοδο.

Σχετικά με την αγροτική ανάπτυξη, το γενικό πλαίσιο που προτείνεται από την Επιτροπή φαίνεται καλά προσαρμοσμένο στον πολυσύνθετο ρόλο και την ποικιλομορφία των ορεινών περιοχών. Η αναδιοργάνωση της πολιτικής αγροτικής ανάπτυξης πρέπει να οδηγήσει σε βελτίωση της ολοκλήρωσης των υφιστάμενων μέσων και σημαντική αποκέντρωση των τρόπων εφαρμογής τους. Η θέσπιση κατάλληλων περιφερειακών προγραμμάτων θα επιτρέψει ιδίως την καλύτερη εστίαση στις ιδιαίτερες ανάγκες των διαφόρων περιφερειών της Κοινότητας, και οι ορεινές περιοχές πρέπει να επωφεληθούν ιδιαίτερος λόγω των ιδιαιτεροτήτων τους.

Επιπλέον, η συμμετοχή της Επιτροπής στο πρώτο παγκόσμιο φόρουμ για τις ορεινές περιοχές του Ιουνίου 2000 επιβεβαιώνει το ενδιαφέρον της για την αντιμετώπιση των ειδικών ζητημάτων που αντιμετωπίζουν οι ορεινές περιφέρειες.

Τέλος, πρόσφατως δημοσιεύθηκε φυλλάδιο με θέμα «Διαρθρωτικές πολιτικές και ορεινές περιοχές»⁽¹⁾. Είναι το πρώτο έγγραφο που εκδίδει η Επιτροπή τα τελευταία ένδεκα έτη το οποίο είναι αποκλειστικά αφιερωμένο στις ορεινές περιοχές.

Ο ευρωπαϊκός χάρτης των ορεινών περιοχών συντάχτηκε από το Συμβούλιο της Ευρώπης με στόχο την ενθάρρυνση της ανάπτυξης ειδικών πολιτικών για τις εν λόγω περιοχές. Οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών και των μη κυβερνητικών οργανισμών συμμετέχουν στον χάρτη και τον έχουν εγκρίνει. Η Επιτροπή ενθαρρύνει παρόμοιες πρωτοβουλίες αλλά δεν συμμετέχει ενεργά.

(1) Αριθ. ISBN 92-828-8977-7. Αριθ. καταλόγου ΟΡΟCE KN-28-00-204-FR-C.

(2001/C 187 E/020)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3616/00**υποβολή: Chris Davies (ELDR) προς την Επιτροπή**

(22 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Πρόστιμο που επιβλήθηκε στην Ελλάδα

Πέραν της απάντησης της Επιτροπής στις 16 Οκτωβρίου στην ερώτησή μου (P-2843/00) ⁽¹⁾ όσον αφορά το πρόστιμο που επιβλήθηκε στην Ελλάδα:

1. Το οφειλόμενο ημερήσιο πρόστιμο ισχύει από την απόφαση της 7ης Απριλίου 1992 ή από την απόφαση της 4ης Ιουλίου 2000;
2. Η Επιτροπή έστειλε επιστολή στις ελληνικές αρχές με την οποία να καθορίζει τους όρους; Εάν όχι, γιατί δεν το έπραξε;

⁽¹⁾ ΕΕ C 136 E της 8.5.2001, σελ. 107.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Φεβρουαρίου 2001)

Με την απόφασή του της 4ης Ιουλίου 2000 ⁽¹⁾, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο επέβαλε στην Ελλάδα την καταβολή στην Επιτροπή, στον λογαριασμό «ίδιοι πόροι της ΕΚ», πρόστιμο 20 000 € για κάθε ημέρα καθυστέρησης στην εφαρμογή των μέτρων των αναγκάων για την συμμόρφωση με την απόφαση Επιτροπή/Ελλάς, της 7ης Απριλίου 1992, αρχής γενομένης από την έκδοση της αποφάσεως και μέχρι της εκτελέσεώς της. Άρα, από την 4η Ιουλίου 2000, η Ελλάς οφείλει να καταβάλλει ημερήσιο πρόστιμο 20 000 €.

Η Επιτροπή, βάσει των υφιστάμενων κανόνων ⁽²⁾, απηύθυνε στις 20 Οκτωβρίου 2000 επιστολή στις ελληνικές αρχές, ζητώντας τους να καταβάλουν, το αργότερο στο τέλος του δεύτερου μήνα από την παραλαβή της επιστολής, 1 760 000 €, ποσό που αντιστοιχεί στο ημερήσιο πρόστιμο 20 000 € για τους μήνες Ιούλιος 2000-Σεπτέμβριος 2000. Εξάλλου, η Επιτροπή ανήγγειλε, στην επιστολή της προς τις ελληνικές αρχές, ότι θα αποστέλλει κάθε μήνα επιστολή με την οποία θα ζητείται η καταβολή του ποσού του προστίμου για κάθε μήνα. Στις 9 Νοεμβρίου απεστάλη νέα επιστολή στις ελληνικές αρχές με την οποία ζητείται η καταβολή 620 000 €, δηλαδή του ποσού του οφειλόμενου για τον μήνα Οκτώβριο 2000.

⁽¹⁾ Υπόθεση C-387/97.

⁽²⁾ Απόφαση της 14ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις διατάξεις εσωτερικής διαδικασίας για την κάλυψη των εφ' άπαξ ποσών ή των προστίμων που επιβάλλει το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο δυνάμει του άρθρου 171 της συνθήκης ΕΚ.

(2001/C 187 E/021)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3620/00**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(22 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Αιολικό πάρκο σε προστατευόμενη περιοχή της νήσου Σύρου

Στην περιοχή του όρους Σύριγγας, στη Β.Δ. Σύρο, που είναι ενταγμένη στο Δίκτυο Natura 2000 (προτεραιότητα «B») και περιλαμβάνεται στον Ευρωπαϊκό κατάλογο CORINE Biotopes, σχεδιάζεται από την Περιφέρεια Ν. Αιγαίου και τον Νομόρχη Κυκλάδων με χρηματοδότηση από το 2^ο ΚΠΣ, η δημιουργία Αιολικού Πάρκου αποτελούμενου από 4 ανεμογεννήτριες ύψους 60 μέτρων και ισχύος 2.64 MW. Σε διαβήματα των οικολογικών οργανώσεων και κατοίκων του νησιού, εκφράζονται ανησυχίες για τις καταστροφικές επιπτώσεις του έργου στην προστατευόμενη ενδημούσα και μεταναστευτική ορνιθοπανίδα της περιοχής και αλλοίωση του τοπίου.

Επειδή σαφώς είναι προτιμητέα η παραγωγή ρεύματος από την αιολική ενέργεια, όχι όμως σε βάρος προστατευόμενων ευαίσθητων και σημαντικών περιοχών, ερωτάται:

1. Σκοπεύει η Επιτροπή να παρέμβει υπέρ της μεταφοράς και εγκατάστασης των ανεμογεννητριών σε άλλες περιοχές του νησιού με μηδενικές οικολογικές επιπτώσεις;
2. Υπάρχουν μελέτες χωροθέτησης και εγκατάστασης των ανεμογεννητριών;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής*(30 Ιανουαρίου 2001)*

Το όρος Σύριγγας της Σύρου αποτελεί μέρος του τόπου που προτάθηκε από τις ελληνικές αρχές για ένταξη στο οικολογικό ευρωπαϊκό δίκτυο Natura 2000, δυνάμει της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ «Περί οικοτόπων» του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων, καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽¹⁾. Από την άποψη αυτή, πρέπει να υπάρχει επαγρύπνηση ώστε οι δραστηριότητες που έχουν αναληφθεί στον εν λόγω τόπο να μην θέτουν υπό αμφισβήτηση την αξία διατήρησής του. Εντούτοις, παρ' όλη τη σημασία της για την ενδημούσα και μεταναστευτική ορνιθοπανίδα, η εν λόγω ζώνη δεν έχει ταξινομηθεί ως ζώνη ειδικής προστασίας, δυνάμει της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ «Περί πτηνών» του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί διατήρησης των αγρίων πτηνών⁽²⁾ και δεν πληροί τα ορνιθολογικά κριτήρια προκειμένου να ταξινομηθεί.

Για το εν λόγω έργο θα έπρεπε να εκπονηθεί μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων, στην οποία θα έπρεπε να εξετάζονται εναλλακτικές λύσεις.

Στο πλαίσιο αυτό και βάσει των πληροφοριών που διαβιβάστηκαν από το Αξιοτίμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή θα εξακριβώσει, αποτεινόμενη στις ελληνικές αρχές, εάν κατά τη μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων που εκπονήθηκε για το εν λόγω έργο ελήφθη πλήρως υπόψη ο τόπος που προτάθηκε για το δίκτυο Natura 2000 και οι εναλλακτικές λύσεις.

Το εν λόγω έργο έχει επιλεγεί από τις ελληνικές αρχές προκειμένου να συγχρηματοδοτηθεί, δυνάμει του μέτρου 3.2 του επιχειρησιακού προγράμματος «Ενέργεια» του Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης για την περίοδο 1994-1999, το οποίο αποσκοπεί κυρίως στη συγχρηματοδότηση ενεργειακών έργων του ιδιωτικού τομέα για την ανάπτυξη της αιολικής ενέργειας στην Ελλάδα.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ελήφθησαν από τον ενδιάμεσο οργανισμό ο οποίος διαχειρίζεται το εν λόγω μέτρο, το έργο δεν έχει ακόμη υλοποιηθεί έως σήμερα, διότι μια ομάδα πολιτών υπέβαλε καταγγελία στο Συμβούλιο Επικρατείας της Ελλάδας σχετικά με την επιλογή της τοποθεσίας.

Βάσει της αρχής της επικουρικότητας, η Επιτροπή δεν παρεμβαίνει στην επιλογή της τοποθεσίας των ιδιωτικών ή δημόσιων υποδομών εντός κράτους μέλους, στο μέτρο που τηρείται η κοινοτική περιβαλλοντική νομοθεσία ή η νομοθεσία που αφορά άλλον τομέα αρμοδιότητάς της. Εξάλλου, δυνάμει της ίδιας αυτής αρχής, η Επιτροπή δεν ενημερώνεται συστηματικά για την επιλογή της τοποθεσίας των έργων. Μολαταύτα, προσφεύγει κατά των εθνικών αρχών όταν της κοινοποιούνται περιπτώσεις μη συμμόρφωσης ως προς την εν λόγω νομοθεσία.

Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της μελέτες σχετικά με την εγκατάσταση των ανεμογεννητριών. Οι εν λόγω πληροφορίες μπορούν εντούτοις να ζητηθούν από τις ελληνικές αρχές, οι οποίες έχουν στη διάθεσή τους αρκετές μελέτες που υποδεικνύουν τις πλέον κατάλληλες από ενεργειακή άποψη περιοχές για την εγκατάστασή τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

⁽²⁾ ΕΕ L 103 της 25.4.1979.

(2001/C 187 E/022)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3633/00

υποβολή: Marco Carrato (TDI) προς το Συμβούλιο

(22 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 95/46/ΕΚ και πιθανή αναθεώρησή της

Το άρθρο 33 της οδηγίας 95/46/ΕΚ⁽¹⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, αναφέρει: «Περιοδικώς και για πρώτη φορά τρία το πολύ χρόνια μετά το χρονικό σημείο που ορίζει το άρθρο 32, παράγραφος 1, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, η οποία συνοδεύεται, κατά περίπτωση, από τις δέουσες προτάσεις τροποποιήσεων. Η έκθεση αυτή δημοσιεύεται. Η Επιτροπή εξετάζει ιδίως την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας στις επεξεργασίες δεδομένων ήχου και εικόνας που αφορούν φυσικά πρόσωπα και θα υποβάλλει ενδεχομένως τις δέουσες προτάσεις, λαμβάνοντας υπόψη της τις εξελίξεις της πληροφορικής και το στάδιο των εργασιών για την πραγμάτωση της κοινωνίας των πληροφοριών.»

Προτίθεται το Συμβούλιο να αναφέρει εάν κρίνει σκόπιμο να επιφέρει τροποποιήσεις στην οδηγία; Σε καταφατική περίπτωση, ποιες τροποποιήσεις και με ποιο χρονοδιάγραμμα; Ποιο είναι το χρονοδιάγραμμα που προβλέπει το Συμβούλιο για να εξετάσει την πρόταση οδηγίας COM(2000)385 και να αποφανθεί σχετικά;

(¹) ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σελ. 31.

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

Το Συμβούλιο δεν έχει ακόμη συζητήσει την ανάγκη να γίνουν τροποποιήσεις στη γενική οδηγία 95/46/ΕΚ, καθώς και ως προς το περιεχόμενό τους. Θα αποφανθεί όταν λάβει την πρώτη έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας αυτής, καθώς και τις ενδεχόμενες προτάσεις της. Σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 32 και 33 της οδηγίας, η σχετική έκθεση προβλέπεται να υποβληθεί πριν το τέλος Οκτωβρίου του 2001.

Εξάλλου, στις 28 Αυγούστου 2000, η Επιτροπή διαβίβασε στο Συμβούλιο πρόταση οδηγίας σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών COM 2000 (385). Η πρόταση αυτή δεν αποσκοπεί στην εις βάθος τροποποίηση της οδηγίας 87/66/ΕΚ αλλά απλώς στην προσαρμογή της και την αναθεώρηση του περιεχομένου της σύμφωνα με τα σύγχρονα δεδομένα προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι τεχνικές εξελίξεις, διασφαλίζοντας ιδίως την ουδετερότητα των κανόνων έναντι των χρησιμοποιούμενων τεχνολογιών και υψηλό επίπεδο προστασίας. Η πρόταση αυτή αποτελεί τμήμα της «νομικής δέσμης» που διαβίβασε η Επιτροπή στο Συμβούλιο στο τέλος Αυγούστου του 2000 προκειμένου να διασφαλισθεί η αναθεώρηση του νομικού πλαισίου των τηλεπικοινωνιών. Το Συμβούλιο ανέλαβε χωρίς καθυστέρηση την εξέταση τεσσάρων από τις προτάσεις αυτής της «δέσμης». Όσον αφορά την προαναφερόμενη πρόταση και στο παρόν στάδιο του προγραμματισμού των εργασιών, το σημείο αυτό προβλέπεται να καταχωρηθεί στην ημερήσια διάταξη των συνόδων του Συμβουλίου της 5ης και 6ης Απριλίου καθώς και 27ης και 28ης Ιουνίου 2001, προκειμένου να διεξαχθεί συζήτηση προσαρμοσμένη στην πρόοδο που θα έχουν σημειώσει οι τεχνικές εργασίες στα πλαίσια της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου.

(2001/C 187 E/023)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3653/00

υποβολή: **Elly Plooij-van Gorsel (ELDR)** προς την Επιτροπή

(23 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Ολλανδικός νόμος περί μέσων ενημέρωσης και όροι ανταγωνισμού μεταξύ δημοσίων και ιδιωτικών (εμπορικών) ραδιοφωνικών σταθμών

Το άρθρο 82 στ) του ολλανδικού νόμου περί μέσων ενημέρωσης απαγορεύει σε εμπορικούς φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων να συμμετέχουν ταυτόχρονα σε περισσότερες από μία δέσμες συχνότητων και τούτο για να αποτραπεί η συγκέντρωση δύναμης σε (εμπορικούς) ραδιοφωνικούς σταθμούς. Οι σταθμοί αυτοί, σε αντίθεση με τη δημόσια ραδιοτηλεόραση, δεν μπορούν να προσφέρουν συνδυασμούς χρόνων μετάδοσης για διαφημίσεις. Ωστόσο, οι δημόσιοι ραδιοφωνικοί σταθμοί προσπορίζονται, μέσω συνδυαστικών πωλήσεων, το 42 % των συνολικών δαπανών της αγοράς για διαφημίσεις στο ραδιόφωνο. Τούτο συμβαίνει διότι οι πέντε ραδιοφωνικοί σταθμοί ακολουθούν κοινή τακτική πωλήσεων και προσφέρουν στους διαφημιστές συνδυασμούς χρόνων μετάδοσης στους διαφορετικούς σταθμούς. Η δημόσια ραδιοφωνία, χάρις στον δημοφιλή ραδιοφωνικό σταθμό 3, έχει τα περισσότερα έσοδα, τα οποία χρησιμοποιούνται για την επιχορήγηση άλλων δημοσίων σταθμών.

1. Πιστεύει η Επιτροπή ότι, για να καθορισθεί εάν υπάρχει δεσπόζουσα θέση στην αγορά πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η θέση όχι μόνον ιδιωτικών φορέων ραδιοφωνικών μεταδόσεων, αλλά και εκείνη των δημοσίων φορέων;

2. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η διάκριση που γίνεται στο νόμο περί μέσων ενημέρωσης μεταξύ δημοσίων και ιδιωτικών (εμπορικών) ραδιοφωνικών σταθμών στον τομέα της πώλησης διαφημίσεων οδηγεί σε μη ισορροπημένους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των δημοσίων και εμπορικών ραδιοφωνικών σταθμών; Εάν ναι, τούτο αντιβαίνει στην Συνθήκη ΕΚ και/ή στο Πρωτόκολλο που προσαρτάται στη Συνθήκη του Άμστερνταμ σχετικά με το σύστημα δημόσιας ραδιοτηλεόρασης στα κράτη μέλη;

3. Πιστεύει η Επιτροπή ότι η επένδυση κερδών δημοσίου σταθμού από έσοδα που προέρχονται από διαφημίσεις σε άλλο δημόσιο σταθμό, μέσω διασταυρούμενων επιχορηγήσεων, μεταβάλλει τους όρους ανταγωνισμού μεταξύ δημοσίων και ιδιωτικών (εμπορικών) σταθμών κατά τρόπο που βλάπτει το κοινοτικό συμφέρον;

(2001/C 187 E/024)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3654/00**υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel (ELDR) προς την Επιτροπή**

(23 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Διάκριση μεταξύ δημοσίων και ιδιωτικών (εμπορικών) ραδιοφωνικών σταθμών κατά το σχεδιασμό ζωνών συχνοτήτων

Από την προσέγγιση του ολλανδικού νόμου περί τηλεπικοινωνιών απορρέει ότι αποφάσεις για τις ζώνες συχνοτήτων των δημοσίων φορέων ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων πρέπει να λαμβάνονται πριν παραχωρηθούν περιοχές συχνοτήτων σε εμπορικούς φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων. Η ολλανδική κυβέρνηση, προκειμένου να επιτύχει τον αποτελεσματικό επανασχεδιασμό της ζώνης συχνοτήτων FM ανέθεσε τη διεξαγωγή έρευνας (έρευνα με μηδενική βάση) με στόχο να διεκρινθεί η περιοχή συχνοτήτων για τους ιδιωτικούς (εμπορικούς) ραδιοτηλεοπτικούς σταθμούς.

Βάσει των αποτελεσμάτων αυτής της έρευνας αποφασίσθη να προβλεφθούν συχνότητες FM για ένα επιπλέον εμπορικό σταθμό και να αυξηθεί σημαντικά — άνω του 70 % — το πεδίο λήψης σχεδόν όλων των δεσμών συχνοτήτων. Η παραχώρηση περιοχών συχνοτήτων για δημόσιους ραδιοφωνικούς σταθμούς (εθνικούς, περιφερειακούς και τοπικούς) έχει προτεραιότητα και σχεδιάζεται σύμφωνα με συμβατικές μεθόδους ούτως ώστε να μη δημιουργείται ανάγκη επιπλέον συχνοτήτων για τους δημόσιους ραδιοφωνικούς σταθμούς.

Για τους εμπορικούς φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων εφαρμόζεται μέθοδος σχεδιασμού με νέες τεχνικές που αυξάνουν σημαντικά τις περιοχές συχνοτήτων.

1. Μπορεί η Επιτροπή να εξετάσει κατά πόσον η διάκριση μεταξύ δημοσίων και ιδιωτικών (εμπορικών) φορέων ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων κατά το σχεδιασμό των περιοχών συχνοτήτων μπορεί να οδηγήσει σε στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό στην εμπορική αγορά;

(2001/C 187 E/025)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3655/00**υποβολή: Elly Plooij-van Gorsel (ELDR) προς την Επιτροπή**

(23 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Διάκριση μεταξύ δημοσίων και ιδιωτικών (εμπορικών) ραδιοφωνικών σταθμών κατά τη δημοπρασία ραδιοφωνικών συχνοτήτων στην Ολλανδία

Στην Ολλανδία προετοιμάζεται για το 2001 δημοπρασία με στόχο την αποτελεσματική διανομή ραδιοφωνικών συχνοτήτων μεταξύ των εμπορικών ραδιοφωνικών σταθμών. Θα είναι ταυτόχρονη δημοπρασία σε πολλούς γύρους με προσφορές. Θα χορηγηθούν άδειες για 8 έτη, για την ίδια περίοδο που ισχύει για την εθνική δημόσια ραδιοτηλεόραση. Σε αντίθεση με τους εμπορικούς φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων, στους δημόσιους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς παραχωρούνται συχνότητες ατελώς και κατά προτεραιότητα.

1. Μπορεί η Επιτροπή να εξετάσει εάν η διάθεση ζωνών συχνοτήτων στη δημόσια ραδιοτηλεόραση ατελώς αποτελεί μορφή κρατικής ενίσχυσης που δεν συνάδει με τη Συνθήκη;

Στην θέση της ολλανδικής κυβέρνησης σχετικά με τη δημοπρασία δεν λαμβάνονται υπόψη οι δημόσιοι φορείς ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων. Γίνεται μόνο λόγος για τη δημιουργία «level playing field» (ίσων όρων ανταγωνισμού) μεταξύ εμπορικών ραδιοτηλεοπτικών φορέων, όχι όμως μεταξύ δημοσίων και εμπορικών φορέων. Όσον αφορά τις περιοχές συχνοτήτων για τους εμπορικούς ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, η ολλανδική κυβέρνηση θεωρεί ότι υπάρχουν δύο σημαντικοί στόχοι: η προώθηση της πρόσβασης στην αγορά διαφορετικών ειδών εμπορικών ραδιοφωνικών οργανισμών και ο υγιής ανταγωνισμός μεταξύ των φορέων της αγοράς. Το τελευταίο σημαίνει: ίσοι όροι εκκίνησης (στο μέτρο του δυνατού) και αποτροπή δημιουργίας συγκεντρώσεων δύναμης.

2. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι για τη δημιουργία και τη διατήρηση «level playing field» και για την προώθηση θεμιτού ανταγωνισμού στην αγορά των ραδιοτηλεοπτικών μέσων δεν απαιτείται μόνον υγιής ανταγωνισμός μεταξύ των εμπορικών φορέων ραδιοτηλεοπτικών μεταδόσεων, αλλά και μεταξύ των δημοσίων και ιδιωτικών (εμπορικών) φορέων;

**Κοινή απάντηση
του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-3653/00, E-3654/00 και E-3655/00**

(15 Φεβρουαρίου 2001)

Σύμφωνα με όσα αποφάσισε το Δικαστήριο, η δημόσια ραδιοτηλεόραση εμπίπτει στους όρους της Συνθήκης ΕΚ και τις αρχές της κοινής αγοράς, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων ανταγωνισμού και των κρατικών ενισχύσεων. Συγκεκριμένα, το άρθρο 87 παράγραφος 1 (πρώην άρθρο 92) της συνθήκης ΕΚ θα μπορούσε να εφαρμόζεται στη δημόσια ραδιοτηλεόραση, εφόσον πληρούνται όλοι οι όροι που αναφέρονται σε αυτό. Μια κρατική ενίσχυση μπορεί, πάντως, να θεωρηθεί συμβιβάσιμη με τις διατάξεις της συνθήκης ΕΚ. Περαιτέρω, το άρθρο 86 παράγραφος 2 (πρώην άρθρο 90) της συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι μια κρατική ενίσχυση μπορεί να θεωρηθεί συμβιβάσιμη εφόσον είναι απαραίτητη για την παροχή μιας υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος.

Η σημασία της δημόσιας ραδιοτηλεόρασης αναφέρεται στο Πρωτόκολλο για τη δημόσια ραδιοτηλεόραση, που θεσπίστηκε από τη συνθήκη του Άμστερνταμ. Η Επιτροπή είναι υποχρεωμένη να λάβει υπόψη το εν λόγω ερμηνευτικό πρωτόκολλο. Σύμφωνα με αυτό εναπόκειται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών να οριοθετούν τη δημόσια υπηρεσία και να μεριμνούν για τη χρηματοδότηση της δημόσιας υπηρεσίας, εφόσον η χρηματοδότηση αυτή δεν επηρεάζει τις συνθήκες του εμπορίου και τον ανταγωνισμό εντός της Κοινότητας σε βαθμό αντιβαίνοντα στο κοινό συμφέρον.

Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση στο στάδιο αυτό α εκφέρει συγκεκριμένη γνώμη όσον αφορά τις συγκεκριμένες ερωτήσεις του Αξιότιμου μέλους, αλλά θα αξιολογήσει σε εύλογο χρονικό διάστημα και σε συνάρτηση με τα προαναφερόμενα όλες τις επιπτώσεις των απαιτήσεων της συνθήκης ΕΚ για τον ραδιοτηλεοπτικό κλάδο. Όσον αφορά το θέμα της κρατικής ενίσχυσης, η Επιτροπή προτιμάται να διασαφηνίσει τη θέση της στο θέμα αυτό με σχετική ανακοίνωση που θα δημοσιεύσει εντός του τρέχοντος έτους.

(2001/C 187 E/026)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3658/00

υποβολή: Mihail Papayannakis (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(27 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Επέκταση του Μετρό Αθηνών

Η Ελληνική Κυβέρνηση αποφάσισε να επεκτείνει την υπάρχουσα γραμμή του Μετρό Αθηνών από το σημερινό τέρμα της «Εθνικής Αμύνης» έως το «Σταυρό Αγίας Παρασκευής» προκειμένου να διευκολυνθεί η σύνδεση με το νέο αεροδρόμιο της Αθήνας. Σύμφωνα με έγκυρες πληροφορίες, η κυβέρνηση αποφάσισε, για λόγους ταχύτητας και οικονομίας, να καταργήσει στο νέο τμήμα της επέκτασης 4 από τους 5 αρχικά προβλεπόμενους σταθμούς, που θα εξυπηρετούσαν τις συνοικίες του Χολαργού, της Αγίας Παρασκευής κλπ.

Παράλληλα, για τη χρηματοδότηση αυτής της επέκτασης πρόκειται να χρησιμοποιηθούν κοινοτικά κονδύλια που ήδη έχουν εγκριθεί για την επέκταση του Μετρό προς το Αιγάλεω, μια κατ' εξοχήν λαϊκή περιοχή των Αθηνών. Έτσι όμως θα θυσιαζόταν μια σύνδεση των υποβαθμισμένων περιοχών της πόλης υπέρ μιας απόπειρας εξυπηρέτησης του αεροδρομίου, η οποία όμως ας σημειωθεί ότι θα έχει πολύ αμφίβολη χρησιμότητα, δεδομένου ότι ο προβλεπόμενος σταθμός του Σταυρού απέχει πολλά χιλιόμετρα από το αεροδρόμιο. Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή για αυτές τις σημαντικές αλλαγές και πως τις αξιολογεί;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Φεβρουαρίου 2001)

Το Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης (ΚΠΣ) για την Ελλάδα, κατά την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006, προβλέπει τη συγχρηματοδότηση, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης, επεκτάσεων των νέων γραμμών 2 και 3 του μετρό της Αθήνας, καθώς και την κατασκευή σιδηροδρομικής σύνδεσης του κέντρου της πόλης των Αθηνών με το νέο αεροδρόμιο των Σπάτων.

Στο σχέδιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος (ΕΠ) «Οδικοί άξονες, λιμένες, αστική ανάπτυξη 2000-2006», που υποβλήθηκε στην Επιτροπή από τις ελληνικές αρχές, διευκρινίζονται τα ακόλουθα:

- για τη γραμμή 2: η επέκταση «Σεπόλια-Θηβών», μήκους 2,8 χλμ., η οποία περιλαμβάνει τρεις σταθμούς, καθώς και η επέκταση «Δάφνη-Ηλιούπολις», μήκους 1,1 χλμ., η οποία περιλαμβάνει ένα σταθμό·
- για τη γραμμή 3: η επέκταση «Εθνική Αμυνα-Σταυρός», μήκους 5,4 χλμ., η οποία περιλαμβάνει πέντε σταθμούς, καθώς και η επέκταση «Μοναστηράκι-Αιγάλεω», μήκους 4,7 χλμ., η οποία περιλαμβάνει τέσσερις σταθμούς.

Πολλές μελέτες που εκπονήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου προετοιμασίας του προαναφερθέντος ΕΠ, κατέδειξαν ότι οι επεκτάσεις αυτές είναι οι καταλληλότερες για να εξυπηρετήσουν ένα μεγάλο τμήμα του πληθυσμού της πόλης των Αθηνών, ιδίως στις πλέον πυκνοκατοικημένες συνοικίες.

Το εν λόγω ΕΠ αναμένεται να εγκριθεί από την Επιτροπή στις αρχές του 2001 και η τελευταία προθεσμία για τις πληρωμές που αφορούν τις συγχρηματοδοτούμενες εργασίες, καθορίζεται για το τέλος του 2008. Το ελληνικό Υπουργείο Δημοσίων Έργων δύναται να δώσει προτεραιότητα στην κατασκευή της σήραγγας της επέκτασης «Εθνική Αμυνα-Σταυρός», που περιλαμβάνει μειωμένο αριθμό σταθμών, ενόψει της διεξαγωγής των Ολυμπιακών Αγώνων του 2004. Η πλήρης επέκταση, με όλους τους προβλεπόμενους σταθμούς, αναμένεται ωστόσο να ολοκληρωθεί μέχρι το τέλος του 2008.

Εξάλλου, οι ελληνικές αρχές δύνανται να αναθέσουν μελλοντικά την κατασκευή άλλων γραμμών, επεκτάσεων ή σταθμών του μετρό της Αθήνας, εκτός των ορίων του ΚΠΣ της περιόδου 2000-2006.

(2001/C 187 E/027)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3676/00

υποβολή: Bob van den Bos (ELDR) προς την Επιτροπή

(29 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Βοήθεια εκτάκτου ανάγκης και προγράμματα αρωγής για τη Μοζαμβίκη που επλήγη από τις πλημμύρες

Έχει παρέλθει περισσότερο από ένα εξάμηνο από όταν τεράστιες πλημμύρες έπληξαν τη Μοζαμβίκη και είναι καιρός να διεξαχθεί αποτίμηση της βοήθειας που έχει παράσχει η Ευρωπαϊκή Ένωση έως σήμερα.

1. Πώς αποτιμά η Επιτροπή την συνεργασία με τους διεθνείς οργανισμούς και τις μη κυβερνητικές οργανώσεις μέσω των οποίων εκτελούνται στη Μοζαμβίκη τα έργα βοήθειας; Τί χρήζει βελτιώσεως;
2. Οδήγησε η εμπειρία της φυσικής καταστροφής στη Μοζαμβίκη την Επιτροπή σε αναθώρηση ή βελτίωση της συνεργασίας της με τα κράτη μέλη σε καταστάσεις εκτάκτου ανάγκης; Επί παραδείγματι έχει λάβει τώρα η Επιτροπή μέτρα προς βελτίωση της συνεργασίας με τα κράτη μέλη ΕΕ στην πράξη όσον αφορά τη μεταφορά και διανομή των προϊόντων βοήθειας εκτάκτου ανάγκης; Υπάρχει συμφωνημένο πλαίσιο με τα κράτη μέλη για παράδειγμα σχετικά με τη βοήθεια από στρατό/στόλο ενός κράτους μέλους ΕΕ που έχει βάση πλησίον μιας περιοχής που επλήγη από καταστροφή σε ό,τι αφορά δραστηριότητες μεταφοράς ή ενδεχομένως εκκενώσεως;
3. Αμέσως μετά τις πλημμύρες στη Μοζαμβίκη η διεθνής βοήθεια, συμπεριλαμβανομένης και εκείνης από την Ευρώπη, δέχθηκε δριμεία επίκριση για τον υπερβολικά βραδύ ρυθμό με τον οποίον παρεσχέθη (με εξαίρεση τη βοήθεια που παρέσχε η γειτονική Νότιος Αφρική). Σκοπεύει η Επιτροπή να λάβει μέτρα προς βελτίωση της δράσεως που αναλαμβάνει η ΕΕ σε καταστάσεις παρόμοιες προς αυτή στη Μοζαμβίκη; Εάν ναι, ποια είναι αυτά τα μέτρα;
4. Θα μπορούσε η Επιτροπή να παρουσιάσει έκθεση με θέμα τη διαρθρωτική αναμόρφωση της αντιπροσωπείας της Επιτροπής στο Μαπούτο, όπως είχε ανακοινώσει τον Ιούλιο 1999;

Απάντηση του κ. Nielson εξ ονόματος της Επιτροπής*(8 Φεβρουαρίου 2001)*

1. Η αντιμετώπιση από την Επιτροπή της κατάστασης που δημιούργησαν οι πλημμύρες στη Μοζαμβίκη το 2000 αντικατοπτρίζει το υψηλό επίπεδο συνεργασίας με διεθνείς οργανισμούς και μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ). Στο πλαίσιο αυτό περιλαμβάνεται και ο εξαιρετος συντονισμός με την Υπηρεσία των Ηνωμένων Εθνών για το Συντονισμό Ανθρωπιστικών Υποθέσεων και με το Ινστιτούτο Διαχείρισης Εθνικών Καταστροφών της κυβέρνησης της Μοζαμβίκης στο Μαπούτο. Περιελάμβανε επισταμένη επιλογή εταίρων από την Επιτροπή, σε συνεργασία με την αντιπροσωπεία της στη Μοζαμβίκη στα πρώτα στάδια αντιμετώπισης των πλημμυρών, όπου χρησιμοποιήθηκαν αποκλειστικά εταίροι με μακρόχρονη παρουσία στη Μοζαμβίκη και αποδεδειγμένη ικανότητα εκτέλεσης προγραμμάτων βοήθειας. Το έργο αυτό διευκολύνθηκε από την άμεση αποστολή στη Μοζαμβίκη εμπειρογνώμονα της ECHO για διενέργεια στρατηγικού προγραμματισμού επιτόπου και εκτίμηση των έργων, παρακολούθηση της εκτέλεσης και αξιολόγηση. Η στρατηγική της Επιτροπής προέβλεπε τη σταδιακή διακοπή της έκτακτης βοήθειας μετά το πέρας εννέα μηνών, την αποχώρηση της ECHO μέχρι τα τέλη του 2000 και την εφαρμογή από τη ΓΔ Ανάπτυξης πιο μακροπρόθεσμων έργων αποκατάστασης από το 2001.

Η ανωτέρω προσέγγιση είχε εξαιρετικά αποτελέσματα, όπως παρατήρησαν ορισμένα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά τη διάρκεια πρόσφατων επισκέψεων στη Μοζαμβίκη.

2. Η μεγάλη κλίμακας βοήθεια στη Μοζαμβίκη για την αντιμετώπιση της καταστροφής περιελάμβανε τέσσερα στάδια. Το πρώτο στάδιο συνίστατο σε ενέργειες έρευνας και διάσωσης, που κάλυψαν την πρώτη εβδομάδα. Το δεύτερο ήταν το στάδιο της βοήθειας, κατά τους πρώτους έξι μήνες. Το τρίτο στάδιο ήταν η μετεγκατάσταση, από το δεύτερο έως τον ένατο μήνα, ενώ το τέταρτο στάδιο, η αποκατάσταση, καλύπτει την περίοδο από τον έκτο έως τον δέκατο όγδοο μήνα. Η αναπτυξιακή βοήθεια, όπως είναι φυσικό, συνεχίζεται. Όσον αφορά το πρώτο στάδιο, οι δραστηριότητες έρευνας και διάσωσης μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από την άμεσα διαθέσιμη ικανότητα. Στη Μοζαμβίκη, αυτό σήμαινε νοτιοαφρικανικά ελικόπτερα τα οποία αντεπεξήλθαν με πλήρη επιτυχία. Είναι αδύνατο να διατεθεί η ικανότητα αυτή από υπερπόντιες περιοχές και εγκαίρως ώστε να υπάρξουν απτά αποτελέσματα. Όσον αφορά το δεύτερο στάδιο, η υλικότεχνική ικανότητα για την παροχή βοήθειας ήταν περισσότερο από κατάλληλη, και ουδείς πέθανε από έλλειψη βοήθειας. Η βοήθεια για τη μετεγκατάσταση και την αποκατάσταση (τρίτο και τέταρτο στάδιο) συνεχίζεται ικανοποιητικά, και εξασφαλίζει τη μεταστέγαση των θυμάτων των πλημμυρών σε ασφαλέστερες περιοχές, με παροχή καθαρού νερού και αποκατάσταση της γεωργικής και κτηνοτροφικής παραγωγής, καθώς και κατάλληλη προστασία της υγείας.

Συμπερασματικά, η ταχεία και αποτελεσματική αντίδραση της Επιτροπής στη φυσική καταστροφή που επήλθε στη Μοζαμβίκη δε δημιούργησε την ανάγκη βελτίωσης της συνεργασίας σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. Ο στενός συντονισμός ήταν έργο των αρχών της Μοζαμβίκης, με τη συνδρομή της Υπηρεσίας των Ηνωμένων Εθνών για το Συντονισμό Ανθρωπιστικών Υποθέσεων. Όλα τα κράτη μέλη και οι διεθνείς ΜΚΟ συμμετείχαν στο συντονισμό αυτό. Επιπλέον, πραγματοποιήθηκαν πολλές συναντήσεις σε ημερήσια βάση, μεταξύ της Επιτροπής και εκπροσώπων των κρατών μελών, σε επίπεδο πρέσβη ή επικεφαλής αντιπροσωπείας, δεδομένου του μεγέθους της καταστροφής.

3. Οι καταστροφές στη Μοζαμβίκη εξελίχθηκαν σε τρία στάδια, που άρχισαν με τις ραγδαίες βροχοπτώσεις στις αρχές Φεβρουαρίου 2000 στο Μαπούτο, και συνεχίστηκαν με τον κυκλώνα Eline στις 21 και 22 Φεβρουαρίου 2000, στις επαρχίες Sofala και Inhambane. Τέλος, στις 25 Φεβρουαρίου 2000, το άνοιγμα των ρουφρακτών μεγάλων φραγμάτων στους ποταμούς Limpopo, Save και Buzi για διοχέτευση της πίεσης, προκάλεσε εκτεταμένες πλημμύρες και μετατοπίσεις. Η Επιτροπή ήταν από την αρχή σε συνεχή επαφή με την αντιπροσωπεία της στο Μαπούτο και, από τις 6 Φεβρουαρίου 2000, διατέθηκαν οι κατάλληλοι πόροι. Ωστόσο, η κατάσταση κατέστη κρίσιμη από το τρίτο στάδιο. Εντός σαράντα οκτώ ωρών από την έναρξή του, (στις 27 Φεβρουαρίου 2000), μετέβη επιτόπου εμπειρογνώμονας υψηλού επιπέδου, απεσταλμένος του γραφείου περιφερειακής στήριξης της ECHO στο Ναϊρόμπι. Ο χρόνος αντίδρασης είναι καλύτερος σε σύγκριση με εκείνον άλλων χορηγών βοήθειας, όπως το αμερικανικό Γραφείο Συνδρομής σε Καταστροφές στο Εξωτερικό, του οποίου η ομάδα αντιμετώπισης καταστροφών αφίχθη μόλις στις 4 Μαρτίου 2000.

Όλες οι ενδιάμεσες αξιολογήσεις και οι εξωτερικές παρατηρήσεις συμφωνούν ότι η ανταπόκριση της Επιτροπής στη Μοζαμβίκη ήταν έγκαιρη, κατάλληλη και αποτελεσματική και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να χρησιμεύσει ως παράδειγμα.

4. Η Επιτροπή χορηγεί πόρους για αντιπροσωπείες σε τρίτες χώρες σύμφωνα με εγκεκριμένα σχέδια, τα οποία λαμβάνουν υπόψη ειδικές τοπικές ανάγκες. Η Επιτροπή δεν δύναται να προσδιορίσει την ειδική αναμόρφωση στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

(2001/C 187 E/028)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3691/00**υποβολή: Jorge Hernández Mollar (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Μείωση της αγροτικής παραγωγής στη Μάλαγα

Πρόκειται για μία μείωση της τάξης του 19 %. Η μείωση που σημείωσε η αγροτική παραγωγή της ισπανικής επαρχίας της Μάλαγα κατά τον τελευταίο χρόνο, σύμφωνα με την ετήσια έκθεση του Γραφείου Αγροτικών Θεμάτων της Ανδαλουσίας του 1999, είναι θεαματική.

Το ίδιο απογοητευτική είναι η απαρτίωση των διαφόρων αιτιών, μεταξύ άλλων της ξηρασίας, της αρνητικής επίδρασης διαφόρων παραγόντων, όπως είναι ο δασικός τομέας, και η μετανάστευση των εργαζομένων στον αγροτικό τομέα προς άλλες ζώνες που είναι πιο ελκυστικές για τη νεολαία.

Ωστόσο, σε κάθε περίπτωση, αυτό το ανησυχητικό αποτέλεσμα μας οδηγεί στο συμπέρασμα ότι πρέπει να εξευρεθούν λύσεις προκειμένου να αποφευχθεί η επανάληψή του κατά το επόμενο οικονομικό έτος.

Πιστεύει η Επιτροπή ότι οφείλει να ενισχύσει υλικά τη λήψη μέτρων για τη διερεύνηση των αιτιών της πτώσης της αγροτικής παραγωγής κατά το 1999 και να προτείνει δέσμη μέτρων για την ανάκαμψη του αγροτικού τομέα της εν λόγω περιφέρειας;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Φεβρουαρίου 2001)

Τα δεδομένα τα οποία αφορούν τη μείωση της γεωργικής παραγωγής στην επαρχία της Malaga το 1999, και στα οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, περιλαμβάνονται, απ' ό,τι φαίνεται, στην ετήσια έκθεση για τον γεωργικό τομέα της Ανδαλουσίας που δημοσιεύθηκε από τον οργανισμό Upicaja.

Σαυτήν την έκθεση, γίνεται λόγος για μείωση της τελικής γεωργικής παραγωγής κατά 18,7 %, και της τελικής δασοκομικής παραγωγής κατά 17,4 %, έναντι της αύξησης της τελικής κτηνοτροφικής παραγωγής κατά 16,69 %, πράγμα που οδηγεί σε μείωση της τελικής συνολικής γεωργικής παραγωγής κατά 11,36 %.

Ως πρώτη προσέγγιση αυτών των μακροοικονομικών τιμών, χρειάζεται να αναφερθεί ότι τα δεδομένα αυτά πρέπει να υποβληθούν σε ανάλυση λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική τους σειρά, ούτως ώστε να αποφευχθούν οι διακυμάνσεις τις οποίες συνεπάγονται οι κλιματικές διαφορές που, αναπόφευκτα, λαμβάνουν χώρα κάθε έτος κατά τη γεωργική παραγωγή.

Κατά τον τρόπο, λαμβάνοντας τα δεδομένα που περιλαμβάνονται σ' αυτήν την έκθεση για την περίοδο 1990-1999, διαπιστώνουμε ότι η σημαντική μείωση του παρελθόντος έτους οφείλεται, αφενός στις εξαιρετικά ευνοϊκές τιμές των δύο προηγούμενων ετών, και, αφετέρου στις συνέπειες της ξηρασίας η οποία σημειωθεί κατά τη διάρκεια της τελευταίας περιόδου.

Πράγματι, οι τιμές της γεωργικής παραγωγής, σε πεσέτες, που διαπιστώθηκαν το 1997 και το 1998 δείχνουν αυξήσεις κατά 51,46 % και 12,71 % σε σχέση με την προηγούμενη περίοδο, πράγμα που αντιστοιχεί σε ποσά 63 606 και 71 692 εκατομμυρίων σταθερών πεσέτων· τα επίπεδα αυτά είναι αισθητά υψηλότερα από τους μέσους όρους των προηγούμενων ετών, οι οποίοι δεν είχαν υπερβεί τις 40.000-50 000 εκατ. πεσέτων, καθώς επίσης και από τις 58 287 εκατ. πεσέτων του 1999.

Αν αναλύσουμε τους διαφόρους υπό-τομείς, κατά τη διάρκεια του τελευταίου έτους, μπορούμε να διαπιστώσουμε ότι η μείωση αυτή οφείλεται σαφώς στις κλιματικές συνθήκες, όπως φαίνεται από τις μειώσεις των τιμών της γεωργικής παραγωγής που φθάνουν μέχρι το 40 % περίπου σε σχέση με την γεωργική παραγωγή του προηγούμενου έτους για τις καλλιέργειες σε περιοχές που δεν αρδεύονται όπως τα σιτηρά και οι βιομηχανικές καλλιέργειες (όπως τα ελαιώδη), ενώ η δασοκομική παραγωγή μειώθηκε κατά 17,4 %, δεδομένου ότι όλες αυτές οι παραγωγές επηρεάστηκαν σε μεγάλο βαθμό από την μείωση των βροχοπτώσεων κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου.

Οι τιμές αυτές αιτιολογούνται πλήρως στην προαναφερόμενη έκθεση, στην οποία αναφέρεται η κλιματική εξέλιξη του γεωργικού έτους, που δείχνει ότι το συνολικό άθροισμα των βροχοπτώσεων το 1999 ήταν μικρότερο από τον μέσο όρο των βροχοπτώσεων της περιόδου 1961-1998, σε όλους τους σταθμούς της Ανδαλουσίας· σε όλες σχεδόν τις περιοχές, ήταν μικρότερες από το 50 % αυτού του μέσου όρου.

Το επιχειρησιακό πρόγραμμα για την αγροτική ανάπτυξη της Ανδαλουσίας, το οποίο βρίσκεται επί του παρόντος στο στάδιο της έγκρισης, παρουσιάζει ένα πλαίσιο μέτρων που αποσκοπούν στη βελτίωση του γεωργικού τομέα, καθώς και στη διατήρηση των γεωργικών δραστηριοτήτων και τη συγκράτηση του πληθυσμού.

(2001/C 187 E/029)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3699/00**υποβολή: Torben Lund (PSE) προς την Επιτροπή**

(29 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Παρεμπόδιον αλιεύμα: δελφίνια

Από την απάντηση που δόθηκε στις 16 Οκτωβρίου 2000 (E-258400DA) ⁽¹⁾, προκύπτει ότι, γενικά, η Επιτροπή έχει ελάχιστα δεδομένα στη διάθεσή της σχετικά με την επίδραση του δυναμικού των πληθυσμών και των παρεμπόδιτων αλιευμάτων στον αριθμό δελφινιών.

Μπορεί η Επιτροπή, σε συνέχεια της απάντησής της, να σχολιάσει την αξιολόγηση της Ascobans (συμφωνία για τη διατήρηση μικρών κητών της Βαλτικής και Βορείου Θάλασσας) σχετικά με την κατάσταση των δελφινιών στη Βόρεια Θάλασσα και στη Βαλτική;

Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει επίσης σε τι συνίσταται η συνεργασία με την Ascobans; Μήπως η Επιτροπή συμμετέχει ως παρατηρητής στις συνεδριάσεις της συμβουλευτικής επιτροπής της Ascobans;

⁽¹⁾ ΕΕ C 113 E της 18.4.2001, σελ. 125.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Φεβρουαρίου 2001)

Η έλλειψη πληροφοριών σχετικά με το είδος αυτό είναι λυπηρό γεγονός και η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη της επιστημονικής κοινότητας επ' αυτού. Επομένως, δεν προκαλεί έκπληξη το γεγονός ότι ακόμη και ιδιαίτερα εξειδικευμένοι οργανισμοί, όπως η Συμφωνία για τη διατήρηση μικρών κητωδών της Βαλτικής και της Βορείου Θάλασσας (Ascobans), συνεχίζουν να απευθύνουν έκκληση για νέες έρευνες επί του θέματος.

Η Επιτροπή θεωρεί ευπρόσδεκτη κάθε προσπάθεια ώστε να διατηρηθεί ευνοϊκό καθεστώς διατήρησης των ειδών που απαριθμούνται στο παράρτημα IV της οδηγίας για τα ενδιαίτηματα, το οποίο ισχύει για την περίπτωση όλων των κητωδών. Η Επιτροπή συναντά τακτικά τους περιφερειακούς περιβαλλοντικούς οργανισμούς, για ανταλλαγή απόψεων και πληροφοριών. Είχε προγραμματισθεί συνάντηση με αντιπροσώπους της Ascobans στις 8 Δεκεμβρίου 2000, αλλά χρειάστηκε να αναβληθεί, λόγω απρόβλεπτων περιστάσεων.

Όσον αφορά τη συμμετοχή στις εργασίες της Ascobans, η Κοινότητα είναι αυτό που στο κείμενο της συμφωνίας αποκαλείται «περιφερειακός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης» και, ως εκ τούτου, δικαιούται να αποστέλλει παρατηρητές στις συνεδριάσεις.

Έως τώρα, η Κοινότητα έχει υπογράψει την Τελική Πράξη της συνεδρίασης κατά την οποία εγκρίθηκε το κείμενο της Συμφωνίας και την ίδια τη Συμφωνία. Ωστόσο, η Συμφωνία δεν έχει ακόμη κυρωθεί. Λαμβανομένου υπόψη του παρόντος φόρτου εργασίας της Επιτροπής και της έλλειψης ανθρωπίνων πόρων, η συμμετοχή στις συνεδριάσεις της Ascobans αποφασίζεται κατά περίπτωση.

(2001/C 187 E/030)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3709/00**υποβολή: Mark Watts (PSE) προς την Επιτροπή**

(29 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Αποστολή της Επιτροπής στην Ταϊλάνδη για το κρέας πουλερικών

Η Επιτροπή δημοσίευσε έκθεση μιας αποστολής που πραγματοποίησε η Υπηρεσία Τροφίμων και Κτηνιατρικής στην Ταϊλάνδη από τις 6 έως τις 17 Δεκεμβρίου 1999 με θέμα την παραγωγή κρέατος πουλερικών (ΓΔ (SANCO)/1214/1999-MR τελικό). Η παράγραφος 3.6.3. αναφέρει ότι η διακίνηση στο σφαγείο των κλωβών που περιέχουν τα ζώνα πουλερικά, η εκφόρτωση των εν λόγω κλωβών και το κρέμασμα των πτηνών στη γραμμή σφαγής πραγματοποιείται με τη δέουσα φροντίδα. Ωστόσο, η παράγραφος στη συνέχεια αναφέρει ότι οι συσκευές αναισθητοποίησης «δεν ήταν σωστά προσαρμοσμένες στις περισσότερες εγκαταστάσεις» και ότι η αρμόδια κεντρική αρχή «δεν καθόριζε τις ηλεκτρικές παραμέτρους που χρησιμοποιούνται για την αναισθητοποίηση». Η παράγραφος 5.6. αναφέρει ότι απαιτείται σχολαστικότερη παρακολούθηση της διαδικασίας αναισθητοποίησης.

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να εξηγήσει τι εννοεί όταν αναφέρει ότι οι συσκευές αναισθητοποίησης δεν ήταν σωστά προσαρμοσμένες; Τι μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή προκειμένου να παρακινήσει την αρμόδια κεντρική αρχή της Ταϊλάνδης να επανορθώσει τις ατέλειες που αναφέρονται στην έκθεση της Επιτροπής όσον αφορά την αναισθητοποίηση;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Κατά τις αποστολές που διεξάγει η Υπηρεσία Τροφίμων και Κτηνιατρικής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στη διαδικασία αναισθητοποίησης των πουλερικών τα οποία σφάζονται για ανθρώπινη κατανάλωση. Παρόμοιες αποστολές έχουν πραγματοποιηθεί σε όλα τα κράτη μέλη και σε σειρά τρίτων χωρών. Κατά τις αποστολές αρκετά συχνά έχουν διαπιστωθεί ελλείψεις, οι οποίες μπορούν να ταξινομηθούν ως εξής: ανεπαρκής παρακολούθηση κατασκευαστικά ελαττώματα στη συσκευή αναισθητοποίησης με νερό (υπερβολικά μικρή, υπερβολικά ευρεία, εσφαλμένη κατεύθυνση της ροής κ.τ.λ.)· ελαττώματα όσον αφορά τη ρύθμιση (υπερβολικά χαμηλή ένταση του ηλεκτρικού ρεύματος, έλλειψη μετρητή για την ένταση, μόνον για την τάση του ηλεκτρικού ρεύματος).

Όπως πολύ ορθά παρατηρεί ο αξιότιμος βουλευτής, οι εν λόγω ελλείψεις καταγράφησαν κατά την αποστολή στην Ταϊλάνδη (6-17 Δεκεμβρίου 1999).

Οι διοικούντες τις διάφορες επιχειρήσεις αντέδρασαν άμεσα, μερικές φορές από τη μια μέρα στην άλλη, ρυθμίζοντας ή ακόμη και επιδιορθώνοντας τις συσκευές αναισθητοποίησης ή, εάν αυτό δεν ήταν δυνατόν, παραγγέλλοντας νέες συσκευές αναισθητοποίησης. Εξ άλλου, κατά τη διάρκεια της αποστολής ελήφθησαν πληροφορίες όσον αφορά τις ενέργειες κατάρτισης και καθοδήγησης του αρμόδιου προσωπικού.

Οι αρμόδιες αρχές της Ταϊλάνδης πληροφόρησαν την Επιτροπή, μετά από αυτήν την αποστολή, ότι οι ηλεκτρικές παράμετροι για την αναισθητοποίηση των διάφορων ειδών καθορίστηκαν επίσημα και τέθηκε σε εφαρμογή σχολαστικότερη παρακολούθηση κατά τη διάρκεια λειτουργίας της επιχείρησης. Η Επιτροπή έχει την πρόθεση να ελέγξει αυτές τις διαβεβαιώσεις κατά τη διάρκεια μελλοντικής αποστολής παρακολούθησης στην Ταϊλάνδη.

(2001/C 187 E/031)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3712/00

υποβολή: Paul Lannoye (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(30 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Κατασκευή της οδικής σύνδεσης μεταξύ GU-177 και της τοποθεσίας Jadraque στο ύψος της Carrascosa de Henares

Το Συμβούλιο της Αυτόνομης Διοίκησης της Castilla-La Mancha προχώρησε στην τεχνική έγκριση του σχεδίου διαρρύθμισης της οδικής σύνδεσης μεταξύ GU-177 και Jadraque (Guadalajara), η οποία κατασκευάζεται ήδη. Το έργο χρηματοδοτείται με ευρωπαϊκά κονδύλια από το ΕΤΠΑ και οι σοβαρές περιβαλλοντικές του επιπτώσεις έχουν ήδη αρχίσει να γίνονται αισθητές στην τοποθεσία Carrascosa de Henares. Με τον νέας κατασκευής δρόμο δάβονται κάτω από τεράστιους σωρούς χώματος οι μοναδικές πηγές ύδατος σε καλή κατάσταση που απομένουν στην περιοχή και που τροφοδοτούν τον υδροφόρο ορίζοντα του ποταμού Henares. Η καταστροφή των πηγών αυτών πλήττει άμεσα την προστατευόμενη περιοχή της «Οχθής του ποταμού Henares», που με την εξαφάνιση των υδροφόρων αυτών φλεβών χάνει τον πλούτο της. Η περιοχή αυτή είχε προταθεί από το Συμβούλιο της Αυτόνομης Διοίκησης της Castilla-La Mancha ως τόπος κοινοτικού ενδιαφέροντος (ΤΚΕ) προκειμένου να συμπεριληφθεί στο Δίκτυο Natura 2000 (ΤΚΕ ES 424003). Η καταστροφή των πηγών οδηγεί επίσης στην εξαφάνιση χλωρίδας μεγάλου οικολογικού ενδιαφέροντος, και κυρίως μιας συστάδας αιωνόβιων δρυών που βρίσκονται στο μέσο μη αρδευόμενων εκτάσεων· πρόκειται για σημαντική αποψίλωση δασών, με επιπτώσεις στο ενδιαίτημα αυτοχθόνων ειδών και καταστροφή του φυσικού τοπίου.

Το σχέδιο αυτό επιδεχόταν εναλλακτική λύση πολύ πιο οικονομική και λιγότερο επιζήμια για το περιβάλλον· η λύση αυτή ήταν η αναμόρφωση του δρόμου που ήδη υπήρχε και που ήταν επίπεδος, ευθύς και χωρίς εμπόδια. Επιπλέον, το συγκεκριμένο σχέδιο δεν υποβλήθηκε σε μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με τις Οδηγίες 85/337/ΕΟΚ (1) και 97/11/ΕΟΚ (2), παρόλο που ανταποκρίνεται με το παραπάνω στο είδος των σχεδίων και στα κριτήρια που διατυπώνονται στα παραρτήματα των οδηγιών αυτών. Επίσης η ανάγκη της εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων προβλέπεται τόσο από τη νομοθεσία του ισπανικού κράτους (Ley de Carreteras 25/1988, της 29ης Ιουλίου), όσο και από τη νομοθεσία της Αυτόνομης Διοίκησης της Castilla-La Mancha (Ley de Carreteras y Caminos de Castilla-La Mancha, αριθ. 9/1990 της 28ης Δεκεμβρίου).

Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι οι ισπανικές αρχές δεν συμμορφώθηκαν με τις οδηγίες σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της υποχρέωσης να ζητούν τη γνώμη των ενδιαφερομένων κατοίκων και να λαμβάνουν υπόψη προτάσεις εναλλακτικών σχεδίων; Τι μέτρα σκέπτεται να λάβει η Επιτροπή για να επιβάλει την εφαρμογή των Οδηγιών 85/337/ΕΟΚ και 97/11/ΕΟΚ; Σκέπτεται να ξεκινήσει διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ισπανίας για τη συμμόρφωση προς τις οδηγίες αυτές; Είναι σε θέση η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι το συγκεκριμένο έργο χρηματοδοτείται με ευρωπαϊκά κονδύλια; Εάν τούτο αληθεύει πρόκειται η Επιτροπή να αποσύρει τα ευρωπαϊκά κονδύλια από τα οποία χρηματοδοτείται το έργο αυτό;

(¹) ΕΕ L 175 της 5.7.1985.

(²) ΕΕ L 73 της 14.3.1997.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Μαρτίου 2001)

Στην οδηγία 85/337/ΕΟΚ (¹) του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον, το άρθρο 2 ορίζει ότι τα έργα που ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον, ιδίως ως εκ της φύσεως, του μεγέθους ή της θέσεώς τους, πρέπει να υποβάλλονται σε εκτίμηση όσον αφορά τις επιπτώσεις τους, προτού δοθεί η σχετική με αυτά άδεια.

Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται στα έργα που καθορίζονται στα παραρτήματα I και II της οδηγίας. Για τα έργα τα οποία — όπως το οδικό έργο που αποτελεί το αντικείμενο της παρούσας γραπτής ερώτησης — εμπίπτουν στο παράρτημα II, το άρθρο 4 παράγραφος 2 ορίζει ότι υπόκεινται στην εν λόγω διαδικασία όταν τα κράτη μέλη θεωρούν ότι τα χαρακτηριστικά τους το επιβάλλουν.

Σημειωτέον ότι η οδηγία 85/337/ΕΟΚ τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/11/ΕΚ του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 1997 (²). Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 97/11/ΕΚ, εάν η αίτηση για τη χορήγηση άδειας υπεβλήθη πριν από τις 14 Μαρτίου 1999, εφαρμόζονται οι διατάξεις της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ, στην προγενέστερη εκδοχή της.

Η τοποθεσία «Ribera del río Henares» υπήχθη από τις ισπανικές αρχές στον οικείο εθνικό κατάλογο των τόπων κοινοτικού ενδιαφέροντος τους οποίους ενδέχεται να ενσωματώσει, μελλοντικά, το δίκτυο Natura 2000, σύμφωνα με την οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 περί της διατηρήσεως των φυσικών οικοτόπων (ενδιατημάτων) καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (³).

Η Επιτροπή απευθύνθηκε στις ισπανικές αρχές προκειμένου αυτές να της υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την εν προκειμένω εφαρμογή της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ και να διαπιστωθεί κατά πόσον το περί ου ο λόγος έργο ενδέχεται να έχει σημαντικές επιπτώσεις στην προαναφερθείσα τοποθεσία, υπό το πρίσμα των στόχων της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ, οπότε θα πρέπει να εφαρμοστεί η διαδικασία που προβλέπεται στο οικείο άρθρο 6.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που περιήλθαν στην Επιτροπή από τις ισπανικές αρχές, το έργο διευθέτησης της οδού CN-101 (πρώην GU-117) έτυχε συγχρηματοδότησεως από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (Feder) στο πλαίσιο του επιχειρησιακού προγράμματος Castilla-La Mancha για την περίοδο 1994-1999. Το σύνολο της επένδυσης ανέρχεται σε 441 794 852 pesetas, εκ των οποίων το 65 % βαρύνει το Feder. Το έργο αυτό αποτελεί το αντικείμενο καταγγελίας που υπεβλήθη στην Επιτροπή.

Η Επιτροπή, ως θεματοφύλακας των συνθηκών, θα λάβει τα μέτρα που είναι αναγκαία για να εξασφαλιστεί η εν προκειμένω τήρηση του κοινοτικού δικαίου και, σε περίπτωση μη τήρησης, επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να ζητήσει από τις εθνικές αρχές την επιστροφή της ενδεχόμενης συγχρηματοδότησης.

(¹) ΕΕ L 175 της 5.7.1985.

(²) ΕΕ L 73 της 14.3.1997.

(³) ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(2001/C 187 E/032)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3713/00**υποβολή: Marjo Matikainen-Kallström (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(30 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Έρευνα σχετικά με τις επιπτώσεις της απαγόρευσης εξαγωγής καπνών

Σύμφωνα με την καπνοβιομηχανία, οι περιορισμοί στην παρασκευή και εξαγωγή προϊόντων καπνού που προτείνεται με τη νέα οδηγία που αφορά τα καπνά θα προκαλέσει μείωση των θέσεων εργασίας στην ΕΕ. Ποιά ειδικά ερευνητικά στοιχεία διαθέτει η Επιτροπή σχετικά με τις επιπτώσεις που η σχετική με τα καπνά οδηγία θα έχει στην απασχόληση στην καπνοβιομηχανία στις διάφορες χώρες της ΕΕ;

Απάντηση του κ. Byrne Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(8 Μαρτίου 2001)

Δεν είναι σαφές έως ποιο βαθμό η παραγωγή τσιγάρων της Κοινότητας που προορίζονται για εξαγωγή υπερβαίνει τα προτεινόμενα ανώτατα όρια στις τιμές της πίσσας, της νικοτίνης και του μονοξειδίου του άνθρακα. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διατέθηκαν στη διάρκεια συνεδριάσεων στις οποίες συμμετείχε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και οι εκπρόσωποι της καπνοβιομηχανίας, οι εξαγωγές τσιγάρων από την Κοινότητα ανέρχονται στο 15 % περίπου της συνολικής παραγωγής τσιγάρων της Κοινότητας, αλλά φυσικά μόνο ένα τμήμα των τσιγάρων που εξάγονται αναμένεται να ξεπερνά τα προτεινόμενα ανώτατα όρια.

Συνεπώς είναι δύσκολο να εκτιμηθεί ποιο ποσοστό της κοινοτικής παραγωγής θα επηρεαζόταν από την έγκριση των προτεινόμενων μέτρων, ποιες δυνατότητες διαφοροποίησης υπάρχουν και ποιες είναι οι συνέπειες μιας μεταβατικής περιόδου. Γενικά όσον αφορά τις συνθήκες απασχόλησης της καπνοβιομηχανίας, δημοσιεύθηκε έκθεση από την Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία Κατασκευαστών το 1997⁽¹⁾ και στη σελίδα 11 αυτής της έκθεσης, αναφέρεται η ακόλουθη δήλωση: «Με βάση τις πληροφορίες που παρέχουν οι ενώσεις κατασκευαστών τσιγάρων στα κράτη μέλη, η πλήρης απασχόληση στην κατασκευή καπνού σημείωσε πτώση από το 1990. Για την ΕΕ των 12, το ποσοστό των θέσεων εργασίας πλήρους απασχόλησης μειώθηκε στο 23 % φτάνοντας το 64,184 το 1994, από 83,419 το 1990. Η πτώση συμβαδίζει με τις τάσεις των περισσότερων τομέων κατασκευής στην ΕΕ. Αυτή η τάση προς τη χαμηλότερη απασχόληση οφείλεται κυρίως σε συνεχείς βελτιώσεις στην παραγωγικότητα της εργασίας, που συνδέονται με την επένδυση του τομέα σε αποτελεσματικότερο εξοπλισμό.»

Συνεπώς, η αιτία για την πτώση της απασχόλησης, σύμφωνα με την ομοσπονδία του τομέα, δεν ανήκει στο πεδίο ελέγχου του κοινοτικού νομοθέτη.

Εφιστάται η προσοχή στις τρέχουσες διαπραγματεύσεις για μια Σύμβαση του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας για τον Έλεγχο του Καπνού, που προβλέπει τη θέσπιση διεθνώς εγκεκριμένων προτύπων του προϊόντος, τα οποία θα συμπληρώσουν τα πρότυπα που συζητούνται στο κοινοτικό επίπεδο.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει στην κατοχή της ειδικά ερευνητικά στοιχεία που αναφέρει ο κ. βουλευτής.

⁽¹⁾ «Η βιομηχανία καπνού στην Ευρωπαϊκή Ένωση 1997», Pieda plc.

(2001/C 187 E/033)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3714/00**υποβολή: Paul Lannoye (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(30 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Πρόσβαση στην πληροφορία που αφορά την επέκταση του αεροδρομίου Μπαράχας της Μαδρίτης

Την απάντηση που έδωσε στις 5 Ιουλίου 2000 στην ερώτησή μας E-1518/00⁽¹⁾ όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 90/313/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 1990⁽²⁾, σχετικά με την ελεύθερη πληροφόρηση για θέματα περιβάλλοντος, η Επιτροπή δήλωσε ότι «οι αρχές έδωσαν συνέχεια στις αιτήσεις έστω και καθυστερημένα».

Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός είναι αναληθής δεδομένου ότι συνεχίζεται το πρόβλημα της μη διάθεσης των πληροφοριών σε όσους τις ζητούν.

Σε επιστολή που απηύθυνε προς την Επιτροπή (κ. Γ. Κρεμλί) στις 17 Ιουλίου 2000, η Entidad de la Moraleja καταγγέλλει με αποδεικτικά στοιχεία, ότι η AENA (Εταιρία ισπανικών αεροδρομίων) δεν απαντά με τον τρόπο που θα έπρεπε, αγνοώντας την οδηγία 90/313/ΕΟΚ. Στην πραγματικότητα τα αριθμητικά στοιχεία που αφορούν τις μέσες ωριαίες ηχητικές εκπομπές, δόθηκαν με τρόπο εσφαλμένο. Η δυσχέρεια όμως πρόσβασης στις πληροφορίες του είδους αυτού, δημιουργεί αμφιβολίες για την ίδια την ορθότητα του τρόπου αξιολόγησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων και περιορίζει την δυνατότητα των πολιτών να ασκήσουν τα δικαιώματά τους σε θέματα προστασίας του περιβάλλοντος και δημόσιας υγείας.

Είναι σε θέση η Επιτροπή να αναφέρει ποια μέτρα έχει λάβει ή προτίθεται να λάβει για να εξασφαλίσει την πλήρη εφαρμογή της παραπάνω οδηγίας;

Δεν θεωρεί αναγκαίο να κινήσει τη διαδικασία παράβασης κατά του ισπανικού κράτους για τη μη τήρηση της παραπάνω οδηγίας;

(¹) ΕΕ C 113 E της 18.4.2001, σελ. 22.

(²) ΕΕ L 158 της 23.6.1990, σελ. 56.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Φεβρουαρίου 2001)

Η οδηγία 90/313/ΕΟΚ (¹) του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 1990, σχετικά με την ελεύθερη πληροφόρηση για θέματα περιβάλλοντος προβλέπει, στο άρθρο 4, ότι οποιοσδήποτε θεωρεί ότι το αίτημά του για χορήγηση πληροφοριών απορρίφθηκε ή αγνοήθηκε αδικαιολόγητα ή ότι έλαβε ανεπαρκή απάντηση από μια δημόσια αρχή, δύναται να ζητά διοικητική ή δικαστική αναθεώρηση της απόφασης σύμφωνα με τη σχετική εθνική νομοθεσία.

Η εν λόγω οδηγία μεταφέρθηκε στην ισπανική έννομη τάξη με τον νόμο 38/1995, της 12ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με το δικαίωμα πρόσβασης στην πληροφόρηση για θέματα περιβάλλοντος, όπως τροποποιήθηκε πρόσφατα από τον νόμο 55/1999, της 29ης Δεκεμβρίου 1999, ο οποίος προβλέπει το δικαίωμα των ατόμων να ασκούν προσφυγή σε τέτοιες περιπτώσεις.

Εάν η Entidad de la Moraleja κρίνει ότι δεν τηρήθηκε η οδηγία 90/313/ΕΟΚ όσον αφορά τα αιτήματα για πρόσβαση σε πληροφορίες, τα οποία υπέβαλε ο εν λόγω φορέας στις ισπανικές αρχές, έχει στη διάθεσή της κατάλληλα μέσα προσφυγής σε εθνικό επίπεδο, ώστε να εξασφαλίσει την παρέμβαση των εθνικών διοικητικών ή δικαστικών αρχών ως πρωταρχικών υπευθύνων για τον έλεγχο της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου από τις διοικητικές αρχές των κρατών μελών.

Όσον αφορά τις ενέργειες που έγιναν ώστε να εξακριβωθεί κατά πόσον εφαρμόστηκε ορθά η οδηγία 90/313/ΕΟΚ στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή αποτάθηκε επανειλημμένως στις ισπανικές αρχές, ζητώντας εξηγήσεις σχετικά με τα περιστατικά που περιήλθαν στη γνώση της και τα οποία ενδέχεται να συνιστούν παράβαση.

Από την απάντηση των ισπανικών αρχών συνάγεται ότι οι υπόψη αρχές απάντησαν ήδη σε διάφορα αιτήματα για πληροφορίες και συνεχίζουν να δίδουν συνέχεια στα πολλαπλά αιτήματα που υπέβαλε ο εν λόγω φορέας. Αν και κάποιες φορές καθυστερημένα, οι ισπανικές αρχές θέτουν στη διάθεση του ενδιαφερομένου τις διαθέσιμες πληροφορίες. Εξάλλου, είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι η οδηγία 90/313/ΕΟΚ δεν περιέχει καμία διάταξη σχετικά με τη μορφή υπό την οποία πρέπει να τίθενται στη διάθεση του ενδιαφερομένου οι πληροφορίες που ζητήθηκαν.

Όσον αφορά, πιο συγκεκριμένα, την κίνηση διαδικασίας παράβασης για εσφαλμένη εφαρμογή της οδηγίας 90/313/ΕΟΚ στην επίμαχη περίπτωση, αξίζει να σημειωθεί ότι, σύμφωνα με πάγια νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, η Επιτροπή δεν υποχρεούται να κινήσει διαδικασία λόγω παράβασης, δυνάμει του άρθρου 226 (πρώην άρθρο 169) της συνθήκης ΕΚ, αλλά διαθέτει επ' αυτού διακριτική ευχέρεια. Σύμφωνα με αυτή την εξουσία διακριτικής ευχέρειας, η Επιτροπή δεν συνήθίζει να κινεί διαδικασία παράβασης για κάθε επιμέρους περίπτωση υποτιθέμενης εσφαλμένης εφαρμογής της οδηγίας που περιέρχεται στη γνώση της. Μόνον όταν είναι δυνατόν να επισημανθεί συνεχής εσφαλμένη διοικητική πρακτική ή όταν είναι δυνατόν να ομαδοποιηθούν επιμέρους περιπτώσεις εσφαλμένης εφαρμογής, λόγω της συνάφειάς τους, η Επιτροπή συνήθως καταλήγει να αποφασίσει

να κινήσει διαδικασία παράβασης, δυνάμει του άρθρου 226 της συνθήκης ΕΚ. Βάσει όμως των πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, δεν φαίνεται να πρόκειται επί του θέματος ούτε για τη μία, ούτε για την άλλη περίπτωση.

(¹) ΕΕ L 158 της 23.6.1990.

(2001/C 187 E/034)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3718/00

υποβολή: Cristiana Muscardini (UEN) προς την Επιτροπή

(30 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Τρομοκρατία, βία και μαύρο χιούμορ στις ιστοσελίδες του Διαδικτύου

Το Διαδίκτυο καθίσταται ολοένα και περισσότερο τόπος συνάντησης κάθε είδους αχρειότητας. Δίπλα στις ιστοσελίδες που προβάλλουν παιδοφιλικές εικόνες και σκληρό πορνό, υπάρχουν πάμπολλες ιστοσελίδες που παρουσιάζουν βάνουσσες σκηνές από τρομοκρατικές ενέργειες και εκρήξεις που έχουν προκληθεί από διάφορες οργανώσεις της διεθνούς τρομοκρατίας, με φανερή προτίμηση για τις σκηνές με ιδεολογικό περιεχόμενο ή με θρησκευτικό φανατισμό. Μία άλλη σειρά από ιστοσελίδες προβάλλει κινούμενα σχέδια μαύρου χιούμορ σπάνιας βιαιότητας, με άτομα που εκτελούνται με μία σφαίρα στο μέτωπο, με κάποιο πρόσωπο ονομαζόμενο Ρίκυ Μάρτιν που υφίσταται βασανισμούς και διαμελίζεται, με παχουλά κλωσσόπουλα που χορεύουν μέχρι να εκραγούν και χαριτωμένα σκυλάκια που αποκεφαλίζονται με κλωτσιές.

Με όλο το σεβασμό για το μέσον αυτό της επικοινωνίας όσον αφορά την ελεύθερη έκφραση της γνώμης,

1. δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι αυτή η συνεχής προβολή βίαιων σκηνών, η προσβολή της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, και η απόλυτη περιφρόνηση και για έναν στοιχειώδη αυτοέλεγχο πρέπει να υπόκειται σε προδιαγραφές που πρέπει να αποφασισθούν σε διεθνές επίπεδο;
2. δεν θεωρεί ότι είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί η ευκαιρία του προσεχούς παγκόσμιου Φόρουμ για την επικοινωνία που διοργανώνεται από τη Ηνωμένα Έθνη προκειμένου να κατατεθούν προτάσεις σχετικά με την απαίτηση να υπάρξουν κάποιες ρυθμίσεις για το Διαδίκτυο, με σκοπό να αποφεύγονται, μεταξύ των άλλων, δυσάρεστες καταστάσεις ανάλογες προς αυτές που προβάλλονται από την ιστοσελίδα «unioneeuroopa»;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Ιανουαρίου 2001)

Η προσέγγιση της Επιτροπής όσον αφορά την αντιμετώπιση του παράνομου και βλαβερού περιεχομένου στο Internet έχει παραμείνει συνεπής, από τότε που εγκρίθηκε η ανακοίνωση για το παράνομο και βλαβερό περιεχόμενο στο Internet (¹) και το πράσινο βιβλίο για την προστασία των ανηλικών και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, τον Οκτώβριο του 1996 (²). Έχει επιτελεσθεί σημαντική πρόοδος, χάρη σε συντονισμένη προσέγγιση από τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της Ένωσης.

Την πρωταρχική ευθύνη για την αντιμετώπιση του παράνομου περιεχομένου έχουν οι αρμόδιες για την επιβολή του νόμου αρχές και οι δικαστικές αρχές. Ο κλάδος μπορεί να παράσχει βοήθεια για την επιβολή του νόμου, ιδίως με την απόσυρση του παράνομου περιεχομένου από την κυκλοφορία και με την παροχή πληροφοριών και εμπειρογνωμοσύνης, σύμφωνα με τους εφαρμοστέους νομικούς κανόνες.

Ωστόσο, το Internet είναι ένα παγκόσμιο μέσο, που δεν γνωρίζει εθνικά σύνορα. Η διεθνής συνεργασία συνεπάγεται σύμπραξη για την επιβολή του νόμου με ενδεδειγμένους τρόπους, συμπεριλαμβανομένων των υφισταμένων κυκλωμάτων επικοινωνίας, όπως η Europol και η Interpol. Η συνεργασία ενισχύεται, κατόπιν των εργασιών στην ομάδα των οκτώ πλέον προηγμένων βιομηχανικά χωρών (G8) και του σχεδίου σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης, που η Επιτροπή παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς.

Ως βλαβερό περιεχόμενο θεωρείται τόσο περιεχόμενο το οποίο επιτρέπεται, αλλά η διανομή του υπόκειται σε περιορισμούς (μόνον για ενήλικες, παραδείγματος χάρι), όσο και περιεχόμενο το οποίο ενδέχεται να ενοχλήσει ορισμένους χρήστες ή το οποίο οι υπεύθυνοι ενήλικες (γονείς και δάσκαλοι) κρίνουν ότι είναι ενδεχομένως βλαβερό για παιδιά που έχουν υπό τη φροντίδα τους, αν και η δημοσίευσή του δεν υπόκειται σε περιορισμούς, λόγω της αρχής της ελευθερίας έκφρασης.

Η δράση σε διεθνές επίπεδο χρειάζεται να λαμβάνει υπόψη τις διαφορετικές προσεγγίσεις σε διάφορες χώρες σχετικά με το τι είναι βλαβερό και μέχρι ποίου σημείου μπορεί να περιορισθεί η ελευθερία του λόγου. Δεν φαίνεται πιθανό ότι θα μπορέσει να επιτευχθεί συμφωνία επί μιας ενιαίας σειράς κανόνων για το περιεχόμενο του Internet.

Η καλύτερη προσέγγιση για την αντιμετώπιση του βλαβερού περιεχομένου είναι ένας συνδυασμός αυτορρύθμισης του κλάδου με ένα νομικό πλαίσιο, προώθηση της χρήσης τεχνικών εργαλείων για την προστασία των παιδιών και υπηρεσιών που προσφέρουν κατάλληλο περιεχόμενο για παιδιά, καθώς και εκπαίδευση και συνειδητοποίηση.

Το πρόγραμμα δράσης για την προώθηση της ασφαλέστερης χρήσης του Ίντερνετ⁽³⁾ προσφέρει στήριξη σε τέσσερα πεδία: ένα ευρωπαϊκό δίκτυο ανοικτών τηλεφωνικών γραμμών (στο οποίο θα αναφέρονται οι περιπτώσεις παράνομου περιεχομένου), αυτορρύθμιση της βιομηχανίας, εργαλεία φιλτραρίσματος και μηχανισμούς διαβάθμισης και εκπαίδευση και συνειδητοποίηση. Επί του παρόντος, βρίσκονται εν εξελίξει 20 έργα.

Τα κράτη μέλη έχουν επίσης αναλάβει τη δέσμευση, βάσει της σύστασης για την προστασία των ανηλίκων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας⁽⁴⁾, να παράσχουν το κατάλληλο πλαίσιο για αυτορρύθμιση.

(¹) COM(96)487 τελικό.
<http://europa.eu.int/ISPO/legal/en/internet/communic.html>.

(²) COM(96)483 τελικό.
<http://europa.eu.int/en/record/green/gp9610/protec.htm>.

(³) Απόφαση αριθ. 276/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 25ης Ιανουαρίου 1999 για ένα πολυετές κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για την προώθηση της ασφαλέστερης χρήσης του Ίντερνετ μέσω της καταπολέμησης του παράνομου και βλαβερού περιεχομένου στα παγκόσμια δίκτυα. ΕΕ L 33, 6.2.1999.
<http://europa.eu.int/ISPO/iap/decision/en.html>.

(⁴) Σύσταση 98/560/ΕΚ του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1998 για την ανάπτυξη της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών υπηρεσιών και υπηρεσιών πληροφόρησης μέσω της προώθησης εθνικών πλαισίων με σκοπό την επίτευξη συγκρίσιμου και αποτελεσματικού επιπέδου προστασίας των ανηλίκων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, ΕΕ L 270 της 7.10.1998.
http://europa.eu.int/comm/dg10/avpolicy/new_srv/recom-intro_en.html.

(2001/C 187 E/035)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3727/00

υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή

(30 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Έλλειψη Κέντρων Ευρωπαϊκών Επιχειρήσεων και Καινοτομίας στη νοτιοδυτική Αγγλία

Θα μπορούσε να εξηγήσει η Επιτροπή γιατί υπάρχουν σήμερα Κέντρα Ευρωπαϊκών Επιχειρήσεων και Καινοτομίας σε σχετικά εύπορες περιοχές του Ηνωμένου Βασιλείου όπως είναι το Μπίρμιγχαμ και το Κάιμπριτζ όταν δεν υπάρχει το παραμικρό κέντρο στη νοτιοδυτική Αγγλία, μία περιφέρεια που έχει περιοχές όπως η Κορνούαλ οι οποίες συγκαταλέγονται μεταξύ των φτωχότερων σε ολόκληρη την ΕΕ;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Φεβρουαρίου 2001)

Τα ευρωπαϊκά κέντρα επιχειρηματικότητας και καινοτομίας (BIC) είναι ιδιωτικές επιχειρήσεις ή ενώσεις μη κερδοσκοπικές οι οποίες έχουν συγκροτηθεί με εταιρικές σχέσεις δημόσιου και ιδιωτικού τομέα σε επίπεδο τοπικό ή περιφερειακό. Βασίζονται στην κοινοτική ιδέα για υπηρεσίες υποστήριξης επιχειρηματικότητας στο πλαίσιο κοινοτικής εμπορικής ονομασίας αλλά είναι νομικά και οικονομικά ανεξάρτητα.

Η απόφαση για τη συγκρότηση των BIC δεν εξαρτάται από την Επιτροπή αλλά από τοπικές συμπράξεις δημόσιων και ιδιωτικών φορέων οι οποίοι έχουν ενδιαφέρον και αρμοδιότητα για την ανάπτυξη της επιχειρηματικότητας στην τοπική και περιφερειακή κοινότητα. Αυτό συνέβη, παραδείγματος χάρι, στο Cambridge.

Σε περιοχές που βοηθούνται μέσω της ευρωπαϊκής περιφερειακής πολιτικής, όπως το Birmingham, η δρομολόγηση νέων BICs είναι δυνατόν να τύχει και χρηματοδοτικής υποστήριξης εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) επί αυστηρά περιορισμένο χρονικό διάστημα. Προγράμματα του είδους αυτού πρέπει να υποβάλλονται στους αρμόδιους φορείς σε περιφερειακό επίπεδο.

Όσον αφορά τη νοτιοδυτική Αγγλία, η οποία περιλαμβάνεται στις περιοχές του στόχου 2 του ΕΤΠΑ, η Επιτροπή πληροφορείται ότι το Νοέμβριο του 2000 ο «Οργανισμός Ανάπτυξης Νοτιοδυτικής Αγγλίας» προχώρησε σε συζητήσεις με το EBN (Ευρωπαϊκό Δίκτυο ΒΙC) για τη δημιουργία κέντρου στην Κορνουάλη.

(2001/C 187 E/036)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3728/00

υποβολή: Lord Inglewood (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(30 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Η νόσος ΣΕΒ στη Γαλλία

Προτίθεται η Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι όλα τα μέτρα που λαμβάνονται από τη Γαλλία για την αντιμετώπιση της πρόσφατης κρίσεως ΣΕΒ θα λαμβάνονται και θα εφαρμόζονται χωρίς αναφορά σε εθνικότητα;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή παρακολούθησε στενά τα εθνικά μέτρα που έλαβε η Γαλλία και άλλα κράτη μέλη για τις πρόσφατες εξελίξεις σχετικά με τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ). Αυτά τα μονομερή μέτρα υποβλήθηκαν στην Επιστημονική Συντονιστική Επιτροπή και η γνώμη της για τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα αυτών των μέτρων εξετάζονται από την Επιτροπή. Η Επιτροπή σκοπεύει να ενεργήσει βάσει αυτής της γνώμης για να εναρμονίσει αυτά τα μέτρα. Οι διακρίσεις λόγω εθνικότητας θα θεωρηθεί ότι αποτελούν παραβίαση του κοινοτικού δικαίου και θα αντιμετωπιστούν ανάλογα.

(2001/C 187 E/037)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3733/00

υποβολή: Caroline Jackson (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(30 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Επέκταση του αυτοκινητοδρόμου Λισαβόνας-Κασκάις προς Μπίρρε και Αρέια

Σύμφωνα με άρθρα του τοπικού Τύπου, ο δήμος του Κασκάις καταβάλλει 10 000 εσκούδος το τ.μ. σε ιδιοκτήτες γαιών όπου προβλέπεται η κατασκευή αυτοκινητοδρόμου, ενώ, υπό κανονικές συνθήκες, η τιμή των οικοπέδων στην περιοχή αυτή δεν υπερβαίνει τα 500 εσκούδος το τ.μ.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν η εν λόγω επέκταση του αυτοκινητοδρόμου χρηματοδοτείται με πόρους του προϋπολογισμού της ΕΕ και, αν τούτο συμβαίνει, τι μέτρα λαμβάνονται για να διασφαλιστεί ότι τα χρήματα αυτά δεν χρησιμοποιούνται για να πληρωθούν υπερβολικές τιμές στους γαιοκτήμονες;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Φεβρουαρίου 2001)

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ελήφθησαν από τις πορτογαλικές αρχές, το τμήμα Birre-Areia του έργου κατασκευής αυτοκινητοδρόμου μεταξύ Λισαβόνας και Cascais δεν απέτελεσε αντικείμενο κοινοτικής συγχρηματοδότησης.

(2001/C 187 E/038)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-3739/00**υποβολή: Jens-Peter Bonde (EDD) προς την Επιτροπή**

(28 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Καταστροφή κουρδικής πόλης

Ποια είναι τα επιχειρήματα για την ενδεχόμενη χορήγηση ενίσχυσης σε σχέδιο του Προγράμματος Νοτιοανατολικής Τουρκίας (GAP), που προβλέπει την κατασκευή υδατοφρακτών στους ποταμούς Ευφράτη και Τίγρη και θα έχει ως αποτέλεσμα ότι θα πλημμυρίσουν μεγάλα τμήματα της Νοτιοανατολικής Τουρκίας. Ταυτόχρονα υπάρχει κίνδυνος να καταστραφεί μια πανάρχαια ιστορικής σημασίας για τους Κούρδους πόλη;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Ιανουαρίου 2001)

Η Επιτροπή δεν προτίθεται επ' ουδενί να χρησιμοποιήσει κονδύλια του κοινοτικού προϋπολογισμού για να χρηματοδοτήσει φράγματα στον Τίγρη και τον Ευφράτη.

Αντίθετα, προβλέπει να συγχρηματοδοτήσει ένα πρόγραμμα περιφερειακής ανάπτυξης στην περιοχή του GAP, με ειδικότερο στόχο την αύξηση των θέσεων απασχόλησης, τη στήριξη των δραστηριοτήτων στις οποίες βασίζεται το εισόδημα του αγροτικού πληθυσμού, την ανακαίνιση και αναστήλωση σημαντικών χώρων της πολιτιστικής κληρονομιάς, την προώθηση του πολιτιστικού και τουριστικού δυναμικού, καθώς και τη βελτίωση των συνθηκών του περιβάλλοντος σ' αυτή την περιοχή.

(2001/C 187 E/039)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3751/00**υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή**

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Η επιβολή ΦΠΑ σε ανασυνδυασμένα προϊόντα αίματος

Θα ερευνήσει η Επιτροπή την επιβολή ΦΠΑ στα ανασυνδυασμένα προϊόντα αίματος σε κάθε κράτος μέλος; Συνειδητοποιεί η Επιτροπή ότι αυτό το θέμα αφορά ιδιαίτερα τα άτομα που πάσχουν από αιμοφιλία;

Απάντηση του κ. Bolkestein Εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Βάσει των ισχυόντων κανόνων της Έκτης Οδηγίας του Συμβουλίου 77/388/ΕΟΚ της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με το φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση ⁽¹⁾, η φορολογική επιβάρυνση των ανασυνδυασμένων προϊόντων αίματος θα ποικίλλει ανάλογα με την ακριβή φύση των παρεχόμενων προϊόντων.

Ενώ υφίσταται απαλλαγή (όπως προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος Α σημείο 1 στοιχείο δ) η οποία εφαρμόζεται όσον αφορά το σύνολο του ανθρώπινου αίματος, δεν καλύπτει την παροχή προϊόντων με βάση το ανθρώπινο αίμα. Ωστόσο, τα προϊόντα αίματος τα οποία θεωρούνται ως φαρμακευτικά προϊόντα, σύμφωνα με τους ορισμούς που παρέχονται στην οδηγία 89/381/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1989, που επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής των οδηγιών 65/65/ΕΟΚ και 75/319/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων σχετικά με τα φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα και θεσπίζει ειδικές διατάξεις για τα φαρμακευτικά προϊόντα με βάση το ανθρώπινο αίμα ή το πλάσμα ανθρώπινου αίματος ⁽²⁾ είναι δυνατόν να υποβληθούν σε μειωμένο συντελεστή ΦΠΑ, βάσει του άρθρου 12 παράγραφος 3 στοιχείο α και την κατηγορία 3 του παραρτήματος Η της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ. Ο μειωμένος συντελεστής εφαρμόζεται επίσης στα ανασυνδυασμένα προϊόντα αίματος τα οποία παρασκευάζονται με μεθόδους βιοτεχνολογίας, που περιλαμβάνονται στο μέρος Α του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1993, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών έγκρισης και εποπτείας των φαρμακευτικών προϊόντων για ανθρώπινη και κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκής Οργάνωσης για την αξιολόγηση των φαρμακευτικών προϊόντων ⁽³⁾. Τα προϊόντα αίματος εκτός αυτών που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να φορολογηθούν με τον κανονικό συντελεστή.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει το πρόβλημα που δημιουργείται εξαιτίας της έλλειψης συνεπούς προσέγγισης στο συγκεκριμένο τομέα και προτίθεται να το επιλύσει στο άμεσο μέλλον, στο πλαίσιο της νέας στρατηγικής ΦΠΑ για τη βελτίωση της λειτουργίας του συστήματος ΦΠΑ στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 145 της 13.6.1977.

⁽²⁾ ΕΕ L 181 της 28.6.1989, ως αποτέλεσμα αυτής της οδηγίας, τα προϊόντα με βάση τα συστατικά αίματος, τα οποία παρασκευάζονται βιομηχανικά από δημόσιες ή ιδιωτικές επιχειρήσεις θεωρούνται ως φαρμακευτικά προϊόντα παράγωγα του ανθρώπινου αίματος ή πλάσματος ανθρώπινου αίματος. Αυτή είναι η περίπτωση της λευκοματίνης, των παραγόντων πήξης και των ανοσοσφαιρινών ανθρώπινης προέλευσης.

⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 24.8.1993.

⁽⁴⁾ COM(2000)348 τελικό, που διατίθεται στον ιστοχώρο Europa στην ακόλουθη διεύθυνση:
http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/publications/official_doc/com/com.htm.

(2001/C 187 E/040)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3754/00

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Χωροταξία της ΕΕ: πρόγραμμα TERRA

Το TERRA υπήρξε ένα από τα προγράμματα που εγκρίθηκαν στα πλαίσια των μέτρων πρωτοβουλίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης για την περίοδο 1994-1999, και δυνάμει του οποίου χρηματοδοτήθηκε σειρά σχεδίων κατά τη διάρκεια της περιόδου 1997-1999. Το πρόγραμμα TERRA, όπως και η κοινοτική πρωτοβουλία Interreg II C, καταρτίσθηκε ως ένα εργαστήριο για τη δοκιμή νέων μέσων και νέων μεθόδων χωροταξίας καθώς επίσης την αξιολόγηση των επιλογών που προτάθηκαν από την Ευρωπαϊκή Χωροταξιακή Στρατηγική (ΕΧΣ).

Θα μπορούσε η Επιτροπή να ενημερώσει για τα αποτελέσματα του προγράμματος TERRA και τα πορίσματα στα οποία η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατέληξε, καθώς επίσης τη σχέση τους και την επιρροή τους στην ΕΧΣ, κυρίως όσον αφορά τις παραθαλάσσιες περιοχές της Περιφέρειας που αναφέρονται στον στόχο αριθ. 1 της σημερινής Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Ιανουαρίου 2001)

Το πρόγραμμα TERRA έχει καταρτιστεί ως ένα εργαστήριο για τη δοκιμή νέων προσεγγίσεων και μεθόδων χωροταξικού σχεδιασμού. Στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού έχουν συναχθεί διάφορα συμπεράσματα που είναι δυνατόν να αποτελέσουν τη βάση προανατολισμών για άλλα σχέδια σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό επίπεδο, όπως για παράδειγμα η ανάγκη νέων προσεγγίσεων στον τομέα της χωροταξίας, η αειφόρος ανάπτυξη ως προτεραιότητα της τοπικής ανάπτυξης, η σημασία της εταιρικής σχέσης μεταξύ των πολιτών και των τοπικών κοινοτήτων, οι συνεργίες που αναπτύσσονται με τη διαπεριφερειακή συνεργασία, η ανάπτυξη νέων μέσων όπως τα παρατηρητήρια στήριξης της πολιτικής ολοκληρωμένης ανάπτυξης.

Ορισμένα σχέδια του προγράμματος TERRA αφορούσαν παραθαλάσσιες περιοχές της περιφέρειας, όπως τα σχέδια LORE και DIAS.

Το σχέδιο LORE, για το συντονισμό του οποίου ήταν υπεύθυνη η Επαρχία Ικαρίας στην Ελλάδα, στο πλαίσιο εταιρικής σχέσης με τον Δήμο του Alcamo και τον Δήμο της Ragusa στη Σικελία, η Νομαρχία Ηρακλείου και η Νομαρχία Μαγνησίας στην Ελλάδα, επέτρεψε την ανάπτυξη και λειτουργία τοπικών παρατηρητηρίων στόχος των οποίων ήταν να τεθεί σε λειτουργία ένας μηχανισμός συντονισμού και ελέγχου του χωροταξικού σχεδιασμού, για τον οποίο ήταν μέχρι τότε υπεύθυνοι οι φορείς τοπικής αυτοδιοίκησης και άλλοι τοπικοί φορείς.

Το σχέδιο DIAS, υπεύθυνη για το οποίο ήταν η περιφέρεια Κρήτης στο πλαίσιο εταιρικής σχέσης με τον Δήμο Συρακουσών στη Σικελία, αφορά τις δράσεις χωροταξικού σχεδιασμού με ιδιαίτερη έμφαση στην προστασία, τη διαχείριση και την προώθηση του φυσικού περιβάλλοντος και της πολιτιστικής κληρονομιάς των περιοχών με κοινά προβλήματα και χαρακτηριστικά. Έτσι, το σχέδιο πρότεινε στρατηγικές ανάπτυξης για ορισμένες ορεινές και παράκτιες περιοχές της Μεσογείου με μεγάλη περιβαλλοντική και πολιτιστική αξία που απειλείται σοβαρά από τον ανθρώπινο παράγοντα.

Το στρατηγικό πλαίσιο της ευρωπαϊκής προοπτικής χωροταξικής ανάπτυξης εξασφάλισε το κατάλληλο πολιτικό πλαίσιο και τους απαιτούμενους προσανατολισμούς στο πρόγραμμα TERRA. Έμαθε στους τοπικούς φορείς «να βλέπουν πέρα» από τα γεωγραφικά όρια και τα όρια που επιβάλλουν οι διοικητικές αρμοδιότητες και να εξετάζουν θέματα ευρύτερου ενδιαφέροντος. Το πρόγραμμα TERRA επιβεβαίωσε την ορθότητα των πολιτικών επιλογών της ΕΠΧΑ για την τοπική δράση τονίζοντας τα προβλήματα που θέτει η δημιουργία δικτύων διαφορετικών χωροταξικών προσεγγίσεων και διοικητικών αρμοδιοτήτων.

(2001/C 187 E/041)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3756/00

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Η Ευρωπαϊκή Χωροταξιακή Στρατηγική και οι Παραθαλάσσιες Περιοχές της Περιφέρειας: στόχος αριθ.1 της ΕΕ

Κατά τη διάρκεια του άτυπου Συμβουλίου των Υπουργών Χωροταξίας που πραγματοποιήθηκε στο Πόστδαμ το Μάιο 1999, τα Κράτη μέλη και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκριναν έγγραφο με τίτλο «Ευρωπαϊκή Χωροταξιακή Στρατηγική» (ΕΧΣ) που αντιπροσωπεύει μία στρατηγική θεώρηση της χωροταξίας σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Κοινότητας, εξετάζοντας επίσης τις προοπτικές στον τομέα αυτό ενόψει της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Στο ψήφισμά του για την χωροταξία και τις ευρωπαϊκές χωροταξιακές προοπτικές, με ημερομηνία 7 Φεβρουαρίου 1998, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ανέφερε, στα σημεία 17 και 18, «την ανάγκη να αντιμετωπισθούν οι πολιτικές ανάπτυξης και επαναξιολόγησης των ευρωπαϊκών λιμένων ιδιαίτερα εκείνων που ευρίσκονται στις περιφερειακές και εξόχως απομακρυσμένες περιοχές της ΕΕ» καθώς και «την ανάγκη να ενθαρρυνθεί η σφαιρική θαλάσσια πολιτική για την ενίσχυση των ενδοκοινοτικών και εξωκοινοτικών κοινοτήτων χάρη στις θαλάσσιες μεταφορές, που δεν έχει επί του παρόντος αναπτυχθεί επαρκώς, ως μέσο φιλικό προς το περιβάλλον, ικανό να αποσυμφορήσει τις επίγειες επικοινωνίες, κυρίως όσον αφορά αυτές τις περιφερειακές και εξόχως απομακρυσμένες περιοχές».

Με ποιο τρόπο οι παρατηρήσεις του ΕΚ που αναφέρθηκαν ανωτέρω, αντιμετωπίστηκαν στην ΕΧΣ;

Ποιες επιλογές έγιναν στην ΕΧΣ προκειμένου να ευνοηθεί η οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή των παραθαλάσσιων περιοχών της περιφέρειας που αποτελούν τον στόχο αριθ. 1 της ΕΕ;

Δεν θεωρεί άραγε η Επιτροπή ότι μία σφαιρική θαλάσσια πολιτική της ΕΕ θα μπορούσε να συμβάλλει αποφασιστικά στην οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή των παραθαλάσσιων περιοχών της περιφέρειας που αποτελούν τον στόχο αριθ.1, αν ληφθεί υπόψη η ιδιαιτερότητά τους κατά τον ίδιο τρόπον που η Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης λαμβάνει υπόψη την ιδιαιτερότητα των εξόχως απομακρυσμένων περιοχών της ΕΕ;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Φεβρουαρίου 2001)

Το σχέδιο ανάπτυξης του κοινοτικού χώρου (ΣΑΚΧ-SDEC) εγκρίθηκε τον Μάιο του 1999 κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης των Υπουργών Χωροταξίας στο Potsdam. Το σχέδιο αυτό είναι ένα κατευθυντήριο πλαίσιο για τις τομεακές πολιτικές της Κοινότητας και των κρατών μελών.

Όσον αφορά τον ρόλο των λιμένων, στο ΣΑΚΧ διατυπώνεται η θέση ότι «η δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικτύου μεγάλων θαλάσσιων λιμένων που θα συμπεριλαμβάνει τα περιφερειακά λιμενικά υποσυστήματα, θα εξυπηρετούσε τα συμφέροντα όλων των περιφερειών». Όσον αφορά πιο συγκεκριμένα τις απόκεντρες και τις άκρως απόκεντρες περιφέρειες, το ΣΑΚΧ αναφέρει ότι «έχει σημασία να βελτιωθεί η πρόσβαση στα διευρωπαϊκά δίκτυα στους τομείς των μεταφορών, ιδίως όσον αφορά τη σύνδεση των νησιωτικών, απομονωμένων και απόκεντρων περιοχών με τις κεντρικές περιοχές».

Το κοινοτικό έδαφος χαρακτηρίζεται από πολύ μεγάλο βαθμό συγκέντρωσης των οικονομικών δραστηριοτήτων και του πληθυσμού σε ένα κεντρικό τμήμα του. Μία από τις μείζονες σημασίας επιλογές του ΣΑΚΧ είναι η προώθηση ισόρροπης και πολυκεντρικής ανάπτυξης της Κοινότητας. Προς αυτό τον σκοπό, τάσσεται υπέρ «της δημιουργίας και της ανάπτυξης πολλών δυναμικών περιοχών ενσωμάτωσης στην παγκόσμια οικονομία, που θα διαδραματίζουν ρόλο σημαντικού εργαλείου για την επιτάχυνση της οικονομικής ανάπτυξης και για τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης στην Ένωση, ιδίως στις περιφέρειες οι οποίες επί του παρόντος θεωρείται ότι μειονεκτούν διαρθρωτικά (περιφέρειες επιλέξιμες για τους στόχους 1 και 6)».

Ένας μεγάλος αριθμός νότιων παραθαλάσσιων περιφερειών της Κοινότητας είναι επιλέξιμες για τον στόχο 1. Στο πλαίσιο και γύρω από την κοινοτική πρωτοβουλία Interreg, η οποία δίνει σημαντική θέση στην συνεργασία μεταξύ παραθαλάσσιων περιφερειών, η Κοινότητα ασκεί δραστήρια πολιτική υπέρ αυτών των περιφερειών. Σ' άλλους τομείς, όπως είναι η πολιτική σχετικά με τις μεταφορές μικρών αποστάσεων, το πρόγραμμα PACT και η πολιτική για τους θαλάσσιους λιμένες, συμπεριλαμβανομένης της θέσης της όσον αφορά τα διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών (RTE-T), η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη τις ανάγκες αυτών των περιφερειών οι οποίες έχουν να διαδραματίσουν ρόλο ουσιαστικό για την προώθηση πιο ισόρροπης ανάπτυξης της Κοινότητας.

(2001/C 187 E/042)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3759/00

υποβολή: Gilles Savary (PSE) προς την Επιτροπή

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Η θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με τις διαβουλεύσεις για τα κόμιστρα της IATA (Διεθνής Ένωσης Αερομεταφορέων)

Το σύστημα των διαβουλεύσεων για τα κόμιστρα φορτίων και επιβατών της IATA είναι κύριο στοιχείο του συστήματος διασύνδεσης που εφαρμόστηκε απ' αυτή την οργάνωση, σύστημα που επιτρέπει μια συντονισμένη και ολοκληρωμένη λειτουργία των εναέριων μεταφορικών μέσων σε παγκόσμιο επίπεδο και του οποίου τα ευεργετικά αποτελέσματα για τους καταναλωτές είναι από καιρό αναγνωρισμένα. Αυτό το σύστημα πάντα απολάμβανε την υποστήριξη των κρατών μελών, και στη συνέχεια της Επιτροπής, καθώς η τελευταία θεώρησε ότι αυτές οι πρακτικές μπορούσαν να εξαιρεθούν ομαδικά από την εφαρμογή του άρθρου 81, παράγραφος 1, της συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το άρθρο 81, παράγραφος 3.

Βέβαια, ο κανονισμός (ΕΟΚ) 1617/93 όπως τροποποιήθηκε από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) 1523/96⁽¹⁾ και (ΕΟΚ) 1083/1999⁽²⁾ περιορίζει την ομαδική εξαίρεση μόνο σε διαβουλεύσεις για τα κόμιστρα επιβατών. Αίτηση ατομικής απαλλαγής που είχε κατατεθεί το 1997 από την IATA στην Επιτροπή για τις διαβουλεύσεις των κομιστρών φορτίων παραμένει ως σήμερα αναπάντητη.

Ποιες είναι οι προθέσεις της Επιτροπής σχετικά με την ανανέωση της ομαδικής εξαίρεσης όσον αφορά τις διαβουλεύσεις για τα κόμιστρα των επιβατών; Αυτές οι προθέσεις εκφράζουν την θέση της βιομηχανίας, των καταναλωτών και των κρατών μελών;

Για ποιους λόγους η Επιτροπή δεν έχει ακόμα αποφανθεί σχετικά με την αίτηση ατομικής απαλλαγής όσον αφορά τις διαβουλεύσεις για τα κόμιστρα φορτίων, όταν αυτή έχει υποβληθεί πριν από διάστημα μεγαλύτερο των τριών ετών; Ποιες είναι οι προθέσεις της Επιτροπής σχετικά μ' αυτό το θέμα;

⁽¹⁾ ΕΕ L 190 της 31.7.1996, σελ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 131 της 27.5.1999, σελ. 27.

Απάντηση του κ. Μοντι έξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Φεβρουαρίου 2001)

Το σύστημα των διαβουλεύσεων για τον καθορισμό των τιμών των Διεθνών Ενώσεων Αερομεταφορών (IATA) καθιερώθηκε μετά το τέλος του Δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου σε μια περίοδο κατά την οποία ο ανταγωνισμός στις αερομεταφορές ήταν πολύ περιορισμένος. Η αγορά των αερομεταφορών σήμερα είναι πολύ διαφορετική, με απελευθέρωση στην Κοινότητα, τις Ηνωμένες Πολιτείες και αλλού η οποία οδηγεί σε ουσιαστικό ανταγωνισμό σε πολλές διαδρομές.

Η Επιτροπή μελετά προς το παρόν εάν θα εξαιρέσει τις διαβουλεύσεις για τις τιμές των επιβατών στα πλαίσια της IATA στα πλαίσια του άρθρου 81, παράγραφος 3 για μια περαιτέρω περίοδο και εάν το πράξει, υπό ποιους όρους. Η ΓΔ-Ανταγωνισμός θα δημοσιεύσει εντός των επομένων λίγων εβδομάδων ένα έγγραφο διαβούλευσης με το οποίο θα ζητείται η άποψη της βιομηχανίας, των καταναλωτών και των άλλων ενδιαφερομένων μερών για τη χρησιμότητα των διαβουλεύσεων της IATA για τις τιμές των επιβατών σε μια ανταγωνιστική αγορά αερομεταφορών και για τις δυνατές ως προς αυτές εναλλακτικές λύσεις.

Η Επιτροπή διαβεβαιώνει ότι η IATA υπέβαλε αίτηση για ατομική εξαίρεση για τις διαβουλεύσεις του 1997 για τους ναύλους των εμπορευμάτων και κατά συνέπεια τούτοι προστατεύονται από τυχόν πρόστιμα γι' αυτές τις συμφωνίες. Όταν η Επιτροπή απέσυρε την ομαδική εξαίρεση για τις διαβουλεύσεις σχετικά με τους ναύλους εμπορευμάτων το 1996 οι λόγοι που δόθηκαν ήταν ότι οι διαβουλεύσεις δεν ήταν πλέον αναγκαίες για να θέσουν σε λειτουργία την αναγνώριση των εισιτηρίων και ότι είχαν ως αποτέλεσμα την καθιέρωση υψηλών ναύλων εις

βάρος των χρηστών. Η Επιτροπή επί του παρόντος εξετάζει την αίτηση της IATA για ατομική εξαίρεση. Τούτο αποτελεί μια σύνθετη υπόθεση και χρειάστηκε κάποιος χρόνος για τη συλλογή των στοιχείων. Η Επιτροπή δεν θεώρησε τα στοιχεία που παρουσιάστηκαν ικανά για να χορηγήσει ατομική εξαίρεση. Η τελική απόφαση γι' αυτήν την υπόθεση θα ληφθεί στο πρώτο ήμισυ του 2001.

(2001/C 187 E/043)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3761/00

υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Εξυγίανση του ευρωπαϊκού αστικού χώρου και η περίπτωση «Bologna 2» του δήμου Calderara di Reno

Έχοντας υπόψη ότι στο δήμο Calderara di Reno (Μπολόνια), Περιφέρεια Emilia-Romagna (Ιταλία) βρίσκεται ένα τεράστιο συγκρότημα λαϊκής στέγης, γνωστό στην ειδησεογραφία ως «Bologna 2», και ότι το εν λόγω συγκρότημα βρίσκεται σε διαρκή διαρθρωτική και κοινωνική αποσύνθεση· ότι το συγκρότημα «Bologna 2» και η γύρω περιοχή βρίσκονται στα χέρια εγκληματικών συμμοριών οι οποίες διαχειρίζονται την εκμετάλλευση της πορνείας, το χώρο των ναρκωτικών, το λαθρεμπόριο όπλων κλπ·

ότι οι κάτοικοι και οι καταστηματαρχές που αγωνίζονται για την εξυγίανση της περιοχής διακινδυνεύουν διαρκώς τη ζωή τους και οι παρεμβάσεις των δυνάμεων της τάξης και της δικαιοσύνης δεν έχουν σταθερά αποτελέσματα·

ότι ο δήμος Calderara di Reno, επειδή είναι ένας μικρός δήμος 10 000 περίπου κατοίκων, δεν διαθέτει επαρκείς πόρους για να προβεί μόνος του στην εξυγίανση της εν λόγω περιοχής·

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή:

- ποιες πρωτοβουλίες εφαρμόζει σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την εξυγίανση των υποβαθμισμένων αστικών περιοχών, και ιδιαίτερα των μικρών πόλεων μεσαίου μεγέθους και/ή των μικρών δήμων, που ενδεχομένως συνδέονται μεταξύ τους;
- αν υπάρχουν πρωτοβουλίες σε κοινοτικό επίπεδο οι οποίες προβλέπουν τη χρηματοδότηση προγραμμάτων αστικής εξυγίανσης και συγχρόνως δραστηριοτήτων κοινωνικής ενσωμάτωσης για τις περισσότερο υποβαθμισμένες συνοικίες και αστικές περιοχές;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Ιανουαρίου 2001)

Η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να χορηγήσει χρηματοδοτική ενίσχυση στις αστικές περιοχές που αντιμετωπίζουν κοινωνικά και οικονομικά προβλήματα μέσω του προγράμματος της ειδικής κοινοτικής πρωτοβουλίας URBAN II. Εξάλλου, οι περιοχές υπό αναδιάρθρωση είναι επιλεγμένες στο πλαίσιο του στόχου 2 των Διαρθρωτικών Ταμείων.

Όσον αφορά το URBAN II, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε στις 28 Απριλίου 2000 την ανακοίνωση που ορίζει τις κατευθυντήριες γραμμές για την πρωτοβουλία αυτή η οποία αφορά την οικονομική και κοινωνική αναμόρφωση των πόλεων και των προαστίων που αντιμετωπίζουν προβλήματα με σκοπό την προώθηση αειφόρου αστικής ανάπτυξης⁽¹⁾. Κατά τη διάρκεια της περιόδου προγραμματισμού 2000-2006, η συνολική συνδρομή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης για τη νέα αυτή πρωτοβουλία ανέρχεται σε 700 εκατ. ευρώ.

Οι αστικές περιοχές που μπορούν να επωφεληθούν από την εν λόγω πρωτοβουλία πρέπει να έχουν πληθυσμό τουλάχιστον 20 000 ατόμων, το όριο αυτό μπορεί να μειωθεί μέχρι 10 000 στις δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις. Στις περιπτώσεις αυτές, οι περιοχές πρέπει να πληρούν τουλάχιστον τρεις όρους χαρακτηριστικούς της αβεβαιότητας που αναφέρονται στο σημείο II-11 της ανωτέρω ανακοίνωσης όπως, για παράδειγμα, πολύ υψηλό ποσοστό ανεργίας μεγάλης διάρκειας, ή εγκληματικότητας και διαφθοράς, ή περιβαλλοντικές συνθήκες ιδιαίτερα υποβαθμισμένες.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι δυνάμει των διατάξεων που προβλέπονται στην εν λόγω ανακοίνωση, εναπόκειται στο σχετικό κράτος μέλος να υποβάλει προτάσεις προγραμμάτων στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας URBAN.

Ο δήμος Calderara di Reno δεν βρίσκεται σε περιοχή επιλέξιμη στο στόχο 2 και άρα δεν μπορεί να επωφεληθεί από τις διαθέσιμες πιστώσεις στο πλαίσιο του στόχου αυτού.

⁽¹⁾ EE C 141 της 19.5.2000.

(2001/C 187 E/044)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3762/00**υποβολή: Giovanni Pittella (PSE) προς την Επιτροπή**

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Η αρχή της προσθετικότητας

Δεδομένου ότι η αρχή της προσθετικότητας είναι μια από τις θεμελιώδεις αρχές πάνω στις οποίες στηρίζεται η χρήση των διαρθρωτικών ταμείων και ότι, σύμφωνα με την αρχή αυτή, δεν επιτρέπεται να απαλλάσσονται, μέσω των κοινοτικών πόρων, οι περιφέρειες και οι εθνικές κυβερνήσεις από τις υποχρεώσεις τους στον τομέα της υπέρβασης των γεωγραφικών ανισορροπιών και της ανάπτυξης·

μόνο η συνέργια ευρωπαϊκών, εθνικών και περιφερειακών παρεμβάσεων μπορεί να εξασφαλίσει μια αποτελεσματική πολιτική συνοχής και συνολικής ανάπτυξης των εδαφών της Ένωσης·

στο παρελθόν δεν υπήρξε πάντοτε σεβασμός στο πνεύμα και το γράμμα της προαναφερθείσας αρχής, μολονότι η δικαιοσύνη επιβάλλει να αναγνωρισθεί το εξαιρετικό ποιοτικό άλμα που πραγματοποιήσαν σχεδόν όλες οι εθνικές, περιφερειακές και τοπικές δημόσιες διοικήσεις για τη συνολική βελτίωση της αποτελεσματικότητας των παρεμβάσεων που συγχρηματοδοτούνται με ευρωπαϊκούς πόρους·

είναι αναγκαίο να καθορισθούν αυστηρότερες διαδικασίες για την επαλήθευση τήρησης της αρχής της προσθετικότητας και να ενταχθούν οι διαδικασίες αυτές στις διατάξεις εφαρμογής των κοινοτικών πλαισίων στήριξης και των ενιαίων εγγράφων προγραμματισμού·

είναι ανάγκη να προβλεφθούν κυρώσεις για τις δημόσιες αρχές που δεν σέβονται την ανωτέρω αρχή·

μπορεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και μέσω αυτής ο Πρόεδρος κ. Romano Prodi, να ανακοινώσει ποια μέτρα σκοπεύει να εγκρίνει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα σχετικά με τα προεκτεθέντα ζητήματα;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Ιανουαρίου 2001)

Κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, το Συμβούλιο απλούστευσε την επαλήθευση της προσθετικότητας για την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006, τόσο από πλευράς ορισμένων μεθοδολογικών κανόνων όσο και για το χρονοδιάγραμμα παρακολούθησης. Πριν να δρομολογηθεί ο ανωτέρω προγραμματισμός, η Επιτροπή συνέταξε έγγραφο εργασίας στο οποίο καθορίζονται ομοιογενή κριτήρια επαλήθευσης της προσθετικότητας για το στόχο 1 και για τους στόχους 2 και 3. Το έγγραφο αυτό διαβιβάζεται στο Αξιότιμο Μέλος και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά Ταμεία⁽¹⁾, η προσθετικότητα θα επαληθευθεί στο μεσοδιάστημα πριν από τα τέλη 2003 και πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2005. Η Επιτροπή θα πληροφορήσει το Κοινοβούλιο για το πώς έχει διαμορφωθεί η κατάσταση μετά από κάθε εργασία επαλήθευσης.

Στον προαναφερόμενο κανονισμό δεν προβλέπεται ιδιαίτερη κύρωση σε περίπτωση μη τήρησης της προσθετικότητας, επειδή τα κράτη μέλη προέβαλαν στο σημείο αυτό έντονες αντιρρήσεις κατά την έκδοση του εν λόγω κανονισμού. Ωστόσο, δυνάμει του ίδιου άρθρου 11, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να τηρούν ορισμένες υποχρεώσεις: κάθε Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης (ΚΠΣ) ή Ενιαίο Έγγραφο Προγραμματισμού (ΕΕΠ) εγκρίνεται από την Επιτροπή μόνο αφού επαληθευθεί ή εκ των προτέρων προσθετικότητα· κατά την έγκριση των ΚΠΣ και ΕΕΠ η Επιτροπή ενέγραψε ρήτρα σύμφωνα με την οποία ο εκ νέου προγραμματισμός στο μεσοδιάστημα, που περιλαμβάνει τη διάθεση των πιστώσεων που προορίζονται στο αποθεματικό επιδόσεων, εγκρίνεται από την Επιτροπή μόνο εφόσον το κράτος μέλος έχει διαβιβάσει τα στοιχεία που χρειάζονται για την επαλήθευση της προσθετικότητας στο μεσοδιάστημα του προγράμματος.

(¹) ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2001/C 187 E/045)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3764/00**υποβολή: María Sornosa Martínez (PSE) προς την Επιτροπή**

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Επιδοτήσεις της ισπανικής κυβέρνησης για την πρόληψη των χαλαζοπτώσεων με τη χρησιμοποίηση ιωδιούχου αργύρου

Το ισπανικό υπουργείο Γεωργίας αποφάσισε πρόσφατα τη δημιουργία νέου κονδυλίου επιδοτήσεων για τη χρηματοδότηση της προστασίας από το χαλάζι με τη χρησιμοποίηση ιωδιούχου αργύρου, μία ουσία που οι οργανώσεις των γεωργών, μεταξύ άλλων θεωρούν εξαιρετικά βλαβερή τόσο για το περιβάλλον όσο και για τη συγκομιδή. Το μέτρο αυτό της ισπανικής κυβέρνησης τέθηκε σε εφαρμογή με τη συγκατάθεση των ασφαλιστικών εταιριών, οι οποίες προτιμούν να χρησιμοποιείται το βαρύ αυτό μέταλλο ώστε να μην υποχρεώνονται να καταβάλουν αποζημιώσεις για ενδεχόμενες ζημιές από το χαλάζι.

Ο ψεκασμός με ιωδιούχο άργυρο για την αποφυγή χαλαζοπτώσεων (με τη διασπορά του στην ατμόσφαιρα με μικρά αεροσκάφη ή την εκτόξευση ρουκετών), όχι μόνον έχει αποδειχθεί ότι έχει σοβαρές συνέπειες για το περιβάλλον, αλλά και ενδέχεται να προκαλεί μείωση των βροχοπτώσεων συνεπεία της μετατροπής του συμπυκνωμένου ύδατος των νεφών σε κρυστάλλους (στοιχεία της Υπηρεσίας για την Προστασία της Φύσης, Serpona).

Παρά τα επιχειρήματα αυτά, τα οποία προβάλλονται από τις οργανώσεις των γεωργών, ο υπουργός Γεωργίας της ισπανικής κυβέρνησης ενέκρινε τον Αύγουστο 2000 τις επιδοτήσεις για τα συστήματα πρόληψης των χαλαζοπτώσεων με τη χρησιμοποίηση ιωδιούχου αργύρου.

Με ποιον τρόπο σκοπεύει να παρέμβει η Επιτροπή για την αποφυγή της χρησιμοποίησης αυτού του βαρέος μετάλλου το οποίο είναι εξαιρετικά βλαπτικό για τη γεωργία και το περιβάλλον της Κοινότητας;

(2001/C 187 E/046)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4006/00**υποβολή: Carles-Alfred Gasòliba i Bòhm (ELDR) προς την Επιτροπή**

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Χρησιμοποίηση του ιωδιούχου αργύρου

Οι μη αρδευόμενες γεωργικές καλλιέργειες (ξηρά φρούτα, ελιές) στις ζώνες του El Maestrat και του Els Ports στην κοινότητα της Valencia δεν έχουν δεχθεί αυτά τα τελευταία χρόνια τις συνήθεις καλοκαιρινές καταιγίδες χωρίς τις οποίες είναι πρακτικά αδύνατο να διασωθούν οι εσοδείες. Αυτή η ξηρασία ίσως προκαλείται από την αφύσικη παρέμβαση κατά των μετεωρολογικών φαινομένων. Κάθε φορά που πλησιάζει μία θύελλα τα αεροπλάνα διαχέουν στις ζώνες αυτές ιωδιούχο άργυρο για να αποφευχθούν οι θύελλες με χαλάζι.

Σύμφωνα με τις γεωργικές και οικολογικές οργανώσεις η ουσία αυτή φαίνεται ότι είναι τοξική και πολύ βλαβερή για το περιβάλλον και τις εσοδείες.

Σύμφωνα με την Επίσημη Εφημερίδα του Κράτους αριθ. 28790 της 11ης Αυγούστου 2000, το Υπουργείο Γεωργίας έθεσε τις βάσεις για επιδοτήσεις με στόχο να χρηματοδοτηθούν ακριβώς αυτά τα συστήματα προστασίας από το χαλάζι που χρησιμοποιούν ιωδιούχο άργυρο.

Έχει λάβει η Επιτροπή γνώση αυτών των γεγονότων;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν η χρήση αυτής της ουσίας απαγορεύεται και σε περίπτωση καταφατικής απάντησης ποια μέτρα προτίθεται να λάβει σχετικά;

**Κοινή απάντηση
του κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-3764/00 και E-4006/00**

(1 Μαρτίου 2001)

Εξ όσων γνωρίζει η Επιτροπή, ο ιωδιούχος άργυρος παράγεται ή/και εισάγεται στην Κοινότητα σε ποσότητες μικρότερες των 10 τόννων ετησίως. Οι εν λόγω ουσίες αποτελούν το αντικείμενο συλλογής πληροφοριών και εκτίμησης των κινδύνων, κατά περίπτωση, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) 793/93 του Συμβουλίου της

23ης Μαρτίου 1993, για την αξιολόγηση και τον έλεγχο των κινδύνων από τις υπάρχουσες ουσίες⁽¹⁾, δηλ. τις ουσίες που κυκλοφορούσαν στην Κοινότητα πριν από τον Σεπτέμβριο του 1981 και οι οποίες περιλαμβάνονται στον Ευρωπαϊκό Κατάλογο των Ουσιών που Κυκλοφορούν στο Εμπόριο(Einecs). Λόγω του μεγάλου αριθμού ουσιών που περιέχονται στο Einecs (άνω των 100 000), ο κανονισμός θέσπισε σειρά προτεραιότητας. Έχουν δημοσιευθεί τέσσερις κατάλογοι ουσιών προτεραιότητας για τις οποίες πραγματοποιήθηκε ή πραγματοποιείται εκτίμηση της επικινδυνότητας. Η Επιτροπή είναι σε θέση να διαβεβαιώσει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι ο ιδιούχος άργυρος δεν περιλαμβάνεται σε κανέναν από τους τέσσερις αυτούς καταλόγους. Ωστόσο, η Κοινότητα θα μπορούσε, στο μέλλον, να ζητήσει την κοινοποίηση πληροφοριών σχετικά με την εν λόγω ουσία, ενόψει της αξιολόγησης της στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) 793/93 ή άλλων κοινοτικών νομοθετικών μέσων, και ενόψει της ενδεχόμενης υιοθέτησης μέτρων διαχείρισης των κινδύνων. Μεταξύ των εν λόγω μέτρων θα μπορούσε να περιλαμβάνεται ο περιορισμός της κυκλοφορίας και χρήσης του.

Εξάλλου, ο ιδιούχος άργυρος που χρησιμοποιείται για την αντιμετώπιση του χαλαζιού δεν θεωρείται ως φυτοφαρμακευτικό προϊόν (γεωργικό φυτοφάρμακο) κατά την έννοια της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ⁽²⁾ η οποία διέπει τη θέση των εν λόγω προϊόντων σε κυκλοφορία.

Εξάλλου, σύμφωνα με την οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1967 περί της προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των σχετικών με την ταξινόμηση, την συσκευασία και την επισήμανση των επικίνδυνων ουσιών⁽³⁾, οι παραγωγοί, διανομείς και εισαγωγείς χημικών ουσιών οφείλουν να συμμορφώνονται με τις διατάξεις της οδηγίας όσον αφορά την ταξινόμηση, τη συσκευασία και την επισήμανση της εν λόγω ουσίας. Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται επίσης στην περίπτωση του ιδιούχου αργύρου, ακόμη και εάν δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας.

Οι ισπανικές αρχές δεν κοινοποίησαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 88 (πρώην άρθρο 93) της Συνθήκης ΕΚ, την επιχορήγηση της χρήσης διοξειδίου του αργύρου κατά του χαλαζιού, όπως προβλέπει η ισπανική επίσημη εφημερίδα αριθ. 28790 της 11ης Αυγούστου 2000. Η Επιτροπή θα ζητήσει από τις ισπανικές αρχές να κοινοποιήσουν την εν λόγω επιχορήγηση δυνάμει του προαναφερθέντος άρθρου 88 της Συνθήκης ΕΚ.

(1) ΕΕ L 84 της 5.4.1993.

(2) ΕΕ L 230 της 19.8.1991.

(3) ΕΕ B 196 της 16.8.1967.

(2001/C 187 E/047)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3766/00

υποβολή: Nelly Maes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Η σήμανση και ο έλεγχος των δερμάτων ζώων

Σε προσφάτως τεθείσα ερώτηση σχετικά με τη σήμανση των δερμάτων, ο Επίτροπος Lamy απάντησε ότι σύμφωνα με τη Σύμβαση της CITES, το εμπόριο γατών και σκύλων δεν απαγορεύεται εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Στις Ηνωμένες Πολιτείες έχει εξαγγελθεί η απαγόρευση του εν λόγω εμπορίου, μεταξύ άλλων επειδή δεν είναι εύκολο να γίνει διάκριση μεταξύ των δερμάτων προστατευόμενων ειδών ζώων και των δερμάτων γάτας και σκύλου. Παράλληλα, οι πραγματοποιηθείσες πανεπιστημιακές μελέτες επιβεβαιώνουν ότι ο οπτικός έλεγχος των δερμάτων δεν έχει κανένα νόημα ως μέτρο.

Προτίθεται η Επιτροπή να επιβάλει αυστηρότερους ελέγχους, προκειμένου να αποτρέψει τις εισαγωγές δερμάτων προστατευόμενων ειδών ζώων στην ΕΕ, ως δερμάτων γάτας και σκύλου;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να απαγορεύσει το εμπόριο δερμάτων γάτας και σκύλου, προκειμένου να προστατεύσει τα ζώα αυτά έναντι της εμπορικής εκμετάλλευσης, συγχρόνως δε να κλείσουν τα διάφορα «παράθυρα» της CITES ώστε να τηρείται καλύτερα η απαγόρευση του εμπορίου δερμάτων προστατευόμενων ζώων;

Απάντηση του κ. Lamy εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Φεβρουαρίου 2001)

Οι αρμοδιότητες της Επιτροπής στον τομέα της προστασίας των ζώων έχουν αυξηθεί μετά τις πρόσφατες τροποποιήσεις της κοινοτικής νομοθεσίας, οι οποίες περιλαμβάνουν ένα πρωτόκολλο που προβλέπει ότι τα ευρωπαϊκά όργανα και τα κράτη μέλη οφείλουν να λαμβάνουν πλήρως υπόψη τους την καλή μεταχείριση των ζώων κατά τη χάραξη της εκάστοτε πολιτικής τους. Έτσι, οι διάφορες πολιτικές της Επιτροπής αποσκοπούν στην

προώθηση του στόχου της βελτίωσης της προστασίας των ζώων καθώς και του σεβασμού της αρχής της μεταχείρισής τους ως όντων τα οποία αισθάνονται. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην απάντηση της Επιτροπής προς τη γραπτή ερώτηση E-2654/00⁽¹⁾ του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου, η εμπορική εκμετάλλευση γουνοφόρων ζώων δεν απαγορεύεται από την κοινοτική νομοθεσία ούτε από την αντίστοιχη νομοθεσία των κρατών μελών.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία σχετικά με τις παράνομες εισαγωγές γουνοφόρων ζώων τα οποία θεωρούνται προστατευόμενα είδη σύμφωνα με τη Σύμβαση για το διεθνές εμπόριο απειλούμενων ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας (CITES).

Όσον αφορά τους αυστηρότερους ελέγχους στις εισαγωγές δερμάτων ζώων, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι με βάση τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 338/97 της 9ης Δεκεμβρίου 1996 για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους⁽²⁾, με τον οποίο κανονισμός εφαρμόζεται η σύμβαση CITES στην Κοινότητα, οι τελωνειακοί υπάλληλοι, εφοδιασμένοι με το απαραίτητο υλικό ταυτοποίησης, διενεργούν κατάλληλους δειγματοληπτικούς ελέγχους στις εισαγωγές απειλούμενων ειδών.

Εξαιτίας της ανησυχίας της κοινής γνώμης σχετικά με την εμπορική εκμετάλλευση, και στο διεθνές εμπόριο, δερμάτων που προέρχονται από γάτες και σκύλους, η Επιτροπή θα εξετάσει σε βάθος το θέμα προκειμένου να αποφασίσει αν θα πρέπει να προτείνει μέτρα σε ευρωπαϊκό επίπεδο, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της επικουρικότητας. Εν συνεχεία, η Επιτροπή θα ενημερώσει το Κοινοβούλιο σχετικά με τις εξελίξεις στο θέμα αυτό.

⁽¹⁾ ΕΕ C 136 E της 8.5.2001, σελ. 69.

⁽²⁾ ΕΕ L 61 της 3.3.1997.

(2001/C 187 E/048)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3774/00

υποβολή: Juan Izquierdo Collado (PSE) προς την Επιτροπή

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Εφοδιασμός νερού της Zaragoza

Ποιά απόφαση έχει λάβει η Επιτροπή σε σχέση με την πιθανή χρηματοδότηση από το Ταμείο Συνοχής κατά την περίοδο 2000-2006 του προγράμματος εφοδιασμού σε νερό από τα Πυρηναία της Zaragoza και της γύρω περιοχής από τα Πυρηναία;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Φεβρουαρίου 2001)

Τον Ιανουάριο του 2001 η Επιτροπή πρότεινε την έκδοση απόφασης αναφορικά με τη χρηματοδότηση στο πλαίσιο του Ταμείου Συνοχής έργου για την υδροδότηση της πόλης Σαραγόσα και των 22 δήμων και κοινοτήτων που κείνται στον άξονα του Ebre για ποσό 70 901 365 ευρώ. Οι εργασίες αφορούν τους αγωγούς που φθάνουν από το φράγμα La Loteta στη Σαραγόσα και στις υπόλοιπες τοποθεσίες δεν περιλαμβάνουν όμως τη μεταφορά του νερού από τα Πυρηναία όπως προβλεπόταν στο αρχικό σχέδιο.

(2001/C 187 E/049)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3775/00

υποβολή: Rosa Miguélez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Νέα αλιευτική συμφωνία ΕΚ-Γροιλανδίας και σύμφωνη γνώμη

Η Επιτροπή ολοκλήρωσε τις διαπραγματεύσεις για μία νέα αλιευτική συμφωνία με τη Γροιλανδία στις 14 Σεπτεμβρίου 2000, η οποία προβλέπει ετήσια συμβολή της ΕΕ της τάξης 42,82 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2000-2006. Η εν λόγω συμφωνία δεν προβλέπει τον διαχωρισμό των δύο τύπων χρηματοδότησης, ενός για τα αλιευτικά δικαιώματα και ενός που προορίζεται στην βοήθεια για την ανάπτυξη. Η ίδια η Επιτροπή είχε ωστόσο

δεσμευθεί ότι αυτή η συμφωνία θα έκανε διάκριση μεταξύ των δύο αυτών τύπων χρηματοδότησης, δεδομένου ότι θα διετίθεντο, σύμφωνα με τη μονομερή δήλωση της Επιτροπής, 28 εκατομμύρια του συνόλου για τα αλιευτικά δικαιώματα και το υπόλοιπο στη βοήθεια για την ανάπτυξη.

Εκτός από αυτό το δημοσιονομικό παράδοξο, η υπό εξέταση συμφωνία είναι μία από εκείνες για τις οποίες έχει διατεθεί σημαντικότερη χρηματοδότηση, πράγμα που σημαίνει ότι το Κοινοβούλιο θα έπρεπε να έχει το δικαίωμα να εκδώσει σύμφωνη γνώμη.

Πιστεύει η Επιτροπή ότι το ΕΚ θα έπρεπε να εκδώσει σύμφωνη γνώμη προκειμένου να εγκρίνει την αλιευτική συμφωνία που υπεγράφη με τη Γροιλανδία;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Ιανουαρίου 2001)

Η Επιτροπή επιθυμεί να υπενθυμίσει ότι το θέμα της διαδικασίας σύμφωνης γνώμης τέθηκε για πρώτη φορά κατά τη σύναψη του τρίτου πρωτοκόλλου με την Γροιλανδία, το 1994. Ωστόσο, το θέμα αυτό εγκαταλείφθηκε λόγω έλλειψης σαφήνειας όσον αφορά την ακριβή έννοια των όρων «σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις» που αναφέρονται στο άρθρο 228, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο (νυν άρθρο 300, παράγραφος 3), της συνθήκης ΕΚ.

Θα πρέπει επίσης να υπενθυμίσουμε ότι κατά τη σύναψη της αλιευτικής συμφωνίας το 1996 με τη Μαυριτανία, το Κοινοβούλιο προσέφυγε στο Δικαστήριο ζητώντας την ακύρωση του κανονισμού με τον οποίο είχε εγκριθεί η εν λόγω συμφωνία (υπόθεση C-189/97). Στην απόφαση που εξέδωσε στις 8 Ιουλίου 1999, το Δικαστήριο αποφάσισε ότι η οφειλόμενη οικονομική αποζημίωση, βάσει της εν λόγω συμφωνίας, το ποσό της οποίας κυμαίνονταν μεταξύ των 55,16 και 51,56 εκατ. ECU ετησίως, δεν συνεπαγόταν «σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις για την Κοινότητα» κατά την έννοια του άρθρου 228, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο (νυν άρθρο 300, παράγραφος 3), της συνθήκης ΕΚ. Η απόφαση αυτή στηριζόταν στο γεγονός ότι τα υπό εξέταση δημοσιονομικά ποσά αντιπροσώπευαν περίπου 1% των πιστώσεων για τις εξωτερικές σχέσεις και 5% των πιστώσεων για την αλιεία, ποσά τα οποία δεν είχαν κριθεί σημαντικά.

Το νέο τέταρτο πρωτόκολλο με τη Γροιλανδία προβλέπει οικονομική αποζημίωση 42,82 εκατ. € ετησίως, δηλαδή ποσό αισθητά χαμηλότερο από τα ποσά που είχαν προβλεφθεί στο πλαίσιο της απόφασης C-189/97. Τα ποσά αυτά δεν υπερβαίνουν τα ποσοστά των πιστώσεων του 2000 για τις εξωτερικές σχέσεις και την αλιεία, τα οποία αναφέρονται στην απόφαση. Συνεπώς, η Επιτροπή κρίνει ότι η συνθήκη ΕΚ δεν απαιτεί στην συγκεκριμένη περίπτωση τη σύμφωνη γνώμη του Κοινοβουλίου.

(2001/C 187 E/050)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3781/00

υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Αδέμιτος ανταγωνισμός στον τομέα των κέντρων αναψυχής

Η διοίκηση της επαρχίας της Αμβέρσας προτίθεται να επενδύσει 440 εκατομμύρια φράγκα στην ανακατασκευή κατασκηνωτικού χώρου στην επαρχία Zilvermeer Mol. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα χορηγήσει μέσω του ΕΤΠΑ 110 εκατομμύρια φράγκα από αυτό το ποσό. Αυτή η επιδότηση του ΕΤΠΑ θα μπορούσε να θεωρηθεί αδέμιτος ανταγωνισμός από την πλευρά των ιδιωτών διαχειριστών κατασκηνωτικών χώρων στην επαρχία της Αμβέρσας.

Θεωρεί η Επιτροπή την οικονομική υποστήριξη του ΕΤΠΑ στην ανακατασκευή του κατασκηνωτικού χώρου στην επαρχία Zilvermeer Mol (110 εκατομμύρια φράγκα) ως αδέμιτο ανταγωνισμό έναντι των ιδιωτών διαχειριστών κατασκηνωτικών χώρων στην επαρχία της Αμβέρσας;

Αν ναι, θα αποσύρει η Επιτροπή την οικονομική υποστήριξη του ΕΤΠΑ προκειμένου να αποφύγει τον αδέμιτο ανταγωνισμό έναντι των ιδιωτών διαχειριστών κατασκηνωτικών χώρων στην επαρχία της Αμβέρσας;

Αν όχι, ποια επιχειρήματα θα προβάλλει η Επιτροπή προκειμένου η ανακατασκευή του κατασκηνωτικού χώρου στην επαρχία Zilvermeer Mol (110 εκατομμύρια φράγκα) να μη θεωρηθεί αδέμιτος ανταγωνισμός έναντι των ιδιωτών διαχειριστών κατασκηνωτικών χώρων στην επαρχία της Αμβέρσας;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Μαρτίου 2001)

Με βάση τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τις φλαμανδικές αρχές, η δυνατότητα ανακαίνισης της κατασκήνωσης του Zilvermeer, ελήφθη υπόψη στο πλαίσιο των συζητήσεων που διεξήχθησαν σε τοπική κλίμακα, για την προετοιμασία του προγράμματος του στόχου 2 για την επαρχία της Αμβέρσας, πρόγραμμα για το οποίο οι διαπραγματεύσεις εξακολουθούν να βρίσκονται σε εξέλιξη. Δεν έχει ακόμη υποβληθεί αίτηση για την υλοποίηση έργου στην περιοχή αυτή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999, περί θεσπίσεως γενικών διατάξεων για τα Διαρθρωτικά Ταμεία⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3, η υλοποίηση της βοήθειας αποτελεί ευθύνη των κρατών μελών, στο ενδεδειγμένο περιφερειακό επίπεδο. Κατά συνέπεια, εάν το έργο Zilvermeer υποβληθεί ενδεχομένως, η αξιολόγησή του με σκοπό τη χρηματοδότηση μέσω του μελλοντικού προγράμματος του στόχου 2 για την επαρχία της Αμβέρσας, αποτελεί καταρχήν και κυρίως αρμοδιότητα της φλαμανδικής αρχής διαχείρισης.

Σύμφωνα με το άρθρο 34, παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του προαναφερθέντος κανονισμού, η αρχή διαχείρισης πρέπει να διασφαλίσει ώστε όλες οι εργασίες που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του προγράμματος, να πληρούν τις κοινοτικές πολιτικές, συμπεριλαμβανομένης ιδίως της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων. Εφόσον η αρχή διαχείρισης έχει τυχόν αμφιβολίες σχετικά με τη συμφωνία μιας συγκεκριμένης πράξης με τις κοινοτικές διατάξεις για τις κρατικές ενισχύσεις, θα ήταν ενδεδειγμένο να ζητήσει τη γνώμη της υπηρεσίας που ασχολείται με θέματα κρατικών ενισχύσεων, στην περιφερειακή ή την εθνική διοίκηση ή στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2001/C 187 E/051)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3783/00**υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Πρόσθετα μέτρα για τη μόνιμη καταπολέμηση της νέας έκρηξης μόλυνσης των βοοειδών από τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια

1. Πότε αναμένει η Επιτροπή τα ως τώρα υπάρχοντα μέτρα να θέσουν οριστικό τέλος στην «νόσο των τρελών αγελάδων», δεδομένης της εκ νέου ανίχνευσης σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας σε βοοειδή στη Γαλλία και στις Κάτω Χώρες;
2. Χρησιμοποιούνται αυτή τη στιγμή στα κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης με οποιονδήποτε τρόπο — νόμιμα ή παράνομα — ουσίες που προέρχονται από σφαγμένα ζώα για τη διατροφή βοοειδών τα οποία είναι κατέξοχη φυτοφάγα;
3. Είναι ο έλεγχος για την αποφυγή της χρήσης σχετικά φθιγνών παραπροϊόντων σφαγείου αρκετά επαρκής ώστε να αποκλειστεί κάθε εκ νέου χρήση ζωικών τροφών;
4. Ποια πρόσθετα μέτρα — τόσο στον τομέα των ζωοτροφών όσο και όσον αφορά την εισαγωγή βοοειδών από χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης — σκέπτεται να λάβει τώρα η Επιτροπή προκειμένου να προφυλάξει πλήρως και το συντομότερο δυνατό την Ευρώπη από μια νέα μόλυνση από σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια και από τον κίνδυνο να προσβληθούν στο μέλλον νέες ομάδες καταναλωτών από την ασθένεια Κρόιτςφελντ-Γιάκομπ;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Μαρτίου 2001)

Δεδομένου ότι η μέση διάρκεια επώασης της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) είναι πέντε έτη, η Επιτροπή αναμένει μείωση του κλινικού επιπολασμού της ΣΕΒ περίπου πέντε έτη μετά τη θέσπιση αποτελεσματικών μέτρων ελέγχου.

Από τον Αύγουστο του 1994 έχει απαγορευθεί η χρήση πρωτεϊνών από θηλαστικά για την εκτροφή μηρυκαστικών. Από την 1η Ιανουαρίου 2001 η απαγόρευση έχει επεκταθεί προσωρινά στη χρήση οποιασδήποτε επεξεργασμένης ζωικής πρωτεΐνης για τη διατροφή οποιουδήποτε εκτρεφόμενου ζώου. Επιτρέπεται ακόμη η προσθήκη μεταποιημένου ζωικού λίπους στην τροφή των μηρυκαστικών υπό την προϋπόθεση ότι το λίπος έχει υποστεί επεξεργασία με ειδικό τρόπο. Η μόνιμη επιστημονική επιτροπή εξέτασε πρόσφατα την ασφάλεια του ζωικού λίπους σε τέτοιες τροφές και συνιστά πρόσθετη θερμική επεξεργασία για να αυξηθεί η ασφάλειά του.

Τα κράτη μέλη έχουν την ευθύνη για την εκτέλεση των κοινοτικών κανονισμών σχετικά με τη σύνθεση των ζωοτροφών και την επαλήθευση ότι δεν χρησιμοποιούνται απαγορευμένες ουσίες. Η εκτέλεση παρακολουθείται από την Υπηρεσία Τροφίμων και Κτηνιατρικής, το πρόγραμμα επιθεωρήσεων της οποίας ενισχύθηκε πρόσφατα. Οι εκθέσεις αυτών των επιθεωρήσεων αποστέλλονται στο Κοινοβούλιο και δημοσιεύονται στο διαδίκτυο.

Η προσωρινή διεύρυνση του καταλόγου απαγορευμένων για τις ζωοτροφές πρωτεϊνών, ώστε να συμπεριληφθούν ουσίες όπως το κρεατάλευρο από εντόσθια πουλερικών, θα διευκολύνει σημαντικά τον εντοπισμό παραβάσεων της νομοθεσίας μέσω μικροσκοπικού ελέγχου. Ωστόσο, επί του παρόντος δεν υπάρχει δοκιμασία που να ανιχνεύει το σύνολο των απαγορευμένων ζωικών πρωτεϊνών. Για το λόγο αυτόν ισχύουν πολύ αυστηρά κοινοτικά μέτρα ελέγχου σχετικά με την επισήμανση, τον αποχωρισμό και την επεξεργασία που αφορούν την παραγωγή, μεταφορά, αποθήκευση και την εντός αγροκτήματος χρήση ζωικών πρωτεϊνών στις ζωοτροφές.

Από την 1η Ιανουαρίου 2001 η εισαγωγή από τρίτες χώρες μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών που προορίζονται για τη διατροφή εκτρεφόμενων ζώων απαγορεύθηκε με την απόφαση 2000/766/ΕΚ του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2000, περί ορισμένων μέτρων προστασίας σχετικά με τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες και τη χρησιμοποίηση ζωικών πρωτεϊνών στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾. Η απόφαση αυτή εφαρμόζεται έως τις 30 Ιουνίου 2001. Την 1η Απριλίου θα τεθούν σε ισχύ οι κοινοτικοί κανόνες που αφορούν τη μη χρήση ειδικού υλικού κινδύνου σε προϊόντα εισαγόμενα από τρίτες χώρες οι οποίες δεν είναι απαλλαγμένες από ΣΕΒ. Μέχρι τότε μπορούν να παραμένουν σε ισχύ ανάλογα εθνικά μέτρα. Τέλος, ελπίζεται ότι την 1η Ιουλίου 2001 θα τεθεί σε ισχύ η πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης και καταπολέμησης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε⁽³⁾, η οποία αφορά την πρόληψη και την καταπολέμηση αυτής της ομάδας ασθενειών. Η πρόταση θέτει σειρά κανόνων, στους οποίους περιλαμβάνονται κανόνες για την εισαγωγή βοοειδών ζώων και προϊόντων από τρίτες χώρες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 306 της 7.12.2000.

⁽²⁾ ΕΕ C 45 της 19.2.1999.

⁽³⁾ COM(2000)824 τελικό.

(2001/C 187 E/052)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-3788/00

υποβολή: Torben Lund (PSE) προς την Επιτροπή

(29 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Αποτίμηση προτάσεων που αφορούν χημικές ουσίες ενδοκρινικής διαταραχής (EDCs) από επιστημονική επιτροπή

Τον Σεπτέμβριο φέτος η Επιστημονική Επιτροπή Τοξικότητας, Οικοτοξικότητας και Περιβάλλοντος δημοσίευσε τη γνώμη της σχετικά με την έκθεση ΒΚΗ όπου προτείνεται κατάλογος προτεραιότητας των ουσιών που πρέπει να αποτιμηθούν ως δυνάμει ενδοκρινικοί διαταράκτες: Προς τη σύνταξη καταλόγου προτεραιότητας ουσιών για περαιτέρω αποτίμηση του ρόλου τους στην ενδοκρινική διαταραχή — προετοιμασία καταλόγου υποψηφίων ουσιών ως βάση για τον ορισμό προτεραιότητας (έκθεση ΒΚΗ ΜΟ355008/1786Q)

Έχει περιέλθει στην αντίληψη της Επιτροπής ότι αυτή η γνώμη της Επιστημονικής Επιτροπής Τοξικότητας, Οικοτοξικότητας και Περιβάλλοντος βασίζεται σε μεγάλο βαθμό στις απόψεις της χημικής βιομηχανίας — CEFIC — και ότι οι απόψεις αυτές φαίνεται να είναι οι μόνες έξωθεν παρατηρήσεις των οποίων γίνεται χρήση πλην παρατηρήσεων άλλων επιστημονικών φορέων ΕΕ; Συμφωνεί η Επιτροπή ότι εξ αυτού του στοιχείου η γνώμη της επιστημονικής επιτροπής φαίνεται να εγγράφεται σε διαδικασία διαβουλεύσεως που μεροληπτεί, καθόσον έχουν ληφθεί υπόψη οι απόψεις ορισμένων μόνων μερών;

Τούτων ούτως εχόντων, σκοπεύει η Επιτροπή να βασισθεί σε μεγάλο βαθμό στη γνώμη της Επιστημονικής Επιτροπής Τοξικότητας, Οικοτοξικότητας και Περιβάλλοντος όταν θα αποτιμά τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν βάσει της εκθέσεως ΒΚΗ; Πώς σκοπεύει να εξισορροπήσει τα τελικά συμπεράσματά της για να λάβει υπόψη και στοιχεία που υποβάλλουν άλλοι ενδιαφερόμενοι — συμπεριλαμβανομένων των αρχών κρατών μελών και μιας διεθνούς περιβαλλοντικής μη κυβερνητικής οργάνωσης;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Ιανουαρίου 2001)

Σύμφωνα με τη γνώμη της Επιστημονικής Επιτροπής Τοξικότητας, Οικοτοξικότητας και Περιβάλλοντος (SCTEE) σχετικά με την έκθεση ΒΚΗ «Προς τη θέσπιση καταλόγου προτεραιότητας ουσιών για περαιτέρω αποτίμηση του

ρόλου τους στην ενδοκρινική διαταραχή — σύνταξη καταλόγου υποψηφίων ουσιών ως βάση για τον ορισμό προτεραιότητας» (5 Σεπτεμβρίου 2000), πρέπει να αναφερθεί κατ'αρχάς ότι η έκθεση αυτή δεν καθορίζει κατάλογο προτεραιότητας ουσιών, αλλά, όπως ο τίτλος της υποδεικνύει, κατάλογο υποψηφίων ουσιών ως βάση για τον ορισμό προτεραιότητας.

Όσον αφορά τη διαδικασία διαβουλεύσεως της SCTEE, η Επιτροπή ζήτησε από την εν λόγω επιτροπή να σχολιάσει μόνον την έκθεση ΒΚΗ. Ενώ τα έξωθεν σχόλια που έλαβε υπόψη η επιτροπή, σχετικά με την έκθεση ΒΚΗ, προέρχονταν μόνον από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Χημικής Βιομηχανίας (CEFIC) και την Ευρωπαϊκή Ένωση Φυτικής Προστασίας (ECPA) — (η SCTEE προέβη σε συγκεκριμένα σχόλια για τις πρόσθετες αυτές πληροφορίες στο τέλος της γνωμοδότησής της) εξετάστηκαν και άλλες πληροφοριακές πηγές σχετικά με ειδικές Χημικές Ουσίες Ενδοκρινικής Διαταραχής (EDC), όπως αναφέρθηκε από την SCTEE στην γνώμη της για την έκθεση ΒΚΗ (βλ. κατωτέρω απόσπασμα του σχετικού σημείου της γνώμης της SCTEE), ορισμένες εκ των οποίων προέρχονταν από εξωτερικές πηγές:

... η SCTEE βασίστηκε επίσης στη γνώμη της Επιστημονικής Επιτροπής για τα Φυτά (SCP) για την σημασία της ενδοκρινικής διαταραχής στο πλαίσιο της οδηγίας του Συμβουλίου 91/414/ΕΟΚ σχετικά με την διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων (γνώμη που δημοσιεύτηκε από την SCP στις 2 Δεκεμβρίου 1999). Επιπλέον, γίνεται αναφορά στην προηγούμενη γνώμη της SCTEE σχετικά με τις συνέπειες των χημικών ουσιών ενδοκρινικής διαταραχής στον άνθρωπο και την άγρια πανίδα, με ιδιαίτερη μνεία για την άγρια πανίδα και τις πειραματικές μεθόδους οικοτοξικότητας, που δημοσιεύτηκε στις 4 Μαρτίου 1999. Η SCTEE έλαβε επίσης πληροφορίες από το Κοινό Κέντρο Έρευνών σχετικά με την ταξινόμηση και επισήμανση 66 ουσιών με προτεραιότητα (SCTEE/2000/12 — Add. 5A) ... και η Cantox Health Sciences International προμήθευσε την SCTEE με τεκμηρίωση σχετικά με τις επιπτώσεις της ρεσορκινόλης στον θυρεοειδή (SCTEE /2000/12 — Add. 3).

Πρέπει να σημειωθεί ότι ορισμένες από αυτές τις μεμονωμένες συνεισφορές περιλαμβάνουν πολλές άλλες παραπομπές που τέθηκαν στη διάθεση της επιτροπής. Μονον η γραμματεία της SCTEE προμήθευσε την επιτροπή με 120 διαφορετικές παραπομπές που προέρχονται από διάφορες άλλες πηγές, συμπεριλαμβανομένων του βιομηχανικού τομέα και των Μη Κυβερνητικών Οργανισμών (NGO's): επιπλέον πρέπει να εξεταστεί ο εξαιρετικά μακρύς κατάλογος που συμπεριλαμβάνεται στην γνώμη της SCTEE σχετικά με τις συνέπειες των χημικών ουσιών ενδοκρινικής διαταραχής στον άνθρωπο και την άγρια πανίδα, με ιδιαίτερη μνεία για την άγρια πανίδα και τις πειραματικές μεθόδους οικοτοξικότητας: μόνον η δημοσίευση αυτή περιλαμβάνει 438 διαφορετικές επιστημονικές παραπομπές.

Σχετικά με τον τρόπο που θα ληφθεί υπόψη η γνώμη της SCTEE, η Επιτροπή δήλωσε σαφώς ότι υπάρχουν δύο βήματα στη διαδικασία θέσπισης καταλόγου προτεραιότητας ουσιών για περαιτέρω αποτίμηση του ρόλου τους στην ενδοκρινική διαταραχή — πρώτον, η σύνταξη καταλόγου υποψηφίων ουσιών που περιέχεται στην έκθεση ΒΚΗ και κατά δεύτερον προσδιορισμός της προτεραιότητας, όπου περιλαμβάνεται διαβούλευση μεταξύ της SCTEE και των ενδιαφερομένων μερών. Αν και η SCTEE, καθώς και η βιομηχανία, επέκριναν την έκθεση ΒΚΗ, η πλειοψηφία των κρατών μελών και των Μη Κυβερνητικών Οργανισμών πιστεύουν ότι η προσέγγιση της ΒΚΗ είναι πραγματιστική και λογική για μια πρώτη διασαφήνιση των δεδομένων και ότι μπορεί να αποτελέσει ένα πρώτο βήμα για τη θέσπιση του καταλόγου προτεραιότητας.

Στις 8-9 Νοεμβρίου 2000, η Επιτροπή διοργάνωσε στις Βρυξέλλες συνάντηση διαβουλεύσεως των ενδιαφερομένων μερών κατά την οποία υποστηρίχθηκε ευρέως η ιδέα κατάρτισης καταλόγου δράσεων προτεραιότητας με στόχο την εξέταση διαφορετικών τμημάτων του καταλόγου υποψηφίων ουσιών. Παραδείγματα δράσεων προτεραιότητας περιλαμβάνουν (i) περαιτέρω αποτίμηση ουσιών για τις οποίες υπάρχει απόδειξη ενδοκρινικής διαταραχής στην έκθεση ΒΚΗ και οι οποίες δεν εμπεριέχονται επί του παρόντος σε υπάρχουσα νομοθεσία, και (ii) τη συλλογή βασικών δεδομένων σχετικά με τις πολλές ουσίες στην έκθεση ΒΚΗ, για τις οποίες κρίθηκε ότι υπάρχουν ανεπαρκή δεδομένα ώστε να αποφασισθεί το δυναμικό ενδοκρινικής διαταραχής.

Επί του παρόντος η Επιτροπή συντάσσει έκθεση προόδου για την εφαρμογή της κοινοτικής στρατηγικής σχετικά με τις ενδοκρινικές διαταραχές⁽¹⁾, στην οποία θα προσδιορίζει λεπτομερώς τις δράσεις που πρέπει να λάβουν χώρα σε καθορισμένο χρονοδιάγραμμα. Οι δράσεις αυτές στοχεύουν στην εξασφάλιση της ισορροπίας μεταξύ της ανάγκης για άμεση δράση και της ανάγκης για περαιτέρω αποτίμηση μεμονωμένων ουσιών, λαμβάνοντας υπόψη τα συγκεκριμένα σχόλια της SCTEE σχετικά με τις επιστημονικές ανεπάρκειες της έκθεσης ΒΚΗ.

(¹) COM(1999)706 τελικό.

(2001/C 187 E/053)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-3789/00**υποβολή: Cecilia Malmström (ELDR) προς την Επιτροπή**

(29 Νοεμβρίου 2000)

Θέμα: Παρέμβαση της Επιτρόπου de Palacio σχετικά με την έκθεση Cashman στις 16 Νοεμβρίου 2000

Στην παρέμβασή της για την έκθεση Cashman, κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης της 16ης Νοεμβρίου 2000, η Επίτροπος κ. Loyola de Palacio del Valle-Lersundi έθιξε το ζήτημα της στειρώσης ανθρώπων στη Σουηδία. Παραπέμποντας στη συζήτηση για το θέμα της στειρώσης, η Επίτροπος εξέφρασε την άποψη, ότι προβλήματα συναντώνται ακόμα και σε μια χώρα που επιδιώκει τη μεγαλύτερη δυνατή δημοσιότητα.

Η αρχή της δημοσιότητας προστατεύεται στη Σουηδία από το Σύνταγμα. Η αρχή συνεπάγεται ότι οι πράξεις είναι δημόσιες και ότι το κοινό μπορεί να έχει πρόσβαση σ' αυτές, στο μέτρο που δεν ισχύει καμία από τις εξαιρέσεις που διευκρινίζονται από τον νόμο. Η αρχή της δημοσιότητας, που αποτελεί παράδοση από το 1766, έχει ως αποτέλεσμα ότι η δημόσια διοίκηση στη Σουηδία χαρακτηρίζεται από δημοσιότητα και διαφάνεια. Επιπλέον, υπάρχουν σαφείς αποδείξεις ότι ο υψηλός βαθμός δημοσιότητας οδηγεί σε μείωση της διαφθοράς.

Όπως και η Επίτροπος, και η υπογράφουσα εξέπληξη όταν πληροφορήθηκε ότι η εξαναγκασμένη στειρώση είχε πράγματι συμβεί στις υπηρεσίες ιατρικής περιθαλψής στη Σουηδία. Αντιθέτως, η υπογράφουσα δεν συμμερίζεται την άποψη της Επιτρόπου ότι οι εν λόγω περιπτώσεις στειρώσης έγιναν κρυφά και ότι το συμπέρασμα που μπορεί να συναχθεί είναι ότι δεν υπάρχει κανένα τέλειο σύστημα για τη δημοσιότητα. Πράγματι, ακριβώς χάρη στη δημοσιότητα της διοίκησης στη Σουηδία αποκαλύφθηκαν οι περιπτώσεις στειρώσης που συζητούνται σήμερα!

Η υπογράφουσα θεωρεί απαράδεκτο ότι μια Επίτροπος επέλεξε να εκφράσει επικρίσεις για ένα συγκεκριμένο, μεμονωμένο κράτος μέλος σε μια κοινοβουλευτική συζήτηση, κυρίως δε όταν οι ισχυρισμοί της βασίζονται σε λανθασμένα επιχειρήματα. Θεωρεί, άραγε, ο Πρόεδρος της Επιτροπής ότι επιτρέπεται, σε μια ομιλία που αφορά τη δημοσιότητα να γίνεται παραπομπή σε μια χώρα που εύκολα αναγνωρίζεται και σε ένα τραγικό μέρος της ιστορίας της, με σκοπό να αποδειχθεί ότι οι δημοκρατικές αρχές της συγκεκριμένης χώρας είναι αμφίβολες; Ποια σχέση υπάρχει ανάμεσα στο ζήτημα της στειρώσης και τη σημερινή συζήτηση για την πρόσβαση του κοινού στις πράξεις της ΕΕ;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Ιανουαρίου 2001)

Το μέλος της Επιτροπής διευκρίνισε ότι το σχόλιό της στο Κοινοβούλιο δεν στόχευε στην παρεμπόδιση των προσπαθειών για ενδυνάμωση της διαφάνειας στα κοινοτικά όργανα ούτε στην επίκριση κάποιου κράτους μέλους. Ακριβώς το αντίθετο. Μοναδικός σκοπός ήταν να τονισθεί ότι στην Κοινότητα υφίστανται διαφορετικές νομοθεσίες και παραδόσεις σχετικά με την κοινώς αποκαλούμενη «διαφάνεια», και ότι όλες πρέπει να τηρούνται. Δεν υπάρχει μόνον ένα πρότυπο διαφάνειας. Επιπλέον, όλα τα κράτη μέλη και τα μέλη του Κοινοβουλίου μπορούν και οφείλουν να συνεισφέρουν με την πείρα τους στην βελτίωση της διαφάνειας στα κοινοτικά όργανα.

Υπό αυτές τις συνθήκες, ο καλύτερος τρόπος για να σημειωθεί πρόοδος στην πρόταση της Επιτροπής για πρόσβαση στα έγγραφα της είναι ο διάλογος και η κατανόηση των ανησυχιών αλλήλων παρά η προσπάθεια επιβολής διαφορετικών απόψεων. Αυτός ήταν ο μοναδικός σκοπός των όσων ελέχθησαν.

Ωστόσο, η κα de Palacio κατανοεί ότι αν τα λεγόμενά της εξέλθουν από το πλαίσιο τους, πολύ εύκολα θα παρερμηνευτούν, πράγμα για το οποίο λυπάται. Η Επιτροπή ελπίζει, εντούτοις, ότι η απάντηση αυτή αποσαφηνίζει το ζήτημα. Πράγματι, η Επιτροπή και η Σουηδία συμμερίζονται πολλές κοινές απόψεις σχετικά με την βελτίωση της διαφάνειας στα όργανα. Η Επιτροπή, ως εκ τούτου, είναι πεπεισμένη αναφορικά με το θέμα αυτό ότι η πρότασή της για πρόσβαση στα έγγραφα της, που επί του παρόντος εξετάζεται, θα έχει μεγάλη πολιτική υποστήριξη από το Κοινοβούλιο και την νεοεισερχόμενη σουηδική προεδρία αφού η Σουηδία χαιρεί της δικαίης φήμης ότι είναι κράτος μέλος με μακρά παράδοση στον τομέα αυτό και ότι είναι πρωτοπόρος στον αγώνα για την βελτίωση της διαφάνειας στην Κοινότητα. Η Επιτροπή αναμένει τις εξελίξεις στο ζήτημα αυτό.

(2001/C 187 E/054)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3790/00**υποβολή: Charles Tannock (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Συντελεστές φόρου προστιθεμένης αξίας για την επισκευή κτιρίων

Πιστεύει η Επιτροπή ότι είναι επιθυμητό η πίεση που υφίσταται για νέα κτίρια να αντιμετωπιστεί, όπου αυτό είναι δυνατόν, μέσω τροποποίησης ή ανακαίνισης υφιστάμενων κτιρίων μάλλον, παρά μέσω της κατασκευής νέων κτιρίων σε ελεύθερους χώρους, και προτίθεται να αποδεχθεί το αίτημα του Gordon Brown για μείωση του ΦΠΑ σε 5 % στη μετατροπή ιδιοκτησιών σε πολυπληθείς κατοικίες και να επιτρέψει σε όποια κυβέρνηση της ΕΕ το επιθυμεί να εισαγάγει ένα μηδενικό συντελεστή ΦΠΑ για την ανακαίνιση κατοικιών που υφίστανται ώστε να ενθαρρύνει τη διατήρηση και την προστασία του τοπίου;

Απάντηση του κ. Bolkestein Εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Φεβρουαρίου 2001)

Βάσει της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας για το ΦΠΑ, η κατηγορία 9 του παραρτήματος Η της 6ης οδηγίας ΦΠΑ αριθ. 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά το φόρο κύκλου εργασιών — κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση⁽¹⁾, καλύπτει την «παροχή, κατασκευή, ανακαίνιση και τροποποίηση κτιρίων, στο πλαίσιο της κοινωνικής πολιτικής». Τα κράτη μέλη δύνανται συνεπώς να εφαρμόσουν μειωμένο ΦΠΑ όχι χαμηλότερο από 5 % για τις εν λόγω υπηρεσίες. Κάθε τροποποίηση ή ανακαίνιση κτιρίου που δεν εμπίπτει στον παραπάνω ορισμό υπόκειται στο συνήθη συντελεστή ΦΠΑ.

Σχετικά με το μηδενικό συντελεστή φορολόγησης, μόνο τα κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζαν μηδενικό ΦΠΑ την 1η Ιανουαρίου 1991 έχουν το δικαίωμα να συνεχίσουν το ίδιο καθεστώς για κάποια μεταβατική περίοδο. Συνεπώς δεν είναι δυνατό, στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας να εισαχθεί μηδενικός συντελεστής ΦΠΑ.

(¹) ΕΕ L 145 της 13.6.1977, Οδηγία που τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/65/ΕΚ του Συμβουλίου της 17ης Οκτωβρίου 2000, (ΕΕ L 269 της 21.10.2000).

(2001/C 187 E/055)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3792/00**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή**

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Δημόσια υγεία και βόειο κρέας προερχόμενο από τη Γαλλία

Έχει, είτε η Επιστημονική Κτηνιατρική Επιτροπή ή η μόνιμη Κτηνιατρική Επιτροπή εξετάσει κατά πόσον το βόειο κρέας προελεύσεως Γαλλίας αποτελεί κίνδυνο για τη δημόσια υγεία; Εάν ναι, ποια είναι τα συμπεράσματά τους;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Μαρτίου 2001)

Το θέμα της ασφάλειας του κρέατος των βοοειδών γενικά έχει αποτελέσει αντικείμενο πολλών γνωμών της ανεξάρτητης Επιστημονικής Συντονιστικής Επιτροπής (ΕΣΕ) της Επιτροπής. Η ασφάλεια του κρέατος αποτελεί πρωτεύουσα ανησυχία για την Επιτροπή, η οποία έχει λάβει εκτενή μέτρα για την εξασφάλιση της δημόσιας υγείας στα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της Γαλλίας. Η ΕΣΕ στη συνεδρίαση που πραγματοποίησε στις 27-28 Νοεμβρίου 2000 εξέτασε διάφορα θέματα, τα οποία αφορούν τα μέτρα που έχουν ληφθεί στη Γαλλία ή τα μέτρα που έχουν ληφθεί σε άλλα κράτη μέλη σχετικά με το γαλλικό βόειο κρέας.

Στη συνεδρίαση αυτή διατυπώθηκε γνώμη για τα εξής:

- την επιστημονική βάση στην οποία στηρίχθηκε η απαγόρευση των εισαγωγών που πρότειναν τρία κράτη μέλη όσον αφορά τον κίνδυνο της ΣΕΒ στη Γαλλία και την Ιρλανδία·
- την επιστημονική βάση για διάφορα μέτρα που πρότεινε η Γαλλία όσον αφορά τον κίνδυνο της ΣΕΒ·
- την επιστημονική βάση για την απαγόρευση ζωικών πρωτεϊνών στις ζωοτροφές όλων των ζώων εκτροφής, συμπεριλαμβανομένων των χοίρων, των πουλερικών, των ψαριών και των κατοικίδιων ζώων.

Το περιεχόμενο της γνώμης αυτή έχει δημοσιευθεί στον ιστοχώρο <http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/ssc> στο Διαδίκτυο. Η ασφάλεια του γαλλικού κρέατος με οστά εξετάζεται στο τμήμα 2α). Η ΕΣΕ συμφωνεί ότι ενδεχομένως μειώνεται ο κίνδυνος στη Γαλλία με την απαγόρευση της κατανάλωσης του κρέατος γύρω από τη σπονδυλική στήλη («T-bone steak»).

Στις 12 Ιανουαρίου 2001 η Επιστημονική Συντονιστική Επιτροπή επανεξέτασε την ασφάλεια της σπονδυλικής στήλης και του κρέατος γύρω από αυτή (T-bone steak), βάσει των συμπληρωματικών μέτρων για τη μείωση του κινδύνου που θα εφαρμοστούν από το 2001. Και αυτή η γνώμη περιλαμβάνεται στον προαναφερθέντα ιστοχώρο με τον τίτλο «Opinion on the questions submitted by EC-services following a request of 4 December 2000 by the EU Council of Agricultural Ministers regarding the safety with regard to BSE of certain bovine tissues and certain animal-derived products» (Γνώμη σχετικά με τα ερωτήματα που υπέβαλαν υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ύστερα από αίτημα του Συμβουλίου Υπουργών Γεωργίας στις 4 Δεκεμβρίου 2000 που αφορούσε τη ΣΕΒ ορισμένων ιστών βοοειδών και ορισμένων παραγώγων ζωικών προϊόντων).

(2001/C 187 E/056)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3794/00

υποβολή: Cristiana Muscardini (UEN) προς την Επιτροπή

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Σχέδιο έρευνας για το σύνδρομο SIDS

Το σύνδρομο του αιφνιδίου θανάτου βρεφών (SIDS: Sudden Infant Death Syndrome), το οποίο είναι επίσης γνωστό ως «θάνατος στην κούνια», καθώς και οι περιπτώσεις εμβρυϊκών θανάτων (stillbirth), αποτελούν δύο από τα μεγαλύτερα άλυστα κοινωνικοιατρικά και επιστημονικά προβλήματα της σύγχρονης ιατρικής.

Το πρώτο σύνδρομο αφορά τον αιφνίδιο και απρόβλεπτο θάνατο ενός φαινομενικά υγιούς βρέφους ηλικίας μεταξύ ενός μηνός και ενός έτους, το οποίο πλήττει 1 ανά 500 έως 1000 νεογέννητα βρέφη και αποτελεί τη συχνότερη αιτία θανάτου βρεφών μέχρι ενός έτους. Ο απροσδόκητος θάνατος του εμβρύου κατά το τελικό στάδιο της εγκυμοσύνης έχει πενταπλάσια συχνότητα παρά τις τελευταίες εξελίξεις στον τομέα της μητρικής αρωγής. Οι συναισθηματικές συνέπειες στα μέλη της οικογένειας είναι καταστροφικές και το κοινωνικό κόστος της θεραπείας με ιατρική και ψυχολογική στήριξη είναι πολύ υψηλό, χωρίς να λάβουμε υπόψη και την πρώιμη απώλεια υψηλού αριθμού δυνητικά παραγωγικών ατόμων.

Η βαθύτερη γνώση γύρω από αυτά τα σύνδρομα που αφορούν την περίοδο πριν και μετά την γέννα, η οποία εξακολουθεί να είναι σκοτεινή από επιστημονικής σκοπιάς, θα επέφερε δίχως άλλο ανεκτίμητα επιστημονικά και οικονομικά οφέλη. Αυτές οι παθήσεις δεν έχουν ακόμη εναρμονισθεί σε κλινικό επίπεδο και, για τον σκοπό αυτό, επιβάλλονται ενδελεχείς έρευνες με υπερευαίσθητα μικροσκοπία οι οποίες μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο σε κέντρα υψηλής εξειδίκευσης.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω και δεδομένου του κοινωνικού αντίκτυπου των εν λόγω συνδρόμων, δύναται η Επιτροπή να γνωστοποιήσει εάν έχει συμπεριλάβει στα ερευνητικά της προγράμματα σχέδια που εμβαθύνουν αυτά τα ζητήματα; Σε αρνητική περίπτωση, προτίθεται να υποστηρίξει σχέδια έρευνας στον τομέα των νευροκαρδιολογικών παθήσεων των συνδρόμων SIDS και εμβρυϊκών θανάτων;

Απάντηση του κ. Busquin εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Φεβρουαρίου 2001)

Το σύνδρομο του αιφνίδιου θανάτου βρεφών (Sudden Infant Death Syndrome — SIDS) θεωρείται ως σοβαρό πρόβλημα σε όλα τα κράτη μέλη. Παρατηρούνται ωστόσο σημαντικές αποκλίσεις όσον αφορά τη διάγνωση (προσδιορισμός των βρεφών που διατρέχουν κίνδυνο) και επίσης την απόδοση των αιτιών θανάτου των βρεφών.

Έχοντας υπόψη αυτά τα στοιχεία η Επιτροπή, στο πλαίσιο του προγράμματος Biomed 1 (1990-1994), υποστήριξε ένα έργο στο οποίο συμμετείχαν 15 κέντρα από 12 κράτη μέλη. Κύριος στόχος ήταν να εναρμονιστούν τα κλινικά πρωτόκολλα σε αυτό το δίκτυο. Συνδυάζοντας στοιχεία από αυτά τα κέντρα και με ανάλυση που αξιοποίησε τις διαφορές μεταξύ των κρατών μελών, το δίκτυο οδήγησε στην παροχή στοιχείων που συνέβαλαν στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της παιδικής μέριμνας. Πρόσθετοι παράγοντες που εξετάστηκαν περιλάμβαναν επίσης τον ιματισμό, την κλινιστρωνιμή, τη θέρμανση και τον ύπνο με άλλα άτομα. Αυτό το πρόγραμμα έχει συμβάλει, τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, στην εκπόνηση οδηγιών για τον προσδιορισμό των οικογενειών «που παρουσιάζουν κίνδυνο», διαδικασιών επιτήρησης για τα βρέφη «που παρουσιάζουν κίνδυνο» και ομάδων υποστήριξης γονέων οι οποίοι έχασαν βρέφος.

Αυτήν την περίοδο, δεν χρηματοδοτείται κανένα έργο με αυτό το θέμα, ωστόσο, εάν υποβαλλόταν νέα αίτηση η οποία να επεκτείνει τις υφιστάμενες γνώσεις και να είναι καινοτόμος, θα μπορούσε να υποβληθεί στο πλαίσιο του προγράμματος «ποιότητα ζωής και διαχείριση των εμβίων πόρων» του πέμπτου προγράμματος-πλαισίου για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη (Ε&ΤΑ), στο θέμα «έρευνα για τη δημόσια υγεία».

(2001/C 187 E/057)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3795/00**υποβολή: Armando Cossutta (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Τρελές αγελάδες και ζωϊκά άλευρα στην Ιταλία

Στις 16 Νοεμβρίου 2000, ο Εισαγγελέας του Τορίνο κ. Guariniello κοινοποίησε σε αγροτική εκμετάλλευση της περιοχής την κατηγορία της σφαγής βοοειδών υψηλού κινδύνου προσβολής από ΣΕΒ παραβιάζοντας με απάτη την απαγόρευση της εμπορίας αυτού του κρέατος. Η πρακτική αυτή πρέπει να είναι πολύ διαδεδομένη συν τοις άλλοις διότι φαίνεται ότι εύκολα γίνεται παραχάραξη των μητρών σταύλου και η απαγόρευση χρήσεως ζωϊκών αλεύρων για την τροφή των ζώων δεν ισχύει σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση: εκ των πραγμάτων αποδεικνύεται ότι η πώληση και, ως εκ τούτου, η διανομή κρεάτων υψηλού υγειονομικού κινδύνου είναι κάθε άλλο παρά αδύνατη.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, δύναται η Επιτροπή να γνωστοποιήσει:

1. εάν ενημερώθηκε από τις ιταλικές αρχές για το εν λόγω συμβάν και ποιες πρωτοβουλίες ανέλαβε ή προτίθεται να αναλάβει για να προστατεύσει τους πολίτες από την κυκλοφορία επικινδύνων τροφίμων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
2. ποια συγκεκριμένα μέτρα έλαβε ή προτίθεται να λάβει για να ελαχιστοποιήσει δραστικά τον κίνδυνο της εμπορίας μολυσμένων κρεάτων,
3. εάν δεν θεωρεί ότι η νομοθεσία που αφορά τις τροφές των ζώων εκτροφής είναι θέμα που θα πρέπει να αναληφθεί το συντομότερο δυνατόν για την αντιμετώπιση και οριστική επίλυση του έτσι ώστε να διασφαλισθούν υγιείς τροφές για τους πολίτες,
4. εάν δεν θεωρεί παράδοξο το γεγονός ότι στη Γαλλία η χρήση ζωϊκών αλεύρων επιτρεπόταν μέχρι πριν από μερικές ημέρες ενώ στην Ιταλία έχουν απαγορευθεί εδώ και αρκετά χρόνια, πολύ πριν εμφανισθούν στο Ηνωμένο Βασίλειο τα πρώτα δείγματα τρελής αγελάδας.

Απάντηση του κ. Byrne εκ μέρους της Επιτροπής

(23 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή δεν έχει ενημερωθεί από τις ιταλικές αρχές σχετικά με τη συγκεκριμένη περίπτωση σφαγής βοοειδών που είχαν σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια (ΣΕΒ), που διερευνά ο εισαγγελέας του Τορίνο κ. Guariniello.

Η Επιτροπή έχει θεσπίσει ήδη ένα ευρύ φάσμα κοινοτικών μέτρων σχετικά με τη δημόσια υγεία.

Συγκεκριμένα, στα μέτρα αυτά περιλαμβάνονται:

- η γενίκευση της απαγόρευσης της πρωτεΐνης θηλαστικών στις ζωτροφές για θηλαστικά, του Ιουλίου 1994, με τη συμπερίληψη της προσωρινής απαγόρευσης χρήσης μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών από όλα τα γήινα είδη σε τροφές για εκτρεφόμενα ζώα, από τον Ιανουάριο του 2001·
- η θέσπιση προτύπων επεξεργασίας ζωικών υποπροϊόντων (θερμοκρασία 133 βαθμών, πίεση 3 bar για είκοσι λεπτά), που ισχύουν από 1ης Απριλίου 1997 και ενισχύθηκαν από 1ης Ιανουαρίου 2001·
- η απαγόρευση χρήσης για την παραγωγή ζωοτροφών νεκρών ζώων που είναι ακατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, από 1ης Μαρτίου 2001·
- η θέσπιση ενεργών μέτρων παρακολούθησης για τον εντοπισμό, τον έλεγχο και την εξάλειψη της ΣΕΒ, από 1ης Μαΐου 1998, και η εισαγωγή δοκιμών ταχείας διάγνωσης για βοοειδή ηλικίας άνω των 30 μηνών, με στόχο κατηγορίες ζώων υψηλού κινδύνου, από 1ης Ιανουαρίου 2001, και όλα τα υγιή βοοειδή από 1ης Ιουλίου 2001·
- η θέσπιση έκτακτων μέτρων υποστήριξης της αγοράς, βάσει των οποίων δεν μπορούν να διατεθούν για ανθρώπινη κατανάλωση βοοειδή ηλικίας άνω των 30 μηνών που δεν έχουν υποβληθεί σε δοκιμές, από 1ης Ιανουαρίου 2001·
- απομάκρυνση από την ανθρώπινη και ζωική τροφική αλυσίδα σε όλη την Κοινότητα ειδικών υλικών κινδύνου (ΕΥΚ) στα οποία αποδίδεται το 95 % της μεταδοτικότητας της νόσου και τα οποία προέρχονται από βοοειδή, πρόβατα και αίγες, από 1ης Οκτωβρίου 2000. Τα υλικά αυτά, κυρίως ο εγκέφαλος, ο νωτιαίος μυελός, οι οφθαλμοί, οι αμυγδαλές και μέρη των εντέρων έχουν απομακρυνθεί σε πολλά κράτη μέλη ήδη πριν από την έκδοση αυτής της απαγόρευσης, βάσει της πρώτης απόφασης της Επιτροπής για τα ΕΥΚ, του Ιουλίου 1997. Συμπλήρωση του καταλόγου των ΕΥΚ που πρέπει να απομακρυνθούν μαζί με όλα τα έντερα των βοοειδών, από 1ης Ιανουαρίου 2001·
- επιβολή εμπόργκο στη διάθεση ζωντανών βοοειδών, κρεατοστεάλευρων και προϊόντων βοοειδών από την Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

Όλα τα κοινοτικά μέτρα βασίζονται σε επιστημονικές γνώμες και επισκοπούνται σε τακτική βάση από τη συντονιστική επιστημονική επιτροπή της Κοινότητας.

Αυτή τη στιγμή έχουν υποβληθεί και εξετάζονται από το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο διάφορες άλλες σημαντικές προτάσεις της Επιτροπής:

- πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση κανόνων πρόληψης και καταπολέμησης ορισμένων μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ) ⁽¹⁾. Το Δεκέμβριο του 2000 επετεύχθη πολιτική συμφωνία στο πλαίσιο του Συμβουλίου των Υπουργών Γεωργίας·
- πρόταση κανονισμού που θα εξασφαλίζει ότι στις ζωτροφές θα χρησιμοποιούνται μόνο υλικά από ζώα που είναι κατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο ⁽²⁾·
- πρόταση κανονισμού για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Τροφίμων, που θα είναι αρμόδια για την αξιολόγηση κινδύνων και την ενημέρωση σε θέματα ασφάλειας των τροφίμων ⁽³⁾.

Οι συνεχείς προσπάθειες που καταβάλει η Επιτροπή όσον αφορά τη ΣΕΒ πρέπει επίσης να κριθούν στο ευρύτερο πλαίσιο του λευκού βιβλίου για την ασφάλεια των τροφίμων ⁽⁴⁾, το οποίο περιέχει ένα ευρύ φάσμα προτάσεων που αποσκοπούν στην ασφάλεια των τροφίμων, από την παραγωγή έως την κατανάλωση.

Τα κοινοτικά μέτρα, όπου εφαρμόζονται σωστά, μειώνουν σημαντικά τον κίνδυνο για τους καταναλωτές. Ωστόσο, η αποτελεσματική εφαρμογή και επιβολή της κοινοτικής νομοθεσίας για τη ΣΕΒ αποτελεί αρμοδιότητα των κρατών μελών. Το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων διεξάγει επιθεωρήσεις για να ελέγξει την εφαρμογή της νομοθεσίας από τα κράτη μέλη και οι σχετικές εκθέσεις που εκδίδει δημοσιεύονται τακτικά στον ιστοχώρο της Επιτροπής.

Παρά τις αδυναμίες που αναφέρονται, μπορούμε να πούμε ότι η συνολική κατάσταση έχει βελτιωθεί σημαντικά, από τότε που σημειώθηκε η πρώτη κρίση ΣΕΒ. Οι επιθεωρήσεις του ΓΤΚ εντείνονται και δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην ορθή εφαρμογή της απαγόρευσης όσον αφορά τις ζωοτροφές και των μέτρων που θεσπίστηκαν πρόσφατα για τα ΥΕΚ και τις δοκιμές.

Βάσει της τελευταίας επιστημονικής γνώμης, της 12ης Ιανουαρίου 2001, και των συμπερασμάτων της συνόδου του Συμβουλίου Γεωργίας, στις 29-30 Ιανουαρίου 2001, η Επιτροπή προετοιμάζει σχέδια προτάσεων για την απαγόρευση της χρήσης μηχανικώς διαχωριζόμενου κρέατος και για τη θέσπιση πρόσθετων περιορισμών για τη χρήση τετηγμένων λιπών από μηρυκαστικά στις ζωοτροφές, όπως επίσης και για την αφαίρεση της σπονδυλικής στήλης.

(¹) ΕΕ C 45 της 19.2.1999.

(²) COM(2000)574 τελ.

(³) COM(2000)716 τελ.

(⁴) COM(1999)719 τελ.

(2001/C 187 E/058)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3799/00

υποβολή: Michl Ebner (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Θέσπιση συστήματος επιστροφής φιαλών για φιάλες μιας χρήσεως στη Γερμανία

Οι Υπουργοί Περιβάλλοντος της Γερμανίας αποφάσισαν πρόσφατα, την εισαγωγή συστήματος υποχρεωτικής επιστροφής για φιάλες και κυτία. Αυτή η ρύθμιση θα ισχύσει από το καλοκαίρι του 2001, ώστε να ελεγχθεί η ποσότητα επαναχρησιμοποιούμενων προϊόντων και ο όγκος των κυτίων. Σύμφωνα με αυτή τη ρύθμιση, ο καταναλωτής καλείται να επιστρέψει τις φιάλες στην εταιρεία που πωλεί τα προϊόντα της σε φιάλες μιας χρήσεως. Πράγματι δημιουργείται έτσι ένα πρόβλημα για εταιρείες, οι οποίες εισάγουν ποτά σε φιάλες μιας χρήσεως στη Γερμανία και θα πρέπει κατόπιν να επανακτήσουν αυτές τις φιάλες, παρόλο που η νομοθεσία του κράτους τους δεν το προβλέπει.

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή, εάν μια τέτοια μεμονωμένη εθνική ρύθμιση, δεν πρόκειται να θέσει σε λειτουργία ένα μηχανισμό που αντιτίθεται στην ελεύθερη εσωτερική αγορά και την κυκλοφορία των αγαθών, και εάν το εν λόγω μέτρο είναι συμβατό με την κοινοτική νομοθεσία;

(2001/C 187 E/059)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3974/00

υποβολή: Mario Mastella (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Το πρόβλημα της χρέωσης την οποία επιβάλλει η γερμανική κυβέρνηση στις άδειες φιάλες και μεταλλικά κυτία ποτών

Πληροφορούμε ότι από τις 19.1.2001 η γερμανική κυβέρνηση σκοπεύει να επιβάλλει εγγύηση 0,50 μάρκων σε κάθε μη επιστρεφόμενη φιάλη ή μεταλλικό κυτία που περιέχουν ποτά (συμπεριλαμβανομένων του κρασιού, της μπίρας, των μεταλλικών νερών κλπ.).

Ως αποτέλεσμα της χρέωσης αυτής, ο γερμανός καταναλωτής θα μπορεί προφανώς να επιστρέφει τα κενά (φιάλες από γυαλί και μεταλλικά κυτία) στον λιανοπωλητή από τον οποίο έχει αγοράσει τα διάφορα προϊόντα. Ο λιανοπωλητής θα είναι με τον τρόπο αυτό υποχρεωμένος να συγκεντρώνει τα κενά αυτά και να τα επιστρέφει με τη σειρά του στον προμηθευτή από τον οποίο έχει αγοράσει τα προϊόντα. Η υποχρέωση αυτή, εκτός από τον τρέχοντα όγκο εργασίας που θα δημιουργεί στους γερμανούς εισαγωγείς για τον προγραμματισμό και την οργάνωση της μεταφοράς από και προς τους προμηθευτές, θα προκαλέσει και αύξηση του κόστους των εισαγόμενων προϊόντων σε σύγκριση με τα παραγόμενα στη χώρα, με σοβαρές συνέπειες σε ολόκληρη την αγορά. Πράγματι, όσοι προμηθεύουν τη γερμανική αγορά θα βρεθούν εν συνεχεία αναγκασμένοι να αντιμετωπίσουν ένα άλυτο πρόβλημα το οποίο συνδέεται με τα κενά που επιστρέφονται τόσο κακή κατάσταση ώστε να μην είναι δυνατή η επαναχρησιμοποίησή τους.

Ερωτάται κατά συνέπεια η Επιτροπή:

- δεν θεωρεί ότι ένα παρόμοιο μέτρο ενδέχεται να αποτελεί, περισσότερο ή λιγότερο συγκαλυμμένα παραβίαση των κοινοτικών ρυθμίσεων για την ενιαία αγορά και της αρχής του ελεύθερου ανταγωνισμού;
- δεν σκοπεύει ενδεχομένως να αναλάβει κάποιες πρωτοβουλίες προκειμένου να εξαλείψει ή τουλάχιστον να περιορίσει, τις διακρίσεις που μπορεί να δημιουργούνται εις βάρος των προμηθευτών ποτών από τα άλλα κράτη μέλη που δραστηριοποιούνται στη γερμανική αγορά;

**Κοινή απάντηση
του κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-3799/00 και E-3974/00**

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Η Διάσκεψη των Υπουργών Περιβάλλοντος της Γερμανίας τον Οκτώβριο του 2000 εξέδωσε κοινή ανακοίνωση σχετικά με τροπολογία του υπάρχοντος γερμανικού διατάγματος για τις συσκευασίες. Ζητήθηκε από τον Ομοσπονδιακό Υπουργό κ. Jürgen Trittin να συντάξει πρόταση για τροπολογία, η οποία να καθιστά υποχρεωτική την παράδοση ορισμένων συσκευασιών ποτών.

Το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Περιβάλλοντος δεν έχει ακόμα παρουσιάσει την πρόταση αυτή. Επομένως σ' αυτό το στάδιο η τροπολογία του διατάγματος αποτελεί απλώς πολιτικό στόχο της Διάσκεψης των Υπουργών Περιβάλλοντος της Γερμανίας, και πιθανόν να μεταβληθεί αφού ολοκληρωθεί η εκκρεμούσα διαδικασία διαβούλευσης.

Θα ήταν επομένως πρόωρο σ' αυτό το στάδιο να θεωρηθεί ότι υφίστανται αντιθέσεις μεταξύ μιας πιθανής τροπολογίας του γερμανικού διατάγματος για τις συσκευασίες και του υπάρχοντος κοινοτικού δικαίου. Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή παρακολουθεί στενά το θέμα και θα εξετάσει την πρόταση μόλις αυτή εκδοθεί.

Όσον αφορά το υπάρχον γερμανικό διάταγμα για τις συσκευασίες, το οποίο προβλέπει μεταξύ άλλων την επαναπλήρωση τουλάχιστον κατά 72 % των συσκευασιών ποτών, η Επιτροπή διαβίβασε αιτιολογημένη γνώμη στη Γερμανία τον Ιούλιο του 2000. Όσον αφορά τα φυσικά μεταλλικά νερά, τα οποία πρέπει να συσκευάζονται στην πηγή, κατά την Επιτροπή, η γερμανική νομοθεσία παραβαίνει την οδηγία 94/62/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ης Δεκεμβρίου 1994 για τις συσκευασίες και τα απορρίματα συσκευασίας⁽¹⁾ σε συνδυασμό με το άρθρο 28 (πρώην 30) της συνθήκης ΕΚ, καθώς δεν είναι σαφές αν έχει επιτευχθεί η δέουσα ισορροπία μεταξύ της ελεύθερης κυκλοφορίας αυτών των προϊόντων και της προστασίας του περιβάλλοντος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 365 της 31.12.1994.

(2001/C 187 E/060)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3814/00

υποβολή: John Bowis (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Συμμόρφωση με την Οδηγία του 1991 για την εκτροφή των χοίρων

Τι μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι όλα τα κράτη μέλη τηρούν την Οδηγία του 1991 για την εκτροφή των χοίρων;

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι μόνον η Σουηδία, το Ηνωμένο Βασίλειο, η Δανία, η Φινλανδία και η Ολλανδία έχουν, ως σήμερα, εφαρμόσει την οδηγία ή έχουν εκπονήσει σχέδιο νομοθεσίας για την εφαρμογή της;

Πότε θα υποβάλει νέες προτάσεις η Επιτροπή;

Με ποιον τρόπο ενισχύεται η πολωνική κυβέρνηση στην πρόθεσή της να μην ενδώσει στην καθιέρωση της εντατικής εκτροφής χοίρων;

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι ένας πολύ μεγάλος αριθμός θηλυκών χοίρων περνούν όλη σχεδόν την ενήλικη ζωή τους εν κινήσει και μέσα σε στάβλους;

Συμφωνεί, επίσης, η Επιτροπή ότι οι ελάχιστοι κανόνες για μια ανθρώπινη εκτροφή των χοίρων θα έπρεπε να περιλαμβάνουν αρκετό χώρο, στρωμή, εναλλακτική λύση στο κόψιμο της ουράς και τερματισμό του ευνουχισμού;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή έχει εγκρίνει μια έκθεση σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί στην εντατική κτηνοτροφία χοιροειδών στην Κοινότητα, και έχει υποβάλει πρόταση τροποποίησης της οδηγίας 91/630/ΕΟΚ αποσκοπώντας στην βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των χοιροειδών⁽¹⁾. Αυτή η έκθεση καθώς και αυτή η πρόταση διαβιβάστηκαν στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο στις 29 Ιανουαρίου 2001.

Η πρόταση της Επιτροπής αφορά τα ακόλουθα ζητήματα: κανόνες που θα διέπουν την εκτροφή των θηλυκών χοίρων συγκεντρωμένων σε κοινωνικές ομάδες, ούτως ώστε να μεγεθυνθεί ο χώρος διαβίωσης που τους παρέχεται· κανόνες για τον ενδεδειγμένο εμπλουτισμό του περιβάλλοντος και για βελτιώσεις της ποιότητας των επιφανειών των δαπέδων, και απαγόρευση των χειρότερων κατηγοριών ακρωτηριασμών που μέχρι τώρα αποτελούν μέρος της συνηθισμένης πρακτικής.

Όπως αναφέρει το Αξίτιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή διαθέτει πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες, κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών, πέντε κράτη μέλη έχουν λάβει νομοθετικά μέτρα για την προστασία των χοιροειδών, με τα οποία προβλέπονται επιπρόσθετα μέτρα, πέραν αυτών που απαιτούνται δυνάμει της οδηγίας 91/630/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Για να εξασφαλιστεί η δέουσα εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας όσον αφορά τις συνθήκες διαβίωσης των χοιροειδών, διενεργούνται επιθεωρήσεις από το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων, και έχουν κινηθεί διαδικασίες παράβασης κατά των κρατών μελών τα οποία δεν έχουν εφαρμόσει τους κανόνες αυτής της νομοθεσίας.

Το ειδικό πρόγραμμα ένταξης για τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη (SAPARD) για την Πολωνία (2000-2006) προβλέπει ότι η κοινοτική συνδρομή θα ανέλθει στο συνολικό ποσό των 205 170 000 ευρώ για επενδύσεις σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις. Οι ενισχύσεις αυτές μπορεί να χορηγηθούν σε κτηνοτρόφους οι οποίοι εκτρέφουν χοιροειδή επί τη βάσει 100-250 θέσεων για χοιροειδή πάχυνσης, ή 10-25 θηλυκών χοίρων στις περιπτώσεις παραγωγής σε κλειστό κύκλωμα, εφόσον οι εκμεταλλεύσεις πληρούν τις κοινοτικές απαιτήσεις όσον αφορά την υγιεινή και τις συνθήκες διαβίωσης των ζώων.

⁽¹⁾ COM(2001)20 τελικό.

(2001/C 187 E/061)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3815/00

υποβολή: John Bowis (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Οδηγία για την εκτροφή των χοίρων

Έχει ενημερωθεί το Συμβούλιο ότι η Οδηγία για την εκτροφή των χοίρων θα έπρεπε να έχει εφαρμοστεί από το 1991 αλλά ότι, ως τώρα, μόνον το Ηνωμένο Βασίλειο και η Σουηδία έχουν εφαρμόσει τις διατάξεις της για την ευημερία των ζώων, ενώ η Δανία, η Φινλανδία και η Ολλανδία σχεδιάζουν να την εφαρμόσουν;

Πότε τα κράτη που δεν έχουν ακόμη συμμορφωθεί με την υποχρέωση μεταφοράς της οδηγίας στη νομοθεσία τους θα δημοσιεύσουν κατάλληλη νομοθεσία;

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

Στις 19 Νοεμβρίου 1991, το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 91/630/ΕΟΚ, που καθορίζει τους στοιχειώδεις κανόνες προστασίας των υπό εκτροφή και πάχυνση σταυλισμένων χοίρων.

Κατά το άρθρο 11 αυτής της οδηγίας, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να θέσουν σε ισχύ τις ανάλογες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προς συμμόρφωσή τους με την οδηγία μέχρι — το βραδύτερο — την 1η Ιανουαρίου 1994, και να ενημερώσουν, σχετικώς, πάραυτα την Επιτροπή.

Εκτός από τις νομικές φύσεως αυτές παραπομπές, δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου ο έλεγχος του τρόπου εφαρμογής των πράξεών του από τα κράτη μέλη, αρμοδιότητα την οποία η Συνθήκη αναθέτει στην Επιτροπή.

Θα πρέπει παρ' όλα αυτά να υπομνησθεί ότι η οδηγία στην οποία αναφέρεται ο Αξιότιμος κ. Βουλευτής τελεί υπό τροποποίηση, καθότι η Επιτροπή ενέκρινε — στις 16 Ιανουαρίου — σχετική ανακοίνωση πλαισιωμένη από πρόταση περί καλών όρων διαβίωσης των χοίρων.

(2001/C 187 E/062)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3829/00

υποβολή: Astrid Thors (ELDR) προς την Επιτροπή

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Γλωσσικές μειονότητες στα υποψήφια κράτη μέλη

Από έρευνες που η Ε.Ε. πραγματοποίησε στα υποψήφια κράτη μέλη προκύπτει σαφώς ότι χρειάζονται περισσότερες και ακριβέστερες γνώσεις όσον αφορά τις γλωσσικές μειονότητες στα κράτη αυτά.

Με ποιον τρόπο προτίθεται η Επιτροπή να αντιμετωπίσει την εν λόγω πτυχή, προκειμένου να προωθήσει τα υποψήφια κράτη μέλη να αφιερώσουν προσοχή όχι μόνο στις εθνικές μειονότητες αλλά και, ειδικότερα, στις γλωσσικές μειονότητες;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Φεβρουαρίου 2001)

Από το 1997, η Επιτροπή αξιολογεί σε τακτά διαστήματα την πρόοδο των υποψηφίων χωρών όσον αφορά την εκπλήρωση των κριτηρίων προσχώρησης όπως καθορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης, καθώς και το πολιτικό κριτήριο που αναφέρεται στη «σταθερότητα των θεσμών που εγγυώνται τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, τα ανθρωπίνια δικαιώματα και το σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων». Η Επιτροπή πρόβη για πρώτη φορά στην αξιολόγηση αυτή στις γνώμες που διατύπωσε το 1997 και, στη συνέχεια, στις περιοδικές εκθέσεις που εξέδωσε το φθινόπωρο των ετών 1998, 1999 και 2000 αντίστοιχα.

Το πολιτικό κριτήριο που καθορίζεται από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης δεν διαχωρίζει τα διάφορα στοιχεία που αποτελούν την ταυτότητα απόμων που ανήκουν σε μειονότητα, είτε αυτά αναφέρονται στην εθνική, πολιτιστική, γλωσσική ή θρησκευτική τους κληρονομιά. Κατά την αξιολόγηση της πρόόδου των υποψηφίων χωρών όσον αφορά το σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων, η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στο σεβασμό και την εφαρμογή των διαφόρων αρχών που καθορίζονται στη σύμβαση πλαίσιο για την προστασία των εθνικών μειονοτήτων, του Συμβουλίου της Ευρώπης, καθώς και εκείνων που σχετίζονται με τη χρήση των γλωσσών των μειονοτήτων.

Για να βοηθήσει τις υποψήφιες χώρες να βελτιώσουν τις συγκεκριμένες αδυναμίες και τις ελλείψεις που προσδιορίζουν οι περιοδικές εκθέσεις, η Κοινότητα εγκαθιδρύει εταιρική σχέση για την προσχώρηση με κάθε υποψήφια χώρα⁽¹⁾. Οι εταιρικές αυτές σχέσεις καθορίζουν τις βραχυπρόθεσμες και μεσοπρόθεσμες προτεραιότητες κάθε χώρας για την εκπλήρωση των κριτηρίων προσχώρησης. Επίσης, αναφέρουν τη χρηματοδοτική βοήθεια που διαθέτει η Κοινότητα για την υποστήριξη αυτών των πρωτοβουλιών καθώς και τους όρους χορήγησης αυτής.

Η περιοδική αξιολόγηση της πρόόδου των υποψηφίων χωρών προς την εκπλήρωση των απαιτήσεων που καθορίζονται στα πολιτικά κριτήρια της Κοπεγχάγης, καθώς και οι εταιρικές σχέσεις για την προσχώρηση, οδήγησαν σε θετικές εξελίξεις σε όλες τις υποψήφιες χώρες, όσον αφορά τόσο το σεβασμό των δικαιωμάτων των μειονοτήτων και την προστασία των μειονοτήτων όσο και τη χρήση των γλωσσών των μειονοτήτων. Η Επιτροπή συνεχίζει το έργο της προς αυτή την κατεύθυνση.

⁽¹⁾ COM(1999)521 τελικό έως 532 τελικό.

(2001/C 187 E/063)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3835/00**υποβολή: Elisabeth Schroedter (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Οικονομική υποστήριξη από την ΕΕ εκδηλώσεως με εκπροσώπους του ακροδεξιού μουσικού χώρου

Εν όψει των αυξανόμενων ρατσιστικών, ακροδεξιών και ξενόφοβων τάσεων στην Ευρώπη, οι ερευνητές έχουν προειδοποιήσει ιδιαίτερα για τους κινδύνους που τίθενται από τον ακροδεξιό μουσικό χώρο, διότι έχει επιπτώση σε νεαρά άτομα τα οποία δεν έχουν ακόμη έρθει σε στενή επαφή με οργανώσεις της ακροδεξιάς.

1. Γνωρίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ότι στις 14 και 15 Ιουλίου 2000 στο Tarancón (80 χιλ. νοτιοανατολικά της Μαδρίτης) διεξήχθη ένα Dark-Wave-Κοντσέρτο που διήρκεσε το Σαββατοκύριακο με όνομα «Arcana Europa», στο πλαίσιο του οποίου εμφανίστηκαν μία σειρά από εκπροσώπους του ευρωπαϊκού ακροδεξιού μουσικού χώρου, και ότι στο πλαίσιο αυτό μπορούσε κανείς να διαβάσει από τις ιστοσελίδες του υπεύθυνου της εκδήλωσης «Los Cantos de Maldoror» ότι η εν λόγω εκδήλωση υποστηρίζεται μεταξύ άλλων από την Ευρωπαϊκή Ένωση και από τις ισπανικές περιφερειακές αρχές;

2. Ισχύει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση ενίσχυσε οικονομικά το εν λόγω κοντσέρτο;

Εάν όχι, τι προτίθεται να πράξει η Ευρωπαϊκή Ένωση κατά των οργανωτών οι οποίοι διαφήμισαν παράνομα με το λογότυπο και με παραπομπή στην ιστοσελίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το κοντσέρτο τους;

Εάν ναι, πως εξηγεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή την οικονομική υποστήριξη εκδήλωσης στην οποίαν εμφανίζονται μουσικοί όπως π.χ. ο Αυστριακός Gerhard Petrak με το καλλιτεχνικό ψευδώνυμο Kadmon από το συγκρότημα ALLERSELEN, και ο οποίος για μερικά ήδη έτη δημοσιεύει διάφορα άρθρα σε ακροδεξιά περιοδικά στη Γερμανία και εκδίδει ένα έντυπο με τον τίτλο AORTA, με το οποίο αποδίδει τιμές σε εκπροσώπους του εθνικού σοσιαλισμού όπως π.χ. ο Karl-Maria Wiligut (ταξίαρχος των SS, δημιουργός του εμβλήματος της νεκροκεφαλής των SS, και σύμβουλος του Χίμλερ σε απόκρυφα θέματα);

Συμφωνεί και η Επιτροπή ότι τα ανωτέρω αποτελούν σαφείς εκδηλώσεις ρατσιστικού και ακροδεξιού περιεχομένου και ιδεολογίας και ότι σύμφωνα με τη γενική ρήτρα μη διακρίσεων που περιέχεται στο άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ και την ανακοίνωση της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1998 «Ένα πρόγραμμα δράσης κατά του ρατσισμού»⁽¹⁾, ένας από τους σκοπούς είναι η προώθηση αντιρατσιστικών προγραμμάτων και ότι ως εκ τούτου οι εν λόγω εκδηλώσεις θα πρέπει να καταπολεμηθούν;

3. Στις αρχές Ιουλίου 2000, ενημέρωσα τους εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ότι το εν λόγω κοντσέρτο είχε προαναγγελθεί στο Διαδίκτυο και ζήτησα πληροφορίες τι επιδοτήσεις είχαν χορηγηθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Παρά τα επανειλημμένα διαβήματά μου (19.7., 3.8., 22.8., 7.9.2000) εάν το εν λόγω κοντσέρτο έχει ενισχυθεί με κοινοτικούς πόρους δεν έχω λάβει μέχρι σήμερα καμία απάντηση.

Οι εκπρόσωποι της Επιτροπής στο Βερολίνο ενημέρωσαν την κατάλληλη υπηρεσία στις Βρυξέλλες για τις ανησυχίες μου, και ποια μέτρα έχουν ληφθεί έκτοτε σε ό,τι αφορά την εν λόγω υπόθεση;

4. Εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση παρείχε χρηματοδότηση για το εν λόγω κοντσέρτο χωρίς αρχικά να γνώριζε το περιεχόμενό του, τι συμπεράσματα έχουν προκύψει ή τι συμπεράσματα προτίθεται να συνάγει από αυτό το περιστατικό;

Έχει ζητηθεί ήδη η επιστροφή των εν λόγω χρημάτων;

Έχει ήδη ελέγξει η Επιτροπή ποιος είναι ο αρμόδιος για την απόφαση παροχής οικονομικής ενισχύσεως;

⁽¹⁾ COM(98)183 τελικό.

Απάντηση της κας Reding Εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Μαρτίου 2001)

1. Το σχέδιο «Arcana Europa» χρηματοδοτήθηκε από την Κοινότητα το 1999 με 22 070 € στο πλαίσιο των «Πρωτοβουλίες νέων» (τοπικές πρωτοβουλίες) του προγράμματος «Νεολαία για την Ευρώπη». Αυτό το ποσό τα οποία καταβλήθηκε στην ένωση «Los Cantos del Maldoror» μετά την υπογραφή της σύμβασης που διέπει αυτή την επιδότηση.

Ο φάκελος βάσει του οποίου έγινε η επιλογή αυτού του σχεδίου προτάθηκε από την εθνική μονάδα συντονισμού της Ισπανίας για το πρόγραμμα ⁽¹⁾. Δεν περιείχε ρατσιστικά ή ξενοφοβικά στοιχεία που θα το απέκλειαν από το δικαίωμα κοινοτικής ενίσχυσης.

2. Η Αντιπροσωπεία της Επιτροπής στο Βερολίνο γνωστοποίησε στις αρμόδιες υπηρεσίες στις Βρυξέλλες τις παρατηρήσεις του κυρίου βουλευτή.

Πραγματοποιήθηκαν έρευνες στην εθνική μονάδα συντονισμού της Ισπανίας. Η υποβληθείσα έκθεση δραστηριότητας αναλύθηκε διεξοδικά. Βάσει των πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της, η Επιτροπή ήταν νομικά υποχρεωμένη να συμμορφωθεί με τους όρους της προαναφερόμενης σύμβασης.

3. Ο κύριος βουλευτής δίνει συμπληρωματικές πληροφορίες στη γραπτή ερώτησή του. Η Επιτροπή δεν γνώριζε κατά την εξέταση του φακέλου αυτές τις πληροφορίες που αφορούν, κυρίως, τις δραστηριότητες, χρησιμοποιώντας ψευδώνυμο, ενός από τους μουσικούς που έλαβαν μέρος στη συναυλία στο πλαίσιο του σχεδίου και δεν ήταν μπορούσε συνεπώς να τις λάβει υπόψη κατά την εκτίμηση της επιλεξιμότητάς του

4. Η Επιτροπή συμεριζεται τις ανησυχίες του κυρίου βουλευτή όσον αφορά την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας. Καταδικάζει το ρατσισμό και της μισαλλοδοξίας υπό όλες τις μορφές τους. Σημειώνει τις παρατηρήσεις του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των φαινομένων ρατσισμού και ξενοφοβίας σχετικά με τους κινδύνους που συνδέονται με τη μουσική και τις νέες τεχνολογίες ως μέσων διάδοσης ρατσιστικών και ξενοφοβικών μηνυμάτων, καθώς και σχετικά με τη σημασία των θετικών εκπαιδευτικών μέτρων, κυρίως στους νέους.

Για το λόγο αυτό η Επιτροπή, ακόμη και εάν σε αυτή την συγκεκριμένη περίπτωση δεν θεωρεί δυνατόν να αναθεωρήσει τις νομικές δεσμεύσεις της, αποφάσισε να δώσει προτεραιότητα, στο πλαίσιο του προγράμματος ΝΕΟΛΑΙΑ, στα σχέδια με άξονα τον αγώνα για το σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου και την καταπολέμηση του ρατσισμού, του αντισημιτισμού και της ξενοφοβίας. Αυτό το θέμα επιλέχθηκε ως μια από τις προτεραιότητες για το 2001 σε συμφωνία με την επιτροπή του προγράμματος. Προβλέπεται η οργάνωση, στο Βερολίνο το 2001, διάλεξης σχετικά με αυτό το πρόβλημα, σε συνεργασία με τη γερμανική κυβέρνηση.

Εξάλλου η Επιτροπή θα φροντίσει, περισσότερο απ' ό,τι στο παρελθόν, να εξασφαλίσει το μεγαλύτερο δυνατό αριθμό εγγυήσεων για τα σχέδια που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του προγράμματος ΝΕΟΛΑΙΑ και θα κάνει ανάλογες συστάσεις στις εθνικές μονάδες συντονισμού.

⁽¹⁾ Οι εθνικές μονάδες συντονισμού είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή του προγράμματος σε εθνικό επίπεδο.

(2001/C 187 E/064)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3838/00

υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Άρνηση του τουρκικού υπουργείου εξωτερικών να χορηγήσει βίζα σε Κυπρίους

Η 3η Συνάντηση Αριστερών Κομμάτων (Τουρκίας, Ελλάδας και των δύο κοινοτήτων της Κύπρου) στην Κωνσταντινούπολη, που σκοπό είχε την πρόοδο των ειρηνευτικών διαδικασιών και την αμοιβαία κατανόηση μεταξύ των δύο κοινοτήτων της Κύπρου αναβλήθηκε διότι το Τουρκικό Υπουργείο Εξωτερικών αρνήθηκε να δώσει βίζα στους εκπροσώπους του ΑΚΕΛ, που είναι δεύτερο κόμμα στην Κυπριακή Βουλή. Αξίζει να τονισθεί ότι στην πρώτη συνάντηση των ίδιων κομμάτων στην Κωνσταντινούπολη το 1998 είχαν ξεπεραστεί ανάλογα προβλήματα.

Προτίθεται να παρέμβει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προκειμένου να πεισθεί η Τουρκική Κυβέρνηση να μην παρεμποδίζει στο μέλλον την ελεύθερη επικοινωνία μεταξύ κομμάτων των γειτονικών χωρών; Πώς κρίνει το γεγονός ότι υποψήφια χώρα στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν αναγνωρίζει άλλη υποψήφια χώρα;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(07 Φεβρουαρίου 2001)

Το ζήτημα στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της πολιτικής ρύθμισης του κυπριακού προβλήματος.

Η θέση της Ένωσης όσον αφορά αυτό το πρόβλημα, επιβεβαιώθηκε πρόσφατα στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Νίκαιας το Δεκέμβριο 2000. Στα συμπεράσματά του, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο «χαρέτισε και υποστηρίζει πλήρως τις προσπάθειες του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για να επιτύχει μια σφαιρική συμφωνία σχετικά με το κυπριακό πρόβλημα που θα ανταποκρίνεται στα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και για να καταλήξει σε θετικά αποτελέσματα η διαδικασία που κινήθηκε το Δεκέμβριο 1999. Κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να συμβάλουν στις προσπάθειες που καταβάλλονται ως προς αυτό».

(2001/C 187 E/065)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3846/00**υποβολή: María Sornosa Martínez (PSE) προς την Επιτροπή**

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Παραβίαση της οδηγίας 97/11/EK λόγω της καταστροφής της συνοικίας Cabanyal-Canyamelar (Βαλένθια)

Στην απάντησή της στις ερωτήσεις E-2416/00, E-2417/00 και E-2418/00, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναφέρει ότι τα έργα πολεοδομικής ανάπλασης της συνοικίας Cabanyal-Canyamelar στη Βαλένθια ταξινομούνται ως «χωροταξικά» και, κατά συνέπεια, υπάγεται στην αποκλειστική αρμοδιότητα των ισπανικών αρχών να αποφασίσουν για την αναγκαιότητα ή μη μιας μελέτης επιπτώσεων επί της πολιτιστικής κληρονομιάς.

Ωστόσο, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη της ότι, στα Παραρτήματα I και II της οδηγίας 97/11/EK⁽¹⁾ σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων που έχουν ορισμένα δημόσια και ιδιωτικά έργα στο περιβάλλον, στα έργα που υπόκεινται σε υποχρέωση μελέτης των επιπτώσεων περιλαμβάνονται και κατασκευές όπως χώροι στάθμευσης και εμπορικά συγκροτήματα. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι το σχέδιο επέκτασης της λεωφόρου Blasco Ibáñez έως τη θάλασσα περιλαμβάνει το σχεδιασμό και τέτοιων εγκαταστάσεων, οι οποίες συμπεριλαμβάνονται στην προαναφερθείσα οδηγία.

Όπως θα ενθυμείται η Επιτροπή από τα όσα αναφέρονταν στις προηγούμενες ερωτήσεις για το θέμα αυτό, η αποπεράτωσή της χάραξης του έργου επέκτασης της λεωφόρου Blasco Ibáñez θα σημάνει την καταστροφή 1 500 κτηρίων του ιστορικού κέντρου, τα οποία χρονολογούνται από τον 19ο αιώνα και μέχρι σήμερα προστατεύονταν από τη Βαλενθιανή Κυβέρνηση «λόγω των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών τους και της πολιτισμικής τους σημασίας». Μεταξύ των υπό κατεδάφιση κτηρίων περιλαμβάνεται, επί παραδείγματι, ένας από τους πλέον εμβληματικούς χώρους της πολιτιστικής μας κληρονομιάς, η Lonja de los Pescadores, ένας από τα παλαιότερους της Ευρώπης και ο παλαιότερος της Ισπανίας.

Με βάση τα παραπάνω, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι υφίσταται πράγματι παραβίαση της οδηγίας 97/11/EK με την επέκταση της λεωφόρου Blasco Ibáñez και τις επιπτώσεις της για τους χώρους πολιτιστικού και ιστορικού ενδιαφέροντος της συνοικίας Cabanyal-Canyamelar;

⁽¹⁾ ΕΕ L 73 της 14.3.1997, σελ. 5.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Βάσει των στοιχείων που παραθέτει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή θεωρεί ότι το περί ου ο λόγος έργο θα μπορούσε να ενταχθεί στο παράρτημα II της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 περί της εκτιμήσεως των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον⁽¹⁾ σε περίπτωση που η αίτηση αδειας είχε υποβληθεί πριν τις 14 Μαρτίου 1999. Εναπόκειται, στην περίπτωση αυτή, στο κράτος μέλος να καθορίσει κατά πόσον είναι αναγκαία, ή όχι, μία εκτίμηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον.

Σε περίπτωση που η αίτηση έχει υποβληθεί μετά την εν λόγω ημερομηνία, το έργο περιλαμβάνεται σε αυτά του παραρτήματος II της οδηγίας 97/11/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 1997⁽²⁾ η οποία τροποποιεί την οδηγία 85/337/ΕΟΚ. Στην περίπτωση αυτή, η απόφαση να πραγματοποιηθεί, ή όχι, εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, συνιστά επίσης αρμοδιότητα του κράτους μέλους, κατ'εφαρμογήν οριακών τιμών ή κριτηρίων, ή λαμβάνει κατά περίπτωση αποφάσεις, και οπωσδήποτε κατ'εφαρμογήν των κριτηρίων που καθορίζονται στο παράρτημα III.

(¹) ΕΕ L 175 της 5.7.1985.

(²) ΕΕ L 73 της 14.3.1997.

(2001/C 187 E/066)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3847/00

υποβολή: Riitta Myllyer (PSE) προς την Επιτροπή

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Προώθηση των μαζικών μέσων μεταφοράς

Η προώθηση των μαζικών μέσων μεταφοράς αποτελεί θεμελιώδες στοιχείο στην προσπάθεια υλοποίησης μιας πολιτικής των μεταφορών η οποία θα συνάδει με την αειφόρο ανάπτυξη. Τα μαζικά μέσα μεταφοράς μειώνουν τις επιπτώσεις στο περιβάλλον και αποτελούν παράγοντα κοινωνικής ισότητας και, ως εκ τούτου, πρέπει να θεωρούνται ως μια υπηρεσία προς την κοινωνία που δίκαιον είναι να χρηματοδοτείται ακόμη και από δημόσιους πόρους. Η πρόταση κανονισμού της Επιτροπής σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές των συμφωνιών στον τομέα της παροχής υπηρεσιών μεταφοράς επιβατών σιδηροδρομικώς, οδικώς και μέσω της εσωτερικής ναυσιπλοΐας έχει εγείρει φόβους για μια ενδεχόμενη μείωση των λειτουργικών δυνατοτήτων των μέσων μαζικής μεταφοράς. Σε χώρες όπως η Φινλανδία, όπου οι αποστάσεις που πρέπει να καλύπτονται είναι ιδιαίτερα σημαντικές, η απελευθέρωση των σιδηροδρομικών μεταφορών θα είχε ως αποτέλεσμα, π.χ., την πτώση του επιπέδου των υπηρεσιών. Ταυτόχρονα, η διάθεση του δημοσίου χρήματος αποκλειστικά και μόνον υπέρ συγκεκριμένων κατηγοριών επιβατών θα καθιστούσε την ανταγωνιστικότητα των μέσων μαζικής μεταφοράς επαχθή για τους διακινούμενους εργαζόμενους ενώ, ταυτόχρονα, θα είχε ως αποτέλεσμα να αυξηθεί η χρησιμοποίηση των ιδιωτικής χρήσεως αυτοκινήτων. Θα μπορούσε, άραγε, η Επιτροπή να αναφέρει με ποιον τρόπο σκοπεύει να διασφαλίσει ότι η πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα των μεταφορών θα προαγάγει τις αρχές της αειφόρου ανάπτυξης, το σεβασμό του περιβάλλοντος και της ισότητας ανάμεσα στις περιφέρειες και τους κόλπους της κοινωνίας;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή συμφωνεί πλήρως με την άποψη ότι η μεγαλύτερη χρήση των δημόσιων μέσων μαζικής μεταφοράς αποτελεί έναν από τους βασικούς συντελεστές της αειφόρου ανάπτυξης, της διαφύλαξης του περιβάλλοντος και της κοινωνικής και περιφερειακής συνοχής, όπως ορίζεται στο άρθρο 161 (πρώην άρθρο 130δ) της συνθήκης ΕΚ.

Συμφωνεί επίσης ότι στον τομέα αυτόν μια προσέγγιση η οποία στηρίζεται ολοκληρωτικά στην καθαρόαιμη ανοικτή αγορά, δεν θα ήταν η πλέον κατάλληλη. Μεταξύ άλλων προβλημάτων, η εν λόγω προσέγγιση θα συνεπαγόταν τον κίνδυνο της περικοπής, εκ μέρους των φορέων εκμετάλλευσης, κοινωνικά και περιβαλλοντικά σημαντικών υπηρεσιών.

Ωστόσο, η πρόταση της Επιτροπής για κανονισμό σχετικό με τις δημόσιες υπηρεσίες στον τομέα των δημόσιων μεταφορών⁽¹⁾ υιοθετεί μία αρκετά διαφορετική προσέγγιση, βασισμένη στην αρχή του ελεγχόμενου ανταγωνισμού, αντί της πλήρως απελευθερωμένης αγοράς.

Η πείρα από τα κράτη μέλη που έχουν θεσπίσει τον ελεγχόμενο ανταγωνισμό δείχνει ότι, με την κατάλληλη διαχείριση, πρόκειται για έναν αποτελεσματικό μοχλό εξέλιξης των υπηρεσιών προς μια ελκυστικότερη και αποδοτικότερη κατεύθυνση. Όντως αληθεύει ότι ορισμένοι φορείς εκμετάλλευσης που δεν αντιμετωπίζουν ανταγωνισμό παρέχουν, μολοταύτα, έσοχες υπηρεσίες. Ωστόσο, άλλοι δεν το πράττουν — και το κόστος είναι, γενικά, υψηλότατο. Τα καθεστώτα κλειστής αγοράς φαίνονται να δυσκολεύονται να επιφέρουν αλλαγές εκεί όπου αυτές επιβάλλονται.

Βασικός στόχος της πρότασης της Επιτροπής είναι η προαγωγή της ποιότητας και της αποδοτικότητας στις δημόσιες μεταφορές. Ως κύρια αφετηρία θεωρεί την αναγκαιότητα της δημόσιας χρηματοδότησης.

Με βάση την προσέγγιση αυτή, οι δημόσιες αρχές έχουν ευρείες εξουσίες καθορισμού των αναγκαίων επιπέδων παροχής υπηρεσιών και προτύπων ποιότητας, καθώς και επιλογής του φορέα εκμετάλλευσης που θα υλοποιήσει τα εν λόγω πρότυπα κατά τον αποδοτικότερο — από οικονομικής πλευράς — τρόπο. Ειδική διάταξη στο σχέδιο κανονισμού ενθαρρύνει τις αρχές να εγγυώνται την συνεχή στήριξη κοινωνικά αναγκαίων υπηρεσιών σε αραιοκατοικημένες περιοχές.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι η διατήρηση των κοιμίστρων σε προσιτά επίπεδα είναι σημαντικό στοιχείο στην προσπάθεια να καταστούν οι δημόσιες μεταφορές περισσότερο ελκυστικές και προσιτές στον καθένα. Δεν υπάρχει τίποτε στο σχέδιο κανονισμού που να το αποκλείει. Εάν μια αρχή αποφασίσει να μειώσει τα κόμιστρα για όλους τους επιβάτες, ο κανονισμός προτείνει, απλούστατα, ότι η εν λόγω μείωση των κοιμίστρων πρέπει να ενσωματώνεται σε σύμβαση παροχής δημόσιας υπηρεσίας. Κατά τον τρόπο αυτό, οι αρχές μπορούν να είναι σίγουρες ότι οι υπηρεσίες παρέχονται σε αποδεκτά επίπεδα ποιότητας και αξιοπιστίας.

Είναι επίσης σημαντικό να εξεταστεί το ζήτημα της νομικής ασάφειας. Την τελευταία δεκαετία, εμφανίστηκαν για πρώτη φορά φορείς εκμετάλλευσης που παρέχουν υπηρεσίες δημόσιας μεταφοράς σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη. Το γεγονός αυτό προσέδωσε μια ισχυρή κοινοτική διάσταση στο ζήτημα των κρατικών ενισχύσεων και των αποκλειστικών δικαιωμάτων στον εν λόγω τομέα, και οδήγησε σε νομική ασάφεια. Ο προτεινόμενος κανονισμός, με τη θέσπιση σαφούς κανονιστικού πλαισίου, θα παράσχει μια αποδοτική λύση, εξασφαλίζοντας, παράλληλα, την πλήρη ευθυγράμμιση με τους στόχους της πολιτικής μεταφορών, ενισχύοντας εκ παραλλήλου την ανταγωνιστικότητα των δημόσιων φορέων εκμετάλλευσης των μέσων μεταφοράς έναντι αυτής των ιδιωτικών αυτοκινητών.

Για τους παραπάνω λόγους, η Επιτροπή θεωρεί το σχέδιο κανονισμού ως σημαντική συμβολή στην ανάπτυξη τοπικών και περιφερειακών συστημάτων μεταφορών, ικανών να ανταποκριθούν αποτελεσματικά στις απαιτήσεις των καιρών. Η κανονιστική όμως δράση δεν αποτελεί παρά έναν μόνο από τους εν προκειμένω άξονες δραστηριοποίησης της Επιτροπής. Ταυτόχρονα, η Επιτροπή εγκατέστησε πρακτικούς μηχανισμούς στήριξης της δράσης τοπικών και περιφερειακών αρχών και φορέων εκμετάλλευσης. Μεταξύ αυτών περιλαμβάνεται μία μηχανοργανωμένη βάση δεδομένων ορθής πρακτικής, ένα πρόγραμμα που επιτρέπει στους τοπικούς φορείς να προβαίνουν σε συγκριτική αξιολόγηση της ποιότητας των οικείων συστημάτων μεταφοράς, καθώς και εκτεταμένα προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης. Όλα αυτά διαδραματίζουν τον ρόλο τους στην άμβλυση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των μεταφορών και στην προαγωγή της περιφερειακής και κοινωνικής συνοχής.

Στο πλαίσιο της ανάπτυξης στρατηγικών για την προαγωγή της περιβαλλοντικής ενσωμάτωσης και της αειφόρου ανάπτυξης στις παραμονές του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Κάρντιφ, το 1998, η Επιτροπή συνέστησε ομάδα εμπειρογνομόνων αποτελούμενη από στελέχη των Υπουργείων Μεταφορών και Περιβάλλοντος των κρατών μελών. Η ομάδα αυτή υπέβαλε έκθεση στην Επιτροπή, με σειρά εισηγήσεων σχετικά με δράσεις προς την κατεύθυνση των βιώσιμων μεταφορών, προκειμένου να ενισχυθεί η συμβολή της Επιτροπής στην αναθεώρηση της στρατηγικής του Συμβουλίου Μεταφορών για την ενσωμάτωση. Η έκθεση υπάρχει στο Ίντερνετ, στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://europa.eu.int/comm/environment/trans>.

(¹) EE C 365 E της 19.12.2000.

(2001/C 187 E/067)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3848/00

υποβολή: Giovanni Pittella (PSE) προς την Επιτροπή

(7 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Εμπόριο ανθρωπίνων οργάνων

Έχοντας υπόψη ότι:

- Στον ευρωπαϊκό τύπο παρουσιάστηκε εν εκτάσει η προειδοποίηση του υπουργού εσωτερικών της Μολδαβίας σχετικά με το εμπόριο οργάνων, προερχομένων κυρίως από φτωχές χώρες όπως η Γουατεμάλα, Βραζιλία, Αργεντινή, Εκουαδόρ, Παραγουάη αλλά και από τη Βόρεια Αφρική και την Ανατολική Ευρώπη και προορίζονται για τη Δύση και τη Μέση Ανατολή·
- στην Ινδία το εμπόριο οργάνων από ζωντανούς είναι νόμιμο και κατά το χρονικό διάστημα 1990-1993 πωλήθηκαν άνω των 2 000 νεφρών σε ευκατάστατους ασθενείς προερχόμενους από της εν λόγω χώρες της Δύσης και της Μέσης Ανατολής·
- βάσει αξιόπιστων εκτιμήσεων που δημοσιεύθηκαν, ανέρχονται σε 960 περίπου οι ασθενείς από τις χώρες του Αραβικού Κόλπου που αγόρασαν ένα νεφρό στην Ινδία, Αίγυπτο, Ιράκ και Φιλιππίνες σε τιμές που το 1998 ανέρχονταν από 30 000 δολάρια για μια καρδιά έως 20 000 δολάρια για ένα νεφρό που αγοράζόταν μέσω Ίντερνετ και ότι το 1999 οι τιμές αυτές ανήλθαν σε 100 000 δολάρια για μια καρδιά και ένα πάγκρεας και 30 000 δολάρια για ένα νεφρό·
- μπροστά σε αυτό όπως και σε άλλα ανησυχητικά φαινόμενα χρειάζεται να ενταθεί η διεθνής συνεργασία και ο ρόλος της Eurogol κατά του εγκλήματος με μια συγκεκριμένη και αυστηρή επιτήρηση και αστυνόμευση στα σύνορα·

Θα μπορούσε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και συγκεκριμένα ο Πρόεδρος Romano Prodi να γνωστοποιήσουν ποιες επίσημες πληροφορίες μπορεί να παράσχει η Επιτροπή για το φαινόμενο και ποιες πρωτοβουλίες θα αναληφθούν ή υπάρχει πρόθεση να αναληφθούν για να αντιμετωπισθεί η εξάπλωση του θλιβερού αυτού φαινομένου;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή γνωρίζει σε γενικές γραμμές την πληροφορία που της διέθεσε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Το εμπόριο ανθρώπινων οργάνων στοιχειοθετεί σοβαρό έγκλημα, το οποίο μπορεί να αντιμετωπισθεί αποτελεσματικά μόνο με στενή συνεργασία σε διεθνές επίπεδο. Η αφαίρεση οργάνων αποτελεί επίσης μέρος του Πρωτοκόλλου των Ηνωμένων Εθνών για την πρόληψη, την κατάργηση και την τιμωρία της εμπορίας ανθρώπων, που συμπληρώνει την Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το διεθνές οργανωμένο έγκλημα. Το πρωτόκολλο υπογράφηκε από την Επιτροπή εξ ονόματος της Κοινότητας στο Παλέρμο στις 13 Δεκεμβρίου 2000. Μέχρι σήμερα, ωστόσο, το θέμα του εμπορίου ανθρώπινων οργάνων δεν έχει ακόμα συζητηθεί στα πλαίσια των υπηρεσιών του Συμβουλίου που είναι αρμόδιες για θέματα Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Επίσης, από τον Ιούλιο του 1999 η Ευροpol ασκεί όλες τις δραστηριότητές της. Τα καθήκοντά της περιλαμβάνουν την εμπορία ανθρώπων, μέρος της οποίας αποτελεί το εμπόριο ανθρώπινων οργάνων.

Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι είναι απαραίτητο τα κράτη μέλη και η Ευροpol να βελτιώσουν τη συνεργασία τους τον τομέα αυτό ως πρώτο βήμα προς μία αποτελεσματικότερη πολιτική για την καταπολέμηση του εγκλήματος αυτού.

Επιπλέον, θα πρέπει να αναφερθεί ότι ως προς το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευθούμε το άρθρο 152 της Συνθήκης ΕΚ. Το άρθρο αυτό απαιτεί από την Κοινότητα να θεσπίσει μέτρα με υψηλές προδιαγραφές όσον αφορά την ποιότητα και την ασφάλεια των οργάνων και ουσιών ανθρώπινης προέλευσης, του αίματος και των παραγώγων του.

Σύμφωνα με τη νέα στρατηγική για την υγεία⁽¹⁾, η οποία εκπονήθηκε μεταξύ άλλων για να εφαρμοσθούν αυτές οι προδιαγραφές, έχουν καθορισθεί οι στόχοι στον τομέα των μεταμοσχεύσεων (βλ. παράρτημα 2.1). Ένας από τους προτεινόμενους στόχους είναι να αναπτυχθεί και να λειτουργεί ένα κοινοτικό δίκτυο για τα όργανα και τις ουσίες ανθρώπινης προέλευσης. Εάν ένα τέτοιο δίκτυο θα πρέπει επίσης να παίζει κάποιο ρόλο στην καταπολέμηση του λαθρεμπορίου ανθρώπινων οργάνων θα πρέπει να εξετασθεί σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ COM(2000)285 τελικό.

(2001/C 187 E/068)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3852/00

υποβολή: Paulo Casaca (PSE) προς την Επιτροπή

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Πρόωρη συνταξιοδότηση

Σύμφωνα με τα όσα ανεγράφησαν στον Τύπο, στις 8 του παρελθόντος Νοεμβρίου, ετέθη υπόψη του Συμβουλίου των Υπουργών Οικονομικών, το οποίο και την προσυπέγραψε, ενδιάμεση έκθεση εκπονηθείσα από την Επιτροπή Οικονομικής Πολιτικής («Έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής Πολιτικής σχετικά με την επίπτωση της γήρανσης του πληθυσμού στα κρατικά συνταξιοδοτικά συστήματα», ECOFIN 303, 12791/00), στην οποία τονίζεται το συμπέρασμα ότι είναι ανάγκη να αυξηθεί, σολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, το όριο συνταξιοδότησης και να περιορισθούν τα συστήματα πρόωρης συνταξιοδότησης, προκειμένου να εξασφαλισθεί η βιωσιμότητα των συνταξιοδοτικών ταμείων.

Πρόκειται για θέση που είχε, όπως μπόρεσα να διαπιστώσω, τεράστια δημόσια απήχηση, σ' ολόκληρο των ευρωπαϊκό τύπο, ιδιαίτερα δε στον πορτογαλικό, όπου η απόφαση παρουσιάζεται ως προερχόμενη από την «Ευρωπαϊκή Ένωση».

Στις 22 Νοεμβρίου, έλαβα ανακοίνωση της Επιτροπής⁽¹⁾ που προτείνει πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με συστήματα πρόωρης συνταξιοδότησης στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Προς μεγάλη μου έκπληξη, η πρόταση κανονισμού δεν αποσκοπεί να περιορίσει την ήδη υφισταμένη δυνατότητα πρόσβασης των υπαλλήλων της Επιτροπής σε συστήματα πρόωρης συνταξιοδότησης αλλά, αντιθέτως, αποσκοπεί να προωθήσει σύστημα πρόωρης συνταξιοδότησης για 600 υπαλλήλους.

Ούτως εχόντων των πραγμάτων, δύναται η Επιτροπή να με διαφωτίσει ως προς τα εξής:

- α) κατά το προαναφερθέν Συμβούλιο των Υπουργών Οικονομικών, διαφώνησε μήπως η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την έκθεση;
- β) η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν εκπροσωπείται στην ομάδα εργασίας που ενέκρινε την εν λόγω έκθεση;
- γ) δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι, όταν οι διακηρύξεις έρχονται σε τέτοια αντίφαση με τις υφιστάμενες προτάσεις, η αξιοπιστία των ευρωπαϊκών οργάνων κλονίζεται;

(¹) SEC(2000) 2025 τελικό.

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Μαρτίου 2001)

Η ανάγκη να περιοριστεί η γενικευμένη χρήση πρόωρης συνταξιοδότησης ως μέσο μετρίασης της οικονομικής και δημοσιονομικής επίπτωσης του ηλικιωμένου πληθυσμού έχει αναγνωρισθεί από αρκετό καιρό. Αποτελεί μέρος των γενικών προανατολισμών των οικονομικών πολιτικών και συστήνεται επίσης στην έκθεση της ομάδας εργασίας υψηλού επιπέδου για κοινωνική προστασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Νίκαιας για ασφαλείς και αιεφόρες συντάξεις που εκπόνησε η ομάδα εργασίας της επιτροπής οικονομικής πολιτικής. Η έκθεση αυτή συμπεραίνει ότι για να αυξηθούν τα ποσοστά απασχόλησης στα επίπεδα που συμφωνήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβόνας θα πρέπει αναγκαία να αυξηθούν τα ποσοστά απασχόλησης μεταξύ των πιο ηλικιωμένων εργαζομένων και να αυξηθεί η πραγματική συντάξιμη ηλικία. Γι' αυτό τον σκοπό, ο περιορισμός της γενικευμένης χρήσης καθεστώτων πρόωρης συνταξιοδότησης θα απαιτήσει τον συνδυασμό με μεταρρυθμίσεις των συνταξιοδοτικών συστημάτων έτσι ώστε να προσφέρονται θετικά κίνητρα στους πιο ηλικιωμένους εργαζομένους για να παραμείνουν στη δύναμη εργασίας.

Η Επιτροπή μαζί με τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) διορίζει τα μέλη της επιτροπής οικονομικής πολιτικής (ΕΟΠ). Τα μέλη είναι ανώτατοι υπάλληλοι που κατέχουν την απαραίτητη γνώση στον τομέα των οικονομικών και διαρθρωτικών πολιτικών και σύμφωνα με το καταστατικό ΕΟΠ πρέπει να καθοδηγούνται μόνο από το γενικό συμφέρον της Κοινότητας. Τα μέλη της ΕΟΠ που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι ανώτατοι υπάλληλοι της Γενικής Διεύθυνσης Οικονομικές και Χρηματοδοτικές Υποθέσεις.

Κατά την αξιολόγηση τού εάν και κατά πόσο υπάρχει κατάλληλη δικαιολογία για το καθεστώς πρόωρης συνταξιοδότησης που πρότείνει η Επιτροπή, είναι απαραίτητο να υπογραμμισθεί ότι η πρόταση της Επιτροπής είναι ένα εφάπαξ μέτρο για να διευκολύνει μια μεγαλύτερη διαρθρωτική μεταρρύθμιση του θεσμικού οργάνου, και όχι ένα διαρκές καθεστώς πρόωρης συνταξιοδότησης. Μεταρρυθμίσεις αυτού του είδους είναι εξαιρετικά δύσκολες για κάθε επιχείρηση ή θεσμικό όργανο, και προγενέστερες μεταρρυθμίσεις στις εθνικές δημόσιες υπηρεσίες και σε πολλές ιδιωτικές επιχειρήσεις έδειξαν ότι η πρόωρη συνταξιοδότηση είναι ένα μέσο για την διευκόλυνση μεγαλύτερων διαρθρωτικών αλλαγών. Επιπλέον, η Επιτροπή δεσμεύτηκε να προωθήσει αυτές τις αλλαγές τηρώντας παράλληλα την δημοσιονομική ουδετερότητα.

Κατά δεύτερο λόγο, είναι σημαντικό να επισημανθεί ότι η πρόωρη συνταξιοδότηση αποτελεί ένα αρκετά σπάνιο γεγονός στην Επιτροπή. Κατά μέσο όρο, λιγότερο από δέκα υπαλλήλους προτίμησαν την πρόωρη συνταξιοδότηση τα τελευταία χρόνια (σε σύγκριση με τις 300 συνταξιοδοτήσεις το 2000). Αν και οι υπάλληλοι μπορούν να συνταξιοδοτηθούν στην ηλικία των 60 ετών, η μέση ηλικία συνταξιοδότησης είναι περίπου τα 63 έτη.

Ο κύριος λόγος για τούτο είναι ότι το ισχύον καθεστώς συντάξεων της Επιτροπής ήδη παραχωρεί θετικά κίνητρα στους υπαλλήλους για να παραμείνουν περισσότερο από την κανονική ηλικία σύνταξης των 60 ετών. Η ανώτατη δυνατή σύνταξη είναι το 70 % του τελευταίου βασικού μισθού ο οποίος εξαρτάται από τη διάρκεια της επαγγελματικής σταδιοδρομίας. Ενώ η ετήσια σύνταξη αυξάνεται πριν από την ηλικία των 60 ετών κατά 2 %, τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα που επιτεύχθηκαν στην ηλικία των 60 αυξάνονται κατά 5 % ετησίως από τα 60 έως τα 65 έτη. Επιπλέον, υπάρχει ένας αριθμός άλλων δομικών χαρακτηριστικών που αποθαρρύνουν την πρόωρη συνταξιοδότηση.

Κατά τρίτο λόγο, πληρούται ένας από τους στόχους των προαναφερθεισών γενικών κατευθύνσεων, δηλ. ο συνδυασμός ενός καθεστώτος πρόωρης συνταξιοδότησης με τη μεταρρύθμιση του συνταξιοδοτικού συστήματος, αφού η Επιτροπή έχει δεσμευθεί στην Λευκή Βίβλο «η μεταρρύθμιση της Επιτροπής» (¹) της 1ης Μαρτίου 2000 να αναθεωρήσει το ισχύον σύστημα συντάξεων.

Κατά συνέπεια δεν υπάρχει αντίφαση μεταξύ του γενικού συμπεράσματος της έκθεσης της ΕΟΠ για την ανάγκη περιορισμού της γενικευμένης χρήσης καθεστώτων πρόωρης συνταξιοδότησης και την ειδική πρόταση της Επιτροπής για την πρόωρη συνταξιοδότηση 600 υπαλλήλων.

(¹) COM(2000)2000 τελικό.

(2001/C 187 E/069)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3854/00

υποβλή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Διεύρυνση και αλιεία

Μετά από δύο έτη διαπραγματεύσεων με τις υποψήφιας προς ένταξη χώρες της Ομάδας του Λουξεμβούργου (Πολωνία, Ουγγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβενία, Εσθονία και Κύπρο) και την έναρξη των διαπραγματεύσεων με την Ομάδα του Ελσίνκι (Ρουμανία, Σλοβακία, Λετονία, Λιθουανία, Βουλγαρία και Μάλτα) το Ε Κ, στις 28 Μαρτίου ε.έ., ενέκρινε νέο ψήφισμα (R5-0417/2000 (¹) της 4.10.00) σχετικά με την διεύρυνση της ΕΕ που περιλαμβάνει τα αιτήματα του ΕΚ όσον αφορά τη διαδικασία ένταξης και τις διαπραγματεύσεις οι οποίες λαμβάνουν χώρα στο πλαίσιο αυτό. Η Επιτροπή Αλιείας του ΕΚ συμβάλλοντας στο εν λόγω ψήφισμα διατύπωσε σειρά αιτημάτων στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποιο περίπου είναι το χρονοδιάγραμμα για τη συζήτηση περί της αλιείας στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων ένταξης τόσο με την Ομάδα του Λουξεμβούργου όσο και με εκείνη του Ελσίνκι καθώς και ενδεχομένως ποια είναι η σημερινή κατάσταση των εν λόγω διαπραγματεύσεων και οι πρόοδοι που έχουν επιτευχθεί μέχρι αυτή τη στιγμή;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν πρόκειται να λάβει υπόψη της στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για τα θέματα αλιείας τα αιτήματα της Επιτροπής Αλιείας του ΕΚ και συγκεκριμένα την επείγουσα ανάγκη να ξεπεραστούν οι σημαντικές υφιστάμενες ελλείψεις στις αλιευτικές διοικήσεις των περισσότερων υποψήφιων προς ένταξη χωρών, να διορθωθούν οι υφιστάμενες ελλείψεις στον αλιευτικό τομέα στις υποψήφιας προς ένταξη χώρες σε θέματα κανόνων περιβάλλοντος και υγιεινής καθώς και μέτρων ελέγχου και επιθεώρησης, να καλυφθεί η ανάγκη αξιόπιστης ενημέρωσης σχετικά με την διάρθρωση του αλιευτικού τομέα στις υποψήφιας προς ένταξη χώρες, να παύσουν οι ανωμαλίες όπως αυτές των «σημαίων ευκαιρίας», να δημιουργηθούν οι απαιτούμενες αρμόδιες διοικητικές δομές για την διευκόλυνση λεπτομερούς και αξιόπιστης ενημέρωσης για τον αλιευτικό τομέα και να επιτευχθεί πλήρης εφαρμογή του κεκτημένου;

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 4.10.2000, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή έχει επίγνωση του ψηφίσματος στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος και δύναται να υποστηρίξει το μεγαλύτερο μέρος των συστάσεών του για την αλιεία.

Οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις στο κεφάλαιο αλιεία άρχισαν τον Απρίλιο του 1999 με την Κύπρο, την Ουγγαρία, την Πολωνία, την Εσθονία, την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβενία και, τον Οκτώβριο του 2000, με τη Λετονία, τη Σλοβακία και τη Μάλτα. Το κεφάλαιο αυτό έχει κλείσει προσωρινά με την Τσεχική Δημοκρατία, την Ουγγαρία, τη Σλοβενία, την Κύπρο, την Εσθονία, και τη Σλοβακία, ενόψει των δεσμεύσεων των χωρών αυτών με στόχο την προετοιμασία τους για την πλήρη εφαρμογή του κεκτημένου στον τομέα της αλιείας.

Η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην ανάπτυξη της κατάλληλης διοικητικής ικανότητας για την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής, με ιδιαίτερη έμφαση στις δραστηριότητες παρακολούθησης, εποπτείας και ελέγχου. Επίσης, αποδίδεται σημασία στην ικανότητα όσον αφορά τα διαρθρωτικά μέτρα και τα μέτρα για την αγορά. Η Επιτροπή επικεντρώνει την προσοχή της στην ανάπτυξη ενός χωριστού και πλήρους νηολογίου όλων των αλιευτικών σκαφών που φέρουν τη σημαία της υποψήφιας χώρας, σε απόλυτη συμφωνία με τις απαιτήσεις της Κοινότητας. Κατά συνέπεια, δεν είναι πλέον δυνατόν να διατηρηθούν «σημαίες ευκαιρίας» στον τομέα της αλιείας.

Όσον αφορά τα περιβαλλοντικά πρότυπα, εξετάζονται στο κεφάλαιο 22 για το Περιβάλλον. Όσον αφορά τα πρότυπα υγείας, π.χ. υγιεινή και κτηνιατρικές απαιτήσεις, εξετάζονται στο κεφάλαιο 7 για τη Γεωργία, καθώς και τα πρότυπα που αφορούν τα ψάρια και τα προϊόντα της αλιείας.

(2001/C 187 E/070)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3858/00**υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Διεύρυνση και περιφερειακή πολιτική: Ευρωπαϊκή Εδαφική Στρατηγική (ΕΕΣ)

Μετά δύο έτη διαπραγματεύσεων με τις υποψήφιες χώρες της Ομάδας του Λουξεμβούργου (Πολωνία, Ουγγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβενία, Εσθονία και Κύπρος), τον περασμένο Απρίλιο άρχισαν οι συζητήσεις σχετικά με την εφαρμογή του κεκτημένου των Διαρθρωτικών Ταμείων (κεφάλαιο 21 των διαπραγματεύσεων) με τις έξι χώρες που αποτελούν την εν λόγω ομάδα. Στο πλαίσιο αυτό το ΕΚ ενέκρινε τον περασμένο Οκτώβριο ψήφισμα (R5-0417/2000⁽¹⁾) της 4.10.00 σχετικά με την διεύρυνση της ΕΕ που περιλαμβάνει τις απαιτήσεις του ΕΚ όσον αφορά τη διαδικασία ενσωμάτωσης και τις σχετικές διαπραγματεύσεις.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποιο θα είναι περίπου το χρονοδιάγραμμα της συζήτησης αυτού του κεφαλαίου 21, ποιο το σημερινό στάδιο των διαπραγματεύσεων και ποιες οι πρόοδοι που έχουν επιτευχθεί μέχρι αυτή τη στιγμή; Μπορεί η Επιτροπή να ενημερώσει πότε περίπου σκέπτεται να αρχίσει τη συζήτηση για αυτό το κεφάλαιο 21 με τις υποψήφιες χώρες προς ένταξη της Ομάδας του Ελσίνκι (Ρουμανία, Σλοβακία, Λετονία, Λιθουανία, Βουλγαρία και Μάλτα) στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων ένταξης που άρχισαν στις 28 του περασμένου Μαρτίου;

Στο σημείο 109 του ψηφίσματος του ΕΚ σχετικά με τη διεύρυνση της ΕΕ το ΕΚ «θεωρεί ότι είναι απαραίτητο να συνεκτιμηθεί η προοπτική για την ανάπτυξη του ευρωπαϊκού χώρου κατά τη διαδικασία διεύρυνσης σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, και να συνδεθεί σαφώς με την περιφερειακή πολιτική ενόψει της μεταρρύθμισης των Διαρθρωτικών Ταμείων το 2006, προκειμένου να δοθεί η κατάλληλη απάντηση στις αναπτυξιακές ανάγκες της διευρυμένης Ευρωπαϊκής Ένωσης, ζητεί δε, στο πλαίσιο αυτό, από την Επιτροπή να αναλύσει τις επιπτώσεις των διευρύνσεων στην απασχόληση, τη συνοχή και την οικονομική μετανάστευση, ώστε να καταστεί δυνατή ή έγκαιρη λήψη μέτρων για την αποφυγή περιφερειακών ανισοτήτων»;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή σε ποιο βαθμό λαμβάνει υπόψη του αυτό το αίτημα του ΕΚ κατά τη διαδικασία ένταξης και τις διαπραγματεύσεις του με την Ομάδα του Λουξεμβούργου στο πλαίσιο του κεφαλαίου 21, ειδικότερα όσον αφορά την ΕΕΣ;

Με ποιο τρόπο αυτή η ΕΕΣ θα ευνοήσει την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή των θαλάσσιων απομακρυσμένων περιοχών του σημερινού στόχου 1 αναγκάζοντας την επίταση του απομακρυσμένου χαρακτήρα των εν λόγω περιφερειών η οποία θα επέλθει μετά τη διεύρυνση της ΕΕ;

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 4.10.2000, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Δεν είναι δυνατόν στο παρόν στάδιο να παραθέσουμε αξιόπιστο χρονοδιάγραμμα για τη λήξη των διαπραγματεύσεων σχετικά με το κεφάλαιο 21. Παραδείγματος χάρι, η προετοιμασία, όσον αφορά την ανάπτυξη διοικητικών ικανοτήτων ποικίλλει σημαντικά μεταξύ των υποψηφίων χωρών. Οι διαφορετικές καταστάσεις αντικατοπτρίζονται στις περιοδικές εκθέσεις, η πιο πρόσφατη των οποίων εκδόθηκε από την Επιτροπή στις 8 Νοεμβρίου 2000⁽¹⁾

Η υποχρέωση εφαρμογής του κεκτημένου αποτελεί απόλυτη προτεραιότητα, έτσι ώστε να είναι σε θέση οι υποψήφιες για την προσχώρηση χώρες να απορροφήσουν το χορηγηθέν κονδύλιο σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν την λειτουργία των διαρθρωτικών ταμείων και του ταμείου συνοχής.

Όσον αφορά την ομάδα του Ελσίνκι στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή έλαβε έγγραφα σχετικά με την κατάσταση στη Λετονία, τη Λιθουανία, τη Σλοβακία και τη Μάλτα και συνεπώς είναι πιθανόν να αρχίσουν διαπραγματεύσεις για τις εν λόγω χώρες σχετικά με το κεφάλαιο 21 επί σουηδικής προεδρίας. Όσον αφορά τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία, δεν είναι σαφές προς το παρόν κατά πόσον οι διαπραγματεύσεις θα αρχίσουν συγχρόνως.

Οι συζητήσεις σχετικά με τη μελλοντική ευρωπαϊκή πολιτική συνοχής βρίσκονται ακόμη στην αρχή. Η Επιτροπή δημοσίευσε τη δεύτερη έκθεση περί συνοχής στις 31 Ιανουαρίου 2001⁽¹⁾, η οποία θέτει προς συζήτηση ορισμένες ιδέες και λύσεις σχετικά με το θέμα αυτό. Το Κοινοβούλιο θα συμμετάσχει πλήρως στη συζήτηση. Όσον αφορά τις πιο απομακρυσμένες περιοχές, το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου θα γνωρίζει ότι η Επιτροπή υπέβαλε προτάσεις προς το Συμβούλιο στον τομέα των διαρθρωτικών πολιτικών και της αγροτικής ανάπτυξης προκειμένου να λάβει υπόψη τις ιδιαίτερες συνθήκες τους⁽²⁾.

⁽¹⁾ COM(2000) 700 τελικό.

⁽²⁾ COM(2001) 24.

⁽³⁾ COM(2000) 732 τελικό.

(2001/C 187 E/071)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3859/00

υποβολή: **Diana Wallis (ELDR)** προς την Επιτροπή

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Συστήματα ηλεκτρονικής παρακολούθησης σε κοινοτική κλίμακα

Απαντώντας στην ερώτησή μου E-2655/00⁽¹⁾, η Επιτροπή δήλωσε ότι δεν γνωρίζει για τις προσπάθειες επιβολής ενσωματωμένων συστημάτων ηλεκτρονικής παρακολούθησης σε κοινοτική κλίμακα.

Τα άρθρα 20 (συλλογή ηλεκτρονικών δεδομένων σε πραγματικό χρόνο) και 21 (παρακολούθηση περιεχομένου ηλεκτρονικών μεταδόσεων) του σχεδίου Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για το έγκλημα στον κυβερνοχώρο, προτείνουν άμεσα την εφαρμογή ενσωματωμένων συστημάτων παρακολούθησης σε πανευρωπαϊκό και, ενδεχομένως (χάρη στην ανάμιξη την ΗΠΑ στη διαδικασία σχεδιασμού), σε παγκόσμιο επίπεδο. Οι απαραίτητοι αόριστοι ορισμοί του Άρθρου 1 του σχεδίου Σύμβασης μεγιστοποιούν την απειλή αυτή. Στο ανεπίσημο σημειώμά της της 20ης Οκτωβρίου 2000, η ίδια η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έθεσε ορισμένα ερωτήματα σχετικά με το υπάρχον σχέδιο Σύμβασης, επισημαίνοντας τη σοβαρότητα του θέματος.

Το έγγραφο CJ-PD (2000)10 του Συμβουλίου της Ευρώπης, που αναφέρεται στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα επισημαίνει ότι, σε σχέση με την Οδηγία 95/46/EK⁽²⁾, «θα μπορούσε να ισχυριστεί κάποιος ότι στη γενική υποχρέωση διατήρησης των διακινούμενων δεδομένων είναι απαραίτητη για τη διερεύνηση εγκληματικών ενεργειών». Δεδομένου ότι, σύμφωνα με τον ορισμό του σχεδίου σύμβασης, διακινούμενα δεδομένα θεωρούνται «όλα τα δεδομένα μιας ηλεκτρονικής μετάδοσης» είναι δύσκολο αυτό να επιτευχθεί χωρίς την εφαρμογή ενός ολοκληρωμένου συστήματος παρακολούθησης.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τι σκοπεύει να κάνει για να εξασφαλίσει ότι η σύμβαση αυτή δεν θα οδηγήσει σε ενσωματωμένα συστήματα παρακολούθησης;

⁽¹⁾ EE C 113 E της 18.4.2001, σελ. 143.

⁽²⁾ EE L 281 της 23.11.1995, σελ. 31.

Απάντηση του κου **Liikanen** εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Φεβρουαρίου 2001)

Στα πλαίσια των εν εξελίξει διαπραγματεύσεων για την υπογραφή Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης με τίτλο: *Cybercrime*, η Επιτροπή υπέβαλε ένα μη-έγγραφο στο οποίο εκφράζονται διάφορες ανησυχίες σχετικά με θέματα προστασίας της ιδιωτικής ζωής, διαλαμβανόμενα στο καταρτιζόμενο κείμενο, όπως σημειώνει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει να μετέχει ενεργά στις εν λόγω διαπραγματεύσεις, στις οποίες παρίσταται ως παρατηρητής, και θα υπεραμυνθεί του κοινοτικού κεκτημένου με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

(2001/C 187 E/072)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3860/00**υποβολή: Heidi Hautala (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Απόρριψη επικίνδυνων ουσιών στην κοίτη του ποταμού Segura της Ισπανίας

Στις αυτόνομες κοινότητες της Βαλένσια και της Μουρσία, η κοίτη του ποταμού Segura πλήττεται από σοβαρή ρύπανση λόγω της απόρριψης επικίνδυνων ουσιών⁽¹⁾. Άλλωστε, τα μολυσμένα ύδατα από τον ποταμό Segura και τους παραποτάμους του χρησιμοποιούνται για την άρδευση γεωργικών προϊόντων στην επαρχία Αλικάντε, γεγονός που αποτελεί σοβαρό γεωργικό και οικολογικό πρόβλημα εφόσον τα ύδατα αυτά δεν είναι κατάλληλα για την εν λόγω χρήση. Ένας παραπόταμος του ποταμού Segura στην επαρχία της Μουρσία, ο ποταμός Guadalentín, έχει επίσης μολυνθεί σοβαρά με χρώμιο. Σύμφωνα με ορισμένες εργαστηριακές μελέτες, οι ουσίες που απορρίπτονται στον Guadalentín περιέχουν 2576 μικρογραμμάρια χρωμίου III ανά λίτρο και 231 μικρογραμμάρια χρωμίου VI ανά λίτρο, ποσότητες που αντιστοιχούν συνολικά σε 2807 μικρογραμμάρια χρωμίου. Οι διεθνείς προδιαγραφές της Παγκόσμιας Οργάνωσης Τροφίμων και Γεωργίας συνιστούν ότι το νερό που χρησιμοποιείται για την άρδευση δεν πρέπει να περιέχει περισσότερα από 100 μικρογραμμάρια. Επιστημονικές μελέτες του Πανεπιστημίου της Μουρσία και του Πανεπιστημίου Miguel Hernández μαρτυρούν την έκταση του προβλήματος. Οι μελέτες αυτές αποδεικνύουν την ύπαρξη στα ύδατα του ποταμού Segura ρυπογόνων ουσιών του καταλόγου I της οδηγίας του Συμβουλίου 76/464/ΕΟΚ⁽²⁾ της 4ης Μαΐου 1976 σχετικά με τη ρύπανση που προκαλείται από την απόρριψη επικίνδυνων ουσιών στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας. Οι ουσίες αυτές είναι το κάδμιο και τα συστατικά αλογονούχων οργανικών ενώσεων. Επίσης, η μελέτη του Πανεπιστημίου της Μουρσία αναφέρει την παρουσία χρωμίου και νικελίου, ουσίες του καταλόγου II της προαναφερόμενης οδηγίας.

1. Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι η Ισπανία παραβιάζει την οδηγία 76/464/ΕΟΚ σχετικά με τη ρύπανση που προκαλείται από την απόρριψη επικίνδυνων ουσιών στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας, την οδηγία 83/513/ΕΟΚ⁽³⁾ σχετικά με τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις καδμίου και την οδηγία 84/491/ΕΟΚ⁽⁴⁾ σχετικά με τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις εξαχλωροκυκλοεξανίου;
2. Έχει πληροφορηθεί η Επιτροπή από τις αρμόδιες εθνικές αρχές τους λόγους και τα φαινόμενα που οδήγησαν στην ύπαρξη επικίνδυνων ουσιών στα ύδατα του ποταμού Segura, υπερβαίνοντας κατά πολύ τις οριακές τιμές και προκαλώντας κίνδυνο για την δημόσια υγεία;
3. Ποια μέτρα έλαβε ή πρόκειται να λάβει η Επιτροπή σχετικά με το θέμα αυτό;

(1) Στον ποταμό Segura, τους παραποτάμους του και τα υπόγεια ύδατα, απορρίπτονται 360 000 τόνοι στερεών λυμάτων και 132 000 τόνοι αστικών, αγροτικών και βιομηχανικών οργανικών ουσιών, δημιουργώντας σοβαρή καταστροφή του περιβάλλοντος και προκαλώντας μεγάλο κίνδυνο για τη δημόσια υγεία των κατοίκων της περιοχής αυτής.

(2) ΕΕ L 129 της 18.5.1976, σελ. 23.

(3) ΕΕ L 291 της 24.10.1983, σελ. 1.

(4) ΕΕ L 274 της 17.10.1984, σελ. 11.

Απάντηση της κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Φεβρουαρίου 2001)

Πρώτον, όσον αφορά τη μόλυνση των υδάτων γενικά από επικίνδυνες ουσίες, η Επιτροπή γνωρίζει το πρόβλημα που τίθεται στην Ισπανία από την εφαρμογή της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ που εκδόθηκε από το Συμβούλιο την 4η Μαΐου 1976, σχετικά με τη μόλυνση που προκαλεί η έκχυση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας⁽¹⁾, καθώς και λόγω της εφαρμογής άλλων οδηγιών του ίδιου τομέα, όπως η 83/513/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Σεπτεμβρίου 1983 σχετικά με τις οριακές τιμές και τους στόχους ποιότητας για τις απορρίψεις καδμίου⁽²⁾, και η 84/491/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Οκτωβρίου 1984 σχετικά με τις οριακές τιμές και τους στόχους ποιότητας για τις απορρίψεις εξαχλωροκυκλοεξανίου⁽³⁾. Πρέπει να σημειωθεί ότι κατόπιν της διαδικασίας παράβασης των όρων του άρθρου 226 (πρώην 169)της συνθήκης ΕΚ που κίνησε η Επιτροπή κατά της Ισπανίας, το Δικαστήριο καταδίκασε την Ισπανία⁽⁴⁾ διότι δεν εφάρμοσε τα προγράμματα μείωσης της ρύπανσης των υδάτων από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες οι οποίες απαριθμούνται στον κατάλογο II του παραρτήματος της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ, αντίθετα με τις διατάξεις του άρθρου 7 της ίδιας οδηγίας.

Πρέπει επίσης να τονισθεί ότι η Επιτροπή κίνησε διαδικασία παράβασης κατά της Ισπανίας, κατόπιν της καταγγελίας επιμέρους προβλημάτων μέσω αρκετών κοινοβουλευτικών μηνύσεων και ερωτήσεων, λόγω του μη σεβασμού των διατάξεων της προαναφερθείσας οδηγίας 76/464/ΕΟΚ. Η ρύπανση του ποταμού Segura καλύπτεται από αυτήν τη διαδικασία, στο πλαίσιο της οποίας η Επιτροπή διαβίβασε αιτιολογημένη γνώμη στην Ισπανία. Αυτή η διαδικασία παράβασης βρίσκεται ακόμα υπό εξέλιξη.

Η Επιτροπή εξετάζει τα ληφθέντα μέτρα που κοινοποίησαν οι Ισπανικές αρχές κατόπιν της ως άνω καταδικαστικής απόφασης του Δικαστηρίου. Μεταξύ αυτών αξίζει να αναφερθεί η έγκριση των σχεδίων υδρολογικών λεκανών για τα αντίστοιχα εσωτερικά ύδατα. Επιπλέον ο νόμος 29/1985 για τα ύδατα τροποποιήθηκε από το νόμο 46/1999. Οι Ισπανικές αρχές διαβίβασαν επίσης έκθεση του Υπουργείου Περιβάλλοντος σχετικά με την εκπόνηση προγραμμάτων για τη μείωση της ρύπανσης από ουσίες του καταλόγου II, όπως προβλέπει το άρθρο 7 της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ. Επιπλέον οι Ισπανικές αρχές κοινοποίησαν την έγκριση του Βασιλικού Διατάγματος 995/2000 της 2ης Ιουνίου, «por el que se fijan objetivos de calidad para determinadas sustancias contaminantes» (με το οποίο καθορίζονται στόχοι ποιότητας για ορισμένες επικίνδυνες ουσίες).

Εν πάση περιπτώσει η Επιτροπή, ως θεματοφύλακας των συνθηκών και με τα μέσα που διαθέτει, θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα ώστε να εξασφαλιστεί η τήρηση του κοινοτικού δικαίου στην παρούσα υπόθεση.

(¹) ΕΕ L 129 της 18.5.1976.

(²) ΕΕ L 291 της 24.10.1983.

(³) ΕΕ L 274 της 17.10.1984.

(⁴) Απόφαση της 25.11.1998. Υπόθεση C-214/96.

(2001/C 187 E/073)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3861/00

υποβολή: Heidi Hautala (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Ρύπανση με νιτρικά ιόντα της κοίτης του ποταμού Segura (Ισπανία)

Στην κοίτη του ποταμού Segura, στο πέραςμά του από τις Αυτόνομες Κοιότητες της Βαλένθια και της Μούρθια, υπάρχει μεγάλη ρύπανση από νιτρικά ιόντα, τόσο στα υπόγεια ύδατα, όσο και στα επίγεια, όπως διαπιστώθηκε από μελέτες του «Λευκού Βιβλίου των Υδάτων» της Ισπανικής κυβέρνησης, λόγω της εντατικής χρησιμοποίησης γεωργικών λιπασμάτων που συνεπάγονται την απόρριψη 44 880 τόνων νιτρικών ιόντων ετησίως στην κοίτη του ποταμού. Η κοίτη του ποταμού δεν είναι σε θέση να απορροφήσει τον ανωτέρω όγκο ρυπαντικών ουσιών, γεγονός που δημιουργεί το φαινόμενο του ευτροφισμού και αλλοίωση της ποιότητας των υδάτων.

1. Δεν θεωρεί άραγε η Επιτροπή ότι η Ισπανία παραβιάζει την οδηγία του Συμβουλίου 75/440/ΕΟΚ (¹) σχετικά με την ποιότητα που απαιτείται για τα επίγεια ύδατα που προορίζονται για την παραγωγή ποσίου ύδατος στα κράτη μέλη;

2. Έχει άραγε ορίσει η Ισπανία την κοίτη του ποταμού Segura ως «ευπρόσβλητη ζώνη», σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της Οδηγίας του Συμβουλίου 91/676/ΕΟΚ (²) σχετικά με την προστασία των υδάτων κατά της νιτρορύπανσης γεωργικής προέλευσης (στο εξής αποκαλούμενη «Οδηγία Νιτρικών Ιόντων»);

3. Στην περίπτωση που έχει ορισθεί η κοίτη του ποταμού Segura ως ευπρόσβλητη ζώνη, έχει άραγε η Ισπανία καταρτίσει και υποβάλει προγράμματα δράσης, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 5 της Οδηγίας Νιτρικών Ιόντων;

4. Προσαρμόζονται τα προγράμματα δράσης στα προβλεπόμενα από την Οδηγία Νιτρικών Ιόντων;

5. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι υφίστανται ήδη αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου στο Λουξεμβούργο κατά της Ισπανίας για μη συμμόρφωση προς την Οδηγία Νιτρικών Ιόντων;

(¹) ΕΕ L 194 της 25.07.1975, σελ. 26.

(²) ΕΕ L 375 της 31.12.1991, σελ. 1.

Απάντηση της κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή γνωρίζει την κατάσταση που επικρατεί στο λεκανοπέδιο του ποταμού Segura, το οποίο έχει μολυνθεί από υπερβολική ποσότητα νιτρικών αλάτων κυρίως λόγω της εντατικής αγροτικής παραγωγής οπωροκηπευτικών προϊόντων και της χειροτροφίας. Οι αρχές του λεκανοπεδίου του Segura υπέδειξαν τρεις τοποθεσίες στην περιοχή της Βαλένθια και οχτώ στην περιοχή της Murcia όπου η συγκέντρωση νιτρικών αλάτων στα επιφανειακά ύδατα υπερβαίνει τακτικά τα 50 χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο (mg/l). Στα υπόγεια ύδατα της περιοχής της Murcia (η οποία καλύπτει το 95 % του λεκανοπεδίου του Segura) επτά στρώματα ξεπερνούν συνολικά ή τοπικά τα 50 mg/l.

Ενώ η περιφέρεια της Βαλένθια πρόσφατα όρισε επισήμως τις ευπαθείς ζώνες και δημοσίευσε σχετικό πρόγραμμα δράσης (στις 31 Ιανουαρίου 2000), οι αρχές της περιφέρειας της Murcia διατείνονται ότι στο έδαφός τους δεν υφίστανται προβλήματα λόγω του αζώτου γεωργικής χρήσης.

Η Επιτροπή εξετάζει το πρόβλημα, έχοντας διαπιστώσει παρόμοιες ελλείψεις σε άλλες δέκα περιφέρειες της Ισπανίας. Παλαιότερη διαδικασία σχετικά με την έλλειψη προγραμμάτων δράσης κατέληξε στην καταδική της Ισπανίας από το Δικαστήριο⁽¹⁾ τον Απρίλιο του 2001. Τέλος, στο πλαίσιο των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης η Ισπανία δεσμεύθηκε να ορίσει τις ευπαθείς ζώνες πριν το τέλος του 2001, ειδάλλως η Επιτροπή ενδέχεται να εξετάσει το ενδεχόμενο διακοπής των κοινοτικών ενισχύσεων.

(¹) Υπόθεση C-274/98, Συλ. ρ. I-2823.

(2001/C 187 E/074)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3862/00**υποβολή: Concerció Ferrer (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Άνοιγμα των αγορών τρίτων χωρών

Η Ευρωπαϊκή Ένωση υιοθέτησε μέτρα για την ελευθέρωση των εισαγωγών σχετικά με 65 κατηγορίες προϊόντων κλωστοϋφαντουργίας και ένδυσης που προέρχονται από άλλες χώρες μέλη της Παγκόσμιας Οργάνωσης Εμπορίου, προκειμένου να ολοκληρωθεί η τρίτη φάση που προβλέπεται στη συμφωνία για τα προϊόντα κλωστοϋφαντουργίας και ένδυσης.

Παράλληλα με τα μέτρα αυτά, έχουν αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες για την επίτευξη μεγαλύτερου ανοίγματος των αγορών τους και, κατά συνέπεια, μεγαλύτερης ισορροπίας των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της ΕΕ και των τρίτων χωρών.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει συγκεκριμένα ποια μέτρα έχουν προταθεί για την επίτευξη του ανοίγματος των αγορών;

Απάντηση του κ. Lamy εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Ιανουαρίου 2001)

Η Επιτροπή, προτείνοντας στο Συμβούλιο τον κατάλογο των προϊόντων που θα περιληφθούν στο τρίτο στάδιο ολοκλήρωσης που προβλέπεται στη συμφωνία για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα και τα είδη ένδυσης στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), υποστήριξε ότι λόγω έλλειψης βελτιωμένης πρόσβασης στην αγορά για τις εξαγωγές κοινοτικών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης σε τρίτες χώρες, το τρίτο στάδιο της ελευθέρωσης δεν θα πρέπει να υπερβεί τις νομικές απαιτήσεις της συμφωνίας. Επομένως, διατηρούνται ορισμένες ποσοτώσεις για τα πιο ευαίσθητα προϊόντα ενώ εξετάζεται η δυνατότητα περαιτέρω ελευθέρωσης έναντι της καλύτερης πρόσβασης στις αγορές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης των τρίτων χωρών.

Για να διευθετήσει το θέμα της έλλειψης πρόσβασης στην αγορά, το Συμβούλιο εξέδωσε παράλληλα οδηγίες διαπραγμάτευσης για τη διενέργεια από την Επιτροπή διμερών διαπραγματεύσεων πρόσβασης στην αγορά με τρίτες χώρες, σε αμοιβαία ωφέλιμη βάση. Οι συνομιλίες αυτές αναμένεται να οδηγήσουν σε βελτίωση της πρόσβασης των τρίτων χωρών στην κοινοτική αγορά, πέραν του περιεχομένου του τρίτου σταδίου ελευθέρωσης, σε διμερή βάση.

Η Επιτροπή κάλεσε δημοσίως όλα τα μέλη του ΠΟΕ που εξάγουν κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα να αναλάβουν πρόθυμα τις συνομιλίες για την πρόσβαση στην αγορά και ορισμένα από αυτά έχουν ήδη εκδηλώσει ενδιαφέρον.

Μέχρι σήμερα η Επιτροπή έχει μπορέσει να προβεί στη διαπραγμάτευση και στη μονογράφηση συμφωνίας με τη Σρι Λάνκα. Στο πλαίσιο της συμφωνίας που μονογραφήθηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2000, η Σρι Λάνκα θα μειώσει και θα περιορίσει τους δασμούς που εφαρμόζονται στις κοινοτικές εξαγωγές κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, ενώ η Κοινότητα θα αναστείλει τις τέσσερις ποσοστώσεις κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που εφαρμόζονται σήμερα στις εξαγωγές της Σρι Λάνκα στην Κοινότητα.

Και άλλες τρίτες χώρες εκδήλωσαν ενδιαφέρον και η Επιτροπή επί του παρόντος έχει αναλάβει διερευνητικές συνομιλίες με τις τρίτες αυτές χώρες.

(2001/C 187 E/075)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3865/00

υποβολή: Mihail Papayannakis (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Αποκατάσταση στο Μαίναλο

Τέσσερις περίπου μήνες έχουν περάσει από τις καταστρεπτικές πυρκαγιές στην Αρκαδία και ειδικότερα στο ελατοδάσος του Μαϊνάλου, το οποίο αποτελεί ένα μοναδικό γεωμορφολογικό σχηματισμό σε ολόκληρη την Ελλάδα. Λόγω της ιδιαίτερης οικολογικής του αξίας, το Μαίναλο έχει ενταχθεί στο δίκτυο Natura 2000, ενώ από τα 33 αμφίβια που ζουν εκεί, τα 5 αναφέρονται στην κοινοτική οδηγία 92/43/ΕΟΚ⁽¹⁾ και προστατεύονται από την ελληνική νομοθεσία και τη Συνθήκη της Βέρνης και το ένα αποτελεί μοναδικό είδος σε ολόκληρη την Πελοπόννησο.

Οι πολίτες, οι κοινωνικοί, οικολογικοί και πολιτικοί φορείς της περιοχής, είναι ανήσυχoi λόγω της καθυστέρησης των αναγκαίων παρεμβάσεων για την έναρξη της αποκατάστασης των δασών και των δασικών περιοχών που καταστράφηκαν, ενώ υπάρχουν φόβοι ότι, λόγω της έλλειψης αντιδιαβρωτικών έργων, το αποτέλεσμα θα είναι, κυρίως στις επικλινείς περιοχές, η διάβρωση να κάνει αδύνατη την ανάκαμψη του δάσους. Επιπλέον, έχω γίνει αποδέκτης καταγγελιών σύμφωνα με τις οποίες προωθούνται ασφαλτοστρώσεις δασικών οδών που ενισχύουν την εποχούμενη κίνηση στα πιο απόμερα καταφύγια της άγριας ζώης, προκαλώντας ένταση του λαθραίου κυνηγιού, ηχητική και ατμοσφαιρική ρύπανση, και δημιουργούνται κίνδυνοι πυρκαγιών, που, με τη σειρά τους, δίνουν βάσιμες προσδοκίες οικοπεδοποίησης.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να με πληροφορήσει σε ποιές ενέργειες έχει προβεί η ελληνική κυβέρνηση για την άντληση κοινοτικών κονδυλίων προς αντιμετώπιση των καταστροφών που έχουν προκληθεί στο Μαίναλο;

Έχουν κατατεθεί και τότε, από τις αρμόδιες ελληνικές αρχές συγκεκριμένα προγράμματα με αναλυτική περιγραφή των έργων και των δράσεων στον τομέα της αναδάσωσης, των αντιδιαβρωτικών και αντιπλημμυρικών έργων στην περιοχή; Όσον αφορά τις περιοχές που εντάσσονται στο δίκτυο Natura 2000, γενικότερα, εκπρόσωπος της Επιτροπής δήλωσε πρόσφατα ενώπιον της Επιτροπής Περιβάλλοντος του ΕΚ ότι, όταν δεν υπάρχει προστασία των περιοχών που είναι στο Natura 2000, θα διακόπτονται οι χρηματοδοτήσεις από τα Διαρθρωτικά Ταμεία.

Υπάρχουν διαχειριστικά σχέδια για τις προστατευόμενες ζώνες και φορείς διαχείρισης που να προωθούν την υλοποίησή τους στην Ελλάδα;

Οι υπηρεσίες που ασχολούνται με τη φύση στην Ελλάδα είναι επαρκώς στελεχωμένες ή υπάρχουν ελλείψεις και αδυναμίες;

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σελ. 7.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Το όρος Μαίναλο έχει περιληφθεί στον κατάλογο των τόπων κοινοτικής σημασίας που πρότεινε η Ελλάδα δυνάμει της οδηγίας του Συμβουλίου 92/43/ΕΟΚ της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας. Ενόψει της μελλοντικής συμπερίληψης της τοποθεσίας αυτής στο δίκτυο Natura 2000, οι εθνικές αρχές έχουν την υποχρέωση να εξασφαλίσουν τη διαφύλαξή του.

Ήδη εκτελείται ένα πρόγραμμα του LIFE-Nature, με στόχο τη διαφύλαξη και τη διαχείριση της περιοχής αυτής. Σύμφωνα με τις προκαταρκτικές πληροφορίες που διαβίβασε ο ανάδοχος του έργου (τοπική υπηρεσία ανάπτυξης «Αρκαδία ΑΕ»), η τοποθεσία του Natura 2000 δεν εθίγη από τις πρόσφατες δασικές πυρκαγιές. Λεπτομερείς πληροφορίες αναμένονται συντόμως, στο πλαίσιο των συμβατικών υποχρεώσεων του αναδόχου, πράγμα που θα επιτρέψει στην Επιτροπή να διαμορφώσει σαφέστερη εικόνα της κατάστασης.

Πολλά έργα διαχείρισης υλοποιήθηκαν στην Ελλάδα για τοποθεσίες που προτείνονται για το Natura 2000 με χρηματοδότηση από την Κοινότητα. Ωστόσο, η πρακτική υλοποίηση των ως άνω διαχειριστικών προγραμμάτων (που απαιτεί την ολοκλήρωση των αντιστοίχων νομοθετικών διαδικασιών και τη δημιουργία διαχειριστικών φορέων) χαρακτηρίστηκε δυστυχώς μέχρι σήμερα από σοβαρές καθυστερήσεις.

Στην τελική μορφή του επιχειρησιακού προγράμματος για την περιφέρεια της Πελοποννήσου (ROP), που αναμένεται ότι θα εγκριθεί στις αρχές του τρέχοντος έτους, περιλαμβάνονται προληπτικά και προστατευτικά μέτρα για τα δάση και των περιοχών του Natura 2000 καθώς και μέτρα για την αποκατάσταση των δασών που επλήγησαν από πυρκαγιές. Τις σχετικές λεπτομέρειες η Ελλάδα προτιμά να περιλάβει στο συμπληρωματικό πρόγραμμα το οποίο θα καταρτισθεί μετά την έγκριση του «ROP για την Πελοπόννησο».

Η Επιτροπή δεν μπορεί να εκφέρει γνώμη σχετικά με το προσωπικό που απασχολείται για τη λειτουργία των εθνικών αρχών που είναι επιφορτισμένες με την προστασία της φύσης καθώς και των αντιστοίχων οργανισμών, δεδομένου ότι πρόκειται για αρμοδιότητες του αντιστοίχου κράτους μέλους.

(2001/C 187 E/076)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3866/00

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: WEEE-αποτέφρωση αποβλήτων από πλαστικό

Έχει η Επιτροπή υπόψη της τη δημιουργία και λειτουργία αποτεφρωτήρων αποβλήτων τεχνολογίας αιχμής, στους οποίους τα απόβλητα από πλαστικό μπορούν να χρησιμοποιούνται ως καύσιμα; Γνωρίζει η Επιτροπή ότι τα επίπεδα των εκπομπών επικίνδυνων ουσιών που προκαλεί ο νέος αυτός τύπος αποτεφρωτήρα είναι ιδιαίτερα χαμηλά, αν όχι μηδενικά;

Απάντηση της κας Wallström Εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή θα ξεκινήσει την εκπόνηση ενός εγγράφου καθοδήγησης για τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές (BAT) στον τομέα της καύσης αποβλήτων, το δεύτερο εξάμηνο του 2001. Κανονικά η εργασία θα περατωθεί μέσα σε δύο χρόνια. Στο αποκαλούμενο BREF (έγγραφο αναφοράς BAT) θα προσδιορίζονται οι καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές για τις εκπομπές στον αέρα και στα νερά και για την ενεργειακή απόδοση.

Οι ελάχιστες προδιαγραφές για τις εγκαταστάσεις καύσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο περιγράφονται στην οδηγία 2000/76/EK του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με την καύση αποβλήτων⁽¹⁾.

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι έχουν επιτευχθεί μεγάλες βελτιώσεις στον τομέα της αποτέφρωσης αποβλήτων πλαστικών κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, όπου ανακτάται ενέργεια σε σημαντικά ποσοστά, οι δε εκπομπές ρύπων στην ατμόσφαιρα και στα νερά είναι πολύ χαμηλές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 332 της 28.12.2000.

(2001/C 187 E/077)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3867/00**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή**

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: WEEE-πρόταση σχετικά με τα ηλεκτρονικά απόβλητα-πρόσβαση σε ανταλλακτικά

Με αφορμή τις προτάσεις για τα ηλεκτρονικά απόβλητα (WEEE) και τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών (RoHS), μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει κατά πόσο είναι αναγκαία η πρόωγη απόσυρση των ηλεκτρονικών προϊόντων τα οποία κυκλοφόρησαν στην αγορά πριν από την ημερομηνία που έχει προταθεί για την υποκατάσταση διαφόρων επικίνδυνων ουσιών (2008), λόγω έλλειψης των κατάλληλων ανταλλακτικών; Μπορεί η Επιτροπή να εγγυηθεί ότι οι προτάσεις δεν θα έχουν αρνητικό αντίκτυπο στους καταναλωτές;

(2001/C 187 E/078)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3868/00**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή**

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: WEEE-πρόταση σχετικά με τα ηλεκτρονικά απόβλητα-ανταλλακτικά και μεταβατική περίοδος

Με αφορμή τις προτάσεις για τα ηλεκτρονικά απόβλητα (WEEE) και τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών (RoHS), συμφωνεί η Επιτροπή ότι τα ανταλλακτικά των προϊόντων που θα κυκλοφορήσουν στην αγορά πριν από το 2008 θα πρέπει, για μία μεταβατική περίοδο, να εξαιρούνται από την απαγόρευση της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών; Εάν ναι, ποια μεταβατική περίοδο προτίθεται να ορίσει η Επιτροπή;

(2001/C 187 E/079)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3869/00**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή**

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: WEEE-πρόταση σχετικά με τα ηλεκτρονικά απόβλητα-ανταλλακτικά και εξαίρεση

Με αφορμή τις προτάσεις για τα ηλεκτρονικά απόβλητα (WEEE) και τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών (RoHS), συμφωνεί η Επιτροπή ότι ενδεχόμενη απαγόρευση της χρήσης ορισμένων ουσιών στα ανταλλακτικά θα είχε επιπτώσεις στο σχεδιασμό τους, καθιστώντας τα ασύμβατα με τα ηλεκτρονικά προϊόντα για τα οποία χρησιμοποιούνται; Συμφωνεί η Επιτροπή ότι με αυτόν τον τρόπο θα δημιουργηθούν περιττά απόβλητα;

**Κοινή απάντηση
του κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-3867/00, E-3868/00 και E-3869/00**

(23 Φεβρουαρίου 2001)

Στο άρθρο 4 της πρότασης οδηγίας για την περιορισμένη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρολογικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό⁽¹⁾ προβλέπεται η αντικατάσταση ορισμένων βαρέων μετάλλων και βρωμιούχων επιβραδυντικών φλόγας στον εν λόγω εξοπλισμό, με έναρξη ισχύος από 1ης Ιανουαρίου 2008. Η εν λόγω απαίτηση σαφώς αναφέρεται μόνο σε νέο εξοπλισμό που εισάγεται στην αγορά μετά την 1η Ιανουαρίου του 2008 και δεν αφορά εξοπλισμό που υπάρχει ήδη στην αγορά σήμερα.

Δεν υπάρχει πρόθεση να απαγορευθεί η χρήση εξαρτημάτων περιεχόντων μία ή περισσότερες από τις ουσίες που αναφέρονται στην πρόταση, αν η λειτουργία ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που έχει τεθεί στην αγορά για πρώτη φορά πριν από το 2008 τίθεται σε κίνδυνο λόγω έλλειψης των εν λόγω εξαρτημάτων. Η Επιτροπή συμφωνεί ότι σε αντίθετη περίπτωση πολλά είδη ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού θα έπρεπε να αποσυρθούν ασκόπως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 365 E της 19.12.2000.

(2001/C 187 E/080)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3872/00**υποβολή: Cristiana Muscardini (UEN) προς την Επιτροπή**

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Μεταλλικό νερό από τη Γροιλανδία

Μία ομάδα επιχειρηματιών της Γροιλανδίας αποφάσισε να εμφιαλώσει τον καθαρό πάγο που καλύπτει τα 2/3 της ηΐσου, προκειμένου να τον πωλήσει ως μεταλλικό νερό.

Εκτιμώντας ότι η κατανάλωση μεταλλικού νερού στον κόσμο σημειώνει αύξηση της τάξης του 10% ετησίως καθώς και ότι η ευκολία με την οποία το εν λόγω προϊόν της Γροιλανδίας θα μπορούσε να κατακλύσει τις ευρωπαϊκές αγορές, προτίθεται άραγε η Επιτροπή να παρέμβει προκειμένου να αποτραπεί η χρησιμοποίηση του αρκτικού πάγου και η ενδεχόμενη εμπορία του μεταλλικού νερού Γροιλανδίας.

Θα μπορούσε εξάλλου η Επιτροπή να λάβει προσηκόντα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος δεδομένου ότι μία τέτοια πρακτική θα ζημίωνε τον πλανήτη μας, ο οποίος ήδη κινδυνεύει από τις αλόγιστες ενέργειες του ανθρώπου και, ειδικότερα, για την προστασία του στρώματος πάγου που υποχωρεί με ρυθμό 45,8 κυβικών μέτρων ετησίως;

Απάντηση του κ. Lamy εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Η Γροιλανδία δεν αποτελεί τμήμα της Κοινότητας ούτε του κοινοτικού εδάφους της. Οι σχέσεις με τη Γροιλανδία διέπονται από αποφάσεις για τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) με την Κοινότητα. Οι εμπορικές διατάξεις σχετικά με τις ΥΧΕ ορίζουν ότι τα προϊόντα τους απολαύουν της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας αγαθών, κατά την έννοια ότι εισάγονται στην Κοινότητα χωρίς δασμούς και φόρους ισοδυνάμου αποτελέσματος και ότι η Κοινότητα δεν εφαρμόζει ποσοτικούς περιορισμούς ή μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος στις εισαγωγές ή στα προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ. Οι διατάξεις αυτές περιλαμβάνουν δύο εξαιρέσεις: γενική εξαίρεση ως προς τα μέτρα που αιτιολογούνται για λόγους δημόσιας ηθικής, προστασίας της υγείας, προστασίας του περιβάλλοντος, κ.λπ., και η δυνατότητα επιβολής μέτρων διασφάλισης υπό ορισμένες προϋποθέσεις. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η εφαρμογή της εξαίρεσης περιβαλλοντικού χαρακτήρα φαίνεται ως η μόνη δυνατή αλλά η Επιτροπή, επί του παρόντος, δεν θεωρεί ότι ο εμπορικός αυτός περιορισμός θα μπορούσε να αιτιολογηθεί για περιβαλλοντικούς λόγους.

(2001/C 187 E/081)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3876/00**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(8 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας (χημικά όπλα στην Τουρκία)

Απαντώντας στην υπ' αριθ. P-2910/00 ερώτηση, το Συμβούλιο αναφέρει ότι σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 22 της ΣΕΕ κάθε κράτος μέλος ή η Επιτροπή μπορούν να προσφεύγουν στο Συμβούλιο για κάθε θέμα που αφορά την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας και να υποβάλλουν προτάσεις στο Συμβούλιο. Λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία των ειδικών θεμάτων που τίθενται στις γραπτές ερωτήσεις E-1203/00, E-1204/00 και E-1205/00 για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας, ενδείκνυται, κατά την άποψη του υπογράφοντος, να αξιοποιήσει η Επιτροπή τη δυνατότητα αυτή.

1. Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να «υποβάλει προτάσεις στο Συμβούλιο», σύμφωνα με το άρθρο 22 ΣΕΕ, προκειμένου, έστω και τώρα, να επιτύχει πληροφορίες από το Πανεπιστήμιο του Μονάχου σχετικά με τη γερμανική προέλευση (Buck Deryfag) των κεφαλών οπλοβομβίδων που χρησιμοποιήθηκαν από τον τουρκικό στρατό κατά την επίθεση με χημικά όπλα κατά του κουρδικού κινήματος ΡΚΚ στις 11 Μαΐου 1999; Εάν όχι, για ποιο λόγο αρνείται η Επιτροπή να υποβάλει πρόταση σύμφωνα με το άρθρο 22 ΣΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία του εν λόγω ζητήματος για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας;

2. Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να «υποβάλει προτάσεις στο Συμβούλιο» σύμφωνα με το άρθρο 22 ΣΕΕ, προκειμένου να ζητηθούν πληροφορίες έστω και τώρα από το γερμανικό Υπουργείο Αμύνης σχετικά με τη βοήθεια που προσέφερε το υπουργείο αυτό στην Τουρκία για την κατασκευή νέου χημικού εργαστηρίου; Εάν όχι, για ποιο λόγο αρνείται η Επιτροπή να υποβάλει πρόταση σύμφωνα με το άρθρο 22 ΣΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία του εν λόγω ζητήματος για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Σύμφωνα με το άρθρο 22 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Επιτροπή και τα κράτη μέλη δύνανται να υποβάλλουν προτάσεις στο Συμβούλιο σχετικά με θέματα κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ). Ωστόσο, η υπό εξέταση υπόθεση αφορά την ισχυριζόμενη εξαγωγή ειδών διπλής χρήσης ή πιθανόν στρατιωτικών ειδών από ένα κράτος μέλος προς την Τουρκία. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να σημειωθεί ότι, αν και η νομοθεσία στον τομέα της εξαγωγής ειδών διπλής χρήσης είναι κοινοτικής αρμοδιότητας (βλ. κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 της 22ας Ιουνίου 2000 περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης⁽¹⁾), η εφαρμογή της νομοθεσίας αυτής εναπόκειται στα κράτη μέλη. Κατά συνέπεια, εναπόκειται στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας να αποφασίσει για τις αιτήσεις χορήγησης αδειών και για την παρακολούθηση της εφαρμογής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 159 της 30.6.2000.

(2001/C 187 E/082)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-3878/00

υποβολή: **Anneli Hulthén (PSE)** προς την Επιτροπή

(4 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Κονδύλια για άτομα που έχουν προσβληθεί από την ασθένεια Creutzfeldt Jacob

Μπορεί η Επιτροπή να διασφαλίσει ότι θα διατίθενται πάντοτε επαρκή κονδύλια για τα άτομα που έχουν προσβληθεί από την ασθένεια Creutzfeldt Jacob, για την περίθαλψη και την αποκατάσταση; Μπορεί η Επιτροπή να διασφαλίσει επίσης ότι θα διατεθούν επαρκείς πιστώσεις για τη λήψη προληπτικών μέτρων και για έρευνα;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Ιανουαρίου 2001)

Το άρθρο 152 (πρώην άρθρο 129) της συνθήκης ΕΚ ορίζει ειδικά ότι «... Η δράση της Κοινότητας στον τομέα της δημόσιας υγείας αναπτύσσεται χωρίς να θίγονται στο παραμικρό οι αρμοδιότητες των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την οργάνωση και την παροχή των υγειονομικών υπηρεσιών και της ιατρικής περίθαλψης ...».

Γ' αυτόν το λόγο οι πόροι για περίθαλψη και αποκατάσταση ανήκουν σε μεγάλο βαθμό στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Ωστόσο, στο πλαίσιο ευρωπαϊκού σχεδίου δράσης, το οποίο πρότεινε η Επιτροπή τον Νοέμβριο του 1996, παρασχέθηκαν κονδύλια για να γίνει εντατικότερη η έρευνα επί των εκκρεμών ζητημάτων που αφορούν τη μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια του ανθρώπου και των ζώων (ΜΣΕ). Το εν λόγω σχέδιο δράσης εγκρίθηκε γρήγορα από το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο με πρόσθετο προϋπολογισμό 35 εκατομμυρίων ευρώ, με αποτέλεσμα η συνολική κοινοτική χρηματοδότηση να ανέλθει στα 50,7 εκατομμύρια ευρώ. Έκτοτε, η Επιτροπή, βάσει του ερευνητικού προγράμματος — πλαισίου 4 (προγράμματα Biomed, Biotech και FAIR), χρηματοδότησε 54 σχέδια στα οποία μετέχουν 150 ερευνητικά εργαστήρια σε όλη την Ευρώπη.

Οι ερευνητικές προσπάθειες συνεχίζονται με το πέμπτο πρόγραμμα — πλαίσιο, κατά το οποίο όλες οι πτυχές του σχεδίου δράσης, όπως: η κλινική και επιδημιολογική έρευνα για τις σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες του ανθρώπου (ΣΕ), ο μολυσματικός παράγων και ο μηχανισμός μετάδοσής του, η διάγνωση των ΣΕ, η αξιολόγηση του κινδύνου από τις ΣΕ, η θεραπεία και πρόληψη των ΣΕ και ο συντονισμός των ερευνητικών δραστηριοτήτων στα κράτη μέλη,

περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα «Ποιότητα Ζωής». Τρία νέα σχέδια έχουν επιλεγεί για χρηματοδότηση προκειμένου να συνεχισθεί η διαρκής παρακολούθηση των κρουσμάτων της νόσου Creutzfeldt-Jakob (CJ), να εναρμονισθούν οι διαγνωστικές μέθοδοι και να μελετηθούν διαδικασίες παρασκευής για τον περιορισμό των κινδύνων μόλυνσης. Οι επικείμενες προσκλήσεις προς υποβολή προτάσεων στο πλαίσιο του προγράμματος «Ποιότητα Ζωής» εφέτος και το 2001 θα συμβάλουν περαιτέρω να ενισχυθεί αυτή η προσπάθεια και να εστιασθεί σε κρίσιμους τομείς όπου απαιτείται έρευνα.

Επιπροσθέτως, όσον αφορά τις ενέργειες της Κοινότητας στον τομέα της δημόσιας υγείας, παρακολούθηση της παραλλαγής της νόσου Creutzfeldt-Jakob προβλέπεται από την απόφαση 2119/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1998 για τη δημιουργία δικτύου επιδημιολογικής παρακολούθησης και ελέγχου των μεταδοτικών ασθενειών στην Κοινότητα (1).

Πέραν αυτών, συνεργαζόμενα δίκτυα προσώπων που έχουν αμέσως ή εμμέσως πληγεί από την παραλλαγή της νόσου CJ θα έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν προτάσεις σχεδίων, ανταποκρινόμενα στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων που δημοσιεύθηκε στο πλαίσιο του κοινοτικού προγράμματος δράσης για τις σπάνιες ασθένειες (1999-2003) ή του κοινοτικού προγράμματος δράσης για την πρόληψη του AIDS και άλλων μεταδοτικών νόσων (1996-2000 · η Επιτροπή πρότεινε παράταση για την περίοδο 2001-2002).

(1) ΕΕ L 268 της 3.10.1998.

(2001/C 187 E/083)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3887/00

υποβολή: **Glyn Ford (PSE)** προς την Επιτροπή

(13 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Διακρίσεις σε βάρος εργαζομένων στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας

Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή το έργο του Δόκτορα William Cramp που οδήγησε στην ανάπτυξη της «Δοκιμής Πυρηνικής Κατακρήμνισης» (Nuclear Precipitation Test), βάσει της οποίας εντοπίζονται τα άτομα που έχουν ιδιαίτερη ευαισθησία στις συνέπειες της ραδιενέργειας;

Δεν συμφωνεί άραγε η Επιτροπή ότι τέτοιες δοκιμές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την προεπιλογή προσώπων που θα εργαστούν σε πυρηνικές εγκαταστάσεις καθώς και ότι, αντί να εισάγονται διακρίσεις με γνώμονα τη βιολογική ιδιοσυστασία του ατόμου, το περιβάλλον είναι που πρέπει να καθίσταται ασφαλές για όλους;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Φεβρουαρίου 2001)

Η εργασία του Δρ W Cramp είναι γνωστή στην Επιτροπή. Εντούτοις, με βάση τα πλέον σύγχρονα επιστημονικά δεδομένα, τα συμπεράσματα των μελετών για τη διαφορετική ευαισθησία στην ακτινοβολία δεν μπορούν ακόμα να τεθούν σε οποιαδήποτε πρακτική χρήση.

Η Επιτροπή επομένως υποστηρίζει την άποψη του αξιότιμου μέλους ότι αυτές οι δοκιμές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την προεπιλογή προσωπικού, ιδίως επειδή επίκεντρο της συγκεκριμένης αυτής επιστημονικής έρευνας για την ευαισθησία των ανθρώπινων οργανισμών στη ραδιενεργό ακτινοβολία είναι η θεραπεία των καρκινικών όγκων.

Τα ετήσια όρια έκθεσης τίθενται προκειμένου να προστατευθούν οι εργαζόμενοι από τους κινδύνους που προκαλεί η ιοντίζουσα ακτινοβολία. Αυτά τα όρια είναι πάντα βασισμένα στις πιο πρόσφατες επιστημονικές και τεχνικές εξελίξεις στον τομέα των βιολογικών επιπτώσεων της ιοντίζουσας ακτινοβολίας. Οι εργαζόμενοι στην πυρηνική βιομηχανία υποβάλλονται επίσης σε ετήσιες ιατρικές εξετάσεις με σκοπό να διαπιστωθεί η ικανότητά τους για αυτού του είδους την εργασία.

Τα δύο υπόψη μέτρα αποτελούν το υπόβαθρο των βασικών προτύπων ασφαλείας της ΕΕ για την προστασία από τη ραδιενέργεια, πρότυπα των οποίων η αποτελεσματικότητα αποδεικνύεται από το υψηλό επίπεδο προστασίας των εργαζομένων. Η Επιτροπή επομένως θεωρεί ότι κανένα περαιτέρω μέτρο δεν απαιτείται σε αυτόν τον τομέα.

(2001/C 187 E/084)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3894/00**υποβολή: Robert Goebbels (PSE) προς την Επιτροπή**

(13 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Επιπτώσεις επί της απασχόλησης του σχεδίου κανονισμού για τις δημόσιες υπηρεσίες στον τομέα της μεταφοράς επιβατών

Η Επιτροπή, μέσα στην «απορρυθμιστική» φρενίτιδά της, ξεπέρασε ένα ακόμη όριο προτείνοντας την ανά πενταετία προκήρυξη διαγωνισμού για την εκχώρηση του έργου της μεταφοράς επιβατών στο πλαίσιο της δημόσιας υπηρεσίας.

Κατά την Επίτροπο κ. de Palacio, η προτεινόμενη μεταρρύθμιση «θα εξασφαλίζει ότι οι επιχειρήσεις για την μεταφορά επιβατών θα λειτουργούν υπό συνθήκες αυξημένου ανταγωνισμού ώστε να παρέχονται στους επιβάτες καλύτερες υπηρεσίες, να ελέγχεται η εξέλιξη του κόστους και να εξασφαλίζεται υψηλότερο επίπεδο ασφάλειας».

Παράλληλα, η κ de Palacio, επεσήμανε και μία νέα σχέση ασυμβιβάστου. Η δημιουργία συνθηκών ανταγωνισμού μεταξύ των επιχειρήσεων των δημόσιων μεταφορών μπορεί βεβαίως να επηρεάσει το κόστος τους, θα έχει όμως ως αναπόφευκτη συνέπεια ο ανταγωνισμός αυτός να γίνει εις βάρος της ποιότητας των παρεχόμενων υπηρεσιών (κατάργηση των μη αποδοτικών γραμμών, προσφορά υπηρεσιών χαμηλότερης ποιότητας, κλπ.), ή και εις βάρος της ασφάλειας (προσωπικό ολιγότερο εκπαιδευμένο, υποαμειβόμενο και, ως εκ τούτου, ολιγότερο πρόθυμο να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις του).

Σε πολλές χώρες, πόλεις ή κοινοτικά συνδικάτα παρέχουν από μακρού χρόνου υπηρεσίες δημόσιων συγκοινωνιών κάτω από δική τους διαχείριση. Συχνά οι εν λόγω παράγοντες διέπονται από ένα καθεστώς δημόσιου υπαλλήλου ή, τουλάχιστον, δημοτικού υπαλλήλου. Η δημιουργία συνθηκών ανταγωνισμού των υπηρεσιών αυτών με ιδιωτικούς φορείς μαζικής μεταφοράς θα σήμαινε γενικώς τον εκτοπισμό των δημοτικών επιχειρήσεων, το προσωπικό των οποίων διαθέτει ένα διαρθρωμένο καθεστώς, ενώ ο ιδιώτης ανάδοχος θα μπορεί να προσλάβει προσωπικό χωρίς καμία προϋπηρεσία (και το οποίο συχνά θα έχει χαμηλές αποδοχές).

Αντιλαμβάνεται η Επιτροπή ότι προτείνοντας να υποχρεούνται οι πόλεις και οι άλλοι δημόσιοι φορείς να εκχωρούν τουλάχιστον ανά πενταετία την παροχή όλων των υπηρεσιών στον τομέα των δημόσιων μεταφορών (η αξία των οποίων υπερβαίνει τις 800 000 ευρώ ετησίως), θα υπεχρέωνε τους δημόσιους φορείς να σταματήσουν τη λειτουργία των υπηρεσιών τους και να απολύσουν το προσωπικό τους;

Απάντηση της κ. de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή του Αξιότιμου Μέλους του Κουνοβουλίου στο γεγονός ότι το άρθρο 9, παράγραφος 3 της πρότασης κανονισμού της 26ης Ιουλίου 2000 για τις υπηρεσίες προς το κοινό στις δημόσιες συγκοινωνίες⁽¹⁾ εγγυάται ότι οι αρχές θα μπορούν να προστατεύσουν τους υπάρχοντες εργαζόμενους όταν οι συμβάσεις αλλάζουν χέρια. Σε ορισμένες περιπτώσεις προστασία παρέχεται ήδη από την οδηγία 77/187 του Συμβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 1997 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων⁽²⁾. Η πρόταση της Επιτροπής επιτρέπει στις αρχές να επιμεινούν σ'αυτόν το βαθμό προστασίας, ακόμα και όταν δεν απαιτείται από την κοινοτική νομοθεσία. Βεβαίως δεν υποχρεώνει τις αρχές να μειώσουν τις υπάρχουσες θέσεις εργασίας.

Η πρόταση της Επιτροπής δεν υποχρεώνει τις αρχές να συνάψουν συμβάσεις με τους υποψήφιους που υποβάλλουν την οικονομικότερη προσφορά. Οι αρχές μπορούν να συνάψουν συμβάσεις με βάση την ποιότητα και όχι απλώς την τιμή. Η πρόταση παρουσιάζει πολλά κριτήρια ποιότητας και ασφάλειας, τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τη σύναψη συμβάσεων.

Οι εσωτερικοί φορείς εκμετάλλευσης θεωρούνται επιχειρήσεις κατά την κοινοτική νομοθεσία. Υπόκεινται στους κοινοτικούς κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων και αποκλειστικών δικαιωμάτων. Η εμφάνιση πολυεθνικών φορέων έδωσε στις καταπατήσεις αυτών των κανόνων κοινοτική διάσταση. Η Επιτροπή δε σκοπεύει να θέσει τέλος στην επιχειρησιακή εκμετάλλευση των συγκοινωνιών εκ μέρους φορέων του εσωτερικού ή άλλων δημόσιων φορέων. Η πρόταση δηλώνει απλά ότι οι φορείς αυτοί, όπως όλοι οι υπόλοιποι, θα έπρεπε να αποδεικνύουν από καιρό σε καιρό ότι είναι ακόμα οι ενδεικνυόμενοι για την εξυπηρέτηση της εν λόγω περιοχής και κοινότητας. Η προσέγγιση αυτή ωφελεί τους επιβάτες και προωθεί την ασφάλεια δικαίου.

(1) ΕΕ C 365 E της 19.12.2000.

(2) ΕΕ L 61 της 5.3.1977 ως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/50/EK της 29ης Ιουνίου 1998 (ΕΕ L 201 της 17.7.1998).

(2001/C 187 E/085)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3901/00**υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(13 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Περισσότερες σήραγγες ως μέσον διπλής χρησιμοποίησης του εδάφους

1. Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή το γεγονός ότι επί μακρόν, οι σήραγγες οδικής και σιδηροδρομικής κυκλοφορίας αποτελούσαν εξαίρεση και κατασκευάζοντο αρχικά για τη διάβαση οροσειρών και στη συνέχεια για το διάπλου ευρέων υδατινών οδών όταν οι κατασκευές επιφανείας δεν προσφέρουν ουσιαστική εναλλακτική λύση, αλλά ότι η ανάπτυξη της τεχνολογίας καθιστά τώρα δυνατή και οικονομικά εφικτή την σε μεγαλύτερη κλίμακα κατασκευή σηράγγων;
2. Μπορεί επίσης να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι οι τοπικές, περιφερειακές και εθνικές αρχές των κρατών μελών βλέπουν όλο και περισσότερο τις σήραγγες ως ένα μέσον διέυρυνσης του κυκλοφοριακού δικτύου πυκνοκατοικημένων περιοχών μέσω διπλής χρήσης του εδάφους, αν τους άλλους και με το σκεπτικό ότι κατ'αυτόν τον τρόπο προστατεύεται το τοπίο και περιορίζεται η ηχορύπανση;
3. Μπορεί η Επιτροπή να κοινοποιήσει αριθμητικά στοιχεία σχετικά με την συνεχώς αυξανόμενη τάση των κρατών μελών να εκτελούν και να εκτελούν σχέδια κατασκευής σηράγγων κάτω από την επιφάνεια σχετικά πεδινών περιοχών, τούτο δε για διασταυρώσεις υπογείων σιδηροδρόμων, για γραμμές τρένων υψηλής ταχύτητας, για γραμμές εμπορικών τρένων και αυτοκινητοδρόμους;
4. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη το μέτρο για τη λήψη απόφασης σχετικά με την κατασκευή σήραγγας δεν θα πρέπει να είναι μόνο η εξοικονόμηση χώρου, η ταχύτητα και το κόστος εγκατάστασης, αλλά επίσης η ασφάλεια και οι πιθανότητες επιβίωσης των χρηστών σε περίπτωση ατυχήματος;
5. Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει αριθμητικά στοιχεία σχετικά με το μέτρο στο οποίο ο αυξανόμενος αριθμός σηράγγων εντείνει τον κίνδυνο να προκληθούν μεγάλες πυρκαγιές και εκρήξεις, όπως συνέβη προσφάτως στις γαλλο-ιταλικές και αυστριακές Άλπεις (Λευκό Όρος, Tauern, Karfun);

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Μαρτίου 2001)

Μολονότι οι τεχνικές διάνοιξης σηράγγων ή κατασκευής σκεπαστών οδών έχουν προοδεύσει σημαντικά, τα έργα αυτά παραμένουν εξαιρετικά δαπανηρά. Ως εκ τούτου, δεν προσφέρουν οικονομικά ρεαλιστική εναλλακτική λύση έναντι των ανοικτών οδών, όταν είναι δυνατή η επιλογή.

Η ευθύνη της κατασκευής σηράγγων ανήκει στις τοπικές, περιφερειακές ή εθνικές αρχές. Αυτές αποφασίζουν κατά περίπτωση για την κατασκευή νέων υποδομών, ανάλογα με τα τεχνικά, οικονομικά, περιβαλλοντικά εμπόδια, καθώς και συνεκτιμώντας το συμφέρον και την γνώμη των περιοίκων. Η Επιτροπή δεν διαθέτει στατιστικά στοιχεία για τα υφιστάμενα σχέδια στα κράτη μέλη και τους ενδεχόμενους κινδύνους που αυτά θα συνεπάγονταν. Εξάλλου, μέχρι στιγμής, δεν έχει διαπιστώσει την υπαρξη τάσεις υπέρ της κατασκευής σηράγγων.

Όσον αφορά την δράση σε κοινοτικό επίπεδο, το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση στην ερώτησή του E-3902/00 (1).

(1) βλέπε σελίδα 80.

(2001/C 187 E/086)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3902/00**υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(13 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Βελτίωση των δυνατοτήτων πρόληψης και καταπολέμησης της φωτιάς σε σήραγγες

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι σύμφωνα με το ολλανδικό Ινστιτούτο πυρόσβεσης και πρόληψης ατυχημάτων (Nibra), οι νατρες τυς πυροσβεστικής υπηρεσίας δεν μπορούν να θέσουν υπό έλεγχο τις πυρκαγιές σε σήραγγες επειδή ο καπνός τους εμποδίζει να βλέπουν, η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή και ο κίνδυνος έκρηξης θα καθιστούσε απερισκεψία την είσοδο στη σήραγγα (η είδηση δημοσιεύθηκε στην εφημερίδα «Rotterdams Dagblad» της 20ης Νοεμβρίου 2000);

2. Κατά πόσο κρίνει η Επιτροπή ότι τα υπό κατασκευή τμήματα υπόγειας διαδρομής της γραμμής τρένων υψηλής ταχύτητας Κολωνίας — Φρανκφούρτης κάτω από τις οροσειρές του Taunus και του Westerwald στη Γερμανία, καθώς και τα προβλεπόμενα τμήματα σήραγγας για τη γραμμή τρένων υψηλής ταχύτητας Άμστερνταμ — Βρυξελλών, κάτω από τους τυρφώνες που βρίσκονται ανατολικά της ολλανδικής πόλης του Leyde, είναι κατάλληλα για την κυκλοφορία τρένων υψηλής ταχύτητας;

3. Ποιός είναι ο παράγοντας πολλαπλασιασμού των κινδύνων για την ανθρώπινη ζωή σε περίπτωση εκτροχιασμού ή ανάφλεξης συρμών σε σήραγγες;

4. Δεν κρίνει η Επιτροπή ότι είναι απαράδεκτο η μεταφορά επικινδύνων ουσιών, που πραγματοποιείται κατά το παρελθόν συστηματικά μέσω δρόμων χωρίς σήραγγες, να πραγματοποιείται τώρα όλο και περισσότερο μέσω οδικών και σιδηροδρομικών τούνελ; Είναι λογικό, από άποψη ασφάλειας, να μετατοπίζεται η μεταφορά επικινδύνων ουσιών από τις οδικές και θαλάσσιες μεταφορές στις σιδηροδρομικές που χρησιμοποιούν αναγκαστικά σήραγγες;

5. Μπορεί να ναφέρει η Επιτροπή εάν όλες οι τεθείσες πρόσφατα σε χρήση, τελούσες υπό κατασκευή ή σχεδιαζόμενες σήραγγες ανταποκρίνονται στους κανόνες ασφαλείας της σήραγγας κάτω από τη Μάγνη που συνδέει τη Γαλλία με την Αγγλία, η οποία, εκτός από τις δύο ξεχωριστές σήραγγες για την κυκλοφορία των τρένων, διαθέτει και μια τρίτη παράλληλη σήραγγα που χρησιμεύει ως έξοδος κινδύνου για τους επιβάτες τρένων ακινητοποιημένων σε φλεγόμενη σήραγγα;

6. Ποιες ενέργειες προτιμάει να αναλάβει η Επιτροπή για τη βελτίωση της ασφάλειας, λόγω χάριν επιβάλλοντος ως μέτρο την κατασκευή σιδηροδρόμων μεγάλης τομής, την εγκατάσταση συσκευών πυρόσβεσης ικανών να δημιουργήσουν υδάτινο παραπέτασμα, την κατασκευή παράλληλης σήραγγας ως εξόδου κινδύνου, τόσο στις υπάρχουσες όσο και στις νεοκατασκευαζόμενες σήραγγες, τη μείωση του μήκους των νέων τούνελ στο ελάχιστο και, εν γένει, θέτοντας ως στόχο την αναχαίτιση της κατασκευής σιδηροδρόμων;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Μαρτίου 2001)

Αληθεύει όντως ότι, σε περίπτωση μεγάλης εκτάσεως πυρκαγιάς, οι σήραγγες συνεπάγονται σημαντικά μεγαλύτερους κινδύνους από,τι οι ανοιχτές οδοί. Το χρονικό διάστημα εντός του οποίου πρέπει να είναι σε θέση να επέμβουν οι ομάδες διάσωσης στον τόπο της πυρκαγιάς είναι ελάχιστο, της τάξεως των δέκα λεπτών.

Ωστόσο, η Επιτροπή δεν διαθέτει τα λεπτομερή στοιχεία που ζήτησε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου όσον αφορά τον πολλαπλασιασμό των κινδύνων. Από τα στοιχεία που διαθέτει σήμερα προκύπτει ότι, με τα σημερινά δεδομένα, το ποσοστό θανάτων, για όλους τους τύπους ατυχημάτων, κυμαίνεται μεταξύ μηδέν και είκοσι για ένα δισεκατομμύριο διανυθέντων χιλιομέτρων.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι η ασφάλεια δεν αποτελεί λόγο παραίτησης από την κατασκευή νέων σιδηροδρόμων ή σκεπαστών οδών, εφόσον τα εν λόγω έργα διαθέτουν τους πλέον σύγχρονους εξοπλισμούς και ανταποκρίνονται στους πλέον προηγμένους κανόνες κατασκευής.

Από την άλλη πλευρά, μετά τα ατυχήματα που συνέβησαν το 1999 και το 2000, η Επιτροπή προβαίνει σε λεπτομερή καταγραφή των νομοθετικών διατάξεων και των προτύπων που εφαρμόζονται στις σιδηροδρομικές και οδικές σήραγγες στα κράτη μέλη, καθώς και των εργασιών που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των αρμόδιων διεθνών οργάνων σχετικά με τα πρότυπα.

Η καταγραφή αυτή θα επιτρέψει την στάθμιση των πλεονεκτημάτων της θέσπισης εναρμονισμένων, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, κανόνων, τόσο για τις σιδηροδρομικές σήραγγες, όσο και για τις οδικές.

Επίσης, η Επιτροπή θα είναι ιδιαίτερα προσεκτική για τα μέτρα ασφαλείας στις εργασίες υποδομής οι οποίες περιλαμβάνουν τμήματα σε σήραγγες και οι οποίες τυγχάνουν κοινοτικής χρηματοδοτικής ενίσχυσης, ιδίως μέσω του προϋπολογισμού για τα διευρωπαϊκά δίκτυα.

Όσον αφορά τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων, η Επιτροπή υποστήριξε τις εργασίες του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) σχετικά με την θέσπιση μεθοδολογίας για την σύγκριση της επικινδυνότητας των διαφόρων διαδρομών και τρόπων μεταφοράς. Η μεθοδολογία αυτή θα μπορούσε να καταδείξει ότι, σε πολλές περιπτώσεις, οι διαδρομές οι οποίες περιλαμβάνουν σήραγγες δεν εγκυμονούν μεγαλύτερους κινδύνους από,τι οι υπόλοιπες δυνατές διαδρομές.

(2001/C 187 E/087)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3906/00

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(13 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Μέτρα που πρέπει να λάβει η ΕΕ κατόπιν του εντοπισμού στην Γαλικία, στη Γερμανία και στις Αζόρες ζώων μολυσμένων από την ασθένεια των τρελλών αγελάδων

Η κοινωνία της Γαλικίας, όπως και όλης της Ευρώπης, είναι θορυβημένη αυτές τις ημέρες, αφότου εμφανίσθηκε στη Γαλικία το ίδιο πρόβλημα όπως στη Γερμανία και στις Αζόρες, ο εντοπισμός μιας αγελάδας που έχει μολυνθεί από σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια βοοειδών. Περισσότερο ανησυχούν οι αγρότες που, από κοινού με τις κρατικές αρχές, πρέπει να αναζητήσουν ταχεία λύση για το σοβαρό αυτό πρόβλημα. Ενώ απαιτούν τη λήψη των αναγκαίων υγειονομικών μέσων, καθώς και μέτρων για την προστασία των καταναλωτών και για την παραγωγή, δεν πρέπει να υποστούν τις συνέπειες, πολλώ μάλλον εφόσον η ασθένεια μεταδίδεται στους ανθρώπους και οφείλεται στην απρονοησία που επέδειξαν οι αρχές των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης αφότου η επιδημία εμφανίσθηκε στο Ηνωμένο Βασίλειο προτού επεκταθεί, εν συνεχεία, στη Γαλλία.

Δεδομένου ότι το πρόβλημα αυτό που πλήττει, ιδίως, τη Γαλικία, όπου εντοπίσθηκε το πρώτο κρούσμα της νόσου στο ισπανικό κράτος, αποτελεί πρόβλημα της Ευρώπης και, για τον λόγο αυτό απαιτεί σύνολες λύσεις, ερωτώ την Επιτροπή τα εξής:

- Για ποιούς λόγους τα όργανα της Ένωσης δεν έλαβαν προ ετών συγκεκριμένα μέτρα για να εξασφαλίσουν την εκρίζωση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών, να απαγορεύσουν δηλαδή τη χρήση κρεαταλεύρων στις ζωοτροφές, οι οποίες παράγονται κατά μέγα μέρος από μεγάλες πολυεθνικές εταιρείες σε ποσότητα που φθάνει τα τρία εκατομμύρια τόνους ετησίως και που, όπως φαίνεται, αποτελούν την αφετηρία μετάδοσης της νόσου;
- Ποιά μέτρα πρόκειται να λάβει η ΕΕ για την Γαλικία, από κοινού με τις αρχές του ισπανικού κράτους και αυτές της αυτόνομης περιοχής, για να εξασφαλίσει την άμεση εκρίζωση της νόσου;
- Με ποίο τρόπο προτιμάται να αποζημιώσει οικονομικώς τους αγρότες της Γαλικίας οι οποίοι πρόκειται να πληγούν από τα εφαρμοστέα μέτρα, εφόσον αυτά προϋποθέτουν τη θυσία των κοπαδιών; Θα λάβουν, όπως πρέπει, την αναγκαία αποζημίωση που θα αντιστοιχεί στο ακέραιο της αξίας των ζώων; Πρόκειται να λάβουν οι αγρότες τις αναγκαίες οικονομικές ενισχύσεις για να αντισταθμίσουν τις μεγάλες ζημιές που υπέστησαν από τη μείωση της κατανάλωσης που προκάλεσαν η καταθρόρυβηση και η δυσπιστία των καταναλωτών;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής*(16 Μαρτίου 2001)*

Η συμπερίληψη πρωτεϊνών προερχομένων από θηλαστικά στις ζωτροφές που προορίζονται για μηρυκαστικά απαγορεύτηκε πράγματι σε όλα τα κράτη μέλη από τον Αύγουστο του 1994. Η απαγόρευση αυτή επεκτάθηκε πρόσφατα σε προσωρινή βάση για την απαγόρευση της συμπερίληψης κάθε μεταποιημένης ζωικής πρωτεΐνης σε ζωοτροφές για ζώα εκτροφής.

Εκτός από την απαγόρευση των ζωοτροφών η Κοινότητα εισήγαγε σειρά μέτρων για την πρόληψη της ανακύκλωσης του παθογόνου παράγοντα της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) και για την τελική του εξάρθρωση. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν την αποτέφρωση των ζωικών αποβλήτων θηλαστικών σε υψηλή θερμοκρασία, την υποχρεωτική κοινοποίηση και τον έλεγχο όλων των ζώων για τα οποία υπάρχουν υποψίες ότι φέρουν τη ΣΕΒ, τον ταχύ έλεγχο όλων των υγιών και μη βοοειδών καθώς και των βοοειδών που έχουν σφαχτεί επειγόντως, ηλικίας άνω των τριάντα μηνών, και των ζώων εκείνων που έχουν πεθάνει στο αγρόκτημα καθώς και η απομάκρυνση και καταστροφή προσδιοριζόμενου υλικού κινδύνου. Η επιβολή αυτών των ελέγχων εμπίπτει στην αρμοδιότητα των ισπανικών αρχών.

Οι κανονισμοί (ΕΚ) 164/97 της 30ης Ιανουαρίου 1997 για τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς βοείου κρέατος στη Γαλλία με την εφαρμογή της απόφασης 97/18/ΕΚ⁽¹⁾, (ΕΚ) 299/97 της 19ης Φεβρουαρίου 1997 για τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς βοείου κρέατος στη Γερμανία⁽²⁾, (ΕΚ) 1112/97 της 18ης Ιουνίου 1997 για τη θέσπιση έκτακτων μέτρων στήριξης της αγοράς βοείου κρέατος στην Ιρλανδία με την εφαρμογή της απόφασης 97/312/ΕΚ⁽³⁾, έχουν θεσπίσει νομικά πλαίσια για την αποζημίωση των παραγωγών ζώων που έχουν σφαχτεί βάσει των διαφόρων εθνικών μέτρων για την καταπολέμηση της ΣΕΒ. Η Επιτροπή για κάθε περίπτωση είχε λάβει επίσημη αίτηση από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, διαδικασία η οποία θα εφαρμόζονταν και στην περίπτωση της Ισπανίας. Βάσει των προαναφερομένων συστημάτων αποζημίωσης, οι παραγωγοί αποζημιώνονταν βάσει της αντικειμενικής αξίας του ζώου. Σε απάντηση στις πιέσεις της αγοράς που οφείλονται σε μια πτώση στην κατανάλωση του βοδινού κρέατος, η Επιτροπή ενέκρινε πρόσφατα σειρά μέτρων υποστήριξης με στόχο να βοηθήσει την ανάκαμψη της κοινοτικής αγοράς από τη σημερινή κρίση. Τα μέτρα αυτά έχουν υποβληθεί στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο για εξέταση. Πρόσθετα μέτρα θα προταθούν επίσης τα οποία εμπίπτουν στους συνήθεις μηχανισμούς διαχείρισης της αγοράς που χρησιμοποιεί η Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 29 της 31.1.1997.

⁽²⁾ ΕΕ L 50 της 20.2.1997.

⁽³⁾ ΕΕ L 162 της 19.6.1997.

(2001/C 187 E/088)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3925/00**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή***(13 Δεκεμβρίου 2000)*

Θέμα: Η Βραζιλία και τα αναγομωμένα ελαστικά

Πριν από λίγα χρόνια, ενημερώθηκαν με νέα στοιχεία οι νομοθετικές διατάξεις της ΕΚ σχετικά με τα αναγομωμένα ελαστικά, με αποτέλεσμα να ταξινομηθούν σε παρεμφερή κατηγορία με τα νέα ελαστικά. Κατά συνέπεια, ισχύει πλέον στην ΕΚ έγκριση τύπου για τις αναγομώσεις.

Στις 27 Σεπτεμβρίου 2000, η κυβέρνηση της Βραζιλίας επέκτεινε την ισχύουσα απαγόρευση των εισαγωγών χρησιμοποιημένων ελαστικών ούτως ώστε να καλύπτει και τα αναγομωμένα και ανακατασκευασμένα ελαστικά.

Η Βραζιλία είναι σημαντική αγορά για τη βιομηχανία αναγομώσεων και η απαγόρευση αυτή συνιστά μεγάλη απειλή για την εν λόγω βιομηχανία καθότι πρόκειται για την αποτελεσματικότερη και σημαντικότερη μέθοδο επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης φθαρμένων ελαστικών.

Έχει η Επιτροπή συζητήσει το ζήτημα αυτό με τη Βραζιλία;

Τι μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή ενόψει της απαγόρευσης αυτής;

(2001/C 187 E/089)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4014/00**υποβολή: David Bowe (PSE) προς την Επιτροπή**

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Εξαγωγή αναγομωμένων και ανακατασκευασμένων ελαστικών στη Βραζιλία

Προτίθεται η Επιτροπή να προβεί σε διαβήματα ενώπιον της βραζιλιανής κυβέρνησης σε σχέση με την απόφασή της να διευρύνει υπάρχουσα απαγόρευση της εισαγωγής μεταχειρισμένων ελαστικών στην αγορά της Βραζιλίας για να περιλάβει αναγομωμένα και ανακατασκευασμένα ελαστικά, στον βαθμό όπου αυτά έχουν τύχει της δέουσας έγκρισης και πιστοποιήσεως ως προϊόντα ΕΕ;

Εάν όχι, για ποιόν λόγο;

(2001/C 187 E/090)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4026/00**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή**

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Αναγομωμένα και ανακατασκευασμένα ελαστικά αυτοκινήτων

Ποιά είναι η γνώμη της Επιτροπής όσον αφορά την απόφαση της κυβέρνησης της Βραζιλίας να απαγορεύσει την εισαγωγή αναγομωμένων και ανακατασκευασμένων ελαστικών, ιδιαίτερα τώρα που τα ελαστικά αυτά λαμβάνουν κοινοτική έγκριση τύπου;

**Κοινή απάντηση
του κ. Lamy εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-3925/00, E-4014/00 και E-4026/00**

(6 Φεβρουαρίου 2001)

Σύμφωνα με τις εθνικές ρυθμίσεις της Βραζιλίας σχετικά με το εμπόριο οι οποίες κοινοποιήθηκαν στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ), η εισαγωγή χρησιμοποιημένου εξοπλισμού, μηχανημάτων και καταναλωτικών αγαθών απαγορεύεται ρητά, με μόνη δυνατή εξαίρεση τις δωρεές.

Οι τελωνειακές αρχές της Βραζιλίας ανέφεραν την εισαγωγή των ανακατασκευασμένων ελαστικών στις δικαστικές αρχές τους οι οποίες απεφάνθησαν ότι η έκδοση άδειας για παρόμοιες εισαγωγές δεν ήταν συμβατή με τους τοπικούς κανόνες εμπορίου. Ανέσταλαν συνεπώς αμέσως τη χορήγηση αδειών εισαγωγής για τα εν λόγω προϊόντα. Με τα παραπάνω δεδομένα, ο εμπορικός κανονισμός Portaria MDIC/SECEX αριθ. 08, της 25ης Σεπτεμβρίου 2000, είχε στόχο την επιβολή της δικαστικής απόφασης.

Η Επιτροπή γνωρίζει το θέμα και τις ανησυχίες που προέκυψαν για ορισμένες ευρωπαϊκές εταιρείες που παράγουν και εξάγουν ανακατασκευασμένα και αναγομωμένα ελαστικά. Μετά από προκαταρκτικές επαφές με τις αρχές της Βραζιλίας, η Επιτροπή διαμόρφωσε τη γνώμη ότι η κυβέρνηση της χώρας αυτής μεριμνά ενδεχομένως για την υγεία και την προστασία των καταναλωτών σε σχέση με την εισαγωγή χρησιμοποιημένων αγαθών και ότι εφόσον η προαναφερόμενη δικαστική απόφαση επέκτεινε το πεδίο απαγόρευσης ώστε να συμπεριληφθούν και τα ανακατασκευασμένα ελαστικά, οι αρχές της Βραζιλίας εξέδωσαν τον κανονισμό Portaria αριθ. 8 για να σταματήσουν οι εισαγωγές παρόμοιων ελαστικών. Μετά από περαιτέρω διασαφήσεις σχετικά με το ζήτημα αυτό με τον κλάδο παραγωγής, η Επιτροπή θα έρθει σε επαφή με την κυβέρνηση της Βραζιλίας προκειμένου τα προϊόντα αυτά να μην κατατάσσονται στην ευρύτερη κατηγορία των χρησιμοποιημένων αγαθών και να δοθούν εξηγήσεις σχετικά με το ευρωπαϊκό σύστημα έγκρισης τύπου. Ελλείψει θετικής λύσεως, η Επιτροπή θα εξετάσει τη σκοπιμότητα περαιτέρω δράσεων υπό το φως της απάντησης της κυβέρνησης της Βραζιλίας.

(2001/C 187 E/091)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3926/00**υποβολή: Cristina Gutiérrez-Cortines (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και κατάρτιση καθηγητών

Ο κανονισμός που καθορίζει γενικές διατάξεις για τα Διαρθρωτικά Ταμεία (Κανονισμός (CE) αριθ. 1260/1999⁽¹⁾) προβλέπει διάφορα μέσα παρέμβασης στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου. Μεταξύ αυτών περιλαμβάνεται η προώθηση και βελτίωση της επαγγελματικής κατάρτισης και η ενθάρρυνση της εκπαίδευσης ως παραγόντων μιας πολιτικής για διαρκή εκμάθηση.

Στο πλαίσιο αυτό μπορούμε να πληροφορηθούμε εάν:

1. Μπορεί το Συμβούλιο να αναφέρει ποιο είναι το συνολικό ποσό των ενισχύσεων που προορίζονται για την κατάρτιση;
2. Σε τι ποσό ανέρχονται οι ενισχύσεις που προορίζονται για την εκπαίδευση των εκπαιδευτών και των καθηγητών στην Ισπανία;

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σελ. 1.

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

Το Συμβούλιο εφιστά την προσοχή της αξιότιμης κυρίας βουλευτή στο γεγονός ότι δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητά του να αποφασίζει περί του ποσού των ενισχύσεων που προορίζονται για την κατάρτιση ή για την κατάρτιση των εκπαιδευτών και των καθηγητών στην Ισπανία, στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου.

Όντως, δυνάμει του κανονισμού με τις γενικές διατάξεις για τα Διαρθρωτικά Ταμεία, τον οποίο ανέφερε η αξιότιμη κυρία βουλευτής, εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Επιτροπής να εκδώσει απόφαση συμμετοχής των Διαρθρωτικών Ταμείων, σε συμφωνία με το αφορώμενο κράτος μέλος.

Συνεπώς, το Συμβούλιο δεν είναι σε θέση να απαντήσει στην ερώτηση της αξιότιμης κυρίας βουλευτή.

(2001/C 187 E/092)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3927/00**υποβολή: Bernard Poignant (PSE) προς την Επιτροπή**

(13 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Εφαρμογή της σύμβασης 147 του ΔΓΕ (Διεθνές Γραφείο Εργασίας) για τα πλοία που προσορμίζονται στους λιμένες της Κοινότητας.

Μετά τη νέα ναυτική καταστροφή του «Ιερόνι Sun», η κοινή γνώμη επικεντρώθηκε και πάλι στους κινδύνους των θαλασσιών μεταφορών στα κοινοτικά ύδατα. Ένα χρόνο μετά το ναυάγιο του Έρικα, μία πρώτη δέσμη μέτρων σχετικά με την ασφάλεια στη θάλασσα προτάθηκε από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο και πρόκειται να εγκριθεί.

Η τροποποίηση της οδηγίας 95/21 του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή στα πλοία που προσορμίζονται στους λιμένες της Κοινότητας ή στα χωρικά ύδατα των κρατών μελών, των διεθνών κανόνων σχετικά με την ασφάλεια στη θάλασσα, την πρόληψη των ρυπάνσεων και τις συνθήκες διαβίωσης στα πλοία (έλεγχος από το κράτος του λιμένα), η τροποποίηση της οδηγίας (94/57 περί καθορισμού κοινών κανόνων σχετικά με τους νηογνώμονες και την επίσκεψη των πλοίων καθώς και τις σχετικές δραστηριότητες των ναυτιλιακών αρχών και η πρόταση κανονισμού σχετικά με την επίσηυση της καθιέρωσης προδιαγραφών όσον αφορά το διπλό κύτος ή ισοδύναμων κανόνων για τα δεξαμενόπλοια μονού κύτους αφορούν τα τεχνικά μέτρα της πολιτικής ασφαλείας στη θάλασσα.

Δεν πρέπει ωστόσο, να λησμονούμε ότι η ασφάλεια στις θαλάσσιες μεταφορές εξαρτάται κατ' αρχήν από τον ανθρώπινο παράγοντα δεδομένου ότι το 70 έως 80 % των ατυχημάτων ή ναυαγίων οφείλονται σε ανθρώπινο λάθος.

Για το σκοπό αυτό, ποια είναι η θέση της Επιτροπής σχετικά με την απαγόρευση της πρόσβασης στους λιμένες της Κοινότητας των πλοίων όπου οι κοινωνικές συνθήκες μεταξύ άλλων δεν συμβιβάζονται με τη σύμβαση 147 του ΔΓΕ; Το ερώτημα τίθεται επίσης για το μνημόνιο των Παρισίων που θα έπρεπε να τροποποιηθεί εις τρόπον ώστε να καταστούν συστηματικοί και ουσιαστικοί οι έλεγχοι για τις κοινωνικές συνθήκες επί των πλοίων.

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Φεβρουαρίου 2001)

Η οδηγία του Συμβουλίου 95/21/ΕΚ της 19ης Ιουνίου 1995 για την επιβολή, σχετικά με τη ναυσιπλοΐα που συνεπάγεται χρήση κοινοτικών λιμένων ή διέλευση από ύδατα υπό τη δικαιοδοσία κράτους μέλους, των διεθνών προτύπων για την ασφάλεια των πλοίων, την πρόληψη της ρύπανσης και τις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας επί των πλοίων (έλεγχος του κράτους του λιμένα) ⁽¹⁾ προβλέπει την επαλήθευση, από τους επιφορτισμένους με τον έλεγχο επιθεωρητές του κράτους του λιμένα, των διατάξεων της Σύμβασης 147 του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας (ILO). Η μη συμμόρφωση με τα πρότυπα κοινωνικής προστασίας δεν οδηγεί από μόνη της σε άρνηση της πρόσβασης στους κοινοτικούς λιμένες. Εντούτοις, στο πλαίσιο της οδηγίας οι επιθεωρητές μπορούν να απαγορεύσουν τον απόπλου εάν οι όροι ασφαλείας ή υγιεινής στο πλοίο δεν είναι ικανοποιητικοί.

Η οδηγία 1999/95/ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1999 σχετικά με την επιβολή των διατάξεων περί των ωρών εργασίας των ναυτικών επί των πλοίων που καταπλέουν σε κοινοτικούς λιμένες ⁽²⁾ ενισχύει τον έλεγχο καθώς προβλέπει την επαλήθευση στους κοινοτικούς λιμένες της συμμόρφωσης με τις διατάξεις της Σύμβασης 180 του ΔΓΕ και του πρωτοκόλλου στη Συνθήκη 147 σχετικά με τους όρους και τις ώρες εργασίας επί των πλοίων. Ανεπάρκειες που αποκαλύπτονται κατά τη διάρκεια αυτών των επιθεωρήσεων (όπως αδικαιολόγητη κούραση των μελών του πληρώματος) μπορούν να οδηγήσουν στην κράτηση του σκάφους.

Τέλος, οι τροποποιήσεις που γίνονται στην οδηγία 95/21/ΕΚ ενσωματώνονται τακτικά στο μνημόνιο του Παρισίου. Εν πάση περιπτώσει, όπου υπάρχουν διαφορές μεταξύ του μνημονίου του Παρισίου και της οδηγίας 95/21/ΕΚ, τα κράτη μέλη οφείλουν να συμμορφωθούν με τις διατάξεις της οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 157 της 7.7.1995.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.1.2000.

(2001/C 187 E/093)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3928/00

υποβολή: Bernard Poignant (PSE) προς την Επιτροπή

(13 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Ναυτικοί εγκαταλειμμένοι στους λιμένες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μεταξύ των πολυαριθμών παραβιάσεων των δικαιωμάτων των ναυτικών που έχουν καταγγελλθεί κατά τα τελευταία έτη, το σκάνδαλο της εγκατάλειψης, εκ μέρους ορισμένων εφοπλιστών, του πληρώματος των σκαφών τους καθώς και των ιδίων των σκαφών, δείχνει την υποβάθμιση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας των ανθρώπων αυτών της θάλασσας.

Το πρόβλημα αυτό απαιτεί λύσεις σε διεθνές επίπεδο, αλλά ακόμη περισσότερο μία αναγνώριση από την Ευρωπαϊκή Ένωση που θα περνά από μία ειδική νομοθεσία και συνεργασία μεταξύ των κρατών.

Δεν θα έπρεπε η Ευρωπαϊκή Ένωση να λάβει κάποια προστατευτικά μέτρα ώστε να αποφεύγεται το να βρίσκονται οι ναυτικοί αυτοί σε ακραίες καταστάσεις;

Προβλέπει η Επιτροπή να αντιμετωπίσει την αδυναμία αυτή προτείνοντας μία νομοθεσία που θα καθιστά υποχρεωτικές τις διατάξεις της σύμβασης 163, της σύμβασης 173 για την καλή διαβίωση των ναυτικών και τη σύμβαση 166 για τον επαναπαρισμό των ναυτικών του ΔΓΕ;

Απάντηση της κας de Palacio Εξ ονόματος της Επιτροπής*(18 Ιανουαρίου 2001)*

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι η εγκατάλειψη εκ μέρους ορισμένων εφοπλιστών των πληρωμάτων και των πλοίων τους αποτελεί σοβαρότατο πρόβλημα το οποίο απασχολεί τόσο τις διεθνείς όσο και τις κοινοτικές αρχές.

Η Επιτροπή παρακολουθεί προσεκτικά τις εργασίες που έχουν αναληφθεί στον τομέα αυτό σε διεθνές επίπεδο εκ μέρους της κοινής ομάδας εμπειρογνομόνων του Διεθνούς Οργανισμού Εργασίας (ΔΟΕ) και του Διεθνούς Οργανισμού Θαλάσσης (ΔΟΘ). Όντως δεν θα πρέπει να λησμονείται ότι το πρόβλημα της εγκατάλειψης των ναυτικών έχει διεθνείς διαστάσεις και είναι αδύνατο να επιτευχθεί λύση αποκλειστικά και μόνο σε κοινοτικό επίπεδο, δίχως να ληφθεί υπόψη το διεθνές πλαίσιο.

Η ορθή εφαρμογή εκ μέρους των κρατών μελών των συμβάσεων του ΔΟΕ, όσον αφορά την ευζωία και την επιστροφή των ναυτικών είναι αναμφίβολα σημαντική εν γένει για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας στα πλοία. Δεν επαρκεί εντούτοις για να αντιμετωπιστεί το πρόβλημα των ναυτικών που εγκαταλείπονται, όταν τα αντίστοιχα σκάφη δεν φέρουν κοινοτική σημαία.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προτίθεται κατ'αρχήν να αναλύσει τα συμπεράσματα των εργασιών της ομάδας των εμπειρογνομόνων που αναφέρθηκε ανωτέρω πριν να εξεταστεί το ενδεχόμενο παρέμβασης σε κοινοτικό επίπεδο.

(2001/C 187 E/094)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3929/00**υποβολή: Béatrice Patrie (PSE) προς την Επιτροπή***(13 Δεκεμβρίου 2000)*

Θέμα: Μη διατροφική χρήση γεωργικών προϊόντων

Η ανάπτυξη των μη διατροφικών χρήσεων των ανανεώσιμων γεωργικών προϊόντων παρουσιάζει σήμερα τεράστιες δυνατότητες για την ΕΕ. Τούτο θα επέτρεπε να μειωθούν αμέσως οι εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα, να μειωθεί η εξάρτησή μας από το πετρέλαιο και να περιορισθεί το ευρωπαϊκό έλλειμμα σε φυτικές πρωτεΐνες. Θα επέτρεπε ιδίως να αντικατασταθούν τεράστιες ποσότητες ρυπογόνων προϊόντων ορυκτής προέλευσης από προϊόντα φυτικής προέλευσης (λιπαντικά, διαλυτικά, μελάνια, βιοκαύσιμα, παρασιτοκτόνα κλπ.), που έχουν το πλεονέκτημα να είναι βιοδιασπώμενα, μη τοξικά και ανανεώσιμα.

Πρέπει όμως να διαπιστωθεί ότι η Ατζέντα 2000 αγνόησε τον τομέα αυτό. Επιπλέον, αν και η Επιτροπή έχει ήδη αναλάβει πρωτοβουλίες προκειμένου να αναπτυχθούν οι μη διατροφικές χρήσεις των ανανεώσιμων πόρων, δεν υφίσταται για τους τελευταίους μία συνολική στρατηγική και ένας συντονισμός μεταξύ των διαφόρων γενικών διευθύνσεων.

Η Επιτροπή των Περιφερειών, σε γνωμοδότησή της 2000/C226/06, καθώς και σημαντικός αριθμός οικονομικών και κοινωνικών παραγόντων του κλάδου των ανανεώσιμων πόρων, ζήτησαν πρόσφατα από την Επιτροπή να δημιουργήσει το ταχύτερο στο πλαίσιο των υπηρεσιών της, μία task-force του «μη διατροφικού τομέα» γεγονός που θα επέτρεπε μία στρατηγική εποπτεία του φακέλου και την άσκηση μιας συνεπούς πολιτικής.

Με ποιο τρόπο υπολογίζει η Επιτροπή να ανταποκριθεί στο κοινό αυτό αίτημα της Επιτροπής Περιφερειών και των παραγόντων του σχετικού τομέα; Προτίθεται η Επιτροπή να δημιουργήσει αυτήν την task-force βραχυπρόθεσμα ή μεσοπρόθεσμα; Οι αρμόδιες υπηρεσίες μελετούν σήμερα προτάσεις ρύθμισης για τις μη διατροφικές χρήσεις των προϊόντων φυτικής προέλευσης;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(7 Φεβρουαρίου 2001)*

Η Επιτροπή δεν θεωρεί επί του παρόντος ότι είναι απαραίτητη και χρήσιμη η δημιουργία ειδικής ομάδας εργασίας για τον μη διατροφικό τομέα. Πράγματι, στο πλαίσιο της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος, το πρωτόκολλο του Κυότο που έχει υπογραφεί τον Δεκέμβριο 1997, ορίζει ότι πρέπει να πραγματοποιηθεί πρόοδος μέχρι το 2005 όσον αφορά τη μείωση των εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα που συμβάλουν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου σε όλους τους τομείς της οικονομίας. Προς το σκοπό αυτό, η Κοινότητα ανέλαβε να μειώσει κατά 8 % το επίπεδο των εκπομπών σε σχέση με το επίπεδο του 1990 για την περίοδο 2008-2012.

Για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών της, η Επιτροπή ενέκρινε το ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την αλλαγή του κλίματος μέσω της ανακοίνωσής της για τις πολιτικές και τα μέτρα για τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου⁽¹⁾. Η Επιτροπή προβλέπει στην ανακοίνωσή της τη δημιουργία «Θεματικών ομάδων εργασίας» για όλους τους τομείς προτεραιότητας της οικονομίας. Στο πλαίσιο αυτό, έχει ήδη δημιουργηθεί ειδική ομάδα για τη γεωργία καθώς και μία άλλη ομάδα για τον τομέα των δασών. Οι εν λόγω ομάδες εργασίας θα αποτελούνται από αντιπροσώπους του συνόλου των σχετικών τομέων, δηλαδή από την Επιτροπή, τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, τους αντιπροσώπους της βιομηχανίας, τις επαγγελματικές οργανώσεις. Θα ασχοληθούν με τους τομείς ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και συνεπώς τις μη διατροφικές χρήσεις γεωργικών προϊόντων.

Ο στόχος των εν λόγω ομάδων είναι η αναγνώριση και η ανάπτυξη των σημαντικότερων στοιχείων στις διάφορες κοινοτικές πολιτικές που είναι αναγκαίες για την υλοποίηση του πρωτοκόλλου του Κγγοτο. Τα αποτελέσματα των εργασιών των θεματικών ομάδων μπορεί να αποτελέσουν τη βάση συγκεκριμένων προτάσεων της Επιτροπής στις διάφορες πολιτικές. Οι προτάσεις μπορεί να περιλαμβάνουν προσαρμογές και τροποποιήσεις της κοινοτικής νομοθεσίας με στόχο τη μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου.

Επιπλέον, με τη δημιουργία μόνιμης ομάδας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (1999), η Επιτροπή δημιούργησε πλατφόρμα για τη βιομηχανία, τους παραγωγούς και τις επαγγελματικές οργανώσεις ώστε να ανταλλάσσουν τακτικά πληροφορίες με τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Τα αποτελέσματα του Προγράμματος Δράσης 2000 αποτελούν ακόμη ένα σημαντικό βήμα για την ευθυγράμμιση των τιμών των γεωργικών πρώτων υλών με το επίπεδο των τιμών της παγκόσμιας αγοράς. Κατά τον τρόπο αυτό, όσον αφορά την προσφορά οι γεωργικές πρώτες ύλες, ιδίως τα σιτηρά και οι ελαιούχοι σπόροι είναι διαθέσιμοι σε ανταγωνιστικές τιμές για μη διατροφική χρήση, βλέπε ενεργειακή.

Είναι δύσκολο, στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, να σημειωθεί περαιτέρω πρόοδος δεδομένων των υφιστάμενων περιορισμών κυρίως στο επίπεδο του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) και του προϋπολογισμού. Εάν, όσον αφορά την ενεργειακή πολιτική και την περιβαλλοντική πολιτική, η χρήση των γεωργικών πρώτων υλών ως ανανεώσιμη πηγή ενέργειας θεωρείται προτεραιότητα, η απόκλιση μεταξύ των τιμών των μεταποιημένων γεωργικών πρώτων υλών και των τιμών των καυσίμων θα πρέπει να μειωθεί με φορολογικά μέτρα όπως έχει ήδη προτείνει η Επιτροπή («πρόταση Schriener») η οποία περιλαμβάνεται στην πράσινη βίβλο για την ασφάλεια εφοδιασμού⁽²⁾.

Επιπλέον, στο Πρόγραμμα Δράσης 2000 επιβεβαιώνεται το ποσοστό αναφοράς του 10 % για την αγρανάπαυση. Το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 της 17ης Μαΐου 1999 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών⁽³⁾ επιτρέπει τη χρήση, με την επιφύλαξη της πληρωμής που προβλέπεται από το καθεστώς ενίσχυσης των αροτραίων καλλιεργειών, των γαιών που έχουν τεθεί σε αγρανάπαυση για την παραγωγή πρώτων υλών που προορίζονται για την παρασκευή, στο έδαφος της Κοινότητας, προϊόντων που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα, υπό τον όρο ότι εφαρμόζονται αποτελεσματικά συστήματα ελέγχου. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού αυτού καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2461/1999 της Επιτροπής⁽⁴⁾. Στο πλαίσιο του καθεστώτος αυτού, περίπου 20 % των γαιών που είχαν τεθεί σε αγρανάπαυση χρησιμοποιήθηκαν δηλαδή, περίπου 1 εκατ. εκτάρια. Η βιομηχανία μπόρεσε να επωφεληθεί από την πολύ ανταγωνιστική τιμή των γεωργικών πρώτων υλών για να αναπτύξει νέες αγορές.

Εξάλλου, η κοινοτική στήριξη στην αγροτική ανάπτυξη επιτρέπει επίσης την ενθάρρυνση της μη διατροφικής χρήσης των γεωργικών προϊόντων. Στο πλαίσιο των σχεδίων αγροτικής ανάπτυξης για την περίοδο 2000-2006 που έχουν προετοιμαστεί από τα κράτη μέλη και υποβληθεί στην Επιτροπή για έγκριση, προβλέπονται μέτρα ενίσχυσης για τη χρήση της βιομάζας στο πλαίσιο της ενίσχυσης των επενδύσεων για τις εκμεταλλεύσεις, την μεταποίηση-εμπορία γεωργικών προϊόντων ή την ενθάρρυνση και την ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών.

Επιπλέον, στο πλαίσιο των κρατικών ενισχύσεων, η Επιτροπή ενέκρινε συγκεκριμένα μέτρα (ιδίως φορολογικά και κανονιστικά) υπέρ της οικονομίας ενέργειας και της προώθησης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Τα μέτρα αυτά εντάσσονται στο πλαίσιο των κρατικών ενισχύσεων για την προστασία του περιβάλλοντος.

(1) COM(2000) 88 τελικό.

(2) COM(2000) 769 τελικό.

(3) EE L 160 της 26.6.1999.

(4) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2461/1999 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 1999 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1251/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρήση των γαιών που βρίσκονται υπό καθεστώς προσωρινής παύσης καλλιέργειας για την παραγωγή πρώτων υλών που χρησιμεύουν στην παρασκευή, εντός της Κοινότητας, προϊόντων τα οποία δεν προορίζονται άμεσα για κατανάλωση από τον άνθρωπο ή τα ζώα — EE L 299 της 20.11.1999.

(2001/C 187 E/095)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3937/00**υποβολή: Wolfgang Ilgenfritz (NI) προς την Επιτροπή**

(13 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Καταβολή ενισχύσεων σε ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα

Στο προσχέδιο προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2001, η Επιτροπή προέβλεψε εκ νέου ειδική θέση για επιχορηγήσεις προς ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα. Στη θέση αυτή ενεγράφη η ένδειξη «p.m.»· δεν κατέστη δυνατό να εγγραφεί συγκεκριμένο ποσό, προφανώς λόγω της έλλειψης νομικής βάσης, αλλά και λόγω άλλων παραγόντων.

Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι τα κόμματα των κρατών μελών λαμβάνουν πολύ υψηλές ενισχύσεις από τους εθνικούς προϋπολογισμούς, ερωτάται η Επιτροπή:

1. Έχουν ήδη γίνει υπολογισμοί ή έρευνες σχετικά με το ύψος των πιστώσεων που προβλέπεται ότι θα εγγραφούν σε αυτήν την θέση του προϋπολογισμού το 2001;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή το χρονικό σημείο ή μπορεί να υπολογισθεί το χρονικό σημείο κατά το οποίο τα ευρωπαϊκά κόμματα μπορούν να λάβουν αυτές τις επιχορηγήσεις το 2001;
3. Θα καταβληθούν σε όλα τα ευρωπαϊκά κόμματα επιχορηγήσεις ή υπάρχουν ήδη συγκεκριμένα κριτήρια βάσει των οποίων θα επιλεγούν τα κόμματα που θα λάβουν επιχορηγήσεις; Έχουν ήδη ενδεχομένως καθοριστεί κόμματα που θα λάβουν οπωσδήποτε επιχορηγήσεις; Υπάρχουν ήδη κατάλογοι στους οποίους αναγράφονται αυτά τα κόμματα;
4. Έχουν εθνικά κόμματα λάβει επιχορηγήσεις κατά το τρέχον έτος ή κατά τα προηγούμενα έτη από πιστώσεις εγγεγραμμένες σε άλλες θέσεις του προϋπολογισμού; Εάν ναι, ποια αυστριακά κόμματα έλαβαν επιχορηγήσεις;
5. Είναι πιθανό ότι κατά το οικονομικό έτος 2001 δεν θα εγγραφούν ποσά στην προβλεπόμενη στον προϋπολογισμό θέση για επιχορηγήσεις προς ευρωπαϊκά κόμματα, αλλά ότι το 2001 θα διατεθούν στα εθνικά κόμματα πιστώσεις από άλλες θέσεις του προϋπολογισμού;

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Φεβρουαρίου 2001)

1.-2. Όπως επισημαίνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, το Κοινοβούλιο δημιούργησε νέα γραμμή στον προϋπολογισμό του 2001(B3-500N) με απλή υπόμνηση (p.m.) καθόσον δεν υφίσταται ακόμη νομική βάση.

Η Επιτροπή έχει διατυπώσει πρόταση κανονισμού⁽¹⁾ για το καθεστώς και τη χρηματοδότηση των ευρωπαϊκών πολιτικών κομμάτων με βάση το άρθρο 308 (πρώην άρθρο 235) της συνθήκης ΕΚ. Το Κοινοβούλιο οφείλει να διατυπώσει τη γνώμη του για την εν λόγω πρόταση και, προκειμένου να τεθεί σε εφαρμογή, απαιτείται να εγκριθεί ομόφωνα από το Συμβούλιο.

3. Το σχέδιο κανονισμού που προτείνει η Επιτροπή ορίζει σαφή κριτήρια που πρέπει να πληρούνται από τα πολιτικά κόμματα προκειμένου να είναι επιλέξιμα προς επιχορήγηση:

- να καταθέσουν το καταστατικό τους στο Κοινοβούλιο·
- να τηρούν στο καταστατικό και στις δραστηριότητές τους τις βασικές απαιτήσεις που αφορούν το σεβασμό της δημοκρατίας, των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των κανόνων δικαίου·
- να εκπροσωπούνται τα ίδια ή μέσω των συμμετεχόντων μελών τους στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή στα εθνικά κοινοβούλια ή σε περιφερειακά κοινοβούλια τουλάχιστον 5 κρατών μελών, ή να έχουν λάβει το 5 % των ψήφων στις τελευταίες ευρωπαϊκές εκλογές στο καθένα από τα πέντε τουλάχιστον κράτη μέλη.

4. Η έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου (αριθ. 13/2000)⁽²⁾ καθιστά σαφές (παράγραφος 46) ότι ορισμένες πολιτικές ομάδες χορηγούν παραδοσιακά τόσο επιχορηγήσεις όσο και ενίσχυση σε είδος στα ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα με τα οποία συνδέονται. Το θέμα αυτό αφορά το Κοινοβούλιο.

⁽¹⁾ COM(2000)898.

⁽²⁾ ΕΕ C 181 της 28.6.2000.

(2001/C 187 E/096)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3949/00**υποβολή: Roberta Angelilli (UEN) προς την Επιτροπή**

(13 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Αξιολόγηση του αντίκτυπου στο περιβάλλον

Αναφερόμενη στην απάντηση που έλαβα στην προηγούμενη ερώτησή μου (E-2683/00)⁽¹⁾ σχετικά με την υψηλή ταχύτητα στην περιοχή του Μεγάλου Περιφερειακού Δακτυλίου, την οποία έδωσε η κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής, θεωρώ πως η απάντηση δεν είναι πειστική όσον αφορά το σημείο 2, λαμβανομένου υπόψη ότι η οδηγία 85/337/ΕΟΚ⁽²⁾ αναφέρει στο άρθρο 6, παρ. 2 ότι το κράτος μέλος επαληθεύει πως παρέχεται στο ενδιαφερόμενο κοινό η δυνατότητα να διατυπώνει την άποψή του πριν από την έναρξη του σχεδίου.

Είναι προφανές ότι ο έλεγχος της εφαρμογής της οδηγίας αποτελεί καθήκον ενός εκάστου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εάν όμως ένα κράτος μέλος δεν πραγματοποιεί τους οφειλόμενους ελέγχους τότε, εκ των πραγμάτων, διαμορφώνεται μία άνιση μεταχείριση των πολιτών η οποία οφείλεται στην έλλειψη διαφάνειας όσον αφορά την πληροφόρηση, στο μέτρο που δεν παρέχεται η δυνατότητα στους πολίτες να έχουν πρόσβαση στις πληροφορίες για να μετέχουν στις διαδικασίες λήψεως αποφάσεων.

Έχοντας υπόψη τα προταθέντα, θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει:

1. ποιο θεσμικό όργανο είναι αρμόδιο να παρεμβαίνει;
2. τι ισχύει στο ευρωπαϊκό επίπεδο;
3. ποιες είναι οι σχετικές οδηγίες;
4. ποια είναι η γενικότερη άποψή της επί του ζητήματος αυτού;

(¹) EE C 113 E της 18.4.2001, σελ. 149.

(²) EE L 175 της 5.7.1985, σελ. 40.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την ορθή εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας σε όλα τα κράτη μέλη.

Οι εξουσίες της Επιτροπής περιορίζονται σε εκείνες που της ανατίθενται από τη Συνθήκη ΕΚ. Με βάση το άρθρο 211 (πρώην άρθρο 155) της συνθήκης ΕΚ, «για τη διασφάλιση της λειτουργίας και ανάπτυξης της κοινής αγοράς, η Επιτροπή μεριμνά για την εφαρμογή της παρούσας Συνθήκης καθώς και των διατάξεων που θεσπίζονται δυνάμει αυτής από τα όργανα». Με βάση το άρθρο 226 (πρώην άρθρο 169) της συνθήκης ΕΚ «αν η Επιτροπή κρίνει ότι ένα κράτος μέλος έχει παραβεί υποχρέωσή του εκ της παρούσας Συνθήκης, διατυπώνει αιτιολογημένη γνώμη επί του θέματος αφού προηγουμένως παράσχει τη δυνατότητα στο κράτος αυτό να διατυπώσει τις παρατηρήσεις του. Αν το κράτος δεν συμμορφωθεί με τη γνώμη αυτή εντός της προθεσμίας που του τάσσει η Επιτροπή, δύναται η τελευταία μπορεί να προσφύγει στο Δικαστήριο».

Στη συγκεκριμένη περίπτωση, το ζήτημα της ορθής εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας για την αξιολόγηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων στο θέμα το αναφερόμενο από το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, έχει ήδη εξετασθεί από την Επιτροπή το 1997/1998. Επειδή η σημερινή γραπτή ερώτηση δεν εμπεριέχει κάποιο νέο συναφές στοιχείο, το Αξιότιμο Μέλος παρακαλείται να ανατρέξει σε προγενέστερες απαντήσεις της Επιτροπής στη Γραπτή ερώτηση E-578/98⁽¹⁾ και στη Γραπτή ερώτηση E-2274/00 του κ. Tajani⁽²⁾.

Η δεύτερη παράγραφος της απάντησης στη γραπτή ερώτηση E-2683/00⁽³⁾ του Αξιότιμου Μέλους, αναφερόταν στο ζήτημα της αξιολόγησης χρηματικών αποζημιώσεων υπέρ ατόμων που πιθανόν θίγονται από το σχέδιο. Το εν λόγω χρηματικό ζήτημα δεν καλύπτεται από την κοινοτική νομοθεσία περί αξιολόγησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων εμπίπτει δε στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

(¹) EE C 386 της 17.12.1998.

(²) EE C 103 E της 3.4.2001, σελ. 104.

(³) EE C 113 E της 18.4.2001, σελ. 149.

(2001/C 187 E/097)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3953/00**υποβολή: Gorka Knörr Borràs (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(13 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Διαδικασία αποκέντρωσης στη Σλοβακία

Απαντώντας στη γραπτή μου ερώτηση E-1924/00 ⁽¹⁾ σχετικά με την αποκέντρωση και την περιφερειοποίηση, η Επιτροπή με ενημέρωσε ότι είχε καλέσει τα κράτη μέλη να προθούν σε προσωρινή ταξινόμηση των εδαφικών στατιστικών μονάδων στη βάση της διοικητικής τους διάρθρωσης.

Μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει σχετικά με τη σημερινή κατάσταση αυτής της ταξινόμησης σ' ότι αφορά την Σλοβακία; Ποια είναι η πορεία της διαδικασίας αποκέντρωσης σ' αυτήν την υποψήφια χώρα;

⁽¹⁾ EE C 72 E της 6.3.2001, σελ. 150.

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Φεβρουαρίου 2001)

Τον Μάρτιο του 2000, η κυβέρνηση της Σλοβακίας ενέκρινε «Πλαίσιο αποκέντρωσης και εκσυγχρονισμού της δημόσιας διοίκησης», με στόχο το θεσμικό διαχωρισμό της κρατικής διοίκησης από την αυτοδιοίκηση, τοπική και περιφερειακή.

Η Επιτροπή ζητεί από τις υποψήφιες χώρες και στο πλαίσιο διαπραγματεύσεων, σε στενή συνεργασία με την Eurostat, την κατάρτιση της προσωρινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων της κοινοτικής ταξινόμησης (NUTS). Η δημιουργία της ονοματολογίας NUTS στις υποψήφιες χώρες βασίζεται στις ίδιες αρχές που ισχύουν για τα κράτη μέλη και οι οποίες περιλαμβάνονται στην έκδοση της Επιτροπής με τίτλο «Περιφέρειες — Ονοματολογία εδαφικών στατιστικών μονάδων — NUTS» ⁽¹⁾.

Στη Σλοβακία καταρτίστηκε προσωρινή ονοματολογία NUTS. Ωστόσο, η Επιτροπή έχει επίγνωση της συζήτησης όσον αφορά τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης, η οποία διεξάγεται στη Σλοβακία. Φαίνεται ότι η μεταρρύθμιση θα έχει ως αποτέλεσμα και την αλλαγή των διοικητικών συνόρων. Οι σλοβακικές αρχές ενημέρωσαν την Επιτροπή για τα σχέδιά τους.

Η προγραμματιζόμενη αποκέντρωση περιλαμβάνει την αποκέντρωση των λειτουργικών ευθυνών, των χρηματοοικονομικών υποθέσεων και της πολιτικής εξουσίας. Σύμφωνα με το προαναφερθέν πλαίσιο, τα όργανα τοπικής αυτοδιοίκησης ασκούν όλες τις αρμοδιότητες οι οποίες δεν αποτελούν αποκλειστικές αρμοδιότητες του κράτους ή — αν και παραμένουν κρατικές αρμοδιότητες — μεταβιβάζονται σε αυτά. Η κυβέρνηση έχει εκπονήσει λεπτομερή δέσμη νόμων προς ψήφιση ή τροποποίηση (ως επί το πλείστον το 2001) καθώς και χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή της μεταρρύθμισης.

⁽¹⁾ ISBN 92-829-7575-0.

(2001/C 187 E/098)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3954/00**υποβολή: Gorka Knörr Borràs (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(13 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Μειονοτικές γλώσσες στη Σλοβακία

Σύμφωνα με έκθεση της Επιτροπής του 1997 σχετικά με την αίτηση ένταξης της Σλοβακίας, οι διάφορες μειονότητες αποτελούν μεταξύ του 18 % και 23 % του πληθυσμού.

Ο σημερινός νόμος για τις μειονοτικές γλώσσες απαιτεί να εκπροσωπούν οι μειονότητες περισσότερο του 20 % του πληθυσμού στη διοικητική πρωτεύουσα της περιοχής στην οποία ανήκουν, ούτως ώστε οι γλώσσες αυτές να μπορούν να θεωρούνται επίσημες. Πιστεύει η Επιτροπή ότι μπορεί να υπάρχει διάκριση κατά των γλωσσικών μειονοτήτων που δεν καλύπτουν το 20 % σε μία διοικητική ενότητα;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή επεσήμανε στις δύο τελευταίες τακτικές εκθέσεις της⁽¹⁾ ότι η Σλοβακία έκανε σημαντική πρόοδο στο σχεδιασμό πολιτικής για τις μειονότητες, τη θέσπιση κατάλληλης νομοθεσίας και τη σύσταση και στήριξη των αντίστοιχων θεσμικών οργάνων.

Ο νόμος σχετικά με τις γλώσσες των μειονοτήτων εντάσσεται στο πλαίσιο αυτό και αποτελεί ουσιαστική πρόοδο, καθιστώντας και πάλι την εθνική νομοθεσία συμβατή με τα διεθνή πρότυπα και τις ειδικές συστάσεις του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ), του Συμβουλίου της Ευρώπης και της Επιτροπής. Η Επιτροπή εκφράζει επίσης την ικανοποίησή της όσον αφορά το σλοβακικό σχέδιο δράσης για την αποφυγή κάθε μορφής διακρίσεως καθώς και την πρωτοβουλία της σλοβακικής κυβέρνησης σχετικά με την ετοιμασία ενός ειδικού νόμου καταπολέμησης των διακρίσεων.

Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι παραμένει κάποιο χάσμα μεταξύ ορθής διατύπωσης πολιτικών αφενός και της πρακτικής εφαρμογής τους αφετέρου. Στην τελευταία τακτική της έκθεση, κάλεσε τη Σλοβακία να εντείνει τις προσπάθειές της στην εφαρμογή της νομοθεσίας σε διάφορους τομείς καθώς και να αυξήσει τα κονδύλια του προϋπολογισμού για την προστασία των μειονοτήτων και να δώσει μεγαλύτερη προσοχή στο ζήτημα αυτό σε τοπικό επίπεδο.

(¹) COM(2000)711 τελικό, COM(1999)511 τελικό.

(2001/C 187 E/099)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3960/00**υποβολή: Ioannis Averoff (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας ΕΟΚ 85/337, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/11 — Νομός Ιωαννίνων, Ήπειρος

Στα νοτιανατολικά του Νομού Ιωαννίνων, στα Τζουμέρκα, μεταξύ των παραδοσιακών οικισμών, Καλαρρύτες, Συρράκο και Ματσούκι που έχουν επίσης ανακηρυχθεί και ως περιοχές ιδιαίτερου φυσικού κάλλους από το Υπουργείο Πολιτισμού από το 1975, η τεχνική εταιρία υδροηλεκτρική ΑΕ, θυγατρική της ΤΕΡΝΑ ΑΕ, έχει σκοπό να κατασκευάσει και να εκμεταλλευτεί ένα συγκρότημα τεσσάρων υδροηλεκτρικών έργων συνολικής ισχύος 19,6 MW και προϋπολογισμού 13 δισεκατομμυρίων δραχμών. Τα κοινοτικά συμβούλια των τριών κοινοτήτων εξέφρασαν ομόφωνα την αντίθεσή τους στα σχέδια της Εταιρίας.

Ωστόσο, παρά τις ομόφωνες αποφάσεις των κοινοτικών συμβουλίων και χωρίς το νομαρχιακό συμβούλιο να έχει γνωμοδοτήσει, τα αρμόδια Υπουργεία Περιβάλλοντος, Ανάπτυξης και Γεωργίας ενέκριναν τους περιβαλλοντικούς όρους του έργου χωρίς να λάβουν υπόψη τις γνωμοδοτήσεις των οργανισμών αυτών κατά παράβαση της εθνικής και Κοινοτικής νομοθεσίας.

Η οδηγία του Συμβουλίου 85/337/ΕΟΚ⁽¹⁾ σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον, προβλέπει ρητά στο άρθρο 6.2 ότι πρέπει να δίνεται στο ενδιαφερόμενο κοινό η δυνατότητα να εκφράσει τη γνώμη του πριν αρχίσει το σχέδιο. Το άρθρο 8 της ίδιας οδηγίας προβλέπει επίσης ρητά ότι οι πληροφορίες που συγκεντρώνονται δυνάμει του άρθρου 5, 6 και 7 πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στα πλαίσια της διαδικασίας για τη χορήγηση αδειας.

Τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα να συμμορφώνονται με τις παραπάνω διατάξεις.

1. Τί μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή ώστε η παραπάνω οδηγία να εφαρμόζεται στην Ελλάδα στην πράξη και κατά γράμμα, ειδικά όσον αφορά τα άρθρα 6 και 8, καθώς και τί προτίθεται να πράξει σχετικά με την παραπάνω αναφερόμενη παράβαση;
2. Εάν η Επιτροπή έχει διαπιστώσει ήδη την κακή μεταφορά της οδηγίας η οποία έγινε από το 1990 με την Υπουργική απόφαση 69269/5387/90, γιατί ολιγώνει επί μια δεκαετία, καθώς και σε ποιο στάδιο βρίσκεται η ενσωμάτωση της οδηγίας 97/11/ΕΚ⁽²⁾;

(¹) ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σελ. 40.

(²) ΕΕ L 73 της 14.3.1997, σελ. 5.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με το έργο στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Επί τη βάση των στοιχείων που ανακοινώθηκαν, η Επιτροπή προτίθεται να απευθυνθεί στις ελληνικές αρχές και να ζητήσει διασαφηνίσεις για τη διαδικασία εκτίμησης των επιπτώσεων που διεξήχθη αναφορικά με το υπόψη έργο.

Όσον αφορά τις διαδικασίες επί παραβάσει που έχουν κινηθεί κατά της Ελλάδας, η Επιτροπή, διαπιστώνοντας την απουσία μέτρων για τη μεταφορά στο ελληνικό εθνικό δίκαιο της οδηγίας 97/11/EK⁽¹⁾, προσέφυγε στο Δικαστήριο στις 11 Οκτωβρίου 2000 (υπόθεση C-2000/374). Εξάλλου, η Επιτροπή, θεωρώντας ότι τα εθνικά μέτρα εκτέλεσης για τη μεταφορά στο ελληνικό δίκαιο της οδηγίας 85/337/EOK⁽²⁾ δεν ανταποκρινόταν προς τις διατάξεις της οδηγίας, είχε εκκινήσει διαδικασία επί παραβάσει το 1993. Παρά ταύτα, η Επιτροπή αναθεώρησε τις αιτιάσεις αυτής της διαδικασίας, λόγω των βελτιώσεων που επέφεραν οι ελληνικές αρχές στην εφαρμογή της υπόψη οδηγίας κατά τη διάρκεια της δεκαετίας του 1990. Η Επιτροπή, όμως, βασισόμενη σε νέα αξιολόγηση, διαπίστωσε ότι μερικά σημεία της ελληνικής νομοθεσίας εξακολουθούν να μην ανταποκρίνονται σε ορισμένες διατάξεις της οδηγίας και για τον λόγο αυτόν αποφάσισε να προσφύγει στο Δικαστήριο.

(¹) Οδηγία 97/11/EK του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 1997 περί τροποποίησης της οδηγίας 85/337/EOK για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον, ΕΕ L 73 της 14.3.1997.

(²) Οδηγία 85/337/EOK του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον, ΕΕ L 175 της 5.7.1985.

(2001/C 187 E/100)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3967/00**υποβολή: Heidi Hautala (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Περιβαλλοντική υποβάθμιση του βιότοπου Hondο στο Αλικάντε της Ισπανίας

Ο βιότοπος Hondο («Parque Natural del Hondο») είναι ένας υγρότοπος που βρίσκεται στην επαρχία του Αλικάντε της Ισπανίας. Αυτή η περιοχή, η οποία προστατεύεται από τη Σύμβαση Ramsar για τους υγρότοπους, έχει συμπεριληφθεί στο δίκτυο Natura 2000 στα πλαίσια της οδηγίας 92/43/EOK⁽¹⁾ και έχει χαρακτηριστεί ως περιοχή «Ειδικής Προστασίας Πτηνών» στα πλαίσια της Οδηγίας 79/409/EOK⁽²⁾.

Παρά τις προαναφερθείσες διευθετήσεις περί προστασίας, η περιοχή πλήττεται από σοβαρή ρύπανση του εδάφους και των υδάτων. Τα τελευταία χρόνια, ιδίως από το 1997, έχουν πεθάνει χιλιάδες πουλιά προστατευομένων ειδών, συμπεριλαμβανομένων και των πλέον χαρακτηριστικών ειδών («Flag Species») *Marmaronetta angustirostris* και *Oxyura leucocerphala*, (1545 το 1999) ως αποτέλεσμα των ιδιαίτερος μολυσμένων υδάτων του ποταμού Segura ο οποίος εκβάλλει στον βιότοπο Hondο. Τα ύδατα του ποταμού Segura παρουσιάζουν σήμερα μια ιδιαίτερα αυξημένη περιεκτικότητα σε βαρέα μέταλλα-μόλυβδο, χρώμιο και κάδμιο — καθώς και ανησυχητικά υψηλά επίπεδα εντομοκτόνων, ζιζανιοκτόνων και άλλων παθογόνων μικροοργανισμών, σύμφωνα με πρόσφατες ανεξάρτητες μελέτες που πραγματοποιήσαν από το Πανεπιστήμιο Miguel Hernández (του Αλικάντε) και το Πανεπιστήμιο της Murcia⁽³⁾.

Μέχρι σήμερα οι τοπικές και περιφερειακές αρχές ελάχιστα έπραξαν για τη βελτίωση της κατάστασης και την αποφυγή της καταστροφής της πανίδας του ως άνω βιότοπου.

Τι μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσει την εφαρμογή των οδηγιών για τα πτηνά και τους οικοτόπους και την προστασία του περιβάλλοντος, της πανίδας και της χλωρίδας του βιότοπου Hondο;

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι η αρμόδια περιφερειακή κυβέρνηση, δηλ. η «Generalitat Valenciana», έχει ήδη εισπράξει πόρους από την ΕΕ για την προστασία του βιότοπου Hondο; Εάν αυτή η πληροφορία αληθεύει, οι εν λόγω πόροι από ποιο ευρωπαϊκό πρόγραμμα ή ταμείο προέρχονται; Η Επιτροπή έχει άραγε αξιολογήσει κατά πόσον η ως άνω χρηματοδότηση χρησιμοποιήθηκε κατάλληλα; Σε αντίθετη περίπτωση, σκοπεύει άραγε η Επιτροπή να απαιτήσει χρηματική αποζημίωση;

(¹) ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σελ. 7.

(²) ΕΕ L 103 της 25.4.1979, σελ. 1.

(³) Βλ. Πανεπιστήμιο Miguel Hernandez, Τμήμα εδαφολογίας και αγροτικής χημείας, έκθεση σχετικά με τη ρύπανση του ποταμού Segura, 22 Μαρτίου 1999· Πανεπιστήμιο της Murcia, σχολή οικολογίας και υδρολογίας, έκθεση σχετικά με τη ρύπανση των υδάτων του ποταμού Sigoura (Vega Baja), 19 Ιουλίου 2000.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής*(1 η Μαρτίου 2001)*

Η (περί ης ο λόγος) ζώνη «El Hondo» χαρακτηρίστηκε ως ζώνη ειδικής προστασίας (ΖΕΠ) για τα πτηνά, κατ' εφαρμογήν της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1979, περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών. Ταυτόχρονα, αποτελεί περιοχή κοινοτικού ενδιαφέροντος (ΠΚΕ) κατά την έννοια της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 περί της διατήρησης των φυσικών οικοτόπων (ενδιατημάτων) καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας.

Η ζώνη φιλοξενεί το 70 % του ευρωπαϊκού πληθυσμού *Marmaronetta angustirostris*. Προκειμένου να συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος, η Επιτροπή συγχρηματοδοτεί στην ζώνη δύο έργα LIFE-Φύση: το πρώτο αφορά την πρώτη και δεύτερη φάση του προγράμματος δράσης για την διατήρηση του El Hondo και του Rego-Oliva, για το οποίο η χρηματοδοτική συμμετοχή ανέρχεται σε 4,164 εκατομ. €, δηλαδή στο 75 % του συνολικού κόστους. Το δεύτερο αφορά την διατήρηση της *Marmaronetta angustirostris*, για το οποίο η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας ανέρχεται σε 297 435 €, δηλαδή στο 50 % του συνολικού κόστους.

Στόχος του τελευταίου αυτού έργου είναι η εξασφάλιση της διατήρησης του εν λόγω είδους στην Valence, και ειδικότερα στο El Hondo, την σημαντικότερη για την Κοινότητα περιοχή όσον αφορά το εν λόγω είδος.

Η μηνιαία παρακολούθηση στην ζώνη αυτήν αναμένεται να επιτρέψει την καλύτερη προσαρμογή των ανθρωπίνων δραστηριοτήτων (θήρα, αλιεία, τουρισμός) στην διατήρηση των εκεί παρόντων ειδών.

Η ιδιοκτησία El Rincón, η οποία αγοράσθηκε στο πλαίσιο του πρώτου έργου LIFE, αποκαταστάθηκε και αναμένεται να καταστεί περιοχή ιδιαίτερα σημαντική για την μακροπρόθεσμη διατήρηση των ειδών που βρίσκονται στην ζώνη. Δεδομένου ότι η ιδιοκτησία αυτή θα τύχει διαχειρίσεως από την διοίκηση (απαγόρευση θήρας, πρόσβαση υπαγόμενη σε κανονιστικές ρυθμίσεις) και διαθέτει τους πόρους του γλυκού ύδατος τους αναγκαίους για την διαχείριση των ευνοϊκών υδρικών επιπέδων, είναι πολύ πιθανόν να καταστεί, στο μέλλον, μία από τις σημαντικότερες περιοχές της ΖΕΠ για την αναπαραγωγή των *Marmaronetta angustirostris* και *Oxyura leucocerphala*.

Επιπλέον, η διοίκηση της Valence έθεσε σε εφαρμογή στο El Hondo μέτρα διαχείρισης της ΖΕΠ (εκ των οποίων ορισμένα συγχρηματοδοτήθηκαν στο πλαίσιο των έργων LIFE-Φύση) που επέτρεψαν μια σημαντικότερη αύξηση των φωλεοποιητικών ζευγών των δύο ειδών τα τελευταία έτη: λ.χ., για την *Marmaronetta angustirostris*, ο αριθμός τους αυξήθηκε από 46 ζεύγη το 1996, σε 91 το 1997, και τέλος σε 164 σε 1998. Τα σχετικά με το 1999 δεδομένα καταδεικνύουν ότι σημειώνεται μείωση της αναπαραγωγής του εν λόγω είδους λόγω της κακής ποιότητας των υδάτων στην υγρή αυτή περιοχή.

Τα μέτρα τα ληφθέντα από τον διαχειριστή της περιοχής (απαγόρευση θήρας σε σημαντικό τμήμα της ΖΕΠ, αγορές εκτάσεων για την αποκατάσταση του ενδιατηματος, επιτήρηση, κλπ.) επέτρεψαν την σημαντική αύξηση του πληθυσμού *Marmaronetta angustirostris*.

Όσον αφορά το νερό και τα προβλήματα θνησιμότητας των ειδών, αληθεύει ότι εκδηλώθηκαν δύο επιδημίες τα τελευταία έτη, ιδίως λόγω της κακής ποιότητας του νερού στον εν λόγω υγρότοπο. Δεν πρέπει να λησμονείται ότι πρόκειται για λιμνοθάλασσα που χρησιμοποιείται για την αποθήκευση των υδάτων αρδύσεως που προέρχονται από τις εκβολές του ποταμού Segura, υδάτων πολύ χαμηλής ποιότητας. Το πρόβλημα αυτό δεν θα λυθεί παρά μόνο όταν θα υπάρχουν εναλλακτικοί υδάτινοι πόροι καλύτερης ποιότητας. Δεδομένου όμως ότι η συγκεκριμένη ποτάμια λεκάνη απορροής παρουσιάζει ισχυρότατο έλλειμμα, είναι δύσκολη η εξεύρεση λύσεως σε βραχυπρόθεσμη βάση.

Και στις δύο περιπτώσεις, οι αρμόδιες για την διαχείριση της ΖΕΠ αρχές έθεσαν σε εφαρμογή μέτρα για τον περιορισμό των επιπτώσεων των εν λόγω επιδημιών (συλλογή και αποτέφρωση των λειψάνων, αναλύσεις, παρακολούθηση των πληθυσμών, κλπ.).

Μέχρι στιγμής, τα έργα είχαν ικανοποιητική πορεία και ο αποδέκτης επέδειξε πραγματικό ενδιαφέρον ολοκλήρωσης όλων των εργασιών.

Εξάλλου, σε γενικότερη βάση, πρέπει να επισημανθεί ότι η Επιτροπή ενέκρινε, στις 24 Νοεμβρίου 2000, εθνικό πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης σχετικό με τα συνοδευτικά μέτρα, ύψους 2 223 εκατομ. €. Το εν λόγω ποσό προέρχεται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ — Feoga). Το πρόγραμμα αυτό, του οποίου η εφαρμογή είναι εθνική, περιλαμβάνει ιδίως αγροπεριβαλλοντικά μέτρα για την παροχή ενισχύσεων στους αγρότες που υιοθετούν πρακτικές γεωργικής παραγωγής με αποτελέσματα ιδιαίτερως

θετικά για το περιβάλλον. Μεταξύ αυτών περιλαμβάνονται μέτρα που αποβλέπουν στην μείωση των φυτοφαρμάκων και των λιπασμάτων, στην επέκταση των καλλιεργειών για την προστασία της πανίδας και της χλωρίδας, στην απόσυρση γαιών από την παραγωγή για την δημιουργία προστατευόμενων εκτάσεων οι οποίες θα μπορούσαν να συμβάλουν στην βελτίωση της προστασίας του περιβάλλοντος, ιδίως στην επαρχία της Valence, στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

(2001/C 187 E/101)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3968/00

υποβολή: Malcolm Harbour (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Φορολογικά κίνητρα για αυτοκίνητα χαμηλής κατανάλωσης

Η νέα γενεά των φιλικών προς το περιβάλλον οχημάτων, που χρησιμοποιεί υβριδική τεχνολογία, διατίθεται τώρα στο εμπόριο. Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να επιβεβαιώσει κατά πόσον τα κράτη μέλη μπορούν ελεύθερα να επιβάλλουν χαμηλότερα ποσοστά ΦΠΑ ή να προσφέρουν άλλα φορολογικά κίνητρα προκειμένου να ενθαρρύνονται οι καταναλωτές να αγοράζουν τέτοια οχήματα, έχοντας κατά νου το αρχικό υψηλότερο κόστος τους έναντι των συμβατικών αυτοκινήτων;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Φεβρουαρίου 2001)

Η ισχύουσα νομοθεσία στον τομέα του ΦΠΑ δεν επιτρέπει την εφαρμογή μειωμένου συντελεστή στα εν λόγω οχήματα, δεδομένου ότι η εφαρμογή ενός τέτοιου μειωμένου συντελεστή περιορίζεται στα αγαθά που αναφέρονται ρητά στην οδηγία, στα οποία δεν περιλαμβάνονται τα συγκεκριμένα οχήματα. Ωστόσο, στο πλαίσιο της νέας στρατηγικής ΦΠΑ⁽¹⁾, προβλέπεται μεσοπρόθεσμα η αναθεώρηση και ο εξορθολογισμός των κανόνων και των εφαρμοζόμενων παρεκκλίσεων κατά τον καθορισμό των μειωμένων συντελεστών ΦΠΑ. Στο πλαίσιο αυτό, θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στο θέμα της χρήσης των μειωμένων συντελεστών ΦΠΑ κατά την εφαρμογή των διαφόρων κοινοτικών πολιτικών (παραδείγματος χάρι, με σκοπό την προαγωγή της προστασίας του περιβάλλοντος, της προώθησης της απασχόλησης κλπ ...).

Ορισμένα κράτη μέλη εφαρμόζουν φορολογικές ελαφρύνσεις, κυρίως για τη νέα γενεά των φιλικών προς το περιβάλλον οχημάτων, υπό μορφή διαφοροποίησης των τελών καταχώρησης ή κυκλοφορίας. Οι εθνικές νομοθεσίες πρέπει βεβαίως να τηρούν τις διατάξεις της συνθήκης ΕΚ και κυρίως την αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης. Η κοινοτική νομοθεσία⁽²⁾ που διέπει τις απαιτήσεις σχετικά με τις εκπομπές για διάφορους τύπους οχημάτων με κινητήρα (επιβατηγά οχήματα, βαρέα επαγγελματικά οχήματα) καθορίζει τους όρους βάσει των οποίων τα κράτη μέλη δύνανται να χορηγούν φορολογικά κίνητρα σε περισσότερο προηγμένα από περιβαλλοντικής απόψεως οχήματα και σε οχήματα που πληρούν εκ των προτέρων τα μελλοντικά υποχρεωτικά πρότυπα όσον αφορά τις εκπομπές. Η οδηγία (ΕΚ) αριθ. 1999/96 εισάγει επίσης την έννοια των «περισσότερο φιλικών προς το περιβάλλον οχημάτων» (EEV), προκειμένου να προωθήσει τεχνολογίες που υπερβαίνουν τα μελλοντικά υποχρεωτικά πρότυπα. Η Επιτροπή ερευνά, επί του παρόντος, τη δυνατότητα είτε να διευρύνει το πεδίο εφαρμογής του καθεστώτος των EEV είτε να αναπτύξει παρεμφερές καθεστώς για να καλύψει τα επιβατηγά οχήματα.

Η Επιτροπή, έχοντας επίγνωση της σημασίας αυτού του θέματος, προτίθεται να εκδώσει πριν από το τέλος του τρέχοντος έτους ανακοίνωση σχετική με τη φορολογία των οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα, έχοντας ως στόχο την έναρξη των συζητήσεων για τις δράσεις που είναι δυνατόν να προβλεφθούν σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο, λαμβάνοντας υπόψη τις δεσμεύσεις και τους στόχους της Κοινότητας στους διαφόρους τομείς συμπεριλαμβανομένου του περιβαλλοντικού τομέα.

⁽¹⁾ COM(2000)348 τελικό (δεν έχει δημοσιευτεί αλλά διατίθεται σε ηλεκτρονική μορφή στην ακόλουθη διεύθυνση: http://europa.eu.int/comm/taxation_customs/french/publications/official_doc/com/com_fr.htm).

⁽²⁾ Οδηγία 98/69/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Οκτωβρίου 1998 σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από τις εκπομπές των οχημάτων με κινητήρα και με την τροποποίηση της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ- ΕΕ L 350 της 28.12.1998, και οδηγία 1999/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1999 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά των εκπομπών αερίου και σωματιδιακών ρύπων από τους κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση που χρησιμοποιούνται σε οχήματα, καθώς και κατά των εκπομπών αερίων ρύπων από κινητήρες επιβαλλόμενης ανάφλεξης που τροφοδοτούνται με φυσικό αέριο ή υγραέριο και χρησιμοποιούνται σε οχήματα, και σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας 88/77/ΕΟΚ του Συμβουλίου — ΕΕ L 44 της 16.2.2000.

(2001/C 187 E/102)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3971/00**υποβολή: Chris Davies (ELDR) προς την Επιτροπή***(20 Δεκεμβρίου 2000)***Θέμα:** Μεταφορά ζώντων ζώων εκτροφής

Αναφορικά με την εκ μέρους της Επιτροπής εφαρμογή της νομοθεσίας που αποσκοπεί στην προστασία των ζώων εκτροφής που μεταφέρονται εντός της ΕΕ, θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει, για ένα έκαστο από τα παραλλήλωνα πέντε έτη,

1. α) τον προϋπολογισμό που ζήτησε η Επιτροπή για τη χρηματοδότηση του έργου των επιθεωρητών που είναι επιφορτισμένοι με τη διασφάλιση της εφαρμογής της εν λόγω νομοθεσίας,
β) τα ποσά που όντως δαπανήθηκαν από την Επιτροπή για επιθεωρήσεις;
2. Έχει άραγε ζητήσει τη διάθεση μεγαλύτερων πόρων προκειμένου να κλιμακώσει τις δραστηριότητες της στον εν λόγω τομέα;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής*(26 Μαρτίου 2001)*

Όσον αφορά την επιβολή από την Επιτροπή της κοινοτικής νομοθεσίας για την προστασία της ορθής μεταχείρισης των ζώων που μεταφέρονται εντός της ΕΕ πραγματοποιούνται επιθεωρήσεις από το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων (ΓΤΚΘ), που αποτελεί Διεύθυνση της Γενικής Διεύθυνσης Υγείας και Προστασίας των καταναλωτών.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει ειδικό προϋπολογισμό για τη χρηματοδότηση του έργου των επιθεωρητών για την επιβολή της κοινοτικής νομοθεσίας για τη μεταφορά των ζώντων ζώων εκτροφής. Οι επιθεωρήσεις χρηματοδοτούνται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό και η χρηματοδότηση συνίσταται στην αμοιβή του προσωπικού και στα έξοδα μετακίνησης και διαμονής των επιθεωρητών και των εμπειρογνομόνων των κρατών μελών που συμμετέχουν στις επιθεωρήσεις.

Σήμερα τέσσερις επιθεωρητές του ΓΤΚΘ απασχολούνται αποκλειστικά με τη διενέργεια επιθεωρήσεων σχετικά με την ορθή μεταχείριση των ζώων, συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς ζώντων ζώων. Η ορθή μεταχείριση των ζώων αποτελεί επίσης μέρος των ευρύτερων δραστηριοτήτων επιθεώρησης του ΓΤΚΘ. Για παράδειγμα επιθεωρήσεις του ΓΤΚΘ σε μεθοριακούς σταθμούς επιθεώρησης της Κοινότητας λαμβάνουν υπόψη πτυχές όπως η στελέχωση και οι εγκαταστάσεις που παρέχονται για να εξασφαλίζεται ότι εξετάζεται αν τα ζώα είναι κατάλληλα για εισαγωγή. Κατά τις αποστολές αυτές ελέγχονται επίσης οι χάρτες πορείας. Εκτός από τα θέματα που αφορούν τη δημόσια υγεία οι επιθεωρήσεις του ΓΤΚΘ στα σφαγεία καλύπτουν επίσης πτυχές που αφορούν την ορθή μεταχείριση των ζώων κατά τη μεταφορά. Κατά συνέπεια δεν είναι δυνατό να απομονωθεί το κόστος που αφορά τις αποστολές για την ορθή μεταχείριση των ζώων από άλλες αποστολές.

In 2000, ten FVO missions were specifically dedicated to animal welfare issues. This compares with seven missions in the same field in 1999. Six of the missions in 2000 featured controls of animal transport. In addition, two missions were carried out in December 2000 by the FVO to check the operation of the controls for the export refunds for live cattle, including compliance with the requirements for animal transport.

Δεδομένου του φάσματος των αρμοδιοτήτων του ΓΤΚΘ, ιδιαίτερα όσον αφορά την ασφάλεια των τροφίμων και τη υγεία των ζώων, δεν προβλέπεται άμεσα αύξηση των πόρων που διατίθενται στο πλαίσιο του ΓΤΚΘ στον τομέα της ορθής μεταχείρισης των ζώων. Οποιαδήποτε περαιτέρω αύξηση θα ήταν δυνατή μόνον με αντίστοιχες μειώσεις σε άλλους τομείς προτεραιότητας.

Εκτός από τα παραπάνω, προβλέπεται στο πλαίσιο της γραμμής του προϋπολογισμού Β1-331 «άλλες μέτρα στον τομέα της κτηνιατρικής, της ορθής μεταχείρισης των ζώων και της δημόσιας υγείας», να δεσμευθούν το 2001 περίπου 700 000 ευρώ για τον τομέα της ορθής μεταχείρισης των ζώων. Από αυτά 400 000 ευρώ προορίζονται για ορισμένες μελέτες σχετικά με την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και 300 000 ευρώ για μια

κοινωνικοοικονομική μελέτη βάσει των διατάξεων της οδηγίας Directive 1999/74/EK του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 1999 για την προστασία των ωοπαράγωγών ορνιθίων⁽¹⁾. Πριν από το 2001 δεν είχαν γίνει ειδικές δεσμεύσεις πιστώσεων από αυτή τη γραμμή του προϋπολογισμού για ενέργειες (δηλ. σχέδια ή μελέτες) που να αφορούν ειδικά την ορθή μεταχείριση των ζώων.

⁽¹⁾ EE L 203 της 3.8.1999.

(2001/C 187 E/103)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3977/00

υποβολή: Bartho Pronk (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Το κατώτατο όριο ηλικίας του ενεργού πληθυσμού

Στον κανονισμό 1897/2000⁽¹⁾ σχετικά με τον ορισμό της ανεργίας, ως ενεργός πληθυσμός νοούνται τα άτομα ηλικίας από 15 έως 64 ετών.

Στα περισσότερα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης οι νέοι φοιτούν υποχρεωτικά στο σχολείο μέχρι την ηλικία των 16 ετών.

Κατόπιν τούτου, μπορεί να διευκρινίσει η Επιτροπή:

1. Για ποιο λόγο οι νέοι των 15 ετών περιλαμβάνονται στον ενεργό πληθυσμό, όταν στα περισσότερα κράτη μέλη δεν έχουν ακόμη τελειώσει την υποχρεωτική σχολική εκπαίδευση;
2. Σε ποια κράτη μέλη οι νέοι εγκαταλείπουν την υποχρεωτική σχολική εκπαίδευση στην ηλικία των 15 ετών;

⁽¹⁾ EE L 228 της 8.9.2000, σελ. 18.

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Μαρτίου 2001)

1. Η αναφορά του 15ου έτους ως κατώτατου ορίου ηλικίας για τον ορισμό του επαγγελματικά ενεργού πληθυσμού αποτελεί ένα αναγνωρισμένο πρότυπο που χρησιμοποιείται σύμφωνα με διεθνείς συστάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας.

Υπάρχει ανάγκη να εξασφαλίζεται συνοχή στη μέτρηση της ανεργίας και της απασχόλησης, ακόμη και για λόγους ευκολίας των διεθνών συγκρίσεων. Από την πλευρά αυτή, η προσαρμογή του ορισμού του κατώτατου ορίου ηλικίας του επαγγελματικά ενεργού πληθυσμού στην ηλικία ολοκλήρωσης της υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης παρουσιάζει ορισμένα μειονεκτήματα. Για παράδειγμα, σε μερικά κράτη μέλη, ιδίως σε όσα διαθέτουν ένα καλά ανεπτυγμένο σύστημα αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης σε μια θέση εργασίας (διπλό σύστημα), είναι δύσκολο να καθοριστεί η γραμμή που διαχωρίζει την υποχρεωτική σχολική φοίτηση από την εργασία.

Η Επιτροπή είναι ενήμερη για την κατάσταση όσον αφορά τα εκπαιδευτικά συστήματα και την υποχρεωτική σχολική φοίτηση, καθώς και για την τάση για μακρύτερη παραμονή στο εκπαιδευτικό σύστημα. Μια ανησυχία της είναι ότι με προοπτική την οικονομία και την κοινωνία με βάση τη γνώση που καθόρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη Λισσαβόνα, οι στόχοι των υψηλότερων ποσοστών απασχόλησης για την Κοινότητα δεν θα πρέπει να αντιβαίνουν στην ανάγκη να εξασφαλίζεται ότι οι νέοι αποκτούν τα ελάχιστα εκπαιδευτικά προσόντα πέρα από την υποχρεωτική σχολική φοίτηση.

2. Στη Σουηδία και στην Αυστρία η υποχρεωτική σχολική φοίτηση δεν καθορίζεται με όριο ηλικίας, αλλά βάσει του ελάχιστου αριθμού ετών εκπαίδευσης. Στις περιπτώσεις αυτές όμως οι πληροφορίες για την ηλικία έναρξης της εκπαίδευσης επιτρέπουν τον υπολογισμό της μέσης ηλικίας ολοκλήρωσης της υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης.

Σύμφωνα με τις πιο πρόσφατες πληροφορίες (1999-2000) του δικτύου Eurgydice (δίκτυο ενημέρωσης για την εκπαίδευση στην Ευρώπη), η υποχρεωτική σχολική φοίτηση εξακολουθεί να ολοκληρώνεται στο 15ο έτος στην Ελλάδα, στην Ιρλανδία, στην Ιταλία (ύστερα από πρόσφατη αλλαγή), στο Λουξεμβούργο, στην Αυστρία και στην Πορτογαλία.

(2001/C 187 E/104)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3979/00**υποβολή: Ilda Figueiredo (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Κατασκευή χώρου υγειονομικής ταφής απορριμμάτων

Η MPI (Κίνηση για ενημέρωση σχετικά με τον χώρο υγειονομικής ταφής απορριμμάτων δυτικών διαμερισμάτων), κίνηση πολιτών που εδρεύει στο κτήριο της Επιτροπής Τοπικής Αυτοδιοίκησης της κοινότητας Vilar, στο Cadaval, (Πορτογαλία), υπέβαλε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, μέσω της Γενικής Διεύθυνσης Περιφερειακής Πολιτικής, καταγγελία σχετικά με τη διαδικασία με την οποία έγινε η επιλογή της τοποθεσίας για την κατασκευή χώρου υγειονομικής ταφής απορριμμάτων επί της ζώνης εμπλουτισμού του υδροφόρου στρώματος των Torres Vedras, που είναι δυνατόν να δημιουργήσει κινδύνους για τους υπόγειους υδάτινους πόρους.

Όντως, όπως επισημαίνουν οι ειδικοί, και όπως ηδυνήθη να διαπιστώσω με την ευκαιρία πρόσφατης επίσκεψής μου στην περιοχή, υπάρχουν εναλλακτικές λύσεις στα περίχωρα που δεν θα είχαν το περιβαλλοντικό, κοινωνικό και οικονομικό κόστος που θα έχει η υλοποίηση του έργου στην επιλεγείσα τοποθεσία, όπου τα έργα έχουν ήδη αρχίσει και που, συν τοις άλλοις, ευρίσκεται πλησίον μικρού οικισμού.

Ας σημειωθεί, ότι δεν προηγήθηκε δημόσια συζήτηση ή μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Άλλωστε, το Δημοτικό συμβούλιο του Cadaval έχει ήδη λάβει θέση κατά της επιλογής αυτής της τοποθεσίας.

Για τους ανωτέρω λόγους ζητώ από την Επιτροπή τις ακόλουθες πληροφορίες:

1. Ποια είναι η θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ως προς την καταγγελία που υπέβαλε η Κίνηση για ενημέρωση σχετικά με τον χώρο υγειονομικής ταφής απορριμμάτων των δυτικών διαμερισμάτων;
2. Ποια μέτρα πρόκειται να ληφθούν προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι η κοινοτική χρηματοδότηση δεν πρόκειται να καταβληθεί παρά αφού αποδειχθεί ότι η τοποθεσία που επελέγη για την κατασκευή του χώρου υγειονομικής ταφής απορριμμάτων είναι εκείνη που συνεπάγεται το χαμηλότερο κόστος και τον μικρότερο περιβαλλοντικό και κοινωνικό αντίκτυπο;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Φεβρουαρίου 2001)

Το αξιότιμο μέλος παραπέμπεται στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση P-3498/00 που υπέβαλε ο κ. Jorge Moreira da Silva (¹).

Η Επιτροπή μπορεί επίσης να προσθέσει ότι οι πορτογαλικές αρχές απήντησαν πρόσφατα στην επιστολή της Επιτροπής. Οι πορτογαλικές αρχές επισύναψαν στην απάντησή τους αντίγραφα όλων των μελετών που εκτελέστηκαν με πρωτοβουλία τους με σκοπό να αναλυθεί κάθε ενδεχόμενη επίπτωση του προγράμματος στους διάφορους περιβαλλοντικούς πόρους.

Επιπλέον, η Επιτροπή είχε επίσης πρόσθετες άτυπες επαφές με τον εκπρόσωπο των εναγόντων και τις πορτογαλικές αρχές προκειμένου να καταστούν σαφέστερες οι επιπτώσεις του προγράμματος, ειδικότερα όσον αφορά την προστασία των υδροφόρων στρωμάτων και της ανθρώπινης υγείας.

Τέλος η Επιτροπή ενημερώνει το αξιότιμο μέλος ότι εξετάζει αυτήν την περίοδο όλες τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της προκειμένου να λάβει απόφαση σχετικά με την περίπτωση το συντομότερο δυνατόν.

Η Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει από τις εθνικές αρχές την επιστροφή της ενδεχόμενης συγχρηματοδότησης σε περίπτωση που δεν τηρηθεί η κοινοτική νομοθεσία.

(¹) EE C 163 E της 6.6.2001, σελ. 141.

(2001/C 187 E/105)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3980/00**υποβολή: Ursula Schleicher (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Σύγκριση σε ευρωπαϊκό επίπεδο του επαγγελματικού προφίλ και της κατάρτισης των εποπτών και των επιθεωρητών δημόσιας υγείας καθώς και των υγειονομικών επιθεωρητών

Η εφαρμογή και ο έλεγχος της τήρησης της ευρωπαϊκής και εθνικής νομοθεσίας συνιστούν ιδιαίτερα σημαντικές προϋποθέσεις για την επίτευξη του στόχου της διασφάλισης της προστασίας των καταναλωτών σε πανευρωπαϊκή κλίμακα, όπως, εξάλλου, κατέδειξαν για άλλη μια φορά τα απαράδεκτα κρούσματα ΣΕΒ που σημειώθηκαν τελευταία.

Στο πλαίσιο αυτό, αποδίδεται ιδιαίτερη σημασία στην κατάρτιση των ατόμων που είναι υπεύθυνα για τη διεξαγωγή των επιτόπιων ελέγχων, π.χ. για τη δειγματοληψία κλπ. Καθ' όσον γνωρίζω, στην Ευρωπαϊκή Ένωση τα επαγγελματικά αυτά προφίλ διαφέρουν σημαντικά από χώρα σε χώρα. Ποιες επαγγελματικές ομάδες είναι υπεύθυνες για την επιτόπια διεξαγωγή των ελέγχων και τη δειγματοληψία στα επιμέρους κράτη μέλη, π.χ. στο πλαίσιο

- της οδηγίας για τα ύδατα κολύμβησης
- της οδηγίας για το πόσιμο νερό
- των υγειονομικών διατάξεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Μαρτίου 2001)

Οι αρχές της διεξαγωγής των επίσημων ελέγχων στα τρόφιμα καθορίζονται σε αρκετές οδηγίες. Γενικά ισχύουν οι οδηγίες 89/397/ΕΟΚ της 14ης Ιουνίου 1989 σχετικά με τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων⁽¹⁾ και 93/99/ΕΟΚ of 29ης Οκτωβρίου 1993 σχετικά με τα πρόσθετα μέτρα που αφορούν τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων⁽²⁾. Η βασική αρχή των οδηγιών αυτών είναι ότι «τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αρμόδιες αρχές να διαθέτουν ή να έχουν πρόσβαση σε επαρκή αριθμό υπαλλήλων με τα δέοντα προσόντα και πείρα, ιδίως σε τομείς όπως της χημείας, της χημείας τροφίμων, της κτηνιατρικής, της ιατρικής, της μικροβιολογίας τροφίμων, της υγιεινής τροφίμων, της τεχνολογίας τροφίμων και της νομικής, ούτως ώστε οι έλεγχοι να διεξάγονται δεόντως».

Τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης όπως το κρέας, το γάλα, τα γαλακτοκομικά προϊόντα, τα προϊόντα αλιείας ελέγχονται από την αρχή των κρατών μελών που είναι υπεύθυνη για τη διεξαγωγή κτηνιατρικών ελέγχων ή από οποιαδήποτε αρχή στην οποία έχει ανατεθεί ο έλεγχος. Το κρέας, ιδίως, υποβάλλεται σε επιθεωρήσεις πριν και μετά τη σφαγή από κτηνιάτρους που ενδέχεται να επικουρούνται από βοηθούς που διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα. Όσον αφορά την απασχόληση του κτηνιάτρου εφαρμόζεται η οδηγία 78/1026/ΕΟΚ⁽³⁾: ελάχιστος συντονισμός της κατάρτισης που επιτρέπει την αυτόματη αναγνώριση των πτυχίων των κτηνιάτρων χωρίς να καθορίζεται ο τομέας δραστηριοτήτων τους.

Τα περισσότερα λοιπά επαγγέλματα καλύπτονται από το γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων σύμφωνα με τις οδηγίες 89/48/ΕΟΚ και 92/51/ΕΟΚ⁽⁴⁾. Οι οδηγίες αυτές επιτρέπουν στα κράτη μέλη να διατηρήσουν τα πρότυπά τους και να απαιτούν από τους μετανάστες να καλύψουν τυχόν σημαντικές διαφορές στην εκπαίδευση και την κατάρτιση με μία δοκιμασία επάρκειας ή με περίοδο πρακτικής άσκησης υπό την ευθύνη αναγνωρισμένου επαγγελματία.

Η Επιτροπή σκοπεύει, όπως ανακοίνωσε στο λευκό βιβλίο για την ασφάλεια των τροφίμων⁽⁵⁾, να υποβάλει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο πρόταση για επίσημους ελέγχους των τροφίμων και των ζωοτροφών.

Η πρόταση αυτή θα καθιερώσει ένα κοινοτικό πλαίσιο επίσημων ελέγχων όλων των απόψεων της ασφάλειας των ζωοτροφών και των τροφίμων σε όλη την αλυσίδα τροφίμων και ζωοτροφών με τη(ν):

- Συγχώνευση και συμπλήρωση των ισχυόντων κανόνων για εθνικούς ελέγχους και επιθεωρήσεις εντός της Κοινότητας, στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας και σε τρίτες χώρες,
- Ενοποίηση των υφισταμένων συστημάτων ελέγχου και παρακολούθησης προκειμένου να δημιουργηθεί ένα πλήρες και αποτελεσματικό σύστημα ελέγχου και παρακολούθησης της ασφάλειας των τροφίμων από το αγρόκτημα στο τραπέζι,

- Καθιέρωση ενός πλαισίου για τη διοργάνωση ετήσιων προγραμμάτων ελέγχου των τροφίμων και των ζωοτροφών,
- Συγχώνευση των υπαρχόντων κανόνων για αμοιβαία βοήθεια και διοικητική συνεργασία.

Επιδιώκεται επίσης να ενσωματωθούν στην πρόταση αυτή τα κριτήρια λειτουργίας των αρχών που είναι υπεύθυνες για την πραγματοποίηση των επίσημων ελέγχων. Η παρούσα πρόταση επομένως θα βελτιώσει τις υπάρχουσες οδηγίες, καθορίζοντας τα προσόντα των αρχών ελέγχου των τροφίμων και ζωοτροφών.

Σχετικά με το πόσιμο νερό, η οδηγία του 1998 για το πόσιμο νερό⁽⁶⁾ καθορίζει πρότυπα ποιότητας για το πόσιμο νερό και για τις απαιτήσεις ελέγχου, καθώς και τις απαιτήσεις για τον αναλυτικό ποιοτικό έλεγχο. Ιδιαίτερη σημασία στο εν λόγω πλαίσιο έχουν οι διατάξεις για τον αναλυτικό ποιοτικό έλεγχο. Τα εργαστήρια όπου αναλύονται τα δείγματα πρέπει να διαθέτουν σύστημα αναλυτικού ποιοτικού ελέγχου το οποίο ελέγχεται από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο ή οργανισμό εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή για το σκοπό αυτό. Τα κράτη μέλη έχουν τη δεσμευτική και εκτελεστή υποχρέωση να εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές, ενώ ταυτόχρονα έχουν δικαίωμα επιλογής όσον αφορά την οργάνωση (κεντρική, περιφερειακή ή τοπική προσέγγιση). Συνεπώς, η οδηγία καθορίζει τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν, αλλά αφήνει τον τρόπο επίτευξης τους στα κράτη μέλη.

Σχετικά με τα ύδατα κολύμβησης, η οδηγία του 1976 περί των υδάτων κολύμβησης⁽⁷⁾ επέφερε σημαντική βελτίωση στην ποιότητα των υδάτων κολύμβησης. Ωστόσο, έχει πλέον ξεπεραστεί, τόσο από επιστημονική και τεχνολογική άποψη, όσο και από την άποψη της διαχείρισης. Μεταξύ άλλων, οι διατάξεις σχετικά με τη δειγματοληψία και τη διασφάλιση ποιότητας είναι ασαφείς.

Κατά συνέπεια η Επιτροπή ξεκίνησε μια πλήρη διαδικασία αναθεώρησης με παρόμοιο τρόπο όπως και για την οδηγία που εξέδωσε πρόσφατα για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων⁽⁸⁾, δηλαδή ανακοίνωση — διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη — συνδιάσκεψη — νομοθετική πρόταση. Ως πρώτο βήμα, η Επιτροπή εξέδωσε στις 21 Δεκεμβρίου 2000 ανακοίνωση προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Μια νέα πολιτική για τα ύδατα κολύμβησης»⁽⁹⁾.

Τα κύρια στοιχεία της νέας οδηγίας θα είναι δεσμευτικές από νομική άποψη τιμές ποιότητας, με στόχο υψηλό επίπεδο προστασίας, συνέπεια με τη νέα οδηγία για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων, ενημέρωση και συμμετοχή του κοινού, καθώς και διαχείριση και διασφάλιση ποιότητας που ενισχύουν τους στόχους αυτούς.

(1) ΕΕ L 186 της 30.6.1989.

(2) ΕΕ L 290 της 24.11.1993.

(3) ΕΕ L 362 της 23.12.1978.

(4) ΕΕ L 19 της 24.1.1989 και ΕΕ L 209 της 24.7.1992.

(5) COM(1999) 719 τελικό.

(6) Οδηγία 98/83/ΕΚ του Συμβουλίου της 3ης Νοεμβρίου 1998 σχετικά με την ποιότητα του νερού ανθρώπινης κατανάλωσης, ΕΕ L 330 της 5.12.1998.

(7) Οδηγία 76/160/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 1975 περί της ποιότητας των υδάτων κολυμβήσεως, ΕΕ L 31 της 5.2.1976.

(8) Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων, ΕΕ L 327 της 22.12.2000.

(9) COM(2000) 860 τελικό.

(2001/C 187 E/106)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3982/00

υποβολή: **Carlos Carnero González (PSE)** προς την Επιτροπή

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Σκοπιμότητα ενημερωτικών επαφών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του εκπροσώπου του ΟΗΕ για την Ισημερινή Γουινέα

Ο υποφαινόμενος είχε την ευκαιρία να συναντηθεί στις 23 Νοεμβρίου 2000 με τον εκπρόσωπο του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για την Ισημερινή Γουινέα κ. Γουστάβο Γκαγιόν Χιράλντο.

Μολονότι φαίνεται ανήκουστο, ο κ. Χιράλδο ευρισκόταν στη Μαδρίτη επειδή δεν του είχε δοθεί άδεια από την κυβέρνηση της Ισημερινής Γουινέας να επισκεφθεί την χώρα προκειμένου να ασκήσει τα καθήκοντά του.

Ο εκπρόσωπος του ΟΗΕ ετοιμάζει ακριβώς την επόμενη έκθεσή του σχετικά με την κατάσταση στην Ισημερινή Γουινέα εν όψει της συνεδρίασης της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών, την άνοιξη.

Δεν θεωρεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι θα ήταν σκόπιμο να υπάρξει επίσημη και τακτική επαφή με τον εκπρόσωπο του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για την Ισημερινή Γουινέα;

Υφίσταται ήδη παρόμοιος διάλογος ή, εάν όχι, πρόκειται να υπάρξει στο μέλλον;

Εκτιμά η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι είναι δυνατόν να ανταλλάσσονται με τον κ. Χιράλντο πληροφορίες και απόψεις όσον αφορά την κατάσταση των δημοκρατικών αρχών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην χώρα αυτή;

Δεν θα ήταν ενδιαφέρον να προσκληθεί ο κ. Χιράλντο επισήμως στις Βρυξέλλες για πληρέστερη ενημέρωση της ΕΕ, μετά τη συνάντηση Ρομάνο Πρόντι-Τεόντορο Ομπιάνγκ;

Σκοπεύει να ζητήσει εξηγήσεις από το Μαλαμπό σχετικά με την προαναφερθείσα απαγόρευση εισόδου του κ. Χιράλντο στην Γουινέα;

Είναι ήδη έτοιμη η έκθεση της αποστολής της Ένωσης που μετέβη το φθινόπωρο στη Γουινέα;

Απάντηση του κ. Nielson εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή διεξάγει ήδη τακτικές επαφές με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα η οποία εκτελεί χρέη γραμματείας του Ειδικού Εκπροσώπου της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα όσον αφορά την Ισημερινή Γουινέα, κ. Γουστάβο Γκαγιόν Χιράλντο. Ο μόνιμος αυτός διάλογος καθιστά δυνατή την αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών.

Η Επιτροπή συμμερίζεται και υποστηρίζει τις θέσεις και τις απόψεις της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα καθώς και του Ειδικού Εκπροσώπου για την κατάσταση στην Ισημερινή Γουινέα. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή επέμεινε να αναλάβει η κυβέρνηση της Ισημερινής Γουινέας την υποχρέωση εφαρμογής των σχετικών συστάσεων.

Εξάλλου, στο ανακοινωθέν τύπου που εκδόθηκε σε συνέχεια της συνάντησης του Προέδρου της Επιτροπής με τον Πρόεδρο Ομπιάνγκ, αναφέρθηκαν ρητά τα εξής: «Εντός ενός έτους από σήμερα, προβλέπεται η διενέργεια αξιολόγησης της κατάστασης στην Ισημερινή Γουινέα και έχει ζητηθεί για το σκοπό αυτό η συμμετοχή του Ειδικού Εκπροσώπου της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα καθώς και ειδικών εισηγητών».

Η Επιτροπή διαβίβασε ήδη στον Ειδικό Εκπρόσωπο όλες τις πληροφορίες τις οποίες διαθέτει και έδωσε γραπτή απάντηση στην επιστολή του της 2ας Οκτωβρίου 2000 σχετικά με τις δραστηριότητες της Επιτροπής στην Ισημερινή Γουινέα όσον αφορά τον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Η Επιτροπή, σε επιστολή της 14ης Σεπτεμβρίου 2000 προς τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, υπενθύμισε τη σημασία της αποστολής του Ειδικού Εκπροσώπου καθώς και άλλων σχετικών εισηγητών.

Η Επιτροπή, έχοντας πληροφορηθεί ότι κατά τη διάρκεια του έτους 2000 η κυβέρνηση της Ισημερινής Γουινέας δεν ανανέωσε την πρόσκληση προς τον ειδικό εκπρόσωπο της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα να επισκεφθεί τη χώρα, στις 15 Δεκεμβρίου 2000, απέστειλε στον Πρέσβη της Ισημερινής Γουινέας επιστολή στην οποία εκφράζει τις ανησυχίες της σχετικά με αυτό το θέμα.

Οι εκθέσεις των τριών μερών της κοινής διακοινοβουλευτικής αποστολής Κοινότητας-Ένωσης των μηνών Σεπτεμβρίου-Οκτωβρίου 2000 είναι διαθέσιμες. Ωστόσο, δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί η οριστική συνοπτική έκθεση η οποία αναμένεται να καταλήξει σε πρόταση χρηματοδότησης.

(2001/C 187 E/107)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3986/00**υποβολή: Giovanni Pittella (PSE) προς την Επιτροπή**

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Χρήση των πόρων που προβλέπει ο νόμος 488

Λαμβάνοντας υπόψη ότι:

- η εταιρεία «MANGURO» στην Πάρμα κατέθεσε — σύμφωνα με το νόμο 488, που κάνει χρήση των ευρωπαϊκών ταμείων — 452 αιτήσεις χρηματοδότησης για έργα που φαίνεται να είναι ουσιαστικά ταυτόσημα (ίδιος υπεύθυνος, ίδιο κεφάλαιο, ταυτόσημη αίτηση χρηματοδότησης)·
- η ενέργεια αυτή προκάλεσε την έντονη ανησυχία της κοινής γνώμης και οδήγησε σε ένα γενικευμένο αίτημα κοινής αποδοχής για εξηγήσεις, εκ μέρους θεσμικών οργάνων, συνδικαλιστικών οργανώσεων, οικονομικών παραγόντων και του πολιτικού κόσμου·
- εάν τα υποβληθέντα έργα εγκριθούν, θα απορροφήσουν ένα μεγάλο μέρος των πόρων που χορηγούνται για την υποστήριξη του νόμου 488 (βιομηχανικός τομέας)·
- μια ανάλογη «ενέργεια» θα μπορούσε να επαναληφθεί με τη δημοσίευση του ίδιου νόμου που προορίζεται για τον τουρισμό και αποτελεί κοινή βούληση να μην επαναληφθούν τα σφάλματα του παρελθόντος·
- πριν από λίγες ημέρες ήταν η εικοστή επέτειος του σεισμού η οποία, πέρα από τα διδάγματα των ορθών πρακτικών στον τομέα της ανοικοδόμησης και της ανάπτυξης, ανακαλεί στη μνήμη μας τις καταστροφές και τις απάτες ορισμένων επιχειρηματιών·

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή κατά πόσον σκοπεύει να εξετάσει την ανωτέρω κατάσταση και να λάβει, ενδεχομένως, τις ενδεδειγμένες αποφάσεις;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Φεβρουαρίου 2001)

Το ιταλικό Υπουργείο Βιομηχανίας, που είναι η αρμόδια αρχή για τη διαχείριση του προγράμματος «Sviluppo imprenditoriale locale» στη διάρκεια της περιόδου 2000-2006, διαβίβασε τις ακόλουθες πληροφορίες στην Επιτροπή.

Στις 31 Οκτωβρίου 2000, καταληκτική ημερομηνία για την υποβολή των αιτήσεων για το έτος 2000, είχαν υποβληθεί 12 400 αιτήσεις, από τις οποίες 452 είχαν συντονισθεί από την εταιρία συμβούλων Manguro. Οι τελευταίες αυτές αφορούν επενδυτικά προγράμματα υποβαλλόμενα από 242 διαφορετικές επιχειρήσεις ενός ευρέος φάσματος παραγωγικών κλάδων. Έχουν πάντως ορισμένα κοινά χαρακτηριστικά, όπως την ένταση της αιτούμενης ενίσχυσης, τη συνολική δαπάνη, τον αριθμό των προς δημιουργία απασχολήσεων, τον κύκλο εργασιών και το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής τους. Επίσης, οι 242 επιχειρήσεις έχουν όλες καταστατική έδρα στην Emilia Romagna, τον ίδιο υπεύθυνο διοίκησης, χαμηλό εταιρικό κεφάλαιο και, μεγάλο μέρος από αυτές δεν έχουν δραστηριότητα ούτε υπαλλήλους.

Η επεξεργασία των διαφόρων φακέλων ξεκίνησε την 1η Νοεμβρίου 2000. Η διαδικασία αυτή, που είναι ιδιαίτερα ρυθμιστική, προβλέπει την εμβάθυνση των τυπικών, τεχνικών, οικονομικών και χρηματοδοτικών όψεων των επενδυτικών προγραμμάτων, προκειμένου να διατεθούν οι επιχορηγήσεις στους καλύτερους φακέλους. Οι διαδικασίες που προβλέπει ο ιταλικός νόμος 488/92 δεν επιτρέπουν αποκλεισμό ορισμένων αιτήσεων από την υποβολή τους, αλλά κάθε επενδυτικό πρόγραμμα υποβάλλεται σε αυστηρή αξιολόγηση, η οποία αναφέρεται ιδίως στην αξιοπιστία της επιχείρησης, στο κύρος από τεχνική και οικονομική άποψη του προτεινόμενου προγράμματος, στη σοβαρότητα του χρηματοδοτικού σχεδίου και στις δυνατότητες που προσφέρει η αγορά.

Στο τέλος αυτής της τριμήνιας επεξεργασίας, οι τράπεζες που είναι επιφορτισμένες σχετικά, διατυπώνουν μία οριστική κρίση, θετική ή αρνητική. Βάσει αυτών και μόνον των στοιχείων, θα μπορούν να γίνονται ακόμη πιο συγκεκριμένες αξιολογήσεις των διαφόρων επενδυτικών προγραμμάτων. Η υφιστάμενη νομοθετική ρύθμιση περιέχει τα αναγκαία στοιχεία για να παρέχεται η δυνατότητα αυστηρής αξιολόγησης εκ μέρους των τραπεζών που επεξεργάζονται τους φακέλους. Αυτή η αυστηρότητα θα εφαρμοστεί σε όλες τις υποβληθείσες αιτήσεις, περιλαμβανομένων αυτών που έχουν συντονισθεί από την εταιρία Manguro οι οποίες, εξ αιτίας των προαναφερομένων χαρακτηριστικών, θα εξετασθούν με όλη την ενδεδειγμένη προσοχή.

Η Επιτροπή θα παρακολουθήσει το φάκελο αυτό με προσοχή και θα ζητήσει από τις ιταλικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα αποτελέσματα της εν λόγω επεξεργασίας.

(2001/C 187 E/108)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3987/00**υποβολή: Jan Mulder (ELDR) προς την Επιτροπή**

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Επιπτώσεις της κρίσης ΣΕΒ στον τομέα κρέατος μόσχων

Η νέα κρίση ΣΕΒ προκάλεσε και πάλι μεγάλα προβλήματα στην αγορά βοείου κρέατος στην Ε.Ε., αλλά και ο τομέας κρέατος μόσχου θίγεται σοβαρά από αυτό το πρόβλημα της αγοράς. Οι Ολλανδοί παραγωγοί κρέατος μόσχου — οι οποίοι εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τις εξαγωγές εντός της Ε.Ε. — είδαν τις εξαγωγές τους να μειώνονται άνω του 30 %. Συνεπεία αυτού, μόνον ένας περιορισμένος αριθμός έτοιμων προς σφαγή μόσχων μπορούν να διατεθούν προς σφαγή. Όσον αφορά τον τομέα εκτροφής μόσχων προς σφαγή, η κατάσταση αυτή δεν μπορεί να διαρκέσει μεταξύ άλλων και από την άποψη της ευζωίας των ζώων. Για το λόγο αυτό πρέπει βραχυπρόθεσμα να δημιουργηθούν εναλλακτικές δυνατότητες διοχέτευσης στην αγορά, προκειμένου να καταστεί δυνατή και πάλι η σφαγή μόσχων.

1. Αντιλαμβάνεται η Επιτροπή ότι τα σημερινά προβλήματα της αγοράς λόγω της κρίσεως ΣΕΒ δεν περιορίζονται στον τομέα του βοείου κρέατος αλλά επεκτείνονται και στον τομέα του κρέατος μόσχων;
2. Προσυπογράφει η Επιτροπή την άποψη ότι, προκειμένου να προληφθούν σημαντικές διαταραχές της αγοράς, είναι καλύτερα να λαμβάνονται εγκαίρως σχετικά μέτρα ώστε να αποφεύγονται επίσης και τα προβλήματα ευζωίας;
3. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή, τώρα που προτίθεται να λάβει μέτρα για την ενίσχυση της αγοράς κρέατος βοοειδών (ιδιωτικός χώρος για τις αγελάδες, ρύθμιση για την εξαγορά βοοειδών άνω των 30 μηνών και παρέμβαση για αρσενικούς, ενήλικες μόσχους) να λάβει επίσης μέτρα για την υποστήριξη του τομέα κρέατος μόσχων;
4. Προσυπογράφει η Επιτροπή την άποψη ότι η ξεχωριστή αποθήκευση του κρέατος μόσχου μπορεί να αποτελέσει αποτελεσματικό και σχετικώς φθηνό μέτρο προκειμένου να υπερκερασθούν τα προβλήματα στην αγορά κρέατος μόσχου;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Μαρτίου 2001)

Οι ερωτήσεις που έθεσε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου όσον αφορά τον τομέα μοσχαρίσιου κρέατος αντανακλούν τη γενική ανησυχία που έχει εκφραστεί πρόσφατα από τον τομέα της βιομηχανίας.

Η Επιτροπή ανησυχεί βαθύτατα σχετικά με τον σοβαρό αντίκτυπο που η σπογγώδης εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών είχε και εξακολουθεί να έχει στην αγορά βοείου κρέατος. Από τις διαθέσιμες πληροφορίες της αγοράς φαίνεται, ωστόσο, ότι η κοινοτική αγορά μοσχαρίσιου κρέατος επηρεάστηκε λιγότερο από την κρίση απ' ό,τι η παραγωγή, κατανάλωση και εξαγωγή βοδινού κρέατος. Οι σημαντικά υψηλότερες τιμές που ισχύουν για το μοσχαρίσιο κρέας φανερώνουν ένα μεγαλύτερο βαθμό εμπιστοσύνης μεταξύ των καταναλωτών μοσχαρίσιου κρέατος, την οποία δεν συμμερίζονται οι καταναλωτές βοδινού κρέατος.

Ο έγκαιρος προγραμματισμός είναι πάντοτε η καλύτερη μέθοδος για τη διαχείριση της αγοράς αλλά δυστυχώς οι σωστοί στόχοι δεν επιτυγχάνονται πολλές φορές λόγω απρόβλεπτων γεγονότων.

Με έναν προϋπολογισμό για το 2001 που είναι περιορισμένος για τον τομέα του βοείου κρέατος, προτεραιότητα όσον αφορά την ενίσχυση της αγοράς θα πρέπει να δοθεί στον τομέα που έχει πληγεί περισσότερο από την κρίση της ΣΕΒ. Ο τομέας μοσχαρίσιου κρέατος εξακολουθεί ακόμη να έχει σχετικά καλές τιμές στην αγορά, που είναι πάνω από την πριμοδότηση σφαγής για μόσχους που εισήχθη ως μέρος της μεταρρύθμισης του Προγράμματος Δράσης 2000. Τα μέτρα που στοχεύουν στην ανάκτηση της εμπιστοσύνης των καταναλωτών θα πρέπει επίσης να έχουν θετικό αντίκτυπο στη ζήτηση μοσχαρίσιου κρέατος.

Η ιδιωτική αποθεματοποίηση για το μοσχαρίσιο κρέας μπορεί από μόνη της να μην είναι πάντοτε ένα αποδοτικό από άποψη κόστους μέτρο. Η πείρα από το 1996, που ήταν το μόνο έτος κατά το οποίο εφαρμόστηκε ενίσχυση για ιδιωτική αποθεματοποίηση για το μοσχαρίσιο κρέας, απέδειξε ότι ένα τεράστιο ποσό ενίσχυσης (περίπου τρεις φορές υψηλότερο από την κανονική ενίσχυση για την ιδιωτική αποθεματοποίηση βοδινού κρέατος) απαιτήθηκε για να προσελκύσει το ενδιαφέρον παραγωγών μοσχαρίσιου κρέατος. Κατά την μεταγενέστερη αξιολόγηση του προγράμματος επιβεβαιώθηκε ότι η αγορά μοσχαρίσιου κρέατος δεν βελτιώθηκε σημαντικά από την ενίσχυση για την ιδιωτική αποθεματοποίηση και, επομένως, λόγω της φύσης του προϊόντος και της παρούσας διάρθρωσης του εμπορίου ένα παρόμοιο συμπέρασμα μπορεί να εξαχθεί όσον αφορά τα σημερινά προβλήματα.

(2001/C 187 E/109)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3991/00**υποβολή: Jonas Sjöstedt (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Η σουηδική απαγόρευση της διαφήμισης οινοπνευματωδών ποτών

Προσεχώς θα εξετασθεί στο Δικαστήριο της Ε.Ε. το θέμα της απαγόρευσης της διαφήμισης οινοπνευματωδών ποτών στη Σουηδία. Σύμφωνα με πληροφορίες του σουηδικού Τύπου, η Επιτροπή θεωρεί ότι η απαγόρευση αυτή θα πρέπει να αρθεί.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τους λόγους για τους οποίους πιστεύει ότι η εν λόγω σουηδική απαγόρευση πρέπει να αρθεί;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Μαρτίου 2001)

Το Περιφερειακό Δικαστήριο της Στοκχόλμης (tingsrätt) ζήτησε από το Δικαστήριο να εκδώσει προδικαστική απόφαση σχετικά με το αν ο κοινοτικός νόμος περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών επιτρέπει σε μια εθνική νομοθεσία, όπως αυτή της Σουηδίας, να απαγορεύει τη διαφήμιση οινοπνευματωδών ποτών. Η Επιτροπή κλήθηκε να υποβάλει παρατηρήσεις και να γνωμοδοτήσει σχετικά με τον νομικό αντίκτυπο της εφαρμογής της εθνικής νομοθεσίας. Δεν αμφισβητήθηκε ότι η απαγόρευση της διαφήμισης οινοπνευματωδών ποτών δικαιολογείται με βάση την προστασία της δημόσιας υγείας. Διατυπώθηκαν ανησυχίες σχετικά με την αναλογικότητα της εφαρμογής της νομοθεσίας, βάσει των περιστάσεων της υπόθεσης. Οι παρατηρήσεις της Επιτροπής συνοψίζονται στις προτάσεις της 14ης Δεκεμβρίου (υπόθεση C-405/98) του Γενικού Εισαγγελέα κ. Jacobs. Η Επιτροπή δεν έχει λάβει επίσημη θέση σχετικά με το αν θα πρέπει να αρθεί η απαγόρευση. Το Δικαστήριο θα εκδώσει τελικά απόφαση.

(2001/C 187 E/110)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3998/00**υποβολή: Konstantinos Hatzidakis (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Καθυστερήσεις στην ανάπτυξη της βιολογικής καλλιέργειας στην Ελλάδα

Σύμφωνα με υπόμνημα του Οργανισμού Ελέγχου και Πιστοποίησης βιολογικών προϊόντων (ΔΗΩ) στην Ελλάδα, καθυστερεί σημαντικά η εφαρμογή αγροτοπεριβαλλοντικών μέτρων (βιολογική γεωργία), η οποία χρηματοδοτείται κατά 75 % από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Ειδικότερα, ενώ το τριετές πρόγραμμα 1998-2000 προέβλεπε να καλλιεργηθούν 140 000 στρέμματα, τον Ιούνιο του 2000 για βιολογικές καλλιέργειες είχαν διατεθεί μόλις 30 000 στρέμματα.

1. Ποια στοιχεία διαθέτει η Επιτροπή για την έκταση στην οποία έχουν εφαρμοστεί αγροτοπεριβαλλοντικά μέτρα μέχρι στιγμής;
2. Ποιο είναι το ύψος κονδυλίων στο Β' ΚΠΣ, τα οποία προορίζονταν για την ενίσχυση της βιολογικής καλλιέργειας στην Ελλάδα και τι μέρος αυτών των κονδυλίων έχει απορροφήσει έως σήμερα η Ελλάδα;
3. Πού οφείλονται οι καθυστερήσεις που περιγράφηκαν και ποιες θα είναι οι συνέπειές τους;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Φεβρουαρίου 2001)

Το αρχικό πρόγραμμα βιολογικής καλλιέργειας, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 σχετικά με τις μεθόδους γεωργικής παραγωγής που συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις

προστασίας του περιβάλλοντος καθώς και με τη διατήρηση του φυσικού χώρου⁽¹⁾, που υπέβαλε η Ελλάδα, εγκρίθηκε τον Ιούλιο 1995 για 6 000 εκτάρια (ha). Μετά από τροποποίηση του προγράμματος αυτού (1998), η εν λόγω έκταση αυξήθηκε κατά 14 000 ha. Αυτή η μορφή του προγράμματος εγκρίθηκε τον Ιανουάριο 1999. Από το ανωτέρω σύνολο των 20 000 ha που καλύπτονται από τον προγραμματισμό, οι γεωργο-περιβαλλοντικές δεσμεύσεις που ανέλαβαν οι γεωργοί για βιολογικές καλλιέργειες μέχρι το τέλος του 1999, ανήλθαν σε 9 332 ha.

Ο προϋπολογισμός της αρχικής μορφής και της μεταγενέστερης τροποποιημένης μορφής του προγράμματος βιολογικών καλλιεργειών για την περίοδο 1995-1999 ανέρχεται σε 13,7 εκατ. ευρώ και οι πληρωμές στους δικαιούχους μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1999, σε περίπου 7,4 εκατ. ευρώ. Θα πρέπει επίσης να διευκρινισθεί ότι οι κοινοτικές πιστώσεις για το πρόγραμμα αυτό δεν εγγράφονται στο δεύτερο κοινοτικό πλαίσιο στήριξης, δεδομένου ότι τα συνοδευτικά μέτρα της κοινής γεωργικής πολιτικής (PAC), στα οποία συγκαταλέγονται τα γεωργο-περιβαλλοντικά μέτρα, συγχρηματοδοτούνται από το τμήμα Εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (FEOGA).

Με βάση τα ανωτέρω δεδομένα, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι καθυστερήσεις του ελληνικού προγράμματος που αφορούν τις βιολογικές καλλιέργειες, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92, δεν είναι σημαντικές, κυρίως αν λάβουμε υπόψη το γεγονός ότι το πρόγραμμα αυτό εγκρίθηκε, στην τροποποιημένη μορφή του, μόνον τον Ιανουάριο 1999, περιορίζοντας έτσι την «ενεργό» περίοδό του (περίοδος ανάληψης των γεωργο-περιβαλλοντικών δεσμεύσεων) πρακτικά σε μία μόνο γεωργική περίοδο εμπορίας. Στην πραγματικότητα, το αναφερόμενο από το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ως «τριετές πρόγραμμα» υπήρξε απλώς ένα μετά βίας ετήσιο πρόγραμμα. Θα πρέπει επίσης να επισημανθεί ότι στόχος του προγράμματος αυτού δεν είναι, κατά κύριο λόγο, ο εφοδιασμός της αγοράς με βιολογικά προϊόντα (που πραγματικά αποτελεί την ουσιώδη μέριμνα των οργανισμών πιστοποίησης), αλλά μάλλον η παροχή μιας περιβαλλοντικής υπηρεσίας στην κοινωνία, πράγμα που αποτελεί και το στόχο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92. Ο συνδυασμός αυτών των δύο στόχων καθιστά, κατά συνέπεια, την επιλογή των δικαιούχων περισσότερο απαιτητική και αυστηρή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 215 της 30.7.1992.

(2001/C 187 E/111)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-3999/00

υποβολή: Brian Simpson (PSE) προς την Επιτροπή

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Παλαιοί σιδηρόδρομοι

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι παλαιοί σιδηρόδρομοι παίζουν σημαντικό ρόλο στη διατήρηση της βιομηχανικής μας κληρονομιάς και παρέχουν υπηρεσία στους τουρίστες, νέους και ηλικιωμένους; Σκοπεύει, λοιπόν, η Επιτροπή να παραχωρήσει εξαίρεση σ' αυτούς τους σιδηροδρόμους από όλους τους μελλοντικούς κανονισμούς και οδηγίες ώστε να γίνει δυνατή η αυθεντική διατήρηση της ευρωπαϊκής σιδηροδρομικής κληρονομιάς;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Οι παραδοσιακοί και μουσειακοί σιδηρόδρομοι αποτελούν τμήμα της ευρωπαϊκής βιομηχανικής και πολιτιστικής κληρονομιάς. Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη ότι αυτή η κληρονομιά πρέπει να συντηρηθεί και να καταστεί προσίτη στο κοινό.

Η ευρωπαϊκή νομοθεσία, ιδίως οι πρόσφατες προτάσεις οδηγίων οδηγίες για τις σιδηροδρομικές μεταφορές (που αναφέρονται κατωτέρω), δεν παρεμποδίζει τη διατήρηση των ιστορικών σιδηροδρόμων.

Η πρόταση οδηγίας του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του συμβατικού διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος⁽¹⁾ καλύπτει μόνο το νέο εξοπλισμό ή την αναβάθμιση του υφιστάμενου εξοπλισμού.

Επιπλέον, η αποκαλούμενη «δέσμη για τις υποδομές» αναφέρει σαφώς ορισμένες παρεκκλίσεις που θα μπορούσαν να καλύψουν την περίπτωση των παραδοσιακών και μουσειακών σιδηροδρόμων. Η οδηγία του Συμβουλίου 91/440/ΕΟΚ της 29ης Ιουλίου 1991 για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων⁽²⁾ όπως τροποποιήθηκε⁽³⁾ αναφέρει ότι «οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις των οποίων η δραστηριότητα περιορίζεται στην εκμετάλλευση αστικών, προαστιακών ή περιφερειακών μεταφορών, εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας». Η πρόταση για οδηγία του Συμβουλίου⁽³⁾ που αντικαθιστά την οδηγία του Συμβουλίου 95/19/ΕΚ της 19ης Ιουνίου 1995 για τη χορήγηση δικαιώματος χρήσης της σιδηροδρομικής υποδομής και τη χρέωση τελών υποδομής⁽⁴⁾ αναφέρει ότι εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας τα τοπικά και προαστιακά δίκτυα μεταφοράς επιβατών. Η οδηγία του Συμβουλίου 95/18/ΕΚ της 19ης Ιουνίου 1995 σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις⁽⁴⁾ όπως τροποποιήθηκε⁽³⁾ αναφέρει επίσης ότι εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας οι επιχειρήσεις που εκτελούν σιδηροδρομική μεταφορά επιβατών σε τοπικά και προαστιακά σιδηροδρομικά δίκτυα.

Συνεπώς η ύπαρξη παραδοσιακών και μουσειακών σιδηροδρόμων, που χρησιμοποιούν τις περισσότερες φορές αστικά και προαστιακά δίκτυα, δεν διακυβεύεται από οποιαδήποτε κοινοτική νομοθεσία.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει επίσης να λαμβάνει υπόψη την ύπαρξη των παραδοσιακών και μουσειακών σιδηροδρόμων κατά τη σύνταξη της μελλοντικής νομοθεσίας.

(¹) ΕΕ C 89 E της 28.3.2000.

(²) ΕΕ L 237 της 24.8.1991.

(³) ΕΕ C 321 της 20.10.1998.

(⁴) ΕΕ L 143 της 27.6.1995.

(2001/C 187 E/112)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4000/00

υποβολή: Nicholas Clegg (ELDR) προς την Επιτροπή

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Σήμανση των ρούχων

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει διευκρινιστικές πληροφορίες για τις απαιτήσεις σήμανσης των ρούχων που εισάγονται στην Ιαπωνία και τις ΗΠΑ;

Μπορεί, επίσης, η Επιτροπή να εξηγήσει γιατί δεν υπάρχουν παρόμοιες προδιαγραφές στην ΕΕ;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Μαρτίου 2001)

Όταν εξάγονται ρούχα στην Ιαπωνία ή στις Ηνωμένες Πολιτείες, οι ακόλουθες ενδείξεις πρέπει να αναγράφονται σε μια μονίμως προσκολλημένη ετικέτα: η αναλογία των ινών που έχουν χρησιμοποιηθεί στο προϊόν, οι οδηγίες πλύσης, η χώρα προέλευσης, πληροφορίες σχετικά με τον κατασκευαστή ή/και τον εισαγωγέα.

Σε ευρωπαϊκό επίπεδο, το μοναδικό νόμιμο εργαλείο σχετικό με τη σήμανση των υφαντουργικών ειδών είναι η οδηγία 96/74/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1996 περί των ονομασιών των υφανσίμων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία της Επιτροπής 97/37/ΕΚ της 19 Ιουνίου 1997⁽²⁾. Τα υφαντουργικά είδη μπορούν να διατίθενται στην Κοινοτική αγορά μόνον εφόσον η σύνθεση της υφάνσιμης ίνας επισημαίνεται σύμφωνα με αυτή την οδηγία.

Εκτός από τη σήμανση της σύνθεσης της υφάνσιμης ίνας, τα κράτη μέλη μπορούν ελεύθερα να εφαρμόζουν εθνικές διατάξεις σχετικά με την προστασία της βιομηχανικής και της εμπορικής ιδιοκτησίας, με τις ενδείξεις προέλευσης, με τις ενδείξεις καταγωγής και με την πρόληψη του αθέμιτου ανταγωνισμού.

Όσον αφορά την ειδική περίπτωση της «ένδειξης καταγωγής», το Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι η σήμανση της εθνικής καταγωγής προϊόντων κατασκευασμένων εντός της Κοινότητας (όπως π.χ «κατασκευάστηκε στο [κράτος μέλος]») δεν πρέπει να είναι υποχρεωτική στο πλαίσιο της Κοινότητας, καθόσον αυτό θα έπρεπε να θεωρηθεί μέτρο αποτελέσματος ισοδύναμο προς ποσοτικό περιορισμό, πράγμα που απαγορεύεται από το άρθρο 28 (πρώην άρθρο 30) της συνθήκης ΕΚ. ⁽¹⁾

Ωστόσο, οι κατασκευαστές/έμποροι στην Κοινότητα μπορούν ελεύθερα να αναγράφουν, σε προαιρετική βάση, τη χώρα καταγωγής του προϊόντος τους, ή να προσδιορίζουν ότι το προϊόν τους «κατασκευάστηκε στην ΕΕ». Μπορούν επίσης να χρησιμοποιούν την ένδειξη καταγωγής «κατασκευάστηκε στην ΕΚ», εφόσον το προϊόν έχει κατασκευαστεί σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη.

Η αξία περαιτέρω υποχρεωτικών απαιτήσεων σήμανσης σε κοινοτικό επίπεδο δεν έχει ακόμη επιβεβαιωθεί και παραμένει επίμαχο θέμα μεταξύ των διαφόρων ενδιαφερομένων. Σε κάθε περίπτωση, τέτοιες απαιτήσεις σήμανσης θα πρέπει να συμμορφούνται με τις απαιτήσεις του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) και, ιδίως, να μην αντιτίθενται στη υποχρέωση της εθνικής μεταχείρισης.

Η Επιτροπή, παράλληλα με την προσπάθεια της να διατηρήσει στο ελάχιστο τις υποχρεωτικές διοικητικές απαιτήσεις, σχεδιάζει να εξετάσει, σε συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα μέρη, τρόπους βελτίωσης του υπάρχοντος καθεστώτος σήμανσης.

(¹) ΕΕ L 32 της 3.2.1997.

(²) ΕΕ L 169 της 27.6.1997.

(³) Υπόθεση 207/83.

(2001/C 187 E/113)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4004/00

υποβολή: Juan Naranjo Escobar (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Μεταρρύθμιση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

Στις 30 Νοεμβρίου ε.ε. το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τις τέσσερις εκθέσεις σχετικά με το Λευκό Βιβλίο που αφορά την μεταρρύθμιση της Επιτροπής η οποία και το είχε διαβιβάσει στις 13 Μαρτίου. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συμβάλλει με αυτόν τον τρόπο πολύ θετικά στη μεταρρύθμιση της οργανωτικής δομής και των μεθόδων λειτουργίας της Επιτροπής χωρίς να θίγεται η αυτονομία που έχει καταρχήν δοθεί στην Επιτροπή όπως και σ' όλα τα θεσμικά όργανα της Ένωσης, όταν αποκτούν τα απαραίτητα μέτρα για να ασκούν καλύτερα τις αρμοδιότητες που τους ανατίθενται βάσει των συνθηκών.

Λαμβάνοντας υπόψη αυτή την αυτονομία και επίσης τον έλεγχο που το Κοινοβούλιο πρέπει να ασκεί στην Επιτροπή, σε πόσο χρόνο θεωρεί η Επιτροπή ότι θα καταθέσει στο Κοινοβούλιο τις περιγραφές αρμοδιοτήτων όλων των υπαλλήλων του βαθμού A1 και A2; Πότε θα διαβιβάσει η Επιτροπή στο Κοινοβούλιο τον προσωρινό πίνακα υπαλλήλων με όλες τις κινήσεις του προσωπικού (συνταξιοδότηση, πρόωγη συνταξιοδότηση, εσωτερικές μεταρρυθμίσεις, προσλήψεις κτλ.) για την περίοδο εφαρμογής της διοικητικής μεταρρύθμισης; Τέλος, πότε σκέπτεται η Επιτροπή ότι η υπηρεσία εσωτερικού ελέγχου θα αρχίσει να λειτουργεί 100 % ούτως ώστε οι εκθέσεις ελέγχου να εκπονούνται όσο το δυνατόν ταχύτερα και τακτικότερα;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Φεβρουαρίου 2001)

Η πρότυπη πειραματική δράση για την «περιγραφή των θέσεων εργασίας» άρχισε το καλοκαίρι και αφορά όλες τις θέσεις, συμπεριλαμβανομένων και των θέσεων επιπέδου A1 και A2. Η σύνθετη εργασία αξιολόγησης του εν λόγω πειραματικού σταδίου για όλες τις θέσεις της Επιτροπής, που αρχικά είχε προβλεφθεί για τον Νοέμβριο του 2000, δεν έχει ακόμα ολοκληρωθεί.

Αναμένεται ότι θα ολοκληρωθεί τον Μάρτιο του 2001, και κατόπιν, θα θεσπισθούν οι τελικές κατευθυντήριες γραμμές για την περιγραφή των θέσεων εργασίας και τον καθορισμό των στόχων, οι οποίες θα επιτρέψουν την ολοκλήρωση αυτής της πρότυπης πειραματικής δράσης το αργότερο μέχρι το τέλος του καλοκαιριού.

Ο αριθμός των θέσεων για το προσωπικό της Επιτροπής που προβλεπόταν στον προϋπολογισμό του 2000 ήταν 17 087 για τον επιχειρησιακό προϋπολογισμό, 2 080 για το Κοινό Κέντρο Έρευνών και 1 624 για έμμεσες ενέργειες.

Ο προϋπολογισμός του 2001 προβλέπει 400 πρόσθετες θέσεις, στις οποίες προστίθενται 100 θέσεις προς χρηματοδότηση από τη μετατροπή των πιστώσεων για το εξωτερικό προσωπικό σε μόνιμες θέσεις, δηλαδή ένα σύνολο 500 πρόσθετων θέσεων για τον επιχειρησιακό προϋπολογισμό. Η ενδεικτική κατανομή των εγκεκριμένων θέσεων από τον τομέα πολιτικής περιλαμβάνεται στον προϋπολογισμό 2001 της Επιτροπής (Κεφάλαιο A-11 «Προσωπικό εν ενεργεία»).

Η Επιτροπή πρότεινε ένα ad hoc καθεστώς εθελουσίας εξόδου δυνάμει του οποίου 600 υπάλληλοι θα αποχωρήσουν οριστικά από την υπηρεσία της Επιτροπής κατά το 2001-02. Η Επιτροπή θα διατηρήσει μόνο 43 από κάθε 100 θέσεις που θα απελευθερωθούν, δηλαδή θα υπάρξει καθαρή μείωση 57 καλυμμένων θέσεων για κάθε 100 υπαλλήλους που θα αποχωρήσουν από την υπηρεσία.

Ο σημερινός αριθμός καλυμμένων θέσεων θα εξαρτηθεί από την πρόσληψη για τις νέες θέσεις που ζητούνται και από τον αριθμό των αποχωρούντων υπαλλήλων. Οι τελευταίοι εκτιμούνται ως εξής:

Εκτιμώμενος αριθμός αποχωρούντων υπαλλήλων

	2001	2002	2003	2004	2005
Σύνταξη στα 65	105	100	95	95	95
Άλλοι αποχωρούντες υπάλληλοι (σύνταξη μεταξύ 60-65, αναπηρία, μεταφορά σε άλλο όργανο, κλπ.)	465	480	495	495	495
Συνολικός αριθμός αποχωρούντων υπαλλήλων	570	580	590	590	590

Οι αριθμοί αυτοί αντιπροσωπεύουν ενδεικτικές εκτιμήσεις εφόσον δεν δυνατόν να δοθούν εκ των προτέρων οι ακριβείς ημερομηνίες αποχώρησης των υπαλλήλων.

Λαμβάνοντας υπόψη τις πρόσθετες θέσεις που έχουν εγκριθεί για το 2001 και το προαναφερθέν καθεστώς εθελουσίας εξόδου, η εκτίμηση για τις απαραίτητες προσλήψεις ανέρχεται σε περίπου 1 200 άτομα για το 2001 και σε λίγο λιγότερα άτομα για το 2002.

Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι κατά το 1997 πρόβη σε πρόσληψη 1 110 ατόμων, το 1998 προσέλαβε 1 030 άτομα και το 1999 950.

Συνεπώς, οι στόχοι πρόσληψης θα πρέπει να επιτευχθούν.

Η Επιτροπή δημιούργησε επίσημα μια νέα Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου, στις 11 Απριλίου 2000 και ενέκρινε το οργανόγραμμά της⁽¹⁾. Πριν από την 1η Μαΐου 2000, είχαν ληφθεί όλα τα απαραίτητα μέτρα όσον αφορά την υλικοτεχνική υποδομή, τις διοικητικές πιστώσεις και το υλικό πληροφορικής· η βασική μεθοδολογία είχε καθοριστεί και είχαν επιλεγεί τα πρώτα 18 μέλη της υπηρεσίας ελέγχου. Η Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου άρχισε να λειτουργεί πλήρως από τα μέσα Σεπτεμβρίου 2000 με Διευθυντή Α2, δύο επιθεωρητές ελέγχου (Α3) και 18 ελεγκτές.

Μετά τη δημοσίευση της θέσης και την επιλογή, η Επιτροπή διόρισε, στις 21 Δεκεμβρίου 2000, τον νέο προϊστάμενο της Υπηρεσίας Εσωτερικού Ελέγχου, τον κ. Jules Muis (Α1). Θα αναλάβει υπηρεσία κατά το τέλος Μαρτίου 2001. Η Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου θα επανδρωθεί πλήρως, 80 άτομα, κατά το 2001, όταν θα έχουν επιλεγεί οι υποψήφιοι με ανοιχτό διαγωνισμό, ο οποίος προς το παρόν βρίσκεται στο στάδιο της επεξεργασίας. Οι τρεις εναπομένουσες θέσεις επιθεωρητών ελέγχου θα πρέπει να καλυφθούν πριν από τον Σεπτέμβριο του 2001.

Από τον Απρίλιο του 2001, η ΥΕΕ θα υιοθετήσει μέθοδο εργασίας βασιζόμενη στην αξιολόγηση του κινδύνου ενώ συγχρόνως θα πραγματοποιήσει έναν πλήρη κύκλο εμπειριστατών ελέγχων των συστημάτων ελέγχου της Επιτροπής. Η ΥΕΕ προβλέπει την ολοκλήρωση του εν λόγω κύκλου κατά το τέλος του 2002.⁽²⁾

⁽¹⁾ SEC(2000) 560.

⁽²⁾ Δεν συμπεριλαμβάνεται το προαναφερθέν καθεστώς εθελουσίας εξόδου.

(2001/C 187 E/114)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4007/00**υποβολή: Carles-Alfred Gasòliba i Böhöm (ELDR) προς την Επιτροπή**

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Συλλέκτης λυμάτων στην Borriana

Η Borriana, δήμος στην αυτόνομη περιφέρεια της Valencia έχει πληθυσμό άνω των 26 000 κατοίκων. Ο δήμος διαθέτει μονάδα καθαρισμού λυμάτων και τους αντίστοιχους συλλέκτες. Η αρχική διάταξη της πόλης χωρίζεται σ' ένα αστικό κέντρο όπου κατοικεί η πλειοψηφία των κατοίκων της και σε συνοικίες στην παραλία όπου κατά τη διάρκεια όλου του χρόνου ζουν περίπου 4 000 άτομα αλλά τους θερινούς μήνες ο αριθμός αυτός ποικίλλει μεταξύ 14 000 και 15 000 ατόμων δεδομένου ότι ο δήμος βρίσκεται σε τουριστική ζώνη.

Το βόρειο μέρος των συνοικιών που βρίσκονται στην παραθαλάσσια ζώνη απέχει ελάχιστα μέτρα από την παραλία. Η περιοχή αυτή η οποία έχει χαρακτηριστεί ως ζώνη με μονοκατοικίες με σημαντικό αριθμό νοικοκυριών δεν διαθέτει συστήματα συλλογής, ούτε επεξεργασίας των λυμάτων που προέρχονται από τις κατοικίες. Παρόλα τα επανειλημμένα αιτήματα των κατοίκων το δημοτικό συμβούλιο της Borriana έχει σταματήσει την κατασκευή του συλλέκτη εδώ και πάνω από τρία χρόνια. Ο συλλέκτης αυτός θα οδηγούσε τα απόβλητα στην σημερινή μονάδα καθαρισμού και έτσι θα αποφευγόταν να καταλήγουν τα αστικά λύματα απευθείας στην Μεσόγειο.

Σύμφωνα με την οδηγία 91/271/ΕΟΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1999, σχετικά με την επεξεργασία των αστικών αποβλήτων υποχρεώνονται τα κράτη μέλη να εγγυηθούν ότι όλα τα αστικά κέντρα των οποίων η αντιστοιχία κατοίκων είναι μεγαλύτερη από 2 000 κατοίκους πρέπει να διαθέτουν εγκαταστάσεις συλλογής και επεξεργασίας των αστικών αποβλήτων. Εξάλλου η θέση σε λειτουργία συστημάτων περισυλλογής και επεξεργασίας έχει τελειώσει για τις ευαίσθητες ζώνες που έχουν περισσότερους από 10 000 κατοίκους στις 31 Δεκεμβρίου του 1998. Για τις μη ευαίσθητες ζώνες και για κατοίκους άνω των 15 000 η προθεσμία λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2000. Είναι αδύνατον να τηρήσει ο δήμος της Borriana αυτές τις προθεσμίες δεδομένου ότι εξακολουθεί να αναβάλει την κατασκευή του συστήματος συλλογής αποβλήτων στην Avenida de Constitució.

Η μη τήρηση εκ μέρους του δήμου των διατάξεων αυτών προκαλεί περιβαλλοντική υποβάθμιση όλης της παραλίας της Borriana· η περιβαλλοντική μόλυνση στη θάλασσα είναι σημαντική δεδομένου ότι τα αστικά απόβλητα των κατοίκων συγκεντρώνονται μέσω των τριών υπαρχόντων ήδη αγωγών αποχέτευσης οι οποίοι επιπλέον χρησιμοποιούνται για την αποχέτευση πλεονασμάτων ύδατος από την καλλιέργεια λεμονιών και για τα απόβλητα ορισμένων μικρών επιχειρήσεων.

Η κατάσταση της παραλίας στο δήμο της Borriana επιδεινώνεται συνεχώς και η θάλασσα χλωρίδα και πανίδα καθώς και οι παραλίες ρυπαίνονται όλο και περισσότερο. Ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι προβλεπόμενες εντός της οδηγίας 91/271/ΕΟΚ προθεσμίες για τις περιβαλλοντικές διατάξεις ρυθμίσεις θα τηρούνται;

(1) ΕΕ L 135 της 30.5.1991, σελ. 40.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Όπως υπενθυμίζει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1991 για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων υποχρεώνει τα κράτη μέλη να μεριμνούν ώστε όλοι οι οικισμοί με άνω των 2 000 μονάδων ισοδύναμου πληθυσμού (η μονάδα ισοδύναμου πληθυσμού είναι μονάδα μέτρησης της οργανικής ρύπανσης που αντιπροσωπεύει την μέση ρύπανση που παράγεται ανά άτομο και ανά ημέρα) να είναι εφοδιασμένοι με σύστημα συλλογής και επεξεργασίας των αστικών λυμάτων. Το απαιτούμενο βασικό επίπεδο της εργασίας είναι η δευτερογενής επεξεργασία (δηλ. η βιολογική). Με βάση τα ανωτέρω, οι οικισμοί άνω των 15 000 μονάδων ισοδύναμου πληθυσμού πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με σύστημα συλλογής και δευτερογενούς επεξεργασίας, ήδη από τις 31 Δεκεμβρίου 2000. Οι οικισμοί άνω των 10 000 μονάδων ισοδύναμου πληθυσμού που απορρίπτουν τα λύματά τους σε υδατικά συστήματα χαρακτηρισμένα ως ευαίσθητα από τα κράτη μέλη πρέπει να είναι εφοδιασμένοι με σύστημα συλλογής και επεξεργασίας αυστηρότερης από την δευτερογενή, ήδη από τις 31 Δεκεμβρίου 1998. Οι μικρότεροι οικισμοί έχουν προθεσμία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005 για να εφοδιαστούν με σύστημα συλλογής και επεξεργασίας.

Η Επιτροπή μόλις ολοκλήρωσε την εξέταση της κατάστασης όσον αφορά την πρώτη προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 1998 και θα δημοσιεύσει σύντομα έκθεση με τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής, καθώς και σχετικά με την κατάσταση της επεξεργασίας σε όλες τις μεγάλες ευρωπαϊκές πόλεις άνω των 150 000 μονάδων ισοδύναμου πληθυσμού.

Ο οικισμός Borriana που βρίσκεται στην αυτόνομη κοινότητα της Βαλένθια στην Ισπανία, και ο οποίος, σύμφωνα με το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, αριθμεί άνω των 26 000 κατοίκων, απορρίπτει τα λύματά του σε μη ευαίσθητη ζώνη. Κατά συνέπεια, η προθεσμία για τη συλλογή και επεξεργασία των εν λόγω λυμάτων ήταν η 31η Δεκεμβρίου 2000.

Η Επιτροπή μόλις προσφάτως άρχισε να εξετάζει την κατάσταση σε όλους τους οικισμούς τους οποίους αφορά η προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 2000. Η Επιτροπή γνωρίζει ήδη ότι, εκτός από τον οικισμό της Borriana, ορισμένοι ισπανικοί οικισμοί δεν είχαν εκπληρώσει, κατά την εν λόγω ημερομηνία, τις υποχρεώσεις της οδηγίας. Με το πέρας της εξέτασης αυτής, η Επιτροπή θα είναι σε θέση, ενδεχομένως, να κινήσει διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ισπανίας για μη τήρηση της προθεσμίας της 31ης Δεκεμβρίου 2000.

(2001/C 187 E/115)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4009/00

υποβολή: Alexander de Roo (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Θερμοκήπια στον οικότοπο Cabo de Gata

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι η ισπανική κυβέρνηση πρότεινε να ανακηρυχθεί οικότοπος το εθνικό πάρκο Cabo de Gata στην Αλμερία (Ανδαλουσία);

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι εντός του εθνικού πάρκου Cabo de Gata γίνεται παράνομη, εντατική καλλιέργεια γεωργικών προϊόντων σε θερμοκήπια;

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι υφίστανται σχέδια της περιφερειακής κυβέρνησης για νομιμοποίηση των θερμοκηπίων αυτών μετά το 2002;

Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη του υπογράφοντος ότι τα σχέδια αυτά αντιβαίνουν προς τις διατάξεις της οδηγίας για τους οικοτόπους;

Απάντηση της κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή δεν έχει υπόψη τα γεγονότα που έθιξε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Η περιοχή αυτή προτάθηκε από την Ισπανία ως τοποθεσία κοινοτικού ενδιαφέροντος (SIC), ES 000046 «Cabo de Gata-Nijar» λόγω της προσθήκης της στο Δίκτυο Natura 2000, στο πλαίσιο της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 σχετικά με τη συντήρηση των φυσικών οικοτόπων, καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽¹⁾.

Το άρθρο 6, παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας αναφέρει ότι κάθε έργο που δεν είναι απαραίτητο για τη διαχείριση τοποθεσίας του προγράμματος Natura 2000 και θεωρείται ικανό να την επηρεάσει σημαντικά, αποτελεί αντικείμενο δέουσας αξιολόγησης των επιπτώσεών του σε αυτήν, λαμβανομένων υπόψη των στόχων που έχουν θεσπισθεί για τη διαφύλαξή της.

Η Επιτροπή απευθύνθηκε στις Ισπανικές αρχές, ζητώντας πληροφορίες για το εν λόγω έργο προκειμένου να επιβεβαιώσει τη σωστή εφαρμογή της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ στην παρούσα περίπτωση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(2001/C 187 E/116)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4021/00**υποβολή: Lisbeth Grönfeldt Bergman (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Περιορισμός του ανταγωνισμού από φινλανδική περιβαλλοντική ρύθμιση για τις συσκευασίες

Το σύστημα επιστροφής κουτιών αλουμινίου και μπουκαλιών PET που εφαρμόζεται στη Σουηδία έχει γίνει αντικείμενο κριτικής διότι δυσχεραίνει τις εισαγωγές και περιορίζει τον ανταγωνισμό στη σουηδική αγορά. Υπό τα δεδομένα αυτά είναι αξιοπερίεργο το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει προβεί σε καμία παρέμβαση όσον αφορά το θέμα των περιβαλλοντικών τελών που εφαρμόζονται στη Φινλανδία για τα ίδια προϊόντα. Για να μπορούν αλλοδαποί παραγωγοί να έχουν πρόσβαση στη φινλανδική αγορά, πρέπει να καταβάλλουν περιβαλλοντικό τέλος ύψους 6 φινλανδικών μάρκων (1,01 ευρώ) ανά μπουκάλι, αυτό σημαίνει αύξηση της τιμής του προϊόντος περίπου κατά 200 %.

Πώς αιτιολογεί η Επιτροπή το γεγονός ότι το φινλανδικό περιβαλλοντικό τέλος γίνεται αποδεκτό, εάν ληφθεί υπόψη ότι αποδυναμώνει σημαντικά την ανταγωνιστική θέση αλλοδαπών παραγωγών στη Φινλανδία;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Μαρτίου 2001)

Σχετικά με το σουηδικό σύστημα αποθήκευσης, η Επιτροπή δεν έχει υπόψη την κριτική στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Εν πάση περιπτώσει, δεν υπάρχουν προς το παρόν ενδείξεις ότι το εν λόγω σύστημα δεν είναι σύμμορφο με την οδηγία του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 94/62/EK της 20ής Δεκεμβρίου 1994, για τη συσκευασία και τα απόβλητα συσκευασίας⁽¹⁾ ή με την Συνθήκη ΕΚ.

Όσον αφορά το φινλανδικό σύστημα, πρέπει να διευκρινιστούν δύο σημεία. Πρώτον, το συμπληρωματικό τέλος για ποτά που δεν υπόκεινται σε εγκεκριμένο σύστημα ανακύκλωσης ή επαναχρησιμοποίησης, ανέρχεται σε 4 FIM ανά λίτρο (και όχι 6 FIM ανά φιάλη). Δεύτερον, το συμπληρωματικό τέλος ισχύει όχι μόνο για τα αλλοδαπά προϊόντα, αλλά και για τα ημεδαπά.

Όσον αφορά την συμβατότητα του συστήματος του φινλανδικού συμπληρωματικού τέλους με την Οδηγία και τους κανόνες που διέπουν την εσωτερική αγορά, η Επιτροπή εξετάζει το ζήτημα στην βάση των υποβληθεισών καταγγελιών.

(¹) ΕΕ L 365 της 31.12.1994.

(2001/C 187 E/117)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4022/00**υποβολή: Michl Ebner (PPE-DE) και Klaus-Heiner Lehne (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(3 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Κατάργηση των φορολογικών προνομίων των υπαλλήλων του διπλωματικού σώματος

Ως γνωστό, τα προνόμια των διπλωμάτων θεσπίστηκαν μέσω της Συμφωνίας της Βιέννης η οποία συνάφθηκε το 1961. Κατά τη διάρκεια των τελευταίων μηνών, ο ερωτών έχει απευθύνει επανειλημμένα γραπτές ερωτήσεις στην Επιτροπή, εκφράζοντας την άποψη ότι η εν λόγω συμφωνία έχει στο μεταξύ καταστεί αναχρονιστική και ότι είναι σκόπιμη η αναθεώρησή της, στο πλαίσιο της οποίας θα πρέπει να απαντηθεί κυρίως το ερώτημα, κατά πόσο εξακολουθούν να δικαιολογούνται τα ισχύοντα προνόμια στη σημερινή εσωτερική αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σε όλες τις απαντήσεις της (βλέπε κυρίως E-1996/00) η Επιτροπή επεσήμανε ότι ενδεχόμενη κατάργηση ή τροποποίηση των προνομίων των διπλωμάτων προϋποθέτει την τροποποίηση των ισχυόντων νομικών διατάξεων της Κοινότητας και, κατά συνέπεια, ταυτόχρονη ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου.

Μπορεί το Συμβούλιο να γνωστοποιήσει, εάν προτίθεται να επανεξετάσει τα προνόμια των διπλωμάτων, τα οποία, στη σημερινή εσωτερική αγορά της ΕΕ, έχουν, αναμφίβολα, πάψει να δικαιολογούνται και να αναθεωρησει ως προς την επικαιρότητά της, και υπό το πρίσμα των προσπαθειών για μεταρρύθμιση της Επιτροπής, τη χρονολογούμενη από το 1961 Συμφωνία της Βιέννης.

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

Η κοινοτική νομοθεσία επιτρέπει την απαλλαγή από τον ΦΠΑ και τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης ως παροχή διπλωματικών προνομίων, σύμφωνα με τους κανόνες του εθιμικού διεθνούς δικαίου, όπως κωδικοποιήθηκε στη Σύμβαση της Βιέννης του 1961 «περί των διπλωματικών σχέσεων». Η Κοινότητα υποχρεούται να τηρεί τους εν λόγω κανόνες (Βλ. απόφαση του ΔΕΚ της 16ης Ιουνίου 1998, σημείο 45).

Υπό το πρίσμα της ενιαίας αγοράς κι αν υποτεθεί ότι οι ανταλλαγές που παρέχονται στις αποστολές των κρατών μελών σε άλλα κράτη μέλη δεν δικαιολογούνται πλέον, η ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία θα πρέπει πρώτα να τροποποιηθεί, γεγονός το οποίο θα απαιτούσε ομόφωνη ψήφο του Συμβουλίου μετά από πρόταση της Επιτροπής. Εντούτοις, αυτό θα προϋπέθετε καταρχάς ότι τα κράτη μέλη συμφωνούν να μην εφαρμόζουν πλέον μεταξύ τους τις σχετικές διατάξεις της Σύμβασης της Βιέννης του 1961 τις οποίες υποχρεούνται να εφαρμόζουν δυνάμει του διεθνούς δικαίου. Εν προκειμένω, το Συμβούλιο δεν έχει καμιά τέτοια ένδειξη, ούτε άλλωστε έχει μέχρι τώρα προβληθεί πρόταση από την Επιτροπή για την τροποποίηση των διατάξεων σχετικά με την απαλλαγή οι οποίες περιέχονται στις οδηγίες 77/388/ΕΟΚ (6η οδηγία ΦΠΑ) και 92/12/ΕΟΚ (προϊόντα που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης). Εξάλλου, η Επιτροπή γνωστοποίησε (απάντηση στη γραπτή ερώτηση E-1996/99) ότι δεν προτίθεται να υποβάλει σχετική πρόταση στο εγγύς μέλλον.

(2001/C 187 E/118)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4028/00**υποβολή: Angelika Niebler (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Εναρμόνιση του δικαίου της διαφήμισης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Το Μάιο αυτού του χρόνου εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε δεύτερη ανάγνωση η οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο. Βασικό στοιχείο της οδηγίας για το ηλεκτρονικό εμπόριο είναι η στην οδηγία αυτή θεμελιούμενη αρχή της χώρας προέλευσης, σύμφωνα με την οποία η μέσω του διαδικτύου δραστηριοποιούμενοι φορείς παροχής αγαθών και υπηρεσιών πρέπει να τηρούν καταρχήν μόνο αυτές τις διατάξεις περί διαφημίσεων, οι οποίες ισχύουν στην εκάστοτε χώρα προέλευσης. Ενόψει των διαφορετικών διατάξεων του δικαίου των διαφημίσεων στα κράτη μέλη μπορεί αυτό να οδηγήσει στα κράτη με αυστηρές διατάξεις περί διαφημίσεων όπως η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας σε δυσμενή διάκριση εις βάρος των ημεδαπών.

Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας απαντώνται οι αυστηρές διατάξεις του δικαίου περί διαφημίσεων ιδίως στο νόμο περί εκπτώσεων και στις διατάξεις περί πρόσθετων παροχών. Ιδίως οι ρυθμίσεις των γερμανικών διατάξεων περί πρόσθετων παροχών, σύμφωνα με τις οποίες η προσφορά μιας πρόσθετης παροχής δεν μπορεί να εξαρτηθεί από την αγορά του κυρίου αγαθού εμφανίζονται κατά την διάθεση εμπορευμάτων μέσω του διαδικτύου ως απαράδεκτη παρακώλυση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων. Η ευρεία αυτή απαγόρευση περιλαμβάνει και παροχές και εγγυήσεις, οι οποίες είναι συνήθεις στις συναλλαγές σε άλλα κράτη μέλη και ευρέως διαδεδομένες ως μέσο εμπορίας (π.χ. «αγόρασε ένα, πάρε άλλο ένα δωρεάν»). Με τον τρόπο αυτό βρίσκονται σε μειονεκτική θέση ιδίως γερμανοί καταναλωτές, οι οποίοι πρέπει να παραιτηθούν πρόσθετων παροχών και υφίστανται δυσμενή μεταχείριση στη Γερμανία εγκατεστημένες επιχειρήσεις έναντι αλλοδαπών προσφερόντων.

Ιδιαίτερα σαφώς φάνηκαν οι αρνητικές επιπτώσεις στην εσωτερική αγορά σε μία προσφάτως δημοσιευθείσα απόφαση του Εφετείου του Saarbrücken. Στην απόφαση αυτή αναφέρεται ότι μία ισόβια εγγύηση που χορηγεί μία επιχείρηση για προϊόντα, συνιστά παραβίαση των διατάξεων περί πρόσθετων παροχών και για το λόγο αυτό απαγορεύεται στη Γερμανία. Η εγγύηση αυτή χορηγήθηκε από την εν λόγω επιχείρηση σ' αυτή τη μορφή σε όλα τα κράτη μέλη και πέραν αυτών σε παγκόσμιο επίπεδο.

Ερωτώ ενόψει αυτής της προφανούς διακριτικής μεταχείρισης των ημεδαπών την Επιτροπή, σε ποιο βαθμό διαβλέπει αυτή την ανάγκη εναρμόνισης του δικαίου περί διαφημίσεων εντός της Κοινότητας και σε ποιο μέτρο έχει αυτή προκαλέσει ή θα προκαλέσει οδηγίες για την προετοιμασία της εναρμόνισης. Περαιτέρω ερωτάται με την παρούσα, εάν η Επιτροπή ενόψει αυτών των διατάξεων του κανονισμού περί πρόσθετων παροχών που παρακωλύουν τον διαμεθοριακό ανταγωνισμό θα λάβει κατάλληλα μέτρα κατά της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Μαρτίου 2001)

Όπως ανακοινώθηκε στην Πράσινη Βίβλο σχετικά με τις εμπορικές επικοινωνίες⁽¹⁾ και στην ανακοίνωση συνέχειας που ακολούθησε⁽²⁾, η Επιτροπή γνωρίζει, εδώ και αρκετό καιρό, ότι οι διαφορετικές νομοθετικές ρυθμίσεις των κρατών μελών σχετικά με τις εμπορικές επικοινωνίες (που περιλαμβάνουν τη διαφήμιση, το μάρκετινγκ, τις δημόσιες σχέσεις, την προώθηση των πωλήσεων, καθώς και τη χορηγία) έχουν ουσιαστικό αρνητικό αντίκτυπο στη λειτουργία της Εσωτερικής Αγοράς.

Η Επιτροπή, στο πλαίσιο της πολιτικής της σχετικά με τις εμπορικές επικοινωνίες, θα υποβάλει στις αρχές του έτους ανακοίνωση σχετικά με την προώθηση των πωλήσεων στην Εσωτερική Αγορά, η οποία θα ορίζει σε ποιους τομείς θεωρείται ότι υπάρχει ανάγκη εναρμόνισης των ρυθμίσεων περί προώθησης των πωλήσεων, προκειμένου να βελτιωθεί η λειτουργία της Εσωτερικής Αγοράς. Η ανακοίνωση αυτή θα βασίζεται στις γνώμες που διατύπωσε τα τελευταία δύο χρόνια η ομάδα εμπειρογνώμωνων για τις εμπορικές επικοινωνίες, η οποία απαρτίζεται από εμπειρογνώμονες στον τομέα της νομοθετικής ρύθμισης της προώθησης των πωλήσεων οι οποίοι έχουν οριστεί από τα κράτη μέλη. Η ανακοίνωση θα καλύπτει τις ακόλουθες υπηρεσίες: γνωστοποίηση προσφορών εκπτώσεων, γνωστοποίηση προσφορών δώρων ή πριμ, καθώς και γνωστοποίηση διαφημιστικών διαγωνισμών.

Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι, όσον αφορά τις κάθε είδους εμπορικές επικοινωνίες on-line, η οδηγία 2000/31/EK του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2000 για ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου, στην Εσωτερική Αγορά⁽³⁾ προβλέπει ήδη ένα καθεστώς σχετικά με τη χώρα προέλευσης (όπως ορίζεται στο άρθρο 3 και στο άρθρο 6), πράγμα που σημαίνει ότι το περιεχόμενο οποιασδήποτε εμπορικής επικοινωνίας υπόκειται στη νομοθεσία (και υπάγεται στην κανονιστική ευθύνη) της χώρας από την οποία προέρχεται. Όσον αφορά τη γερμανική νομοθεσία σχετικά με τις προσφορές πριμ ή δώρων (Zugabeverordnung), η Επιτροπή υπογραμμίζει με ενδιαφέρον ότι οι γερμανικές αρχές έχουν προτείνει την καταργησή της. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί από κοντά τις εξελίξεις.

(1) COM(96)192 τελικό.

(2) COM(98)121 τελικό.

(3) ΕΕ L 178 της 17.7.2000.

(2001/C 187 E/119)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4029/00**υποβολή: Caroline Jackson (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Άδειες οδήγησης βαρέων οχημάτων

Ένας από τους οδηγούς που ενέχονται σε ατύχημα στον αυτοκινητόδρομο M4 Λονδίνου-Μπρίστολ, στις 28 Νοεμβρίου, ήταν ένας εικοσάχρονος Βέλγος οδηγός που οδηγούσε ένα φορτηγό. Στο Ηνωμένο Βασίλειο δεν παρέχεται άδεια οδήγησης βαρέως οχήματος σε άτομα 20 ετών. Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει γιατί είναι δυνατόν σε οδηγούς που έχουν άδειες με μικρότερες προδιαγραφές να οδηγούν σε χώρες όπου για να οδηγήσει απαιτείται η πλήρωση αυστηρότερων όρων; Μπορεί, επίσης, η Επιτροπή να δηλώσει αν σκοπεύει να εναρμονίσει τους κανονισμούς που αφορούν την άδεια οδήγησης βαρέων οχημάτων;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Μαρτίου 2001)

Διατάξεις για το ελάχιστο όριο ηλικίας οδηγών που απασχολούνται στις μεταφορές εμπορευμάτων παρατίθενται στον κανονισμό (ΕΟΚ) του Συμβουλίου αριθ. 3820/85 της 20ης Δεκεμβρίου 1985 για την εναρμόνιση της κοινωνικής νομοθεσίας σχετικά με τις οδικές μεταφορές⁽¹⁾. Ειδικότερα, το άρθρο 5 του κανονισμού του Συμβουλίου ορίζει ελάχιστο όριο ηλικίας για την απόκτηση άδειας οδήγησης βαρέων οχημάτων.

- β) — 21 έτη συμπληρωμένα, ή στα
- 18 έτη συμπληρωμένα, με την προϋπόθεση ότι ο ενδιαφερόμενος κατέχει πιστοποιητικό επαγγελματικής ικανότητας, αναγνωρισμένο από ένα από τα κράτη μέλη, το οποίο να πιστοποιεί την ολοκλήρωση κατάρτισης οδηγού οχημάτων για την οδική μεταφορά εμπορευμάτων, σύμφωνα με τις κοινοτικές ρυθμίσεις για το κατώτατο αποδεκτό επίπεδο κατάρτισης των οδηγών οχημάτων οδικών μεταφορών.

Σύμφωνα με τους όρους του άρθρου, επιτρέπεται σε έναν εικοσάχρονο Βέλγο κάτοχο άδειας να οδηγεί βαρύ όχημα στο Ηνωμένο Βασίλειο αν κατέχει πιστοποιητικό επαγγελματικής ικανότητας αναγνωρισμένο από ένα από τα κράτη μέλη. Η διάταξη αυτή του κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου αριθ. 3820/85 έχει άμεσο αποτέλεσμα.

Όσον αφορά την εναρμόνιση των προσόντων των οδηγών βαρέων οχημάτων, στις 2 Φεβρουαρίου 2001 η Επιτροπή υπέβαλε στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πρόταση οδηγίας του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εκπαίδευση επαγγελματιών οδηγών για οδικές μεταφορές εμπορευμάτων ή επιβατών⁽²⁾.

(¹) ΕΕ L 370 της 31.12.1985.

(²) COM(2001) 56 τελικό.

(2001/C 187 E/120)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4031/00

υποβολή: Theresa Villiers (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Κακομεταχείριση των ζώων στις αγορές του Βελγίου

Μια πρόσφατη ταινία δείχνει τη μεγάλη σκληρότητα με την οποία συμπεριφέρονται στα ζώα στις βελγικές αγορές στο Ciney του Anderlecht. Η ταινία έγινε τον Ιούλιο-Σεπτέμβριο 2000 και δείχνει να χτυπούν τα ζώα επανειλημμένα και απάνθρωπα με ξύλα στους λαγόνες και στο κεφάλι καθώς και πολλά τραυματισμένα, άρρωστα και χωλά ζώα στην αγορά. Σε άλλες χειρότερες σκηνές υπάρχουν ζώα δεμένα με σκοινί από τα μπροστινά τους πόδια ενώ η άλλη άκρη του σκοινιού είναι δεμένη σε όχημα που κινείται με αποτέλεσμα να σέρνεται το ζώο στο έδαφος, ενώ σε μια περίπτωση, το ζώο σέρνεται με την ράχη του πάνω σε μια ράμπα.

Ποια διαβήματα θα λάβει η Επιτροπή για να απαιτήσει από τη βελγική κυβέρνηση να δώσει τέλος σ' αυτή την απαράδεκτη κατάσταση στις αγορές; Σκοπεύει να προετοιμάσει σχέδιο Οδηγίας του Συμβουλίου για την προστασία των ζώων στις αγορές;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Μαρτίου 2001)

Η γενική προστασία των ζώων από την κακομεταχείριση παραμένει ζήτημα που υπάγεται στην εθνική αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Το πρωτόκολλο για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων που προσαρτάται στη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με τη συνθήκη του Άμστερνταμ απαιτεί τόσο από την Κοινότητα όσο και από τα κράτη μέλη να σεβαστούν πλήρως τις απαιτήσεις καλής διαβίωσης των ζώων κατά τη διαμόρφωση και την εφαρμογή των κοινοτικών πολιτικών για τη γεωργία, τις μεταφορές, την εσωτερική αγορά και την έρευνα.

Η οδηγία 91/628/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 95/29/ΕΚ του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1995 ΕΟΚ για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά⁽¹⁾ επιβάλλει λεπτομερείς υποχρεώσεις στο μεταφορέα, όπως η διάταξη του άρθρου 5Α.1(α) που απαγορεύει την πρόκληση άσκοπης ταλαιπωρίας στα μεταφερόμενα ζώα. Η παράβαση των διατάξεων αυτών μπορεί, ανάλογα με τις συνθήκες, να περιλαμβάνει την κακομεταχείριση των ζώων.

Στο βαθμό που τα ζώα που παρουσιάζονται στη βιντεοταινία που κινηματογραφήθηκε σε ορισμένες βελγικές αγορές είναι ζώα τα οποία θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι εξακολουθούν να βρίσκονται υπό τη δικαιοδοσία του μεταφορέα, παραδείγματος χάρη κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση, φαίνεται ότι ορισμένες από τις σκηνές που παρουσιάζονται αποτελούν παραβάσεις της οδηγίας καθώς και της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας σχετικά με την προστασία των ζώων.

Η Επιτροπή έχει παρέμβει στις βελγικές αρχές ζητώντας πλήρεις εξηγήσεις και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που ελήφθησαν για την πρόληψη της επανεμφάνισης παρόμοιων φαινομένων.

Διαδικασίες επί παραβάσει εκκρεμούσαν ήδη κατά του Βελγίου όσον αφορά ορισμένες άλλες παραβάσεις της οδηγίας και, σύμφωνα με περαιτέρω πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, θα εξεταστεί η πιθανή διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής των διαδικασιών αυτών προκειμένου να συμπεριληφθούν και τα περιστατικά που αναφέρει ο αξιότιμος βουλευτής.

Κατόπιν της υποβολής μιας έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή της σχετικής οδηγίας στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, η Επιτροπή θα εξετάσει την έκταση στην οποία είναι αναγκαίο να επικαιροποιηθεί και να βελτιώσει τις διατάξεις του εν λόγω κειμένου.

(¹) ΕΕ L 148 της 30.6.1995.

(2001/C 187 E/121)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4032/00

υποβολή: Manuel Pérez Álvarez (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Δικαιώματα των εργαζομένων σε σκάφη υπό σημαία ευκαιρίας

Σε μια ποιοτική θέση εργασίας πρέπει οπωσδήποτε να επικρατούν αξιοπρεπείς συνθήκες υγείας και ασφάλειας, ανεξάρτητα από το εάν η θέση εργασίας βρίσκεται σε σταθερό ή κινούμενο τόπο, καθώς και κάποιες προϋποθέσεις εργασιακής σταθερότητας, στο πλαίσιο των διαφόρων τύπων σύμβασης εργασίας που προβλέπει το κάθε ρυθμιστικό πλαίσιο.

Η σταθερότητα αυτή είναι αδύνατη όταν επικρατούν συνθήκες όπως αυτές που διαμορφώνει η ύψωση μιας σημαίας ευκαιρίας, με ελάχιστη ή ανύπαρκτη νομική ασφάλεια και αυξημένες πιθανότητες παράκαμψης ή άγνοιας των κοινωνικών δικαιωμάτων των εργαζομένων.

Προτίθεται η κ. Επίτροπος να εξετάσει τη διαμόρφωση συγκεκριμένου νομικού πλαισίου όσον αφορά τις συνθήκες εργασίας των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης οι οποίοι εργάζονται σε σκάφη υπό σημαία ευκαιρίας που αγκυροβολούν σε κοινοτικούς λιμένες;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Μαρτίου 2001)

Ο αξιότιμος βουλευτής θέτει το θέμα του σεβασμού των κοινωνικών δικαιωμάτων των ευρωπαίων εργαζομένων που απασχολούνται σε πλοία με σημαία τρίτης χώρας.

Όσον αφορά την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων εν πλω, η Επιτροπή συμμερίζεται απολύτως τη γνώμη του αξιότιμου βουλευτή ότι πρέπει να εξασφαλιστεί στους εν λόγω εργαζομένους το κατάλληλο επίπεδο προστασίας ανεξάρτητα από το χώρο εργασίας όπου ασκούν τη δραστηριότητά τους στην περίπτωση που την ασκούν σε πλοία που ελλιμενίζονται σε κοινοτικούς λιμένες, ανεξάρτητα από τη σημαία τους.

Σχετικά με το θέμα αυτό πρέπει να μνημονεύσουμε την οδηγία 92/29/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1992, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας για την προώθηση βελτιωμένης ιατρικής περίθαλψης στα πλοία (¹), και την οδηγία 93/103/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1993, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας κατά την εργασία στα αλιευτικά σκάφη (²).

Ωστόσο από τους ορισμούς των σκαφών που περιέχονται στις εν λόγω οδηγίες (άρθρα 1 και 2 αντιστοίχως) προκύπτει ότι οι ελάχιστες προδιαγραφές εφαρμόζονται μόνον στα σκάφη «που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους ή έχουν νηολογηθεί υπό την πλήρη δικαιοδοσία κράτους μέλους».

Η σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας (³), στην οποία η Κοινότητα αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος, προβλέπει ότι κάθε κράτος λαμβάνει, όσον αφορά τα σκάφη που φέρουν τη σημαία της, τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της ασφάλειας εν πλω, συμπεριλαμβανομένων της σύνθεσης, των συνθηκών εργασίας και της διαμόρφωσης των πληρωμάτων, λαμβάνοντας υπόψη τα εφαρμοστέα διεθνή μέσα. Κατά συνέπεια τα δικαιώματα των εργαζομένων εν πλω καθορίζονται από το δίκαιο της χώρας στην οποία ανήκει η σημαία, ανεξάρτητα από την εθνικότητα των εργαζομένων.

Ωστόσο είναι σκόπιμο να προσθέσουμε ότι η οδηγία 95/21/EK του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1995⁽⁴⁾, σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα προβλέπει — μεταξύ άλλων — τον έλεγχο των πλοίων που ελλιμενίζονται σε λιμένες των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων των πλοίων που φέρουν μη ευρωπαϊκή σημαία, σύμφωνα με τους διεθνώς εφαρμόσιμους κοινωνικούς όρους της σύμβασης 147 του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας (σύμβαση σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές που πρέπει να τηρούνται στα εμπορικά πλοία).

(¹) ΕΕ L 113 της 30.4.1992.

(²) ΕΕ L 307 της 13.12.1993.

(³) ΕΕ L 179 της 23.6.1998.

(⁴) ΕΕ L 157 της 7.7.1995.

(2001/C 187 E/122)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4035/00

υποβολή: **Bart Staes (Verts/ALE)** προς την Επιτροπή

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Επιτροπή 133

Η Επιτροπή 133 αποτελεί το πραγματικό κέντρο εξουσίας και λήψης αποφάσεων όσον αφορά την εμπορική πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η εν λόγω επιτροπή έλκει το όνομά της από το άρθρο 133 της Συνθήκης του Άμστερνταμ, σύμφωνα με το οποίο ορίζεται από το Συμβούλιο ειδική επιτροπή για να επικουρεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η Επιτροπή 133 εξασφαλίζει το σύνδεσμο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Συμβουλίου.

Κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκπροσωπείται στους κόλπους της Επιτροπής από ένα μόνιμο μέλος και ένα αναπληρωματικό μέλος. Οι εν λόγω υπάλληλοι λαμβάνουν σημαντικές αποφάσεις σε διεθνείς εμπορικές υποθέσεις, όπως είναι η διένεξη της μπανάνας, η προμήθεια φαρμάκων στις πτωχές χώρες και η αμερικανική επιβολή φόρου στον ευρωπαϊκό χάλυβα. Το Συμβούλιο διευθετεί τις ενδεχόμενες πολιτικές δυσχέρειες και επιβεβαιώνει τις αποφάσεις της Επιτροπής. Ορισμένες προτάσεις συζητούνται αποκλειστικά και μόνο στους κόλπους της επιτροπής και εγκρίνονται στο σύνολό τους, χωρίς άλλη συζήτηση, από την Coreper (εθνικοί υπάλληλοι στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή).

1. Κρίνει η Επιτροπή ότι θα πρέπει να εκπονηθεί έκθεση σχετικά με τα έγγραφα και τις συζητήσεις της Επιτροπής 133; Εάν όχι για ποιον λόγο δεν κρίνει η Επιτροπή αναγκαία μια τέτοια έκθεση;

2. Κρίνει η Επιτροπή ότι οι εκθέσεις της Επιτροπής 133 πρέπει να δημοσιεύονται; Εάν όχι για ποιον λόγο δεν κρίνει η Επιτροπή αναγκαία τη δημοσίευση των εν λόγω εκθέσεων;

3. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να απαιτήσει στο μέλλον την εκπόνηση έκθεσης σχετικά με τα έγγραφα και τις συζητήσεις της Επιτροπής 133; Θα μεριμνήσει επίσης η Επιτροπή ώστε να δημοσιεύονται οι εν λόγω εκθέσεις; Εάν όχι για ποιον λόγο αρνείται η Επιτροπή να απαιτήσει το να αναγνωρισθεί στο κοινό το δικαίωμα ελέγχου επί της διαδικασίας λήψης πολιτικών αποφάσεων από την Επιτροπή 133;

Απάντηση του κ. Lamy εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Φεβρουαρίου 2001)

Το άρθρο 133 (πρώην άρθρο 113) της Συνθήκης της ΕΚ θέτει το πλαίσιο για τη διαμόρφωση και εφαρμογή της εμπορικής πολιτικής στην Κοινότητα. Ο ρόλος της Επιτροπής του άρθρου 133, στον οποίο αναφέρεται το Αξιοτίμο Μέλος, είναι να συμβουλευεί την Επιτροπή για τη διενέργεια των εμπορικών διαπραγματεύσεων. Οι συγκεκριμένοι στόχοι της Κοινότητας σε σημαντικά εμπορικά θέματα και σε διαπραγματεύσεις, όπως, για παράδειγμα, ο νέος γύρος εμπορικών διαπραγματεύσεων στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) ή οι συζητήσεις για την σύναψη εμπορικής συμφωνίας με τη Mercosur, καθορίζονται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου ή στις οδηγίες διαπραγμάτευσης, που κατά συνέπεια κατευθύνουν τις εργασίες της επιτροπής του άρθρου 133. Όσον αφορά το ρόλο της επιτροπής του άρθρου 133 και τη δημοκρατική ευθύνη, η Επιτροπή θα ήθελε να παραπέμψει το Αξιοτίμο Μέλος στην απάντηση στην γραπτή ερώτηση P-3674/00 του κ. Schmid⁽¹⁾.

Όσον αφορά την ερώτηση σχετικά με την δυνατότητα εκπόνησης εκθέσεων για τα έγγραφα και τις συζητήσεις της επιτροπής του άρθρου 133, η Επιτροπή θα επιθυμούσε να τονίσει ότι η επιτροπή του άρθρου 133 είναι μια ειδική επιτροπή που ορίζεται από το Συμβούλιο. Επομένως, η απόφαση σχετικά με τις δυνατότητες και τον τρόπο εκπόνησης παρόμοιων εκθέσεων καθώς και με την πρόσβαση σε αυτές, αποτελεί αρμοδιότητα της Γραμματείας του Συμβουλίου.

Πιο συγκεκριμένα, όσον αφορά την πρόσβαση σε έγγραφα που διαβιβάζει η Επιτροπή στην επιτροπή 133, η Επιτροπή, στις 20 Ιανουαρίου 2000, με επιστολή της στον πρόεδρο της επιτροπής βιομηχανίας, εξωτερικού εμπορίου, έρευνας και ενέργειας, συμφώνησε να διαβιβάσει στο Κοινοβούλιο σημαντικό έγγραφο που εστάλη από την Επιτροπή στην επιτροπή του άρθρου 133, καθώς και άλλες σημαντικές εκθέσεις της Επιτροπής. Έγγραφα πιο ευαίσθητου χαρακτήρα διαβιβάζονται ως «εμπιστευτικά» ή «μόνο για υπηρεσιακή χρήση». Μεγάλος αριθμός εγγράφων, ωστόσο, διαβιβάζονται ως δημόσια έγγραφα και καταχωρούνται στην ιστοσελίδα της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου.

Στα δημόσια έγγραφα συγκαταλέγεται το σύνολο σχεδόν των προτάσεων της Κοινότητας στον ΠΟΕ, έγγραφα προβληματισμού επί σημαντικών θεμάτων, καθώς και έγγραφα-κλειδιά που αφορούν την κοινοτική στρατηγική για το Νέο Γύρο.

(¹) EE C 163 E της 6.6.2001, σελ. 190.

(2001/C 187 E/123)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4039/00

υποβολή: Hanja Maij-Weggen (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Η Siemens

Μπορούν να αναφέρουν οι κ.κ. Liikanen και Monti, μέλη της Επιτροπής, εάν έλαβαν την επιστολή του κ. Kerckhaert, Δημάρχου του Hengelo, σχετικά με το σχέδιο της Siemens να κλείσει τη θυγατρική της εταιρεία Demag Delaval στο Hengelo, προκειμένου να τη μεταφέρει στη Γερμανία, τούτο δε παρά το γεγονός ότι η επιχείρηση αυτή είναι υγιής από οικονομική άποψη;

Αληθεύει το γεγονός ότι η μεταβίβαση των επιχειρήσεων Demag Delaval στη Siemens θα πρέπει ακόμη να εγκριθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή;

Κρίνει η Επιτροπή λογικό να μετατοπίσει τις επιχειρήσεις αμέσως μετά την μεταβίβασή τους – συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης όπου δεν συντρέχουν οικονομικοί λόγοι – αφ' ης στιγμής τίθεται σοβαρό πρόβλημα απώλειας θέσεων απασχόλησης;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ερευνήσει εάν η Siemens τήρησε εν προκειμένω όλες τις νομοθετικές κοινοτικές διατάξεις περί διαβούλευσης με το προσωπικό και το επιχειρησιακό συμβούλιο, έχοντας υπόψη ότι διακυβεύεται η ύπαρξη 700 θέσεων απασχόλησης;

Έχει ήδη απαντήσει η Επιτροπή στην επιστολή του Δημάρχου του Hengelo, και αν όχι εντός ποιας προθεσμίας προτίθεται να απαντήσει;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Ο αρμόδιος για τον ανταγωνισμό και τις επιχειρήσεις επίτροπος έλαβε την επιστολή.

Η απόφαση στην υπόθεση συγκέντρωσης Comp./M.2224 – Siemens/Demag Krauss Maffei, που αφορά επίσης την Demag Delaval Werke, εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 20 Δεκεμβρίου 2000.

Στο πλαίσιο του ελέγχου των συγκεντρώσεων, η Επιτροπή δεν έχει την αρμοδιότητα να ελέγχει τις οικονομικές αποφάσεις των επιχειρήσεων σε θέματα μετεγκατάστασης.

Η Επιτροπή εξέτασε επίσης προσφάτως κατά πόσον οι συμφωνίες μεταξύ αεροπορικών εταιρειών του ομίλου Qualiflyer συμβιβάζονται με το άρθρο 81 (πρώην άρθρο 85) της συνθήκης ΕΚ. Το Φεβρουάριο 2000, η Επιτροπή απέστειλε προειδοποιητική επιστολή σε πέντε εταιρείες του ομίλου Qualiflyer (Swissair, TAP, Sabena, Crossair and AOM), με αποτέλεσμα οι εταιρείες αυτές να πάψουν το συντονισμό των τιμολογίων τους εντός της Κοινότητας και στα δρομολόγια μεταξύ της Κοινότητας και της Ελβετίας.

Ανησυχίες από πλευράς ανταγωνισμού στο πλαίσιο των άρθρων 81 και/ή 82 (πρώην άρθρο 86) της συνθήκης ΕΚ είναι πιθανότερο να ανακύψουν σε έπικαλυπτόμενα δρομολόγια, δηλαδή δρομολόγια που εκτελούνται από δύο εταιρείες του ομίλου Qualiflyer με τους αντίστοιχους κομβικούς τους αερολιμένες στα δύο άκρα της διαδρομής, όπως συμβαίνει στην περίπτωση του δρομολογίου Βρυξέλλες-Λισσαβόνα. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή ζητεί από το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να της διαβιβάσει οιοσδήποτε πληροφορίες σχετικά με πιθανή κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης ή άλλων αντιθέτων προς τον ανταγωνισμό πρακτικών στο συγκεκριμένο δρομολόγιο.

Σε άλλα δρομολόγια, όπως εκείνα προς και από διάφορες γαλλικές πόλεις που εκτελούνται από τις AOM, Air Liberté και Air Littoral, οι αερομεταφορές του ομίλου Qualiflyer ανταγωνίζονται με τον παραδοσιακό κρατικό μεταφορέα.

Η πορτογαλική κυβέρνηση ανακοίνωσε πριν από κάποιο χρονικό διάστημα την πρόθεσή της να πωλήσει συμμετοχή στην TAP. Ωστόσο, στην Επιτροπή δεν έχει κοινοποιηθεί οιαδήποτε τέτοια πράξη.

(¹) ΕΕ L 239 της 7.10.1995.

(2001/C 187 E/125)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4044/00

υποβολή: Theresa Villiers (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(21 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Ανακαίνιση του γραφείου του Προέδρου Πρόντι

1. Μετά την πρόσφατη ανακαίνιση του γραφείου του Προέδρου Πρόντι στην οδό Breydel, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν για την ανακαίνιση αυτή πλήρωσε η ίδια ή εάν τα χρήματα προήλθαν από άλλη πηγή;
2. Εάν η Επιτροπή πλήρωσε για την ανακαίνιση αυτή, θα μπορούσε να αναφέρει α) το όλο κόστος της και β) τη θέση του προϋπολογισμού στην οποία χρεώθηκε η δαπάνη;
3. Στην περίπτωση που η ιταλική κυβέρνηση δάνεισε διάφορα είδη για την ανακαίνιση, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει α) τους κανόνες που διέπουν τους δανεισμούς από κυβερνήσεις στην ίδια, δεδομένου ότι οι Επίτροποι δεν υπηρετούν πλέον τη χώρα τους και β) εάν τα είδη αυτά έχουν δηλωθεί από τον Πρόεδρο Πρόντι;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Φεβρουαρίου 2001)

1. Όταν ανέλαβε το νέο σώμα Επιτρόπων, η Επιτροπή προϋπολόγισε ποσόν 25 000 € για την ανακαίνιση του γραφείου του κάθε Επιτρόπου με νέα επίπλωση. Αντί όμως αντί να χρησιμοποιηθούν τα 25 000 € για την προμήθεια νέων επίπλων, το γραφείο του Προέδρου κ. Prodi απέκτησε έπιπλα παλαιά, σε βάση δωρεάν δανεισμού από τη Galleria Nazionale di Arte Antica στη Ρώμη.
2. Για τα δανεισθέντα έπιπλα η Επιτροπή πλήρωσε μόνο τη μεταφορά και την ασφάλιση, κάνοντας χρήση του κονδυλίου A02353 του προϋπολογισμού για τη μεταφορά και του κονδυλίου A02350 του κονδυλίου για την ασφάλιση. Κατά συνέπεια, ο Πρόεδρος κ. Πρόντι δεν χρησιμοποίησε το ποσό των 25 000 € που είχε προβλεφθεί για την ανακαίνιση του γραφείου του.
3. Δεν υφίστανται ειδικοί κανόνες που διέπουν δανεισμό από κυβερνήσεις προς την Επιτροπή. Ο δανεισμός από την Galleria Nazionale di Arte Antica πραγματοποιήθηκε ως παραχώρηση προς τον κ. Πρόντι υπό την ιδιότητα του Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη διάρκεια της εντολής του, προκειμένου να ανακαινισθεί το επίσημο γραφείο του στην Επιτροπή και ο κ. Prodi δήλωσε τα σχετικά αντικείμενα κατά τον ενδεικνύμενο τρόπο.

4. Κατά το παρελθόν, οι εσωτερικές κανονιστικές διατάξεις όσον αφορά την ανακαίνιση των γραφείων μελών της Επιτροπής αναφέρονταν μόνο στην απόκτηση καινούργων επίπλων. Για το λόγο αυτό ήδη αναθεωρούνται με σκοπό μελλοντικά να δίδουν τη δυνατότητα κάλυψης και άλλων λιγότερο δαπανηρών τρόπων ανακαίνισης των γραφείων των μελών της Επιτροπής.

(2001/C 187 E/126)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-4045/00

υποβολή: Giovanni Fava (PSE) προς την Επιτροπή

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Νομιμοποίηση αυθαιρέτων κατασκευών και περιφερειακό επιχειρησιακό πρόγραμμα 2000-2006 στη Σικελία

Το εκτελεστικό συμβούλιο της Περιφέρειας της Σικελίας παρουσίασε, τον περασμένο Νοέμβριο, πρόταση νόμου που προβλέπει, μεταξύ άλλων, τη νομιμοποίηση των αυθαιρέτων κατασκευών που έχουν οικοδομηθεί στην παράκτια ζώνη και οι οποίες υπολογίζονται σε εκατόν εβδομήντα χιλιάδες. Το σχέδιο αυτό νόμου ουσιαστικά αποτελεί την κατάργηση του μοναδικού μέσου προστασίας των ακτών που ισχύει στη Σικελία, το οποίο προβλέπει την απαγόρευση οικοδόμησης σε ζώνη εκατόν πενήντα μέτρων από τη θάλασσα (περιφερειακός νόμος 78, της 12ης Ιουνίου 1976).

Το σχέδιο νόμου προβλέπει την τοπογραφική οριοθέτηση των οικισμών που έχουν οικοδομηθεί αυθαίρετα και την εκπόνηση σχεδίων για τη χωροταξία και το περιβάλλον υπό την ευθύνη των κοινοτήτων. Το σχέδιο νόμου προβλέπει ότι τα έξοδα των οριοθετήσεων και των συναφών σχεδιαζόμενων παρεμβάσεων βαρύνουν τις κοινότητες, ενώ αποφεύγει να κάνει λεπτομερή αναφορά σε ποσά.

Η αβεβαιότητα σχετικά με τους χρηματικούς πόρους που πρόκειται να διατεθούν για τη νομιμοποίηση οδηγεί στην εκτίμηση ότι η Περιφέρεια επιδιώκει να χρησιμοποιήσει τους πόρους που διατίθενται στο πλαίσιο της περιόδου προγραμματισμού των Διαρθρωτικών Ταμείων 2000-2006. Αυτό θα μπορούσε να γίνει με την κάλυψη των μέτρων που προβλέπει το περιφερειακό επιχειρησιακό πρόγραμμα στο οποίο οι κοινότητες θα μπορούσαν να προσφύγουν κατά τον σχεδιασμό έργων που θα χρηματοδοτηθούν μέσω των πόρων του ΠΕΠ. Τα διαρθρωτικά ταμεία θα μπορούσαν, εξάλλου, να χρησιμοποιηθούν για να πληρωθούν επίσης οι τεχνικοί στους οποίους θα αναθέσουν οι τοπικές αυτοδιοικήσεις την εκτέλεση των έργων, με αποτέλεσμα να συμβάλουν έτσι στην τροφοδότηση ενός εκτεταμένου πελατειακού δικτύου. Απέναντι στον κίνδυνο αυτό, ο επιχειρηματικός κόσμος (Confindustria) και οι φορείς που ενδιαφέρονται για την προστασία της περιβαλλοντικής και πολιτιστικής κληρονομιάς (Italia Nostra) απηύθυναν έκκληση κατά του μέτρου νομιμοποίησης.

Υπάρχει ο κίνδυνος το μέτρο αυτό να εφαρμοστεί και στις παράκτιες περιοχές που είναι ενταγμένες στο δίκτυο Natura 2000 και στις οποίες υπάρχει αυθαίρετη δόμηση και ενδέχεται να καταστεί, κατ' αυτό τον τρόπο, δυνατή η νομιμοποίηση κατασκευών για τις οποίες θα αποφευχθεί η διαδικασία ελέγχου ή αξιολόγησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

Είναι η Επιτροπή ενήμερη για την πρωτοβουλία αυτή του εκτελεστικού συμβουλίου της Περιφέρειας της Σικελίας;

Μπορεί η Επιτροπή να επαγρυπνεί ώστε, κατά την ολοκλήρωση του προγραμματισμού ο οποίος βρίσκεται σήμερα στο στάδιο της αξιολόγησης, να αποκλεισθεί το ενδεχόμενο χρησιμοποίησης των διαρθρωτικών ταμείων για τη σχεδιαζόμενη νομιμοποίηση αυθαιρέτων;

Μπορεί η Επιτροπή να επαγρυπνεί ώστε η σχεδιαζόμενη νομιμοποίηση αυθαιρέτων να μη δώσει τη δυνατότητα παράκαμψης των κοινοτικών ρυθμίσεων σχετικά με την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων;

Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή ώστε να μην κινδυνεύσουν οι περιοχές του δικτύου Natura 2000 στις οποίες υπάρχει αυθαίρετη δόμηση;

(2001/C 187 E/127)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-4049/00**υποβολή: Giorgio Celli (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Νομιμοποίηση αυθαίρετων κατασκευών και περιφερειακό επιχειρησιακό πρόγραμμα 2000-2006 στη Σικελία

Το εκτελεστικό συμβούλιο της Περιφέρειας της Σικελίας παρουσίασε, τον περασμένο Νοέμβριο, πρόταση νόμου που προβλέπει, μεταξύ άλλων, τη νομιμοποίηση των αυθαίρετων κατασκευών που έχουν οικοδομηθεί στην παράκτια ζώνη και οι οποίες υπολογίζονται σε εκατόν εβδομήντα χιλιάδες. Το σχέδιο αυτό νόμου ουσιαστικά αποτελεί την κατάργηση του μοναδικού μέσου προστασίας των ακτών που ισχύει στη Σικελία, το οποίο προβλέπει την απαγόρευση οικοδόμησης σε ζώνη εκατόν πενήντα μέτρων από τη θάλασσα (περιφερειακός νόμος 78, της 12ης Ιουνίου 1976).

Το σχέδιο νόμου προβλέπει την τοπογραφική οριοθέτηση των οικισμών που έχουν οικοδομηθεί αυθαίρετα και την εκπόνηση σχεδίων για τη χωροταξία και το περιβάλλον υπό την ευθύνη των κοινοτήτων. Το σχέδιο νόμου προβλέπει ότι τα έξοδα των οριοθετήσεων και των συναφών σχεδιαζόμενων παρεμβάσεων βαρύνουν τις κοινότητες, ενώ αποφεύγει να κάνει λεπτομερή αναφορά σε ποσά.

Η αβεβαιότητα σχετικά με τους χρηματικούς πόρους που πρόκειται να διατεθούν για τη νομιμοποίηση οδηγεί στην εκτίμηση ότι η Περιφέρεια επιδιώκει να χρησιμοποιήσει τους πόρους που διατίθενται στο πλαίσιο της περιόδου προγραμματισμού των Διαρθρωτικών Ταμείων 2000-2006. Αυτό θα μπορούσε να γίνει με την κάλυψη των μέτρων που προβλέπει το περιφερειακό επιχειρησιακό πρόγραμμα στο οποίο οι κοινότητες θα μπορούσαν να προσφύγουν κατά τον σχεδιασμό έργων που θα χρηματοδοτηθούν μέσω των πόρων του ΠΕΠ. Τα διαρθρωτικά ταμεία θα μπορούσαν, εξάλλου, να χρησιμοποιηθούν για να πληρωθούν επίσης οι τεχνικοί στους οποίους θα αναθέσουν οι τοπικές αυτοδιοικήσεις την εκτέλεση των έργων, με αποτέλεσμα να συμβάλουν έτσι στην τροφοδότηση ενός εκτεταμένου πελατειακού δικτύου. Απέναντι στον κίνδυνο αυτό, ο επιχειρηματικός κόσμος (Confindustria) και οι φορείς που ενδιαφέρονται για την προστασία της περιβαλλοντικής και πολιτιστικής κληρονομιάς (Italia Nostra) απηύθυναν έκκληση κατά του μέτρου νομιμοποίησης.

Υπάρχει ο κίνδυνος το μέτρο αυτό να εφαρμοστεί και στις παράκτιες περιοχές που είναι ενταγμένες στο δίκτυο Natura 2000 και στις οποίες υπάρχει αυθαίρετη δόμηση και ενδέχεται να καταστεί, κατ' αυτό τον τρόπο, δυνατή η νομιμοποίηση κατασκευών για τις οποίες θα αποφευχθεί η διαδικασία ελέγχου ή αξιολόγησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

Είναι η Επιτροπή ενήμερη για την πρωτοβουλία αυτή του εκτελεστικού συμβουλίου της Περιφέρειας της Σικελίας;

Μπορεί η Επιτροπή να επαγρυπνεί ώστε, κατά την ολοκλήρωση του προγραμματισμού ο οποίος βρίσκεται σήμερα στο στάδιο της αξιολόγησης, να αποκλεισθεί το ενδεχόμενο χρησιμοποίησης των διαρθρωτικών ταμείων για τη σχεδιαζόμενη νομιμοποίηση αυθαιρέτων;

Μπορεί η Επιτροπή να επαγρυπνεί ώστε η σχεδιαζόμενη νομιμοποίηση αυθαιρέτων να μη δώσει τη δυνατότητα παράκαμψης των κοινοτικών ρυθμίσεων σχετικά με την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων;

Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή ώστε να μην κινδυνεύουν οι περιοχές του δικτύου Natura 2000 στις οποίες υπάρχει αυθαίρετη δόμηση;

**Κοινή απάντηση
του κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις P-4045/00 και P-4049/00**

(20 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει το σχέδιο νόμου στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Ωστόσο, θα μεριμνήσει-στο πλαίσιο της εκτέλεσης των προγραμμάτων που συγχρηματοδοτεί-για την τήρηση των κανονιστικών διατάξεων που διέπουν τα διαρθρωτικά ταμεία⁽¹⁾, για την συνέπεια των δράσεων με τους στόχους του προγράμματος καθώς και για τη συμβατότητά τους με όλες τις κοινοτικές πολιτικές, συμπεριλαμβανομένων των περιβαλλοντικών.

Σύμφωνα με το Άρθρο 2 της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 περί της εκτιμήσεως των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/11/ΕΚ του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 1997⁽³⁾, τα κράτη μέλη, προτού παράσχουν την έγκρισή τους, οφείλουν να εξασφαλίζουν ότι τα έργα που ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον, λόγω, μεταξύ άλλων, της φύσεως, του μεγέθους ή της θέσεώς τους, υπόκεινται σε έγκριση ανάπτυξης καθώς και σε εκτίμηση όσον αφορά τις τυχόν επιπτώσεις τους. Στο άρθρο 4 καθορίζονται οι κατηγορίες έργων υπό το πρίσμα της οδηγίας, οι οποίες και απαριθμούνται στα πρώτα δύο παραρτήματα.

Η οδηγία 85/337/ΕΟΚ, όπως αυτή τροποποιήθηκε, αφορά έργα. Στόχος της οδηγίας είναι η πρόληψη της δημιουργίας ρύπων ή της ηχητικής ρύπανσης στην πηγή, αντί της εκ των υστέρων αντιμετώπισης των επιπτώσεων. Η αρχή στην οποία στηρίζεται έγκειται στο ότι εγκρίσεις δημοσίων και ιδιωτικών έργων που ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον πρέπει να χορηγούνται μόνο μετά από προηγούμενη εκτίμηση των πιθανών σημαντικών περιβαλλοντικών επιπτώσεων των εν λόγω έργων. Αντιθέτως, οι εργασίες στις οποίες το Αξιότιμο Μέλος αναφέρεται, έχουν ήδη εκτελεστεί. Δεν αποτελούν πλέον σχέδια έργων. Στην συγκεκριμένη περίπτωση, δεν δικαιολογείται διαδικασία εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων (ΕΠΕ) δυνάμει της οδηγίας ΕΠΕ, αφού θα χρησιμοποιε μόνο στην επαλήθευση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, αλλά δεν θα επηρέαζε, κατά κανένα τρόπο, την έγκριση ανάπτυξης. Ως εκ τούτου, δεν υπάρχουν διατάξεις στην οδηγία 85/337/ΕΟΚ, όπως αυτή τροποποιήθηκε, οι οποίες να δικαιολογούν υποχρέωση διεκπεραίωσης διαδικασίας ΕΠΕ σε σχέση με τις συγκεκριμένες εργασίες.

Επιπλέον, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η οδηγία εφαρμόζεται στις κατηγορίες έργων που παρατίθενται στα πρώτα δύο παραρτήματα της οδηγίας. Βάσει των στοιχείων που υποβάλλει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, δεν είναι δυνατόν να διενεργηθεί εκτίμηση για το κατά πόσον οι περί των ο λόγος εργασίες εμπίπτουν σε μία από τις κατηγορίες των πρώτων δύο παραρτημάτων της οδηγίας.

Σε περίπτωση που οι εν λόγω εργασίες αφορούν έναν — δυνάμει της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 περί της διατήρησης των φυσικών (ενδιατημάτων) και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (*) — προτεινόμενο τόπο κοινοτικού ενδιαφέροντος (ΤΚΕ), ή, δυνάμει της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1979 περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών (²) — ζώνη ειδικής προστασίας (ΖΕΠ), πρέπει να θεωρούνται ως εν προκειμένω ισχύουσες οι διατάξεις του άρθρου 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ.

Σε σχέση με τους, δυνάμει της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ, τόπους κοινοτικού ενδιαφέροντος, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να ενεργούν κατά τρόπον ώστε να μην τίθενται εν κινδύνω οι στόχοι της οδηγίας. Επομένως, ακόμη και ελλείψει κοινοτικού καταλόγου, οι αρχές των κρατών μελών παροτρύνονται να απέχουν — τουλάχιστον- από κάθε δραστηριότητα που ενδέχεται να προκαλέσει φθορά σε τόπο εγγεγραμμένο στον εθνικό κατάλογο.

Όσον αφορά τις ΖΕΠ, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή, στις ειδικές ζώνες διατήρησης, της υποβάθμισης των φυσικών ενδιατημάτων και των ενδιατημάτων ειδών, καθώς και κάθε όχλησης των ειδών για τα οποία έχουν χαρακτηριστεί οι συγκεκριμένες ζώνες, δεδομένου ότι η τυχόν όχληση θα μπορούσε να αφορά τους στόχους της εν λόγω οδηγίας. Επιπλέον, κάθε σχέδιο ή έργο που ενδέχεται να έχει σημαντικές επιπτώσεις στην περιοχή, είτε μεμονωμένη βάση είτε σε συνδυασμό με άλλα σχέδια ή έργα, πρέπει να έχει υποβληθεί σε κατάλληλη εκτίμηση των επιπτώσεων του στην περιοχή.

Ωστόσο, βάσει των παρασχεθέντων στοιχείων, δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί ποιά και πόσες από τις αναφερθείσες εργασίες εμπίπτουν στους ΤΚΕ και στις ΖΕΠ, ενώ δεν είναι επίσης δυνατόν να κριθεί το κατά πόσον και το πώς η περί ης ο λόγος αμνηστία μπορεί να θεωρηθεί ως μέτρο ικανό να προκαλέσει φθορά των φυσικών ενδιατημάτων και των ενδιατημάτων ειδών, καθώς και όχληση των ειδών για τα οποία έχουν χαρακτηριστεί οι συγκεκριμένες περιοχές.

Ως εκ τούτου, λόγω της ελλείψεως βάσεως καταγγελίας σχετικά με την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας, δεν είναι δυνατόν να τεκμηριωθεί επί του παρόντος η παράβαση της τελευταίας. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι ο αναφερθείς περιφερειακός νόμος βρίσκεται στο στάδιο της πρότασης και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί, εκ των πραγμάτων, να συνιστά ήδη παράβαση της κοινοτικής νομοθεσίας.

(¹) ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(²) ΕΕ L 175 της 5.7.1985.

(³) ΕΕ L 73 της 14.3.1997.

(⁴) ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(⁵) ΕΕ L 103 της 25.4.1979.

(2001/C 187 E/128)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4050/00

υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(9 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Η πρόσθετη διδακτική στήριξη στα ελληνικά λύκεια

Η πρόσθετη διδακτική στήριξη στις τελευταίες τάξεις του ελληνικού λυκείου περιλαμβάνει μαθήματα εν είδει φροντιστηρίου, εκτός ωρών διδασκαλίας, προκειμένου να καταπολεμηθεί η σχολική αποτυχία στο Ενιαίο Λύκειο

και να είναι σε θέση να συνεχίσουν και να ολοκληρώσουν οι μαθητές τις σπουδές τους. Το έργο χρηματοδοτείται από την ενέργεια του Μέρους 1.2 Ενιαίο Λύκειο του Υποπρογράμματος 1, Γενική και Τεχνική Εκπαίδευση του Επιχειρησιακού Προγράμματος. Το πρόγραμμα παρουσιάζει φθίνουσα πορεία εάν ληφθεί υπόψη ο αριθμός των μαθητών που συμμετείχαν σ' αυτό αλλά και το ποσοστό απορρόφησης των χρηματοδοτήσεων. Δεν παύει όμως να ζητείται από τους μαθητές, ιδιαίτερα από όσους προέρχονται από οικογένειες με χαμηλό εισόδημα ή απομακρυσμένες περιοχές.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή τους λόγους που οδήγησαν τους μαθητές να αποχωρήσουν από το πρόγραμμα και τι μέτρα προτείνει για να γίνει το πρόγραμμα ελκυστικότερο και αποδοτικότερο για τους μαθητές;

2. Υπάρχουν παρόμοιες ενέργειες στήριξης των μαθητών για την καταπολέμηση της σχολικής αποτυχίας στα άλλα κράτη μέλη; Αν ναι με ποια μορφή, ποιοι διδάσκουν σε αυτά και ποια η σχέση τους με τους διδάσκοντες στα σχολεία; Θεωρεί η Επιτροπή ότι η ενέργεια αυτή μπορεί ταυτόχρονα να συμβάλει και στην καταπολέμηση της ανεργίας των καθηγητών;

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Μαρτίου 2001)

Στο πλαίσιο του επιχειρησιακού προγράμματος «Εκπαίδευση και αρχική κατάρτιση» του ελληνικού Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης 1994-1999, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο συγχρηματοδότησε μαθήματα ενισχυτικής διδασκαλίας για μαθητές λυκείων (άνωτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση).

Τα μαθήματα θεσπίστηκαν σε δοκιμαστική βάση το Μάρτιο του 1998 με σκοπό την υποστήριξη της εκπαιδευτικής μεταρρύθμισης (δηλ. της δημιουργίας του ενιαίου λυκείου, της προοδευτικής κατάρτισης των εισαγωγικών εξετάσεων στην τριτοβάθμια εκπαίδευση) και τον περιορισμό των ποσοστών σχολικής αποτυχίας και εγκατάλειψης. Κατά τα σχολικά έτη 1998-1999 και 1999-2000, το μέτρο επεκτάθηκε περιλαμβάνοντας περισσότερα μαθήματα και περισσότερες τάξεις και μαθητές, ενώ κάλυψε επίσης την τεχνική και επαγγελματική εκπαίδευση.

Κατά την υπό εξέταση περίοδο και σύμφωνα με τις πληροφορίες του ελληνικού υπουργείου Παιδείας, ο συνολικός αριθμός των μαθητών που επωφεληθήκαν από το μέτρο εκτιμάται σε 140 000, η συνολική δαπάνη σε 23 εκατομμύρια ευρώ και ο αριθμός των καθηγητών που έλαβαν μέρος σε 23 000.

Όσον αφορά την ελκυστικότητα των μαθημάτων, εκτιμάται ότι κατά το σχολικό έτος 1999-2000 περίπου 8% των μαθητών εγκατέλειψαν τα μαθήματα ενισχυτικής διδασκαλίας. Το πρόβλημα επικεντρώνεται κυρίως στις μεγάλες αστικές περιοχές. Ωστόσο, ο αριθμός των συμμετεχόντων μαθητών δεν μειώθηκε στις νησιωτικές και απομακρυσμένες περιοχές ή στα νυχτερινά σχολεία.

Ο εξωτερικός αξιολογητής του επιχειρησιακού προγράμματος και η επιστημονική επιτροπή του σχεδίου αξιολόγησαν την εφαρμογή του μέτρου μέχρι τώρα και πρότειναν σειρά εκπαιδευτικών, διαχειριστικών και οργανωτικών βελτιώσεων. Οι βελτιώσεις αυτές θα ληφθούν υπόψη στη νέα περίοδο προγραμματισμού 2000-2006. Επιπλέον, θα γίνει προσπάθεια να επικεντρωθούν καλύτερα τα μαθήματα ενισχυτικής διδασκαλίας, έτσι ώστε να αποτρέπεται η σχολική αποτυχία και να μειωθούν τα ποσοστά εγκατάλειψης του σχολείου, ιδίως στις προβληματικές περιφέρειες. Για το σκοπό αυτόν, το υπουργείο Παιδείας σχεδιάζει την ανάπτυξη ειδικού εκπαιδευτικού υλικού, καλύτερη κατάρτιση των διδασκόντων και καλύτερη χρήση των νέων τεχνολογιών του διαδικτύου. Το υπουργείο πιστεύει ότι τα μέτρα αυτά θα καταστήσουν τα μαθήματα ενισχυτικής διδασκαλίας ελκυστικότερα για τους μαθητές, καθώς και αποδοτικότερα.

Τα μέτρα που έχουν εφαρμοσθεί σε άλλα κράτη μέλη για την καταπολέμηση της σχολικής αποτυχίας — καθώς και οι ιδιαιτερότητες των εκπαιδευτικών τους συστημάτων — διαφέρουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο και δεν μπορούν να συγκριθούν εύκολα. Σε κάθε περίπτωση, στο πλαίσιο της συνεργασίας της με τα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα ενθαρρύνει την Ελλάδα να λάβει υπόψη την υφιστάμενη διεθνή εμπειρία και τις καλύτερες πρακτικές.

(2001/C 187 E/129)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4051/00**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(9 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ένταξη Νάουσας στην πρωτοβουλία URBAN

Η πρωτοβουλία URBAN έχει σκοπό την οικονομική και κοινωνική αναζωογόνηση πόλεων και οικισμών σε «κρίση», με πληθυσμό 20-50 χιλιάδων κατοίκων. Η Νάουσα είναι μια πόλη που από την δεκαετία του 90 οι κάτοικοί της πλήττονται από τη φτώχεια και την ανεργία, και μάλιστα η ανεργία μακράς διάρκειας φτάνει το 40%. Αυτό γιατί μεγάλα εργοστάσια κλωστοϋφαντουργίας έχουν κλείσει ή υπολειπόμενα, το ίδιο και επιχειρήσεις διαλογής και συσκευασίας οπωροκηπευτικών, ιδίως μετά την κρίση στην Γιουγκοσλαβία.

Ερωτάται η Επιτροπή, δεδομένης της ανωτέρω περιγραφείσας κατάστασης της πόλης της Νάουσας,

1. Μπορεί να ενταχθεί αυτή στην πρωτοβουλία URBAN;
2. Υπάρχουν ενέργειες για την Νάουσα που θα χρηματοδοτηθούν από το περιφερειακό πρόγραμμα Δυτικής Μακεδονίας του Γ' Κοινοτικού Πλαισίου; Με τι ποσό; Ποιο ήταν το συνολικό ποσό χρηματοδότησης ενεργειών για την Νάουσα από το περιφερειακό πρόγραμμα Δυτικής Μακεδονίας του Β Κοινοτικού Πλαισίου;

Απάντηση του κ Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Φεβρουαρίου 2001)

Στο παράρτημα 2 της ανακοίνωσής της που καθορίζει προσανατολισμούς για μια κοινοτική πρωτοβουλία σχετικά με την οικονομική και κοινωνική αναζωογόνηση πόλεων και οικισμών σε κρίση, με σκοπό την προώθηση βιώσιμης αστικής ανάπτυξης — URBAN II⁽¹⁾, η Επιτροπή καθόρισε τον ενδεικτικό αριθμό των αστικών ζωνών που πρέπει να καλυφθούν για κάθε κράτος μέλος. Κατόπιν υπουργικού αιτήματος, η Επιτροπή αύξησε τον αριθμό για την Ελλάδα από 2 σε 3 αστικές ζώνες.

Μέχρι σήμερα, δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή επίσημως κανένα πρόγραμμα στο πλαίσιο του URBAN II για την Ελλάδα.

Το λειτουργικό πρόγραμμα (ΛΠ) για την Κεντρική Μακεδονία κατά τη διάρκεια της περιόδου 2000-2006 προβλέπει τη δυνατότητα χρηματοδότησης σημαντικών παρεμβάσεων στον τομέα της αστικής ανάπτυξης. Το μέρος των πιστώσεων που θα μπορούσε να αφιερωθεί στην πόλη της Νάουσας υπάγεται στην αρμοδιότητα των ελληνικών αρχών.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου προγραμματισμού 1994-1999, στο πλαίσιο του ΛΠ για την Κεντρική Μακεδονία, χορηγήθηκε συνολικό ποσό 58 εκατ. ευρώ για τη συγχρηματοδότηση έργων και δράσεων που αποσκοπούν στην ανάπτυξη του Νομού Ημαθίας, στον οποίο υπάγεται η πόλη της Νάουσας, τα οποία θα έχουν θετικά αποτελέσματα για αυτήν την πόλη.

⁽¹⁾ EE C 141 της 19.5.2000.

(2001/C 187 E/130)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4057/00**υποβολή: Generoso Andria (PPE-DE), Umberto Scapagnini (PPE-DE)
και Stefano Zappalà (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(9 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Η γεωργία στο Capaccio Paestum

Δεδομένου ότι στον κόλπο του Salerno υπάρχει μια έκταση (Capaccio Paestum) η οποία υπόκειται περιορισμούς για αρχαιολογικούς λόγους εξαιτίας του πλήθους των μνημείων που βρίσκονται εκεί (δωρικοί ναοί, νεκροπόλεις, κλπ.) και ότι η έκταση αυτή είναι η ιδιαίτερα πλούσια χάρις στον ποταμό Sele και άλλα υδάτινα ρεύματα.

Εκτιμώντας ότι η νομοθεσία δικαιολογημένα προτάσσει την προστασία μιας κληρονομιάς ανεκτίμητης αξίας, αλλά δεν παίρνει υπόψη τις προαιώνιες δραστηριότητες των γεωργών της περιοχής (εκτροφή βουβαλιών, καλλιέργεια κηπευτικών, κλπ.).

Μπορεί η Επιτροπή να παρέμβει στις τοπικές αρχές, προκειμένου, σε πνεύμα σεβασμού της αρχαιολογικής και φυσικής κληρονομιάς, να εγκρίνουν όλα τα αναγκαία μέτρα που θα επιτρέπουν στους ενδιαφερόμενους γεωργούς τη χορήγηση ειδικών αδειών για τη βελτίωση των επιχειρήσεών τους και την πρόσβαση σε ασφαλιστικές, φορολογικές και χρηματοοικονομικές διευκολύνσεις, καθώς και στις χρηματοδοτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

Συγκεκριμένα, σκοπεύει η Επιτροπή να ενεργήσει ώστε όλοι οι ενδιαφερόμενοι να διαθέτουν ίσες ευκαιρίες με τους άλλους γεωργούς οι οποίοι δεν κατοικούν σε ζώνες υποκείμενες σε περιορισμούς;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η τήρηση της ισχύουσας νομοθεσίας σε θέματα προστασίας της αρχαιολογικής κληρονομιάς και του τοπίου, καθώς και του περιβάλλοντος, αποτελεί προηγούμενο όρο για κάθε παρέμβαση των δημόσιων αρχών υπέρ του γεωργικού τομέα, είτε πρόκειται για καθαρά εθνική παρέμβαση, ή για συγχρηματοδοτούμενη παρέμβαση στο κοινοτικό επίπεδο, στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων, ή στο πλαίσιο του σχεδίου αγροτικής ανάπτυξης της ενδιαφερόμενης περιφέρειας.

Σχετικά με τη δυνατότητα της Επιτροπής να παρέμβει στις τοπικές αρχές προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στους γεωργούς να λαμβάνουν ειδικές άδειες για τη βελτίωση των επιχειρήσεών και να μπορούν να επωφελούνται από διευκολύνσεις σε θέματα συνεισφορών, εθνικής φορολογίας και χρηματοδότησης, θεωρεί ότι το καθήκον αυτό δεν υπάγεται στην αρμοδιότητά της. Στο πλαίσιο αυτό, στην περίπτωση που πρόκειται να θεσπιστούν εθνικές ενισχύσεις, η αρμοδιότητα της Επιτροπής θα αφορά τον έλεγχο της τήρησης των κανόνων σε θέματα κρατικών ενισχύσεων, βάσει των άρθρων 87 έως 89 (πρώην άρθρα 92 έως 94) της συνθήκης ΕΚ.

Σχετικά με τις ενισχύσεις που συγχρηματοδοτούνται στο κοινοτικό επίπεδο, στο πλαίσιο των προαναφερομένων προγραμμάτων, πρέπει να τονισθεί ότι το επιχειρησιακό πρόγραμμα στόχου 1 (POR) της περιφέρειας Καμπανίας για την περίοδο 2000/2006, έχει εγκριθεί με απόφαση της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 2000 και δεν προβλέπει ειδικά μέτρα περιοριζόμενα στην εν λόγω ζώνη, σε θέματα αγροτικής ανάπτυξης.

Όμως, οι περιφερειακές αρχές, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους σε θέματα υλοποίησης της παρέμβασης αυτής, θα είχαν τη δυνατότητα να προβλέψουν ειδικούς όρους ώστε να ευνοηθεί η υλοποίηση των μέτρων του POR στη ζώνη αυτή που υπόκειται στις προαναφερόμενες δεσμεύσεις, στο μέτρο που οι εν λόγω ειδικοί όροι θα συνάδουν με τους κοινοτικούς κανονισμούς σε θέματα διαρθρωτικών ταμείων και αγροτικής ανάπτυξης.

(2001/C 187 E/131)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4064/00

υποβολή: **Giorgio Celli (Verts/ALE)** προς την Επιτροπή

(9 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Παρεμβάσεις περιβαλλοντικού επαναχαρακτηρισμού στην Emilia Romagna (Ιταλία)

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει πληροφορίες σχετικά με τις εργασίες «περιβαλλοντικού επαναχαρακτηρισμού» που πραγματοποιήθηκαν στη θέση «Vasche dello zuccherificio di Mezzano cod. IT 4700012» (λεκάνη του ζαχαρουργείου του Mezzano) (Ραβέννα, Ιταλία), τοποθεσία η οποία είχε χαρακτηριστεί σύμφωνα με τις οδηγίες 92/43/ΕΟΚ⁽¹⁾ «Φυσικοί οικότοποι» και 79/409/ΕΟΚ⁽²⁾ «Άγρια πτηνά», δεδομένου ότι η εκτέλεση των εν λόγω έργων έγινε χωρίς να τηρηθούν προσηκόντως οι συστάσεις περί προστασίας των ζωικών ειδών που ζουν εκεί, με αλλοίωση ολόκληρου του φυσικού οικοτόπου;

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για την κατάσταση αυτή;

Ποια μέτρα σκοπεύει να πάρει;

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

⁽²⁾ ΕΕ L 103 της 25.04.1979.

Απάντηση της κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής*(28 Φεβρουαρίου 2001)*

Η υπόθεση που έδιξε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου έχει εξεταστεί από την Επιτροπή στο πλαίσιο της αναφοράς αριθ. 238/99. Η αναφορά αυτή συζητήθηκε για τελευταία φορά στη συνεδρίαση της Επιτροπής Αναφορών του Κοινοβουλίου στις 23 Μαΐου 2000. Καμία παράβαση της κοινοτικής νομοθεσίας για τη διατήρηση της φύσης δε διαπιστώθηκε τότε και συνεπώς η υπόθεση αρχειοθετήθηκε.

Οι πληροφορίες του Αξιότιμου Μέλους δεν περιλαμβάνουν νέα στοιχεία που να δικαιολογούν αλλαγή της προηγούμενης ανάλυσης της Επιτροπής.

(2001/C 187 E/132)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4066/00**υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(10 Ιανουαρίου 2001)*

Θέμα: Αυξήσεις των τιμών ως συνέπεια της καδιέρωσης του ευρώ και στρογγυλοποίηση των παλιών τιμών

Σύμφωνα με έρευνα που πραγματοποίησε η Σχολή Οικονομικών Επιστημών του Πανεπιστημίου «Ερασμος» του Ρότερνταμ, από 1ης Ιανουαρίου 2002 ή αμέσως μετά οι τιμές των ειδών καθημερινής χρήσης πρόκειται να αυξηθούν από 5 έως 10 %. Αύξηση θα σημειώσουν επίσης οι τιμές των αυτοκινήτων και των ακινήτων, τούτο δε λόγω της τάσης που έχουν οι πωλούντες να επιλέγουν πάντα στρογγυλές τιμές, λ.χ. 100 ή ελαφρώς χαμηλότερες, όπως 99,99 ή 99,95. Για την επίτευξη παρομοίων αριθμών, οι πωλητές θα μπορούν, κατά τη μετατροπή των εθνικών νομισμάτων σε ευρώ, να μειώνουν ή να αυξάνουν τις τιμές και είναι βέβαιο ότι θα συμβαίνει κατά κανόνα μάλλον το τελευταίο. Οι υπεύθυνοι των πωλήσεων θα αυξάνουν σχεδόν πάντα την παλιά τιμή προκειμένου να επιτύχουν πάλι μια εντυπωσιακή τιμή.

Η Επιτροπή:

1. Διαθέτει η Επιτροπή στοιχεία από άλλες έρευνες που να επιβεβαιώνουν τα πορίσματα της μελέτης του ολλανδικού πανεπιστημίου;
2. Διαθέτει η Επιτροπή στοιχεία από άλλες έρευνες που να επιτρέπουν τη συναγωγή διαφορετικών συμπερασμάτων; Εάν ναι, σε ποια επιχειρήματα ερίζονται οι εν λόγω έρευνες προκειμένου να καταλήξουν στο συμπέρασμα ότι δεν θα πρέπει να αναμένεται αύξηση των τιμών ανώτερη της κανονικής ετήσιας αύξησης;
3. Τι πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή, σε συνεργασία με τις εθνικές αρχές των δώδεκα ενεχομένων κρατών μελών, προκειμένου να εμποδίσει αποτελεσματικά την αύξηση των τιμών κατά το πρώτο εξάμηνο του 2002, συγκεκριμένα μέσω της θέσπισης κανόνων για το στρογγύλεμα των τιμών που θα εγγυώνται εν γένει τη σταθερότητα των τιμών;
4. Με ποιόν τρόπο προτίθεται η Επιτροπή να εμποδίσει μια ασυνήθη αύξηση των τιμών από το 2001 προκειμένου να αντισταθμισθούν εκ των προτέρων οι επιπτώσεις του στρογγυλέματος των ποσών σε ευρώ το 2002;
5. Γνωρίζει ήδη η Επιτροπή ποιά μέτρα θα μπορούσαν να ληφθούν εάν αποδειχθεί αναπόφευκτη η άνω της συνήθους αύξηση των τιμών; Με ποιόν τρόπο θα ήταν τότε δυνατόν να αναπροσαρμοσθούν οι μισθοί και οι παροχές προκειμένου να κατοχυρωθεί η αγοραστική δύναμη της πλειψηφίας των πολιτών που εξαρτώνται από τις εν λόγω πηγές εισοδήματος;

Πηγή: «De Telegraaf» και «Rotterdams Dagblad» της 7ης Δεκεμβρίου 2000.

Απάντηση του κ. Solbes Mira Εξ ονόματος της Επιτροπής*(27 Φεβρουαρίου 2001)*

1. Η Επιτροπή αγνοεί την ύπαρξη οικονομικής μελέτης επί του θέματος. Οι συγγραφείς της ολλανδικής μελέτης αμφισβήτησαν εξάλλου επίσημα την παρουσίαση των συμπερασμάτων τους από τον τύπο.

2. Η πίεση από τον ανταγωνισμό στον τομέα των μεγάλων αλυσίδων διανομής θα ωθήσει τις μεγάλες επιχειρήσεις να οργανώσουν την αλλαγή της τιμολόγησής τους σε ευρώ κατά τρόπο ευνοϊκό για τους καταναλωτές. Ομοίως, τα μικρότερα κατά τόπους εμπορικά καταστήματα, τα οποία τυγχάνουν της εμπιστοσύνης των πελατών τους, θα φροντίσουν ώστε οι τελευταίοι να μην τους κατηγορήσουν για αλόγιστη αύξηση των τιμών, που θα τους οδηγήσει να στραφούν προς τις μεγάλες αλυσίδες διανομής (σουπερμάρκετ). Αρκετές επιχειρήσεις της ζώνης ευρώ που κατέχουν ηγετική θέση στον κλάδο τους σε εγχώριο επίπεδο σχεδιάζουν ακόμα και να «παγώσουν» τις τιμές τους για αρκετούς μήνες στο τέλος του 2001-αρχές 2002. Παράλληλα, η πλειοψηφία των εμπορικών επιχειρήσεων στα συμμετέχοντα κράτη μέλη προβαίνουν πλέον σε διπλή αναγραφή των τιμών και ο αριθμός τους θα αυξηθεί όσο πλησιάζουμε προς τη λήξη των προθεσμιών που έχουν τεθεί. Η συμφωνία που επιτεύχθηκε μεταξύ καταναλωτών και επαγγελματιών, υπό την αιγίδα της Επιτροπής, για τη χρήση του «Ευρω-λογότυπου» έχει ως στόχο να ενισχύσει την προαιρετική διπλή αναγραφή των τιμών και την τήρηση των ορθών πρακτικών. Η συμφωνία αυτή έχει εισαχθεί σε εθνικό επίπεδο στα περισσότερα κράτη μέλη της ζώνης ευρώ.

Η διπλή αναγραφή των τιμών επιτρέπει στον καταναλωτή και, ενδεχομένως, στους ειδικευμένους εθνικούς ή περιφερειακούς οργανισμούς ελέγχου να εξακριβώνουν ότι δεν υπάρχει κρυφή αύξηση με την ευκαιρία της μετάβασης στο ευρώ. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Επιτροπή είχε επίσης συστήσει τη δημιουργία «Τοπικών παρατηρητηρίων της μετάβασης στο ευρώ» (σύσταση της 23 Απριλίου 1998 98/288/ΕΚ⁽¹⁾, άρθρο 2 ειδικότερα), σύσταση που υλοποιήθηκε στα περισσότερα κράτη μέλη της ζώνης ευρώ.

Τέλος, ο προκαταβολικός καθορισμός των τιμών σε ευρώ το τρίτο τρίμηνο του έτους αυτού, που ζητήθηκε από την Επιτροπή στη σύστασή της στις 11 Οκτωβρίου 2000⁽²⁾, συμβάλλει επίσης στην επίτευξη του ίδιου στόχου. Το πρόβλημα, εάν μπορεί να θεωρηθεί ως τέτοιο, εστιάζεται συνεπώς στους τομείς εκείνους που δεν είναι ανοικτοί στον ανταγωνισμό, ή στα λίγα καταστήματα τα οποία δεν προβαίνουν σε διπλή αναγραφή.

3. Ο ελεύθερος καθορισμός των τιμών αποτελεί βασική αρχή της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς. Αντίθετα, οι κανόνες στρογγυλοποίησης κατά την μετατροπή των εθνικών νομισματικών μονάδων σε ευρώ τέθηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου της 17 Ιουνίου 1997 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων σχετικά με την εισαγωγή του ευρώ και είναι υποχρεωτικοί. Οι επαγγελματίες θα πρέπει συνεπώς να τηρούν τους κανόνες μετατροπής όταν προβαίνουν σε διπλή αναγραφή των τιμών. Η Επιτροπή διερευνά επί του παρόντος, μαζί με τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον ευρω-λογότυπο, τα μέσα για την ενίσχυση της συμφωνίας αυτής περί συνολικής σταθερότητας των τιμών, εμπνεόμενη από τις υφιστάμενες διατάξεις στην Ισπανία και στην Ιρλανδία. Θα εξεταστούν επίσης μέτρα σε συνεργασία με τα κράτη μέλη ώστε να υπάρξει ταχεία παρακολούθηση της πορείας των τιμών στις αρχές του 2002.

4. Οι ενδεχόμενες μεταβολές τιμών θα επέλθουν, για μια και μόνη φορά, κυρίως στα προϊόντα και υπηρεσίες για οποία καθορίζονται οι λεγόμενες «ψυχολογικές» τιμές (ή στρογγυλές τιμές). Ο καθορισμός νέων ψυχολογικών τιμών σε ευρώ μπορεί να γίνει τόσο προς τα άνω όσο και προς τα κάτω. Τίποτα δεν επιτρέπει σήμερα να αποφανθεί κανείς και να βεβαιώσει ότι θα υπάρξει ομοιόμορφη άνοδος. Τα παραδείγματα ανάλογων προηγούμενων περιστατικών (π.χ.: εισαγωγή δεκαδικού συστήματος στη λίρα στερλίνα) δεν οδήγησαν σε σημαντική ανοδική πορεία των τιμών.

5. Η Επιτροπή δεν πιστεύει ότι υπάρχει τέτοιος κίνδυνος. Εάν σημειωθεί στιγμιαία άνοδος των τιμών, που από τις προηγούμενες διευκρινίσεις και από τις έρευνες σε τομεακές ενώσεις φαίνεται ελάχιστα πιθανό, θα έχει πολύ μικρό εύρος, οι δε ενδεχόμενες προσαρμογές προς τα άνω αντισταθμίζονται από αντίστοιχες ενδεχόμενες προσαρμογές προς τα κάτω. Δεν θα πρόκειται άρα για κάποια πληθωριστική διαδικασία, δεδομένου ότι αυτή χαρακτηρίζεται από συνεχή άνοδο όλων των τιμών. Κατά συνέπεια, δεν είναι ιδιαίτερα πιθανόν ότι μια τέτοια συγκυριακή προσαρμογή θα θέσει σε κίνδυνο την αγοραστική δύναμη των πολιτών.

(¹) ΕΕ L 130 της 1.5.1998.

(²) ΕΕ C 303 της 24.10.2000.

(2001/C 187 E/133)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-4070/00

υποβολή: James Fitzsimons (UEN) προς την Επιτροπή

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: ΦΠΑ επί των ηλιακών συλλεκτών και ενθάρρυνση της μεγαλύτερης χρήσης φυτικών ελαίων ως καυσίμων

Στο πλαίσιο της προώθησης των φιλικών προς το περιβάλλον τεχνολογιών, σχεδιάζει η Επιτροπή να καταθέσει κάποιες ειδικές προτάσεις με στόχο την καθιέρωση μηδενικού ΦΠΑ για τους ηλιακούς συλλέκτες, ή τον ορισμό

ειδικού χαμηλού ΦΠΑ για την ενθάρρυνση της μεγαλύτερης χρήσης μη ρυπογόνων πηγών ενέργειας και τη μείωση της χρήσης πρώτων υλών που αυξάνουν τη ρύπανση; Θα μπορούσε η Επιτροπή να περιγράψει τα σημερινά και μελλοντικά της σχέδια και κίνητρα για την ενθάρρυνση της μεγαλύτερης χρήσης ελαίων με φυτική προέλευση, τα οποία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν στα ιδιωτικά αυτοκίνητα και τους εμπορικούς στόλους οχημάτων;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 η Φεβρουαρίου 2001)

Η ισχύουσα κατάσταση στο πλαίσιο της νομοθεσίας για το ΦΠΑ είναι ότι η κατηγορία 9 του παραρτήματος Η της 6ης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου καλύπτει την «παροχή, κατασκευή, ανακαίνιση και τροποποίηση των κτιρίων στο πλαίσιο της κοινωνικής πολιτικής». Τα κράτη μέλη έχουν συνεπώς τη δυνατότητα να εφαρμόζουν μειωμένο συντελεστή ΦΠΑ, όχι χαμηλότερο από 5 % στις εν λόγω υπηρεσίες.

Οι ηλιακοί συλλέκτες, εφόσον ενσωματώνονται στην ευρύτερη αυτή διαδικασία, καλύπτονται αυτόματα από την παραπάνω διάταξη, όπως όλα τα οικοδομικά υλικά, όταν αυτά παρέχονται στο πλαίσιο υπηρεσιών ενός εργολάβου οικοδομικών έργων. Αντίθετα όταν τα ίδια προϊόντα αγοραστούν από μεμονωμένο ιδιώτη θεωρούνται ως παροχή αγαθών και τους εφαρμόζονται συνεπώς οι συνήθεις συντελεστές.

Όσον αφορά το μηδενικό συντελεστή, πρέπει να σημειωθεί ότι αποτελεί εξαίρεση στους συνήθεις κανόνες βάσει των οποίων προβλέπεται ότι ο συνήθης συντελεστής ΦΠΑ πρέπει να εφαρμόζεται σε κάθε φορολογήσιμη συναλλαγή, υπό τη μορφή φόρου κατανάλωσης.

Όπως το Αξιότιμο Μέλος γνωρίζει, στη νέα στρατηγική ΦΠΑ⁽²⁾ προβλέπονται μεσοπρόθεσμη αναθεώρηση και ορθολογική διατύπωση των κανόνων και παρεκκλίσεων που εφαρμόζονται στον ορισμό των μειωμένων συντελεστών ΦΠΑ. Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί στους συντελεστές που περιλαμβάνονται στους μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ για τις κοινοτικές πολιτικές (π.χ. για την προώθηση της προστασίας του περιβάλλοντος, κ.λπ.).

(1) ΕΕ L 145 της 13.6.1977, Οδηγία, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/65/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Οκτωβρίου 2000, ΕΕ L 269 της 21.10.2000.

(2) COM(2000)348 τελικό.

(2001/C 187 E/134)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-4071/00

υποβολή: **María Sornosa Martínez (PSE)** προς την Επιτροπή

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Παρέμβαση της Επιτροπής για την εκτροπή Júcar-Vinaloró (Ισπανία)

Στα τέλη παρελθόντος Οκτωβρίου η Επιτροπή εξέτασε τις επιπτώσεις επί του περιβάλλοντος του σχεδίου εκτροπής Júcar-Vinaloró αφού προηγουμένως της υποβλήθηκε μια καταγγελία, πέρα από τη σειρά των γραπτών ερωτήσεων που έλαβε από εμένα προσωπικά. Κατά τις έρευνές της η Επιτροπή ζήτησε από τις ισπανικές αρχές να της υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το σχέδιο αυτό και την εφαρμογή της οδηγίας «Πτηνά».

Παρά ταύτα, το Ισπανικό Υπουργείο Περιβάλλοντος πρόσφατα ενέκρινε την έναρξη των έργων για το εν λόγω σχέδιο.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει σε ποιο στάδιο βρίσκονται οι έρευνές της σ' ό,τι αφορά τον αντίκτυπο της εκτροπής Júcar-Vinaloró επί του περιβάλλοντος;

Είναι εις γνώση της Επιτροπής η έγκριση των έργων αυτών από τις ισπανικές αρχές;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Φεβρουαρίου 2001)

Όπως αναφέρεται στην απάντηση που δόθηκε στο αξιότιμο μέλος σχετικά με τις γραπτές ερωτήσεις E-0819/00⁽¹⁾ και E-2650/00⁽²⁾, έχει υποβληθεί στην Επιτροπή καταγγελία για το έργο παρεκτροπής Jucar-Vinalopó στην οποία καταγγέλλεται ότι ενδεχομένως υπάρχει μη ορθή εφαρμογή της οδηγίας του Συμβουλίου 85/337/ΕΟΚ της 27ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία του Συμβουλίου 97/11/ΕΚ της 3ης Μαρτίου 1997⁽⁴⁾, της οδηγίας του Συμβουλίου 79/409/ΕΟΚ της 2ας Απριλίου 1979 σχετικά με τη διατήρηση των αγρίων πτηνών⁽⁵⁾ και της οδηγίας του Συμβουλίου 92/43/ΕΟΚ της 21ης Μαΐου 1992 σχετικά με τη διατήρηση των φυσικών ενδιαιτημάτων και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽⁶⁾.

Εξετάζοντας την υπόθεση, η Επιτροπή απηύθυνε επιστολή στις ισπανικές αρχές με την οποία τις καλούσε να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το ανωτέρω έργο και με την εφαρμογή σε αυτό των σχετικών κοινοτικών οδηγιών.

Η απάντηση από τις ισπανικές αρχές παρελήφθη προσφάτως και εξετάζεται από την Επιτροπή.

Οι ισπανικές αρχές ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι το εν λόγω έργο υποβάλλεται σε εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων, σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ. Το έργο αποτελεί τμήμα του υδρολογικού σχεδίου για το λεκανοπέδιο του Jucar. Οι ισπανικές αρχές επίσης επισημαίνουν ότι η μελέτη των περιβαλλοντικών επιπτώσεων έχει πραγματοποιηθεί ήδη και ότι το κοινό έχει ερωτηθεί. Πρέπει να σημειωθεί ότι οι ισπανικές αρχές δηλώνουν ότι η δήλωση περιβαλλοντικών επιπτώσεων για αυτό το έργο δεν ακόμη εγκριθεί.

Οι ισπανικές αρχές διευκρινίζουν επίσης ότι το οριστικό έργο κατασκευής θα εγκριθεί αφού υπογραφεί η δήλωση περιβαλλοντικών επιπτώσεων από τον Υπουργό περιβάλλοντος. Οι ισπανικές αρχές επισημαίνουν ότι, σε κάθε περίπτωση, το βασικό έργο, για το οποίο έχει ήδη γίνει η δημόσια ανάθεση, θα πρέπει να λάβει υπόψη τα αποτελέσματα της υπό εξέλιξη διαδικασίας εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ C 53 E της 20.2.2001, σελ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ C 136 E της 8.5.2001, σελ. 66.

⁽³⁾ ΕΕ L 175 της 5.7.1985.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 73 της 14.3.1997.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 103 της 25.4.1997.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(2001/C 187 E/135)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4085/00**υποβολή: Gary Tittley (PSE) προς την Επιτροπή**

(10 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ενημερωτική εκστρατεία για τη διεύρυνση

Όταν η Επιτροπή παρουσίασε την ετήσια έκθεσή της για τις υποψήφιες προς ένταξη χώρες, ο κ. Prodi και ο κ. Verheugen ανακοίνωσαν την έναρξη μεγάλης ενημερωτικής εκστρατείας τόσο στην ΕΕ όσο και στις υποψήφιες χώρες. Με ποιο τρόπο θα κατανεμηθούν οι σχετικές πιστώσεις; Θα είναι σε θέση οι ΜΚΟ να υποβάλουν σχέδια για χρηματοδότηση στο πλαίσιο αυτής της ενημερωτικής εκστρατείας; Εάν ναι, με ποιο τρόπο;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Φεβρουαρίου 2001)

Η στρατηγική επικοινωνίας στο πλαίσιο της διεύρυνσης βρίσκεται σήμερα στο στάδιο εφαρμογής. Το 2001, ποσό 9,5 εκατ. ευρώ περίπου θα αποκεντρωθεί σε αντιπροσωπείες στις υποψήφιες χώρες και 5,8 εκατ. ευρώ σε γραφεία της Επιτροπής στα κράτη μέλη. Τα ποσά αυτά αποτελούν ποσοστό 80 % περίπου της χρηματοδότησης το οποίο θα διατηρηθεί καθ'όλη τη διάρκεια της περιόδου 2001-2006. Οι χορηγήσεις πραγματοποιούνται από την

Επιτροπή με βάση εγκεκριμένα προγράμματα εργασίας που υποβάλλουν οι αντιπροσωπείες και τα γραφεία. Τα εν λόγω προγράμματα εργασίας αναμένεται να καλύψουν όλες τις ομάδες στόχους τις οποίες η στρατηγική χαρακτηρίζει σημαντικές, στις οποίες περιλαμβάνονται βεβαίως και οι μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) που εκπροσωπούν την κοινωνία των πολιτών.

Τα προγράμματα εργασίας για τις αντιπροσωπείες έχουν εγκριθεί και περιλαμβάνουν τις συμμετέχουσες ΜΚΟ, αλλά και άλλες ΜΚΟ στην Κοινότητα έχουν ακόμη χρόνο να υποβάλλουν σχέδια στα γραφεία των κρατών μελών ερχόμενες σε επαφή με τον αντίστοιχο υπεύθυνο ενημέρωσης. Εντούτοις, τα σχέδια θα χρηματοδοτηθούν μόνον εάν συμβάλλουν στη σφαιρική κατανόηση της διεύρυνσης, των προκλήσεων και των ευκαιριών που παρέχει, αποφεύγοντας έτσι τις πολιτικές στρεβλώσεις που βασίζονται στους φόβους και στους μύθους για τις κοινωνικές και οικονομικές επιπτώσεις της.

(2001/C 187 E/136)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4087/00

υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή

(10 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Παραλλαγή CJD — η ανθρώπινη μορφή της ΣΕΒ

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η παραλλαγή CJD θα πρέπει να μετονομασθεί σε Ανθρώπινη Σπογγώδη Εγκεφαλοπάθεια;

Τι πράττει η Ευρωπαϊκή Ένωση για να ενθαρρύνει την ανταλλαγή ιατρικών εμπειριών, με στόχο τη θεραπεία της εν λόγω νόσου;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

1. Το 1996 επιστημονική ομάδα από τη μονάδα παρακολούθησης της νόσου Creutzfeldt Jakob («CJD»), στο Εδιμβούργο του Ηνωμένου Βασιλείου, δημοσίευσε μελέτη⁽¹⁾ στην οποία καταγράφονταν ισχυρές ενδείξεις αιτιώδους σχέσης μεταξύ της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) και μιας παραλλαγής της ασθένειας Creutzfeldt-Jakob («vCJD»).

Μολονότι παρουσιάζει ορισμένες σημαντικές νευρολογικές διαφορές από την κλασική σποραδική μορφή, η παραλλαγμένη μορφή της CJD κατατάσσεται στις νευροεκφυλιστικές νόσους του ανθρώπου. Πράγματι, έλαβε την ονομασία της από τον ερευνητή ο οποίος μελέτησε την κλασική μορφή της ασθένειας και έτσι επικράτησε γενικά και έγινε δεκτή από τον επιστημονικό και ιατρικό κόσμο ως vCJD.

2. Η Επιτροπή έθεσε σε εφαρμογή το 1996 Ευρωπαϊκό Σχέδιο Δράσης για την έρευνα στις ΜΣΕ⁽²⁾, στο οποίο διατέθηκαν 50 εκατομμύρια ευρώ με σκοπό να προαχθούν η κατανόηση, η διάγνωση και η καταπολέμηση των ΜΣΕ, όπως είναι η νόσος του Creutzfeldt-Jakob στον άνθρωπο και η ΣΕΒ στα βοοειδή. Περίπου 150 εργαστήρια μετέχουν επί του παρόντος σε 54 χρηματοδοτούμενα από την Κοινότητα ερευνητικά σχέδια για τις ΜΣΕ, τα οποία αφορούν ζητήματα όπως οι ασθένειες του ανθρώπου λόγω μολυσματικής πρωτεΐνης (πριόν), ο μολυσματικός παράγον, η αξιολόγηση του κινδύνου, η ιατρική αγωγή και η πρόληψη.

Αξίζει ιδιαίτερος να αναφερθεί ένα σχέδιο για την τελειοποίηση της ιατρικής αγωγής κατά των ΜΣΕ, το οποίο έχει ως βάση σάκχαρα που δεσμεύουν το πριόν. Το σχέδιο, στο οποίο μετέχουν ερευνητικές ομάδες από τη Γερμανία, το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Γαλλία και το Ισραήλ, αποσκοπεί πρωτίστως στον εντοπισμό των μηχανισμών αναστολής του πολλαπλασιασμού του πριόν στις κυτταρικές καλλιέργειες.

Εξάλλου, η Επιτροπή οργάνωσε στις 15 Δεκεμβρίου 2000 συνεδρίαση εθνικών εμπειρογνομόνων στον τομέα της έρευνας για τις ΜΣΕ με σκοπό την ανάλυση των εν εξελίξει ερευνητικών δραστηριοτήτων, την ενθάρρυνση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ ερευνητικών ομάδων και τον εντοπισμό των εν εξελίξει αντικειμένων έρευνας που πρέπει να ενισχυθούν, καθώς και νέων αντικειμένων έρευνας. Η ομάδα αυτή θα υποβάλει προσεχώς ενδιάμεση έκθεση.

Το άρθρο 152, παράγρ. 5 (πρώην άρθρο 129) της συνθήκης ΕΚ προβλέπει ότι «η δράση της Κοινότητας στον τομέα της δημόσιας υγείας αναπτύσσεται χωρίς να θίγονται στο παραμικρό οι αρμοδιότητες των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την οργάνωση και την παροχή των υγειονομικών υπηρεσιών και της ιατρικής περίθαλψης ...». Ωστόσο, η Επιτροπή θα εξετάσει τις υπάρχουσες δυνατότητες να προαχθεί η ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά την καλύτερη ιατρική αγωγή κατά της νCJD. Αυτό θα μπορούσε να γίνει στο πλαίσιο του νέου προγράμματος δημόσιας υγείας⁽³⁾ το οποίο συζητείται επί του παρόντος στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

(¹) R. G. Will et al., The Lancet 1996: 347, 921-25· επίσης, στη διεύθυνση www.cjd.ed.ac.uk/lancet.htm.

(²) Μεταδοτικές Σπογγώδεις Εγκεφαλοπάθειες (ΜΣΕ).

(³) ΕΕ C 337 Ε της 28.11.2000 και COM(2000)285 τελικό.

(2001/C 187 E/137)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4088/00

υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή

(10 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Η βιομηχανία κάλυψης δαπέδων

Έχει μελετήσει η Επιτροπή την εκπόνηση διατάξεων σχετικά με την κατάρτιση στον βιομηχανικό τομέα της κάλυψης δαπέδων; Έχει η Επιτροπή κάποια σχέδια για τη βελτίωση των εν λόγω διατάξεων;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Μαρτίου 2001)

Η βιομηχανία κάλυψης δαπέδων μπορεί να αφορά έναν ευρύ και πολυσχιδή τομέα, στον οποίο περιλαμβάνονται τα παρκέτα, η κάλυψη με μοκέτα, οι θερμοπλαστικές πλάκες, οι κεραμικές πλάκες, κ.λπ., τομείς καθένας από τους οποίους απαιτεί διαφορετικές δεξιότητες και κατάρτιση. Αυτός ο τομέας δραστηριότητας σε ευρωπαϊκό επίπεδο αναζητά σήμερα την παροχή κατάρτισης στον τομέα των κατασκευών γενικά.

Το πρόγραμμα Leonardo da Vinci παρέχει υποστήριξη για καινοτομία στην επαγγελματική κατάρτιση. Κατά την περίοδο 1995-1999 (πρώτη φάση), χρηματοδότησε ένα σχέδιο σχετικά με τη βιομηχανία κάλυψης δαπέδων με τίτλο «Επαγγελματική κατάρτιση για τεχνίτες επιστροφής δαπέδων στην Ευρώπη (1995) — συμβασιούχος: Assoriastrelle». Επιπλέον, πολλά άλλα σχέδια ενίσχυσαν την καινοτομία στην κατάρτιση στον τομέα των κατασκευών γενικά.

(2001/C 187 E/138)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4090/00

υποβολή: Salvador Garriga Polledo (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(10 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Προώθηση των εμπορικών σχέσεων της ΕΕ με το Mercosur και τη Χιλή

Η πρόσφατη πραγματοποίηση στη Μαδρίτη της 1ης Διάσκεψης Κορυφής Επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής αποτέλεσε το κατάλληλο φόρουμ, στο οποίο συμμετείχαν 19 λατινοαμερικανικές και ευρωπαϊκές επιχειρήσεις για να συζητήσουν τα συγκεκριμένα μέτρα που θα προωθήσουν τις εμπορικές σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με το Mercosur και τη Χιλή.

Κατά την εθιμοτυπική επίσκεψή της στον Πρόεδρο της ισπανικής κυβέρνησης, η εν λόγω ένωση ζήτησε από τον επικεφαλής της ισπανικής κυβέρνησης να αναλάβει η Ισπανία την πρωτοβουλία να προωθήσει τις σχέσεις αυτές με συγκεκριμένα και αποτελεσματικά μέτρα, λόγω του προνομιακού ρόλου που διαδραματίζει η ιβηρική χώρα μεταξύ των δύο οικονομικών δυνάμεων.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι θα μπορούσε, με βάση την αίτηση της εν λόγω διάσκεψης κορυφής επιχειρηματιών, να προτείνει τη δημιουργία παρατηρητηρίου στην πρωτεύουσα της Ισπανίας, το οποίο θα αναλαμβάνει πρωτοβουλίες και θα διατυπώνει προτάσεις ώστε η Ευρωπαϊκή Ένωση, αφενός, και το Mercosur και η Χιλή, αφετέρου, να διευκολύνουν την επιχειρηματική τάξη αμφοτέρων των οικονομικών δυνάμεων με σκοπό να υπάρξει μεγαλύτερη ώθηση στις αμοιβαίες εμπορικές σχέσεις;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Φεβρουαρίου 2001)

1. Υλοποιούνται ήδη πολλές πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στη βελτίωση των εμπορικών σχέσεων μεταξύ των δύο οικονομικών δυνάμεων.
2. Κατά πρώτον, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συνεργάζεται στενά με τη Mercosur EU Business Forum (MEBF), που αποτελεί ένωση αντιπροσώπων επιχειρήσεων και ενώσεων από τις δύο περιοχές, και η οποία επιθυμεί να ενισχύσει τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Mercosur και να διευκολύνει το ρεύμα συναλλαγών και επενδύσεων. Η MEBF κατόρθωσε να καθιερωθεί ως κύριος εκπρόσωπος των επιχειρηματικών κοινοτήτων της ΕΕ και της Mercosur και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συνέχισε να υποστηρίζει την πρωτοβουλία της MEBF από τη δημιουργία της το 1998. Η πρόσφατη διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Λατινικής Αμερικής-Καραϊβικής στη Μαδρίτη για τον επιχειρηματικό τομέα δήλωσε ότι υποστηρίζει τις δραστηριότητες της MEBF και κάλεσε ιδιαίτερα τη MEBF να πρωτοστατήσει στη διάσκεψη κορυφής. Συνεπώς, στους κόλπους της επιχειρηματικής κοινότητας υπάρχει ήδη ένα φόρουμ που αποσκοπεί στη βελτίωση των εμπορικών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Mercosur.
3. Κατά δεύτερον, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανέλαβε πρακτικά μέτρα υπέρ των επιχειρηματικών σχέσεων ΕΕ-Λατινικής Αμερικής, εταξύ άλλων, μέσω μιας σειράς προγραμμάτων οικονομικής συνεργασίας στον επιχειρηματικό τομέα, όπως είναι τα AL-INVEST, ALURE and ECIP. Τα επιτυχή προγράμματα αυτού του τύπου, και ιδίως το AL-INVEST, θα συνεχίσουν στο μέλλον να αποσκοπούν στη στήριξη των επαφών της ευρωπαϊκής επιχειρηματικής κοινότητας με τη Mercosur.
4. Με βάση τα παραπάνω, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θεωρεί ότι προς το παρόν δεν είναι αναγκαία η δημιουργία παρατηρητηρίου στη Μαδρίτη που να αναλαμβάνει πρωτοβουλίες και να διατυπώνει προτάσεις που θα διευκολύνουν τους επιχειρηματικούς κύκλους στην ΕΕ και στη Mercosur-Χιλή να βελτιώσουν τις εμπορικές τους σχέσεις.

(2001/C 187 E/139)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4092/00

υποβολή: Jorge Hernández Mollar (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(10 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Έλλειψη ευρωπαϊκών κεφαλαίων για το πρόγραμμα ηλιακής ενέργειας στην Ανδαλουσία (Ισπανία)

Οι εταιρείες κατασκευής και εγκατάστασης ηλιακών θερμοσυσσωρευτών στην Ανδαλουσία προειδοποίησαν ότι οι περικοπές στον προϋπολογισμό για το αυτόνομο πρόγραμμα ενισχύσεων για αυτόν τον τύπο ανανεώσιμης ενέργειας έφερε τον τομέα αυτό στα πρόθυρα της μετατροπής. Οι ενισχύσεις, οι οποίες προβλέπονταν να είναι ύψους 1700 εκατ πεσέτας, μειώθηκαν στις 1200 εκατ.

Σύμφωνα με το Υπουργείο Βιομηχανίας της ανδαλουσιανής κυβέρνησης, η μείωση αυτή οφείλεται στην έλλειψη ευρωπαϊκών κεφαλαίων, για το λόγο αυτό θα υπάρξει, σύμφωνα με τους επιχειρηματίες του τομέα, μεγάλη μείωση στις προβλέψεις ανάπτυξης. Κατά τον τρόπο αυτό, το ήμισυ των παραγγελιών ηλιακών συσσωρευτών, οι οποίες υπερβαίνουν τις 45 000 ανά τετραγωνικό μέτρο, δεν θα πραγματοποιηθεί.

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει τις πληροφορίες που διαθέτει όσον αφορά την έλλειψη ευρωπαϊκών κεφαλαίων για την ανάπτυξη του προγράμματος εγκαταστάσεων αυτού του τύπου ανανεώσιμης ενέργειας, και σε ποιο βαθμό θα μπορούσε να καλύψει αυτήν την έλλειψη για να μην παρεμποδισθεί η σημαντική ανάπτυξη του τομέα αυτού που παρατηρείται σήμερα στην Ανδαλουσία;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Φεβρουαρίου 2001)

Το ολοκληρωμένο επιχειρησιακό πρόγραμμα της αυτόνομης κοινότητας της Ανδαλουσίας για την προγραμματική περίοδο 2000-2006, το οποίο έχει εγκριθεί από την Επιτροπή στις 29 Δεκεμβρίου 2000, προβλέπει ποσό λίγο μεγαλύτερο των 65 εκατ. ευρώ (σχεδόν 11 δισεκατ. pesetas) για την προώθηση και την στήριξη των ανανεώσιμων μορφών ενέργειας και για την ενεργειακή αποταμίευση, τόσο στο επίπεδο των επιχειρήσεων όσο και στο επίπεδο των ιδιωτών. Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή σ αυτή την προσπάθεια ανέρχεται στο 59 % αυτού του ποσού.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι, σύμφωνα με τη γενική αρχή της επικουρικότητας, το κράτος μέλος καθορίζει τις λεπτομέρειες σχετικά με την συγκεκριμένη χορήγηση αυτού του ποσού μεταξύ των διαφόρων εναλλακτικών πηγών ενέργειας, σε συνάρτηση με τα κριτήρια ενεργειακής πολιτικής που εφαρμόζει.

(2001/C 187 E/140)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4094/00

υποβολή: Jorge Hernández Mollar (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(10 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Δράση της ΕΕ στο θέμα της έκλειψης φυλών αγροτικών ζώων

Ο αριθμός των αγροτικών ζώων σε όλον τον κόσμο μειώνεται καθημερινά. Κάθε εβδομάδα εξαφανίζονται δύο διαφορετικές φυλές ζώων που εκτρέφονται από τον άνθρωπο, σύμφωνα με έκθεση που δημοσιεύθηκε πρόσφατα από τον FAO. Στην περίπτωση μίας κοινοτικής χώρας, της Ισπανίας, η κατάσταση είναι ανησυχητική εφόσον υφίστανται 69 φυλές εκτρεφόμενων ζώων που κινδυνεύουν να εκλείψουν, 22 δε εξ αυτών βρίσκονται σε κατάσταση κρίσιμη.

Η κατάσταση εξακολουθεί να δημιουργεί ανησυχίες εφόσον, σύμφωνα με τους εμπειρογνώμονες, πρόκειται για κληρονομιά ιδιαίτερα αξιόλογης γενετικής ποικιλότητας και η απώλεια αυτής της γενετικής ποικιλότητας αυξάνει την ευάλωτη κατάσταση των φυλών.

Θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή, μπροστά σε αυτήν την ανησυχητική κατάσταση ποια είναι η κοινοτική δράση για την προστασία των φυλών εκτρεφόμενων ζώων που κινδυνεύουν να εκλείψουν, λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιοποικιλότητα αποτελεί σημαντικό στοιχείο για την αντιμετώπιση ασθενειών και επιδημιών;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Φεβρουαρίου 2001)

Από το 1993 και καθόλη τη διάρκεια της περιόδου προγραμματισμού που ολοκληρώθηκε το 1999, η Επιτροπή ενέκρινε προγράμματα που είχαν ως στόχο την προώθηση της εκτροφής φυλών οικοσπιτών ζώων που κινδυνεύουν να εκλείψουν στα περισσότερα κράτη μέλη. Τα προγράμματα αυτά είχαν ως στόχο να συμβάλλουν στην υλοποίηση ενός από τους στόχους των γεωργοπεριβαλλοντικών προγραμμάτων που αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92 του Συμβουλίου, της 30ης Ιουνίου 1992, σχετικά με μεθόδους γεωργικής παραγωγής που συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις προστασίας του περιβάλλοντος καθώς και με τη διατήρηση του φυσικού χώρου⁽¹⁾, δηλαδή την προώθηση της εκμετάλλευσης των γεωργικών γαιών σύμφωνα με κανόνες προστασίας και βελτίωσης της γενετικής πολυμορφίας. Η προσπάθεια της Κοινότητας στο θέμα αυτό συνεχίζεται για την περίοδο 2000-2006 στο πλαίσιο του κανονισμού αριθ. 1257/99 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και για την τροποποίηση και κατάργηση ορισμένων κανονισμών⁽²⁾, που εντάσσει εντός του ίδιου κανονιστικού μέσου όλες τις ενέργειες στήριξης στην αγροτική ανάπτυξη και, μεταξύ άλλων, τους στόχους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2078/92.

Στο πλαίσιο του κανονισμού αυτού, και ιδίως των γεωργοπεριβαλλοντικών μέτρων που αναφέρονται στα άρθρα 22 μέχρι 24, χορηγείται στήριξη στους γεωργούς που αναλαμβάνουν για ελάχιστη περίοδο πέντε ετών να χρησιμοποιούν μεθόδους γεωργικής παραγωγής που λαμβάνουν υπόψη τους την προστασία του περιβάλλοντος και τη διατήρηση του φυσικού χώρου· η εν λόγω στήριξη έχει ως στόχο να ενθαρρύνει, μεταξύ άλλων, τη γενετική πολυμορφία. Ο κανονισμός εφαρμογής (ΕΚ) αριθ. 1750/99 της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ)⁽³⁾, προβλέπει στο άρθρο 13 ότι η γεωργοπεριβαλλοντική στήριξη μπορεί να αφορά την ανάληψη υποχρεώσεων για την εκτροφή κατοικίδιων ζώων τοπικών φυλών που απειλούνται με εξαφάνιση. Στο πλαίσιο αυτό, τα περισσότερα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης που έχουν εκπονηθεί από τα κράτη μέλη και έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή για την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006 προβλέπουν γεωργοπεριβαλλοντικές πριμοδοτήσεις για την εκτροφή τοπικών φυλών που απειλούνται με εξαφάνιση.

Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η Επιτροπή εκτιμά ότι έχει ήδη αναλάβει τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των ζώων εκτροφής που απειλούνται με εξαφάνιση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 215 της 30.7.1992.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999.

⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 13.8.1999.

(2001/C 187 E/141)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4098/00**υποβολή: Toine Manders (ELDR) προς την Επιτροπή***(10 Ιανουαρίου 2001)***Θέμα:** Νομικό πλαίσιο της διαμεθοριακής παροχής υπηρεσιών

Όλο και περισσότερο καθίσταται αναγκαία η διαμεθοριακή παροχή υπηρεσιών. Στην πράξη, διάφορες βοηθητικές υπηρεσίες — αστυνομία, καταπολέμηση των πυρκαγιών, ιατρική βοήθεια, τοπικές διοικήσεις επίσης — συνεργάζονται στενά. Ωστόσο, η συνεργασία αυτή πραγματοποιείται χωρίς νομική βάση, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε περιττά προβλήματα. Διάφοροι φορείς των τοπικών διοικήσεων, εργοδότες και επικεφαλής επιχειρήσεων των μεθοριακών περιοχών απευθύνουν σημαντικό αριθμό αιτημάτων σχετικά με το θέμα αυτό.

Ο συντάκτης της ερώτησης γνωρίζει βεβαίως ότι οι διμερείς υποθέσεις του τύπου αυτού είναι δυνατόν να ρυθμιστούν μέσω συμφωνίας· ωστόσο, διάφορες χώρες αδυνατούν να θέσουν υπό έλεγχο συμβάντα του τύπου αυτού λόγω των διαφορών που τις χωρίζουν. Ως εκ τούτου, ο συντάκτης της ερώτησης κρίνει ότι η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς θα βελτιωνόταν μέσω της δημιουργίας ενός νομικού πλαισίου σε ευρωπαϊκό επίπεδο, το οποίο θα διευκολύνει τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών, εκτέλεση έργων και άσκηση διασυνοριακών δραστηριοτήτων.

Είναι σε θέση να αναφέρει τη Επιτροπή εάν θα ήταν δυνατόν να θεσπιστεί στον τομέα αυτό ένα ευρωπαϊκό νομικό πλαίσιο προκειμένου να βελτιωθεί η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς;

Εάν ναι, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να θεσπίσει ένα τέτοιο νομικό πλαίσιο και εντός ποιας προθεσμίας;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής*(5 Μαρτίου 2001)*

Η Επιτροπή ενέκρινε πρόσφατα μια νέα στρατηγική για τη βελτίωση της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς υπηρεσιών⁽¹⁾. Η εν λόγω ανακοίνωση, την οποία είχαν ζητήσει Ευρωπαίοι ηγέτες κατά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας, καθορίζει ένα διετές σχέδιο σε δύο στάδια, με στόχο τη σημαντική βελτίωση της διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών στην Κοινότητα.

Τα ευρωπαϊκά καταστατικά κείμενα βρίθουν από κανόνες που διατυπώθηκαν σε μια εποχή όπου η διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών ήταν εκ των πραγμάτων δυσχερέστερη. Η μείωση του κόστους της πληροφόρησης, της επικοινωνίας και των μεταφορών έχει καταστήσει εφικτό το διασυνοριακό ανταγωνισμό στον τομέα των υπηρεσιών. Έχει πλέον φθάσει η ώρα ώστε οι κανονισμοί και οι πρακτικές στην Κοινότητα να αντικατοπτρίζουν τις νέες αυτές δυνατότητες που προσφέρονται. Οι ισχύοντες περιορισμοί περιορίζουν την επιλογή και αυξάνουν τις τιμές για τους πελάτες, είτε είναι ιδιώτες είτε επιχειρήσεις. Η κατάσταση αυτή δηλητηριάζει τις δυνατότητες της κοινοτικής οικονομίας για δημιουργία θέσεων εργασίας και οικονομική μεγέθυνση.

Η στρατηγική για την εσωτερική αγορά υπηρεσιών αναγνωρίζει το ταχύτατα εξελισσόμενο χαρακτήρα των κλάδων των υπηρεσιών. Για το λόγο αυτό, επιδιώκει να συμπληρώσει την υπάρχουσα τομεακή προσέγγιση για τις υπηρεσίες με μια νέα οριζόντια πολιτική. Έτσι, θα συγκροτηθεί το κατάλληλο πλαίσιο που θα επιτρέπει τη διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών, ανεξάρτητα από τον κλάδο στον οποίο δραστηριοποιείται μια συγκεκριμένη επιχείρηση. Αυτό το μείγμα τομεακής και οριζόντιας προσέγγισης είναι εμφανές στο χρονοδιάγραμμα των δράσεων που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της στρατηγικής.

Για το 2001, η στρατηγική επικεντρώνεται στην επιτάχυνση ορισμένων πρωτοβουλιών σε συγκεκριμένους τομείς (όπως στις τηλεπικοινωνίες, στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, στην αναγνώριση των τυπικών προσόντων και στη διάθεση στο εμπόριο). Το 2002, η Επιτροπή θα ενημερώσει τα κράτη μέλη σχετικά με τα εμπόδια που πρέπει να άρουν μονομερώς και θα υποβάλει νομοθετική πρόταση η οποία θα περιλαμβάνει εναρμονισμένους κανόνες για την παροχή υπηρεσιών (όπου είναι απολύτως αναγκαίο) και θα καθορίζει τις δραστηριότητες στον τομέα των υπηρεσιών για τις οποίες τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόσουν την αμοιβαία αναγνώριση των εθνικών τους κανόνων.

⁽¹⁾ COM(2000)888 τελικό.

(2001/C 187 E/142)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4104/00**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή**

(10 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Το σύστημα δουλοπαροικίας στο Νεπάλ, στο Πακιστάν και στην Ινδία

Στη Διάσκεψη της ΔΟΕ, που θα πραγματοποιηθεί το 2001, θα υπάρξει ευκαιρία να θιγεί το ζήτημα των επανειλημμένων αποτυχιών των κυβερνήσεων της Ινδίας, του Νεπάλ και του Πακιστάν για την κατάργηση του συστήματος δουλοπαροικίας στις εν λόγω χώρες.

Μπορεί να εξετάσει η Επιτροπή:

1. Πώς θα ήταν δυνατόν να εκπονηθεί μία ανεξάρτητη επισκόπηση για τον προσδιορισμό του αριθμού των ατόμων που υφίστανται τέτοιο εξανδραποδισμό, καθώς και των τόπων όπου εφαρμόζεται κάτι τέτοιο;
2. Τι μέτρα θα μπορούσαν να ληφθούν για να εξασφαλισθεί η εκπόνηση και η επιβολή νόμων που να απαγορεύουν όλα τα είδη εργασίας, υπό μορφή δουλοπαροικίας;
3. Τι μπορεί να πράξει για να εξασφαλίσει ότι η ΔΟΕ θα οργανώσει συστήματα για να ελέγχει την επιτυχία της συνδρομής της στον αγώνα για την καταπολέμηση της εν λόγω εργασίας;

(2001/C 187 E/143)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4114/00**υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή**

(11 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Εργασία υπό μορφή δουλοπαροικίας

Πώς σχεδιάζει η Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τη Διάσκεψη της ΔΟΕ το 2001 για να επιστήσει την προσοχή στις επανειλημμένες αποτυχίες των κυβερνήσεων, επί παραδείγματι, της Ινδίας, του Πακιστάν και του Νεπάλ, να λάβουν επαρκή μέτρα για την κατάργηση της εργασίας που παρέχεται υπό τη μορφή δουλοπαροικίας, καθώς και να παρακινήσει όλες τις κυβερνήσεις να αναγνωρίσουν το μέγεθος του προβλήματος;

Τι μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για να ενθαρρύνει τη ΔΟΕ να πραγματοποιήσει ανεξάρτητες και εκτεταμένες επισκοπήσεις στις χώρες εκείνες όπου υπάρχει ακόμη αυτή η μορφή εργασίας προκειμένου να διαπιστωθεί ο αριθμός των ατόμων που υφίστανται τέτοιο εξανδραποδισμό, καθώς και τα μέρη όπου διαμένουν;

Πρόκειται η Επιτροπή να σκιαγραφήσει ποια μέτρα λαμβάνει για να διασφαλίσει την εκπόνηση και την αποτελεσματική επιβολή νόμων που απαγορεύουν αυτή τη μορφή εργασίας;

**Κοινή απάντηση
του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-4104/00 και E-4114/00**

(20 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή συμμαρτίζεται πλήρως την ανησυχία του Αξιότιμου Μέλους όσον αφορά την εργασία υπό καθεστώς δουλείας στη Νότια Ασία. Η πολυπλοκότητα του προβλήματος αυτού και οι στενή σχέση του με κοινωνικούς, οικονομικούς και πολιτιστικούς παράγοντες απορρέει από καταστάσεις μεγάλης φτώχειας η οποία ακόμη πλήττει τις πλέον ευάλωτες κοινωνικές ομάδες της Νότιας Ασίας.

Για την επίλυση των προβλημάτων της εργασίας υπό καθεστώς δουλείας, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι στρατηγικές της συνεργασίας για την ανάπτυξη πρέπει να επικεντρώνονται σε ειδικές πρωτοβουλίες που έχουν στόχο τη μείωση της φτώχειας και, κατά συνέπεια, τη βελτίωση του επιπέδου του εργατικού δυναμικού σε κρίσιμους τομείς της οικονομικής δραστηριότητας.

Ακόμη, η Επιτροπή αναγνωρίζει τη σημασία του ρόλου των ειδικευμένων διεθνών οργανισμών και της κατάλληλης χρήσης των υφιστάμενων πολυμερών μέσων για τη βελτίωση των γενικών συνθηκών εργασίας του εργατικού δυναμικού που υπόκειται σε διακρίσεις.

Η επικείμενη διεθνής διάσκεψη εργασίας του 2001 στο πλαίσιο της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) θα αποτελέσει το πλέον κατάλληλο φόρουμ για τη σφαιρική αξιολόγηση της κατάστασης της εργασίας υπό καθεστώς δουλείας και για τη διατύπωση συστάσεων για τη συμπλήρωση, την παρακολούθηση και την ενίσχυση των ήδη

υφιστάμενων εργατικών συμβάσεων. Συγκεκριμένα, η παρουσίαση της πρώτης «γενικής έκθεσης» της ΔΟΕ για την καταναγκαστική εργασία, ως μέρος της συνέχειας της Διακήρυξης της ΔΟΕ του 1998 για τις Θεμελιώδεις Αρχές και τα Δικαιώματα στην Εργασία, θα αποτελέσει τη βάση για την επίλυση των προβλημάτων που έχουν θέσει τα Αξιότιμα Μέλη.

Στην Ινδία, ο νόμος του 1976 για την κατάργηση της εργασίας υπό καθεστώς δουλείας, το διεθνές πρόγραμμα της ΔΟΕ για την εξάλειψη της παιδικής εργασίας (IPEC) καθώς και οι διαρκείς προσπάθειες της Κοινότητας και ορισμένων μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ) να επικεντρωθούν στην καθολική πρωτοβάθμια εκπαίδευση και στα προγράμματα υγείας αποτέλεσαν μείζονες πρωτοβουλίες για τη βελτίωση των δικαιωμάτων και του βιοτικού επιπέδου των μειονεκτικότερων κοινωνικών ομάδων που υφίστανται διακρίσεις.

Στο Πακιστάν, η κυβέρνηση εξέφρασε την πρόθεση να ενισχύσει την επιβολή του νόμου. Προβλέπεται η κύρωση της σύμβασης αριθ. 182 της ΔΟΕ για τις χειρότερες μορφές παιδικής εργασίας, και καταρτίζεται σχέδιο δράσης για την αποκατάσταση δουλπαρόικων. Το Υπουργείο Εργασίας σχεδιάζει επίσης την εκ νέου ενεργοποίηση επιτροπών επαγρύπνησης για την αντιμετώπιση του προβλήματος σε τοπικό επίπεδο. Η Επιτροπή υποστηρίζει την κυβέρνηση με σχέδιο που εφαρμόζεται από τη ΔΟΕ στο πλαίσιο του IPEC, το οποίο αντιμετωπίζει το πολύπλευρο πρόβλημα της παιδικής εργασίας και της εργασίας υπό καθεστώς δουλείας με μέτρα πρόληψης και αποκατάστασης.

Στο Νεπάλ, εκτός από την ύπαρξη σαφούς συνταγματικής βάσης (άρθρο 20), που εγγυάται το δικαίωμα κατά οιασδήποτε μορφής εκμετάλλευση του ανθρώπου, 7 συμβάσεις της ΔΟΕ έχουν ήδη κυρωθεί. Στις 17 Ιουλίου 2000, συστάθηκαν κυβερνητικές επιτροπές παρακολούθησης τόσο σε κεντρικό όσο και σε περιφερειακό επίπεδο. Επίσης, συστάθηκε κυβερνητική ομάδα για την επίβλεψη της αποκατάστασης προσώπων που απελευθερώθηκαν από το καθεστώς του δουλπαρόικου, ενώ αναμένεται η κύρωση από το Κοινοβούλιο του Νεπάλ της σύμβασης αριθ. 29 της ΔΟΕ για την καταναγκαστική εργασία.

Η Επιτροπή θα ήθελε να επιβεβαιώσει στα Αξιότιμα Μέλη ότι με βάση τις ισχύουσες συμφωνίες-πλαίσια συνεργασίας με τις χώρες αυτές, οι συνεδριάσεις της Μικτής Επιτροπής παρείχαν και θα συνεχίσουν να παρέχουν το καταλληλότερο πλαίσιο για την τακτική παρακολούθηση της επιβολής της νομοθεσίας περί καταναγκαστικής εργασίας και την προώθηση των πρωτοβουλιών αποκατάστασης.

(2001/C 187 E/144)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-4105/00

υποβολή: Frédérique Ries (ELDR) προς την Επιτροπή

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Ανάλυση εξόδων από την Επιτροπή για την ανακαίνιση του κτιρίου Berlaymont

Η εφημερίδα *Libre Belgique*, στο φύλλο της 6ης Δεκεμβρίου παραθέτει τα πορίσματα μιας μελέτης της εταιρείας συμβούλων Ernst & Young για το Berlaymont. Σύμφωνα με τη έρευνα αυτή, η Επιτροπή δεν θα μπορούσε να ξανααπασχολήσει τα γραφεία του Berlaymont το 2002 όπως είχε αρχικά προβλεφθεί, το δε κόστος θα μπορούσε να υπερβεί «σημαντικά» το αρχικά προβλεπόμενο ποσό. Σύμφωνα με τον Τύπο, ο Επίτροπος Neil Kinnock διεβίβασε το φάκελο του Berlaymont στην OLAF που άρχισε κάποια έρευνα. Η έκθεση για το οικονομικό έτος 1999 της Berlaymont 2000 ΑΕ διευκρινίζει στη σελίδα 19 όσον αφορά τα έργα που συνδέονται με την ανακαίνιση αυτή, ότι το κόστος εκτιμάται να ανέλθει σε 15,5 δισ. βελγικά φράγκα ή 387,5 εκατ. ευρώ. Το ποσόν αυτό περιλαμβάνει τις αναθεωρήσεις τιμών και τις συμπληρωματικές εργασίες που ζήτησε η Επιτροπή ύψους 120 εκατ. βελγικών φράγκων (3 εκατ. ευρώ). Μεταξύ του Βελγίου και της Επιτροπής συνήφθη ένα πρωτόκολλο συμφωνίας τον Ιούλιο του 1997. Το άρθρο 4.2 του πρωτοκόλλου διευκρινίζει ότι «το κόστος της ανακαίνισης θα αποφασισθεί οριστικά κατά την παράδοση και θα αιτιολογείται με όλα τα αποδεικτικά στοιχεία. Η Berlaymont Α.Ε. δέχεται να εργασθεί υπό καθεστώς διαφάνειας και να υποβάλλει στον έλεγχο της Κοινότητας κάθε λογιστικό και τεχνικό στοιχείο που αιτιολογεί το κόστος των έργων, το κόστος των μελετών και της κυριότητας του έργου, και του ενδιάμεσου τόκου». Σύμφωνα με πληροφορίες μου, το παράρτημα 1 του πρωτοκόλλου αναφέρει ποσόν ύψους 13 δισ. διευκρινίζοντας ότι «το σύνολο αποτελεί μία προσωρινή εκτίμηση του κόστους, ενώ το οριστικό κόστος της ανακαίνισης θα αποφασισθεί σε συνάρτηση με τις οριστικές δαπάνες».

Θα επιθυμούσα να θέσω τα ακόλουθα ερωτήματα:

1. Πότε θα είναι διαθέσιμα τα αποτελέσματα της έρευνας που άρχισε η OLAF;
2. Προβλεπόταν ότι το πρωτόκολλο θα ακολουθούσε «σύντομα» μία σύμβαση και μία κυρωμένη πράξη. Πότε πρέπει να συναφθούν τα τελευταία αυτά;

3. Αποτελεί το πρωτόκολλο μία σταθερή και οριστική δέσμευση της Επιτροπής να επωμισθεί το κόστος της ανακαίνισης;
4. Ποιες διατάξεις προέβλεπε η Επιτροπή για την παρακολούθηση των έργων και των σχετικών δαπανών;
5. Έχετε κάποια εξήγηση για τη διαφορά των 2,5 δισ. βελγικών φράγκων μεταξύ της εκτίμησης του 1997 και της σημερινής;
6. Σύμφωνα με το πρωτόκολλο και δεδομένου ότι ο μόνος συνομιλητής της Επιτροπής όσον αφορά το φάκελο αυτό είναι η βελγική κυβέρνηση, ποιες είναι οι σχέσεις της Επιτροπής με τη Διεύθυνση Κτιρίων και την Berlaymont 2000 A.E.;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή επιθυμεί να δηλώσει ότι:

1. Σε συνέχεια της διαβίβασης σχετικών εγγράφων στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Καταπολέμηση της Απάτης (OLAF), η Υπηρεσία αυτή άρχισε έρευνα στις 5 Δεκεμβρίου 2000. Πρόκειται για υπηρεσία ανεξάρτητη και, παρόλο που έχει εμπιστοσύνη στον εμπεριστατωμένο τρόπο εργασίας της, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να προβλέψει πότε θα καταστούν γνωστά τα αποτελέσματα των ερευνών της OLAF.
2. Με πρωτοβουλία της Επιτροπής διεξάγονται διαπραγματεύσεις για την παράταση ισχύος των όρων του Μνημονίου Συναντίληψης με τη βελγική κυβέρνηση και τη Berlaymont 2000. Είναι επιθυμητή η επίτευξη συμφωνίας το ταχύτερο δυνατό αλλά είναι σαφές ότι όλα τα μέρη πρέπει να είναι ικανοποιημένα με την έκβαση και, για το λόγο αυτό, δεν είναι δυνατόν επί του παρόντος να καθορισθεί ημερομηνία.
3. Το Μνημόνιο Συναντίληψης αποτελεί συμφωνία μεταξύ μερών. Η αδυναμία τήρησης της συμφωνίας από κάποιο από τα μέρη μπορεί, υπό ορισμένες συνθήκες, να προβληθεί από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος ως δικαιολογία για την αναστολή ή την παράκαμψη υποχρεώσεων του. Το Μνημόνιο δεν υποχρεώνει την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει το Berlaymont με οποιοδήποτε κόστος. Επιβεβαιώνει την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει και πάλι το κτήριο εφόσον οι εργασίες φθάσουν σε ικανοποιητικό αποτέλεσμα.
4. Σύμφωνα με το Μνημόνιο, η ΑΕ Berlaymont 2000 αποτελεί το μόνο φορέα αρμόδιο να ολοκληρώσει δεόντως το έργο. Η Επιτροπή, επιπλέον της ανάθεσης στους εσωτερικούς διοικητικούς της μηχανισμούς της τεχνικής παρακολούθησης των εργασιών και των σχετικών δαπανών, συνήψε συμβάσεις για εξωτερική επίβλεψη δαπανών και τεχνική βοήθεια με δύο επιχειρήσεις, Ernst & Young/MDA και Coalra.
5. Ήδη η Επιτροπή εξετάζει όλα τα στοιχεία που αφορούν τη δαπάνη ανακαίνισης, περιλαμβάνοντας στην εξέταση αυτή και εξωτερική εξέλεξη όλων των συμβάσεων που έχουν υπογραφεί. Κατά συνέπεια η Επιτροπή δεν είναι ακόμη σε θέση να προβεί σε τελική συνολική πρόβλεψη του εκτιμώμενου κόστους εκ μέρους της ΑΕ Berlaymont. Όμως είναι ήδη σαφές ότι μείζων λόγος καθυστέρησης και επακόλουθο επιπρόσθετων δαπανών αποτελεί το πρόβλημα το σχετικό με τη σύμβαση της ΑΕ Berlaymont 2000 με τον όμιλο «4D» που έπρεπε να προμηθεύσει την εγκατάσταση θέρμανσης, αερισμού και κλιματισμού.
6. Οι σχέσεις που διατηρεί η Επιτροπή με την «Régie des bâtiments» (διεύθυνση κτιρίων) και ειδικότερα με την ΑΕ Berlaymont 2000 περιορίζονται στην τεχνική και οικονομική επίβλεψη της ανακαίνισης. Επί του παρόντος όλα τα θέματα που άπτονται της πολιτικής συζητούνται με τον κ. Rik DAEMS, το βέλγο Υπουργό για τις Τηλεπικοινωνίες, Δημόσια Έργα και τις Συμμετοχές του Δημοσίου.

(2001/C 187 E/145)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-4107/00

υποβολή: Luigi Cesaro (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(20 Δεκεμβρίου 2000)

Θέμα: Μικροεγκληματικότητα στα βόρεια της Νεάπολης

Υπό το πρίσμα της πρόσφατης αύξησης του φαινομένου της αστικής μικροεγκληματικότητας στα βόρεια της Νεάπολης με συνέπεια να αυξάνεται ανησυχητικά η ανάγκη της αυτοδικίας (3 ληστές χτυπήθηκαν μέχρι θανάτου για νόμιμη άμυνα μέσα σε λίγες μέρες στην Villaricca, Grumo Nevano και Villa Literno)

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Έχει υπόψη της την κλιμάκωση αυτή των βιαιοπραγιών και φόνων στην εν λόγω περιοχή;
2. Έχει υπόψη της ότι οι περισσότεροι δήμοι των περιχώρων της Νεάπολης — δήμοι με πληθυσμό άνω των 30 000 κατοίκων έκαστος σε μία περιοχή με έντονη αστική συγκέντρωση — εξακολουθούν ακόμη και σήμερα να στερούνται ενός στρατοπέδου караμπινιέρων και ενός αστυνομικού τμήματος όταν αντίθετα θα έπρεπε να ληφθούν έκτακτα και προηγουμένα από τεχνολογική άποψη μέτρα προκειμένου να εξασφαλίζεται ένας μεγαλύτερος έλεγχος της περιοχής;
3. Στο σημείο αυτό, εξακολουθεί να θεωρεί αποτελεσματικές τις μέχρι σήμερα ακολουθηθείσες στρατηγικές τόσο σε κοινοτικό επίπεδο, όσο και σε εθνικό για την καταπολέμηση της αστικής μικροεγκληματικότητας;
4. Θεωρεί επομένως χρήσιμο να υποστηρίξει και να προτείνει ένα σύστημα ανταλλαγής εμπειριών και ορθών πρακτικών όσον αφορά την πρόληψη;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή δεν έχει πληροφορίες για τα γεγονότα που αναφέρονται στην ερώτηση που έθεσε το Αξιότιμο Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αν και η ίδια έχει επίγνωση του γεγονότος ότι η κατάσταση σε ορισμένες συνοικίες της περιοχής της Νάπολης παραμένει ανησυχητική παρά τις προσπάθειες των εθνικών αρχών. Κατά το πρόσφατο φόρουμ για την ασφάλεια και τη δημοκρατία που διεξάχθηκε στη Νάπολη στις 7, 8 και 9 Δεκεμβρίου 2000, τόσο ο αρμόδιος για την ασφάλεια υπουργός της ιταλικής κυβέρνησης όσο και ο πρόεδρος της περιφέρειας Καμπανίας και ο Δήμαρχος της Νάπολης επεσημάναν τις δυσκολίες που συναντώνται στον αγώνα εναντίον όλων των μορφών εγκληματικότητας σε αυτή την περιοχή της Ιταλίας.

Ομοίως, η Επιτροπή δεν γνωρίζει τις λεπτομέρειες της οργάνωσης των δυνάμεων της αστυνομίας στις αναφερθείσες από το Αξιότιμο Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου συνοικίες και υπογραμμίζει ότι το ζήτημα αυτό δεν εμπίπτει στις αρμοδιότητές της, αλλά στις αρμοδιότητες των ιταλικών αρχών.

Σε ό,τι αφορά τον αγώνα εναντίον της μικροεγκληματικότητας στις πόλεις, η Επιτροπή επιθυμεί να υπενθυμίσει ότι αποτελεί ήδη κύριο άξονα της πολιτικής της Ένωσης στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων. Όπως γνωρίζει το Αξιότιμο Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Tampere, τον Οκτώβριο 1999, καθόρισε ως προτεραιότητες σε ό,τι αφορά την πρόληψη, την εγκληματικότητα στις πόλεις, την εγκληματικότητα των νέων και την εγκληματικότητα που συνδέεται με τα ναρκωτικά. Επιπλέον αποφάσισε να ενθαρρύνει την οργάνωση σε δίκτυο των συμμετεχόντων στον τομέα της πρόληψης, καθώς και την ανταλλαγή των καλών πρακτικών. Έκτοτε ανελήφθησαν πολλές πρωτοβουλίες για την θέση σε λειτουργία αυτών των προσανατολισμών: η Επιτροπή παρουσίασε τον Δεκέμβριο 2000 μια ανακοίνωση για την πρόληψη της εγκληματικότητας⁽¹⁾, καθώς και μια πρόταση απόφασης σχετικά με τη δημιουργία ενός προγράμματος χρηματοδότησης, με το όνομα «Ιπποκράτης»⁽¹⁾, που έχει ως στόχο να ενθαρρύνει τις ανταλλαγές μεταξύ των κρατών μελών σε αυτόν τον τομέα. Ταυτόχρονα, η Γαλλία και η Σουηδία παρουσίασαν ένα σχέδιο απόφασης που έχει ως στόχο τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικτύου πρόληψης της εγκληματικότητας, το οποίο επί του παρόντος εξετάζεται από το Συμβούλιο. Τα κείμενα αυτά, κατέφαρμονή του άρθρου 39 της συνθήκης ΕΕ, θα αποτελέσουν αντικείμενο διαβούλευσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ COM(2000)786 τελικό.

(2001/C 187 E/146)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4109/00

υποβολή: Ilka Schröder (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(11 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας/Έλεγχος φαρμάκων

Στην ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας αναφέρεται στη σελίδα 10 «ο έλεγχος φαρμάκων». Αυτή η διαδικασία είναι γνωστή επίσης με την ονομασία «drug checking». Χρησιμοποιείται μεταξύ άλλων στην Αυστρία, την Ολλανδία και τη Γερμανία. Το Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας αξιολογεί την πραγματοποίηση αυτών των προληπτικών μέτρων ως ιδιαίτερα επαγγελματική.

Πως αξιολογεί η Επιτροπή τη διαδικασία «drug checking»;

Συμφωνεί η Επιτροπή με την άποψη του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας; Ποιο ρόλο διαδραματίζουν παρόμοια μέτρα αποδεκτής πρόληψης ναρκωτικών εντός της στρατηγικής πρόληψης της Επιτροπής;

Απάντηση του κυρίου Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Κατά πρώτον, πρέπει να υπογραμμισθεί ότι ο «έλεγχος φαρμάκων» («drug checking»), γνωστός και με τον όρο «επιτόπου τοξικολογικές δοκιμές δισκίων» («on-the-spot toxicological pill tests»), εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν συμμετέχει στην εφαρμογή παρόμοιων μέτρων.

Το Σχέδιο Δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την καταπολέμηση των ναρκωτικών (2000-2004) ⁽¹⁾ ενθαρρύνει τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να αναπτύξουν περαιτέρω καινοτόμες προσεγγίσεις όσον αφορά την πρόληψη της κατάχρησης συνθετικών ναρκωτικών, λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαιτερότητα των χρηστών των συνθετικών ναρκωτικών. Μολονότι δεν αναφέρονται στο σχέδιο, οι επιτόπου τοξικολογικές δοκιμές των δισκίων μπορούν να αποτελέσουν μέρος μιας προληπτικής προσέγγισης υπό την προϋπόθεση ότι επιτρέπονται από την νομοθεσία των κρατών μελών.

Η Επιτροπή γνωρίζει τόσο τα θετικά όσο και τα αρνητικά επιχειρήματα σε σχέση με το κατά πόσον οι επιτόπου τοξικολογικές δοκιμές των δισκίων συμβάλλουν στον περιορισμό των κινδύνων και στην υιοθέτηση υπεύθυνης συμπεριφοράς από τους χρήστες. Προκειμένου να επιτευχθούν θετικά αποτελέσματα, έχει σημασία παρόμοιοι έλεγχοι να συνδυάζονται με την παροχή πληροφοριών και συμβουλών επιτόπου, μάλλον με την επισήμανση των κινδύνων που συνεπάγεται γενικά η χρήση ναρκωτικών παρά με την οριοθέτηση μεταξύ «ασφαλών» και «επικίνδυνων» ναρκωτικών.

Τέλος, οι επιτόπου τοξικολογικές δοκιμές των δισκίων μπορούν να παράσχουν ταχείες ενδείξεις όσον αφορά τις ουσίες και τα συστατικά που υπάρχουν στην μαύρη αγορά και χρησιμοποιούνται σε ιδιαίτερες περιστάσεις. Παρόμοιες πληροφορίες είναι χρήσιμες για επιδημιολογικούς σκοπούς και /ή ως βάση για ειδικά μέτρα προειδοποίησης.

Η έρευνα είναι ανεπαρκής αλλά το Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης των Ναρκωτικών και της Τοξικομανίας παρήγγειλε μελέτη για τις παρεμβάσεις επιτόπου ελέγχου των δισκίων στην Κοινότητα. Η έρευνα αυτή θα πραγματοποιήσει απογραφή των υφιστάμενων προγραμμάτων επιτόπου ελέγχου των δισκίων και θα εξετάσει τους σκοπούς τους, το στοχευόμενο κοινό, τις μεθόδους και τους κινδύνους προκειμένου να εξετασθεί πώς τα μέτρα πρόληψης και περιορισμού των κινδύνων μπορούν να συνδεθούν με τη δραστηριότητα του «ελέγχου των φαρμάκων». Τα αποτελέσματα αυτής της έρευνας αναμένονται προσεχώς.

⁽¹⁾ COM(1999)239 τελικό.

(2001/C 187 E/147)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4115/00

υποβολή: Laura González Álvarez (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(11 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Δολοφονίες στην Κολομβία

Το περασμένο καλοκαίρι οι αφροκολομβιανές κοινότητες, και ειδικότερα οι αρχές του Δήμου Μπουεναβεντούρα είχαν προειδοποιήσει σχετικά με τις απειλές των παραστρατιωτικών οργάνωσεων· κανείς δεν έκανε τίποτε προκειμένου να αποφευχθούν οι δολοφονίες και στις 6 και 9 Σεπτεμβρίου 2000 παραστρατιωτικές οργάνωσεις δολοφόνησαν συνολικά 27 άτομα από τις κοινότητες Τριάνα, Θαραγόδα και Λας Πάλμας.

Σήμερα επικείται και νέα επίθεση παραστρατιωτικών πλησίον του ποταμού Γιουρουμανγκί, καθώς επίσης και στην αγροτική περιοχή του Καλαμάρ εν Γκουαβιάρε, σύμφωνα με καταγγελία του δημάρχου του, Χοσέ Χερμάν Ολάρτε Παλομίνο.

Τι μπορεί να κάνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την αποτροπή των δολοφονιών αυτών, δεδομένου του επείγοντος χαρακτήρα της απειλής και των σχέσεών της με την κυβέρνηση της Κολομβίας;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής*(19 Φεβρουαρίου 2001)*

Στις επαφές που είχαν με την κυβέρνηση της Κολομβίας, οι εκπρόσωποι της Ένωσης τόνισαν επανειλημμένα τη σημασία της προόδου στο θέμα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και της ανάληψης αποτελεσματικών πρωτοβουλιών για την αντιμετώπιση των δραστηριοτήτων των παραστρατιωτικών οργανώσεων. Οι αρχές της Κολομβίας επιδεικνύουν όλο και μεγαλύτερη προθυμία να ανταποκριθούν στις εκκλήσεις αυτές. Η κυβέρνηση έχει προβεί σε ορισμένες πρώτες ενέργειες, όπως η απομάκρυνση αξιωματούχων του στρατού που έχουν εμπλακεί σε παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και οι δικές στρατιωτικού προσωπικού από πολιτικά δικαστήρια, αλλά είναι προφανές ότι πρέπει ακόμη να ληφθούν πολλά μέτρα και η διεθνής κοινότητα πρέπει να συνεχίσει την ενεργό πολιτική της στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Όσον αφορά την ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου για την πρόληψη των δολοφονιών, ο ρόλος της Επιτροπής και των κρατών μελών είναι περιορισμένος. Εναπόκειται στις αρχές της Κολομβίας να λάβουν τα αναγκαία μέτρα ασφαλείας.

Η Επιτροπή, όπως είναι φυσικό, θα εγγυηθεί ότι όλες οι πληροφορίες για ενδεχόμενες απειλές κατά των πολιτών θα διαβιβαστούν πάραυτα στις αρχές της Κολομβίας.

(2001/C 187 E/148)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4120/00**υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(11 Ιανουαρίου 2001)*

Θέμα: Επιβλαβείς περιβαλλοντικές συνέπειες του κλιματισμού σε αυτοκίνητα

1. Γνωρίζει η Επιτροπή το δημοσίευμα της ολλανδικής εφημερίδας «De Volkskrant» στις 4 Νοεμβρίου 2000 ότι το ήμισυ των νέων αυτοκινήτων στην Ολλανδία και το 80 % τουλάχιστον των νέων αυτοκινήτων στη Γερμανία είναι εξοπλισμένα με σύστημα κλιματισμού και ότι ο κλιματισμός αυτός δεν χρησιμοποιείται μόνο για μετριασμό της θερμοκρασίας στις ζεστές ημέρες αλλά ολοένα και περισσότερο και για ξεπάγωμα και καθαρισμό των παραθύρων και των καθρεφτών το χειμώνα; Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει αυτά τα στοιχεία και τις τάσεις ή έχει άλλα στοιχεία να παρουσιάσει;

2. Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι η αυξανόμενη χρήση της συσκευής κλιματισμού συντελεί στην κατανάλωση περισσότερων καυσίμων και ότι το ψυκτικό υγρό hfc-134a το οποίο χρησιμοποιείται εδώ και δεκαετία περίπου στις συσκευές κλιματισμού είναι ένας υδροχλωράνθρακας ο οποίος προκαλεί 1300 φορές εντονότερα φαινόμενα θερμοκηπίου από ότι το CO₂, και έτσι συμβάλλει ουσιαστικά στην αύξηση της θερμοκρασίας του πλανήτη παρά το γεγονός ότι δεν περιέχει χλώριο και είναι επομένως λιγότερο καταστροφικό για τη στοιβάδα του όζοντος από τους περίφημους χλωροφθοράνθρακες οι οποίοι χρησιμοποιούντο ως ψυκτικά μέσα στο παρελθόν;

3. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι οι hfc που χρησιμοποιούνται σε ψυγεία και ως μεγεθυντικά συστατικά στις μονωτικές εργασίες με την χρησιμοποίηση αφρού, αντικαθίστανται ολοένα και περισσότερο από υδρογονάνθρακες όπως του βουτάνιο, το πεντάνιο και το επτάνιο, οι οποίοι είναι υπεράνω υποψίας έως σήμερα αλλά ότι οι χλωροφθοράνθρακες αυτοί εξακολουθούν να χρησιμοποιούνται στα συστήματα κλιματισμού των αυτοκινήτων, που παρουσιάζουν ετήσια διαρροή ύψους 25 % και επομένως πρέπει συνεχώς να αναπληρώνονται με τελικό αποτέλεσμα, μετά το CO₂, να είναι το σημαντικότερο, τεχνητώς δημιουργούμενο, αέριο θερμοκηπίου;

4. Συμμερίζεται η Επιτροπή την ανησυχία μου για τις επιβλαβείς συνέπειες της αυξανόμενης χρήσης των hfs ως ψυκτικών μέσων, εξαιτίας της συμβολής τους στη δημιουργία του φαινομένου του θερμοκηπίου και της προφανούς δυσκολίας που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη σε ό,τι αφορά τη δέσμευσή τους για την υλοποίηση του Πρωτοκόλλου του Κυότο σχετικά με τη μεταβολή του κλίματος;

5. Συμμερίζεται η Επιτροπή την επιθυμία που έχει εκφραστεί από ερευνητές και περιβαλλοντολόγους, ότι δηλαδή η αυτοκινητοβιομηχανία θα πρέπει να περιορίσει τη διαρροή ψυκτικού υγρού και να βρει εναλλακτικές λύσεις ούτως ώστε να μην παράγονται αέρια θερμοκηπίου και να χρησιμοποιούνται λιγότερα καύσιμα; Λαμβάνοντας υπόψη τις επιβλαβείς περιβαλλοντικές επιπτώσεις, δεν νομίζει η Επιτροπή ότι δεν θα έπρεπε να στηρίζουμε όλες τις ελπίδες μας και να περιβάλλουμε με εμπιστοσύνη τις προαιρετικές ρυθμίσεις του τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή γνωρίζει την αύξηση της συχνότητας τοποθέτησης συστημάτων κλιματισμού στα επιβατηγά αυτοκίνητα. Ωστόσο, δεν διαθέτει έγκυρα στατιστικά στοιχεία για το ποσοστό των αυτοκινήτων στην Κοινότητα που είναι εφοδιασμένα με συστήματα κλιματισμού. Από προβλέψεις των μελλοντικών τάσεων συνάγεται μια περαιτέρω αύξηση της συχνότητας τοποθέτησης συστημάτων κλιματισμού στα επιβατηγά αυτοκίνητα.

Η χρήση κινητών συστημάτων κλιματισμού συνεπάγεται με αύξηση της κατανάλωσης καυσίμων. Τα ακριβή αριθμητικά στοιχεία δεν είναι γνωστά, δεδομένου ότι η αύξηση της κατανάλωσης καυσίμων εξαρτάται από το πού χρησιμοποιείται το αυτοκίνητο. Η αύξηση της κατανάλωσης καυσίμων λόγω της τοποθέτησης συστημάτων κλιματισμού σε αυτοκίνητα φαίνεται να είναι τριπλάσια στα νότια κράτη μέλη απ'ότι στα βόρεια. Η κατανάλωση καυσίμων συνδέεται επίσης και με άλλες παραμέτρους σχετικές με την αποδοτικότητα του εξοπλισμού. Οι διαδικασίες δοκιμών για τα αυτοκίνητα δεν καλύπτουν την χρήση συστημάτων κλιματισμού. Ωστόσο, από πρόσφατη μελέτη που εκπονήθηκε για λογαριασμό της Επιτροπής, συνάγεται ότι το μέσο ευρωπαϊκό όχημα αναμένεται να εκπέμπει, κατά τη διάρκεια του χρόνου ζωής του, το ισοδύναμο 17 γραμ. διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) ανά χιλιόμετρο περισσότερο, λόγω των ηυξημένων εκπομπών από τα κινητά συστήματα κλιματισμού. Εδώ περιλαμβάνονται και οι εκπομπές CO₂ που οφείλονται στο ηυξημένο βάρος, στην διαρροή υδροφθορανθράκων (HFC)-134a κατά τη διάρκεια του χρόνου ζωής, στην διαρροή HFC-134a από τα οχήματα που βρίσκονται στο τέλος του κύκλου ζωής τους και στην ηυξημένη κατανάλωση καυσίμων λόγω της χρήσεως. Στην εκτίμηση αυτή λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι οι HFC-134a παρουσιάζουν δυναμικότητα δημιουργίας αερίων θερμοκηπίου κατά 1300 φορές μεγαλύτερη σε σύγκριση με το CO₂ (με βάση το δυναμικό πλανητικής θέρμανσης 100 ετών). Σε άλλη μελέτη προβλέπεται ότι οι εκπομπές από την χρήση φθοριωμένων αερίων στα κινητά συστήματα κλιματισμού θα αυξηθούν από 1,4 εκατομ. τόννους CO₂ (1995) σε 14,9 εκατομ. τόννους CO₂ (2010). Η δυναμικά πολύ σημαντική αυτή αύξηση προκαλεί ανησυχίες.

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι για πολλές εφαρμογές στους τομείς της κατάψυξης και των αφρωδών υλικών, υπάρχουν εναλλακτικές, έναντι των χλωροφθορανθράκων (CFC) και των υδροχλωροφθορανθράκων (HCFC), λύσεις, οι οποίες δεν είναι ούτε ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, ούτε ουσίες που έχουν σημαντικές επιπτώσεις από πλευράς πλανητικής θέρμανσεως. Όταν οι εναλλακτικές αυτές λύσεις καταστούν τεχνικά εφικτές και αποδοτικές από πλευράς κόστους (όπως η αμμωνία και οι υδρογονάνθρακες σε πολλές εφαρμογές της σταθερής ψύξης) χρησιμοποιούνται σε ολοένα και αυξανόμενο βαθμό. Όσον αφορά τα κινητά συστήματα κλιματισμού, οι HFC υπήρξαν, μέχρι στιγμής, η προτιμότερη επιλογή ψύξεως, συνεκτιμώντας τις παραμέτρους ασφαλείας. Σε τρέχουσες εργασίες σχετικές με τον περιορισμό των εκπομπών αερίων HFC, έχουν προσδιοριστεί διάφορα μέτρα σχετικά με τα κινητά συστήματα κλιματισμού. Μεταξύ των μέτρων αυτών περιλαμβάνονται ενδεχόμενες αλλαγές στον σχεδιασμό των συστημάτων κλιματισμού ούτως ώστε να ελαχιστοποιηθεί το ψυκτικό φορτίο, να μειωθούν τα ποσοστά διαρροών και να βελτιωθεί η συλλογή και η ανακύκλωση των ψυκτικών παραγόντων. Η ύπαρξη εξειδικευμένου προσωπικού και η θέσπιση κατάλληλων διαδικασιών στα κράτη μέλη αποτελούν κρίσιμους παράγοντες επιτυχίας.

Οι HFC χρησιμοποιούνται κυρίως για την υποκατάσταση των αερίων που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, CFC και HCFC, τα οποία αποτελούν το αντικείμενο ελέγχου στο πλαίσιο του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ. Σε πολλές εφαρμογές, άλλα αέρια, όπως η αμμωνία, ή ακόμη και το CO₂, θα μπορούσαν να υποκαταστήσουν τους HFC, και η Επιτροπή ενθαρρύνει τις σχετικές εξελίξεις. Η Επιτροπή αντιμετωπίζει, εδώ και μερικά χρόνια, το ζήτημα των αρνητικών συνεπειών της χρήσεως HFC στο φαινόμενο θερμοκηπίου στο πλαίσιο της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για την Αλλαγή του Κλίματος καθώς και σε άλλα διεθνή φόρουμ. Η θέσπιση προγράμματος για τη μείωση των εκπομπών HFC, καθώς και άλλων φθοριωμένων αερίων που ελέγχονται από το Πρωτόκολλο του Κυότο, αποτελεί τμήμα του Ευρωπαϊκού Προγράμματος για την Αλλαγή του Κλίματος (European Climate Change Programme-ECCP). Οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις της ηυξημένης ζήτησης για ψύξη καθώς και για την ψύξη οικιών, γραφείων και οχημάτων (π.χ. αύξηση των εκπομπών HFC και της ενεργειακής κατανάλωσης) αποτελεί ζήτημα που πρέπει να αντιμετωπιστεί σοβαρά, ούτως ώστε να επιτύχει η Κοινότητα τον στόχο της για την κατά 8 % μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου το 2008-2012, σε σχέση με τα επίπεδα του 1990.

Η Επιτροπή γνωρίζει τις αρνητικές άμεσες και έμμεσες επιπτώσεις των κινητών συστημάτων κλιματισμού στις διεργασίες της πλανητικής θέρμανσης. Οι εκπομπές που οφείλονται στα κινητά συστήματα κλιματισμού περιλαμβάνονται στον προκαταρκτικό κατάλογο δράσεων προτεραιότητας στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Προγράμματος

για την Αλλαγή του Κλίματος και έχουν καθοριστεί ως πηγή ρύπανσης προς αντιμετώπιση από το Συμβούλιο «Περιβάλλον» της 10ης Οκτωβρίου 2000. Οι ομάδες ειδικών για την τεχνολογία οχημάτων και τα φθοριωμένα αέρια, στο πλαίσιο του ECCP, εξετάζουν το ζήτημα των κινητών συστημάτων κλιματισμού. Τυχόν συστάσεις για τη λήψη μέτρων θα περιληφθούν στην τελική έκθεση του ECCP.

(2001/C 187 E/149)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4123/00

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(11 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Χέλια και νεαρά χέλια

Τα χέλια και τα νεαρά χέλια αποτελούν είδος που φθίνει σε μεγάλο τμήμα της Ευρώπης.

Έχει θέσει η Επιτροπή σε εφαρμογή μέτρα (ή σκοπεύει να εφαρμόσει μέτρα) προς διατήρηση των χελιών και υπαγωγή της αλιείας των χελιών σε κανονιστικές διατάξεις;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή γνωρίζει πλήρως τα προβλήματα σχετικά με τα αποθέματα ευρωπαϊκών χελιών αλλά δεν έχει προτείνει μέτρα εκτός από αυτά που εφαρμόζονται ήδη από τα κράτη μέλη.

Συνεχίζονται οι εργασίες για την προετοιμασία ενός κοινοτικού σχεδίου διαχείρισης που αφορά τα χέλια. Ωστόσο, το αρχικό χρονικό πλαίσιο για την εν λόγω πρόταση έχει τροποποιηθεί εφόσον η Επιτροπή δεν έχει ακόμη λάβει τα ζητηθέντα στοιχεία σχετικά με ενδεχόμενα μέτρα από το Διεθνές Συμβούλιο για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ΔΣΕΘ). Το ΔΣΕΘ έχει, ωστόσο, εν τω μεταξύ προβεί σε ανάλυση της κατάστασης σχετικά με τα χέλια στις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά όπου πρόσφατα έχουν προκύψει παρόμοιες ανησυχίες σχετικά με τον πληθυσμό των χελιών. Η έκθεση δημοσιεύθηκε τον Νοέμβριο του 2000 και αναφέρει ότι τα προτεινόμενα μέτρα για την άλλη πλευρά του Ατλαντικού μπορεί ενδεχομένως να μπορούν να εφαρμοστούν και στην Ευρώπη. Η Επιτροπή θα λάβει, επομένως, υπόψη της την εν λόγω συμβουλευτική γνώμη πριν ολοκληρώσει το σχέδιο διαχείρισης για τα ευρωπαϊκά χέλια.

(2001/C 187 E/150)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4125/00

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(11 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Στοιχεία υδρογόνου

Προτίθεται η Επιτροπή να γνωστοποιήσει τις απόψεις της σχετικά με την αντικατάσταση της μηχανής εσωτερικής καύσεως από στοιχεία υδρογόνου και να δηλώσει εάν σχεδιάζει να εξετάσει σοβαρά την εκτέλεση αυτού του έργου εντός της ΕΕ;

Απάντηση της κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Μαρτίου 2001)

Όπως σωστά περιέγραψε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η χρήση υδρογόνου σε συνδυασμό με στοιχεία καυσίμου συζητήθηκε ως πιθανή λύση για την αντικατάσταση των κινητήρων καύσης στην αυτοκινητοβιομηχανία, ή για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και την παροχή θερμότητας ή και ηλεκτρικού ρεύματος σε νοικοκυριά, εμπορικές επιχειρήσεις και βιομηχανίες.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι η χρήση υδρογόνου με στοιχεία καυσίμου θα προσέφερε περιβαλλοντικά οφέλη και θα συνέβαλλε στην ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού. Βέβαια το εύρος αυτών των οφελών εξαρτάται από τον τρόπο παραγωγής, διανομής, αποθήκευσης και χρήσης του υδρογόνου. Σήμερα πολλοί κατασκευαστές ηλεκτρικού εξοπλισμού και οχημάτων, καθώς και εταιρίες πετρελαιοειδών, διεξάγουν ερευνητικά προγράμματα σ'αυτόν τον τομέα, ορισμένοι επικεντρώνοντας την προσοχή τους στην ανάπτυξη στοιχείων καυσίμου και άλλοι στην άμεση χρήση υδρογόνου ως εναλλακτικού είδους καυσίμου.

Στο Πέμπτο πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και ανάπτυξης (ΠΠ5) (1999-2002) ένα σημαντικό τμήμα του προγράμματος «μη πυρηνική ενέργεια» (Energie) επικεντρώνεται στην ενίσχυση της έρευνας, ανάπτυξης και επίδειξης (E&TA) υδρογόνου, ιδιαίτερα σε συνδυασμό με τη χρήση στοιχείων καυσίμου. Η κοινοτική οικονομική ενίσχυση εντός του προγράμματος ΠΠ5 έχει ήδη υπερβεί τα 59 εκατομμύρια Ευρώ, τα οποία κατανεμήθηκαν στην E&TA συστημάτων στοιχείων καυσίμου, επεξεργαστών καυσίμων, αποθήκευσης υδρογόνου, οχημάτων που λειτουργούν με στοιχεία καυσίμου με υδρογόνο, καθώς και εκτεταμένων έργων παραγωγής θερμότητας και ηλεκτρικής ενέργειας και καθαρών αστικών συγκοινωνιών, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης υδρογόνου ως πιθανού είδους καυσίμου σε συνδυασμό με στοιχεία καυσίμου.

Το πρόγραμμα Energie συνεχίζει να ενθαρρύνει ενεργά την E&TA στοιχείων καυσίμου και τεχνολογιών υδρογόνου, την προ-τυποποιητική έρευνα στον τομέα των κοινωνικοοικονομικών επιστημών για την ανάπτυξη προδιαγραφών και προτύπων ασφάλειας, καθώς επίσης και την κατάρτιση. Η δράση αυτή αναφέρεται στα στοιχεία καυσίμου, τους αναμορφωτές και τις τεχνολογίες υδρογόνου, στοχεύοντας σε μείωση του κόστους και των εκπομπών CO₂ και ρύπων. Η E&TA αφορά εξαρτήματα, συστήματα, τη χρήση πολλαπλών τύπων καυσίμων και την ευελιξία των τελευταίων. Όσον αφορά τις μεταφορές, εξετάζεται η επιλογή καυσίμων που περιέχουν υδρογόνο, με έμφαση στο κόστος, τις εκπομπές, την ασφάλεια, καθώς και την υποδομή αεφοδιασμού.

Για τη διαμόρφωση πιθανής ευρωπαϊκής στρατηγικής σχετικά με τα εναλλακτικά ή ανανεώσιμα καύσιμα στον τομέα των μεταφορών, η Επιτροπή σκοπεύει να μελετήσει πιθανές μελλοντικές έννοιες τεχνολογίας και καυσίμων, τα οφέλη και μειονεκτήματα αυτών των εννοιών, καθώς και πιθανές μακροπρόθεσμες και ενδιάμεσες στρατηγικές εισαγωγής. Η μελέτη αυτή ανεμένεται να επικεντρωθεί (χωρίς να περιοριστεί) στη χρήση υδρογόνου και την ανάπτυξη τεχνολογίας στοιχείων καυσίμου. Συζητήσεις για πιθανές ενέργειες θα λάβουν χώρα σε κοινοτικό επίπεδο με τα κράτη μέλη και μη κυβερνητικούς οργανισμούς, όπου θα συζητηθεί μεταξύ άλλων η πιθανή ενίσχυση των εν εξελίξει αλλά και των νέων τοπικών δραστηριοτήτων.

(2001/C 187 E/151)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-4131/00

υποβολή: Konstantinos Hatzidakis (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(9 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ατμοσφαιρική ρύπανση στην Αθήνα

Σύμφωνα με την τελευταία έκθεση της Διεύθυνσης Περιβάλλοντος του Υπουργείου Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων στην Ελλάδα, το όζον στην περιοχή της Αθήνας εμφάνισε τιμές πάνω από τα επιτρεπόμενα όρια από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο, για συνολικά 75 ημέρες.

1. Ποιά στοιχεία διαθέτει η Επιτροπή για το συγκεκριμένο θέμα (τιμές του όζοντος), αλλά και γενικότερα για την ατμοσφαιρική ρύπανση στην περιοχή της Αθήνας;
2. Ποιά προβλήματα σχετικά με την ατμοσφαιρική ρύπανση παρατηρούνται στην Αθήνα, από πλευράς συμμορφώσεως προς την κοινοτική νομοθεσία;
3. Ποιές συνέπειες εκτιμάται ότι μπορεί να υπάρξουν για τη δημόσια υγεία;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής*(28 Φεβρουαρίου 2001)*

Στοιχεία παρακολούθησης της ατμοσφαιρικής ρύπανσης διαβιβάζονται τακτικά από την Ελλάδα δυνάμει της αποφάσεως 97/101/ΕΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιανουαρίου 1997 για την καθιέρωση διαδικασίας για την αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών και δεδομένων που προέρχονται από τα δίκτυα και τους μεμονωμένους σταθμούς μέτρησης της ρύπανσης του αέρα του περιβάλλοντος στα κράτη μέλη⁽¹⁾.

Στην Επιτροπή περιέρχονται επίσης πρόσθετα στοιχεία από βραχυπρόθεσμες εκστρατείες και από την δημιουργία μοντέλων για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα. Όσον αφορά τις εκπομπές θείου (SO₂), τα αιωρούμενα σωματίδια, τον μόλυβδο και το διοξείδιο του αζώτου (NO_x), δεν σημειώνεται υπέρβαση τρεχουσών οριακών τιμών που καθορίζονται στην οδηγία 80/779/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980 περί των οριακών τιμών και των ενδεικτικών τιμών της ποιότητας της ατμόσφαιρας για το διοξείδιο του θείου και τα αιωρούμενα σωματίδια⁽²⁾, στην οδηγία 82/884/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1982 για την οριακή τιμή του μολύβδου που περιέχεται στην ατμόσφαιρα⁽³⁾ και στην οδηγία 85/203/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 7ης Μαρτίου 1985 σχετικά με τις προδιαγραφές ποιότητας του αέρα για το διοξείδιο του αζώτου⁽⁴⁾, αντιστοίχως.

Μη δεσμευτικές, από νομική άποψη, οριακές τιμές για το όζον καθορίζονται στην οδηγία 92/72/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Σεπτεμβρίου 1992 σχετικά με την ατμοσφαιρική ρύπανση από το όζον⁽⁵⁾. Η Επιτροπή γνωρίζει ότι στην μεζονα περιοχή Αθηνών σημειώνονται συχνές υπερβάσεις των εν λόγω οριακών τιμών. Η υπέρβαση της συγκέντρωσης όζοντος 120 µg/m³ ευθύνεται ίσως για αναπνευστικά προβλήματα στις ιδιαίτερα ευπαθείς πληθυσμιακές ομάδες. Διαπιστώθηκε ότι το ευρύ κοινό παρουσιάζει τέτοια συμπτώματα σε συγκεντρώσεις όζοντος που υπερβαίνουν τα 240 µg/m³. Σύμφωνα με τα τρέχοντα επιστημονικά δεδομένα, δυσμενείς συνέπειες στην υγεία από το SO₂, NO_x, τα αιωρούμενα σωματίδια και τον μόλυβδο, μπορούν ήδη να εμφανιστούν όταν δεν υπάρχει υπέρβαση των σημερινών οριακών τιμών.

Η πλέον πρόσφατη κοινοτική νομοθεσία, η οδηγία 96/62/ΕΚ του Συμβουλίου της 27ης Σεπτεμβρίου 1996 για την εκτίμηση και την διαχείριση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος⁽⁶⁾, δηλαδή η οδηγία πλαίσιο για την ποιότητα του ατμοσφαιρικού αέρα, καθώς και η υφιστάμενη οδηγία 1999/30/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Απριλίου 1999 σχετικά με τις οριακές τιμές διοξειδίου του θείου, διοξειδίου του αζώτου και οξειδίων του αζώτου, σωματιδίων και μολύβδου στον αέρα του περιβάλλοντος⁽⁷⁾, η οδηγία 2000/69/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Νοεμβρίου 2000 για τις οριακές τιμές βενζολίου και μονοξειδίου του άνθρακα στον αέρα του περιβάλλοντος⁽⁸⁾ και οι επικείμενες θυγατρικές οδηγίες, θα βελτιώσουν την προστασία της υγείας του ανθρώπου, μέσω του καθορισμού αυστηρότερων οριακών τιμών και στόχων. Οι επακόλουθες απαιτήσεις παρακολούθησης θα εξασφαλίσουν στο κοινό και στην Επιτροπή καλύτερη πληροφόρηση για την ποιότητα του αέρα. Από μελέτες που εκπονήθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος Auto-oil II, προκύπτει ότι θα χρειαστούν πρόσθετα, και ιδίως τοπικά, μέτρα, για την επίτευξη των εν λόγω στόχων στην περιοχή Αθηνών.

⁽¹⁾ EE L 35 της 5.2.1997.

⁽²⁾ EE L 229 της 30.8.1980.

⁽³⁾ EE L 378 της 31.12.1982.

⁽⁴⁾ EE L 87 της 27.3.1985.

⁽⁵⁾ EE L 297 της 13.10.1992.

⁽⁶⁾ EE L 296 της 21.11.1996.

⁽⁷⁾ EE L 163 της 29.6.1999.

⁽⁸⁾ EE L 313 της 13.12.2000.

(2001/C 187 E/152)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4133/00

υποβολή: Rainer Wieland (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(16 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Το δικαίωμα ισραηλινού υπηκόου να παίζουν στα γερμανικά πρωταθλήματα χάντμπολ

Συμμερίζεται η Επιτροπή τη νομική άποψη ότι οι ισραηλινοί υπήκοοι πρέπει να απολαύουν της ίδιας μεταχείρισης όσον αφορά τις δυνατότητες συμμετοχής τους σε γερμανικά πρωταθλήματα χάντμπολ με αποτέλεσμα να μην απαιτείται να σφραγίζονται οι ταυτότητές τους ως παικτών χάντμπολ με το γράμμα Α σύμφωνα με την παράγραφο 15 των κανόνων που διέπουν τους αγώνες γερμανικού χάντμπολ;

Εάν τούτο δεν συμβαίνει, προτίθεται η Επιτροπή

1. ενόψει των πρόσφατων διαπραγματεύσεων με το Ισραήλ για την αναθεώρηση της συμφωνίας σύνδεσης της 20ής Νοεμβρίου 1995,
2. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι ισραηλινοί αθλητικοί σύλλογοι μετέχουν εδώ και χρόνια σε ευρωπαϊκά πρωταθλήματα ποδοσφαίρου και χάντμπολ και σε παρεμφερή τουρνουά και, συνεπώς, αποτελούν σταθερό στοιχείο μιας ευρωπαϊκής «εσωτερικής αγοράς» στον τομέα του αθλητισμού, με αποτέλεσμα να αιτιολογείται και να κρίνεται σκόπιμη η δημιουργία ενός ενιαίου χώρου παροχής υπηρεσιών ως προς τις αθλητικές δραστηριότητες που θα περιλαμβάνει και το Ισραήλ,

να ασκήσει την επιρροή της προκειμένου η προαναφερθείσα συμφωνία σύνδεσης να τροποποιηθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε οι ισραηλινοί υπήκοοι να εξομοιούνται με τους πολίτες της ΕΕ όσον αφορά την ελεύθερη διακίνηση σύμφωνα με το άρθρο 39 της Συνθήκης ΕΚ;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Φεβρουαρίου 2001)

Το θέμα αυτό εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Η ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών, αφενός, και του κράτους του Ισραήλ, αφετέρου, τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουνίου 2000. Η συμφωνία αυτή δεν προβλέπει διατάξεις σχετικές με το θέμα της μη εισαγωγής διακρίσεων μεταξύ των Ισραηλινών πολιτών και των πολιτών κράτους μέλους όσον αφορά τις συνθήκες εργασίας. Εξάλλου, η εν λόγω συμφωνία δεν προβλέπει διατάξεις σχετικές με τις αθλητικές δραστηριότητες ή τη συμμετοχή των πολιτών του Ισραήλ ή άλλων κρατών μελών στους αγώνες χάντμπολ.

Συνεπώς, δεν προβλέπεται η τροποποίηση της προαναφερόμενης συμφωνίας η οποία μόλις τέθηκε σε ισχύ.

(2001/C 187 E/153)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4136/00

υποβολή: Chris Davies (ELDR) προς την Επιτροπή

(16 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Προσαρμογή, για εικοστή όγδοη φορά, στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικίνδυνων ουσιών (67/548/ΕΟΚ)

Το σχέδιο της προσαρμογής, για εικοστή όγδοη φορά, στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικίνδυνων ουσιών (67/548/ΕΟΚ) ⁽¹⁾ προτείνει την ταξινόμηση του τριχλωροαιθυλενίου στην Κατηγορία 2 των Καρκινογόνων Ουσιών, αντί για την Κατηγορία 3 όπου βρίσκεται ταξινομημένο σήμερα.

Υστερα από τις εκτεταμένες μελέτες που έχουν διεξαχθεί σε χιλιάδες ανθρώπους, έχει πεισθεί η Επιτροπή για την αιτιώδη σχέση που υφίσταται ανάμεσα στην έκθεση σε τριχλωροαιθυλένιο και στην αύξηση των περιπτώσεων εμφάνισης καρκίνου;

Οι βιομηχανίες επισημαίνουν ότι δεν έχουν εφαρμοσθεί τα κριτήρια που αναφέρονται στο προοίμιο του οδηγού επισήμανσης της ΕΕ, σύμφωνα με τον οποίο πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι συνθήκες κατά το συνήθη χειρισμό και χρήση των ουσιών, και ότι στις δύο επιδημιολογικές μελέτες που διεξήχθησαν, «οι συνθήκες έκθεσης που ενδεχομένως προκάλεσαν την εμφάνιση περιστατικών καρκίνου στην Γερμανία χαρακτηρίζονταν από ασυνήθιστα υψηλά επίπεδα τριχλωροαιθυλενίου, που ξεπερνούσαν κατά πολύ τις προδιαγραφές έκθεσης κατά τη διάρκεια της εργασίας». Επιπλέον, οι βιομηχανίες ισχυρίζονται ότι «η εφαρμογή βελτιωμένων πρακτικών που δεν ξεπερνούν τις οριακές τιμές έκθεσης μπορούν να προστατεύσουν τους εργαζομένους από τους κινδύνους του τριχλωροαιθυλενίου».

Ποια είναι η απάντηση της Επιτροπής στα παραπάνω ζητήματα;

⁽¹⁾ ΕΕ L 196 της 16.8.1967, σελ. 1.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Μαρτίου 2001)

Η ταξινόμηση του τριχλωροαιθυλενίου εξετάζεται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) 793/93 για την αξιολόγηση και τον έλεγχο των κινδύνων από τις υπάρχουσες ουσίες⁽¹⁾ και της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ σχετικά με την ταξινόμηση και επισήμανση των επικίνδυνων ουσιών. Το Ευρωπαϊκό Γραφείο Χημικών Ουσιών (ΕΓΧ) στην Ispra, στην Ιταλία, εξασφαλίζει την τεχνική/επιστημονική στήριξη, συνεννοούμενο με τα κράτη μέλη και την βιομηχανία μέσω της ομάδας εργασίας «Καρκινογένεση, μεταλλαξιογένεση και αναπαραγωγική τοξικότητα» (ΚΜΑΤ). Δύσκολες περιπτώσεις, όπως αυτή του τριχλωροαιθυλενίου, παραπέμπονται στην ομάδα «Εξειδικευμένοι εμπειρογνώμονες», η οποία απαρτίζεται από ανεξάρτητους επιστήμονες από όλα τα κράτη μέλη.

Η ομάδα «εξειδικευμένοι εμπειρογνώμονες» εξετάζει προτάσεις ταξινόμησης χημικών ουσιών βάσει, αποκλειστικώς και μόνον, των σχετικών με αυτές επιστημονικών δεδομένων. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η ομάδα «εξειδικευμένοι εμπειρογνώμονες», στη συνεδρίασή της της 30ής-31ης Μαρτίου 2000, συνέστησε ταξινόμηση στην κατηγορία 2 καρκινογόνων (R45). Η ομάδα εργασίας ΚΜΑΤ, αποτελούμενη από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, η οποία συνεδρίασε στις 9-12 Μαΐου 2000, στήριξε σχεδόν ομόφωνα την εν λόγω ταξινόμηση. Η κατάληξη αυτή ήταν αποτέλεσμα πολυετών λεπτομερών αναζητήσεων επιστημονικών δεδομένων. Στην αξιολόγηση αυτή ελήφθησαν υπόψη, αλλά και όχι μόνον, οι αναφερθείσες επιδημιολογικές μελέτες. Η Επιτροπή θα ήθελε να επιστήσει την προσοχή του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι η ταξινόμηση ως καρκινογόνου ουσίας της κατηγορίας 2 (ταξινόμηση που στηρίζεται κυρίως στη διενέργεια πειραμάτων επί ζώων) προτείνεται, αντί της ταξινόμησης στην κατηγορία καρκινογόνων 1 (ταξινόμηση βάσει επιδημιολογικών δεδομένων).

Η Επιτροπή θα ήθελε να υπογραμμίσει ότι η ταξινόμηση αυτή δεν συνεπάγεται αυτομάτως περιορισμούς στην εμπορία και την χρήση ουσιών. Ωστόσο, η Επιτροπή θα εξετάσει ενδεχόμενους περιορισμούς εμπορίας ή χρήσεως στο πλαίσιο της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ περί της προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με περιορισμούς της εμπορίας και χρήσεως ορισμένων επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων⁽²⁾. Ακολουθώντας την συνήθη πρακτική όσον αφορά τις ουσίες τις ταξινομημένες ως ΚΜΑΤ κατηγορίας 1 ή 2, η Επιτροπή θα εξετάσει προσεκτικά την σκοπιμότητα μιας ενδεχόμενης απαγόρευσης της πώλησης τριχλωροαιθυλενίου στους καταναλωτές. Επιπλέον, η Επιτροπή ανέλαβε την υποχρέωση να εξετάσει ειδικά το τριχλωροαιθυλένιο και άλλους χλωριωμένους διαλύτες κατά την έκδοση της οδηγίας 94/60/ΕΕΟΚ (14ης τροποποίησης της 76/769/ΕΟΚ)⁽³⁾. Προτού καταρτιστεί οιαδήποτε πρόταση, θα εξεταστούν τα υπέρ και τα κατά των τυχόν περιορισμών εμπορίας και χρήσεως, σε συνεννόηση με τη βιομηχανία και τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 84 της 5.4.1993.

⁽²⁾ ΕΕ L 262 της 27.9.1976.

⁽³⁾ ΕΕ L 365 της 31.12.1994.

(2001/C 187 E/154)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4140/00**υποβολή: Avril Doyle (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(16 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Καθεστώς εμπορίας πρόβειου κρέατος

Λαμβάνοντας υπόψη τη δημοσίευση της «Αξιολόγησης σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του πρόβειου και αιγείου κρέατος» το Νοέμβριο του 2000 και την Ευρωπαϊκή Συνδιάσκεψη που ακολούθησε στις Βρυξέλλες στις 20 Νοεμβρίου σχετικά με την «Πρόοδο και τις προοπτικές για την οργάνωση των Ευρωπαϊκών αιγίων και πρόβειων προϊόντων», στην οποία μίλησαν ο Επίτροπος Fischler και η κυρία Mary Minch, καθώς και δεδομένου του γεγονότος ότι το σημερινό καθεστώς δεν αντικατοπτρίζει επαρκώς την κατάσταση που επικρατεί στην αγορά, ιδιαίτερα όσον αφορά τις χώρες της Βόρειας Ευρώπης (ειδικά το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία), θα μπορούσε η Επιτροπή να προσδιορίσει τις προτάσεις που έχει για την επανεξέταση του καθεστώτος εμπορίας πρόβειου κρέατος, με σκοπό την επίτευξη ενός δίκαιου και ισότιμου συστήματος υποστήριξης των τιμών και των αγορών;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(19 Φεβρουαρίου 2001)*

Η αξιολόγηση της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του κρέατος αιγοπροβάτων, έθεσε πολυάριθμα σημαντικά και ενδιαφέροντα ζητήματα. Σε γενικές γραμμές, συμπεράναμε ότι το καθεστώς των πριμοδοτήσεων έχει επιτρέψει στους παραγωγούς κρέατος αιγοπροβάτων να διατηρήσουν την σχετική θέση τους, αλλά ότι η μέθοδος του υπολογισμού των πριμοδοτήσεων δεν είναι ικανοποιητική. Αυτό αφορά όλως ιδιαίτέρως την ποιότητα των διαθέσιμων στοιχείων, πράγμα που έχει αρνητικές συνέπειες όσον αφορά τη συγκέντρωση των τιμών καθώς επίσης και τον υπολογισμό του τεχνικού συντελεστή.

Η έκθεση αυτή επισημαίνει ορισμένες εναλλακτικές λύσεις οι οποίες θα πρέπει να ληφθούν υπόψη. Υπάρχουν, κατούσιαν, δύο δυνατότητες επιλογής: είτε βελτίωση του σημερινού συστήματος αποσκοπώντας σε ακριβέστερα δεδομένα απαραίτητα για τον υπολογισμό των πριμοδοτήσεων, είτε απλούστευση του συστήματος. Η πρώτη λύση θα είχε ως συνέπεια να καταστήσει ακόμα πιο πολύπλοκο ένα ήδη πολύπλοκο σύστημα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος τη δυνατότητα απλούστευσης του συστήματος με την αντικατάσταση της αντισταθμιστικής αποζημίωσης από μία σταθερή πριμοδότηση. Ο γενικός στόχος της μεταρρύθμισης είναι να παράσχει μια αναμφισβήτητη βάση επί της οποίας οι παραγωγοί θα έχουν τη δυνατότητα να αναπτύξουν τις επιχειρηματικές δραστηριότητές τους με τις κατά το δυνατόν ελάχιστες διοικητικές παρεμβάσεις. Επιπλέον, η προσέγγιση αυτή ανταποκρίνεται περισσότερο στους στόχους του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), σε σύγκριση με το επί του παρόντος ισχύον καθεστώς τιμών.

(2001/C 187 E/155)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4144/00**υποβολή: Elizabeth Lynne (ELDR) προς την Επιτροπή***(16 Ιανουαρίου 2001)*

Θέμα: Η θέση των αδειστών, των αγνωστικιστών και των ανθρωπιστών

Η οδηγία για την ίση μεταχείριση στην εργασία και την απασχόληση απαγορεύει τις διακρίσεις λόγω ηλικίας, αναπηρίας, θρησκείας ή πεποιθήσεων και γενετήσιου προσανατολισμού. Η διάταξη αυτή είναι σύμφωνη με το Άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ. Υπάρχει γενικός ορισμός του όρου «πεποιθήση» ή το περιεχόμενο αυτού καθορίζεται από κάθε κράτος μέλος; Ποια είναι η θέση των αδειστών, των αγνωστικιστών και των ανθρωπιστών σε σχέση με την οδηγία για την ίση μεταχείριση στην εργασία και την απασχόληση;

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής*(28 Μαρτίου 2001)*

Η οδηγία 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία⁽¹⁾ απαγορεύει κατ'αρχήν κάθε άμεση ή έμμεση διάκριση που εδράζεται, μεταξύ άλλων, στο θρήσκευμα ή τις πεποιθήσεις.

Η οδηγία δεν περιλαμβάνει γενικό ορισμό του όρου «πεποιθήσεις». Ο πυρήνας της προστασίας από διακρίσεις λόγω πεποιθήσεων πρέπει να εξετασθεί από το Δικαστήριο.

Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2 του άρθρου 4 σχετικά με τις επαγγελματικές απαιτήσεις, η γενική απαγόρευση των διακρίσεων λόγω θρησκεύματος ή πεποιθήσεων καλύπτει επίσης τους αδειστές, αγνωστικιστές και ανθρωπιστές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 303 της 2.12.2000.

(2001/C 187 E/156)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-4148/00**υποβολή: Marianne Thyssen (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(9 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ρύθμιση για τη χρηματοδότηση των υποχρεωτικών τεστ ανίχνευσης της ΣΕΒ σε βοοειδή άνω των 30 μηνών

Σύμφωνα με πληροφορίες, στις 19 Δεκεμβρίου 2000, το Συμβούλιο Γεωργίας αποφάσισε ότι η χρηματοδότηση των υποχρεωτικών τεστ ΣΕΒ σε βοοειδή άνω των 30 μηνών που προορίζονται να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, προκειμένου να προλαμβάνεται η παρουσία στα τρόφιμα κρέατος ζώων που έχουν προσβληθεί από τη ΣΕΒ, δεν πρόκειται επουδενί να επιβαρύνει τον κοινοτικό προϋπολογισμό. Το ίδιο ισχύει επίσης και για τις δαπάνες που θα προκύψουν λόγω της απαγόρευσης να χρησιμοποιούνται κατάλοιπα κρέατος για την παρασκευή ζωοτροφών.

Δεν συμμερίζεται η Επιτροπή το φόβο ότι, εάν αφήσει την επιλογή των κανόνων χρηματοδότησης στα κράτη μέλη, οι διαφορές μεταξύ των λύσεων που θα επιλέξουν θα οδηγήσουν σε στρέβλωση του ανταγωνισμού και μετατόπιση ορισμένων εμπορικών ρευμάτων; Δεν κρίνει κατόπιν τούτου η Επιτροπή ότι επιβάλλεται επί του θέματος ή θέσπιση κανόνων που να ισχύουν για όλα τα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Φεβρουαρίου 2001)

Η συγχρηματοδότηση, εκ μέρους της Επιτροπής, των δοκιμασιών σε βοοειδή για τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ) εμπίπτει στο νομικό πλαίσιο που καθορίζεται με την απόφαση 2000/773/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2000, σχετικά με την έγκριση των προγραμμάτων για την παρακολούθηση της ΣΕΒ τα οποία υποβλήθηκαν για το 2001 από τα κράτη μέλη και τον καθορισμό του ύψους της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής⁽¹⁾, και με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2777/2000 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, περί θεσπίσεως εξαιρετικών μέτρων στήριξης για την αγορά βοείου κρέατος⁽²⁾.

Στην περίπτωση που τα μέτρα καταπολέμησης της ΣΕΒ συνιστούν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια των άρθρων 87-88 (πρώην άρθρα 92-93) της συνθήκης ΕΚ, η οποία μπορεί να στρεβλώσει τον ανταγωνισμό, τα μέτρα αυτά αξιολογούνται από την Επιτροπή βάσει των κοινοτικών οδηγιών για τις κρατικές ενισχύσεις στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, και ιδίως βάσει του σημείου 11.4 των οδηγιών αυτών (ενίσχυση για την καταπολέμηση νόσων που προσβάλλουν φυτά και ζώα).

⁽¹⁾ ΕΕ L 308 της 8.12.2000.

⁽²⁾ ΕΕ L 321 της 19.12.2000.

⁽³⁾ ΕΕ C 28 της 1.2.2000.

(2001/C 187 E/157)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-4150/00**υποβολή: Kathleen Van Brempt (PSE) προς την Επιτροπή**

(9 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Η αναδιοργάνωση της ΓΔ Περιβάλλοντος

Ως γνωστόν, προβλέπεται ριζική αναδιάρθρωση της Γενικής Διεύθυνσης Περιβάλλοντος της Επιτροπής, στο πλαίσιο της οποίας οι μονάδες που ασχολούνται με τα απόβλητα και την προστασία του περιβάλλοντος και είναι οι πλέον δραστηριές όσον αφορά την εφαρμογή των οδηγιών στα κράτη μέλη, κινδυνεύουν να καταργηθούν και να κατακερματισθούν. Η εν λόγω αναδιάρθρωση εγείρει κριτικές εκ μέρους ΜΚΟ αλλά και μεταξύ των υπαλλήλων της ΓΔ Περιβάλλοντος. Τόσο όσον αφορά τη δομή όσο και τα νέα πρόσωπα, παρατηρείται μια μεταστροφή η οποία δεν δικαιολογείται από το γενικό συμφέρον, αλλά κρίνεται μάλλον ως εξυπηρετούσα τα συμφέροντα της βιομηχανίας.

Πώς είναι δυνατόν να επιδιώκεται η μέγιστη εφαρμογή των υφισταμένων ευρωπαϊκών οδηγιών για το περιβάλλον και συγχρόνως να επιτρέπεται η κατάργηση (απόβλητα) και ο κατακερματισμός (προστασία της φύσης) των πλέον δραστήριων επί του θέματος μονάδων;

Ποια φιλοσοφία οδήγησε στον κατακερματισμό του χρηματοδοτικού μηχανισμού (Life) της περαιτέρω διαχείρισης σχετικά με την εφαρμογή των οδηγιών Natura 2000;

Ποιοι σοβαροί λόγοι δικαιολογούν την παρά τη θέλησή τους μετάθεση δύο σημαντικών, ικανών και χαιρόντων εκτίμησης προσώπων από τη μονάδα τους;

Αναλαμβάνει η Επιτροπή την πολιτική ευθύνη της εν λόγω σχεδιαζόμενης αναδιάρθρωσης;

Απάντηση της κ. Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Φεβρουαρίου 2001)

Η αποστολή της Επιτροπής στον τομέα της περιβαλλοντικής πολιτικής έχει πέντε βασικούς στόχους: το υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος, τη συνεχή βελτίωση της ποιότητας ζωής, τη διατήρηση των δικαιωμάτων των μελλοντικών γενεών σε μια βιώσιμη αειφόρο περιβαλλοντική ανάπτυξη, την αύξηση των περιβαλλοντικών επιδόσεων και τέλος την εξασφάλιση της δίκαιης χρήσης των κοινών περιβαλλοντικών μας πόρων.

Όλες οι ενέργειες και δραστηριότητες της Επιτροπής στον τομέα του περιβάλλοντος συμβάλλουν στην ενίσχυση και προώθηση αυτών των στόχων.

Το σχέδιο εργασίας για την επόμενη δεκαετία θα είναι το 6ο πρόγραμμα δράσης για το περιβάλλον, το οποίο θα διαβιβαστεί στο Κοινοβούλιο στις 29 Ιανουαρίου 2001⁽¹⁾. Άλλες οδηγίες που κατευθύνουν τις αποφάσεις της Επιτροπής περιλαμβάνουν τους «Στρατηγικούς στόχους της Επιτροπής για την περίοδο 2001-2005» και τις οργανωτικές συνέπειες της Λευκής Βίβλου για τη διοικητική μεταρρύθμιση⁽²⁾.

Η οργάνωση των υπηρεσιών πρέπει πάντα να αποβλέπει στην πραγματοποίηση και τη διευκόλυνση της αποστολής. Οι βασικές δραστηριότητες των υπηρεσιών θα επικεντρωθούν στην αειφόρο ανάπτυξη, την περιβαλλοντική ποιότητα των φυσικών πόρων, το περιβάλλον και την υγεία, την εφαρμογή και την εκτέλεση (ώστε τα τρία σκέλη του προγράμματος LIFE να συγκεντρωθούν σε μία ενότητα για συνοχή και οικονομίες κλίμακας), καθώς επίσης και τα παγκόσμια και διεθνή θέματα.

Στόχος είναι η αναδιάρθρωση καθηκόντων και λειτουργιών συναρτήσει των προβλημάτων που θεωρούνται καθοριστικής σημασίας, ώστε να καταστεί δυνατή η εφαρμογή της νομοθεσίας από τις υπηρεσίες, η ανάπτυξη των πολιτικών και η εκτέλεση των προγραμμάτων με τον πλέον αποδοτικό και αποτελεσματικό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τις εκτελεσθείσες αξιολογήσεις και χρησιμοποιώντας στο έπακρο τις ικανότητες του εξαιρετικά αφοσιωμένου και ευέλικτου προσωπικού.

⁽¹⁾ COM(2001)31.

⁽²⁾ COM(2000)200 τελικό.

(2001/C 187 E/158)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4151/00

υποβολή: Patricia McKenna (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο

(16 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Τα δικαιώματα των γυναικών στη Σαουδική Αραβία

Κατά την 56η σύνοδο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών, η Ευρωπαϊκή Ένωση εξέφρασε βαθιά ανησυχία για «τις σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των γυναικών στη Σαουδική Αραβία» και απαίτησε εκ νέου «τη βελτίωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των γυναικών τόσο στη νομοθεσία όσο και στην πράξη».

Ποιές καινούργιες πρωτοβουλίες έχει προωθήσει το Συμβούλιο για τη βελτίωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των γυναικών στη Σαουδική Αραβία από την πραγματοποίηση της ανωτέρω δήλωσης κατά την 56η σύνοδο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών;

Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενισχύει σήμερα τις σχέσεις της με τις χώρες του Κόλπου. Πώς χρησιμοποιεί το Συμβούλιο αυτή την ευκαιρία ώστε να εργαστεί για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Σαουδική Αραβία; Ενθαρρύνει, σύμφωνα με τις διεθνείς προδιαγραφές για τα ανθρώπινα δικαιώματα, την εκπαίδευση των υπαλλήλων που είναι υπεύθυνοι για την επιβολή των νόμων μεριμνώντας για την προστασία των γυναικών που ανακρίνονται ή κρατούνται καθώς επίσης και για τις γυναίκες που καταγγέλλουν κακοποιήσεις;

Ποιά πίεση ασκεί το Συμβούλιο στη Σαουδική Αραβία προκειμένου να διασφαλισθεί ότι το σχέδιο νόμου της χώρας για την εργασία των γυναικών θα εναρμονίζεται με τις Συμβάσεις 110 και 111 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, τις οποίες η Σαουδική Αραβία έχει επικυρώσει;

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

Η Ευρωπαϊκή Ένωση εγείρει το θέμα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των γυναικών, σε όλες τις ενδεδειγμένες περιστάσεις, λόγω χάρη κατά την Υπουργική σύνοδο και το 10ο κοινό Συμβούλιο ΕΚ Συμβουλίου Συνεργασίας των Χωρών του Κόλπου (GCC) στις 22 Μαΐου 2000 και κατά τη συνάντηση σε υπουργικό επίπεδο της Τρόικας της ΕΕ με το GCC στο περιθώριο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών. Η Σαουδική Αραβία είχε την Προεδρία του GCC το 2000. Στη Σύνοδο της 22ας Μαΐου, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρότεινε την έναρξη διαλόγου σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα. Στο πλαίσιο της Συμφωνίας Συνεργασίας⁽¹⁾ μεταξύ της ΕΕ και του GCC και του πολιτικού διαλόγου, η ΕΕ θα συνεχίσει να τονίζει στα μέλη του GCC την ανάγκη να βελτιώσουν την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις χώρες τους και να συνεργασθούν με τα Ηνωμένα Έθνη και τις διεθνείς οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Θα συνεχίσει επίσης να εξετάζει το θέμα ενός ενισχυμένου διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Η ΕΕ και το GCC διεξάγουν διαπραγματεύσεις για μια Συμφωνία Ελεύθερου Εμπορίου. Σύμφωνα με την πολιτική της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα στις συμφωνίες της με τρίτες χώρες, ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων θα πρέπει να ουσιώδες στοιχείο σε κάθε ανάλογη συμφωνία.

(¹) ΕΕ L 54 της 25.2.1989, σελ. 1.

(2001/C 187 E/159)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4155/00

υποβολή: Brigitte Langenhagen (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(16 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Εμπόριο επερλάνου, μεταφορά στο εθνικό δίκαιο του κανονισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για θέματα υγιεινής

Ο κανονισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για θέματα υγιεινής ορίζει ότι η πώληση επερλάνων με μέγεθος μεγαλύτερο των 15 εκατοστών επιτρέπεται μόνον αφού τους έχουν αφαιρεθεί τα εντόσθια. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το εμπόριο αυτού του μικρού σε μέγεθος είδους σολωμού οδηγείται σχεδόν σε αφανισμό, αφού, εξαιτίας του κόστους εργασίας, οι τιμές των επερλάνων από τους οποίους έχουν αφαιρεθεί τα εντόσθια, έχουν ανέλθει σε τέτοια ύψη ώστε η πώληση του προϊόντος στην αγορά είναι σχεδόν αδύνατη.

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι ο επερλάνος είναι εθνικό φαγητό στις παράκτιες περιοχές και ότι, συνεπώς, καταρχήν όλοι ξέρουν πως τα ψάρια πριν την κατανάλωση πρέπει να καθαρισθούν από τα εντόσθια και να τοποθετηθούν σε αλάτι;

2. Έχει η Επιτροπή επίγνωση του γεγονότος ότι, εξαιτίας της αυστηρής ερμηνείας των σχετικών διατάξεων, η πώληση επερλάνου στα λιμάνια της Γερμανίας έχει καταστεί σχεδόν αδύνατη και ότι, κατ' αυτόν τον τρόπο, απειλείται η ίδια η βιοποριστική δραστηριότητα των ειδικευμένων ψαράδων;

3. Έχει η Επιτροπή επίγνωση του γεγονότος ότι ο εν λόγω κανονισμός εφαρμόζεται με μικρότερη αυστηρότητα στα λιμάνια άλλων ευρωπαϊκών χωρών; Πώς κρίνει τις στρεβλώσεις του ανταγωνισμού που προκαλούν κατ' αυτόν τον τρόπο;

4. Υπάρχουν προτάσεις για την διατήρηση των θιγόμενων επιχειρήσεων αλιείας και των συναφών δομών διανομής;

5. Υπάρχουν προτάσεις για την αποζημίωση των θιγόμενων επιχειρήσεων αλιείας και των συναφών δομών διανομής;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Η κύρια διάταξη που αφορά τον εκσπλαχνισμό των ψαριών στην νομοθεσία περιέχεται στην οδηγία του Συμβουλίου 91/493/ΕΟΚ⁽¹⁾. Το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας αυτής επιβάλλει «Όταν ο εκσπλαχνισμός είναι δυνατός, από τεχνική και εμπορική άποψη, πρέπει να πραγματοποιείται το συντομότερο δυνατό μετά την αλίευση ή την εκφόρτωση των προϊόντων».

Η κοινοτική νομοθεσία δεν περιέχει τις απαιτήσεις για στις οποίες αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος τους Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ Οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση των αλιευτικών προϊόντων στην αγορά, ΕΕ L 268 της 24.9.1991.

(2001/C 187 E/160)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4160/00**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(16 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ποσοτώσεις στο βαμβάκι

Το Υπουργείο Γεωργίας της Ελλάδας ανακοίνωσε την 11.12.00 την επιβολή ατομικών ποσοτώσεων τόσο στην έκταση που μπορεί να καλλιεργήσει κάθε παραγωγός το 2001, όσο και στην παραγωγή για την οποία θα μπορεί να λάβει ενίσχυση. Κάθε παραγωγός θα μπορεί να καλλιεργήσει έκταση μειωμένη κατά 5% σε σχέση με το μέσο όρο της τελευταίας πενταετίας και να λάβει ενίσχυση για ποσότητα βαμβακιού μειωμένη κατά 5% του μέσου όρου των τριών καλύτερων παραγωγών του των 5 τελευταίων ετών.

Όπως προκύπτει και από την απάντηση της Επιτροπής στην με αριθμό E-1952/00⁽¹⁾ ερώτησή μου «καμία διάταξη της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας δεν προβλέπει περιορισμούς όσον αφορά την έκταση στην οποία μπορεί να καλλιεργηθεί βαμβάκι». Το ίδιο βέβαια ισχύει και για την παραγωγή που μπορεί να ενισχυθεί. Ακόμη όμως και στην πρόταση της Επιτροπής⁽²⁾ για την αναθεώρηση του καθεστώτος για το βαμβάκι, η οποία δεν είναι οριστική και δεν θα υιοθετηθεί πριν από τα μέσα του Φεβρουαρίου 2001, δεν προβλέπεται η εφαρμογή γενικευμένων ατομικών ποσοτώσεων στην καλλιέργεια και παραγωγή του βαμβακιού, αλλά απλώς δίνεται η δυνατότητα, με βάση συγκεκριμένα κριτήρια και για συγκεκριμένες περιοχές, να λαμβάνονται μέτρα περιορισμού της έκτασης και μόνο.

1. Πώς θα παρέμβει η Επιτροπή ώστε έγκαιρα να αποτρέψει τη λήψη μέτρων αντίθετων προς τους κοινοτικούς κανονισμούς που ισχύουν για το βαμβάκι;

2. Πώς θα διασφαλίσει το δικαίωμα των παραγωγών να γνωρίζουν έγκαιρα, κατά την εποχή δηλαδή που προγραμματίζουν τις ετήσιες καλλιέργειές τους, τα νομίμως ισχύοντα για κάθε καλλιέργεια ώστε να είναι σε θέση να πάρουν αποφάσεις και να προχωρήσουν στις εργασίες που απαιτούνται (επιλογή καλλιέργειας, ενοικίαση αγρών, καλλιεργητικές εργασίες, προμήθεια σπόρων, εφαρμογή λιπασμάτων κλπ.);

⁽¹⁾ ΕΕ C 81 E της 13.3.2001, σελ. 117.

⁽²⁾ COM(1999) 492 τελικό.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Φεβρουαρίου 2001)

Όπως αναφέρεται στην απάντηση της ερώτησης E-1952/00⁽¹⁾ του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με τις επιλέξιμες ή μη επιλέξιμες για την ενίσχυση εκτάσεις και παραγωγή βαμβακιού, επιβεβαιώνεται ότι καμία διάταξη της κοινοτικής νομοθεσίας που ισχύει προς το παρόν δεν προβλέπει περιορισμούς όσον αφορά την έκταση στην οποία μπορεί να καλλιεργηθεί με βαμβάκι καθώς και, κατά συνέπεια, την αντίστοιχη παραγωγή βαμβακιού που είναι επιλέξιμη για την ενίσχυση.

Μετά από λεπτομερή εξέταση της ελληνικής υπουργικής απόφασης αριθ. 35870 της 10ης Φεβρουαρίου 2000 που καθορίζει, για τη σορά της περιόδου εμπορίας 2000/2001, διοικητικά μέτρα για τη στήριξη της καλλιέργειας βαμβακιού, η Επιτροπή κίνησε διαδικασία παράβασης κατά της Ελλάδας δυνάμει του άρθρου 226 (πρώην άρθρο 169) της συνθήκης ΕΚ.

Όσον αφορά τα νέα μέτρα στα οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, σχετικά με τη σορά της προσεχούς περιόδου εμπορίας 2001/2002, η Επιτροπή θα ήθελε να εξετάσει λεπτομερέστερα τα επίσημα νομικά κείμενα σχετικά με την υπουργική απόφαση της 11ης Δεκεμβρίου 2000 και, επομένως, δεν δύναται να αποφανθεί σχετικά με αυτό το φάκελο. Μετά από αναλυτική εξέταση αυτής της απόφασης, η Επιτροπή επιφυλλάσσεται για το δικαίωμα της δυνατότητας να κινήσει παρόμοια διαδικασία με αυτήν που κινήθηκε για τη σορά της περιόδου εμπορίας 2000/2001.

Η πρόταση αναθεώρησης του καθεστώτος ενισχύσεων στο βαμβάκι δημοσιεύθηκε στις 13 Δεκεμβρίου 1999⁽²⁾. Οι διατάξεις που περιλαμβάνονται σ'αυτήν την πρόταση, ιδίως η δυνατότητα για τα κράτη μέλη να περιορίζουν, ενδεχομένως, τις επιλέξιμες για την ενίσχυση εκτάσεις βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, ήταν, συνεπώς, γνωστή πολλούς μήνες πριν από τη συνήθη ημερομηνία της σχετικής σοράς, επιτρέποντας έτσι να διασφαλιστεί η αρχή της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης των ενδιαφερομένων.

Εν πάση περιπτώσει, διατάξεις που λαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο δεν δύνανται να παραβιάζουν την αντίστοιχη κοινοτική νομοθεσία.

(¹) ΕΕ C 81 E της 13.3.2001.

(²) COM(1999) 492 τελικό.

(2001/C 187 E/161)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-4161/00

υποβολή: Jeffrey Titford (EDD) προς την Επιτροπή

(16 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Πρόταση της Επιτροπής για τη διενέργεια δοκιμών επί χημικών προϊόντων

Λαμβάνω καθημερινά επιστολές από ψηφοφόρους της εκλογικής μου περιφέρειας οι οποίοι εξακολουθούν να εκφράζουν τις ανησυχίες τους για την πρόταση της Επιτροπής να υποβληθούν σε δοκιμές 70 000 υπάρχοντα χημικά προϊόντα, δοκιμές οι οποίες, όπως πληροφορούμαι, θα προκαλέσουν το θάνατο 10 εκατομμυρίων περίπου ζώων.

1. Πού θα μπορούσε να βρει κανείς κατάλογο των 70 000 χημικών προϊόντων τα οποία προτείνεται να υποβληθούν σε δοκιμές;
2. Ποια επιτροπή ή ομάδα προσώπων, στους κόλπους της Επιτροπής, έλαβε την απόφαση να υποβληθεί η πρόταση αυτή;
3. Ποιες δυνατότητες έχουν οι βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να συζητήσουν και, ενδεχομένως, να τροποποιήσουν ή να απορρίψουν τις εν λόγω προτάσεις;
4. Συμφωνεί η Επιτροπή με την εκτίμηση ότι περισσότερα από 10 εκατομμύρια ζώα θα θανατωθούν ως αποτέλεσμα της πρότασης αυτής;
5. Ποιες οργανώσεις και άτομα έχουν, μέχρι στιγμής, διαμαρτυρηθεί στην Επιτροπή κατά της πρότασης αυτής;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Μαρτίου 2001)

Στις 13 Φεβρουαρίου 2001 η Επιτροπή εξέδωσε Λευκή Βίβλο σχετικά με μια στρατηγική για μια μελλοντική πολιτική για τα χημικά προϊόντα. Η Λευκή Βίβλος θα παρουσιαστεί στο Κοινοβούλιο το οποίο θα έχει την ευκαιρία να προβεί σε σχετική γνωμοδότηση.

Δεν είναι δυνατόν να εκτιμηθεί, με βάση τη Λευκή Βίβλο, ο αριθμός των ζώων που απαιτούνται για τις δοκιμές. Αυτό που μπορεί να υποστηριχθεί είναι ότι για τα δύο τρίτα των ουσιών η διενέργεια δοκιμών θα πρέπει γενικά να περιοριστεί σε δοκιμές στις οποίες δεν χρησιμοποιούνται ζώα.

Η Επιτροπή έχει λάβει περίπου έξι χιλιάδες επιστολές από ιδιώτες και οργανώσεις σχετικά με αυτό το ζήτημα, σε πολλές από τις οποίες εκφράζονται ανησυχίες όσον αφορά τις δοκιμές σε ζώα. Άλλα σχόλια που ελήφθησαν δίνουν έμφαση στη σημασία του να διασφαλισθεί ότι τα χημικά προϊόντα είναι επαρκώς δοκιμασμένα. Η Επιτροπή δεν προέβη σε σχετική ταξινόμηση των διαφόρων απόψεων που εκφράστηκαν και συνεπώς δεν είναι σε θέση να παράσχει τις λεπτομέρειες που ζητούνται εν προκειμένω. Ωστόσο, η Επιτροπή μπορεί να διαβεβαιώσει το αξιότιμο μέλος ότι θα λάβει υπόψη της την ανάγκη να περιοριστούν οι δοκιμές σε ζωντανά ζώα στο βαθμό που αυτό είναι εφικτό, συμπεριλαμβανομένης και της χρήσης διαθέσιμων εναλλακτικών δοκιμών που δεν απαιτούν τη χρησιμοποίηση ζωντανών ζώων, καθώς και την ανάγκη να ενθαρρυνθεί η ανάπτυξη νέων εναλλακτικών δοκιμών.

(2001/C 187 E/162)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-4163/00

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(9 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Διαρθρωτικές ενισχύσεις στις περιοχές του στόχου 1 από το 2006

Απαντώντας στην ερώτησή μου E-3283/00 ⁽¹⁾ ο αρμόδιος για την περιφερειακή πολιτική Επίτροπος, κ. Barnier, μου γνωστοποιεί ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα οριστικοποιήσει τον Ιανουάριο 2001 την έκθεσή της για την οικονομική και κοινωνική συνοχή. Στην εν λόγω έκθεση περιγράφεται η κατάσταση και οι τάσεις στο θέμα της συνοχής στο επίπεδο των 15 κρατών μελών και η συμβολή των κοινοτικών πολιτικών στη συνοχή. Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι στην έκθεση θα εξετάζεται επίσης η συνοχή στην διευρυμένη Ένωση.

Ο κ. Barnier προσθέτει ότι η συγκεκριμένη έκθεση θα αποτελέσει αφετηρία της διαδικασίας αναθεώρησης της σημερινής διαρθρωτικής πολιτικής της ΕΕ και με βάση την ίδια θα διατυπωθούν οι κατευθυντήριες γραμμές και οι πιθανές εναλλακτικές της μορφές, οι οποίες θα συμπληρωθούν αργότερα με βάση τα πορίσματα των συνομιλιών μεταξύ των ενδιαφερομένων παραγόντων και των άλλων θεσμικών οργάνων της ΕΕ. Οι πρώτες επαφές θα πραγματοποιηθούν με αφορμή το Φόρουμ Συνοχής που θα οργανώσει η Επιτροπή κατά το πρώτο εξάμηνο του 2001.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες για τις κατευθυντήριες γραμμές αυτών των εναλλακτικών μορφών πολιτικής που εμπεριέχονται στην εν λόγω έκθεση σε ό,τι αφορά την μελλοντική πολιτική διαρθρωτικών ενισχύσεων προς τις σημερινές περιοχές του στόχου 1, μετά το 2006, στο πλαίσιο της διευρυμένης ΕΕ;

Θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τον τόπο διοργάνωσης του Φόρουμ Συνοχής 2001;

⁽¹⁾ ΕΕ C 163 E της 6.6.2001, σελ. 77.

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Φεβρουαρίου 2001)

Η δεύτερη έκθεση για την οικονομική και κοινωνική συνοχή εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 31 Ιανουαρίου 2001 ⁽¹⁾ και αμέσως παρουσιάστηκε στις σύνοδο ολομέλειας του Κοινοβουλίου στις Βρυξέλλες.

Στις Βρυξέλλες θα διοργανωθεί στις 21 και 22 Μαΐου 2001 το forum σχετικά με τη συνοχή στους χώρους του Κοινοβουλίου, το οποίο βεβαίως θα προσκληθεί να συμμετάσχει.

⁽¹⁾ COM(2001) 24 τελικό.

(2001/C 187 E/163)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0001/01**υποβολή: Adriana Poli Bortone (UEN) προς την Επιτροπή**

(9 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Μισθοί των Ιταλών στρατιωτικών στο Κοσσυφοπέδιο

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι οι Ιταλοί στρατιώτες στο Κοσσυφοπέδιο δεν έχουν λάβει μισθό εδώ και τρεις μήνες και έχουν μεγάλη δυσκολία να επικοινωνήσουν με την Ιταλία λόγω του πραγματικά ελάχιστου αριθμού τηλεφωνικών γραμμών που έχουν στη διάθεσή τους;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Φεβρουαρίου 2001)

Όχι. Τα θέματα που θίγει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δεν υπάγονται στην αρμοδιότητα της Επιτροπής. Είναι θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των εθνικών αρχών.

Το Αξιότιμο Μέλος μπορεί να διατυπώσει τις ανησυχίες της απευθείας στις αρμόδιες ιταλικές αρχές.

(2001/C 187 E/164)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0006/01**υποβολή: Kathleen Van Brempt (PSE) προς την Επιτροπή**

(17 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Απορρίψεις κηροζίνης στη θάλασσα

Στους κύκλους των αλιέων είναι γνωστό ότι τα αεροσκάφη απορρίπτουν συχνά κηροζίνη στη Βόρεια Θάλασσα. Πρόκειται συχνά για (δεκάδες) χιλιάδες λίτρα κηροζίνης. Τα τελευταία χρόνια έχει ήδη επιτευχθεί μεγάλη πρόοδος χάρη στην απαγόρευση της απόρριψης από τα πλοία, της αποτέφρωσης στη θάλασσα, κλπ ..., αλλά δεν ασχολείται κανείς με τις απορρίψεις κηροζίνης από τα αεροσκάφη.

Είναι άραγε γνωστό τι διαστάσεις έχει λάβει το εν λόγω πρόβλημα για το οικοσύστημα της Βόρειας Θάλασσας και της Μεσογείου; Είναι δυνατόν να ληφθούν μέτρα με σκοπό να περιορισθούν, να απαγορευθούν ή να επιτραπούν μόνο σε περιπτώσεις εσχάτης ανάγκης οι απορρίψεις αυτές; Εάν είναι εφικτή η λήψη παρομοίων μέτρων, για ποιο λόγο δεν έχουν εφαρμοσθεί ακόμα;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Μαρτίου 2001)

Η απόρριψη καυσίμων από τα αεροσκάφη κατά τη διάρκεια της πτήσης είναι μια διαδικασία που χρησιμοποιείται σε πτήσεις μεγάλων αποστάσεων για να μειωθεί το βάρος τους κάτω από το μέγιστο βάρος ασφαλείας κατά την απογείωση σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης. Αυτό συμβαίνει μόνον όταν αναπρογραμματίζεται η πτήση σε περίπτωση τεχνικών προβλημάτων ή σοβαρής ασθένειας κάποιου επιβάτη. Η διαδικασία απορρέει από υποχρέωση που επιβάλλουν τα διεθνή πρότυπα των Κοινών Αεροπορικών Απαιτήσεων/Επιχειρήσεων (JAR-OPS), η οποία προβλέπει ότι ο αερομεταφορέας υποχρεούται να εξασφαλίσει ότι δεν υπάρχει υπέρβαση της μέγιστης αποδεκτής μάζας προσγείωσης. Στο πλαίσιο αυτό, η απόρριψη καυσίμων επιτρέπεται ρητά εφόσον η διαδικασία είναι ασφαλής.

Συνήθως σε αυτές τις περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης παραχωρείται στο αεροσκάφος ειδικό τμήμα του εναερίου χώρου, επάνω από ακατοίκητες περιοχές εάν είναι δυνατόν. Δεδομένων του ύψους και της ταχύτητας του αεροσκάφους τη στιγμή της απόρριψης, καθώς και της δίνης που προκαλεί το αεροσκάφος η οποία μετατρέπει την κηροζίνη σε λεπτό σύννεφο, φθάνει τελικά στο έδαφος ένα πολύ μικρό ποσοστό από το συνολικό όγκο της κηροζίνης. Η Επιτροπή δεν γνωρίζει εάν υπάρχουν ειδικές μελέτες περιβαλλοντικών επιπτώσεων στο δεδομένο θέμα, σύμφωνα όμως με τις πληροφορίες που διαθέτει το επίπεδο συγκέντρωσης ανά τετραγωνικό χιλιόμετρο εδάφους ή θάλασσας είναι πολύ χαμηλό για να βλάψει τα οικοσυστήματα.

Επειδή η απόρριψη κηροζίνης χρησιμοποιείται μόνον σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης όταν απειλούνται ζωές και δεδομένης της ασημαντής επίπτωσης της στα οικοσυστήματα, η απαγόρευση της απόρριψης κηροζίνης δεν φαίνεται ρεαλιστική επιλογή.

Επίσης, καθόσον η απόρριψη κηροζίνης αποτελεί σημαντική οικονομική απώλεια για τον αερομεταφορέα, θεωρείται ως δεδομένο ότι χρησιμοποιείται ως τελευταία λύση και μόνον.

(2001/C 187 E/165)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0008/01

υποβολή: Lord Inglewood (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(17 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ευρωπαϊκή πολιτική άμυνας και ασφάλειας και NATO

Οι αποφάσεις που ελήφθησαν στη Νίκαια σε σχέση με την ευρωπαϊκή πολιτική άμυνας και ασφάλειας λαμβάνουν δεόντως και με συνέπεια υπόψη το ευρύτερο πλαίσιο πολιτικής άμυνας και ασφάλειας που ήδη υπάρχει ως μέρος του NATO;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή εκφράζει την ικανοποίησή της για τις αποφάσεις που ελήφθησαν στη Νίκαια όσον αφορά την ευρωπαϊκή πολιτική ασφάλειας και άμυνας (ΕΠΑΑ) και πιστεύει ότι είναι πλήρως σύμφωνες με την ευρύτερη στρατηγική άμυνας και ασφάλειας που υφίσταται ήδη στο πλαίσιο της Οργάνωσης της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού (NATO).

Οι αποφάσεις της Νίκαιας αφορούν το δικαίωμα παρέμβασης της Ένωσης σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η Συμμαχία, στο σύνολό της, δεν συμμετέχει σε υποθέσεις που εμπίπτουν στο πεδίο των αποκαλούμενων «αποστολών του Petersberg». Οι υποθέσεις αυτές σχετίζονται με τη διαχείριση των κρίσεων και τη διατήρηση της ειρήνης και δεν καλύπτουν το θέμα της εδαφικής άμυνας των κρατών μελών.

Κατά τη σύνοδο κορυφής του NATO στην Ουάσινγκτον, υπογραμμίσθηκε η ιδιαίτερη σημασία που αποδίδεται στην πολιτική διαχείριση των κρίσεων πέραν των καθαρά αμυντικών σκοπιμοτήτων. Οι νέες δομές και ικανότητες που έχουν αναπτυχθεί στο πλαίσιο της ΕΠΑΑ θα πρέπει να θεωρούνται συμπληρωματικές προς τις αντίστοιχες της Συμμαχίας.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι τόσο τα μέλη του NATO όσο και τα κράτη μέλη της Ένωσης είναι έτοιμα να συμμετάσχουν πλήρως σε τέτοιου είδους ενέργειες, υπό την αιγίδα του NATO ή της Ένωσης καθώς και στο πλαίσιο του διαλόγου και της συνεργασίας που έχουν ξεκινήσει μεταξύ των δύο αυτών οργανισμών.

Υφίσταται φυσικά ανάγκη συνέχισης των εργασιών όσον αφορά τα διαδικαστικά θέματα αυτής της συνεργασίας. Οι εργασίες αυτές διεξάγονται στο πλαίσιο τεσσάρων ομάδων εργασίας της Ένωσης και του NATO οι οποίες πραγματοποιήσαν συχνές συσκέψεις κατά τη διάρκεια των τελευταίων μηνών.

(2001/C 187 E/166)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0009/01

υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(9 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Φάκελος Lernout & Hauspie: Επιδότηση του σχεδίου αστυνομικής συνεργασίας Sensus

Το σχέδιο Sensus, που αποτελεί συνέχεια του σχεδίου Aventinus, αφορά την εκπόνηση προγράμματος ανταλλαγής πληροφοριών για τις ευρωπαϊκές αστυνομικές υπηρεσίες και υπηρεσίες πληροφοριών. Η αναζήτηση ενδιαφέρουσας φωνητικής και γλωσσικής τεχνολογίας αποτελεί σημαντικό τμήμα του σχεδίου αυτού.

Το σχέδιο Sensus επιδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ο συντονισμός αναλαμβάνεται — σύμφωνα με πληροφορίες στο Ιντερνέτ (<http://www.sensus-int.de>) — από τον κ. Stephan Bodenkamp. Επίσημως ο ανωτέρω εργάζεται στην Υπηρεσία Εξωτερικών Θεμάτων (Amt für Auslandfragen) στο Μόναχο. Από απόφαση του Δικαστηρίου του Μονάχου (της 20ης Δεκεμβρίου 2000) προκύπτει όμως ότι ο κ. Stephan Bodenkamp ονομάζεται στην πραγματικότητα Christoph Kionowski και εργάζεται για τη γερμανική υπηρεσία πληροφοριών, Bundesnachrichtendienst.

Η επίσημη έδρα του σχεδίου Sensus βρίσκεται στο ίδιο κτίριο όπου είναι εγκατεστημένη η γερμανική εταιρία Radial Sprachtechnologie GmbH. Η εταιρία αυτή εντάσσεται σε ευρωπαϊκό δίκτυο στο οποίο συμμετέχουν, μέσω της εταιρίας Radial Belgium (Schoolstraat 1A, 2370 Arendonk) και ορισμένες αποκαλούμενες Language Development Companies της επιχείρησης φωνητικής τεχνολογίας Lernout & Hauspie.

Για την επιχείρηση Lernout & Hauspie οι Language Development Companies αποτελούσαν πηγή εσόδων. Σύμφωνα με την αμερικανική εφημερίδα Wall Street Journal αυτή η μέθοδος απόκτησης εσόδων είναι, από λογιστική άποψη, άκρως ύποπτη. Τα όσα έγραψε η εν λόγω εφημερίδα προκάλεσαν τις τρέχουσες δικαστικές έρευνες όσον αφορά την επιχείρηση Lernout & Hauspie. Σύμφωνα με μια από τις υποθέσεις οι Language Development Companies χρησιμοποιούν για το ξέπλυμα χρημάτων.

1. Πότε αποφάσισε η Επιτροπή να επιδοτήσει τα σχέδια Aventinus και Sensus;

Για ποιο λόγο έλαβε την απόφαση αυτή;

2. Ποιος ανέλαβε την πρωτοβουλία της επιδότησης των σχεδίων Aventinus και Sensus;

3. Ελήφθη άραγε η απόφαση της Επιτροπής κατόπιν παράκλησης τρίτων (ατόμων, επιχειρήσεων ή οργανώσεων) και, εάν ναι, ποιοι ήταν αυτοί οι τρίτοι;

4. Σε ποια θέση του προϋπολογισμού είναι εγγεγραμμένες οι επιδοτήσεις για τα σχέδια Aventinus και Sensus;

5. Σε ποιο ποσό (σε ευρώ) ανέρχονται οι επιδοτήσεις που έχουν καταβληθεί έως σήμερα για τα σχέδια Aventinus και Sensus;

6. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για τη σχέση με τη γερμανική υπηρεσία πληροφοριών (Bundesnachrichtendienst); Εάν ναι, για ποιο λόγο παρόλα αυτά αποφάσισε η Επιτροπή να επιδοτήσει τα σχέδια; Εάν όχι, προτίθεται η Επιτροπή να απαιτήσει την επιστροφή των καταβληθεισών επιδοτήσεων, λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν της είχαν χορηγηθεί άκρως σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τα σχέδια Aventinus και Sensus;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Μαρτίου 2001)

1. Η Επιτροπή αποφάσισε να χρηματοδοτήσει τα επιμερισμένης δαπάνης έργα έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης Sensus και Aventinus μετά από αξιολόγηση προτάσεων που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο αρκετών προσκλήσεων που δημοσίευσε το Πρόγραμμα Εφαρμογών Τηλεματικής του 4ου προγράμματος-πλαisiού κοινωνικών ενεργειών έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (1994-1998) (1). Η χρηματοδότηση του έργου Aventinus-I εγκρίθηκε επίσημα από την Επιτροπή με την απόφαση E/1389/95 της 26ης Ιουλίου 1995. Η χρηματοδότηση των έργων Aventinus-II and Sensus εγκρίθηκε από την Επιτροπή με την απόφαση E/1791/97 της 3ης Σεπτεμβρίου 1997. Στην περίπτωση του Sensus, η Επιτροπή έλαβε περαιτέρω απόφαση (E/696/99) για την τροποποίηση της αρχικής στις 25 Μαρτίου 1999, ώστε να επιτραπεί η συμμετοχή της Eurorol στο έργο.

2. Η Επιτροπή αξιολόγησε τις προαναφερθείσες προτάσεις σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν το 4ο πρόγραμμα-πλαίσιο κοινωνικών ενεργειών έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης, επικουρούμενη από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες. Οι προτάσεις επιλέχθηκαν για χρηματοδότηση επειδή κατά την αξιολόγηση κρίθηκαν συναφέστατες προς το θέμα και άριστες από τεχνική σκοπιά.

3. Κατόπιν της αξιολόγησης και των διαβουλεύσεων με την επιτροπή του προγράμματος, η Επιτροπή χορήγησε κοινοτική οικονομική ενίσχυση στις προτάσεις, ως αναφέρεται λεπτομερώς στο σημείο 1.

4. Όπως εξηγείται ανωτέρω, τα έργα προήλθαν από προτάσεις που υποβλήθηκαν κατόπιν προσκλήσεων υποβολής προτάσεων που δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα. Οι αντίστοιχες αποφάσεις της Επιτροπής λήφθηκαν σύμφωνα με όλους τους σχετικούς κανόνες και διαδικασίες.

5. Τα έργα Sensus και Aventinus-I και II χρηματοδοτήθηκαν στο πλαίσιο του άρθρου Β6-6121 113 του προϋπολογισμού του Προγράμματος Εφαρμογών Τηλεματικής (1994-1998).

6. Για το Aventinus-I εγκρίθηκε ανώτατη κοινοτική συνεισφορά 2 500 000 ευρώ, εκ των οποίων οι αντιστοίχως εκτελεσθείσες απαιτήσεις ανήλθαν σε 2 341 190 ευρώ. Για το Aventinus-II εγκρίθηκε ανώτατη κοινοτική συνεισφορά 550 000 ευρώ, εκ των οποίων οι αντιστοίχως εκτελεσθείσες απαιτήσεις ανήλθαν σε 513 777 ευρώ.

Για το Sensus εγκρίθηκε ανώτατη κοινοτική συνεισφορά 2 250 000 ευρώ, εκ των οποίων έχουν καταβληθεί 478 753 ευρώ από τις 31 Δεκεμβρίου 2000. Περαιτέρω δικαιολογητικά δαπανών βρίσκονται υπό εκτέλεση.

7. Στόχος αυτών των έργων ήταν η ανάπτυξη τεχνολογίας που να διευκολύνει τη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου και των υπηρεσιών ασφαλείας. Η Επιτροπή έχει υπόψη ότι η AfA (Υπηρεσία υποθέσεων εξωτερικού), η οποία συμμετείχε στα έργα Aventinus and Sensus μέσω του κέντρου δοκιμών γλωσσικής τεχνολογίας, είναι κυβερνητικό όργανο που υποβάλλει αναφορά στην Ομοσπονδιακή Καγκελαρία της Γερμανίας. Επομένως η AfA έχει εύλογα συμφέροντα στους ερευνητικούς τομείς αυτών των έργων.

Η Επιτροπή δε θεωρεί ότι παραπληροφορήθηκε για τους στόχους και τα αποτελέσματα αυτών των έργων. Καθώς εκπληρώθηκαν επιτυχώς όλα τα καθήκοντα που προέβλεψαν τα προγράμματα εργασίας, η Επιτροπή δεν έχει επί του παρόντος συγκεκριμένους λόγους να ζητήσει αποζημίωση για τα χρήματα που καταβλήθηκαν έως τώρα. Εντούτοις η Επιτροπή θα λάβει δεόντως υπόψη τις προφανώς υποβληθείσες πληροφορίες και θα κρίνει αν λόγω αυτών επιβάλλεται αναθεώρηση της θέσης της και χρηματοδοτικός έλεγχος (χωρίς να περιορίζεται σ'αυτόν) σύμφωνα με τους όρους των συμβάσεων.

(¹) ΕΕ C 230 της 26.8.1993.

(2001/C 187 E/167)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0012/01

υποβολή: Luis Berenguer Fuster (PSE) προς την Επιτροπή

(17 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Απόφαση για την υπόθεση των δημοσίων ενισχύσεων στο Βασίλειο της Ισπανίας

Η Επιτροπή έχει δηλώσει σε διάφορες περιπτώσεις ότι η αντιπρόεδρος de Palacio διαθέτει νομική αρμοδιότητα προκειμένου να παρέμβει στην υπόθεση των δημοσίων ενισχύσεων για το κόστος μετάβασης στον ανταγωνισμό των ισπανικών επιχειρήσεων ηλεκτρισμού.

Πρόσφατα, ο ισπανικός τύπος έχει αναφερθεί στις δεδηλωμένες προθέσεις της κυρίας de Palacio να παρέμβει σε αυτήν την υπόθεση, προκειμένου να αποφύγει «ένα άμεσο ράπισμα προς την ισπανική κυβέρνηση», η οποία ουσιαστικά συμπίπτει με εκείνην στην οποία η ίδια μετείχε. Επίσης, επισημαίνεται στον ισπανικό τύπο ότι χάρη στη μαχητικότητα της αντιπροέδρου ανεστάλη η κίνηση της διαδικασίας κατά της Ισπανίας, η οποία επρόκειτο να συζητηθεί κατά τη συνεδρίαση του Σώματος των Επιτρόπων στις 21 Δεκεμβρίου.

Εξακολουθεί η Επιτροπή να πιστεύει ότι η αντιπρόεδρος de Palacio δεν προσπαθεί να προστατεύσει τα συμφέροντα της ισπανικής κυβέρνησης στην υπόθεση των δημοσίων ενισχύσεων προς τις ισπανικές επιχειρήσεις ηλεκτρισμού;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 η Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή δεν συνηθίζει να σχολιάζει άρθρα στον τύπο για τα οποία την αποκλειστική ευθύνη φέρουν οι συγγραφείς τους· εξάλλου, για την συγκεκριμένη υπόθεση έχουν παρουσιασθεί στον ισπανικό τύπο εντελώς διαφορετικές ερμηνείες.

Η αντιπρόεδρος της Επιτροπής, με τη διπλή ιδιότητά της του μέλους του Σώματος των επιτρόπων και του αρμόδιου επιτρόπου για θέματα ενέργειας, συμβάλλει στην ανάλυση του φακέλου για το κόστος μετάβασης στον ανταγωνισμό του τομέα ηλεκτρικής ενέργειας στην Ισπανία, όπως εξέλλου και στα άλλα κράτη μέλη, παρόλο που η εξέταση του φακέλου γίνεται από την γενική διεύθυνση ανταγωνισμού και κατά συνέπεια η σχετική πρόταση θα υποβληθεί σε εύθετο χρόνο από τον επίτροπο που είναι αρμόδιος για την πολιτική του ανταγωνισμού στους συναδέλφους του. Η παρέμβαση της αντιπρόεδρου μέχρι σήμερα εντάσσεται στο προαναφερόμενο πλαίσιο.

Τέλος, η Επιτροπή ζητεί από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στις απαντήσεις που έδωσε στις γραπτές ερωτήσεις E-1761/99 ⁽¹⁾ και E-3178/00 ⁽²⁾ που αφορούν το ίδιο θέμα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 170 E της 20.6.2000.

⁽²⁾ δεν έχουν ακόμη δημοσιευθεί.

(2001/C 187 E/168)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0014/01

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(17 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Η καλλιέργεια μυδιού στην ΕΕ

Η καλλιέργεια μυδιών είναι ουσιώδους σημασίας για την παράκτια ζώνη της Γαλικίας, δεδομένου ότι δημιουργεί περίπου 11 500 θέσεις άμεσης απασχόλησης, από τις οποίες οι 8 500 είναι σταθερές, καθώς και 7 000 θέσεις έμμεσης απασχόλησης. Το γεγονός αυτό αποκτά ακόμη περισσότερη σημασία λόγω της διαπίστωσης ότι το εισόδημα που δημιουργείται από την παραγωγική δραστηριότητα κατανέμεται σε μία ευρεία κοινωνική βάση και, δεδομένου ότι η αρμοδιότητα λήψης αποφάσεων ανήκει στην ίδια εδαφική περιοχή, το εισόδημα αυτό επενδύεται εκ νέου στη ζώνη παραγωγής. Τούτο δημιουργεί ένα πολλαπλασιαστικό φαινόμενο στην τοπική οικονομία που λειτουργεί ως κοινωνικοοικονομικός σταθεροποιητής.

Στο επίπεδο της υδατοκαλλιέργειας εν γένει, το μύδι έχει ιδιαίτερο βάρος και σημασία, δεδομένου ότι στη Γαλικία παράγονται κατ' έτος 250 με 300 εκατομμύρια κιλά μυδιών. Έτσι, η Γαλικία είναι ο δεύτερος παγκόσμιος παραγωγός μετά την Κίνα και ο πρώτος ευρωπαϊκός με περίπου το 50 % της συνολικής παραγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διαθέτοντας ένα 35 % για νωπά προϊόντα, 41 % για την παραδοσιακή κονσερβοποίηση και 24 % για νέες εναλλακτικές μορφές επεξεργασίας που βρίσκονται σε συνεχή αύξηση.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας ενημερώσει για τα μέτρα ελέγχου που εφαρμόζει η ΕΕ σχετικά με τις εισαγωγές μυδιού από τρίτες χώρες, ιδίως σε ό,τι αφορά την απαίτηση των ιδίων υγειονομικών και ποιοτικών προδιαγραφών που καλύπτονται από το κοινοτικό μύδι;

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας ενημερώσει εάν κρίνει αναγκαία την περίληψη του μυδιού ως ευαίσθητου προϊόντος στις συμφωνίες για την καθιέρωση ζωνών ελεύθερου εμπορίου με τρίτες χώρες;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Φεβρουαρίου 2001)

Εφιστάται η προσοχή του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτησή του E-0529/99 ⁽¹⁾, η οποία αναφέρεται στις διατάξεις υγιεινής που εφαρμόζονται στις εισαγωγές προϊόντων αλιείας από τρίτες χώρες.

Επιπλέον, μπορεί να λεχθεί ότι ενώ η εισαγωγή γενικών αλιευτικών προϊόντων επιτρέπεται σήμερα από 101 χώρες και εδάφη (εκ των οποίων 54 είναι πλήρως εναρμονισμένες και 47 σε προσωρινό κατάλογο) η εισαγωγή δίθυρων μαλακίων (περιλαμβανομένων των μυδιών) επιτρέπεται σήμερα από 14 μόνο χώρες (από τις οποίες οι 8 είναι πλήρως εναρμονισμένες και οι 6 σε προσωρινό κατάλογο), πράγμα που αποτελεί ένδειξη των εφαρμοζομένων ιδιαίτερα αυστηρών διατάξεων.

Για τα μύδια του είδους *Mytilus spp.* καταβάλλεται δασμός του πλέον ευνοουμένου κράτους (MFN) ύψους 10 % και δασμός γενικευμένου προτιμησιακού καθεστώτος (GSP) ύψους 7 % κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα. Για τα μύδια του είδους *Perna spp.* καταβάλλεται δασμός MFN ύψους 8 % και δασμός GSP ύψους 2,8 %. Τα παρασκευασμένα ή διατηρημένα μύδια και των δύο ειδών υποβάλλονται σε δασμό MFN 20 % και δασμό GSP 7 %. Αυτή η δασμολογική διάρθρωση υποδεικνύει ότι τα μη παρασκευασμένα μύδια δεν είναι τόσο ευαίσθητα όσο

τα παρασκευασμένα μύδια, και ότι προστατεύονται σε μετριοτέρo επίπεδο, ακόμη και όταν εισάγονται από χώρες που δεν περιλαμβάνονται στο πλαίσιο προτιμησιακών ή άλλων καθεστώτων ελεύθερων συναλλαγών. Οι κοινοτικές εισαγωγές των προϊόντων αυτών είναι ιδιαίτερα χαμηλές, αντιπροσωπεύοντας μόνο το 1 % της κοινοτικής παραγωγής. Όμως, όσον αφορά τα μύδια, η Κοινότητα είναι καθαρός εξαγωγέας.

Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή δεν αντιμετωπίζει το ενδεχόμενο να εξαίρει τα μύδια ή να περιορίσει τις ελεύθερες συναλλαγές μυδιών στις μελλοντικές διαπραγματεύσεις των συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών. Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή πρόκειται, σε τέτοιες διαπραγματεύσεις, να λαμβάνει υπόψη της τις ανησυχίες των κρατών μελών σχετικά με την ενδεχόμενη ευαισθησία των μυδιών.

(¹) ΕΕ C 370 της 21.12.1999.

(2001/C 187 E/169)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0015/01

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(17 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Η καλλιέργεια μυδιού στην ΕΕ

Η καλλιέργεια μυδιών είναι ουσιώδους σημασίας για την παράκτια ζώνη της Γαλικίας, δεδομένου ότι δημιουργεί περίπου 11 500 θέσεις άμεσης απασχόλησης, από τις οποίες οι 8 500 είναι σταθερές, καθώς και 7 000 θέσεις έμμεσης απασχόλησης. Το γεγονός αυτό αποκτά ακόμη περισσότερη σημασία λόγω της διαπίστωσης ότι το εισόδημα που δημιουργείται από την παραγωγική δραστηριότητα κατανέμεται σε μία ευρεία κοινωνική βάση και, δεδομένου ότι η αρμοδιότητα λήψης αποφάσεων ανήκει στην ίδια εδαφική περιοχή, το εισόδημα αυτό επενδύεται εκ νέου στη ζώνη παραγωγής. Τούτο δημιουργεί ένα πολλαπλασιαστικό φαινόμενο στην τοπική οικονομία που λειτουργεί ως κοινωνικοοικονομικός σταθεροποιητής.

Στο επίπεδο της υδατοκαλλιέργειας εν γένει, το μύδι έχει ιδιαίτερο βάρος και σημασία, δεδομένου ότι στη Γαλικία παράγονται κατ' έτος 250 με 300 εκατομμύρια κιλά μυδιών. Έτσι, η Γαλικία είναι ο δεύτερος παγκόσμιος παραγωγός μετά την Κίνα και ο πρώτος ευρωπαϊκός με περίπου το 50 % της συνολικής παραγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διαθέτοντας ένα 35 % για νωπά προϊόντα, 41 % για την παραδοσιακή κονσερβοποιία και 24 % για νέες εναλλακτικές μορφές επεξεργασίας που βρίσκονται σε συνεχή αύξηση.

Όσον αφορά την υδροκαλλιέργεια εν γένει και, ειδικότερα την καλλιέργεια μυδιού, αναγνωρίζεται ότι αποτελεί μεγάλη δυνατότητα ανάπτυξης και, βαθμηδόν, θεωρείται μία λύση για την απορρόφηση του κοινωνικού κόστους που προκαλείται από την ύφεση που παρατηρείται σε άλλους τομείς, ενώ ταυτόχρονα αποτελεί μία εναλλακτική λύση για την κάλυψη της ζήτησης της αγοράς θαλασσιών προϊόντων. Υπ' αυτήν την έννοια, πρέπει να τονίσουμε τα θετικά αποτελέσματα των διαρθρωτικών ενισχύσεων της ΕΕ για αυτόν τον τομέα κατά την περίοδο 94-99, οι οποίες συνέβαλαν στη βελτίωση της παραγωγικότητας και της αποδοτικότητας των εκμεταλλεύσεων, καθώς και στη σημαντική μείωση των εργασιακών κινδύνων και ατυχημάτων και των επαγγελματικών ασθενειών, βελτιώνοντας την ποιότητα ζωής των παραγωγών.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας ενημερώσει σχετικά με το συνολικό ποσό των ενισχύσεων που έλαβε ο τομέας της καλλιέργειας μυδιού στην ΕΕ κατά την περίοδο 94-99, ανά κράτος; Μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει σχετικά με το συνολικό ποσό των ενισχύσεων που έλαβε ο τομέας καλλιέργειας μυδιού στην Ισπανία, ανά περιοχή, κατά την περίοδο 94-99; Μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει εάν πρόκειται να διατηρήσει το ίδιο επίπεδο διαρθρωτικών ενισχύσεων ή εάν πρόκειται να το αυξήσει για τον τομέα της καλλιέργειας μυδιού για την περίοδο 2000-2006 και, συγκεκριμένα, τι είδους ενισχύσεις θα διατεθούν για αυτόν τον τομέα κατά την εν λόγω περίοδο;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της στοιχεία για το συνολικό ποσό των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν στον τομέα της μυδοκαλλιέργειας κατά τη διάρκεια της περιόδου 1994-1999 καταναμημένα ανά κράτος μέλος, δεδομένου ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν παρέσχαν λεπτομερή τεχνικά στοιχεία για τα προγράμματα που χρηματοδοτήθηκαν.

Εντούτοις, τα στοιχεία αυτά είναι διαθέσιμα, όσον αφορά την Ισπανία.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου 1994-1999, το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας (ΧΜΠΑ) δεν συνέβαλε στη χρηματοδότηση έργων που περιλαμβάνουν αύξηση της ικανότητας παραγωγής μυδιών στην Ισπανία. Αντίθετα, το ΧΜΠΑ συνέβαλε σε μεγάλο βαθμό στον εκσυγχρονισμό των υφιστάμενων μονάδων υδατοκαλλιέργειας χωρίς αύξηση της παραγωγικής ικανότητας. Το ΧΜΠΑ χρηματοδότησε στην Ισπανία 820 προγράμματα για συνολική επένδυση περίπου 41 εκατ. ευρώ. Η κοινοτική συνδρομή ανήλθε σε 20 εκατ. ευρώ.

Το σύνολο σχεδόν των έργων που αφορούν τα μύδια που συγχρηματοδοτήθηκαν από το ΧΜΠΑ βρίσκεται στη Γαλικία. Μόνο δώδεκα περίπου έργα χρηματοδοτήθηκαν στην Καταλονία και τη Valence που περιλαμβάνουν κοινοτική συνδρομή η οποία ανέρχεται σε 1 εκατ. ευρώ περίπου.

Όσον αφορά την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006, οι διαρθρωτικές επενδύσεις που συγχρηματοδοτούνται από το ΧΜΠΑ προορίζονται κατά προτεραιότητα για τη συνέχιση του εκσυγχρονισμού των υφιστάμενων εγκαταστάσεων παραγωγής μυδιών και για την διαφοροποίηση της παραγωγής μέσω της εγκατάστασης νέων μονάδων στα ανοικτά των ακτών οι οποίες θα συμβάλουν στη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων στις «*τίας gallegas*», παραδοσιακοί τόποι για την εγκατάσταση των «*bateas*».

Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να αποφανθεί για το προβλεπόμενο επίπεδο των ενισχύσεων στον τομέα των μυδιών στην Ισπανία, λόγω του γεγονότος ότι ο χρηματοδοτικός προγραμματισμός δεν κατανέμεται ανά είδος. Εντούτοις, σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία, οι ενισχύσεις στον τομέα των μυδιών κατά τη διάρκεια της περιόδου προγραμματισμού 2000-2006 θα διατηρηθούν στο ίδιο επίπεδο με αυτές της προηγούμενης περιόδου προγραμματισμού.

(2001/C 187 E/170)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0017/01

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(17 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Η βιομηχανία μυδιού στην ΕΕ

Η καλλιέργεια μυδιών είναι ουσιάδους σημασίας για την παράκτια ζώνη της Γαλικίας, δεδομένου ότι δημιουργεί περίπου 11 500 θέσεις άμεσης απασχόλησης, από τις οποίες οι 8 500 είναι σταθερές, καθώς και 7 000 θέσεις έμμεσης απασχόλησης. Το γεγονός αυτό αποκτά ακόμη περισσότερη σημασία λόγω της διαπίστωσης ότι το εισόδημα που δημιουργείται από την παραγωγική δραστηριότητα κατανέμεται σε μία ευρεία κοινωνική βάση και, δεδομένου ότι η αρμοδιότητα λήψης αποφάσεων ανήκει στην ίδια εδαφική περιοχή, το εισόδημα αυτό επενδύεται εκ νέου στη ζώνη παραγωγής. Τούτο δημιουργεί ένα πολλαπλασιαστικό φαινόμενο στην τοπική οικονομία που λειτουργεί ως κοινωνικοοικονομικός σταθεροποιητής.

Στο επίπεδο της υδατοκαλλιέργειας εν γένει, το μύδι έχει ιδιαίτερο βάρος και σημασία, δεδομένου ότι στη Γαλικία παράγονται κατ' έτος 250 με 300 εκατομμύρια κιλά μυδιών. Έτσι, η Γαλικία είναι ο δεύτερος παγκόσμιος παραγωγός μετά την Κίνα και ο πρώτος ευρωπαϊκός με περίπου το 50 % της συνολικής παραγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διαθέτοντας ένα 35 % για νωπά προϊόντα, 41 % για την παραδοσιακή κονσερβοποιία και 24 % για νέες εναλλακτικές μορφές επεξεργασίας που βρίσκονται σε συνεχή αύξηση.

Καθ' ην στιγμήν η διαδικασία διαπραγμάτευσης με τις χώρες που είναι υποψήφιες για ένταξη έχει προχωρήσει αρκετά, ιδίως με τις χώρες της Ομάδας του Λουξεμβούργου, θα μπορούσε η Επιτροπή να μας ενημερώσει εάν έχει συνειδητοποιήσει την προσπάθεια εξορθολογισμού που έχουν πραγματοποιήσει τα κράτη μέλη σε αυτόν τον τομέα και εάν λαμβάνει ή θα λάβει υπόψη στο πλαίσιο αυτών των διαπραγματεύσεων το στόχο της αποφυγής μιας αποσταθεροποίησης του τομέα της καλλιέργειας μυδιών στην Ένωση;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Φεβρουαρίου 2001)

Όσον αφορά το κύκλωμα της μυτιλοτροφίας, δεν αναμένεται ότι η διεύρυνση της Κοινότητας θα έχει αρνητικές συνέπειες για τους κοινοτικούς μυτιλοτρόφους, επειδή οι υποψήφιες για ένταξη χώρες δεν παράγουν τα μαλάκια αυτά σε μεγάλες ποσότητες.

(2001/C 187 E/171)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0021/01**υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(17 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: XII έκτακτη σύνοδος της ICCAT

Χωρίς να θίγεται το δικαίωμα των κρατών μελών να διαθέτουν, στο πλαίσιο των Περιφερειακών οργανώσεων αλιείας, διπλή εκπροσώπηση, κατά πρώτον, ως κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και, κατά δεύτερον, ως συμβαλλόμενα μέρη που εκπροσωπούν ορισμένα υπερπόντια εδάφη της αντίστοιχης Περιφερειακής οργάνωσης αλιείας, κατά την XII έκτακτη συνόδου της ICCAT που διεξήχθη στο Μαρακές από τις 13 έως τις 20 Νοεμβρίου, διεπίστωσα ότι, στην περίπτωση του Ηνωμένου Βασιλείου, μέλη της αντιπροσωπείας του συμμετείχαν ταυτόχρονα στις κοινοτικές συνεδριάσεις συντονισμού και στις συνεδριάσεις των συμβαλλομένων μερών της ICCAT, εκπροσωπώντας τις Βερμούδες. Αυτός ο διπλός ρόλος επέτρεπε στον εκπρόσωπο του Ηνωμένου Βασιλείου να μετέχει σε εσωτερικές συνεδριάσεις συντονισμού των κοινοτικών συμφερόντων, και, ταυτόχρονα, να προασπίζει, εκπροσωπώντας τις Βερμούδες, θέσεις εντελώς αντίθετες προς τα συμφέροντα της ΕΕ.

Δεδομένης αυτής της κατάστασης, μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει ποια μέτρα έλαβε ή σκοπεύει να λάβει προκειμένου να αποφευχθούν παρόμοια γεγονότα κατά τις προσεχείς συνεδριάσεις της ICCAT ή άλλων Περιφερειακών οργανώσεων αλιείας;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Φεβρουαρίου 2001)

Το θέμα της εκπροσώπησης των ιδιαίτερων συμφερόντων των υπερπόντιων εδαφών ορισμένων κρατών μελών αποτέλεσε αντικείμενο ειδικής δήλωσης που επισυνάπτεται στη συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η δήλωση αυτή διευκρινίζει ότι μπορεί να υπάρξει απόκλιση των συμφερόντων μεταξύ της Ένωσης και των υπερπόντιων χωρών ή εδαφών μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις. Στις περιπτώσεις αυτές, το Συμβούλιο πρέπει να προσπαθήσει να βρει μία λύση σύμφωνη με τη θέση της Ένωσης. Ωστόσο, στην περίπτωση που αυτό δεν είναι δυνατό συμφωνήθηκε ότι το σχετικό κράτος μέλος θα μπορεί να δρα χωριστά προς το συμφέρον των υπερπόντιων χωρών ή εδαφών χωρίς αυτό να θίγει το συμφέρον της Κοινότητας.

Το εν λόγω κράτος μέλος πρέπει να ενημερώσει το Συμβούλιο και την Επιτροπή όταν υπάρχει κίνδυνος απόκλισης συμφερόντων και αν είναι αναπόφευκτη χωριστή δράση, το κράτος μέλος πρέπει να αναφέρει σαφώς ότι δρα προς το συμφέρον εδάφους που αναφέρεται ανωτέρω.

Ο συντονισμός των θέσεων πρέπει να πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο των κατάλληλων ομάδων και επιτροπών του Συμβουλίου, οι συνεδριάσεις συντονισμού που λαμβάνουν χώρα κατά τις συνόδους των περιφερειακών οργανώσεων αλιείας αποτελούν μέρος τους. Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για τη σύνθεση της αντιπροσωπείας τους στα πλαίσια των επιτροπών του Συμβουλίου υπό την ευθύνη της προεδρίας. Η Επιτροπή ως θεματοφύλακας της συνθήκης πρέπει να ελέγξει ότι τα κράτη μέλη ενημερώνουν ορθά την Επιτροπή και το Συμβούλιο σχετικά με τις θέσεις που σκοπεύουν να υποβάλουν για τα υπερπόντια εδάφη τους.

(2001/C 187 E/172)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0024/01**υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(17 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Δασμολογική εξαίρεση για τα φιλέτα τόννου

Κατά τον περασμένο έτος, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση της Κοινής Οργάνωσης των Αγορών για τον αλιευτικό τομέα. Σε αυτήν την πρόταση, προβλεπόταν η δασμολογική εξαίρεση των φιλέτων τόννου. Η ρύθμιση αυτή συνάντησε την αντίδραση της κοινοτικής βιομηχανίας φιλέτων τόννου, καθώς και ορισμένων κρατών μελών, πράγμα που επέτρεψε την επίτευξη συμφωνίας στο πλαίσιο του Συμβουλίου στη βάση ανεξάρτητης έκθεσης που παρήγγειλε η Επιτροπή, η οποία επεσήμανε ότι η αγορά ήταν σε μεγάλο βαθμό αυτάρκης και ότι, εν

πάση περιπτώσει, οι ελλείψεις θα μπορούσαν να εκτιμηθούν σε 4 000 περίπου τόνους. Η Επιτροπή ουδέποτε εξήγησε τους λόγους που την οδήγησαν να θέσει σε κίνδυνο ολόκληρο τον τομέα της αλιείας και της επεξεργασίας τόννου, ενώ ακολουθούσε τη μέχρι σήμερα τη βασική αρχή ότι η Κοινότητα πρέπει να ενισχύσει την ολοκλήρωσή της, με ένα μέτρο τόσο βλαβερό, όπως ήταν η δασμολογική εξαίρεση των φιλέτων τόννου.

Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει ποιοι υπήρξαν οι πραγματικοί λόγοι για την πρόταση αυτή και ποια συμφέροντα προσπαθούσε να προστατεύσει σε αυτήν την περίπτωση;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Φεβρουαρίου 2001)

Στην απάντησή της στην γραπτή ερώτηση E-0756/00⁽¹⁾ του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή ανέφερε ορισμένους από τους παράγοντες που την οδήγησαν να υποβάλει την πρότασή της.

Η αυξημένη ζήτηση καρέ τόνου καλύφθηκε εν μέρει μέσω εισαγωγών, οι οποίες παρουσιάζουν σταθερή αύξηση, από τρίτες χώρες. Η Επιτροπή συμπεραίνει ότι η δυσμενής τάση στην κοινοτική αγορά αλιευτικών προϊόντων που συνίσταται σε όλο και μεγαλύτερη εξάρτηση από τρίτες χώρες για τον εφοδιασμό σε πρώτες ύλες, επαληθεύεται επίσης στην αγορά τόνου.

Η μελέτη επιβεβαιώνει επίσης ότι η χρησιμοποίηση καρέ τόνου από τις κοινοτικές επιχειρήσεις ως πρώτη ύλη για την παραγωγή κονσερβών, συμβάλλει στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων αυτών τόσο στην εσωτερική όσο και στη διεθνή αγορά. Στη μελέτη υπογραμμίζεται και η Επιτροπή συμφωνεί ότι η εν λόγω βελτίωση της ανταγωνιστικότητας είναι αναγκαία δεδομένου ότι ορισμένες κοινοτικές βιομηχανίες που ασχολούνται με την κονσερβοποίηση τόνου πρέπει να πραγματοποιήσουν διαρθρωτικές προσαρμογές για να εξασφαλιστεί η βιωσιμότητά τους μακροπρόθεσμα.

Τέλος, η Επιτροπή γνωρίζει την ύπαρξη ελλείματος εφοδιασμού περιορισμένου βέβαια, αλλά πραγματικού που μπορεί να εμφανιστεί εποχιακά στην κοινοτική αγορά του προϊόντος αυτού.

Η Επιτροπή υπέβαλε για το έτος 2000 όπως και για τα προηγούμενα έτη προτάσεις για το άνοιγμα περιορισμένης ποσόστωσης καρέ τόνου. Το Συμβούλιο ενέκρινε το άνοιγμα της ποσόστωσης αυτής.

Μεσοπρόθεσμα, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν, στις 17 Δεκεμβρίου 1999, για το άνοιγμα πολυετούς ποσόστωσης 4 000 τόνων με δασμό 6 % για την περίοδο 2001-2003. Η εν λόγω ποσόστωση θα επιτρέψει στις κοινοτικές βιομηχανίες να αντιμετωπίσουν το έλλειμμα που αναφέρεται ανωτέρω. Όσον αφορά τις κοινοτικές επιχειρήσεις που πρέπει να πραγματοποιήσουν διαρθρωτικές αλλαγές, η ποσόστωση αυτή θα διευκολύνει τη μετάβαση προς μία ενισχυμένη ανταγωνιστικότητα στην κοινοτική και διεθνή αγορά.

⁽¹⁾ EE C 26 E της 26.1.2001.

(2001/C 187 E/173)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0026/01

υποβολή: Marianne Thyssen (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(17 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ηλεκτρονικά συστήματα πληρωμών: μετάβαση προς την χρήση ευρώ

Για το έτος 2001 έχουν προγραμματισθεί οι μεγαλύτερες εκστρατείες ενημέρωσης του κοινού προκειμένου να πραγματοποιηθεί η μετατροπή από τα εθνικά νομίσματα και χαρτονομίσματα στα νομίσματα και χαρτονομίσματα ευρώ όσο το δυνατόν καλύτερα.

Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι οι καταναλωτές θα ενθαρρυνθούν να κάνουν όσο το δυνατόν μεγαλύτερη χρήση του ηλεκτρονικού συστήματος πληρωμών προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση.

Συνειδητοποιεί η Επιτροπή ότι οι πληρωμές αυτές δεν είναι δωρεάν και ότι το κόστος τους επιβαρύνει τον τομέα διανομής και τον καταναλωτή; Σε ορισμένα κράτη μέλη όπως στο Βέλγιο, φαίνεται ότι υπάρχει μονοπώλιο στην αγορά των ηλεκτρονικών συστημάτων πληρωμών. Έχει δεχθεί διαμαρτυρίες σχετικά η Επιτροπή; Έχει διεξαγάγει σχετικά ίδια έρευνα; Εάν ναι, ποιά είναι η κατάσταση πραγμάτων; Ποιά συγκεκριμένα διαβήματα σχεδιάζει να λάβει η Επιτροπή κατά την περίοδο που θα προηγηθεί της μετάβασης στην πράξη από τα εθνικά νομίσματα και χαρτονομίσματα στα νομίσματα και χαρτονομίσματα ευρώ προκειμένου να αποκλεισθεί η δημιουργία μονοπωλιακής θέσεως στην αγορά,

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι οι ηλεκτρονικές πληρωμές, όπως και κάθε άλλο μέσο πληρωμής περιλαμβανομένων των μετρητών, έχουν κόστος και ότι το κόστος αυτό μπορεί να το επιφορτισθούν οι χρήστες των ηλεκτρονικών συστημάτων πληρωμών, δηλ. οι έμποροι και οι καταναλωτές.

Η Επιτροπή έχει λάβει καταγγελία από την Unizo (πρώην NCMV), βελγική ένωση εμπόρων λιανικής πώλησης, κατά της Banksys, η οποία διαχειρίζεται το βελγικό ηλεκτρονικό σύστημα πληρωμών BanContact/MisterCash. Σύμφωνα με την Unizo η Banksys καταχράται τη δεσπόζουσα θέση της στη βελγική αγορά όσον αφορά τα συστήματα ηλεκτρονικών πληρωμών επιβάλλοντας σε μικρότερες επιχειρήσεις λιανικής πώλησης υπερβολικές τιμές που συνιστούν διάκριση. Η Επιτροπή ερευνά την καταγγελία και προβλέπει να ολοκληρώσει το εξεταστικό της έργο κατά τη διάρκεια του τρέχοντος έτους.

Μια πιθανή κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης, δυνάμει της κοινοτικής νομοθεσίας για τον ανταγωνισμό, δεν μπορεί να αποκλεισθεί *a priori*, αλλά η Επιτροπή είναι σε θέση να ξεκινήσει την έρευνά της όταν βεβαίως διαθέτει συγκεκριμένες ενδείξεις ότι μια επιχείρηση καταχράται τη δεσπόζουσα θέση της σε κάποια αγορά. Η εξέταση αυτή μπορεί να ξεκινήσει είτε μετά από καταγγελία είτε *ex officio*.

(2001/C 187 E/174)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0027/01

υποβολή: Paulo Casaca (PSE) προς την Επιτροπή

(17 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Εφοδιασμός σε βουτυρόγαλα

Η παράγραφος 36 της ειδικής έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου αριθ. 1/99 σχετικά με τις ενισχύσεις για το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζεται για τη διατροφή των ζώων⁽¹⁾ αναφέρει: «Στις Κάτω Χώρες, διαπιστώθηκε ότι ο κύριος δικαιούχος των ενισχύσεων (98 % το 1996) παρέδιδε το παραγόμενο βουτυρόγαλα, χωρίς μετουσίωση, σε ένα αγρόκτημα στη Γερμανία. Εντούτοις, οι ολλανδικές αρχές δεν είχαν ποτέ ελέγξει εάν το εν λόγω βουτυρόγαλα χρησιμοποιούνταν πράγματι για τη διατροφή ζώων και, επιπλέον, δεν είχαν ζητήσει από τις γερμανικές αρχές να διενεργήσουν τέτοιους ελέγχους.».

Η απάντηση της Επιτροπής (που περιλαμβάνεται στην ίδια έκθεση) ήταν η εξής: «Για την περίπτωση που ανέφερε το Συνέδριο σχετικά με τις Κάτω Χώρες (σημείο 36) οι υπηρεσίες της Επιτροπής έχουν κινήσει τη διαδικασία για τους αναγκαίους επιτόπιους ελέγχους.».

Με βάση τα ανωτέρω, θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει:

- α) ποια είναι η ενεχόμενη επιχείρηση (ή επιχειρήσεις);
- β) ποια μέτρα έχουν λάβει η Επιτροπή και οι τοπικές αρχές;
- γ) ποιοι συνοδευτικοί επιτόπιοι έλεγχοι διενεργήθηκαν και πρόκειται να διενεργηθούν;
- δ) ποια είναι η σημερινή κατάσταση;

⁽¹⁾ ΕΕ C 147 της 27.5.1999.

Απάντηση της κας Schreyer εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή μπορεί να επιβεβαιώσει ότι βάσει της ειδικής έκθεσης αριθ. 1/99 του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Καταπολέμηση της Απάτης (OLAF) διενήργησε τους συμπληρωματικούς ελέγχους που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Έτσι, η Επιτροπή απαντά στις συγκεκριμένες απαντήσεις που έθεσε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ως εξής:

- α) Για λόγους εμπιστευτικούς δεν μπορούν να δοθούν τα ονόματα των σχετικών εταιριών.
- β) και γ) Η OLAF διενήργησε δύο ελέγχους. Τον πρώτο στις Κάτω Χώρες τον Ιούνιο του 1999 στις εγκαταστάσεις του παραγωγού βουτυρογάλακτος που έλαβε την ενίσχυση και τη δεύτερη στη Γερμανία τον Ιούλιο του 1999 στις εγκαταστάσεις του αποδέκτη του βουτυρογάλακτος. Και στις δύο περιπτώσεις οι έλεγχοι αυτοί διενεργήθηκαν σε συνεργασία με τις εθνικές αρχές βάσει του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 595/91 της 4ης Μαρτίου 1991 περί των παρατυπιών και της ανακτήσεως των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών στα πλαίσια της χρηματοδότησεως της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής ως και της οργανώσεως ενός συστήματος πληροφόρησεως στον τομέα αυτόν και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 283/72⁽¹⁾.
- δ) Αφού διεξήγαγε του επιτόπιους ελέγχους της και διευκρίνισε ορισμένες νομικές πτυχές σχετικά με τη γενική λειτουργία αυτού του μέτρου, η OLAF συμπέρανε ότι δεν υπήρχαν λόγοι υποψίες ότι είχε συμβεί κάτι παράνομο. Τα δύο ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενημερώθηκαν για το αποτέλεσμα το Μάιο του 2000 και η υπόθεση έκλεισε.

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου θα πρέπει επίσης να λάβει υπόψη του ότι το εν λόγω σχέδιο, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1105/68 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί των λεπτομερειών χορηγήσεως ενισχύσεων για το αποκορυφωμένο γάλα που προορίζεται για τη διατροφή των ζώων⁽²⁾, που προέβλεπε επιδότηση για το βουτυρόγαλο που χρησιμοποιείται ως ζωοτροφή, καταργήθηκε στις 31 Δεκεμβρίου του 1999 ως μέρος της αναθεώρησης και των νομικών αλλαγών των μέτρων στήριξης της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής την εποχή εκείνη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 67 της 14.3.1991.

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 29.7.1968.

(2001/C 187 E/175)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0034/01**υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς το Συμβούλιο**

(18 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Η ερήμωση πυκνοκατοικημένων αγροτικών περιοχών στην Κολομβία λόγω αεροψεκασμού με αμερικανικό τοξικό φυτοφάρμακο

1. Είναι σε θέση το Συμβούλιο να επιβεβαιώσει ότι ο αεροψεκασμός με το φυτοφάρμακο «Round Up» στο πλαίσιο του «Plan Colombia» δεν περιορίζεται στην καταπολέμηση της καλλιέργειας των φυτειών κόκας, αλλά, όπως απορρέει από εικόνες της ολλανδικής τηλεόρασης, στρέφεται και κατά του παρθένου δάσους σε πολύ ορεινές περιοχές, χωρίς να υπάρχει καμιά σχέση με την καταπολέμηση της παραγωγής πρώτων υλών για την παρασκευή ναρκωτικών;
2. Πώς κρίνει το Συμβούλιο την εντύπωση που έχει δημιουργηθεί, δηλ ότι η χρήση του τοξικού φυτοφαρμάκου σε αυξανόμενο βαθμό αποσκοπεί στη μόλυνση των πηγών ύδατος, με αποτέλεσμα να καθίστανται μη κατοικήσιμες και να ερημώνονται οι περιοχές που βρίσκονται χαμηλότερα, ως εκ τούτου δε ότι δεν καταπολεμάται η καλλιέργεια πρώτων υλών για την παρασκευή ναρκωτικών, αλλά ο ζωτικός χώρος ανυπότακτων χωρικών;
3. Συμμερίζεται το Συμβούλιο το φόβο ότι η μετατόπιση και η οικονομική καταστροφή ανθρώπων μπορεί να τους οδηγήσει στην εξάρτηση και τη συμμετοχή στο εμπόριο και την καλλιέργεια ναρκωτικών, δεδομένου ότι αυτός είναι ο πλέον εύκολος τρόπος να αποκτήσουν νέο εισόδημα, με αποτέλεσμα να επιτυγχάνεται το αντίθετο από εκείνο που δήθεν επιδιώκεται για να δικαιολογηθεί η καταστροφή του περιβάλλοντος;

4. Πώς κρίνει το Συμβούλιο τις απόπειρες ερήμωσης των ως άνω κατοικημένων περιοχών και μετατόπισης των πληθυσμών προς τις πόλεις, απόπειρες που υπενθυμίζουν τις δραματικές σκηνές του Βιετνάμ, όπου κατά τις δεκαετίες του 60 και 70, η αμερικανική παρέμβαση συνίστατο στη χρησιμοποίηση αποφυλλωτικών ουσιών (του περίφημου «agent orange»), με στόχο την πλήρη καταστροφή της βλάστησης εχθρικών περιοχών ώστε να καταστούν μη κατοικήσιμες;

5. Είναι διατεθειμένο το Συμβούλιο να συμβάλει με κάθε τρόπο στις προσπάθειες να αποτραπεί η επανάληψη ενός παρόμοιου δράματος, ενεργώντας — ως ένα πρώτο βήμα — κατά τρόπον ώστε να μη βρεθεί η Ένωση ή τα κράτη μέλη της σε κατάσταση που θα τους υποχρέωνε να συμμερισθούν την ευθύνη της καταστροφής;

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

Όπως γνωρίζει ο αξιότιμος κύριος βουλευτής, το Συμβούλιο είχε αρκετές φορές την ευκαιρία να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις θέσεις του σχετικά με τις δραστηριότητες στην Κολομβία: η τελευταία φορά ήταν στις 31 Ιανουαρίου 2001, κατά τη συζήτηση του Κοινοβουλίου με τον Επίτροπο κ. Nielson και τον Σουηδό Υπουργό κ. Lars Danielsson για το Σχέδιο Κολομβία.

Το Συμβούλιο παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τα περίπλοκα και πολύπτυχα προβλήματα που αντιμετωπίζει η Κολομβία και έχει εκφράσει την αποφασιστικότητά του να υποστηρίξει την ειρηνευτική διαδικασία με τον πλέον προσηκόντα τρόπο.

Όσον αφορά τον αεροψεκασμό των παράνομων καλλιιεργειών, η Ευρωπαϊκή Ένωση είχε την ευκαιρία να εκφράσει τις θέσεις της στις αρχές της Κολομβίας και ιδίως να εκφράσει αμφιβολίες ως προς την αποτελεσματικότητα του μέτρου αυτού. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ενθαρρύνει τις πρωτοβουλίες της Κολομβίας σχετικά με ανεξάρτητη διεθνή παρακολούθηση του αεροψεκασμού βάσει διαδικασιών που θα έχουν θεσπίσει οι αρχές της Κολομβίας. Η ΕΕ έχει επίσης επισημάνει στις αρχές της Κολομβίας τον κίνδυνο των αρνητικών επιπτώσεων του αεροψεκασμού σε προγράμματα συνεργασίας με την ΕΕ κατά το παρελθόν και στο μέλλον. Τέλος, η ΕΕ είχε την ευκαιρία να εκφράσει την πεποίθησή της ότι οι υποκατάστατες καλλιέργειες αποτελούν το αποτελεσματικότερο μέσο για την καταπολέμηση των παράνομων καλλιιεργειών.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση εργάζεται προς την κατεύθυνση μιας αυτόνομης ευρωπαϊκής δέσμης για την υποστήριξη της ειρηνευτικής διαδικασίας στην Κολομβία, η οποία θα αποσκοπεί στον εκσυγχρονισμό της διοίκησης στην Κολομβία, στην ενίσχυση του κράτους δικαίου, στην ανάπτυξη εναλλακτικών καλλιιεργειών και στην προστασία του περιβάλλοντος.

Επί του παρόντος, μια αποστολή εμπειρογνομόνων έχει ταξιδέψει στην Κολομβία προκειμένου να εντοπίσει συγκεκριμένα προγράμματα συνεργασίας. Η Ευρωπαϊκή δέσμη θα παρουσιασθεί στη διεθνή συνάντηση για την ειρηνευτική διαδικασία στην Κολομβία, η οποία θα διεξαχθεί στις Βρυξέλλες, τον Απρίλιο του 2001.

Τέλος, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει συνεισφέρει με 6,5 εκατομμύρια ευρώ σε προγράμματα που αφορούν εκτοπιζόμενο πληθυσμό και συμβάλλει στην καταπολέμηση της παραγωγής ναρκωτικών με διάφορα μέσα.

(2001/C 187 E/176)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0035/01

υποβολή: María Izquierdo Rojo (PSE) προς την Επιτροπή

(16 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Διακρίσεις στην καταβολή του επιδόματος τέκνου εις βάρος των ανδρών συνταξιούχων

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομοθεσία που εφαρμόζει η Γαλλία για την καταβολή του επιδόματος τέκνου στους άρρενες συνταξιούχους δημιουργεί διακρίσεις και αδικίες, δεδομένου ότι το εθνικό καθεστώς πολιτικών και στρατιωτικών συντάξεων προβλέπει την καταβολή επιδόματος τέκνου αποκλειστικά στις γυναίκες ή υπό άνισους όρους· λαμβάνοντας υπόψη ότι, αντιθέτως, στη Γερμανία εφαρμόζεται ορθά η καταβολή του επιδόματος τέκνου, χωρίς διακρίσεις σε ίσο ποσό για τους άνδρες και γυναίκες.

Παρατηρώντας ότι αυτή η διάκριση εις βάρος των ανδρών αποτελεί παραβίαση των Συνθηκών της ΕΕ και ότι δεν τηρείται η αρχή της ισότητας ανδρών και γυναικών στον τομέα κοινωνικής ασφάλισης και των αποδοχών· έχοντας επίγνωση ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να μεριμνεί για την εφαρμογή της αρχής της ισότητας ανάμεσα στα δύο φύλα και ότι οι άνδρες της Ένωσης θα έπρεπε επίσης να ευεργετούνται από τις πολιτικές ισότητας. Ερωτώ την Επιτροπή: δεν πιστεύει ότι θα έπρεπε να καταργηθούν αυτές οι διακρίσεις;

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής*(7 Μαρτίου 2001)*

Σχετικά με το ερώτημα που θέτει η κ. βουλευτής, η Επιτροπή επιθυμεί να την ενημερώσει ότι έχει ήδη κινήσει διαδικασία κατά των γαλλικών αρχών στις 5 Απριλίου 2000, για τη μη εφαρμογή του άρθρου 141 (πρώην άρθρου 119) της Συνθήκης ΕΚ όπως αυτό ερμηνεύθηκε από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, ιδίως στις υποθέσεις C-7/93 (*Bestuur van het Algemeen burgerlijk pensioenfonds contre G.A. Beune*)⁽¹⁾ C-147/95 (*DEI contre Efthimios Evreporoulos*)⁽²⁾, καθώς και για μη εφαρμογή της οδηγίας 96/97/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1996, για την τροποποίηση της οδηγίας 86/378/ΕΟΚ της 24ης Ιουλίου 1986, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στα επαγγελματικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης⁽³⁾, η οποία αντικατοπτρίζει αυτή τη νομολογία. Πρέπει να σημειωθεί ότι η Γαλλία έχει ήδη καταδικασθεί από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο με την απόφασή του της 8ης Ιουλίου 1999 σχετικά με την υπόθεση C-354/98 (Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά της Γαλλικής Δημοκρατίας)⁽⁴⁾ για μη κοινοποίηση των μέτρων για τη μεταφορά της οδηγίας 96/97/ΕΕ.

Εξάλλου, όσον αφορά ειδικότερα τις πολιτικές και στρατιωτικές συντάξεις, έχουν ήδη υποβληθεί δύο προδικαστικά ερωτήματα στο Δικαστήριο από τα γαλλικά εθνικά δικαστήρια (C-366/99 *Criesmar* και C-206/00 *Moufflin*).

⁽¹⁾ ΣΝΔ 1994 I-4471.

⁽²⁾ ΣΝΔ 1997 I-2057.

⁽³⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.1997.

⁽⁴⁾ ΣΝΔ 1999 I-4927.

(2001/C 187 E/177)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0036/01**υποβολή: Joaquim Miranda (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(16 Ιανουαρίου 2001)*

Θέμα: Αίτηση για ενίσχυση από το Ταμείο Συνοχής στο πλαίσιο του συστήματος υδροδότησης και εξυγίανσης των λυμάτων των δήμων και κοινοτήτων του βορείου τμήματος του Alentejano (Πορτογαλία)

Επίσημος εκπρόσωπος της δημόσιας «Εταιρείας Υδάτων» της Πορτογαλίας δήλωσε σε πρόσφατη συνέντευξη του Δημοτικού Συμβουλίου του Portalegre (μέλος του οποίου είναι και ο συντάκτης της παρούσας ερώτησης) ότι έχει υποβληθεί στην Επιτροπή αίτηση για ενίσχυση από τα Διαρθρωτικά Ταμεία/Ταμείο Συνοχής σχετικά με το ανωτέρω σύστημα.

Διαπιστώθηκε ωστόσο ότι:

- α) Το προαναφερόμενο σύστημα, που συνεπάγεται σημαντική επένδυση εκ μέρους των 15 δήμων του Portalegre, δημιουργήθηκε με πρωτοβουλία του Υπουργείου Περιβάλλοντος και Χωροταξίας της Πορτογαλίας (νομοθετικό διάταγμα 128/2000), χωρίς να έχει προηγηθεί διαβούλευση με τους ενδιαφερόμενους δήμους.
- β) Οι εν λόγω δήμοι μελετούν προς το παρόν την ενδεχόμενη προσάρτηση στο σύστημα και τη δημιουργία ανώνυμης εταιρείας που θα αναλάβει τη σχετική διαχείριση, ενώ είναι σαφές ότι τη στιγμή της υποβολής της αίτησης για ενίσχυση οι ίδιοι δεν είχαν ακόμη λάβει θέση σχετικά με τα δύο αυτά σημεία και ακόμη λιγότερο σχετικά με τους όρους της υποβολής της αίτησης, παρότι επρόκειτο για σημαντικά κεφάλαια που ανήκαν (ακόμη) στους δήμους αυτούς.
- γ) Συμβαίνει μάλιστα ο ένας από τους ενδιαφερόμενους δήμους (Portalegre) να έχει τοποθετηθεί ήδη κατά της προσχώρησης στο σύστημα και άλλοι δήμοι ενδέχεται να ακολουθήσουν τη θέση αυτή.
- δ) Στη Συνέλευση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας άρχισε στο μεταξύ η συζήτηση για το νομοσχέδιο 257/III, το οποίο, εάν εγκριθεί, θα θέσει σε αμφισβήτηση το προαναφερόμενο νομοθετικό διάταγμα και κατά συνέπεια και το εν λόγω σύστημα όπως έχει διαμορφωθεί.

Η υποβολή αίτησης για ενίσχυση από τα Διαρθρωτικά Ταμεία/Ταμείο Συνοχής, υπό τις ανωτέρω συνθήκες, προκαλεί τα ακόλουθα ερωτήματα:

1. Ποια αρχή θεωρείται αρμόδια για την υποβολή της αίτησης και υπό ποιες συνθήκες διατυπώθηκε η αίτηση;
2. Ποια προγράμματα περιλαμβάνονται σε αυτήν και σε ποιο ύψος ανέρχεται η επένδυση;
3. Σε ποιο βαθμό προτίθεται η Επιτροπή να διαφυλάξει την περιουσία των ενδιαφερομένων δήμων και τα σχετικά επενδυτικά σχέδια, κυρίως εκείνων που έχουν ήδη εκφραστεί ή πρόκειται να εκφρασθούν κατά της προσχώρησης στο σύστημα;
4. Πώς σκοπεύει η Επιτροπή να ανταποκριθεί στην αίτηση αυτή σε περίπτωση που το σύστημα δεν συγκεκριμενοποιηθεί, τουλάχιστον με τους όρους που έχει καθορίσει η Πορτογαλική Κυβέρνηση;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Φεβρουαρίου 2001)

Μέχρι σήμερα οι πορτογαλικές αρχές δεν έχουν υποβάλει αίτηση συνδρομής στο πλαίσιο του Ταμείου Συνοχής για το υπόψη έργο. Το σύστημα βορείου Alentejo που αφορά διάφορους δήμους και κοινότητες εγγράφεται πάντως στα σχέδια που μπορούν να τύχουν συγχρηματοδότησης από το προαναφερόμενο ταμείο και περιλαμβάνεται στο πλαίσιο αναφοράς του εν λόγω μέσου. Πιο συγκεκριμένα εγγράφεται στην ολοκληρωμένη προσέγγιση ανά λεκάνη απορροής την προβλεπόμενη στην οδηγία αριθ. 2000/60/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων⁽¹⁾.

Οι υποψηφιότητες για χρηματοδότηση στο πλαίσιο του Ταμείου Συνοχής υποβάλλονται πάντοτε από τη Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Ανάπτυξης υπό την εποπτεία του αρμόδιου υπουργείου της Πορτογαλίας.

Η Επιτροπή εξετάζει τα έργα όπως περιγράφονται από το δικαιούχο κράτος μέλος. Η διατήρηση των στοιχείων πολιτισμικής κληρονομιάς των δήμων και κοινοτήτων διέπεται από τους εθνικούς νόμους.

Κατά γενικό κανόνα, στην περίπτωση κατά την οποία σύστημα χρηματοδότησης στο πλαίσιο του Ταμείου Συνοχής δεν λειτουργεί σύμφωνα με τους όρους χορήγησης της συνδρομής, η Επιτροπή, με βάση τις ισχύουσες κανονιστικές διατάξεις⁽²⁾, έχει τη δυνατότητα να αναστείλει, μειώσει ή καταργήσει την παρεχόμενη συνδρομή.

Εξάλλου, όσον αφορά ενδεχόμενες χρηματοδοτήσεις εκ μέρους των διαρθρωτικών ταμείων για ορισμένα συστατικά μέρη του εν λόγω συστήματος, στο πλαίσιο της υφιστάμενης για τη διαχείριση των ταμείων εταιρικής σχέσης και σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις⁽³⁾, αρμόδιες για την ανάλυση και την έγκριση των υποβαλλόμενων υποψηφιοτήτων για σχέδια αρμόδιες είναι οι πορτογαλικές αρχές. Αυτές πρέπει μεταξύ άλλων να μεριμνούν για την τήρηση της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας και των κριτηρίων επιλογής που αναφέρονται στο επιχειρησιακό πρόγραμμα (ΕΠ) και την ολοκλήρωση του προγραμματισμού. Κατά γενικό κανόνα, η επέμβαση η συγχρηματοδοτούμενη από την Κοινότητα πρέπει να επιδιώκει πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα των διατιθέμενων δημοσίων πόρων και να καλύπτει με το μικρότερο κόστος τους επιδιωκόμενους στόχους από άποψη υπηρεσιών και πληθυσμών.

Πληροφορίες για ενδεχόμενη υποψηφιότητα συμμετοχής του σχεδίου στο ΕΠ Alentejo είναι δυνατόν να ζητηθούν από τον πρόεδρο της περιφερειακής συντονιστικής επιτροπής του Alentejo, που είναι διαχειριστής του προαναφερόμενου προγράμματος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 22.12.2000.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1265/1999 της 21ης Ιουνίου 1999 του Συμβουλίου, για την τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1164/94 περί συγκροτήσεως του Ταμείου Συνοχής, ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων σχετικά με τα διαρθρωτικά ταμεία, ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2001/C 187 E/178)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0044/01**υποβολή: Antonios Trakatellis (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(16 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ιδιωτικοποίηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας

Λαμβάνοντας υπόψη το σχέδιο της ελληνικής κυβέρνησης να ιδιωτικοποιήσει την Ολυμπιακή Αεροπορία με πτώχευση και διχοτόμηση της εταιρείας σε δύο εταιρείες, μία ενεργητικού και μία παθητικού, καθώς και των πληροφοριών που έλαβα σε προηγούμενη ερώτησή μου ότι η Επιτροπή εξετάζει το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης της Ο.Α. που υπέβαλαν οι ελληνικές αρχές υπό το πρίσμα των ρυθμίσεων που διέπουν τις κρατικές ενισχύσεις βάσει του άρθρου 88 της Συνθήκης του Άμστερνταμ:

1. Κοινοποιήθηκε εγκαίρως προς την Επιτροπή και προ της εγκρίσεώς του το σχέδιο ιδιωτικοποίησης και συνακόλουθα διάσωσης και αναδιάρθρωσης της Ο.Α. ως προβληματικής επιχείρησης δυνάμει των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων;
2. Κατά πόσο είναι συμβιβάσιμες με τους κανόνες της κοινής αγοράς οι ενισχύσεις αναδιάρθρωσης, οι εισφορές κεφαλαίου, η διαγραφή χρεών, τα δάνεια, οι φορολογικές ελαφρύνσεις ή μειωμένες εισφορές κοινωνικής ασφάλισης και οι εγγυήσεις δανείων που προτείνονται στο εν λόγω σχέδιο από την ελληνική κυβέρνηση;
3. Δεδομένου ότι το ελληνικό δημόσιο με την ιδιότητα του μετόχου διαθέτει τις μετοχές του κατά την πώληση της Ο.Α., ποιες προϋποθέσεις πρέπει να παρέχει η εν λόγω πώληση, ώστε να μην ενέχει στοιχεία κρατικής ενίσχυσης σύμφωνα με τους ειδικούς κανόνες και τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις αεροπορικές μεταφορές της Ευρωπαϊκής Επιτροπής⁽¹⁾, και υπήρξε αξιολόγηση της εταιρείας από ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα, ο οποίος οφείλει, υπό κανονικές συνθήκες, να αποδείξει προς την Επιτροπή μια αξία για την επιχείρηση σε διαρκή λειτουργία και, εφόσον η Επιτροπή κρίνει απαραίτητο, μια αξία ρευστοποίησης;
4. Παρασχέθηκε στην Επιτροπή έκθεση, η οποία να ορίζει την αξία, ή τις αξίες, πώλησης, ώστε να μπορεί να προσδιορισθεί το πραγματικό ποσό της ενίσχυσης;
5. Ζητείται η επιστροφή ληξιπρόθεσμων οφειλών της εταιρείας από την Επιτροπή και ποιο το ύψος αυτών;
6. Ποια η θέση απέναντι στο δανεισμό της εταιρείας με 16 δισ. δρχ. για τη μετεγκατάστασή της στο νέο αεροδρόμιο των Σπάτων, ενώ πυκνώνουν οι ενδείξεις αδυναμίας εκπλήρωσης της εν λόγω μεταφοράς καθώς και της αδυναμίας πληρωμών δεδουλευμένων εργασιών;

(¹) Ανακοίνωση της Επιτροπής, ΕΕ C 350 της 10.12.1994.

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Φεβρουαρίου 2001)

Η διαδικασία ιδιωτικοποίησης της Ολυμπιακής Αεροπορίας δεν βρίσκεται, προς το παρόν, παρά σε προκαταρκτική μόνο φάση και δεν απετέλεσε το αντικείμενο κοινοποίησης προς την Επιτροπή. Ωστόσο, η Επιτροπή βρίσκεται σε στενή επαφή με τις ελληνικές αρχές για το ζήτημα αυτό. Αφού λοιπόν ούτε τα αποτελέσματα της πρόσκλησης υποβολής προσφορών, ούτε οι ακριβείς ρυθμίσεις της ιδιωτικοποίησης της επιχείρησης δεν είναι προς το παρόν γνωστές, φαίνεται τουλάχιστον πρόωρο να αποφανθεί κανείς, στο στάδιο αυτό, για την ύπαρξη ή μη ενδεχόμενης ενίσχυσης και για την συμβατότητά της με την κοινή αγορά. Η Επιτροπή προτιμάται, εντούτοις, να εφαρμόσει το πλαίσιο κανόνων που διέπει τις ενισχύσεις στην πολιτική αεροπορία, στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Προκειμένου, τέλος, περί της μεταφοράς των δραστηριοτήτων της Ολυμπιακής Αεροπορίας στο αεροδρόμιο των Σπάτων, η Επιτροπή ανακοίνωσε στις ελληνικές αρχές, με την επιστολή της της 10ης Νοεμβρίου 2000, την απόφασή της να επιτρέψει την χρήση κρατικών εγγυήσεων για την χρηματοδότηση, μέσω δανείων, τμήματος της εν λόγω μεταφοράς.

(2001/C 187 E/179)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0045/01**υποβολή: Christos Zacharakis (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(16 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Απαγωγή Ελληνοκύπριου από Τουρκοκύπριους

Στις 13 Δεκεμβρίου απήχθη ο Ελληνοκύπριος εργολάβος οικοδομών Πανίκος Τζιακούρμας, ενώ βρισκόταν στο έδαφος των βρετανικών βάσεων. Σύμφωνα με την έκθεση της αστυνομίας των βρετανικών βάσεων στην Κύπρο, η απαγωγή έγινε από ομάδα αγνώστων Τουρκοκύπριων ανδρών, ενώ μετά την απαγωγή του ο Π. Τζιακούρμας οδηγήθηκε δια της βίας στην κατεχόμενη από την Τουρκία περιοχή και εγκατελείφθη, ενώ πλάι του αφέθηκε ενάμιση κιλό ινδικής κάνναβης. Αμέσως μετά την εγκατάλειψή του, έφτασε στο σημείο εκείνο η καλούμενη «Τουρκοκυπριακή Αστυνομία» και τον συνέλαβε με την κατηγορία κατοχής ναρκωτικών. Ο κ. Τζιακούρμας έχει καθόλα λευκό ποινικό μητρώο και εργοδοτούσε Τουρκοκύπριους εργάτες την τελευταία δεκαετία.

Δεδομένου ότι η απαγωγή και η παράνομη κράτηση του Π. Τζιακούρμα αποτελεί πράξη τρομοκρατίας, ομηρία, και υπ' αυτή την έννοια παραβίαση του διεθνούς δικαίου, καθώς και παραβίαση της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και δεδομένων των πρόσφατων δεσμεύσεων της Τουρκίας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση για εκδημοκρατισμό και σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του κοινοτικού κεκτημένου και των αρχών του κράτους δικαίου ερωτάται:

1. Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή ώστε να ασκήσει πίεση στην Τουρκία για την άμεση απελευθέρωση του Π. Τζιακούρμα;
2. Τι επιπτώσεις έχει η επίμαχη αυτή ενέργεια στην πορεία ένταξης της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στις χρηματοδοτήσεις στις οποίες πρόκειται να προβεί η Ευρωπαϊκή Ένωση για να διευκολύνει την προαναφερθείσα ένταξη;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή έχει επίγνωση των συνθηκών όσον αφορά την απαγωγή του Ελληνοκύπριου εργολάβου οικοδομών κ. Πανίκου Τζιακούρμα στις 13 Δεκεμβρίου 2000. Φαίνεται ότι ο κ. Τζιακούρμας απήχθη από το έδαφος των ανατολικών βάσεων υπό βρετανική κυριαρχία. Κατόπιν τούτου, η βρετανική κυβέρνηση έθεσε το συμβάν στον αρχηγό της τουρκοκυπριακής κοινότητας και στις αρχές της Άγκυρας. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την κατάσταση.

Τα κριτήρια προσχώρησης, τα οποία καθορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης το 1993, περιλαμβάνουν τη διασφάλιση του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Στο πλαίσιο αυτό, η εκπλήρωση των υποχρεώσεων της Τουρκίας ως μέλους του Συμβουλίου της Ευρώπης αποτελεί σημαντικό στοιχείο. Η Επιτροπή παρακολουθεί την τήρηση των υποχρεώσεων αυτών εκ μέρους όλων των υποψηφίων χωρών και υποβάλει τακτικά έκθεση στο Κοινοβούλιο και στα κράτη μέλη σχετικά με τις εξελίξεις στους συγκεκριμένους τομείς.

(2001/C 187 E/180)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0046/01**υποβολή: Ursula Schleicher (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(22 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: L-Κυστεΐνη από μαλλιά ανθρώπου

Η απάντηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην ερώτησή μου P-3343/00⁽¹⁾ της 28ης Νοεμβρίου 2000 αναφέρει ότι η Επιτροπή εξετάζει προς το παρόν εάν «μία οδηγία της Επιτροπής για την προσαρμογή της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ⁽²⁾ στην τεχνολογική πρόοδο μπορεί να τροποποιήσει το σημείο υπ» αριθμ. 416 του παραρτήματος II ως κάτωδι. Ακολουθεί η προτεινόμενη διατύπωση. Ευχαριστώ την Επιτροπή για την λεπτομερή απάντησή της. Δυστυχώς δεν απαντήθηκε η πρώτη ερώτησή μου. Η εν λόγω ερώτηση έχει ως εξής: Συνεκτίμησε η Επιτροπή, κατά την εξέταση της χορήγησης άδειας κατ' εξαίρεση, εκτός από οικονομικά και δεοντολογικά κριτήρια;

Βάσει της απαντήσεως που έλαβα από την Επιτροπή θα ήθελα να διατυπώσω αυτήν την ερώτηση με άλλο τρόπο:

- Συνεκτιμά η Επιτροπή και δεοντολογικά κριτήρια κατά την τρέχουσα εξέταση της δυνατότητας προσαρμογής της υπάρχουσας οδηγίας;
- Ένας λόγος για τη μέχρι πρότινος απαγόρευση συλλογής L-κυστεΐνης από μαλλιά ανθρώπου ήταν ο υπαρκτός κίνδυνος μετάδοσης της ασθένειας Creutzfeldt-Jacob καθώς και ορισμένων ιώσεων.
- Θεωρεί η Επιτροπή ότι μπορεί πράγματι να αναλάβει την ευθύνη της αποδυνάμωσης της απαγόρευσης βάσει και των πιο πρόσφατων στοιχείων σχετικά με την ΣΕΒ καθώς και της υπάρχουσας αβεβαιότητας αναφορικά με τους τρόπους μετάδοσης της ασθένειας Creutzfeldt-Jacob;

(¹) ΕΕ C 136 E της 8.5.2001, σελ. 224.

(²) ΕΕ L 262 της 27.9.1976, σελ. 169.

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Μαρτίου 2001)

Όπως ορίζεται στην οδηγία του Συμβουλίου 76/768/ΕΟΚ της 27ης Ιουλίου 1976 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερόμενων στα καλλυντικά προϊόντων, «οδηγία για τα καλλυντικά», η κοινοτική νομοθεσία στον τομέα των καλλυντικών πρέπει να εμπνέεται από την προάσπιση της δημόσιας υγείας. Αυτός ο αντικειμενικός σκοπός πρέπει να επιτευχθεί με μέσα στα οποία θα λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οικονομικές και τεχνολογικές απαιτήσεις. Η τεχνική πρόοδος απαιτεί άμεση προσαρμογή των τεχνικών προδιαγραφών που καθορίζονται στην οδηγία εξασφαλίζοντας έτσι ότι στην αγορά διατίθενται μόνο ασφαλή καλλυντικά προϊόντα. Με αυτό το στόχο, η Επιστημονική Επιτροπή για τα Καλλυντικά Προϊόντα και τα Μη Εδώδιμα Προϊόντα(ΕΕΚΠΜΕΠ) έχει εντολή να γνωμοδοτήσει σε θέματα καλλυντικών, που αφορούν την υγεία και την ασφάλεια του καταναλωτή, με βάση επιστημονικά δεδομένα, λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη τις ηθικές επιταγές όπως η χρησιμοποίηση ανθρώπων εθελοντών για δοκιμαστικούς σκοπούς.

Συνεπώς, όταν η Επιτροπή προτείνει την τεχνική προσαρμογή της οδηγίας συνεκτιμά επιστημονικά καθώς και δεοντολογικά κριτήρια τα οποία λαμβάνονται υπόψη από την ΕΕΚΠΜΕΠ στις γνωμοδοτήσεις της.

Η εκτίμηση του κινδύνου των αμινοξέων, όπως της L-κυστεΐνης από υδρόλυση ανθρώπινων μαλλιών, η οποία πραγματοποιήθηκε από την ΕΕΚΠΜΕΠ και την Επιστημονική Συντονιστική Επιτροπή (ΕΣΕ) απέδειξε ότι τέτοια αμινοξέα είναι ακίνδυνα.

Η σχετική εκτίμηση βασίζεται στα ακόλουθα στοιχεία:

- προς το παρόν δεν εντοπίστηκαν στα μαλλιά προϊόντα (μολυσματικές πρωτεΐνες) συσχετισμένα με τη μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια.
- οι καλλυντικές χρήσεις αυτών των προϊόντων υδρόλυσης προορίζονται μόνο για τοπική χρήση και δεν υπάρχει κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να δηλώνει ότι η σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια (TSE) μπορεί να μεταδοθεί με την τοπική χρήση.
- η πολύ αυστηρή διαδικασία που οδηγεί στην απουσία των πεπτιδίων μπορεί να εγγυηθεί τον αποκλεισμό του υπεύθυνου πριονίου.
- από την φύση τους τα αμινοξέα δεν μπορούν να μεταδώσουν την σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια (TSE).

Συμπερασματικά, οι σημερινές επιστημονικές γνώσεις υποστηρίζουν πλήρως την τροποποίηση του σημείου 416 του παραρτήματος II της οδηγίας για τα καλλυντικά.

(2001/C 187 E/181)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0050/01

υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(22 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Κοινή Εξωτερική Πολιτική — Πολιτική Ασφάλειας και η πρωτοβουλία Εθνικής Πυραυλικής Άμυνας (ΕΠΑ)

Ο Πρόεδρος των Ηνωμένων Πολιτειών κ. George W. Bush είναι δεδηλωμένος οπαδός της αποκαλούμενης αντιπυραυλικής ασπίδας (Εθνικής Πυραυλικής Άμυνας).

Η αντιπυραυλική ασπίδα θα προστατεύει τις ΗΠΑ από πυραυλική επίθεση. Το σχέδιο όμως αποτελεί απειλή για την ασφάλεια της ευρωπαϊκής ηπείρου. Η Ρωσική κυβέρνηση επισημαίνει την ασυμβατότητα του προγράμματος ΕΠΑ με την συνθήκη ΑΒΠ (αντιβαλλιστικών πυραύλων) του 1972. Ο Βρετανός Υπουργός Εξωτερικών κ. Robin Cook εκφράζει φόβους για ένα νέο μαραθώνιο εξοπλισμών.

Εάν η Αμερικανική κυβέρνηση επιδιώκει πράγματι την υλοποίηση αντιπυραυλικής ασπίδας χρειάζεται την υποστήριξη της Βρετανικής κυβέρνησης δεδομένου ότι τμήμα της ασπίδας αυτής θα εγκατασταθεί στο Νότιο Yorkshire.

1. Ποία είναι η άποψη της Επιτροπής όσον αφορά την αντιπυραυλική ασπίδα (Εθνική Πυραυλική Άμυνα);
2. Συμβιβάζεται κατά την άποψη της Επιτροπής η αντιπυραυλική ασπίδα (Εθνική Πυραυλική Άμυνα) με την σύμβαση ΑΒΠ του 1972; Εάν ναι, ποία επιχειρήματα προβάλλει η Επιτροπή για να υποστηρίξει ότι η αντιπυραυλική ασπίδα (Εθνική Πυραυλική Άμυνα) συμβιβάζεται με τη Σύμβαση ΑΒΠ του 1972;
3. Προσυπογράφει η Επιτροπή τους φόβους του Βρετανού Υπουργού Εξωτερικών κ. Robin Cook για ένα νέο μαραθώνιο εξοπλισμών εάν αναπτυχθεί η αντιπυραυλική ασπίδα από τις Ηνωμένες Πολιτείες; Εάν όχι, βάσει ποιών επιχειρημάτων απορρίπτει η Επιτροπή τις θέσεις του Βρετανού Υπουργού Εξωτερικών κ. Robin Cook;
4. Υποστηρίζει ναι ή όχι η Επιτροπή την εγκατάσταση τμήματος της αντιπυραυλικής ασπίδας στο Νότιο Yorkshire, λαμβάνοντας υπόψη τις απαντήσεις που έδωσε στα ερωτήματα 1,2 και 3;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Μαρτίου 2001)

Πρόκειται για θέμα που αφορά την άμυνα και, ως εκ τούτου, ευρίσκεται εκτός του πεδίου των κοινοτικών αρμοδιοτήτων.

(2001/C 187 E/182)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0053/01

υποβολή: Giuseppe Pisicchio (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(16 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Κατάσταση στην Carime

Δεδομένου ότι στη δεκαετία του '90 η Banca d' Italia επέτρεψε στον τραπεζικό όμιλο Cariplo να αγοράσει, μέσω των θυγατρικών του, ορισμένα σημαντικά πιστωτικά ιδρύματα του ιταλικού νότου, όπως τα Carical, Caripuglia, Carisalerno και Mediocredito Sud, τα οποία ήταν ιδιαίτερος υπερχρεωμένα, καταβάλλοντας μόνο λίγες εκατοντάδες δισ. για ένα δίκτυο 400 υποκαταστημάτων με περισσότερους από 4000 υπαλλήλους·

συνέπεια των αγορών αυτών υπήρξε ένα διπλό όφελος: αφενός φορολογικό, χάρη στην εγγραφή στον ενοποιημένο ισολογισμό των αναδεχθεισών οφειλών· αφετέρου, η ανασύνθεση του νέου μετοχικού κεφαλαίου μέσω υποτίμησης των παλαιών συμμετοχών με κριτήρια εντόνως απαξιωτικά για τις μη μετατραπείσες παλαιές μετοχές είχε ως αποτέλεσμα την ανάκτηση του κεφαλαίου που καταβλήθηκε για τις αγορές των ανωτέρω πιστωτικών ιδρυμάτων·

τα προϋφιστάμενα πιστωτικά ιδρύματα τα οποία ανέλαβε η Cariplo αποτελούσαν μια ενιαία δομή (Carime), η πλειοψηφία των μετοχών της οποίας (66 %) μεταβιβάστηκε το Νοέμβριο του 2000 έναντι 2 300 δισεκατ. λιρών στην Banca Popolare Commercio e Industria del Veneto μεγέθους σημαντικά μικρότερου από τη μεταβιβαθείσα τράπεζα·

κατά το χρόνο μεταβίβασης η κατάσταση της Carime ήταν η ακόλουθη: 20 000 δισεκατ. καταθέσεις· 6 000 δισεκατ. τοποθετήσεις, το μεγαλύτερο μέρος των οποίων αποσκοπούσε στην ενίσχυση της τοπικής ανάπτυξης σε μια εποχή ιδιαίτερα κρίσιμη·

ποιες πρωτοβουλίες σκοπεύει να αναλάβει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσει, σύμφωνα με την πολιτική της για άρση των συνθηκών ανισορροπίας στον ανταγωνισμό και την πρόσβαση στην πίστη στις περιοχές του στόχου 1, την υπέρβαση των όρων που παρακωλύουν, εξ αιτίας της εξάντλησης των τοπικών μέσων πρόσβασης στην τραπεζική πίστη, την ισόρροπη ανάπτυξη των περιοχών του ιταλικού νότου;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Μαρτίου 2001)

Όλες οι συγκεντρώσεις στις οποίες αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου εξετάστηκαν και εγκρίθηκαν από την εθνική αρχή, λόγω του ό,τι δεν πληρούν τους όρους για την εφαρμογή του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 της 21ης Δεκεμβρίου 1989 για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων⁽¹⁾.

Όσοσο υπενθυμίζεται ότι ένας βασικός όρος για την εφαρμογή των κανόνων περί ανταγωνισμού της συνθήκης ΕΚ είναι η ύπαρξη ζημιολογικού αποτελέσματος για το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών. Συνεπώς, ένα ζήτημα που αφορά εθνική ή τοπική περίπτωση δεν θα ενέπιπτε στο πεδίο των προαναφερθεισών διατάξεων.

Η κατάσταση που περιέγραψε το Αξιότιμο Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου φαίνεται να είναι αποκλειστικά εθνικής φύσης, εάν όχι και περιφερειακής, άρα δεν είναι πιθανόν να επιδράσει ουσιαστικά στο διακρατικό εμπόριο.

Στη συγκεκριμένη περίπτωση δεν εμπίπτει στις αρμοδιότητες της Επιτροπής να λάβει μέτρα που να έχουν ως στόχο την επίλυση της περιγραφείσας κατάστασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989 που ξαναδημοσιεύτηκε στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990.

(2001/C 187 E/183)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0055/01

υποβολή: Dorette Corbey (PSE) προς την Επιτροπή

(16 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Επιβραδυντικά φλόγας

Τόσο στο Η.Β. όσο και στην Ιρλανδία η χρησιμοποίηση επιβραδυντικών φλόγας είναι υποχρεωτική στην κατασκευή καθισμάτων. Χάρη στη λήψη του μέτρου αυτού ο αριθμός των θυμάτων πυρκαγιών στο σπίτι έχει μειωθεί (βλ. Effectiveness of the Furniture and Furnisings, Government consumer safety research, DTI). Το μειονέκτημα της χρησιμοποίησης των επιβραδυντικών φλόγας είναι η ενδεχόμενη περιβαλλοντική βλάβη: οι εν λόγω ουσίες απορυθμίζουν το ορμονικό σύστημα. Απαντώντας σε παλαιότερες ερωτήσεις (των κκ. Whitehead, Watson και Sterckx) η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι προτίθεται να αξιολογήσει τις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας όσον αφορά την πυρκαγιά, και, εν ανάγκη, να δώσει νέα εντολή για την εκπόνηση προτύπων.

1. Έως πότε προτίθεται η Επιτροπή να καταστήσει υποχρεωτική την χρησιμοποίηση επιβραδυντικών φλόγας στην κατασκευή καθισμάτων;

2. Ποια επιβραδυντικά φλόγας προτίθεται η Επιτροπή να αποκλείσει από υποχρεωτική χρήση ή να απαγορεύσει, λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις τους στο ορμονικό σύστημα;

Τους τελευταίους μήνες συνέβησαν δύο τραγικά δυστυχήματα στην Αυστρία και στην Ολλανδία αντιστοίχως, όπου ο εύφλεκτος χαρακτήρας ρούχων διαδραμάτισε σοβαρό ρόλο.

3. Πιστεύει άραγε η Επιτροπή ότι θα έπρεπε να είναι υποχρεωτική η χρησιμοποίηση των εν λόγω ουσιών στην κατασκευή μεταξύ άλλων αθλητικών και βραδινών ενδυμάτων; Εάν ναι, ποιες πρωτοβουλίες αναμένονται και πότε;

4. Είναι της άποψης η Επιτροπή ότι ενδείκνυται η τοποθεσία προειδοποιητικής σήμανσης;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Μαρτίου 2001)

Τα ταπετσαρισμένα έπιπλα και τα είδη ένδυσης δεν υπόκεινται σε ειδική κοινοτική ρύθμιση όσον αφορά την ασφάλειά τους συμπεριλαμβανομένης της αντοχής τους στη φωτιά. Ανήκουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 92/59/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1992, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων⁽¹⁾, η οποία ορίζει γενική υποχρέωση για την ασφάλεια. Αυτή η οδηγία παραπέμπει σε ευρωπαϊκά πρότυπα των οποίων η τήρηση παρέχει τεκμήριο συμμόρφωσης με τη γενική υποχρέωση ασφάλειας στη νέα έκδοση της οδηγίας που βρίσκεται σήμερα στο στάδιο της αναθεώρησης.

Η Επιτροπή εκτιμά, όπως διευκρινίζεται στις απαντήσεις στις προφορικές ερωτήσεις Η-147/00 του κ. Watson κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το Μάρτιο του 2000⁽²⁾ και Η-303/00 του κ. Sterckx κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τον Απρίλιο του 2000⁽³⁾ καθώς και στη γραπτή ερώτηση E-1212/00 του κ. Whitehead⁽⁴⁾, ότι το θέμα που τίθεται πρέπει να εξεταστεί σε αυτό το νομικό πλαίσιο.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή απηύθυνε το Δεκέμβριο του 2000 στην ευρωπαϊκή επιτροπή τυποποίησης, εντολή με στόχο την παραγωγή ευρωπαϊκών προτύπων σχετικά με τη συμπεριφορά των νυχτικών στη φωτιά και Επιτροπή θα εξετάσει σήμερα την ανάγκη για μια νέα εντολή σχετικά με τη συμπεριφορά άλλων κατηγοριών ενδυμάτων στη φωτιά.

Όσον αφορά τα ταπετσαρισμένα έπιπλα, η Επιτροπή ζήτησε το 2000 τη γνώμη των κρατών μελών στο πλαίσιο της επιτροπής για τη οδηγία 92/59/ΕΟΚ, της 29ης Ιουνίου 1992, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων, και ζήτησε, το Δεκέμβριο του ίδιου έτους, τη γνώμη των ευρωπαϊκών ενώσεων καταναλωτών, ώστε να εκτιμήσει εάν υπάρχει είναι αναγκαία μια εντολή τυποποίησης στο προαναφερόμενο πλαίσιο.

Εν πάση περιπτώσει, πρέπει να τηρούνται οι διατάξεις της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1976 περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσεως μερικών επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων⁽⁵⁾. Πράγματι, η οδηγία 76/769/ΕΟΚ απαγορεύει ήδη τη χρήση σε είδη κλωστοϋφαντουργίας που έρχονται σε επαφή με το δέρμα ορισμένων επιβραδυντικών φλόγας που είναι επικίνδυνα για την υγεία, όπως ο φωσφορικός τρι-(2,3-διβρωμοπροπυλεστερας), το οξείδιο της τρις άζιριδινυλοφωσφίνης και τα πολυβρωμιωμένα διφαινύλια. Επιπλέον, η Επιτροπή πρότεινε να απαγορευθεί ο πενταβρωμοδιφαινυλαιθέρας επειδή προκαλεί κινδύνους για το περιβάλλον και βρέθηκε στο μητρικό γάλα σε αυξανόμενες συγκεντρώσεις.

Η Επιτροπή δεν σκοπεύει να καταστήσει υποχρεωτικά τα πυρίμαχα υλικά στο σχεδιασμό των καθισμάτων για ιδιωτική χρήση.

Εξάλλου, όσον αφορά την ασφάλεια στους δημόσιους χώρους κατά την ευρεία έννοια, η ευρωπαϊκή επιτροπή τυποποίησης επεξεργάζεται ευρωπαϊκά πρότυπα σχετικά με την ταξινόμηση κουρτινών και παραπετασμάτων στους δημόσιους χώρους βάσει της αντοχής τους στη φωτιά, καθώς και μεθόδους δοκιμασιών για την ταξινόμηση αυτή. Όταν θα είναι διαθέσιμα αυτά τα πρότυπα, η Επιτροπή θα ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να τα χρησιμοποιούν σε εθνικό επίπεδο.

Όσον αφορά τις προειδοποιήσεις υπό μορφή επισήμανσης, η Επιτροπή θεωρεί ότι μπορούν να συμπληρώνουν τις διαθέσιμες τεχνικές λύσεις όταν αυτές οι λύσεις δεν επιτρέπουν να εξαιρεθεί πλήρως ο αντίστοιχος κίνδυνος. Ο οργανισμός τυποποίησης μπορεί να προβλέψει αυτές τις προειδοποιήσεις όταν δεν υπάρχουν άλλες ικανοποιητικές τεχνικές λύσεις.

(1) ΕΕ L 228 της 11.8.1992.

(2) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Μάρτιο 2000).

(3) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Απρίλιο 2000).

(4) ΕΕ C 46 E της 13.2.2001.

(5) ΕΕ L 262 της 27.9.1976.

(2001/C 187 E/184)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0069/01**υποβολή: Alexander de Roo (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(18 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Συμβατότητα των συλλογικών συμφωνιών μεταξύ παραγωγών για το κόστος της ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και αχρηστευμένων αυτοκινήτων όσον αφορά τους ευρωπαϊκούς κανόνες ανταγωνισμού

Η Επιτροπή στην πρόταση οδηγίας της σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της 13ης Ιουνίου 2000 (COM(2000)347)⁽¹⁾ καθιστά υποχρεωτικό για τους παραγωγούς και εισαγωγείς να δημιουργήσουν σύστημα για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού καθώς επίσης και να αναλάβουν πλήρως το σχετικό κόστος.

Το σχέδιο οδηγίας δεν αναφέρεται στον τρόπο με τον οποίο θα οργανωθεί η χρηματοδότηση του συστήματος. Η επιλογή γίνεται μεταξύ ενός συστήματος σύμφωνα με το οποίο το κόστος ανακύκλωσης καλύπτεται από κοινό ταμείο (συλλογικό σύστημα) και ενός συστήματος ατομικής βάσης σύμφωνα με το οποίο οι παραγωγοί αναλαμβάνουν το κόστος του ίδιου εξοπλισμού. Το συλλογικό σύστημα δεν προσφέρει στις μεμονωμένες επιχειρήσεις κανένα χρηματικό κίνητρο προκειμένου (μέσω οικολογικού σχεδιασμού ή ευφυούς διαχείρισης) να ελαχιστοποιήσουν το κόστος της επιστροφής. Το μεμονωμένο σύστημα το οποίο προσφέρει οικονομικά κίνητρα είναι προτιμητέο από οικονομικούς και περιβαλλοντικούς λόγους.

Μέχρι σήμερα η Ολλανδία είναι η μόνη χώρα που διαθέτει τέτοιο συλλογικό σύστημα. Τόσο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού καθώς και για την ανακύκλωση αχρηστευμένων αυτοκινήτων ο καταναλωτής πληρώνει μία ενιαία συμμετοχή ανά προϊόν. Η ολλανδική αρχή για τον ανταγωνισμό ερευνά αυτή τη στιγμή εάν το σύστημα που αφορά τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό συμβιβάζεται με τους κανόνες ανταγωνισμού. Πάντως στο πλαίσιο του συλλογικού συστήματος οι επιχειρήσεις προβαίνουν σε αμοιβαίες συμφωνίες σχετικά με μέρος της τιμής. Καταρχήν οι συμφωνίες για τις τιμές απαγορεύονται. Στο παρελθόν η αρμόδια για τα καρτέλ ομοσπονδιακή γερμανική αρχή απαγόρευε επίσης το ονομαζόμενο «ορατό κόστος» με το επιχείρημα ότι πρόκειται για έναν κανονικό παράγοντα κόστους και, κατά συνέπεια ότι οι συμφωνίες στο θέμα αυτό αποτελούσαν απαγορευμένες συμφωνίες για τιμές. Αναμένεται ότι σύντομα και η αρμόδια για τα καρτέλ ολλανδική αρχή θα εκδώσει αρνητική απόφαση σχετικά με το συλλογικό αυτό σύστημα. Παρόλα αυτά και οι δύο αρμόδιες για τα καρτέλ αρχές συνεργάζονται στενά με τη ΓΔ Ανταγωνισμός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η τελευταία αυτή δεν έχει ακόμη εκδώσει καμία απόφαση σχετικά με τη συμβατότητα του ολλανδικού συλλογικού συστήματος με τους ευρωπαϊκούς κανόνες ανταγωνισμού.

Συμφωνεί η Επιτροπή με την άποψή μου ότι το ολλανδικό συλλογικό σύστημα για τη χρηματοδότηση της ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και αχρηστευμένων αυτοκινήτων δεν συμβιβάζεται με τους ευρωπαϊκούς κανόνες ανταγωνισμού;

⁽¹⁾ EE C 365 E της 19.12.2000, σελ. 184.

Απάντηση του κ. Μοντι έξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Φεβρουαρίου 2001)

Η επιδίωξη περιβαλλοντικών στόχων, όπως αυτών που παρουσιάστηκαν στην πρόταση για οδηγία σχετικά με τον άχρηστο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στον οποίο αναφέρθηκε το Αξιότιμο Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, συχνά οδηγεί στη δημιουργία νέων οικονομικών δραστηριοτήτων και αγορών. Η κοινοτική πολιτική ανταγωνισμού έχει ως στόχο κατ'αρχάς να εξασφαλίσει ότι αυτές οι νέες αγορές παραμένουν ανοικτές και ότι λειτουργεί σε αυτές ο ανταγωνισμός. Πιο συγκεκριμένα, η Επιτροπή προσπαθεί να εξασφαλίσει ότι οι επιχειρήσεις με περιβαλλοντικές υποχρεώσεις έχουν πραγματική επιλογή εναλλακτικών μέσων για την τήρηση αυτών των υποχρεώσεων, δηλαδή ότι η τιμή που πληρώνουν οι καταναλωτές δεν είναι υπερβολικά υψηλή. Πρόσφατα καθορίστηκαν πιο εξειδικευμένες αρχές που αφορούν την αξιολόγηση των συμφωνιών οριζόντιας περιβαλλοντικής συνεργασίας στην ανακοίνωση της Επιτροπής «κατευθυντήριες γραμμές για την εφαρμογή του άρθρου 81 της συνθήκης ΕΚ στις συμφωνίες οριζόντιας συνεργασίας»⁽¹⁾. Επισημαίνεται ότι οι ευρωπαϊκοί κανόνες ανταγωνισμού εφαρμόζονται μόνο στους περιορισμούς του ανταγωνισμού που μπορούν να επιδράσουν στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών. Στην ουσία, το παρόν ζήτημα πρέπει να εξετασθεί ανά περίπτωση.

Σε ό,τι αφορά τα δύο ολλανδικά γενικά καθεστώτα στα οποία αναφέρθηκε το Αξιότιμο Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το καθεστώς που αφορά τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό κοινοποιήθηκε στην αρχή ανταγωνισμού των Κάτω Χωρών και κατά συνέπεια η Επιτροπή δεν εξετάζει αυτή την υπόθεση. Η αρχή ανταγωνισμού των Κάτω Χωρών είναι αρμόδια για την εφαρμογή του άρθρου 81, παράγραφος 1 και άρθρο 82

(πρώην άρθρα 85 και 86) της συνθήκης ΕΚ. Σε ότι αφορά το σύστημα διάθεσης αχρηστευμένων αυτοκινήτων, τόσο η αρχή ανταγωνισμού των Κάτω Χωρών όσο και η Επιτροπή έλαβαν σχετική γνωστοποίηση, η οποία επί του παρόντος εξετάζεται. Στην ενδελεχή εξέταση αυτής της γνωστοποίησης η Επιτροπή εφαρμόζει τις προαναφερθείσες αρχές. Επειδή η έρευνα της Επιτροπής σε αυτή την υπόθεση δεν έχει ακόμη περατωθεί δεν είναι δυνατόν να δοθεί το πιθανό αποτέλεσμα. Όταν η εξέταση της υπόθεσης θα έχει περατωθεί η Επιτροπή θα πληροφορήσει δεόντως το Αξιότιμο Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(¹) ΕΕ C 3 της 6.1.2001.

(2001/C 187 E/185)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0074/01

υποβολή: **Nicholas Clegg (ELDR)** προς την Επιτροπή

(22 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Πιστωτικοί συνεταιρισμοί

Η Επιτροπή γνωρίζει την ύπαρξη ή έχει η ίδια πραγματοποιήσει συγκριτικές μελέτες σχετικά με την ύπαρξη πιστωτικών συνεταιρισμών σε ολόκληρη την ΕΕ;

Η πείρα δείχνει ότι οι πιστωτικοί συνεταιρισμοί παρέχουν ανεκτίμητη υπηρεσία με την παροχή δανείων και λογαριασμών ταμειωτηρίου σε μικρές επιχειρήσεις και ιδιώτες που ενδεχομένως αυτές τις υπηρεσίες να τους τις αρνούσαν οι παραδοσιακές τράπεζες και οι παραδοσιακοί οργανισμοί χορήγησης δανείων.

Απάντηση του κ. Liikanen Εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή έχει πλήρη γνώση της σημασίας που έχουν οι πιστωτικές ενώσεις σε ολόκληρη την Κοινότητα. Ο όρος αυτός καλύπτει τους οργανισμούς (αμιγώς πιστωτικές ενώσεις) που οργανώνονται κυρίως σε τοπική βάση και προσφέρουν δυνατότητες αποταμίευσης και δανεισμού στα μέλη τους, και τους οργανισμούς εκείνους που είναι ευρύτερα γνωστοί ως εταιρείες αμοιβαίων εγγυήσεων (ΕΑΕ) και παρέχουν δυνατότητες χορήγησης δανείων στις μικρές επιχειρήσεις που τους ανήκουν. Οι πιστωτικές ενώσεις, κατά κανόνα, και συχνά οι ΕΑΕ, οργανώνονται σε συνεταιριστική βάση. Και στις δύο περιπτώσεις βασικός τους στόχος είναι να διευκολύνουν την πρόσβαση των μελών τους στη δανειοληψία και να χρησιμοποιούνται στην περίπτωση των πιστωτικών ενώσεων κυρίως για δαπάνες ιδιωτικής κατανάλωσης, και στην περίπτωση των ΕΑΕ για επιχειρηματικές επενδύσεις. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις ο ίδιος οργανισμός μπορεί να διεξάγει και τις δύο λειτουργίες.

Οι κανονιστικές απαιτήσεις και οι παραδοσιακές ρυθμίσεις όσον αφορά τις πιστωτικές ενώσεις και τις ΕΑΕ, και η έννοια του επιμερισμού του κινδύνου εν γένει, διαφέρουν αισθητά μεταξύ των κρατών μελών, όπως άλλωστε και η κρατική στήριξη που διατίθεται για την ανάπτυξή τους.

Οι αμιγώς πιστωτικές ενώσεις βρίσκονται κατά κύριο λόγο στο Ηνωμένο Βασίλειο και διέπονται από το νόμο Credit Unions Act του 1979. Οι ενώσεις αυτές ειδικεύονται στην παροχή χρηματοδότησης σε καταναλωτές χαμηλών εισοδημάτων και οι στόχοι τους σύμφωνα με τον εν λόγω νόμο περιλαμβάνουν: την προώθηση της αποταμίευσης μεταξύ των μελών της· τη δημιουργία πηγών δανειοληψίας για τα μέλη της με λογικό επιτόκιο· τη χρήση και τον έλεγχο των αποταμιεύσεων των μελών για αμοιβαίο όφελος τους· την κατάρτιση και εκπαίδευση των μελών ώστε να κάνουν συνετή χρήση των χρημάτων και χρηστή διαχείριση των οικονομικών υποθέσεων τους. Δεν έχουν εκδοθεί ακόμη οδηγίες για αυτούς τους οργανισμούς. Οι πιστωτικές ενώσεις στην Ιρλανδία και στο Ηνωμένο Βασίλειο εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής των διατάξεων περί συνετής διαχείρισης που ισχύουν για άλλους πιστωτικούς οργανισμούς που έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν τη λαϊκή αποταμίευση, παρόλο που και στις δύο νομοθεσίες ισχύουν εθνικά καθεστώτα εποπτείας.

Οι ΕΑΕ πολλές φορές συστήνονται από μικρές επιχειρήσεις ή από τους εκπροσώπους τους από κοινού με χρηματοπιστωτικούς ενδιάμεσους φορείς όπως είναι οι τράπεζες. Διευκολύνουν την πρόσβαση στη δανειοληψία μέσω της χορήγησης εγγυήσεων στους δανειοδότες, συμβάλλοντας κατά τον τρόπο αυτό στην αντιμετώπιση του προβλήματος έλλειψης κεφαλαίων, επειδή οι τράπεζες πιθανώς να μην είναι πρόθυμες να τους δώσουν δάνεια όπως προκύπτει από ορισμένες μικρότερες συγκριτικές μελέτες που πραγματοποιήθηκαν λίγα χρόνια νωρίτερα.

Για να υπάρξει μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση ως προς τα προγράμματα αμοιβαίων εγγυήσεων, η Επιτροπή, σε συνέχεια πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, επέλεξε το Ευρωπαϊκό πρόγραμμα αμοιβαίων εγγυήσεων προκειμένου να οργανώσει μία σειρά διασκέψεων στα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων στα οποία δεν έχουν αναπτυχθεί ακόμη παρόμοια προγράμματα.

Επιπλέον, στο πλαίσιο του 3ου πολυετούς προγράμματος υπέρ των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) (1997-2000) ⁽¹⁾ η Επιτροπή δρομολόγησε πιλοτική δράση για τη στήριξη των μελετών σκοπιμότητας και τη δημιουργία ή την ανάπτυξη μικρού αριθμού ΕΑΕ (συμπεριλαμβανομένης της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου).

Στο πλαίσιο της Πρωτοβουλίας για την Ανάπτυξη και την Απασχόληση (1998-2000) και του νέου πολυετούς προγράμματος για τις επιχειρήσεις και το επιχειρηματικό πνεύμα, ιδίως δε για τις ΜΜΕ (2001-2005) που εκδόθηκε από το Συμβούλιο στις 20 Δεκεμβρίου 2000, θα διατεθούν κοινοτικά κεφάλαια για την ενίσχυση των προγραμμάτων εγγυόδοσης δανείων τη διαχείριση των οποίων θα αναλάβει το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΕΠ).

Στην τελική έκθεση της 3ης Ευρωπαϊκής Στρογγυλής Τράπεζας Τραπεζιτών και ΜΜΕ αναφέρεται ο σημαντικός ρόλος των ΕΑΕ και επισημαίνονται ορισμένες από τις καλύτερες πρακτικές στην Ευρώπη ⁽²⁾.

⁽¹⁾ COM(1999) 319 τελικό.

⁽²⁾ βλέπε: http://europa.eu.int/comm/enterprise/entrepreneurship/financing/round_table.htm#3roundtable.

(2001/C 187 E/186)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0078/01

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(29 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: «Αγορά για θανάτωση» βοοειδών άνω των 30 μηνών προκειμένου να αποτραπεί η ενδεχόμενη κατανάλωση κρέατος προερχόμενου από ζώα που έχουν προσβληθεί από την ασθένεια των τρελλών αγελάδων και εφαρμογή της εν λόγω διάταξης στη Γαλικία

Ποια είναι η γενικότερη εφαρμογή του κανονισμού που αφορά την «αγορά για θανάτωση» βοοειδών άνω των 30 μηνών, που θέσπισε το Συμβούλιο Γεωργίας κατά την διάρκεια της Συνόδου της 4ης Δεκεμβρίου 2000, προκειμένου να αποτραπεί ο κίνδυνος κατανάλωσης κρέατος που προέρχεται από ζώα τα οποία έχουν προσβληθεί από σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών ή ασθένεια των τρελλών αγελάδων; Πότε και με ποιο τρόπο θα εφαρμοσθεί στην Ένωση; Πως θα εφαρμοσθεί αυτός ο κανονισμός στη Γαλικία; Πόσα ζώα αφορά και ποια είναι τα τεχνικά και δημοσιονομικά μέσα που θα διατεθούν;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή ενέκρινε ένα καθεστώς αγοράς για καταστροφή, όπως αυτό καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2777/2000 της 18ης Δεκεμβρίου 2000 περί θεσπίσεως εξαιρετικών μέτρων στήριξης για την αγορά βοείου κρέατος ⁽¹⁾, το οποίο ετέθη σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου του 2001. Πρόκειται για ένα έκτακτο μέτρο στήριξης της αγοράς το οποίο αποσκοπεί στην απόσυρση βοείου κρέατος από την αγορά μέχρι τις 30 Ιουνίου του 2001, όταν καταστεί υποχρεωτική η δοκιμή για τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ) όλων των προς σφαγή ζώων ηλικίας άνω των 30 μηνών.

Εν τω μεταξύ, δυνάμει του εν λόγω κανονισμού, μόνο τα ζώα ηλικίας άνω των 30 μηνών που έχουν υποβληθεί σε δοκιμή για ΣΕΒ με αρνητικά αποτελέσματα μπορούν να πωληθούν για ανθρώπινη κατανάλωση, ενώ τα ζώα τα οποία δεν έχουν υποβληθεί σε δοκιμή πρέπει να αγοράζονται από τα κράτη μέλη με σκοπό την μόνιμη απομάκρυνσή τους από την αγορά με καταστροφή.

Μολονότι ο σχετικός κανονισμός εφαρμόζεται σε όλα τα κράτη μέλη, ορισμένες από τις διατάξεις του επιτρέπουν κάποιες παρεκκλίσεις. Κατά συνέπεια, η Δανία, οι Κάτω Χώρες, η Αυστρία, η Φινλανδία και η Σουηδία δεν συμμετέχουν ενεργά στο καθεστώς, ενώ η Γερμανία και το Λουξεμβούργο αγοράζουν ζώα ηλικίας άνω των 30 μηνών παρά την πλήρη ικανότητά τους να υποβάλλουν σε δοκιμή όλα τα ζώα τους ηλικίας άνω των 30 μηνών που παρουσιάζονται για σφαγή.

Η Ισπανία συμμετέχει πλήρως στην εφαρμογή του κανονισμού, αλλά εσωτερικά προβλήματα που αφορούν την τεχνική ικανότητα, την κατάρτιση του προσωπικού, την υλικοτεχνική υποστήριξη, κλπ. έχουν καθυστερήσει την έναρξη των εργασιών.

Δεν έχει καθορισθεί ανώτατο όριο σχετικά με τον αριθμό των ζώων τα οποία μπορούν να καλυφθούν από το καθεστώς. Εντούτοις, στο πλαίσιο του γεωργικού προϋπολογισμού, 700 εκατ. € έχουν διατεθεί για κοινοτική συγχρηματοδότηση τέτοιων αγορών (70 % της τιμής αγοράς).

Εκτός απάυτην τη διάταξη για τη συγχρηματοδότηση, τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την παροχή της αναγκαίας χρηματοδοτικής και τεχνικής ικανότητας για να εξασφαλίσουν την ορθή λειτουργία του καθεστώτος.

(¹) ΕΕ L 321 της 19.12.2000.

(2001/C 187 E/187)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0082/01

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(29 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Υποχρεωτικές δοκιμές για τον εντοπισμό ενδεχομένων περιπτώσεων σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών ανάμεσα σε ζώα άνω των 30 μηνών που σφάζονται στα σφαγεία της Γαλικίας

Από τις αρχές του 2001 ποια είναι η κατάσταση όσον αφορά την εφαρμογή στη Γαλικία των εν λόγω υποχρεωτικών δοκιμών;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Μαρτίου 2001)

Λόγω των νέων εξελίξεων της επιδημίας ΣΒΕ (σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών) στην Κοινότητα κατά το τέλος του 2000, από την 1η Ιανουαρίου 2001 αποφασίστηκε η πραγματοποίηση συστηματικών δοκιμών σε όλα τα βοοειδή ηλικίας άνω των 30 μηνών που προορίζονται για κατανάλωση από ανθρώπους, προκειμένου να ενισχυθεί η προστασία των καταναλωτών από την ΣΒΕ.

Στην αρχή του τρέχοντος έτους, ζητήθηκε από τα κράτη μέλη να διαβιβάσουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την κατάσταση της εφαρμογής των νέων κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της ΣΒΕ. Η Ισπανία επιβεβαίωσε στην εν λόγω έκθεση ότι έχει ανταποκριθεί στην απαίτηση να πραγματοποιούνται δοκιμές σε όλα τα βοοειδή ηλικίας άνω των 30 μηνών που προορίζονται για κατανάλωση από ανθρώπους.

Η Επιτροπή σχεδιάζει να ελέγξει την υλοποίηση των μέτρων αυτών στο πλαίσιο μιας νέας σειράς επιθεωρήσεων που αρχίζουν το Μάρτιο 2001.

(2001/C 187 E/188)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0085/01

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς το Συμβούλιο

(1 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Συχνοί θάνατοι στις ακτές της Νότιας Ισπανίας που οφείλονται στις συνθήκες μετανάστευσης νέων ανδρών και γυναικών από την Αφρική

Οι νέοι αφρικανοί που επιχειρούν να εισέλθουν στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ειδικότερα στην Ισπανία, προς ανεύρεση εργασίας και καλύτερων συνθηκών διαβίωσης που δεν βρίσκουν στις χώρες τους, οι οποίες συχνά διακυβερνούνται από διεφθαρμένους ηγέτες τους οποίους προστατεύουν τα ευρωπαϊκά κράτη, εξακολουθούν να συλλαμβάνονται κατά εκατοντάδες κάθε εβδομάδα ενώ πολλοί χάνουν τη ζωή τους εξαιτίας των άθλιων συνθηκών υπό τις οποίες είναι υποχρεωμένοι να διασχίζουν τα Στενά του Γιβραλτάρ, αλλά και εξαιτίας της αρνητικής στάσης των ισπανικών αρχών έναντι στη μετανάστευση, που έχει διατυπωθεί ειδικότερα με το Νόμο περί Αλλοδαπών που πρόσφατα ενέκρινε και από τις δημόσιες διαδηλώσεις που συχνά αγγίζουν τα όρια της ξενοφοβίας. Πολλοί από εμάς επικρίναμε τα τελευταία χρόνια με αγανάκτηση τη στάση των αρχών των ΗΠΑ οι οποίες έχουν κατηγορηθεί για πολυάριθμους θανάτους ανθρώπων με «βρεγμένες πλάτες», δηλαδή μεταναστών από τη Λατινική Αμερική που επιχειρούσαν να διασχίσουν τον ποταμό Ρίο Γκράντε, ενώ σήμερα αντιμετωπίζουμε ένα παρόμοιο, αν όχι χειρότερο, αποτρόπαιο φαινόμενο κατά μήκος των ισπανικών ακτών που χωρίζουν την Ευρώπη από την Αφρική, χωρίς οι ευρωπαϊκές αρχές να αντιδρούν προκειμένου να το αποτρέψουν. Σήμερα, 5 Ιανουαρίου

2001, πλέον μεταξύ Μαρόκου και Ανδαλουσίας διατρέχοντας σοβαρό κίνδυνο δύο μικρά σκάφη τα οποία μεταφέρουν 48 και 16 άτομα αντίστοιχα. Ποια πολιτικά μέτρα σκοπεύει να λάβει το Συμβούλιο έναντι στην ισπανική κυβέρνηση προκειμένου να αντιμετωπισθεί το σκάνδαλο των καθημερινών θανάτων στη Νότια Ισπανία νέων αφρικανών που προσπαθούν να έλθουν για να ζήσουν και να εργασθούν στην Ευρώπη;

Απάντηση

(24 Απριλίου 2001)

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει στον Αξιότιμο κ. Βουλευτή ότι έχει απαντήσει και έχει λάβει θέση ως προς το εν λόγω ζήτημα αρκετές φορές. Το Συμβούλιο παραπέμπει τον Αξιότιμο κ. Βουλευτή στις απαντήσεις που έχει ήδη δώσει στις γραπτές ερωτήσεις P-1391/00 της κας Ρόδης Κράτσα — Τσαγαροπούλου, E-2878/00, του κ. Camilo Nogueira Román, E-1013/00, του κ. André Brie και P-3308/00 του κ. Carlos Bautista Ojeda.

(2001/C 187 E/189)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0086/01

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(29 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ο θάνατος από ατύχημα δώδεκα μεταναστών από τον Ισημερινό στην Μουρσία της Ισπανίας

Στις 3 παρελθόντος Ιανουαρίου, στην αυτόνομη κοινότητα της Μουρσία στην Ισπανία βρήκαν το θάνατο μετά από σύγκρουση με τρένο σε ισόπεδη διάβαση 12 μετανάστες από τον Ισημερινό που κατευθύνοντας προς την εργασία τους μεταφερόμενοι από ένα φορτηγό που μετέφερε υπερβολικά μεγάλο αριθμό επιβατών. Τους δώδεκα μετανάστες απασχολούσε παράνομα μια αγροτική εκμετάλλευση, χωρίς να τους παρέχει αξιοπρεπή στέγη, κανονικό μισθό αλλά ούτε ασφάλιση και τα λοιπά θεμελιώδη συνδικαλιστικά και πολιτικά δικαιώματα. Ο τραγικός θάνατος αυτών των ανθρώπων είναι ένα περιστατικό που φέρνει στο προσκήνιο το γεγονός ότι στην περιοχή της Μεσογείου ζουν και εργάζονται, απασχολούμενοι σε αγροτικές δραστηριότητες, 20 000 λατινο-αμερικανοί μετανάστες οι οποίοι στερούνται νόμιμης άδειας παραμονής σύμφωνα με το Νόμο περί Μεταναστών που θέσπισε η ισπανική κυβέρνηση κατ' εφαρμογή των ευρωπαϊκών κανονιστικών διατάξεων, εφόσον οι ισπανικές κυβερνητικές δηλώσεις είναι ορθές. Μπορεί άραγε η ισπανική κυβέρνηση να επικαλείται την ευρωπαϊκή νομοθεσία προκειμένου να συντηρεί κάτω από τέτοιες συνθήκες εργασίας, στέγασης και πολιτικών δικαιωμάτων μετανάστες από τον Ισημερινό ή άλλων εθνικοτήτων;

Απάντηση του κ. Vitorino Εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Μαρτίου 2001)

Η εκφράζει τη λύπη της για το θάνατο δώδεκα λαθρομεταναστών οι οποίοι συγκρούστηκαν με τρένο σε ισόπεδη διάβαση καθώς μετέβαιναν στον τόπο εργασίας τους μέσα σε υπερφορτωμένο λεωφορείο. Όπως συμβαίνει και με άλλες τραγωδίες αυτού του είδους, το δυστύχημα αυτό δείχνει ότι λαθραίως απασχολούμενοι δεν τυγχάνουν πάντα της ίδιας μεταχείρισης με τους νομίμως εργαζόμενους. Για το λόγο αυτό είναι επιτακτικό να αναπτυχθούν πολιτικές στο επίπεδο της Ένωσης για την αντιμετώπιση των θεμάτων λαθρομετανάστευσης και λαθραίας απασχόλησης. Η Ένωση έχει την αρμοδιότητα να δράσει προς την κατεύθυνση αυτή βάσει του άρθρου 63, παράγραφος 3, σημείο β (πρώην άρθρο 73Κ) της Συνθήκης ΕΚ.

Προς το παρόν δεν υπάρχουν δεσμευτικοί κανόνες. Η Επιτροπή έχει την πρόθεση να υποβάλει, στο προσεχές μέλλον, ανακοίνωση για την κοινή καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης.

Η Επιτροπή εξέδωσε ήδη ανακοίνωση, το 1998, σχετικά με την λαθραία εργασία. Στόχος της ανακοίνωσης αυτής ήταν να ξεκινήσει διαβουλεύσεις εντός των κρατών μελών και μεταξύ των κοινωνικών εταίρων για τη χάραξη της πιο ενδεδειγμένης στρατηγικής για την καταπολέμηση αυτού του φαινομένου. Η μελέτη που αναλύει τη συνέχεια που έδωσαν τα κράτη μέλη στην ανακοίνωση αυτή μόλις ολοκληρώθηκε.

Επιπλέον, στην πρόσφατη ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την κοινοτική πολιτική στον τομέα της μετανάστευσης⁽¹⁾ επισημαίνεται ότι ορισμένοι τομείς της οικονομίας έχουν ανάγκη μεταναστών και ότι η μετανάστευση μπορεί να συμβάλει στην αντιμετώπιση της δημογραφικής ύφεσης. Έτσι, η χάραξη νέων πολιτικών εισδοχής μπορεί να οδηγήσει σε θετικά αποτελέσματα όσον αφορά μείωση του αριθμού των λαθρομεταναστών.

⁽¹⁾ COM(2000) 757 τελικό.

(2001/C 187 E/190)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0090/01**υποβολή: Rosa Miguélez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή**

(29 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: ΣΕΒ: Συγχρηματοδότηση των μέτρων καταπολέμησης

Οι αποφάσεις που ενέκρινε το Συμβούλιο Υπουργών της Ένωσης όσον αφορά το σχέδιο για την εξάλειψη της ΣΕΒ και τον αγώνα κατά της μετάδοσης αυτής της νόσου στους ανθρώπους εφαρμόζονται κατά το μάλλον ή ήττον, από τα 15 κράτη μέλη. Μερικά από αυτά τα μέτρα όπως η μεταφορά των νεκρών ζώων και η καταστροφή των υλικών που ενέχουν κίνδυνο σημαίνουν σε ορισμένες ισπανικές περιοχές, λόγω του ότι επιβαρύνονται με το κόστος τους οι κτηνοτρόφοι, ότι αποδυναμώνεται ένας τομέας ο οποίος είχε υποβιβασθεί εξαιτίας του οικογενειακού χαρακτήρα των εκμεταλλεύσεων· η εθνική κυβέρνηση και οι περιφερειακές κυβερνήσεις φαίνεται ότι δεν είναι εις θέση να αντιμετωπίσουν το κόστος που προϋποθέτει η εφαρμογή των μέτρων που έχει εγκρίνει η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Εξετάζει η Επιτροπή το ενδεχόμενο να διαθέσει ειδικά κονδύλια για την συγχρηματοδότηση μέτρων όπως είναι η καύση, μεταφορά, ανάλυση και απόκτηση τέστ εντοπισμού, κατασκευή και έγκριση νέων εργαστηρίων αναφοράς και καύσης ούτως ώστε αυτά τα κόστη να μην επιβαρύνουν, όπως συμβαίνει σε ορισμένες περιπτώσεις, απευθείας τον τομέα και να καταστούν τα μέτρα αυτά πραγματικά εφαρμόσιμα και να μπορούν να επαναδημιουργήσουν κλίμα εμπιστοσύνης μεταξύ των ευρωπαίων καταναλωτών;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή συγχρηματοδοτεί ήδη με σημαντικά ποσά το κόστος της κρίσης αυτής, κυρίως μέσω νέος ειδικού καθεστώτος αγοράς που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 2777/2000 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 2000, περί θεσπίσεως εξαιρετικών μέτρων στήριξης για την αγορά βοείου κρέατος⁽¹⁾, με τη χρηματοδότηση της αγοράς εξετάσεων ραγδαίας διάγνωσης της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών(ΣΒΕ) καθώς και με την εφαρμογή του καθεστώτος επέμβασης των δημοσίων αρχών στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης της αγοράς βοείου κρέατος.

Ο οικονομικός αντίκτυπος αυτών των μέτρων ανέρχεται σε ένα ποσό ύψους σχεδόν 1 δισεκατομμυρίου €.

Στο πλαίσιο του πρώτου διορθωτικού και συμπληρωματικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2001, η Επιτροπή ζήτησε από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή να διαθέσει τα αποθεματικά ποσά (60 εκατομμυρίων €) για να μπορέσουν να χρηματοδοτηθούν πρόσθετα διαγνωστικά τεστ.

Στο σημερινό νομικό και οικονομικό πλαίσιο η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να αναλάβει δεσμεύσεις για τη χρηματοδότηση νέων μέτρων όπως την καύση και μεταφορά των νεκρών ζώων.

(¹) ΕΕ L 321 της 19.12.2000.

(2001/C 187 E/191)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0091/01**υποβολή: Rosa Miguélez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή**

(29 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: ΣΕΒ: Μαζική ταφή ζώων και ζωικών αλεύρων στη Mesía (Γαλικία)

Η ανακάλυψη ανοιχτής χωματερές με πτώματα αγελάδων στη Γαλικία είχε ως συνέπεια τη γενικευμένη έλλειψη εμπιστοσύνης των καταναλωτών όσον αφορά τα μέτρα που έχουν εγκριθεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την καταπολέμηση της ΣΕΒ. Το χειρότερο είναι η αποδυνάμωση ενός τομέα, δηλαδή εκείνου των βοοειδών, ο οποίος είχε ήδη αφ'εαυτού υποβαθμισθεί εξαιτίας του οικογενειακού χαρακτήρα του συνόλου σχεδόν των εκμεταλλεύσεων της Γαλικίας και την έλλειψη προετοιμασίας σε σχέση με την σοβαρά κρίση που προκάλεσε η εμφάνιση της ΣΕΒ στα κοπάδια.

Στη χωματερή αυτή – η οποία αντιμετωπίστηκε μόνον με άσβεστο ασβέστη – είχαν ήδη απορριφθεί 50 τόνοι ζωικών αλεύρων.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι από τις δηλώσεις των υπευθύνων των χωματερών μπορεί να προκύψει ότι όλα αυτά πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανονισμούς, τίθεται το ερώτημα εάν υπάρχει κάποιος ευρωπαϊκός κανονισμός που να αναφέρει την μεταχείριση της οποίας πρέπει να τύχουν τα ζωικά άλεια που έχουν παραχθεί από ζωικά κατάλοιπα προκειμένου να καταστραφούν; Και σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, από ποια ημερομηνία;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν ο εν λόγω κανονισμός περιλαμβάνει υποδείξεις για την καταστροφή αυτών των αλεύρων και, σε περίπτωση καταφατικής απάντησης, ποιες είναι αυτές;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Μαρτίου 2001)

Σύμφωνα με την οδηγία 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1990 για τη θέσπιση υγειονομικών κανόνων για τη διάθεση και τη μεταποίηση ζωικών αποβλήτων, τη διάθεσή τους στην αγορά και την προστασία από τους παθογόνους οργανισμούς των ζωοτροφών ζωικής προέλευσης ή με βάση τα ψάρια, και για την τροποποίηση της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ⁽¹⁾, τα σφάγια ζώων πρέπει να μεταποιούνται σε εγκεκριμένη μονάδα υπό επίσημη κτηνιατρική επίβλεψη. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μπορούν να καταστρέφονται με καύση ή ταφή.

Από την 1η Απριλίου 1997, η απόφαση 1999/534/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 1999, για τη λήψη μέτρων που εφαρμόζονται στην επεξεργασία ορισμένων ζωικών αποβλήτων για την προστασία από τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες, και την τροποποίηση της απόφασης 97/735/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾, ορίζει ότι όλα τα απόβλητα θηλαστικών πρέπει να μεταποιούνται σύμφωνα με ορισμένες ελάχιστες παραμέτρους που θεωρούνται ως οι αποτελεσματικότερες απαιτήσεις για την αδρανοποίηση των παθογόνων παραγόντων της τρομάδου νόσου των προβάτων και της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ).

Τα κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν τη μεταποίηση των εν λόγω ζωικών αποβλήτων με μέθοδο που δεν ανταποκρίνεται στις εν λόγω απαιτήσεις, εφόσον το προκύπτον μεταποιημένο υλικό καταστρέφεται με ενταφιασμό, αποτέφρωση, χρησιμοποίηση ως καύσιμο ή παρόμοια μέθοδο που εγγυάται την ασφαλή αχρήστευση.

Οι επιπρόσθετες απαιτήσεις που ορίζει η κοινοτική νομοθεσία για τη διάθεση ζωικού υλικού με κίνδυνο ΣΕΒ παρουσιάστηκαν στην κ. βουλευτή με την απάντηση στην γραπτή της ερώτηση P-0052/01⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 363 της 27.12.1990, σ. 51. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 4.8.1999.

⁽³⁾ ΕΕ C 174 E της 19.6.2001, σελ. 247.

(2001/C 187 E/192)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0092/01

υποβολή: Rosa Miguélez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή

(29 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: ΣΕΒ: Μέτρα προς έγκριση από τα κράτη μέλη

Στις 4 Δεκεμβρίου του 2000, το Συμβούλιο Υπουργών της ΕΕ ενέκρινε σειρά αποφάσεων για τη ΣΕΒ, μεταξύ δε άλλων, εκστρατεία με τεστ εντοπισμού σε ζώα μεγαλύτερα των 30 μηνών και προσωρινή απαγόρευση των ζωικών αλεύρων στα 15 κράτη μέλη.

Όλα τα κράτη άρχισαν τις διαδικασίες για την θέση σε εφαρμογή των εν λόγω αποφάσεων αλλά μέχρι σήμερα παρουσιάζονται σοβαρές διαφορές στις αποφασισθείσες ενέργειες καθώς και στα μέτρα που διατίθενται για την εφαρμογή τους. Η Γαλλία π.χ. ενέκρινε μέτρα που δεν είναι δεσμευτικά μέχρι την 1η Ιουλίου, περιλαμβάνουν δε, μεταξύ άλλων, τη δημιουργία 26 εργαστηρίων αναφοράς τα οποία προστίθενται στα 13 ήδη υφιστάμενα και την πραγματοποίηση 100 000 εβδομαδιαίων τεστ. Η διαφορά με τα άλλα ευρωπαϊκά κράτη, όπως με την Ιταλία η οποία έχει ήδη αναγνωρίσει την έλλειψη δυνατοτήτων για την εκτέλεση του έργου ή με την Ισπανία όπου υφίσταται μόνον ένα εργαστήριο αναφοράς και τα τεστ δεν είναι επαρκή για την υπάρχουσα ζήτηση, δημιουργεί στους ευρωπαίους καταναλωτές αλλά και στον ίδιο τον τομέα αμμηχανία όσον αφορά τις διαφορές μεταξύ των μέτρων που έχουν προβλεφθεί από τις διάφορες εθνικές και περιφερειακές κυβερνήσεις.

Λαμβάνοντας υπόψη την ευρωπαϊκή διάσταση της ΣΕΒ η οποία προήλθε από τις εισαγωγές μολυσμένων βρετανικών ζωοτροφών και την διαφορετική αντιμετώπιση του προβλήματος αυτού από τα 15 κράτη μέλη, εξετάζει άραγε η Επιτροπή το ενδεχόμενο να εκδώσει προσαρμοστικούς σχετικά με τον αριθμό τεστ εντοπισμού για το σύνολο του κοπαδιού βοοειδών και τον αριθμό των απαιτούμενων εργαστηρίων αναφοράς για την πραγματοποίηση των εν λόγω τεστ καθώς και τον ευστοχότερο αριθμό κέντρων διαχείρισης, καταστροφής και εξαλείψεως των καταλοίπων και με οποιοδήποτε άλλο μέτρο που μπορεί να επαναφέρει την εμπιστοσύνη των καταναλωτών και να επιτρέψει την επαναδραστηριοποίηση του τομέα βοοειδών;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Μαρτίου 2001)

Υστερα από νέες εξελίξεις σε ό,τι αφορά την επιδημία της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) στην Κοινότητα στο τέλος του 2000, εγκρίθηκαν ορισμένα κοινοτικά μέτρα με σκοπό την περαιτέρω ενίσχυση της προστασίας των καταναλωτών κατά της ΣΕΒ και την πρόληψη της μετάδοσής της. Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν τον συστηματικό έλεγχο όλων των βοοειδών ηλικίας άνω των 30 μηνών που εισέρχονται στη διατροφική αλυσίδα, και την προσωρινή απαγόρευση της χρήσης επεξεργασμένων ζωικών πρωτεϊνών σε όλες τις ζωοτροφές για ζώα εκτροφής.

Οι λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο των βοοειδών για ΣΕΒ ορίζονται με την απόφαση 98/272/ΕΚ της Επιτροπής της 23ης Απριλίου 1998 για την επιδημιολογική παρακολούθηση των μεταδοτικών σπογγώδων εγκεφαλοπαθειών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση της Επιτροπής 2001/8/ΕΚ της 29ης Δεκεμβρίου 2000⁽²⁾, και την απόφαση της Επιτροπής 2000/764/ΕΚ της 29ης Νοεμβρίου 2000 περί των ελέγχων στα βοοειδή για την παρουσία σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2001/8/ΕΚ. Σύμφωνα με τους εν λόγω κανόνες, όλα τα βοοειδή ηλικίας άνω των 30 μηνών που σφάζονται για ανθρώπινη κατανάλωση και που υπόκεινται σε «ειδική επείγουσα σφαγή», ή που παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα οιασδήποτε ασθένειας κατά την επιθεώρηση πριν από τη σφαγή, θα ελέγχονται για ΣΕΒ από την 1η Ιανουαρίου 2001. Τα βοοειδή ηλικίας άνω των 30 μηνών που πεθαίνουν στα εκτροφεία ή κατά τη μεταφορά ελέγχονται τυχαία με ελάχιστο αριθμό δείγματος που ορίζεται για κάθε κράτος μέλος βάσει του μεγέθους του κοπαδιού των βοοειδών. Από την 1η Ιουλίου 2001, όλα τα βοοειδή ηλικίας άνω των 30 μηνών που σφάζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, θα ελέγχονται για ΣΕΒ.

Ο κανονισμός της Επιτροπής (ΕΚ) 2777/2000 της 18ης Δεκεμβρίου 2000 περί θεσπίσεως εξαιρετικών μέτρων στήριξης για την αγορά βοείου κρέατος⁽⁴⁾ επιπλέον ορίζει ότι όλα τα βοοειδή ηλικίας άνω των 30 μηνών που σφάζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, θα ελέγχονται για ΣΕΒ από την 1η Ιανουαρίου 2001. Εναλλακτικά, τα βοοειδή ηλικίας άνω των 30 μηνών μπορούν να διατεθούν για «αγορά προς καταστροφή» αντί της σφαγής για ανθρώπινη κατανάλωση.

Στις αρχές του έτους, τα κράτη μέλη κλήθηκαν να διαβιβάσουν έκθεση στην Επιτροπή για την κατάσταση προόδου της εφαρμογής των νέων κοινοτικών μέτρων για τη ΣΕΒ. Όλα τα κράτη μέλη ανέφεραν ότι έχουν θέσει σε εφαρμογή τις διατάξεις όσον αφορά τους ελέγχους για ΣΕΒ στο πλαίσιο της εθνικής νομοθεσίας τους. Ωστόσο, ορισμένα κράτη μέλη δεν πρόκειται να αξιοποιήσουν πλήρως τις δυνατότητές τους για ελέγχους πριν από το τέλος Μαρτίου, αλλά στο ενδιάμεσο διάστημα τα βοοειδή ηλικίας άνω των 30 μηνών μπορούν να αγοράζονται «προς καταστροφή». Δεν ενδείκνυται να εκδοθούν κατευθυντήριες γραμμές για τον αριθμό των εργαστηρίων που απαιτούνται για τους ελέγχους σε κάθε κράτος μέλος, καθώς οι δυνατότητες ελέγχων ποικίλουν ανάλογα με το εργαστήριο.

Επίσης, ποικίλουν σε μεγάλο βαθμό οι δυνατότητες των εξουσιοδοτημένων εγκαταστάσεων για την καταστροφή ζωικών αποβλήτων. Ως εκ τούτου, ο πραγματικός αριθμός των εν λόγω εγκαταστάσεων δεν αποτελεί απαραίτητα σωστή ένδειξη των δυνατοτήτων τους. Ωστόσο, η Επιτροπή έχει επίγνωση των προβλημάτων που σημειώνονται σε ορισμένα κράτη μέλη σε ό,τι αφορά τη διάθεση των ζωικών αποβλήτων και των ζωοτροφών που περιέχουν τα εν λόγω απόβλητα.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί την κατάσταση από κοντά, συν τοις άλλοις μέσω επιθεωρήσεων του Γραφείου Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων.

(1) ΕΕ L 122 της 24.4.1998.

(2) ΕΕ L 2 της 5.1.2001.

(3) ΕΕ L 305 της 6.12.2000.

(4) ΕΕ L 321 της 19.12.2000.

(2001/C 187 E/193)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0093/01**υποβολή: Rosa Miguélez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή**

(29 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Χωματερή με πτώματα αγελάδων στην Mesía (Γαλικία, Ισπανία)

Οι πρώτες μέρες του έτους χαρακτηρίστηκαν στην Γαλικία από την ανακάλυψη, σε ένα παλιό ορυχείο επιφανείας ορείας κρυστάλλου, άνω των 300 πτωμάτων ζώων που είχαν μεταφερθεί εκεί με την μεγαλύτερη δυνατή μυστικότητα. Οι δράστες αυτές της απόρριψης θα πρέπει να είναι οι υπάλληλοι της επιχείρησης στην οποία είχε αναθέσει η περιφερειακή κυβέρνηση την καύση των εν λόγω πτωμάτων τα οποία δεν ήταν κατάλληλα για να περιληφθούν στην τροφική αλυσίδα.

Λαμβάνοντας υπόψη τους λόγους που επικαλέστηκαν οι Ισπανικές αρχές και οι αρχές της Γαλικίας για να αιτιολογήσουν την εν λόγω απόρριψη, ερωτάται η Επιτροπή τα εξής:

Ελέγχει άραγε η Επιτροπή — και σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως μέσω ποιών μηχανισμών- την στα κράτη μέλη εφαρμογή των μέτρων που έχουν εγκριθεί από το Συμβούλιο Υπουργών για την εξάλειψη της ΣΕΒ και για την προστασία της υγείας των ευρωπαίων καταναλωτών;

Ποιες κυρώσεις θα επιβάλλει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε συμπεριφορές όπως αυτή που περιγράφεται ανωτέρω;

Ποιες ενέργειες σκέπτεται να εγκρίνει η Επιτροπή στην προκειμένη περίπτωση απόρριψης πτωμάτων ζώων στη Γαλικία;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Μαρτίου 2001)

Για ζητήματα δημόσιας υγείας και υγείας των ζώων, πολιτική της Επιτροπής είναι υψηλού επιπέδου επαγρύπνηση, ώστε να εξασφαλισθεί ότι τα κράτη μέλη συμμορφώνονται πλήρως με τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο.

Οι εμπειρογνώμονες της Επιτροπής διεξάγουν τακτικούς επί τόπου ελέγχους σε όλα τα κράτη μέλη για να εξακριβώνουν την ορθή εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας για τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ) και τα συναφή θέματα.

Το ειδικό ζήτημα που έθεσε η αξιότιμη βουλευτής ερευνάται από την Επιτροπή.

Εάν, μετά από έλεγχο των πραγματικών περιστατικών, η Επιτροπή σχηματίσει την άποψη ότι η Ισπανία δεν εκπληρώνει τις υποχρεώσεις της, η Επιτροπή είναι έτοιμη να προβεί σε όλες τις αναγκαίες ενέργειες της αρμοδιότητάς της για να εξασφαλίσει το σεβασμό του κοινοτικού δικαίου. Εάν χρειάζεται, οι ενέργειες αυτές θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν την κίνηση διαδικασίας επί παραβάσει βάσει του άρθρου 226 (πρώην άρθρου 169) της συνθήκης ΕΚ.

(2001/C 187 E/194)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0096/01**υποβολή: Rosa Miguélez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή**

(29 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: ΣΕΒ: δωρεές αίματος

Σε σχέση με την κρίση της τρελής αγελάδας, οι κυβερνήσεις των 15 κρατών μελών ενέκριναν, εκτός από τα μέτρα που ενέκρινε το Συμβούλιο των Υπουργών της Ένωσης σε κοινοτικό επίπεδο, σειρά συμπληρωματικών μέτρων που εφαρμόζονται σε κάθε χώρα. Μεταξύ άλλων, ένα μέτρο που έλαβε η γαλλική κυβέρνηση είναι ιδιαίτερος ανησυχητικό. Πρόκειται για την απαγόρευση δωρεάς αίματος από άτομα που διέμεναν στο Ηνωμένο Βασίλειο κατά τα έτη κατά τα οποία εκδηλώθηκε στην εν λόγω χώρα η κρίση των τρελών αγελάδων.

Για το θέμα αυτό, ερωτώ την Επιτροπή: Υπάρχει, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, κάποιος τεχνικός ή επιστημονικός λόγος για την απαγόρευση των δωρεών αίματος από άτομα τα οποία διέμεναν στο Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εποχή της κρίσης των τρελών αγελάδων;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής*(14 Μαρτίου 2001)*

Η Επιστημονική Συντονιστική Επιτροπή πρόσφατα ενημέρωσε την Ευρωπαϊκή Επιτροπή⁽¹⁾ ότι δεν υπάρχουν τεκμηριωμένα επιστημονικά στοιχεία για την μετάδοση παραλλαγής της νόσου Creutzfeldt-Jakob (vCJD) από το αίμα. Ωστόσο, η Επιτροπή γνωρίζει καλά ότι υπάρχει θεωρητικά το ενδεχόμενο της μετάδοσης αυτού του είδους, και οι αρμόδιες επιστημονικές επιτροπές παρακολουθούν συνεχώς τα σχετικά επιστημονικά στοιχεία μόλις αυτά δημοσιοποιούνται.

Βάσει των πορισμάτων της επιτροπής, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα προτείνει τα απαιτούμενα προληπτικά μέτρα, λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η Επιστημονική Επιτροπή για τα φάρμακα και τα ιατρικά βοηθήματα (ΕΕΦΙΒ)⁽²⁾ συνιστά να εξεταστεί προσεκτικά εάν το ενδεχόμενο του αποκλεισμού των δωρητών που διέμεναν για ορισμένη χρονική περίοδο σε περιοχές με αυξημένο κίνδυνο έκθεσης στον παθογόνο παράγοντα της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) θα αυξήσει την ασφάλεια σε αντιπαράθεση με τον αρνητικό αντίκτυπο για τη ζήτηση και τον πληθυσμό των δωρητών.

Σύμφωνα με την ΕΕΦΙΒ, οι αρνητικές επιπτώσεις οιασδήποτε κριτηρίου αποκλεισμού στον πληθυσμό των δωρητών δεν συνιστανται απλώς στην πιθανότητα της έλλειψης προσφοράς. Οι αποκλεισμένοι δωρητές πρέπει να αντικατασταθούν από νέους δωρητές, που κατά πάσα πιθανότητα είναι δωρητές για πρώτη φορά. Αυτή η αντικατάσταση δημιουργεί έναν επιπρόσθετο κίνδυνο, καθώς ο επιπολασμός μεταδιδόμενων νόσων με φορέα το αίμα σε αυτούς που δωρίζουν αίμα για πρώτη φορά είναι πολύ συχνότερος απ' ό,τι σε αυτούς που δωρίζουν επανειλημμένα αίμα. Ως εκ τούτου, κάθε νέο μέτρο αποκλεισμού πρέπει να ζυγιστεί σε σχέση με τον υπολογίσιμο κίνδυνο της μετάδοσης του ιού της ανοσολογικής ανεπάρκειας του ανθρώπου (HIV), του ιού της ηπατίτιδας Β (HBV) και του ιού της ηπατίτιδας C (HCV) από το αίμα δωρητών που δωρίζουν για πρώτη φορά.

(¹) Γνώμη της Επιστημονικής Συντονιστικής Επιτροπής της 26ης/27ης Οκτωβρίου 2000 για τη δημοσίευση Houston et al στο έντυπο Lancet της 16ης Σεπτεμβρίου 2000 για τη μετάδοση της ΣΕΒ με μετάγγιση αίματος στα πρόβατα.

(²) Ενημέρωση της γνώμης της Επιστημονικής Επιτροπής για τα φάρμακα και τα ιατρικά βοηθήματα (ΕΕΦΙΒ) της 16ης Φεβρουαρίου 2000 για την ποσοτικοποίηση του κινδύνου μετάδοσης CJD μέσω ουσιών ανθρώπινης προέλευσης.

(2001/C 187 E/195)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0098/01**υποβολή: Rosa Miguélez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή***(29 Ιανουαρίου 2001)***Θέμα:** ΣΕΒ: κλίβανοι αποτέρφωσης

Μετά από τα μέτρα που έλαβε η Ευρωπαϊκή Ένωση σε σχέση με την εμφάνιση νέων περιπτώσεων ΣΕΒ σε διάφορες ευρωπαϊκές χώρες, σε ορισμένες εκ των οποίων για πρώτη φορά, οι αρχές αναγκάστηκαν να αντιμετωπίσουν αυτό το σοβαρό πρόβλημα με ριζοσπαστικά μέτρα, προκειμένου να προστατεύσουν την υγεία των καταναλωτών και να σταματήσουν τη διάδοση της επιδημίας.

Μεταξύ των μέτρων που ελήφθησαν, εκείνο που φαίνεται να συναντά μεγάλες δυσκολίες για την εφαρμογή του είναι το σχετικό με τη μεταφορά και τη μετέπειτα καταστροφή των επικίνδυνων υλικών, ιδίως στα κράτη μέλη στα οποία εμφανίστηκαν τα πρώτα κρούσματα.

Ο μεγάλος αριθμός των βοοειδών που πρέπει να καταστραφούν, σύμφωνα με τις τελευταίες αποφάσεις του Συμβουλίου των Υπουργών, οδήγησε στη δυσλειτουργία των κλιβάνων καύσης. Επίσης δεν φαίνεται να υπάρχουν εύκολες λύσεις για τη μεταφορά των ζώων στα κέντρα εξάλειψής τους.

Με δεδομένη τη δικαιολογημένη κοινωνική ανησυχία που προκαλεί αυτό το ζήτημα στους καταναλωτές και τους κτηνοτρόφους, οι οποίοι σε πολλές περιπτώσεις αναγκάζονται να αναλάβουν εκτός από την απώλεια των ζώων τους, το κόστος που προκύπτει από τη μεταφορά και τη μεταγενέστερη εξάλειψη των ζώων, ερωτώ την Επιτροπή: Ποιους μηχανισμούς σκοπεύει να εφαρμόσει η Επιτροπή προκειμένου να τηρηθεί το ευρωπαϊκό ρυθμιστικό πλαίσιο σχετικά με την υποχρέωση ορθής μεταφοράς και καύσης των υλικών υψηλού κινδύνου;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Μαρτίου 2001)

Σύμφωνα με την απόφαση 2000/418/EK της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2000, για τη ρύθμιση της χρήσης υλικών που παρουσιάζουν κινδύνους σχετικά με τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες και για τροποποίηση της απόφασης 94/474/EK⁽¹⁾, τα ειδικά υλικά κινδύνου (EYK) καταστρέφονται ολοσχερώς:

- με αποτέφρωση με ή χωρίς προηγούμενη επεξεργασία,
- με από κοινού αποτέφρωση με προηγούμενη επεξεργασία,
- με ταφή σε ένα εγκεκριμένο χώρο υγειονομικής ταφής ύστερα από προηγούμενη επεξεργασία τουλάχιστον σε 133°C επί 20 λεπτά με πίεση 3 bar.

Το σημείο 4 του παραρτήματος I της απόφασης αυτής ορίζει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την ταφή των ειδικών υλικών κινδύνου στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/667/EOK του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990 για τη θέσπιση υγειονομικών κανόνων για τη διάθεση και τη μεταποίηση ζωικών αποβλήτων, τη διάθεσή τους στην αγορά και την προστασία από τους παθογόνους οργανισμούς των ζωοτροφών ζωικής προέλευσης ή με βάση τα ψάρια και για την τροποποίηση της οδηγίας 90/425/EOK⁽²⁾ και με μια μέθοδο που αποκλείει κάθε κίνδυνο μετάδοσης μιας ΜΣΕ και που επιτρέπεται και εκτελείται υπό την εποπτεία της αρμόδιας αρχής.

Οι εμπειρογνώμονες της Επιτροπής εκτελούν τακτικούς επιτόπιους ελέγχους σε όλα τα κράτη μέλη για να εξακριβώσουν την ορθή εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας για τις ΜΣΕ και τα σχετικά θέματα, συμπεριλαμβανομένης της προαναφερθείσας νομοθεσίας για τα ειδικά υλικά κινδύνου.

Στην περίπτωση που, μετά τη διαπίστωση των γεγονότων, η Επιτροπή κρίνει ότι ένα κράτος μέλος δεν εκτελεί τις υποχρεώσεις του, η Επιτροπή είναι έτοιμη να λάβει κάθε αναγκαίο μέτρο που εμπίπτει στις αρμοδιότητές της ώστε να εξασφαλιστεί η τήρηση του κοινοτικού δικαίου. Σε κατάλληλες περιπτώσεις, οι ενέργειες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν προσφυγή στο Δικαστήριο λόγω παράβασης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 226 (πρώην άρθρο 169) της συνθήκης ΕΚ.

(¹) ΕΕ L 158 της 30.6.2000. Τροποποιήθηκε για τελευταία φορά από την απόφαση 2001/2/EK της Επιτροπής της 27ης Δεκεμβρίου 2000 (ΕΕ L 1 της 4.1.2001).

(²) ΕΕ L 363 της 27.12.1990.

(2001/C 187 E/196)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0100/01**υποβολή: Rosa Miguélez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή**

(29 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Θύελλες στη Γαλικία: επιπτώσεις στον τομέα της αλιείας και των θαλασσιών

Οι δυνατές θύελλες που πλήττουν από τον περασμένο Οκτώβριο τις ευρωπαϊκές ακτές του Ατλαντικού είχαν και εξακολουθούν να έχουν σοβαρές συνέπειες για την οικονομία ορισμένων περιοχών, όπως είναι η Γαλικία, στην Ισπανία, και άλλων περιοχών της Πορτογαλίας και της Γαλλίας που βρίσκονται στις όχθες του Ατλαντικού. Αυτές οι περιοχές είναι έντονα εξαρτημένες από τον πρωτογενή τομέα (γεωργία και αλιεία) και υφίστανται τις συνέπειες μετεωρολογικών συνθηκών που επιδρούν αρνητικά στον παραγωγικό τους ιστό.

Στη Γαλικία, οι απώλειες σε θαλασσινά, λόγω της μαζικής θνησιμότητας των διθύρων μαλακίων που οφείλεται στη μείωση της περιεκτικότητας του νερού σε αλάτι, υπολογίζονται στα 7 000 εκατομμύρια πεσέτες. Η θνησιμότητα, που σε ορισμένα είδη ανήλθε στο 100 % των ατόμων, επεκτάθηκε και στα νεογνά. Τούτο σημαίνει ότι δεν έχασαν μόνον ολόκληρη την παραγωγή αυτού του έτους, αλλά και του επομένου.

Όσον αφορά τη γεωργία και την αλιεία, οι ζημιές που προκλήθηκαν από τις θύελλες δεν έχουν προηγούμενο. Οι αγρότες ζήτησαν από τις αρμόδιες διοικητικές αρχές σειρά μέτρων στήριξης, μεταξύ των οποίων την παροχή δανείων με ειδικούς όρους και αμέσων ενισχύσεων για την απώλεια εισοδήματος.

Από τη μεριά τους, οι αλιείς μιλούν για καταστροφή, τραγωδία και απόγνωση. Πρόκειται για μικρά αλιευτικά που ασχολούνται με την παραδοσιακή αλιεία, η οποία αποτελεί αποκλειστική πηγή εισοδήματος για πολλές οικογένειες που αναγκάστηκαν να επιβιώσουν με εισόδημα μικρότερο από 30 000 πεσέτες το μήνα. Μετά από τρεις μήνες χωρίς δυνατότητα απόπλευσης, η κατάσταση είναι τόσο δύσκολη ώστε πολλοί αναγκάστηκαν να ανατρέξουν σε δάνεια και στις κοινωνικές υπηρεσίες για να την αντιμετωπίσουν. Ορισμένες συντεχνίες, όπως εκείνη της Cedeira (Coruña), ζήτησε τραπεζικό δάνειο προκειμένου να μπορέσει να παράσχει άμεση οικονομική ενίσχυση στα μέλη της.

Λαμβάνοντας υπόψη την παραδοσιακά χαμηλή απορρόφηση των πιστώσεων του IFOR, θα μπορούσε η Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα συγχρηματοδότησης των μέτρων στήριξης προς τον τομέα της παραδοσιακής αλιείας ή της παραγωγής θαλασσιών στις ευρωπαϊκές περιοχές που επλήγησαν περισσότερο από τις θύελλες, όπως είναι η περίπτωση της Γαλιτίας. Έχει υποβάλει σχετική πρόταση η ισπανική κυβέρνηση;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή συμπεριφέρει την ανησυχία του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου όσον αφορά την κατάσταση των αλιείων σε περιοχές όπως η Γαλιτία που επλήγησαν από τις κακοκαιρίες τους τελευταίους αυτούς μήνες.

Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγήσουν στους αλιείς υπό ορισμένους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/99 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για καθορισμό των λεπτομερών κανόνων και ρυθμίσεων σχετικά με την κοινοτική διαρθρωτική βοήθεια στον τομέα της αλιείας⁽¹⁾, αποζημιώσεις που συγχρηματοδοτούνται από το Χρηματοδοτικό Μέσο Προσανατολισμού της Αλιείας (ΧΜΠΑ) για την προσωρινή παύση των δραστηριοτήτων αλιείας, σε περίπτωση μη προβλέψιμου γεγονότος που προκύπτει από βιολογικά κυρίως αίτια. Για την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006, το συνολικό ποσό των αποζημιώσεων περιορίζεται ωστόσο σε 1 εκατ. € ή 4 % της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας που χορηγείται στον τομέα στο σχετικό κράτος μέλος.

Υπό τους όρους αυτούς, εναπόκειται άρα στην ισπανική κυβέρνηση να λάβει τις κατάλληλες αποφάσεις όσον αφορά την ενδεχόμενη χορήγηση αποζημιώσεων.

Όσον αφορά την εφαρμογή του ΧΜΠΑ στην Ισπανία, η Επιτροπή τονίζει ότι το ποσοστό εκτέλεσης για την περίοδο 1994-1999 θα είναι περίπου 100 %. Όσον αφορά τη νέα περίοδο 2000-2006, η εφαρμογή του ΧΜΠΑ εξελίσσεται σύμφωνα με τις προβλέψεις του προγραμματισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 30.12.1999.

(2001/C 187 E/197)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0102/01

υποβολή: **Brice Hortefeux (PPE-DE)** προς την Επιτροπή

(29 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Επιλογή της αποφασιστικής περιόδου για το πέρασμα στο ευρώ

Στις 11 Οκτωβρίου 2000 η Επιτροπή ενέκρινε σύσταση σχετικά με τα μέσα για τη διευκόλυνση της προετοιμασίας μετάβασης των οικονομικών φορέων στο ευρώ. Η ανακοίνωση αυτή προτείνει συγκεκριμένα την κινητοποίηση των εν λόγω φορέων κατά τη διάρκεια μιας αποφασιστικής περιόδου, δηλαδή του τρίτου τριμήνου του 2001.

Η αποφασιστική αυτή περίοδος, που καλύπτει το διάστημα από τον Ιούνιο έως τον Σεπτέμβριο αντιστοιχεί επίσης με το χρόνο κατά τον οποίο η τεράστια πλειοψηφία των εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένων των εργαζομένων στα κοινοτικά θεσμικά όργανα, παίρνουν την ετήσια άδειά τους. Η κινητοποίηση των κοινωνικοοικονομικών φορέων και των ευρωπαίων πολιτών κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής φαίνεται λοιπόν μάλλον απίθανη.

1. Πώς εξηγείται αυτή η επιλογή του τρίτου τριμήνου του 2001 ως αποφασιστικής περιόδου μετάβασης στο ευρώ;

2. Προτείνοντας τη μετατροπή των τραπεζικών λογαριασμών σε ευρώ κατά τη διάρκεια του τρίτου τριμήνου του 2001, σε χρόνο κατά τον οποίο μεγάλη μερίδα των ευρωπαίων πολιτών θα βρίσκονται σε διακοπές, δεν φοβάται η Επιτροπή ότι θα δημιουργήσει μια άσκοπη σύγχυση;

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Μαρτίου 2001)*

Η επιλογή του τρίτου τριμήνου του 2001 εξηγείται για δύο λόγους: να συνηθίσουν οι οικονομικοί φορείς την ενεργό χρήση του ευρώ κατά τη διάρκεια μιας αρκετά μακράς χρονικής περιόδου έτσι ώστε να εξοικειωθούν με αυτό· να υπάρξει καλύτερη κλιμάκωση και καλύτερος έλεγχος των ενεργειών μετάβασης και να μη συμπέσουν χρονικά με την φάση της πραγματικής κυκλοφορίας των χαρτονομισμάτων και των κερμάτων (οι πράξεις προεφοδιασμού θα διαρκέσουν από το Σεπτέμβριο έως το Δεκέμβριο του 2001).

Η μετατροπή των λογαριασμών σε ευρώ θα συνοδευτεί με προσπάθεια ευρείας ενημέρωσης και ανακοινώσεων εκ μέρους των τραπεζών για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση και να διενεργηθεί η πράξη αυτή με κάθε διαφάνεια.

(2001/C 187 E/198)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0106/01**υποβολή: Dana Scallon (PPE-DE) προς την Επιτροπή***(1 Φεβρουαρίου 2001)*

Θέμα: Βοήθεια για την Ονδούρα μετά τον κυκλώνα

Μετά τον κυκλώνα η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει υποσχεθεί ότι θα χορηγήσει μερικά εκατομμύρια ευρώ για την αποκατάσταση σχολείων και κλινικών, αλλά μέχρι σήμερα φαίνεται ότι δεν έχει δοθεί ούτε ένα ευρώ. Γιατί;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής*(8 Μαρτίου 2001)*

Για να ανταποκριθεί στις πλέον έκτακτες ανάγκες, η Υπηρεσία ανθρωπιστικής βοήθειας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ECHO) υλοποίησε το διάστημα 1998-1999 στην Ονδούρα δράσεις έκτακτης ανάγκης, συνολικής αξίας 15 εκατ. ευρώ, και πίστωσε ακόμη 1,5 εκατ. ευρώ για το 2000. Οι παρεμβάσεις της ECHO επικεντρώνονται σε τρεις βασικούς τομείς παροχής βοήθειας: ύδρευση και αποχέτευση, υγιεινή, αποκατάσταση κατοικιών. Η βοήθεια που χορηγήθηκε για την επισιτιστική ασφάλεια στην περιοχή ανήλθε συνολικά σε 30 εκατ. ευρώ το 1999· το μεγαλύτερο τμήμα της βοήθειας αυτής διατέθηκε στην Ονδούρα. Το σύνολο της επισιτιστικής βοήθειας και της βοήθειας της ECHO που χορηγήθηκαν στην Ονδούρα διατέθηκε μέσω ευρωπαϊκών και τοπικών μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ) σε όλη τη χώρα κατά τους μήνες που ακολούθησαν τον κυκλώνα.

Παράλληλα με τη σημαντική έκτακτη βοήθεια, η Κοινότητα συμβάλλει ενεργά στο πρόγραμμα ανασυγκρότησης και αποκατάστασης στις χώρες της Κεντρικής Αμερικής που επλήγησαν από τον κυκλώνα Mitch. Πρόκειται για μακροπρόθεσμη προσπάθεια που έπρεπε να προετοιμαστεί και να συντονιστεί με τις εθνικές στρατηγικές ανάπτυξης και τις δραστηριότητες άλλων χορηγών. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή έχει αρχίσει να εφαρμόζει το «Περιφερειακό πρόγραμμα για την ανασυγκρότηση της Κεντρικής Αμερικής» (PRRAC). Μία αποκεντρωμένη ομάδα, απαρτιζόμενη από μονίμους και τοπικούς υπαλλήλους, διαχειρίζεται το πρόγραμμα PRRAC από την Αντιπροσωπεία της Επιτροπής στη Νικαράγουα, προκειμένου να εξασφαλίσει την αποτελεσματική χρησιμοποίηση των κρατικών κονδυλίων.

Το πρόγραμμα αυτό, συνολικού ύψους 250 εκατ. ευρώ, καλύπτει, στις τέσσερις δικαιούχους χώρες (Σαλβαδόρ, Νικαράγουα, Ονδούρα και Γουατεμάλα), τους τομείς της δημόσιας υγείας, της ύδρευσης και της αποχέτευσης, της στέγασης, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, σε μία προσπάθεια να συνεχιστούν και να ενισχυθούν οι δραστηριότητες που είχαν αναληφθεί κατά το παρελθόν από άλλες υπηρεσίες της Επιτροπής. Τον Δεκέμβριο του 1999, η Επιτροπή διέθεσε την πρώτη δόση της χρηματοδοτικής βοήθειας για το PRRAC, ύψους 82,5 εκατ. ευρώ. Στις 22 Δεκεμβρίου 2000, η Επιτροπή αποδέσμευσε την δεύτερη δόση του PRRAC, συνολικού ύψους 44 160 000 εκατ. ευρώ, εκ των οποίων σχεδόν τα 22 εκατ. ευρώ είχαν ως αποδέκτη την Ονδούρα.

Στο πλαίσιο του PRRAC διατέθηκαν 52,7 εκατ. ευρώ μέσω του σχετικού υποπρογράμματος για την Ονδούρα, τα οποία εκταμιεύθηκαν κατά την περίοδο 1999-2000. Εξάλλου το 1998, διατέθηκαν 8,2 εκατ. ευρώ μέσω του έργου «Μελέτες και τεχνική βοήθεια» του PRRAC.

Παράλληλα με τα προαναφερθέντα προγράμματα, η Επιτροπή θα συνεισφέρει περίπου 15 εκατ. ευρώ για την Ονδούρα, μέσω της πρωτοβουλίας για τις υπερχρεωμένες φτωχές χώρες (HIPC). Το ποσό αυτό θα εκταμιευτεί όταν το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ) αποφασίσει ότι η Ονδούρα είναι σε θέση να το εισπράξει.

Η Κοινότητα υλοποιεί επίσης διάφορα έργα, μέσω της παραδοσιακής διμερούς συνεργασίας για την αναπτυξιακή βοήθεια, η οποία περιλαμβάνει προγράμματα στους τομείς της εκπαίδευσης και της υγείας. Τον Μάρτιο του 1999, περίπου 40 έργα, συνολικής αξίας 60 εκατ. ευρώ, υλοποιήθηκαν από την Κοινότητα.

(2001/C 187 E/199)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0109/01

υποβολή: Heidi Hautala (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Βελτιωμένη κατασκευή οχημάτων για αγροτικά ζώα

Θα ενθυμείται η Επιτροπή ότι μετά πολλή και σκληρή εργασία και διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη δημοσιεύθηκε τον Ιούλιο 1997 πρόταση για την τροποποίηση της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ⁽¹⁾ η οποία αφορά την έγκριση οχημάτων και ρυμουλκούμενων που μεταφέρουν αγροτικά ζώα. Το Κοινοβούλιο αντέδρασε θετικά και στην έκθεσή του, η οποία εγκρίθηκε τον Ιούλιο 1998, διατυπώθηκαν διάφορες τροπολογίες. Πολλές από αυτές έγιναν δεκτές από την Επιτροπή και τον Απρίλιο 1999 δημοσιεύθηκε τροποποιημένη πρόταση.

Υπό το φως της εκθέσεως που δημοσίευσε προσφάτως η Επιτροπή τονίζοντας τα συνεχιζόμενα προβλήματα του ευ ζην κατά τη μεταφορά των ζώων και το ότι μερικά από αυτά τα προβλήματα οφείλονται στην ακατάλληλη κατασκευή των οχημάτων, θα συμφωνούσε η Επιτροπή ότι η πρόταση οδηγίας προς καθορισμό κανόνων για βελτίωση της κατασκευής των οχημάτων για ζώα θα πρέπει να αποτελέσει προτεραιότητα; Θα ήθελε να αναφέρει η Επιτροπή σε ποιες ενέργειες σκοπεύει να προβεί ώστε να εξευρεθεί κοινή θέση με το Συμβούλιο χωρίς περαιτέρω χρονοτριβή και να σημειωθεί πρόοδος στη σημαντική αυτή νομοθεσία;

⁽¹⁾ ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή συμπεριζέται τις απόψεις της αξιότιμης βουλευτού σχετικά με τη σημασία της βελτίωσης των συνθηκών μεταφοράς των αγροτικών ζώων. Για το λόγο αυτό υποβλήθηκε τον Ιούλιο του 1997 πρόταση οδηγίας για την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους που μεταφέρουν ορισμένα είδη ζώων⁽¹⁾.

Η οδηγία αυτή θα συμβάλει ώστε να εξασφαλιστούν οι τεχνικές προϋποθέσεις για την ορθή μεταχείριση των ζώων κατά τη μεταφορά τους.

Το σχέδιο πρότασης ορίζει τις απαιτήσεις βάσει του άρθρου 95 (πρώην άρθρο 100Α) της συνθήκης ΕΚ και προβλέπει πλήρη εναρμόνιση των σχετικών τεχνικών διατάξεων για τα οχήματα που προορίζονται για τη μεταφορά ορισμένων ειδών ζώων. Η προσέγγιση αυτή είναι σύμφωνη με τη γενική προσέγγιση που ακολουθείται στον τομέα των μηχανοκίνητων οχημάτων, όπως προβλέπεται στην οδηγία πλαίσιο που ρυθμίζει την έγκριση τύπου των μηχανοκίνητων οχημάτων στην Κοινότητα (οδηγία του Συμβουλίου 70/156/ΕΟΚ της 6ης Φεβρουαρίου 1970, όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά από την οδηγία 2000/40/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2000⁽²⁾).

Μετά την πρώτη ανάγνωση στις 16 Ιουλίου 1998 από το Κοινοβούλιο, εγκρίθηκε τροποποιημένη πρόταση στις 2 Μαρτίου 1999⁽³⁾ και διαβιβάστηκε στο Συμβούλιο.

Πρόθεση της σουηδικής προεδρίας είναι να εγκριθεί κοινή θέση κατά τη διάρκεια της θητείας της.

⁽¹⁾ ΕΕ C 290 της 24.9.1997.

⁽²⁾ ΕΕ L 203 της 10.8.2000.

⁽³⁾ ΕΕ C 110 της 21.4.1999.

(2001/C 187 E/200)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0115/01**υποβολή: Philip Bradbourn (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(18 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Περιορισμός της χρήσης του αεροδρομίου Linate στο Μιλάνο

Θα μπορούσε, παρακαλώ, η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι η απόφασή της της 21ης Δεκεμβρίου 2000 για τη χρήση του αεροδρομίου Linate στο Μιλάνο από μη ιταλικές αεροπορικές εταιρείες είναι νόμιμη ως προς την ύπαρξη υγιούς ανταγωνισμού μεταξύ των αεροπορικών εταιρειών;

Συμφωνεί, επιπλέον, η Επιτροπή ότι η απόφασή της προκαλεί προβλήματα στους επιβάτες οι οποίοι θα πρέπει εφεξής να χρησιμοποιούν το αεροδρόμιο της Malpensa;

Συμφωνεί, επίσης, η Επιτροπή ότι η εν λόγω απόφαση συνιστά απειλή για τη μελλοντική ανάπτυξη των διαπεριφερειακών αεροπορικών υπηρεσιών, η παροχή των οποίων θα καθίσταται ολοένα και πιο δυσχερής για τις εταιρείες, δεδομένου του περιορισμένου αριθμού των πτήσεων που πραγματοποιούν προς το Μιλάνο;

Προτίθεται η Επιτροπή να προβεί σε αναθεώρηση της απόφασής της το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 2001;

Απάντηση της κας de Palacio Εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Φεβρουαρίου 2001)

Η αρχή της ελεύθερης παροχής αεροπορικών υπηρεσιών στην Κοινότητα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών⁽¹⁾, συνεπάγεται γενικά το δικαίωμα των κοινοτικών αερομεταφορέων να επιλέγουν μεταξύ διαφόρων αεροδρομίων ανηγόντων στο ίδιο αερολιμενικό σύστημα. Όμως, τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίσουν την προαναφερόμενη ελευθερία πρόσβασης με βάση το άρθρο 8, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, όπου προβλέπεται ότι:

«Ο παρών κανονισμός δεν θίγει το δικαίωμα κάθε κράτους μέλους να ρυθμίζει, αδιακρίτως εθνικότητας ή ταυτότητας του αερομεταφορέα, την κατανομή της κυκλοφορίας μεταξύ αερολιμένων ενός και του αυτού συστήματος αερολιμένων».

Στην απόφασή της της 21ης Δεκεμβρίου 2000⁽²⁾, η Επιτροπή εκτιμούσε ότι αν τροποποιούνταν οι κανόνες κατανομής της κυκλοφορίας μεταξύ των αεροδρομίων Linate και Malpensa, που προβλέπονταν στον ιταλικό νόμο της 3ης Μαρτίου 2000, όπως ζητούνταν με επιστολή των ιταλικών αρχών της 4ης Δεκεμβρίου 2000, οι διατάξεις του άρθρου 8, παράγραφος 1, δεν παραβιάζονταν. Οι τροποποιήσεις αυτές εφαρμόστηκαν στις 5 Ιανουαρίου 2001 μετά από απόφαση της Επιτροπής.

Όπως αναφέρεται στην προαναφερόμενη απόφαση, ο ανεξάρτητος εμπειρογνώμων που διόρισε η Επιτροπή, επισήμαινε την ελλιπή εξυπηρέτηση του αεροδρομίου του Linate από τα δίκτυα αστικών μεταφορών και εκτιμούσε ότι η τοποθεσία του αεροδρομίου της Malpensa σε σχέση με το κέντρο της πόλης του Μιλάνου δεν μπορεί να συνεχίσει να θεωρείται ως λόγος προτίμησης των επιβατών προς το αεροδρόμιο του Linate, λαμβάνοντας υπόψη τις ουσιαστικές βελτιώσεις των μεταφορικών υποδομών που εξυπηρετούν το αεροδρόμιο της Malpensa.

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 δεν προβλέπει διαδικασία αναθεώρησης των αποφάσεων που ελήφθησαν βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 3. Ωστόσο, στην απόφασή της της 21ης Δεκεμβρίου 2000 η Επιτροπή σημείωνε τη δέσμευση της Ιταλίας να επανεξετάσει την κατάσταση πριν από το τέλος του έτους 2001.

(¹) ΕΕ L 240 της 24.8.1992.

(²) TREN/AMA/12/00.

(2001/C 187 E/201)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0116/01**υποβολή: Roberta Angelilli (UEN) προς την Επιτροπή**

(18 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ιδιωτικοποιήσεις και τιμολόγια υπηρεσιών κοινής ωφελείας

Στην Ιταλία, τις υπηρεσίες κοινής ωφελείας εξακολουθούν να βαραίνουν αντικειμενικά μονοπωλιακές συνθήκες που αποτελούν μια από τις βασικότερες αιτίες αύξησης των τιμολογίων για τις οικογένειες και τις επιχειρήσεις, επηρεάζοντας σοβαρά την ανταγωνιστικότητα, παρεμποδίζοντας την ανάπτυξη ενός πραγματικά ανταγωνιστικού οικονομικού συστήματος.

Οι υπό διαμόρφωση αυξήσεις στα τιμολόγια του 2001 είναι εύγλωττες: φυσικό αέριο + 3,7 %, νερό + 0,5 %, αυτοκινητόδρομοι + 1,79 %, σιδηρόδρομοι + 5,2 %, ενώ η συνδρομή στη RAI θα αυξηθεί κατά 3000 λίρες Ιταλίας, η συνδρομή στην Telecom + 140,4 % για τις οικογένειες και + 9,3 % για τις επιχειρήσεις, όπως θα αυξηθούν και κάποιες ταχυδρομικές υπηρεσίες.

Πίσω από αυτή την κατάσταση κρύβεται η αποτυχία των πολιτικών ιδιωτικοποίησης, που άφησαν στα χέρια του δημοσίου ταμείου τον έλεγχο των μετοχικών πλειοψηφειών, όπως στην περίπτωση της ENEL, ή μετεβίβασαν σε ιδιώτες προνομιακούς όρους έναντι των ανταγωνιστών, όπως στην περίπτωση της TELECOM.

Βάσει των ανωτέρω, ερωτάται η Επιτροπή:

1. είναι σε θέση να παράσχει συγκριτικές μελέτες μεταξύ των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την ιδιωτικοποίηση των υπηρεσιών κοινής ωφελείας και τα τιμολόγια τους;
2. κατά πόσον κρίνει ότι η στρατηγική των ιδιωτικοποιήσεων δεν θα πρέπει να είναι μια απλή μετάβαση από το δημόσιο στον ιδιωτικό τομέα, αλλά θα πρέπει να αποβλέπει σε μια πραγματική απελευθέρωση και σε ένα όσο το δυνατόν μεγαλύτερο ανταγωνισμό προς όφελος του κοινού, τόσο από άποψη κόστους όσο και από άποψη ποιότητας των υπηρεσιών;
3. κατά πόσον κρίνει ότι στον τομέα των υπηρεσιών κοινής ωφελείας χρειάζεται μια μεγάλη προσπάθεια, στην Ιταλία αλλά και σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, για την αντιμετώπιση τόσο των δημοσίων όσο και των ιδιωτικών μονοπωλίων;

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει την ύπαρξη συγκριτικών μελετών για τις συνέπειες της ιδιωτικοποίησης στις δαπάνες των υπηρεσιών κοινής ωφελείας. Ωστόσο, η Επιτροπή παρακολουθεί την εξέλιξη των τιμών στους τομείς που απελευθερώνονται σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο. Για παράδειγμα, η έκτη έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της δέσμης κανονιστικών ρυθμίσεων στον τομέα των τηλεπικοινωνιών⁽¹⁾ φανερώνει ότι, από την έναρξη της απελευθέρωσης, παρατηρείται μια γενική πτωτική τάση στα τιμολόγια των τηλεπικοινωνιών.

Η Επιτροπή συμφωνεί ότι καθοριστικό στοιχείο των τιμών και της ποιότητας των εν λόγω υπηρεσιών είναι ο βαθμός ανταγωνισμού στις αγορές. Ένας από τους σημαντικότερους στόχους της σχετικής με τους κλάδους αυτούς κοινοτικής νομοθεσίας είναι το άνοιγμα των αγορών στον ανταγωνισμό.

Η κοινοτική νομοθεσία στους τομείς των μεταφορών, των τηλεπικοινωνιών, του ηλεκτρισμού, του φυσικού αερίου και των ταχυδρομικών υπηρεσιών οδηγεί στην εξάλειψη των μονοπωλίων ή, τουλάχιστον, στον περιορισμό τους σε ορισμένους τύπους υποδομών των οποίων η επικάλυψη θα ήταν αντιοικονομική (φυσικά μονοπώλια). Επί πλέον, ένα περιορισμένο μονοπώλιο επιτρέπεται στον ταχυδρομικό τομέα στο βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο για τη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας. Πάντως, η Επιτροπή πρότεινε τροποποίηση της οδηγίας 97/67/ΕΚ για περαιτέρω άνοιγμα των κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών στον ανταγωνισμό⁽²⁾, προκειμένου να μειωθεί η έκταση του εν λόγω μονοπωλιακού τμήματος. Εξάλλου, η νομοθεσία που διέπει τον κλάδο, από κοινού με το άρθρο 82 (πρώην άρθρο 86) της Συνθήκης ΕΚ, έχει θεσπίσει σειρά μέτρων για την καταπολέμηση της κατάχρησης μονοπωλιακών θέσεων. Εκτός από τα δικά της εκτελεστικά μέτρα, η Επιτροπή ενθαρρύνει την αυστηρή τήρηση των κανόνων αυτών από τις εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για τον ανταγωνισμό και τη θέσπιση κανονιστικών διατάξεων.

⁽¹⁾ COM(2000) 814 τελικό.

⁽²⁾ EE C 337 E της 28.11.2000.

(2001/C 187 E/202)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0117/01**υποβολή: Marit Paulsen (ELDR) προς την Επιτροπή**

(18 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ευρωπαϊκή νομοθεσία για την προστασία των ζώων

Για άλλη μία φορά τα μαζικά μέσα ενημέρωσης καταγγέλλουν τον απαράδεκτο τρόπο μεταχείρισης των ζώων στα κράτη μέλη της ΕΕ (αυτή τη φορά στο Βέλγιο). Για άλλη μία φορά, οι ευρωπαίοι πολίτες έχουν συγκλονιστεί από αυτή την απίστευτη ωμότητα. Και για άλλη μία φορά η Επιτροπή απαντά ότι θα δοθεί τέλος σε αυτή την κατάσταση.

Η ίδια η έκθεση της Επιτροπής της 6ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά⁽¹⁾ επισημαίνει με τρομακτική σαφήνεια την απάνθρωπη ταλαιπωρία που υφίστανται τα ζώα σε πολλές χώρες και τη συνεχιζόμενη ανεπάρκεια των ελέγχων εκ μέρους των αρμόδιων αρχών. Η έκθεση περιέχει επίσης μια σειρά ενδεχομένων μέτρων για τη βελτίωση της κατάστασης χωρίς ωστόσο να περιλαμβάνει χρονοδιάγραμμα.

Πότε προβλέπει συνεπώς η Επιτροπή να προτείνει, μέσω ολοκληρωμένης προσέγγισης, ενιαίο και σφαιρικό κανονισμό — καθώς και τους αναγκαίους μηχανισμούς για τον έλεγχο της τήρησής του — τόσο προς όφελος των ζώων όσο και της δημόσιας υγείας στην Ευρώπη;

Ή μήπως η Επιτροπή είναι της άποψης ότι δεν χρειάζεται τέτοια νομοθεσία;

⁽¹⁾ COM(2000) 809.

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή έχει πλήρη επίγνωση του βασικού ρόλου που διαδραματίζει στη βελτίωση των συνθηκών υπό τις οποίες τα ζώα εκτρέφονται, μεταφέρονται και διατίθενται προς σφαγή.

Η έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά, στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, αποσκοπεί στην εξέταση του επιπέδου εφαρμογής από τα κράτη μέλη, της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα αυτό και συνιστά την ανάληψη μελλοντικών δράσεων. Στην εν λόγω έκθεση, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι ουσιαστική η υποβολή περαιτέρω νομοθετικών προτάσεων για τη βελτίωση της υφιστάμενης κατάστασης.

Στον τομέα της μεταφοράς των ζώων έχουν ήδη αναληφθεί ή βρίσκονται εν εξελίξει πολλές πρωτοβουλίες, λαμβάνοντας υπόψη τη διεθνή διάσταση του προβλήματος. Για το λόγο αυτό, έχει καθιερωθεί η συνεργασία με τις υποψήφιες για ένταξη χώρες, στον τομέα της προστασίας των ζώων κατά τη μεταφορά. Επιπλέον, τον Απρίλιο του 2000, ζητήθηκε από την Επιτροπή η εντολή από το Συμβούλιο για τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων με σκοπό τη συμμετοχή της Κοινότητας στην αναθεωρημένη ευρωπαϊκή σύμβαση για την προστασία των ζώων κατά τις διεθνείς μεταφορές. Η πρόταση έχει ήδη συζητηθεί σε τρεις συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, ενώ η σουηδική Προεδρία θεώρησε το ζήτημα αυτό ως θέμα προτεραιότητας.

Τον Ιανουάριο του 2001, στο πλαίσιο της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, έχει ήδη συζητηθεί ένα σχέδιο απόφασης της Επιτροπής για την τροποποίηση των κτηνιατρικών πιστοποιητικών για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές ζώντων ζώων, κατά τρόπο που να γίνεται αναφορά στην καλή κατάσταση των ζώων που πρόκειται να μεταφερθούν.

Επιπλέον, και σύμφωνα με τις συστάσεις της έκθεσης, η Επιτροπή προετοιμάζει επί του παρόντος διάφορες νομοθετικές πρωτοβουλίες.

Κατά το πρώτο εξάμηνο του 2001, θα υποβληθεί στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τη βελτίωση των διατάξεων που αφορούν τον εξαερισμό κατά την μακράς διάρκειας οδική μεταφορά, πρόταση που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/98⁽¹⁾ του Συμβουλίου. Τούτο θα εξασφαλίσει ότι τα ζώα θα προστατεύονται από τις ιδιαίτερα ενοχλητικές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και υγρασίας.

Θα υποβληθεί επίσης μια επιπλέον πρόταση στο Συμβούλιο για την τροποποίηση της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1991 σχετικά με την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και για την τροποποίηση των οδηγιών 90/425/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ⁽¹⁾, έτσι ώστε να βελτιωθεί το «πρόγραμμα διαδρομής», με τη θέσπιση ενός εναρμονισμένου συστήματος έγκρισης των μεταφορέων στην Κοινότητα και με τον σαφή καθορισμό των ζώων που δεν βρίσκονται σε καλή κατάσταση για μεταφορά. Θα θεσπιστούν επίσης συμπληρωματικά μέτρα για την προστασία των ίππων. Μετά από την τελική έκδοση της νέας γνώμης της επιστημονικής επιτροπής για την καλή διαβίωση των ζώων, που αναμένεται περί τα τέλη του 2001, ενδέχεται να προταθεί ο επανακαθορισμός του χρόνου ταξιδιού και της πυκνότητας της φόρτωσης, λαμβάνοντας υπόψη τα τυχόν νέα επιστημονικά στοιχεία.

Η συμμόρφωση των κρατών μελών με τις κοινοτικές οδηγίες αποτελεί βασικό θέμα επιτυχίας. Για να ελεγχθεί αυτό, η Επιτροπή θα παρακολουθεί στενά την κατάσταση και θα λάβει μέτρα, όταν και εφόσον είναι ενδεδειγμένο, εάν το επίπεδο εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας δεν βελτιωθεί. Εντούτοις, θα πρέπει να τονιστεί το γεγονός ότι τα κράτη μέλη πρέπει να αποδεχθούν τις υποχρεώσεις που έχουν να διασφαλίζουν την επαρκώς πολιτισμένη αντιμετώπιση των ζώων. Η αποδοχή αυτή θα αποτελέσει το πλέον θετικό μέτρο που οδηγεί στη βελτίωση των προτύπων.

(¹) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 411/98 του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 1998 σχετικά με τη θέσπιση συμπληρωματικών προτύπων προστασίας των ζώων, που εφαρμόζονται για τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ζώων σε αποστάσεις που υπερβαίνουν τις οκτώ ώρες, ΕΕ L 52 της 21.2.1998.

(²) ΕΕ L 340 της 11.12.1991.

(2001/C 187 E/203)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0118/01

υποβολή: **Mauro Nobilia (UEN)** προς την Επιτροπή

(18 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Δικαίωμα επιστροφής των παρανόμως καταβληθέντων τόκων για συμβάσεις δανείου στην Ιταλία

Έχοντας υπόψη ότι ο νόμος της 7ης Μαρτίου 1996 αριθ. 108 καθόρισε το όριο πέραν του οποίου οι τόκοι θεωρούνται πάντοτε τοκογλυφικοί· ο ίδιος νόμος καθόρισε επίσης τους τρόπους υπολογισμού του προαναφερθέντος ορίου που συγκεκριμενοποιούνται στον προσδιορισμό σε τριμηναία βάση του ουσιαστικού συνολικού μέσου επιτοκίου που υπολογίζεται βάση παραμέτρων του προηγούμενου τριμήνου·

τα πιστωτικά ιδρύματα φαίνεται ότι δεν έχουν εφαρμόσει την εν λόγω υποχρέωση κατά την εφαρμογή των επιτοκίων σε δάνεια που συνήφθησαν μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του προαναφερθέντος νόμου·

στις 17 Νοεμβρίου 2000 το Ανώτατο Δικαστήριο κήρυξε παράνομα και επομένως ακυρώσιμα όλα τα δάνεια με επιτόκιο ανώτερου εκείνου που όρισε ο προαναφερθείς νόμος, ανεξάρτητα από την ημερομηνία σύναψής τους και επομένως με ημερομηνία μεταγενέστερη της έναρξης του ισχύος του ίδιου νόμου.

Λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η ιταλική κυβέρνηση παρουσίασε στη συνέχεια διάταγμα με το οποίο καθορίζει ότι το επιτόκιο των δανείων που μπορεί να θεωρηθεί ισχύον είναι εκείνο που καθορίστηκε τη στιγμή της προσυπογραφής του δανείου αποκλείοντας επομένως τη δυνατότητα επιστροφής των μη χρεωστούμενων ποσών που κατεβλήθησαν πριν από την έναρξη ισχύος του προαναφερθέντος νόμου·

Το διάταγμα καθορίζει επίσης ότι οι παράνομοι τόκοι που κατεβλήθησαν μετά τον Απρίλιο του 1997, ημερομηνία έναρξη ισχύος του νόμου κατά της τοκογλυφίας, δεν θα πρέπει να επιστραφούν από τα τραπεζικά ιδρύματα· το διάταγμα καθορίζει τέλος ότι όλα τα δάνεια με σταθερό επιτόκιο που εξακολουθούν να ισχύουν στις 2 Ιανουαρίου 2001 με επιτόκιο ανώτερο εκείνου της τοκογλυφίας θα πρέπει να επαναδιαπραγματευτούν για επιτόκιο υπολογιζόμενο με βάση το μέσο όρο των ετησίων επιτοκίων των τελευταίων 25 ετών.

Ζητείται ως εκ τούτου από την Επιτροπή να εξακριβώσει:

1. εάν τα παραπάνω ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα·
2. εάν στην περίπτωση αυτή, η στάση της κυβέρνησης δεν διαμορφώνει την προστασία ενός «καρτέλ»·
3. εάν το διάταγμα της ιταλικής κυβέρνησης δεν διαμορφώνει την υπόθεση μιας παραβίασης των κοινοτικών κανόνων προστασίας του καταναλωτή και πρόσβασης στα καταναλωτικά δάνεια.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Φεβρουαρίου 2001)

Με την απάντησή της στη γραπτή ερώτηση του Αξιότιμου μέλους Ρ-4157/00⁽¹⁾, η Επιτροπή το πληροφόρησε ήδη για την πρωτοβουλία που έλαβε σχετικά με τον ιταλικό νόμο αριθ. 108/96 όσον αφορά την τοκογλυφία. Στο πλαίσιο της ίδιας πρωτοβουλίας, ζήτησε από την ιταλική κυβέρνηση, με επιστολή της 16ης Ιανουαρίου 2001, να της παρουσιάσει όλα τα πληροφοριακά στοιχεία που είναι απαραίτητα για να αξιολογήσει σε συνάρτηση με το κοινοτικό δίκαιο το διάταγμα αριθ. 304 της 29ης Δεκεμβρίου 2000.

(¹) ΕΕ C 174 Ε της 19.6.2001, σελ. 241.

(2001/C 187 E/204)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0119/01**υποβολή: Ria Oomen-Ruijten (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Οι κίνδυνοι που ενέχουν για την υγεία τα ενισχυτικά γεύσης E621 και E632 (γλουταμικά)

Στον τύπο δημοσιεύονται τακτικά άρθρα σχετικά με τα σοβαρά προβλήματα υγείας (πονοκέφαλοι, εξανθήματα, ίλιγγοι, αϋπνίες) που ενδέχεται να συνδέονται με την κατανάλωση τροφίμων που περιέχουν ενισχυτικά γεύσης. Αναφέρονται κυρίως τα ενισχυτικά γεύσης E621 και E632 (γλουταμικό νάτριο ή Ve-Tsin).

Έχει λάβει γνώση η Επιτροπή των εν λόγω άρθρων;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν ελήφθησαν υπόψη οι ως άνω παρενέργειες των ουσιών αυτών κατά τη λήψη της σχετικής απόφασης;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να μελετήσει τις ενδεχόμενες επιζήμιες επιπτώσεις των εν λόγω ουσιών και να λάβει τα σχετικά μέτρα; Εάν ναι, εντός ποιας προθεσμίας; Εάν όχι, για ποιο λόγο;

Απάντηση του κυρίου Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Μαρτίου 2001)

Το όξινο γλουταμινικό νάτριο (E 621) είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία για χρήση στα τρόφιμα γενικά με μέγιστη συγκέντρωση 10 γραμμαρίων ανά χιλιόγραμμο (g/kg)· το ινοσινικό νάτριο και το ινοσινικό κάλιο (E 631 και E 632) είναι εγκεκριμένα για χρήση στα καρυκεύματα και στα αρτύματα σύμφωνα με την καλή βιομηχανική πρακτική. Αυτές οι ουσίες έχουν περάσει όπως συμβαίνει και με όλα τα πρόσθετα τροφίμων, από αξιολόγηση ασφάλειας από την Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων πριν από την έγκρισή τους.

Ιδίως το όξινο γλουταμινικό νάτριο και το «σύνδρομο του κινέζικου εστιατορίου» αξιολογήθηκαν μέσα στην έκθεση με θέμα τις δυσμενείς αντιδράσεις στην τροφή και στα συστατικά των τροφίμων, από την Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων το 1995.

Μέσα στην έκθεση αυτή δηλώνεται ότι οι δοκιμασίες στα άτομα που θεωρούν τον εαυτό τους ότι υποφέρει από το «σύνδρομο» συχνά δεν έγινε δυνατό να επιβεβαιώσουν το ρόλο του όξινου γλουταμινικού νατρίου ως του παράγοντα που το προκαλεί. Επί πλέον αυτές οι ουσίες είναι ευρέως διανεμημένες σε όλους τους ιστούς των ζώων και των φυτών.

Επομένως η Επιτροπή δεν βλέπει την ανάγκη να αναθεωρήσει τη νομοθεσία που ισχύει σχετικά με τα γλουταμινικά και ινοσινικά άλατα στη σημερινή κατάσταση. Εννοείται όμως ότι θα εξετάζει την κατάσταση με βάση τις επιστημονικές προόδους σε αυτόν όπως και σε άλλους τομείς.

(2001/C 187 E/205)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0127/01**υποβολή: Konstantinos Hatzidakis (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Παράνομη σύλληψη Ελληνοκυπρίου από το Τουρκοκυπριακό καθεστώς

Πριν από ένα περίπου μήνα, οι τουρκικές δυνάμεις κατοχής απήγαγαν και συνέλαβαν από το έδαφος των κυρίαρχων βρετανικών βάσεων στην Κύπρο τον κύπριο πολίτη Πανίκο Τζιακούρμα, με στόχο την ανταλλαγή του με τουρκοκύπριο έμπορο ναρκωτικών που είχε συλληφθεί πριν από λίγες μέρες στο έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας, στην κατοχή του οποίου είχε βρεθεί σημαντική ποσότητα ναρκωτικών.

Δεδομένου ότι με την εκβιαστική αυτή ενέργεια των τουρκικών δυνάμεων κατοχής επιχειρείται να εξισωθεί ένας υπόδικος του κοινού ποινικού δικαίου με ένα αθώο και ανυποψίαστο πολίτη, προτίθεται η Επιτροπή να αναλάβει δράση στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της για την απελευθέρωση του αθώου ελληνοκυπρίου, που παρανόμως κρατείται από το τουρκοκυπριακό καθεστώς;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Μαρτίου 2001)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση P-0045/01 του κ. Zacharakis ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ βλέπε σελίδα 168.

(2001/C 187 E/206)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0135/01**υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή**

(31 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Κινητικότητα του εργατικού δυναμικού

Προτίθεται η Επιτροπή να καταδείξει τυχόν στοιχεία που διαθέτει όσον αφορά τον βαθμό της κινητικότητας του εργατικού δυναμικού στην Ευρωπαϊκή Ένωση (κινητικότητα εντός των κρατών μελών, διαπεριφερειακή και διακρατική κινητικότητα) σε σύγκριση με την κινητικότητα που παρατηρείται στο εργατικό δυναμικό των Ηνωμένων Πολιτειών και της Ιαπωνίας;

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Μαρτίου 2001)

Σύμφωνα με εκτιμήσεις, το 1999 λίγο λιγότερο από το 4 % του πληθυσμού ηλικίας άνω των 15 ετών στην Κοινότητα δεν ήταν υπήκοοι του κράτους μέλους στο οποίο κατοικούσαν. Η καθαρή μετανάστευση προς την Κοινότητα αντιπροσωπεύει περίπου το 0.2 % του συνολικού πληθυσμού. Το αντίστοιχο ποσοστό για τις Ηνωμένες Πολιτείες ανέρχεται σε 0.35 %. Η καθαρή μετανάστευση στην Ιαπωνία είναι αμελητέα (12 000 σε πληθυσμό 126 εκατομμυρίων).

Το 1997, περίπου το ένα τέταρτο της μεταναστευτικής κίνησης προς τα κράτη μέλη ήταν επαναπατριζόμενοι, ένα επιπλέον 17 % προερχόταν από άλλα κράτη μέλη και 57 % προερχόταν από τρίτες χώρες.

Στις Ηνωμένες Πολιτείες, μεταξύ 1998 και 1999, περίπου 1.4 εκατ. άτομα (3 % των διακινούμενων) προήλθαν από το εξωτερικό.

Σύμφωνα με εκτιμήσεις, στην Ευρώπη το 1996, 1 στους 6 εργαζόμενους άλλαξαν θέση εργασίας, και λίγο περισσότερο από το 1½% του πληθυσμού σε ηλικία εργασίας μετακινήθηκε μεταξύ περιφερειών NUTS2⁽¹⁾. Η διαπεριφερειακή μετανάστευση είναι πολύ υψηλότερη στα βόρεια κράτη μέλη όπου ανέρχεται κατά μέσο όρο σε 2% ή περισσότερο, σε σχέση με τα νότια κράτη όπου είναι χαμηλότερη από 1%. Οι νέοι ηλικίας γύρω στα 20 είναι ασύγκριτα οι πιο κινητικοί(ηλικίας μεταξύ 15 και 24 ετών στις Κάτω Χώρες και στο Ηνωμένο Βασίλειο) και η κινητικότητα μειώνεται αισθητά όσο αυξάνεται η ηλικία.

Η υπηρεσία απογραφής των Ηνωμένων Πολιτειών (United States Census Bureau) αναφέρει ότι το 1999, 43 εκατ. κάτοικοι των ΗΠΑ (15.9% του πληθυσμού) άλλαξαν τόπο κατοικίας. Πρόκειται για το χαμηλότερο αριθμητικό στοιχείο από τότε που άρχισε η συγκέντρωση των εν λόγω στατιστικών. Το 59% μετακινήθηκε εντός της ίδιας επαρχίας, το 20% μετοίκησε σε άλλη επαρχία της ίδιας πολιτείας, ενώ το 18% μετοίκησε σε άλλη πολιτεία.

Η στατιστική υπηρεσία της Ιαπωνίας αναφέρει ότι το 1999 οι Ιάπωνες διακινούμενοι στο εσωτερικό της χώρας ανήλθαν σε 6.1 εκατ. άτομα, με δείκτη εσωτερικής μετανάστευσης της τάξεως του 4.93%. Σημειώθηκε μείωση κατά 1.4% σε σύγκριση με προηγούμενα έτη, και ήταν η τέταρτη συνεχής ετήσια μείωση από τότε που άρχισε η συγκέντρωση των εν λόγω στοιχείων το 1954.

⁽¹⁾ NUTS (Nomenclature des Unités Territoriales et Statistiques- ονοματολογία εδαφικών στατιστικών μονάδων).

(2001/C 187 E/207)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0137/01

υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή

(31 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Συζητήσεις επί νομοθετικών θεμάτων

Προτίθεται η Επιτροπή, υπό την ιδιότητά της ως συμμετέχουσα στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου Υπουργών, να καταδείξει εάν είναι υπέρ της διεξαγωγής αυτών των συνεδριάσεων ανοικτών στον Τύπο και στο κοινό όταν το θέμα της συζήτησης είναι νομοθετικής φύσεως;

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Μαρτίου 2001)

Επί της ουσίας, το αξιότιμο μέλος παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση που δόθηκε στην γραπτή ερώτησή του E-0134/01⁽¹⁾. Διευκρινίζεται ότι η Επιτροπή καλείται να συμμετάσχει στις συνόδους του Συμβουλίου (άρθρο 5 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου), αλλά δεν συμμετέχει στις εν λόγω συνόδους με την ιδιότητα του μέλους.

⁽¹⁾ ΕΕ C 174 E της 19.6.2001, σελ. 255.

(2001/C 187 E/208)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0138/01

υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή

(31 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Έγκαιρη δημοσίευση των οικονομικών στατιστικών

Δεδομένων των μεγάλων καθυστερήσεων που παρατηρούνται σε ορισμένα κράτη μέλη πριν από τη δημοσίευση των τριμηνιαίων αξιολογήσεων των εθνικών λογαριασμών τους — βλ. την απάντηση της 22ας Δεκεμβρίου στην Γραπτή Ερώτηση E-3426/00⁽¹⁾ ποια είναι η αναλογία του ΑΕΠ από την Ευρωπαϊκή Ένωση και από τη ζώνη του ευρώ που λαμβάνεται γενικώς υπόψη όταν η ΕΥΡΟΣΤΑΤ δημοσιεύει τις πρώτες τριμηνιαίες εκτιμήσεις της για την αύξηση του ΑΕΠ;

⁽¹⁾ ΕΕ C 151 E της 22.5.2001.

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Μαρτίου 2001)*

Η Eurostat καταρτίζει εκτιμήσεις του τριμηνιαίου ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕγχΠ) για τη ζώνη του ευρώ και τα 15 κράτη μέλη τρεις φορές το τρίμηνο, ως εξής:

- μια πρώτη εκτίμηση με προθεσμία 70 ημερών μετά το τρίμηνο αναφοράς και με κάλυψη τουλάχιστον του 75 % του ΑΕγχΠ·
- μια δεύτερη εκτίμηση μετά 100 ημέρες και κάλυψη 90 %·
- μια τρίτη εκτίμηση μετά 120 ημέρες και κάλυψη 95 %.

*(2001/C 187 E/209)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0139/01****υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή***(31 Ιανουαρίου 2001)*

Θέμα: Έγκαιρη δημοσίευση των οικονομικών στατιστικών

Δεδομένου ότι τα στατιστικά στοιχεία για το Ακαθάριστο Εγχώριο Προϊόν, την απασχόληση και την παραγωγικότητα για την ζώνη του ευρώ λαμβάνονται ευρέως υπόψη από την αγορά ξένου συναλλάγματος όταν εκτιμάται η αξία του ευρώ έναντι του δολαρίου και του γεν, και δεδομένου ότι θα πρέπει ως εκ τούτου να γίνεται αντιπαράθεση με τα στοιχεία που αφορούν άλλες ζώνες, προτίθεται η Επιτροπή να αναφέρει τη συχνότητα δημοσίευσης των στατιστικών στοιχείων και την καθυστέρηση που παρατηρείται ανάμεσα στην περίοδο αναφοράς και τη δημοσίευση των στοιχείων για το εθνικό προϊόν, την απασχόληση, την παραγωγικότητα και τα κέρδη στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, τον Καναδά και την Ιαπωνία;

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής*(3 Απριλίου 2001)*

Ένας πίνακας ο οποίος ανακοινώνει τις ημερομηνίες δημοσιοποίησης των βασικών στατιστικών στοιχείων των Ηνωμένων Πολιτειών, της Ιαπωνίας και του Καναδά για τα οποία γίνεται λόγος στην ερώτηση στέλνεται άμεσα στον αξιότιμο βουλευτή και στη γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Την Επιτροπή, έχοντας πλήρη επίγνωση του ότι οι αγορές ξένου συναλλάγματος εκδηλώνουν έντονο ενδιαφέρον για στατιστικά στοιχεία όπως εκείνα που αφορούν το Ακαθάριστο Εγχώριο Προϊόν (ΑΕγχΠ), την απασχόληση, την παραγωγικότητα, την απασχολεί το γεγονός ότι τα στατιστικά στοιχεία της ζώνης του ευρώ, στις περισσότερες περιπτώσεις, δημοσιοποιούνται αργότερα από ότι στις Ηνωμένες Πολιτείες, στην Ιαπωνία και στον Καναδά. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή και η Κεντρική Ευρωπαϊκή Τράπεζα έχουν, πρόσφατα, από κοινού προτείνει ένα σχέδιο δράσης, το οποίο εγκρίθηκε στη συνέχεια από το Συμβούλιο οικονομικών και δημοσιονομικών θεμάτων (Ecofin). Η υλοποίηση αυτού του σχεδίου αναμένεται να έχει ως αποτέλεσμα τη βελτίωση της συλλογής δεδομένων και της επεξεργασίας στατιστικών στοιχείων στις αντίστοιχες εθνικές στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών καθώς και στη στατιστική υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Eurostat). Αυτές οι βελτιώσεις θα επιτρέψουν τη γρηγορότερη δημοσιοποίηση των βασικών στατιστικών στοιχείων.

*(2001/C 187 E/210)***ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0145/01****υποβολή: Toine Manders (ELDR) και Jules Maaten (ELDR) προς την Επιτροπή***(31 Ιανουαρίου 2001)*

Θέμα: Τα εύφλεκτα ρούχα

Προσφάτως, μια φοβερή πυρκαγιά σε ντισκοτέκ του Volendam (Κάτω Χώρες) στοίχισε τη ζωή σε δέκα άτομα και απείλησε ή ακρωτηρίασε δια βίου δεκάδες άλλα. Ένας από τους λόγους που προκάλεσαν την πυρκαγιά είναι η παρουσία επικινδύνων και εύφλεκτων προϊόντων, κυρίως ρούχων. Κατόπιν τούτου οι ολλανδικές βιομηχανίες ειδών ρουχισμού ανακοίνωσαν την πρόθεσή τους να επισημαίνουν στις ετικέτες των ρούχων το βαθμό «αναφλεξιμότητας» των χρησιμοποιούμενων υλικών.

1. Θα ήταν διατεθειμένη η Επιτροπή να εξετάσει τη δυνατότητα ή τη σκοπιμότητα θέσπισης κοινοτικής νομοθεσίας η οποία θα καθιστά υποχρεωτική για ολόκληρη την Ευρώπη την επισήμανση του εύφλεκτου χαρακτήρα των ρούχων, ώστε να ευαισθητοποιηθούν οι καταναλωτές σχετικά με τους κινδύνους που διατρέχουν;
2. Παράλληλα, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να εξετάσει εάν θα ήταν δυνατόν ή και ευκαίριο για τον καταναλωτή να επεκταθεί η εν λόγω υποχρέωση σε όλα τα προϊόντα που ενέχουν τον κίνδυνο ανάφλεξης;

Απάντηση του κ. Byrne Εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Μαρτίου 2001)

Τα ενδύματα δεν υπόκεινται σε ειδική κοινοτική ρύθμιση όσον αφορά τη συμπεριφορά τους στη φωτιά. Εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 92/59/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1992, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων⁽¹⁾, που ορίζει μια γενική υποχρέωση για την ασφάλεια. Αυτή η οδηγία παραπέμπει σε ευρωπαϊκά πρότυπα, η τήρηση των οποίων θα παρέχει τεκμήριο συμμόρφωσης με τη γενική υποχρέωση ασφάλειας στη νέα έκδοση της οδηγίας που βρίσκεται σήμερα στο στάδιο της αναθεώρησης.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή απηύθυνε το Δεκέμβριο του 2000 στην ευρωπαϊκή επιτροπή τυποποίησης, εντολή με στόχο την παραγωγή ευρωπαϊκών προτύπων σχετικά με τη συμπεριφορά των νυχτικών στη φωτιά, λόγω των στατιστικών που διατίθενται οι οποίες καταδεικνύουν τον ιδιαίτερο κίνδυνο για αυτό το είδος των ενδυμάτων. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα εξετάσει σήμερα την ανάγκη για μια νέα εντολή σχετικά με τη συμπεριφορά άλλων κατηγοριών ενδυμάτων στη φωτιά. Για αυτό το σκοπό, θα ξεκινήσει μια διαβούλευση με τα κράτη μέλη και άλλους ενδιαφερόμενους φορείς, όπως οι ενώσεις καταναλωτών και οι ομοσπονδίες του τομέα, για να συγκεντρώσει τις απόψεις τους για το θέμα καθώς και δεδομένα και στατιστικές για τα ατυχήματα που έχουν συμβεί τα τελευταία χρόνια.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι προειδοποιήσεις με τη μορφή σημάτων θα μπορούσαν να συμπληρώσουν τις τεχνικές λύσεις που διατίθενται, αν αυτές οι λύσεις δεν επιτρέπουν να εξαλειφθεί πλήρως ο εν λόγω κίνδυνος. Ο φορέας τυποποίησης θα μπορεί να παρέχει αυτές τις προειδοποιήσεις αν δεν διαθέτει άλλες ικανοποιητικές τεχνικές λύσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ L 228 της 11.8.1992.

(2001/C 187 E/211)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0147/01

υποβολή: Vincenzo Lavarra (PSE) προς την Επιτροπή

(23 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Κίνδυνος αμιάντου Fibronit στο Μπάρι

Έχοντας υπόψη ότι η ΕΕ θεωρεί ως έχουσες προτεραιότητα τις πολιτικές προώθησης μιας καλύτερης ποιότητας της ζωής στην πόλη και γενικότερα της προστασίας του περιβάλλοντος, της υγείας των πολιτών και της προστασίας της ασφάλειας των εργαζομένων στους χώρους εργασίας,

έχοντας υπόψη ότι ο Δήμος του Μπάρι προτίθεται να καταστήσει οικοδομήσιμη την περιοχή που καλύπτει σήμερα η πρώην βιομηχανική εγκατάσταση Fibronit που σήμερα έχει πάψει να λειτουργεί μεταξύ άλλων και λόγω λίαν υψηλής περιεκτικότητας σε αμιάντο στις δομές της καθώς και στο υπέδαφος,

έχοντας υπόψη ότι η κατεδάφιση του βιομηχανικού ακινήτου πρώην Fibronit που βρίσκεται στο κέντρο της πόλης μεταξύ των πυκνοκατοικημένων συνοικιών San Pasquale και Jarigia και η επακόλουθη ανέγερση οικοδομών θα προκαλούσαν μία λίαν επικίνδυνη διασπορά σκόνης αμιάντου στο περιβάλλον με αρνητικές συνέπειες για την υγεία των κατοίκων και των εργαζομένων που θα απασχοληθούν στα εν λόγω έργα,

έχοντας υπόψη τις διάφορες θέσεις αντίθετες με την πρωτοβουλία που εξέφρασαν όχι μόνον οι διάφορες πολιτικές δυνάμεις και επιτροπές πολιτών αλλά και εκπρόσωποι του ακαδημαϊκού υγειονομικού και περιβαλλοντικού κόσμου που θεωρούν λιγότερο επικίνδυνη και επομένως προτιμητέα τη μετατροπή της περιοχής σε δημόσιο πάρκο λαμβάνοντας απλώς μέτρα ασφαλείας επιτόπου και επομένως χωρίς την αφαίρεση των παρόντων καταλοίπων αμιάντου,

Μπορεί η Επιτροπή να απαντήσει στα ακόλουθα ερωτήματα:

1. Ποιες πρωτοβουλίες έχει αναλάβει ή προτίθεται να αναλάβει η ΕΕ για τον έλεγχο και την εξυγίανση των βιομηχανικών χώρων με υψηλότερη παρουσία αμιάντου;
2. Ποιες κατευθυντήρες γραμμές παρέμβασης θεωρεί προτιμητέες η ΕΕ σε σχέση με περιπτώσεις εξυγίανσης από τον αμιάντο βιομηχανικών χώρων σε αστικές περιοχές όπως η προαναφερθείσα;
3. Βάσει των γνωστών στοιχείων δεν θα ήσαν προτιμητέες παρεμβάσεις που θα αποφεύγουν την αφαίρεση και τη διακίνηση σημαντικών ποσοτήτων αμιάντου;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Μαρτίου 2001)

Η κοινοτική νομοθεσία αναφέρεται σε ποικίλες πτυχές των κινδύνων από τον αμιάντο.

Μέτρα για την προστασία των εργαζομένων που κατά τη διάρκεια της εργασίας τους εκτίθενται σε κονιορτό από αμιάντο ή από υλικά που περιέχουν αμιάντο ήδη εκτέθηκαν στην οδηγία 83/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Σεπτεμβρίου 1983 για την προστασία των εργαζομένων από τον κίνδυνο που προκαλεί η έκθεσή τους στον αμιάντο κατά τη διάρκεια της εργασίας⁽¹⁾. Η οδηγία 87/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Μαρτίου 1987 για την πρόληψη και τη μείωση της ρύπανσης του περιβάλλοντος από τον αμιάντο⁽²⁾ εισήγαγε γενικά μέτρα σχετικά με τη χρήση του αμιάντου και την απόρριψή του. Τα απόβλητα αμιάντου θα αντιμετωπιστούν σύμφωνα με την οδηγία 78/319/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ης Μαρτίου 1978 περί τοξικών και επικίνδυνων αποβλήτων⁽³⁾, η οποία καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από την οδηγία 91/689/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1991 σχετικά με τα επικίνδυνα απόβλητα⁽⁴⁾. Γενικές διατάξεις για την ασφαλή διαχείριση επικίνδυνων αποβλήτων καθορίζονται σ' αυτή τη νομοθεσία. Επιπλέον, η οδηγία 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1975 σχετικά με τα απόβλητα, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΕΚ⁽⁵⁾, υποχρεώνει τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι τα απόβλητα διατίθενται και αξιοποιούνται χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο η ανθρώπινη υγεία και χωρίς να χρησιμοποιούνται διαδικασίες ή μέθοδοι επιβλαβείς για το περιβάλλον.

Η οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου της 24 Σεπτεμβρίου 1996 σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης⁽⁶⁾ επιβάλλει με το άρθρο 3 «να λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα κατά την οριστική παύση των δραστηριοτήτων ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος ρύπανσης και ο χώρος της εκμετάλλευσης να επανευρίσκει ικανοποιητική μορφή». Η ως άνω οδηγία ισχύει για ορισμένες κατηγορίες βιομηχανικών δραστηριοτήτων τις οποίες χαρακτηρίζουν αυξημένες πιθανότητες ρύπανσης, συμπεριλαμβανομένων των εγκαταστάσεων παραγωγής αμιάντου και κατασκευής προϊόντων με βάση τον αμιάντο. Εγκαταστάσεις που εγκρίθηκαν πριν από τον Οκτώβριο του 1999 πρέπει να λειτουργούν σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας από τον Οκτώβριο του 2007. Εγκαταστάσεις των οποίων η λειτουργία έχει ήδη διακοπεί, όπως το εργοστάσιο Fibronit, δεν καλύπτονται από το ως άνω νομοθετικό κείμενο.

Δεν υφίσταται, ωστόσο, κοινοτική νομοθεσία ειδικά για την απολύμανση βιομηχανικών χώρων που περιέχουν υψηλά επίπεδα αμιάντου, ή για την απόφαση να απομακρυνθεί ή όχι ο αμιάντος από τα κτίρια. Εναπόκειται στα κράτη μέλη να αποφασίσουν το χειρισμό του αμιάντου στις κείμενες κτιριακές δομές, εντός των ορίων που θέτει η προαναφερθείσα κοινοτική νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 263 της 24.9.1983.

⁽²⁾ ΕΕ L 85 της 28.3.1987.

⁽³⁾ ΕΕ L 84 της 31.3.1978.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 377 της 31.12.1991.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 78 της 26.3.1991.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 257 της 10.10.1996.

(2001/C 187 E/212)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0165/01**υποβολή: Nelly Maes (Verts/ALE) και Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(31 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ανακοινώσεις στο πλαίσιο της οδηγίας περί οικοτόπων

Η οδηγία για τους οικοτόπους προσφέρει στα κράτη μέλη της ΕΕ τη δυνατότητα υλοποίησης σχεδίων κοινωνικού συμφέροντος, έστω και εάν αυτά συγκρούονται με τις οικολογικές διατάξεις. Το άρθρο 6, εδάφιο 4, της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ⁽¹⁾ αναφέρει σχετικά: «Εάν, παρά τα αρνητικά συμπεράσματα της εκτίμησης των επιπτώσεων και ελλείψει εναλλακτικών λύσεων, ένα σχέδιο πρέπει να πραγματοποιηθεί για άλλους επιτακτικούς λόγους σημαντικού δημοσίου συμφέροντος, περιλαμβανομένων λόγων κοινωνικής ή οικονομικής φύσεως, το κράτος μέλος λαμβάνει κάθε αναγκαίο αντισταθμιστικό μέτρο ώστε να εξασφαλισθεί η προστασία της συνολικής συνοχής του Natura 2000. Το κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά με τα αντισταθμιστικά μέτρα που έλαβε».

Μπορεί η Επιτροπή να προβεί σε πλήρη και λεπτομερή επισκόπηση των ανακοινώσεων της σχετικά με το θέμα, αφότου έχει τεθεί σε εφαρμογή η οδηγία για τους οικοτόπους;

(¹) ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σελ. 7.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Μαρτίου 2001)

Από τότε που ετέθη σε ισχύ η Οδηγία για τους Οικοτόπους, η οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, της 5ης Ιουνίου 1994, η Επιτροπή εξέδωσε, κατόπιν αιτήματος των κρατών μελών, δύο γνωμοδοτήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 6.4(2).

Οι γνωμοδοτήσεις αυτές αφορούν τις εξής περιπτώσεις στη Γερμανία:

- Κατασκευαστικά έργα του αυτοκινητοδρόμου A20 στο κρατίδιο του Mecklenburg-Vorpommern διαμέσου της ζώνης ειδικής προστασίας και προτεινόμενης περιοχής κοινοτικού ενδιαφέροντος (SPA/pSCI) «Natur-schutzgebiet Mecklenburgische Schweiz, Recknitz- und Trebeltal» και «Peenetal vom Kummerower See bis Schadefaehe». Η περίπτωση αυτή αποτελούσε αντικείμενο των καταγγελιών 94/4764 και 97/4967. Η Επιτροπή δημοσίευσε τη γνώμη 96/15/ΕΚ της, στις 18 Δεκεμβρίου 1995 για την εν λόγω περίπτωση⁽¹⁾.
- Επέκταση του εργοστασίου κατασκευής αεροπλάνων DASA στον χώρο SPA/pSCI «Muehlenberger Loch», Αμβούργο. Στα έργα προβλέπονταν ότι το «Muehlenberger Loch», μια ρηχή λιμνοθάλασσα επηρεαζόμενη από τη στάθμη της θάλασσας, θα καταστρέφονταν εν μέρει εξαιτίας ενός χώρου ταφής αποβλήτων που χρειαζόνταν για την επέκταση του εργοστασίου. Η περίπτωση αυτή απετέλεσε αντικείμενο της καταγγελίας 96/4181, στην οποία επισυνάφθηκαν επτά άλλοι φάκελλοι καταγγελιών. Η Επιτροπή εξέδωσε τη γνώμη της για την περίπτωση αυτή στις 19 Απριλίου 2000, αντίγραφο της οποίας εστάλη στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή έλαβε αρκετές κοινοποιήσεις των κρατών μελών για δραστηριότητες σε περιοχές οι οποίες δεν είχαν (ακόμη) χαρακτηριστεί ως χώροι Natura 2000. Η Επιτροπή δεν προχώρησε σε κάποια επίσημη αντίδραση στις εν λόγω κοινοποιήσεις, δεδομένου του γεγονότος ότι ο χαρακτηρισμός των χώρων αποτελεί το πρώτο βήμα για την εφαρμογή του άρθρου 6 της Οδηγίας για τους Οικοτόπους.

(¹) ΕΕ L 6 της 9.1.1996.

(2001/C 187 E/213)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0167/01**υποβολή: Ioannis Marinos (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Προώθηση ενσωμάτωσης κατεχόμενου τμήματος της Κύπρου στην Τουρκία

Στις 13 Δεκεμβρίου 2000, ο κ. Πανίκος Τσιακούρμας, πολίτης της Κυπριακής Δημοκρατίας, απήχθη από τις «αρχές» του ψευδοκράτους της Β. Κύπρου ενώ βρισκόταν εντός του εδάφους των βρετανικών βάσεων της Κύπρου. Ο κ. Τσιακούρμας, ο οποίος είναι πρόσφυγας μετά την εισβολή του τουρκικού στρατού στη Β. Κύπρο το 1974,

πάσχει από διαβήτη και κρατείται ακόμη παρά τους προφανείς κινδύνους για την υγεία του. Η Έκθεση της αστυνομίας των βρετανικών βάσεων της Κύπρου αναφέρει ότι ο πολίτης της Κυπριακής Δημοκρατίας οδηγήθηκε δια της βίας στην κατεχόμενη από τον τουρκικό στρατό περιοχή, ενώ επισημαίνεται ότι δεν υπάρχει οποιαδήποτε πληροφορία για ανάμειξή του σε εμπόριο ναρκωτικών, κάτι που αποδεικνύει ότι οι σχετικοί ισχυρισμοί του κατοχικού καθεστώτος είναι χαλκευμένοι.

Η ενέργεια αυτή του τουρκικού στρατού στην Κύπρο αποτελεί συνέχεια των προκλήσεων στην περιοχή Στροβίλια, όπου κατελήφθη μέρος της νεκρής ζώνης που ελεγχόταν προηγουμένως από τα Ηνωμένα Έθνη, καθώς και της κατασκευής ορυγμάτων επί της νεκρής ζώνης στο χωριό Πύλα. Αξιοσημείωτο είναι το γεγονός ότι η συμπεριφορά της Τουρκίας στην Κύπρο γίνεται όλο και επιθετικότερη από τη στιγμή που η χώρα αυτή χαρακτηρίστηκε «υποψήφια για ένταξη», ενώ δημοσίευμα της τουρκικής εφημερίδας «Σαμπάχ», που δεν διαψεύσθηκε από την τουρκική κυβέρνηση, εμφανίζει την Τουρκία να μελετά σχέδιο ενσωμάτωσης της κατεχόμενης Κύπρου στην Τουρκία και χαρακτηρισμού της ως το «82ο βιλαέτι» (νομός) της χώρας αυτής.

Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ τις ενέργειες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ώστε να επιτευχθεί η άμεση απελευθέρωση του κ. Τσιακούρμα, να σταματήσει η Τουρκία τις επιθετικές της ενέργειες κατά της Κυπριακής Δημοκρατίας (χώρας με την οποία η Ε.Ε. διεξάγει συνομιλίες για ένταξη) και να ευθυγραμμισθεί με τρόπους συμπεριφοράς που αρμόζουν σε ένα ευρωπαϊκό κράτος. Επίσης, θα παρακαλούσα να είχα τη θέση της Επιτροπής αναφορικά με τη σχεδιαζόμενη ενσωμάτωση από την Τουρκία κατεχόμενου εδάφους ενός ανεξάρτητου κράτους-μέλους του Ο.Η.Ε.

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή είναι ενήμερη για τις συνθήκες κράτησης του ελληνοκυπρίου εργολάβου οικοδομών κ. Τσιακούρμα στις 13 Δεκεμβρίου 2000. Όπως προκύπτει, ο κ. Τσιακούρμας απήχθη από το έδαφος των ανατολικών βάσεων υπό βρετανική κυριαρχία. Κατά συνέπεια, η βρετανική κυβέρνηση έδωσε αυτό το συμβάν στον αρχηγό της τουρκοκυπριακής κοινότητας και στις αρχές της Άγκυρας. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί από κοντά την κατάσταση.

Τα κριτήρια προσχώρησης που συμφωνήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης, το 1993, περιλαμβάνουν τη διασφάλιση του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Σε αυτό το πλαίσιο, η εκπλήρωση των υποχρεώσεων της Τουρκίας, ως συνέπεια της προσχώρησης στο Συμβούλιο της Ευρώπης, αποτελεί σημαντικό παράγοντα. Η Επιτροπή παρακολουθεί κατά πόσον όλες οι υποψήφιες χώρες τηρούν τις δεσμεύσεις τους και ενημερώνει σε τακτά διαστήματα το Κοινοβούλιο και τα κράτη μέλη σχετικά με τις εξελίξεις στους παραπάνω τομείς.

Η προώθηση του πολιτικού διαλόγου μεταξύ της Ένωσης και της Τουρκίας, όπως αναφέρεται στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ελσίνκι, παρέχει τη δυνατότητα να συζητηθούν εκτενέστερα αυτά τα ζητήματα. Επίσης, για το σκοπό αυτό, θα χρησιμοποιηθούν οι συνήθεις διπλωματικές οδοί.

(2001/C 187 E/214)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0170/01

υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(1 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Δημιουργία δικτύου αδελφοποιημένων πόλεων

Δήμοι της Ελλάδας, της Κύπρου, της Γαλλίας και άλλων περιοχών που έχουν αδελφοποιηθεί μέσω και του προγράμματος «αδελφοποιήσεις πόλεων», στην προσπάθειά τους να αναπτύξουν με καλύτερους όρους τη συνεργασία τους, προχώρησαν στη δημιουργία ενός κοινού δικτύου αδελφοποιημένων πόλεων και περιοχών της Μεσογείου. Με τη δημιουργία του δικτύου επιδιώκεται, αφενός, η κοινή δράση και συνεργασία με άλλες τοπικές αυτοδιοικήσεις α', β' και γ' βαθμού των χωρών της Μεσογείου, με επιστημονικά κέντρα και ιδρύματα, με τα Όργανα της Ε.Ε. και τους διεθνείς οργανισμούς και, αφετέρου, η αναζήτηση της πολιτιστικής ταυτότητας των λαών της Μεσογείου.

Δεδομένου ότι οι πολιτικές της Ε.Ε. επιδιώκουν τη διακρατική και αποκεντρωμένη συνεργασία:

1. Αναγνωρίζεται από τα Όργανα της Ε.Ε. η νομική υπόσταση ενός δικτύου αδελφοποιημένων πόλεων της Μεσογείου; Με ποιές προϋποθέσεις και όρους πρέπει να γίνει η σύστασή του;
2. Τί δυνατότητες υπάρχουν για συμμετοχή του δικτύου στα διάφορα προγράμματα της Ε.Ε. (αδελφοποιήσεις πόλεων, Meda, Euro-med-Heritage κ.ά.);

Απάντηση της κας Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή αναγνωρίζει την ύπαρξη δικτύων αδελφοποιημένων πόλεων και εκφράζει την ιδιαίτερη ικανοποίησή της για τη δημιουργία τους καθώς ο λόγος για αυτού του είδους τις ενέργειες, δηλαδή η προσέγγιση και η αμοιβαία κατανόηση των ευρωπαϊών πολιτών, εξυπηρετείται πολύ καλύτερα μέσω της πολύπλευρης συνεργασίας των τοπικών αρχών.

Ωστόσο, για να μπορούν οι ενέργειες των δικτύων αυτών να λάβουν χρηματοδότηση από την Επιτροπή πρέπει όλοι οι συμμετέχοντες δήμοι να είναι αδελφοποιημένοι και η αίτηση για επιχορήγηση να εισάγεται σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην αντίστοιχη πρόσκληση υποβολής προτάσεων.

Η συμμετοχή των πόλεων στα άλλα κοινοτικά προγράμματα είναι κανονικά δυνατή υπό τις προϋποθέσεις που διέπουν το κάθε ενδιαφερόμενο πρόγραμμα και υπό την επιφύλαξη ότι αυτό δεν θα οδηγήσει σε διπλή χρηματοδότηση της επιχορηγούμενης δραστηριότητας.

(2001/C 187 E/215)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0188/01

υποβολή: Toine Manders (ELDR) προς την Επιτροπή

(1 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Παιδική εργασία όσον αφορά νεαρούς ποδοσφαιριστές

Έχουμε προσφάτως πληροφορηθεί από τον τύπο ότι πολλοί γνωστοί ευρωπαϊκοί ποδοσφαιρικοί σύλλογοι, με τη διαμεσολάβηση έμπιστων μάνατζερ ποδοσφαίρου εκτός Ευρώπης, προσφέρουν συμβόλαια μακράς διάρκειας σε πολυάριθμα νέα παιδιά έναντι ασυνήθιστα χαμηλής αμοιβής. Στα δημοσιεύματα αυτά αναφέρεται επίσης ότι από αυτούς τους χιλιάδες νέους ένας μεγάλος αριθμός έρχεται κάθε χρόνο στην Ευρώπη για να παίξει ποδόσφαιρο. Πολλοί από τους νέους αυτούς έρχονται με παραποιημένα ευρωπαϊκά διαβατήρια, είτε εν γνώσει των συλλόγων στους οποίους πρόκειται να αγωνισθούν είτε όχι (π.χ. η περίπτωση του Leonardo στην Φέγενορ του Ρότερνταμ), επειδή χωρίς ευρωπαϊκό διαβατήριο δεν μπορούν να αποκτήσουν άδεια εργασίας. Εάν αυτά τα νέα παιδιά δείξουν στοιχεία ικανού ποδοσφαιριστή λαμβάνουν συμβόλαιο εργασίας, στην αντίθετη περίπτωση αφήνονται κατά το μάλλον ή ήττον στην τύχη τους.

Γνωρίζω ότι οι εθνικές ποδοσφαιρικές ομοσπονδίες δεν έχουν ούτε δυνατότητα ούτε αρμοδιότητα να επέμβουν.

1. Έχει πληροφορηθεί η Επιτροπή τις πρακτικές αυτές;
2. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου ότι η πρακτική αυτή αντιβαίνει στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου και στην Σύμβαση της ΔΟΕ;
3. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου ότι κάτι τέτοιο αντιβαίνει επίσης στους ευρωπαϊκούς κανόνες σχετικά με τον ανταγωνισμό και την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων, επειδή πλούσιοι σύλλογοι ασχολούνται με προφανώς παράνομες ή ανεπιθύμητες πρακτικές και αγοράζουν από τις αγορές εκτός Ευρώπης φθηνούς ποδοσφαιριστές για τα ευρωπαϊκά δεδομένα, ενώ άλλοι σύλλογοι, που συμπεριφέρονται πολιτισμένα, πρέπει να αγοράζουν τις υπηρεσίες των ποδοσφαιριστών τους στην ακριβή ευρωπαϊκή αγορά;
4. Έχει η Επιτροπή δυνατότητες παρέμβασης έναντι των προαναφερθεισών πρακτικών και, εάν ναι, ποιές είναι αυτές; Είναι διατεθειμένη να παρέμβει σχετικά;

Απάντηση της κας Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Μαρτίου 2001)

Ο αξιότιμος βουλευτής θίγει σειρά ευαίσθητων ζητημάτων στα οποία αναφέρθηκε ο ευρωπαϊκός τύπος τους τελευταίους μήνες, όπως είναι ο ρόλος και το νομικό καθεστώς των μάντζερ των παικτών, οι εμπορικές συναλλαγές με αντικείμενο νεαρούς παίκτες, καθώς και τα πλαστά διαβατήρια.

Όσον αφορά τους μάντζερ των παικτών, εκκρεμεί ενώπιον της Επιτροπής διαδικασία βάσει των κανόνων περι ανταγωνισμού. Με την ευκαιρία αυτή, η Διεθνής Ομοσπονδία Ποδοσφαιρικών Σωματείων («FIFA») εξέδηλωσε ενδιαφέρον για την τροποποίηση της οργάνωσης του επαγγέλματος και για την εξυγίανσή του. Κατά την εν λόγω διαδικασία οι κανόνες της FIFA για τους μάντζερ των παικτών τροποποιήθηκαν από 1ης Ιανουαρίου 2001. Ορισμένα κράτη μέλη επέλεξαν επίσης να νομοθετήσουν προκειμένου να υπαγάγουν σε αυστηρότερη ρύθμιση τις δραστηριότητες των μάντζερ των παικτών.

Όσον αφορά τις εμπορικές συναλλαγές με αντικείμενο νεαρούς παίκτες, η Επιτροπή είχε πρόσφατα την ευκαιρία να εκδηλώσει την ανησυχία της στο πλαίσιο της έκθεσης του Ελσίνκι για τον αθλητισμό⁽¹⁾, καθώς και στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού φόρουμ αθλητισμού που οργανώθηκε στη Λίλλη στις 26 και 27 Οκτωβρίου 2000, κατά το οποίο ένα εργαστήριο αφιερώθηκε στην προστασία των νέων.

Όσον αφορά τα πλαστά διαβατήρια, η Επιτροπή παρακολουθεί προσεκτικά την κατάσταση. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι οι προϋποθέσεις χορήγησης διαβατηρίων, η διαπίστωση των περιπτώσεων χορήγησης πλαστών διαβατηρίων και η επιβολή κυρώσεων για πλαστά διαβατήρια ανήκουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Σήμερα είναι υπό μελέτη όλα τα ζητήματα που θίγει ο αξιότιμος βουλευτής. Με τη Δήλωση της Νίκαιας το Δεκέμβριο του 2000⁽²⁾, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε «την ανησυχία του για τις εμπορικές συναλλαγές με στόχο τους ανήλικους αθλητές, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν ανήλικους αθλητές τρίτων χωρών, εφόσον αντιβαίνουν προς την υφιστάμενη εργατική νομοθεσία ή θέτουν σε κίνδυνο την υγεία και ευημερία των νέων αθλητών. Απευθύνει έκκληση προς τις αθλητικές οργανώσεις και τα κράτη μέλη προκειμένου να ερευνούν και να παρακολουθούν αυτές τις πρακτικές και, ενδεχομένως, να εξετάσουν τη λήψη ενδεδειγμένων μέτρων». Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να εξασφαλίζουν το σεβασμό των διατάξεων της οδηγίας 94/33/EK του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1994 για την προστασία των νέων κατά την εργασία⁽³⁾.

(1) Έκθεση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με στόχο τη διαφύλαξη των σημερινών δομών του αθλητισμού και τη διατήρηση της κοινωνικής λειτουργίας του στο κοινοτικό πλαίσιο — Έκθεση του Ελσίνκι για τον αθλητισμό — COM(1999) 644 τελικό.

(2) Συμπεράσματα της Προεδρίας — Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Νίκαιας — 7,8 και 9 Δεκεμβρίου 2000 — παράρτημα IV: Δήλωση σχετικά με τα ειδικά χαρακτηριστικά του αθλητισμού και την κοινωνική του αποστολή στην Ευρώπη που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την εφαρμογή κοινών πολιτικών.

(3) ΕΕ L 216 της 20.8.1994.

(2001/C 187 E/216)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0198/01**υποβολή: Neil MacCormick (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(29 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Ανίχνευση και εκκαθάριση ναρκών

Ενόψει της επείγουσας ανάγκης να αναπτυχθούν συστήματα για την εκκαθάριση ναρκοπεδίων σε πρώην ζώνες πολέμου, τι πόρους διαθέτει η Επιτροπή, ώστε να ενισχύσει την ανάπτυξη:

- α) μεθόδων για την αξιόπιστη ανίχνευση κρυμμένων ναρκών
- β) μεθόδων για την αξιόπιστη εκκαθάριση ναρκοπεδίων μέσω της καταστροφής των ναρκών χωρίς κίνδυνο τραυματισμού του εμπλεκόμενου προσωπικού;

Απάντηση του κ. Busquin εξ ονόματος της Επιτροπής*(7 Μαρτίου 2001)*

Μετά από συστηματική αξιολόγηση των σημερινών γνώσεων των σχετικών με την ανίχνευση και τον εντοπισμό χερσαίων ναρκών, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι χρειάζονται επείγοντως βελτιωμένα μέσα καθαρισμού ναρκοπεδίων για ανθρωπιστικούς λόγους, προκειμένου να καταστεί η όλη διαδικασία ασφαλέστερη, ταχύτερη και οικονομικά αποδοτικότερη.

Με την σημαντική βοήθεια του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή πέτυχε, μέσω αποφάσεως του Συμβουλίου του 1997, αύξηση, κατά 15 εκατομμύρια €, της ενίσχυσης των τεχνολογιών ανίχνευσης ναρκών στο πλαίσιο της Έρευνας και Τεχνολογικής Ανάπτυξης (ΕΤΑ). Δρομολογήθηκε σειρά έργων και τα αποτελέσματα θα δημοσιοποιηθούν συντόμως.

Το τρέχον (5ο) Πρόγραμμα Πλαίσιο, ΠΠ5, προβλέπει ειδική ενίσχυση ΕΤΑ σε δράσεις κατά των ναρκών. Το 1999 εγκαινιάστηκαν επτά νέα έργα, συνολικού ποσού 13 εκατομμυρίων ευρώ. Τα έργα αυτά αποβλέπουν στην ενίσχυση των υφιστάμενων μέσων, με σκοπό την σημαντική — και με λογικό κόστος — αύξηση της ταχύτητας, της ασφάλειας και της αποτελεσματικότητας του καθαρισμού ναρκοπεδίων για ανθρωπιστικούς λόγους, ιδίως για επιτήρηση ναρκοπεδίων και για τον εντοπισμό και την αφαίρεση μεμονωμένων ναρκών.

Λόγω της ανάγκης να εξασφαλιστεί η αξιολόγηση — από πλευράς ασφαλείας και αποδοτικότητας — των μέσων καθαρισμού ναρκοπεδίου, η Επιτροπή, από κοινού με τις Ηνωμένες Πολιτείες, τον Καναδά, το Βέλγιο, τις Κάτω Χώρες, την Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο, θέσπισε πέρυσι ένα Διεθνές Πρόγραμμα Δοκιμών και Αξιολόγησης (International Test and Evaluation Program — ΙΤΕΡ). Η Γραμματεία του ΙΤΕΡ φιλοξενείται από την Επιτροπή, στο κέντρο της τελευταίας, στην Ισραήλ, στην Ιταλία. Το ΙΤΕΡ στήριξε δοκιμές μεταλλικών ανιχνευτών στο Αφγανιστάν, στην Καμπότζη και στην Νοτιοανατολική Ευρώπη και πραγματοποίησε έρευνα για όλους του υφιστάμενους μεταλλικούς ανιχνευτές. Προάγει, εξάλλου, την δημιουργία δικτύου κέντρων δοκιμών και αξιολόγησης στην Νοτιοανατολική Ευρώπη. Κύριος στόχος θα είναι η βελτίωση της ασφάλειας του καθαρισμού ναρκοπεδίων στην περιοχή.

(2001/C 187 E/217)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0201/01**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(2 Φεβρουαρίου 2001)*

Θέμα: Αποθήκες καυσίμων στα πρατήρια στην Ελλάδα

Σύμφωνα με τα αποτελέσματα ελέγχων του Υπουργείου Ανάπτυξης, οι 7 στις 10 αποθηκευτικές εγκαταστάσεις των πρατηρίων υγρών καυσίμων στην Ελλάδα λειτουργούν χωρίς να τηρούνται οι κανόνες ασφαλείας. Επιπρόσθετα στην Ελλάδα αλλά και στα άλλα κράτη μέλη τα περισσότερα πρατήρια υγρών καυσίμων λειτουργούν σε κατοικημένες περιοχές και πολλές φορές σε ισόγεια πολυκατοικιών, με ό,τι αυτό συνεπάγεται για την ασφάλεια και την υγεία των κατοίκων. Έχουν θεσπιστεί πρότυπα ασφαλείας για τις ανωτέρω δραστηριότητες; Τι ισχύει στα υπόλοιπα κράτη μέλη;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής*(17 Απριλίου 2001)*

Η ερώτηση που τέθηκε ανήκει αποκλειστικά στη δικαιοδοσία των αρμόδιων εθνικών αρχών και όχι της Επιτροπής.

(2001/C 187 E/218)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0219/01**υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή**

(5 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Διαδικασίες αποτέφρωσης σφάγιων που έχουν προσβληθεί από τη ΣΕΒ σε όλα τα κράτη μέλη

Προτίθεται η Επιτροπή να ελέγξει τις εγκαταστάσεις που προβλέπονται σε όλα τα 15 κράτη μέλη για την ασφαλή διάθεση σφάγιων που έχουν προσβληθεί από τη ΣΕΒ;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Μαρτίου 2001)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να διαβεβαιώσει τον κύριο βουλευτή ότι οι διάφοροι τρόποι τελικής διάθεσης των πτωμάτων που έχουν μολυνθεί από τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ), συμπεριλαμβανομένης της αποτέφρωσης, διερευνώνται στα κράτη μέλη. Οι εμπειρογνώμονες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής από το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων διενεργούν τακτικούς επιτόπιους ελέγχους σε όλα τα κράτη μέλη ώστε να εξακριβώσουν την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας περί της ΣΕΒ και συναφών θεμάτων.

(2001/C 187 E/219)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0221/01**υποβολή: Jules Maaten (ELDR) προς την Επιτροπή**

(5 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Η κηλίδα πετρελαίου στα νησιά Galapagos

1. Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή σχετικά με το αίτημα του κ. Rendon, Υπουργού Περιβάλλοντος του Ισημερινού, για περισσότερη διεθνή βοήθεια προκειμένου να εξαιρεθεί η μεγάλη κηλίδα πετρελαίου γύρο από τα νησιά Galapagos;

2. Σε ποιο μέτρο κρίνει η Επιτροπή ότι θα ήταν δυνατόν να ικανοποιηθεί το ως άνω αίτημα, με στόχο την προστασία της μοναδικής πανίδας και χλωρίδας της περιοχής αυτής;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Μαρτίου 2001)

Στις 23 Ιανουαρίου 2001, η Επιτροπή δέχθηκε επείγουσα αίτηση βοήθειας εκ μέρους των αρχών του Ισημερινού όσον αφορά την πετρελαιοκηλίδα στα νησιά Galapagos.

Στις 24 Ιανουαρίου 2001, η Επιτροπή ανακοίνωσε την αποστολή ευρωπαϊκής ομάδας ειδικού έργου, αποτελούμενης από τρεις εμπειρογνώμονες⁽¹⁾. Η απόφαση αυτή ελήφθη στο πλαίσιο των προβλεπομένων στην απόφαση αριθ. 2850/2000/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ης Δεκεμβρίου 2000, για τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου συνεργασίας στον τομέα της ακούσιας ή εκούσιας θαλάσσιας ρύπανσης⁽²⁾. Αποστολή των εμπειρογνομένων είναι να υποβοηθήσουν τις αρχές του Ισημερινού ώστε αυτές να καθορίσουν τον καλύτερο τρόπο περιστολής των επιπτώσεων της ρύπανσης και να διευκολύνουν την αποκατάσταση των πληγισιών περιοχών.

⁽¹⁾ IP/01/104.

⁽²⁾ ΕΕ L 332 της 28.12.2000.

(2001/C 187 E/220)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0229/01**υποβολή: Roberto Bigliardo (TDI) προς την Επιτροπή**

(5 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Υποψηφιότητα της Τουρκίας για ένταξη στην ΕΕ

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν και ποια δεσμευτικά μέτρα σκοπεύει να εγκρίνει ύστερα από την ομόφωνη ψηφοφορία του γαλλικού κοινοβουλίου, το οποίο στις 18 Ιανουαρίου 2001 αναγνώρισε την αναντίρρητη γενοκτονία των Αρμενίων;

Η Τουρκία αποφάσισε σειρά πολιτικών και εμπορικών αντιποίνων κατά της Γαλλίας.

Πως μπορεί η Επιτροπή να αποδέχεται και να δικαιολογεί τη διατήρηση της υποψηφιότητας της Τουρκίας για ένταξη;

Θα πρέπει να ληφθεί επίσης υπόψη η έκδηλη εχθρότητα την οποία σήμερα ακόμη τρέφει η Τουρκία έναντι των Αρμενίων. Υπενθυμίζεται ότι πρόσφατα η εθνική ομάδα ποδοσφαίρου της Γαλλίας σε αγώνα με την εθνική Τουρκίας υποχρεώθηκε να μην κατεβάσει στον αγωνιστικό χώρο τον παίκτη Djorkaeff, αρμενικής καταγωγής.

Δεν θεωρώ ότι μια τόσο προφανής και προκλητική συμπεριφορά καταδίωξης μπορεί να βρίσκεται μεταξύ των βασικών χαρακτηριστικών ενός κράτους που επιθυμεί, για πολλούς λόγους, να εισέλθει στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή, ως θεματοφύλακας της συμφωνίας σύνδεσης Κοινότητας-Τουρκίας και της τελωνειακής ένωσης Κοινότητας-Τουρκίας, παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις τουρκικές αντιδράσεις στο νόμο «περί αναγνώρισης της γενοκτονίας των Αρμενίων από τον τουρκικό στρατό τα έτη 1915 έως 1917», ο οποίος ψηφίστηκε από το Γαλλικό Κοινοβούλιο. Λαμβάνοντας υπόψη τις αντιδράσεις αυτές, η Επιτροπή θα κρίνει εάν απαιτείται η λήψη μέτρων.

Οι προετοιμασίες της Τουρκίας για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελούν αντικείμενο περιοδικής αξιολόγησης από την Επιτροπή με βάση τα ίδια κριτήρια που ισχύουν για όλες τις υποψήφιες χώρες. Οποιαδήποτε απόφαση όσον αφορά την έναρξη διαπραγματεύσεων προσχώρησης με την Τουρκία θα εξαρτηθεί από την εκ μέρους της εκπλήρωση των πολιτικών κριτηρίων για την προσχώρηση, τα οποία καθορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης το 1993.

(2001/C 187 E/221)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0231/01**υποβολή: Michael Cashman (PSE) προς την Επιτροπή**

(30 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Τραπεζικές επιβαρύνσεις για μη μονίμως εγκαταστημένους

Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει εάν είναι νόμιμη, στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής νομοθεσίας, η επιβολή τελών για τη μεταβίβαση χρημάτων εντός της Ισπανίας και για την κατάθεση χρημάτων από το ΗΒ σε ισπανικό τραπεζικό λογαριασμό, όταν πρόκειται για λογαριασμούς ατόμων που δεν είναι μονίμως εγκαταστημένοι στη χώρα;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Μαρτίου 2001)

Η ελεύθερη διακίνηση των κεφαλαίων όπως προβλέπεται στο άρθρο 56 (πρώην άρθρο 73B) της συνθήκης ΕΚ αποτελεί έναν από τους ακρογωνιαίους λίθους της ενιαίας αγοράς. Ωστόσο, το άρθρο 58 (πρώην άρθρο 73Δ) της συνθήκης ΕΚ ορίζει ρητά το δικαίωμα των κρατών μελών να διατηρήσουν ή να εισάγουν ορισμένα μέτρα για φορολογικούς λόγους (διαφορετική μεταχείριση των κατοίκων από τους μη κατοίκους) καθώς και για στατιστικούς και διοικητικούς λόγους. Αυτά τα μέτρα, όμως, δεν πρέπει να είναι διακριτικά.

Η Ισπανία επιβάλλει στα πιστωτικά και χρηματοδοτικά ιδρύματά της την υποχρέωση αναφοράς στοιχείων για να έχει στη διάθεσή της στατιστικές πληροφορίες σχετικά με την σύνταξη του ισοζυγίου πληρωμών της. Ορισμένες συναλλαγές από και/ή προς ένα λογαριασμό μη κατοίκου καθώς και οι διασυνοριακές συναλλαγές γενικά πρέπει να γνωστοποιούνται στις αρχές.

Υπάρχει επίσης ένα φορολογικό ζήτημα που πρέπει να ληφθεί υπόψη σε αυτό το πλαίσιο: οι μόνιμοι κάτοικοι της Ισπανίας υπόκεινται στον ισπανικό φόρο εισοδήματος για τους τόκους από τους τραπεζικούς λογαριασμούς. Οι μη κάτοικοι Ισπανίας, αντιθέτως, συνήθως δεν υπόκεινται στον ισπανικό φόρο εισοδήματος για αυτό το εισόδημα, αλλά στο κράτος μέλος όπου κατοικούν.

Άρα, η λειτουργία ενός λογαριασμού μη κατοίκου απαιτεί πρόσθετες διοικητικές διαδικασίες για τα πιστωτικά ιδρύματα που υπόκεινται στην ισχύουσα ισπανική νομοθεσία. Συνεπώς, εάν μια τράπεζα αποφασίσει να κατακρατήσει πρόσθετη προμήθεια για να καλύψει τα έξοδα της απαραίτητης εξυπηρέτησης, τότε η απόφαση αυτή αποτελεί εμπορική απόφαση και όχι παράνομη διάκριση. Η Επιτροπή αποδοκιμάζει αυτά τα γεγονότα και την κατακράτηση τελών, αλλά δεν μπορεί να παρέμβει στην πολιτική τιμών των τραπεζών.

(2001/C 187 E/222)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0237/01

υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(7 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Αύξηση της τιμής των ακινήτων στο Βέλγιο λόγω της εφαρμογής φορολογικής απαλλαγής των πληρωμών για την εξόφληση ενυπόθηκων δανείων εκ μέρους της ολλανδικής εφορίας

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι μία από τις συνέπειες της ριζικής τροποποίησης του ολλανδικού φορολογικού συστήματος από 1ης Ιανουαρίου 2001 είναι ότι η δυνατότητα — που ανέκαθεν υπήρχε στις Κάτω Χώρες — να απαλλάσσονται από το φόρο εισοδήματος οι πληρωμές για την εξόφληση ενυπόθηκων δανείων ανώτατης διάρκειας 30 ετών για κύρια κατοικία, επεκτάθηκε στα ακίνητα που βρίσκονται σε άλλες χώρες εφόσον ο ιδιοκτήτης και κάτοικος εργάζεται στις Κάτω Χώρες όπου και καταβάλλει τους φόρους του;
2. Γνωρίζει επίσης η Επιτροπή ότι το ως άνω φορολογικό μέτρο ευνοεί μία σημαντική αύξηση της τιμής των προς πώληση ακινήτων στην παραμεθόριο ζώνη του βορείου Βελγίου, ήτοι στα τμήματα των φλαμανδικών επαρχιών της Αμβέρσας και του Λιμβούργου που βρίσκονται στη σφαίρα επιρροής των ολλανδικών πόλεων του Τίλμπουργκ, του Αϊντχόβεν και του Μάαστριχτ, επειδή οι Ολλανδοί μπορούν να αποκτήσουν στις περιοχές αυτές κατοικία με πολύ λιγότερα χρήματα από ό,τι οι Βέλγοι, με αποτέλεσμα να αναγκάζονται οι Βέλγοι υποψήφιοι αγοραστής να στρέφονται προς τα ακίνητα που είναι ακόμη σε θέση να πληρώσουν, ήτοι σε πιο απομακρυσμένους από τα σύνορα δήμους;
3. Πώς κρίνει η Επιτροπή ένα φορολογικό μέτρο που κατά τα φαινόμενα ευνοεί τους αγοραστής ακινήτων για προσωπική χρήση, το οποίο όμως στην πράξη συνεπάγεται αύξηση των τιμών υπέρ των πωλητών οι οποίοι γνωρίζουν ότι χάρη σε μία φορολογική έκπτωση, ο αγοραστής μπορεί να πληρώσει μία αισθητά υψηλότερη τιμή από ό,τι θα πλήρωνε κανονικά;
4. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να συμβάλει στην επίλυση του ως άνω διαμεθοριακού προβλήματος, προστατεύοντας τους κατοίκους της παραμεθόριας ζώνης του βορείου Βελγίου κατά της αύξησης των τιμών και του εκτοπισμού τους λόγω ξένων φορολογικών μέτρων;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Μαρτίου 2001)

1. Η Επιτροπή γνωρίζει την τροποποίηση της ολλανδικής φορολογικής νομοθεσίας, με την οποία το φορολογικό πλεονέκτημα όσον αφορά την εξόφληση ενυπόθηκων δανείων, το οποίο πριν από την 1η Ιανουαρίου 2001 ίσχυε μόνο για τις κατοικίες που βρίσκονταν στις Κάτω Χώρες, επεκτάθηκε και στις κατοικίες άλλων χωρών εφόσον ο ιδιοκτήτης και ένοικός τους εργάζεται στις Κάτω Χώρες όπου και καταβάλλει τους φόρους του.
2. Η Επιτροπή κατανοεί ότι η εφαρμογή αυτού του νέου φορολογικού μέτρου λαμβάνεται υπόψη από τους ολλανδούς υπηκόους όταν αποφασίζουν να αγοράσουν κατοικία στο Βέλγιο. Η Επιτροπή κατανοεί, επίσης, ότι η αύξηση της ζήτησης ακινήτων στην παραμεθόριο ζώνη του βορείου Βελγίου, που συνεπάγεται το αυξημένο αυτό ενδιαφέρον των ολλανδών υποψηφίων αγοραστών, συμβάλλει στην αύξηση της τιμής των κατοικιών σε αυτή την περιοχή. Η εξέλιξη αυτή ευνοεί αναμφισβήτητα τους πωλητές.

3. Η Επιτροπή εκτιμά ότι το νέο φορολογικό μέτρο που θεσπίστηκε από τις Κάτω Χώρες είναι σύμφωνο με το κοινοτικό δίκαιο, το οποίο απαγορεύει ρητά στα κράτη μέλη να επιβάλουν περιορισμούς (φορολογικούς ή μη) στην ελεύθερη κυκλοφορία και εγκατάσταση των υπηκόων τους εκτός των εθνικών συνόρων.
4. Συνεπώς, η Επιτροπή εκτιμά ότι δεν είναι σκόπιμη η λήψη συγκεκριμένου μέτρου από την πλευρά της Κοινότητας για την αντιμετώπιση της κατάστασης που περιγράφεται στην παρούσα ερώτηση.

(2001/C 187 E/223)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0243/01**υποβολή: Erik Meijer (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(7 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Η περάτωση της διαδικασίας λήψης απόφασης σχετικά με τις κατηγορίες για απάτη με χρήματα που προορίζονταν για την καλλιέργεια λίνου στην Ισπανία καθώς και άλλες κατηγορίες εις βάρος μελών της Επιτροπής

1. Έχει λάβει γνώση η Επιτροπή της είδησης που δημοσίευσε η ολλανδική εφημερίδα «Financieel Dagblad» της 23ης Ιανουαρίου 2001, με τίτλο «Το Ευρωπαϊκό Λαϊκό Κόμμα απειλείται με κρίση», στην οποία επισημαίνεται το γεγονός ότι στα τέλη της δεκαετίας του 90 η επιφάνεια που διατίθεται για την καλλιέργεια λίνου αυξήθηκε αισθητά στην Ισπανία ήτοι από 186 εκτάρια σε 91 000 εκτάρια για να μειωθεί εν συνεχεία 20 000 εκτάρια, τους επιπλέον πόρους που έχει διαθέσει η Ευρωπαϊκή Ένωση για την επέκταση της καλλιέργειας λίνου και την ευθύνη της τότε υπουργού γεωργίας της Ισπανίας;
2. Είναι σε θέση να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι η υπηρεσία για την καταπολέμηση της απάτης (OLAF) έχει διεξάγει έρευνα σχετικά με τη νομιμότητα και την αποτελεσματικότητα των ενισχύσεων που αναφέρονται στο σημείο 1, καθώς και σχετικά με το ποιος φέρει την πολιτική ευθύνη για τη λανθασμένη χρήση των χρημάτων αυτών; Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι έχει εν τω μεταξύ περατωθεί η εν λόγω έρευνα;
3. Ποια συμπεράσματα έχει συναγάγει η Επιτροπή μετά από την έρευνα της OLAF; Εάν δεν μπορεί ακόμη να καταλήξει σε συμπεράσματα, πότε πιστεύει η Επιτροπή ότι θα μπορέσει να σχηματίσει γνώμη σχετικά με το θέμα;
4. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να δημοσιεύσει τα συμπεράσματα που απορρέουν από την έρευνα της OLAF και να τα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;
5. Σύμφωνα με ποια διαδικασία και εντός ποιας προθεσμίας κρίνει η Επιτροπή ότι θα μπορέσουν να διατυπωθούν τα τελικά συμπεράσματα για την εν λόγω υπόθεση;
6. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι εάν πρόκειται για πραγματική απάτη, θα πρέπει να απαιτηθεί η επιστροφή των ενισχύσεων, όπως συνέβη ήδη με τα χρήματα που είχε χορηγήσει το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο στις Κάτω Χώρες και τα οποία χρησιμοποιήθηκαν κατά παράβαση των κανόνων;
7. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι ένα από τα διδάγματα που θα πρέπει να συναχθεί μετά από την παραίτηση της προηγούμενης Επιτροπής το 1999 είναι ότι θα πρέπει να απαιτηθεί πλήρης διαφάνεια και να αποφευχθεί το να τεθεί πάλι ως αρχή το κύρος των ενεχομένων προσώπων αντί για μια δημόσια, διαφανή και αμέριστη στάση των πολιτικών ηγετών στην Ευρώπη, μεταξύ άλλων και επειδή διαφορετικά κινδυνεύει πάλι να αμαυρωθεί σοβαρά η εικόνα της Ευρωπαϊκής Ένωσης; Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή — έχοντας υπόψη την αυξανόμενη ένταση — να αναλάβει πρωτοβουλίες προκειμένου να καλυφθεί το ταχύτερο δυνατόν η ανάγκη για δημοσιότητα και ακεραιότητα;
8. Ποια είναι η στάση της Επιτροπής έναντι ειδήσεων σύμφωνα με τις οποίες ένας βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που είναι μέλος του Λαϊκού Ισπανικού Κόμματος (Partido Popular) κρίνει ότι διαθέτει αρκετό υλικό για να εξαναγκάσει σε παραίτηση 6 μέλη της Επιτροπής, μεταξύ των οποίων δεν περιλαμβάνεται η πρώην ισπανίδα υπουργός γεωργίας; Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι τούτο δημιουργεί τουλάχιστον υποψίες ότι μέλη της Επιτροπής ενδέχεται να έχουν επιδοθεί σε αθέμιτες πρακτικές που θα πρέπει να οδηγήσουν στην παραίτησή τους;
9. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι οι κατηγορίες που αναφέρονται στο σημείο 8 θα πρέπει, για λόγους ακεραιότητας, να επιβεβαιωθούν ή να διαψευδθούν το ταχύτερο δυνατόν; Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να αναλάβει τις αναγκαίες προς τούτο πρωτοβουλίες;
10. Τι ενέργειες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή προκειμένου να εξαλείψει κάθε υπόνοια ενοχής μετά από τις κατηγορίες που διατύπωσαν μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά μελών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής λόγω του ευάλωτου χαρακτήρα της θέσεως του όσον αφορά τη διάπραξη απάτης;

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Μαρτίου 2001)

1. Ναι, η Επιτροπή γνωρίζει το άρθρο στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Εάν πρόκειται για την εξέλιξη των σπαρμένων εκτάσεων, βλ. την απάντηση στην γραπτή ερώτηση P-1382/99 του κ. Colom i Naval⁽¹⁾ καθώς και τις απαντήσεις που έδωσε η Επιτροπή στις 5 Φεβρουαρίου του 2001 στο Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της απαλλαγής για τον προϋπολογισμό του 1999.

2. Ναι, όπως αναφέρεται σε ανακοινωθέν τύπου της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Καταπολέμηση της Απάτης (OLAF) της 9ης Φεβρουαρίου 2001, η Υπηρεσία αυτή ξεκίνησε έρευνα που καλύπτει πολλά κράτη για να διαπιστωθεί η νομιμότητα και η αποτελεσματικότητα της χορήγησης επιδοτήσεων στον λίνο. Ο καταλογισμός των ενδεχόμενων πολιτικών ευθυνών δεν υπάγεται στην αρμοδιότητα της OLAF. Η OLAF διεβίβασε την εμπιστευτική έκθεσή της στο Κοινοβούλιο και την Επιτροπή στις 19 Μαρτίου του 2001.

3.-5. Η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος ενδελεχώς την έκθεση της OLAF και θα δώσει την κατάλληλη συνέχεια.

4. Άνευ αντικειμένου, εφόσον η OLAF διεβίβασε εν τω μεταξύ την έκθεσή της στο Κοινοβούλιο.

6. Ναι.

7. Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι υφίσταται επί του παρόντος μεγαλύτερη διαφάνεια στις σχέσεις μεταξύ του Κοινοβουλίου και της Επιτροπής. Αυτός ήταν ακριβώς ένας από τους λόγους της σύναψης στις 5 Ιουλίου του 2000 της συμφωνίας-πλαίσιο μεταξύ των δύο οργάνων.

Επειδή πρόκειται για την εικόνα της Ένωσης, η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι η διατήρηση αυτής της εικόνας αποτελεί συλλογικό καθήκον όλων των φορέων της ευρωπαϊκής οικοδόμησης. Στο πλαίσιο αυτό η Επιτροπή προσδίδει θεμελιώδη σημασία στο να παραμένει κάθε συζήτηση σχετικά με θέματα όπως αυτά που αναφέρονται στην παρούσα ερώτηση να βασίζονται σε πραγματικά γεγονότα.

8.-9. Η Επιτροπή δεν έχει λόγο να αισθάνεται ότι απειλείται.

Από την έναρξη σε λειτουργία του νέου Κοινοβουλίου και της νέας Επιτροπής, η Επιτροπή με χαρά διαπιστώνει ότι τα δύο όργανα έχουν εργασθεί από κοινού στενά σε πνεύμα νόμιμης συνεργασίας και αμοιβαίας εμπιστοσύνης. Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι πρέπει να διατηρηθεί αυτό το κλίμα συνεννόησης που είναι απαραίτητο έτσι ώστε τα όργανα να μπορούν να παίξουν πλήρως το ρόλο τους στην ευρωπαϊκή οικοδόμηση. Είναι σίγουρη ότι το Κοινοβούλιο συμμερίζεται αυτή την άποψη.

10. Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι αν αποδειχθεί ότι μία περίπτωση απάτης είναι βάσιμη, θα πρέπει να εξετασθεί ποιος έχει την αρμοδιότητα και την ικανότητα να καταπολεμήσει την εν λόγω απάτη και να δράσει αναλόγως.

⁽¹⁾ ΕΕ C 27 E της 29.1.2000.

(2001/C 187 E/224)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0246/01

υποβολή: Monica Frassoni (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(31 Ιανουαρίου 2001)

Θέμα: Εσωτερικό σημείωμα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 12ης Οκτωβρίου 1990, σχετικά με τη ΣΕΒ

Τις τελευταίες μέρες έχει δημοσιευθεί σε διάφορα όργανα του Τύπου εσωτερικό σημείωμα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 12ης Οκτωβρίου 1990, όπου καταγράφεται συζήτηση της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής, στις 9 και 10 Οκτωβρίου του ίδιου έτους, και το οποίο εξάλλου είχε γίνει γνωστό κατά τη διάρκεια των εργασιών της εξεταστικής επιτροπής του Κοινοβουλίου του 1996.

Από το σημείωμα αυτό προκύπτει σαφώς ότι η Επιτροπή, διά στόματος του κ. Mansito, ο οποίος με τη σειρά του μετέφερε τις σκέψεις του βασικού προϊσταμένου του, του τότε γενικού διευθυντή γεωργίας, Guy Legras, υιοθέτησε τη θέση «να μην προκληθούν δυσμενείς αντιδράσεις στις αγορές και, επομένως, να μη γίνεται πλέον λόγος για τη ΣΕΒ, να ζητηθεί από το Ηνωμένο Βασίλειο να μη δημοσιεύει στο εξής τα αποτελέσματα των ερευνών του και να ελαχιστοποιηθεί η υπόθεση ΣΕΒ μέσω της παραπληροφόρησης».

Στο σημείωμα μνημονεύονται επίσης τα ονόματα των κυρίων Barlero-Larsen, Prendergast (σημερινός διευθυντής της Υπηρεσίας Τροφίμων και Κτηνιατρικής) και D. Jimenez-Beltran (σήμερα εκτελεστικός διευθυντής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος) μεταξύ εκείνων οι οποίοι έλαβαν αντίγραφο του σημειώματος.

Στην τελική έκθεση της προσωρινής εξεταστικής επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη ΣΕΒ εμφανίζεται καθαρά η ευθύνη των ανώτερων υπαλλήλων της τότε ΓΔ VI όσον αφορά την εφαρμογή της «πολιτικής παραπληροφόρησης [η οποία] προχωρεί πέραν του πλαισίου της κοινής γνώμης και φτάνει να περιορίζει την κοινοτική νομοθετική ικανότητα».

Μολονότι αναγνωρίζεται ότι από το 1996 η Επιτροπή έχει εγκρίνει πολυάριθμα μέτρα εσωτερικής αναδιοργάνωσης για να αντιμετωπίσει τους μηχανισμούς που είχαν οδηγήσει σε τόσο σοβαρές δυσλειτουργίες.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή:

- ποια συνέχεια είχε η στρατηγική της «παραπληροφόρησης» που διαγράφεται στο σημείωμα;
- αν οι υπάλληλοι που αναφέρονται στο σημείωμα έλαβαν πράγματι μέρος στη συνεδρίαση και στην επεξεργασία της στρατηγικής της παραπληροφόρησης την οποία είχε υιοθετήσει η Επιτροπή από το 1990 έως το 1996;
- ποια μέτρα έλαβε η Επιτροπή έναντι των υψηλόβαθμων υπαλλήλων οι οποίοι ήταν υπεύθυνοι για την κακή διαχείριση του προβλήματος ΣΕΒ στο διάστημα 1990-1996, δεδομένου ότι όπως φαίνεται ο μόνος υπάλληλος που απομακρύνθηκε ήταν ο κ. Mansito, ενώ κάποιοι από τους υπόλοιπους έχουν σήμερα την ευθύνη για σημαντικούς τομείς αρμοδιότητας της Επιτροπής;

Απάντηση του κ. Byrne Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(12 Μαρτίου 2001)

Τον Ιούλιο του 1996, το Κοινοβούλιο συγκρότησε μια προσωρινή εξεταστική επιτροπή για τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ). Τα αποτελέσματα της εξέτασης και οι συστάσεις για το μέλλον υποβλήθηκαν το Φεβρουάριο του 1997. Οι ευθύνες της Επιτροπής για τη διαχείριση της ΣΕΒ μελετήθηκαν αναλυτικά από την εξεταστική επιτροπή. Σε αυτό το πλαίσιο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπέβαλε ογκώδες πακέτο πληροφοριών στην επιτροπή, μεγάλο μέρος από το οποίο δημοσίευσε η επιτροπή (βλέπε έγγραφο Α4-0020/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και παραρτήματα). Οι υπάλληλοι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής υπέβαλαν επίσης προφορικές εκθέσεις στην επιτροπή. Τα περιεχόμενα του σημειώματος στο οποίο αναφέρθηκε ο κ. βουλευτής γνώριζαν καλά όλοι οι συμμετέχοντες στην εξέταση και συζητήθηκαν αναλυτικά στις προφορικές και γραπτές διαδικασίες.

Επομένως το Κοινοβούλιο συγκρότησε προσωρινή επιτροπή για την παρακολούθηση των συστάσεων του Κοινοβουλίου αναφορικά με τη ΣΕΒ. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπέβαλε τακτικές εκθέσεις στην προσωρινή επιτροπή για τον τρόπο με τον οποίο παρακολουθούσε τις συστάσεις.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συνεπώς δεν είχε τίποτα να προσθέσει στην ενημέρωση της εξεταστικής επιτροπής και της προσωρινής επιτροπής για τα γεγονότα των αρχών της δεκαετίας του 90 που ανέφερε στην ερώτησή του ο κ. βουλευτής. Τέλος πρέπει να σημειωθεί, για λόγους διαφάνειας ότι ο κ. Mansito δεν απομακρύνθηκε από τις υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

(2001/C 187 E/225)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0250/01

υποβολή: Gorka Knörr Borràs (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Κουρδιστάν και αποσχιστικές τάσεις

Όπως επισημαίνει η Επιτροπή στην απάντησή της στην γραπτή μου ερώτηση E-3319/00 (!), στις δύο περιοδικές εκθέσεις του 1998 και 1999 σχετικά με την Τουρκία αναφέρεται ότι, σε ό,τι αφορά το Κουρδιστάν, μια πολιτική λύση θα μπορούσε να περιλαμβάνει την αναγνώριση ορισμένων μορφών έκφρασης της κουρδικής πολιτισμικής ταυτότητας και μεγαλύτερη ανοχή σε ό,τι αφορά τον τρόπο έκφρασης αυτής της ταυτότητας, υπό τον όρο ότι δεν πρεσβεύονται αυτονομιστικές τάσεις ή η τρομοκρατία.

Η τρομοκρατία, από όποιον και αν προέρχεται, είναι μια μάλιστα και αποτελεί παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, είναι, άρα, απαράδεκτη. Ωστόσο, γιατί η Επιτροπή θέτει ως όρο προκειμένου να αναγνωριστούν «ορισμένες μορφές έκφρασης της πολιτισμικής ταυτότητας» (δεν ξέρω γιατί όχι όλων) να μην υποστηρίζεται η αυτονομία; Η Επιτροπή είναι εναντίον της άσκησης του δικαιώματος της αυτονομίας, εφόσον τούτο γίνεται με ειρηνικά και δημοκρατικά μέσα;

(¹) ΕΕ C 163 E της 6.6.2001, σελ. 85.

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Μαρτίου 2001)

Στόχος της Ένωσης, όπως ορίζεται στην προτεινόμενη εταιρική σχέση για την προσχώρηση με την Τουρκία, είναι η εξασφάλιση της πολιτισμικής πολυμορφίας και η εγγύηση των πολιτιστικών δικαιωμάτων όλων των πολιτών ανεξαρτήτως της καταγωγής τους. Οποιαδήποτε νομική διάταξη έχει ως αποτέλεσμα τη στέρηση αυτών των δικαιωμάτων πρέπει να καταργηθεί, μεταξύ άλλων και στον τομέα της εκπαίδευσης.

Οι περιοδικές εκθέσεις της Επιτροπής, στις οποίες αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, καταρτίστηκαν βάσει αντικειμενικής και ισόρροπης ανάλυσης όλων των σχετικών πτυχών της κατάστασης που επικρατεί στην Τουρκία.

(2001/C 187 E/226)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0251/01

υποβολή: Astrid Lulling (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Θέση της Επιτροπής σε ό,τι αφορά την «ευρωπαϊκή πρωτεύουσα»

Σύμφωνα με ένα άρθρο που δημοσιεύθηκε στον γαλλικό Τύπο με τον τίτλο «Οι ευρωβουλευτές σνομπάρουν το Στρασβούργο», φαίνεται ότι ο κ. Romano Prodi, Πρόεδρος της Επιτροπής, εξέφρασε ανεπισημώς στο Στρασβούργο τη γνώμη ότι «οι Βρυξέλλες είναι αναπόφευκτο να καταστούν ευρωπαϊκή πρωτεύουσα».

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι αυτή είναι η θέση της σε ό,τι αφορά την έδρα των θεσμικών οργάνων και ότι συζήτησε σχετικά, έδωσε δε στον Πρόεδρό της την άδεια να «εκφράσει ανεπισημώς» αυτήν την άποψη στο Στρασβούργο;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να αναγνωρίσει ότι ο καθορισμός των οργάνων και των υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν είναι της αρμοδιότητάς της και ότι, επομένως, έχει το καθήκον να επιδεικνύει κάποια διακριτικότητα και σύνεση, σεβόμενη το γράμμα, αν όχι το πνεύμα, των αποφάσεων που ελήφθησαν από το Συμβούλιο στο Εδιμβούργο;

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Μαρτίου 2001)

Η έδρα των θεσμικών οργάνων και υπηρεσιών της Ένωσης καθορίζεται από το «Πρωτόκολλο για τον καθορισμό της έδρας των οργάνων και ορισμένων οργανισμών και υπηρεσιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και της Ευρωπόλ», το οποίο είναι προσαρτημένο στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στις Συνθήκες περί ιδρύσεως των τριών Κοινοτήτων. Το εν λόγω πρωτόκολλο εγκρίθηκε κατά τη σύναψη της Συνθήκης του Άμστερνταμ. Η Συνθήκη, η οποία υπεγράφη προσφάτως στη Νίκαια, περιλαμβάνει σε παράρτημα δήλωση σχετικά με τη διεξαγωγή των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων. Οι δηλώσεις του Προέδρου της Επιτροπής συνιστούν την εκτίμησή του σχετικά με την εμβέλεια της εν λόγω απόφασης και δεν είναι δυνατόν να ερμηνεύονται διαφορετικά, εκτός του πλαισίου τους.

(2001/C 187 E/227)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0254/01**υποβολή: Ilda Figueiredo (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Απόλυση εργαζομένων

Η επιχείρηση «C & J. Clark -υποδηματοποιία, Ε.Π.Ε.» που βρίσκεται στην Αρόουκα της Πορτογαλίας, σκοπεύει να απολύσει 368 εργαζόμενους με το επιχείρημα την μείωση των παραγγελιών.

Εκτός αυτού, βάσει καταγγελίας του Συνδικάτου Εργαζομένων Υποδηματοποιίας, Δερματίνων Ειδών και Συναφών Προϊόντων των περιφερειών του Αβέϊρο και της Κοϊμπρα, η επιχείρηση έχει απομακρύνει πολλές σύγχρονες μηχανές τις οποίες έχει μεταφέρει σε άλλες βιομηχανικές εγκαταστάσεις που διαθέτει στο Καστέλο ντε Πάιβα.

Εν τω μεταξύ, λέγεται ότι η εν λόγω επιχείρηση έχει λάβει εθνικές και κοινοτικές ενισχύσεις για τον εκσυγχρονισμό της, τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης και την επαγγελματική κατάρτιση, πράγμα που συνέβη επίσης και με άλλη βιομηχανική επιχείρηση που εδρεύει στην Ινδία.

Κατόπιν των ανωτέρω, ερωτώ τα εξής:

1. Ποιες κοινοτικές ενισχύσεις έλαβε η εν λόγω επιχείρηση;
2. Εάν έχουν χορηγηθεί επιδοτήσεις με στόχο τη δημιουργία ή τη διατήρηση θέσεων εργασίας, ποια μέτρα πρόκειται να ληφθούν για την προστασία της απασχόλησης των εργαζομένων της «C & J. Clark -υποδηματοποιία, Ε.Π.Ε.» που βρίσκεται στην Αρόουκα της Πορτογαλίας;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου Εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Μαρτίου 2001)

Η ερώτηση του κυρίου βουλευτή αφορά το θέμα της διαχείρισης των σχεδίων που συγχρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία. Σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία και την αρχή της επικουρικότητας, η διαχείριση των σχεδίων αποτελεί αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει σήμερα επαρκείς πληροφορίες ώστε να μπορεί να δώσει μια απάντηση. Οι απαραίτητες πληροφορίες θα ζητηθούν από τις πορτογαλικές αρχές και, μόλις ληφθούν, θα αποσταλούν απευθείας στον κύριο βουλευτή.

(2001/C 187 E/228)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0256/01**υποβολή: Lord Inglewood (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Δικαίωμα παρακολούθησης

Προτίθεται η Επιτροπή να θεσπίσει, σύμφωνα με το σχέδιο οδηγίας, κεντρικό ευρωπαϊκό μητρώο όλων των αναγνωρισμένων καλλιτεχνών και των διαδόχων τους; Εάν όχι, με ποιον τρόπο τα φυσικά και νομικά πρόσωπα για τα οποία γίνεται μνεία στο άρθρο 9 δύνανται να ασκούν δικαιώματα επί ενός έργου όταν δύο ή περισσότερα πρόσωπα εκτός της δικαιοδοσίας του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους εγείρουν σχετικές αξιώσεις;

(2001/C 187 E/229)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0260/01**υποβολή: Lord Inglewood (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Δικαίωμα παρακολούθησης

Ποια μέτρα θα χρειαστεί να λάβουν τα αναφερόμενα στο άρθρο 9 του σχεδίου οδηγίας φυσικά και νομικά πρόσωπα για την πληρωμή του δυνάμει δικαιώματος σε περίπτωση αξιώσεων που είτε είναι άγνωστες είτε δεν είναι δυνατόν να καταστούν γνωστές;

(2001/C 187 E/230)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0262/01**υποβολή: Lord Inglewood (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Δικαίωμα παρακολούθησης

Δύνатаι να αναφέρει η Επιτροπή εάν η απαλλαγμένη από φόρους τιμή πωλήσεως, η οποία αποτελεί τη βάση για την αξίωση δικαιώματος σύμφωνα με το σχέδιο οδηγίας, περιλαμβάνει τον φόρο υπερτιμήματος ή τον αντίστοιχο φόρο, και με ποιον τρόπο είναι δυνατόν να υπολογισθεί η τιμή αυτή σε περίπτωση μεταπώλησεως του έργου όταν εμπλέκονται φορολογικές νομοθεσίες διαφορετικών κρατών μελών;

(2001/C 187 E/231)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0264/01**υποβολή: Lord Inglewood (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Δικαίωμα παρακολούθησης

Σε περίπτωση μεταπώλησης έργου κατά την οποία εμπλέκονται πρόσωπα που υπόκεινται σε διαφορετικές εθνικές νομοθεσίες περί ΦΠΑ ή διατάξεων επιβολής φόρου επί των πωλήσεων, πώς είναι δυνατόν να γίνει ο υπολογισμός της απαλλαγμένης από φόρους τιμής πωλήσεως σύμφωνα με τις διατάξεις του σχεδίου οδηγίας που αφορά το δικαίωμα παρακολούθησης υπέρ του δημιουργού ενός πρωτότυπου έργου; Σε περίπτωση που δεν έχουν ακόμη συμφωνηθεί οι διατάξεις περί φορολογικής μεταχειρίσεως σε ό,τι αφορά την καταβολή του ΦΠΑ ή του φόρου επί των πωλήσεων, επί ποίας βάσεως θα υπολογισθεί το σχετικό δικαίωμα;

Κοινή απάντηση**του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής****στις γραπτές ερωτήσεις E-0256/01, E-0260/01, E-0262/01 και E-0264/01**

(26 Μαρτίου 2001)

Στις 13 Δεκεμβρίου 2000, το Κοινοβούλιο τάχθηκε υπέρ αρκετών τροπολογιών στην κοινή θέση του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 2000 σχετικά με το δικαίωμα παρακολούθησης προς όφελος του δημιουργού ενός πρωτότυπου έργου τέχνης⁽¹⁾. Δυνάμει του άρθρου 251 (πρώην άρθρο 189β) παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ, ενάποκειται στο Συμβούλιο να αποφανθεί όσον αφορά αυτές τις τροπολογίες. Προκειμένου να δοθεί απάντηση στις ερωτήσεις του αξιότιμου βουλευτή σχετικά με κάποιες συγκεκριμένες διατάξεις, η Επιτροπή θα λάβει ως αναφορά την κοινή θέση έτσι όπως τροποποιήθηκε από το Κοινοβούλιο.

Τον αξιότιμο βουλευτή τον απασχολούν οι υποχρεώσεις που θα επιφέρει αυτή η οδηγία στα πρόσωπα τα οποία αναφέρει το άρθρο 9 τα οποία, δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 4, θα έχουν συχνά την ευθύνη της πληρωμής του δικαιώματος παρακολούθησης, στην περίπτωση που διάφορα πρόσωπα θα θεωρούσαν ότι είναι δικαιούχοι του δικαιώματος παρακολούθησης ή, στην περίπτωση που το δικαίωμα παρακολούθησης δεν ζητήθηκε.

Οι όροι πληρωμής του δικαιώματος παρακολούθησης εξαρτώνται από τον τρόπο διαχείρισης που έχει επιλεχθεί. Η κοινή θέση έτσι όπως αυτή τροποποιήθηκε προβλέπει ότι αυτό το ζήτημα εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών τα οποία μπορούν να δώσουν συγκεκριμένες λύσεις. Για παράδειγμα, εφόσον ένα κράτος μέλος επέλεξε την υποχρεωτική συλλογική διαχείριση του δικαιώματος της παρακολούθησης, τότε είναι οι εταιρίες συλλογικής διαχείρισης που πραγματεύονται αυτά τα ζητήματα.

Σε κάθε περίπτωση, το θέμα της πληρωμής ενός χρέους όταν αμφισβητείται το πρόσωπο του πιστωτή, τίθεται και σε πολλές άλλες περιπτώσεις εκτός από αυτή του δικαιώματος της παρακολούθησης και τα κράτη μέλη απ'αυτή την άποψη έχουν στη διάθεσή τους θεσπισμένους κανόνες δικαίου. Συνεπώς τα πρόσωπα στα οποία αναφέρεται το άρθρο 9 δεν θα έχουν παρά να ακολουθήσουν τις προβλεπόμενες διαδικασίες του εθνικού τους δικαίου.

Λαμβάνοντας υπόψη αυτούς τους λόγους, η κατάρτιση ενός κεντρικού ευρωπαϊκού μητρώου όλων των αναγνωρισμένων καλλιτεχνών και των διαδόχων τους σύμφωνα με το δικαίωμα παρακολούθησης φαίνεται να αποτελεί μια διοικητική διατύπωση η οποία δεν παρουσιάζει ενδιαφέρον. Η Επιτροπή έτσι δεν προβλέπει την κατάρτιση της.

Ο αξιότιμος βουλευτής ρωτά επίσης σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 5. Απ'αυτή την άποψη, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι η τιμή της πώλησης βάσει της οποίας υπολογίζεται το δικαίωμα παρακολούθησης δεν πρέπει να περιλαμβάνει κανέναν από τους φόρους που προστίθενται κανονικά στην καθαρή τιμή όπως π.χ. ο Φ.Π.Α. Αυτή η οδηγία, λοιπόν, δεν θίγει τα φορολογικά καθεστώτα των κρατών μελών.

(¹) ΕΕ C 300 της 20.10.2000.

(2001/C 187 E/232)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0275/01

υποβολή: **Charles Tannock (PPE-DE)** προς την Επιτροπή

(2 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Διατάξεις περί θορύβου στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει εάν υφίστανται ευρωπαϊκές διατάξεις που να αφορούν το θόρυβο που προέρχεται από οικιακές συσκευές, και που προστατεύουν τους κατοίκους από εξαιρετικά υψηλά επίπεδα θορύβου που προέρχονται από τις γειτονικές κατοικίες

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Μαρτίου 2001)

Προς το παρόν δεν υφίστανται κανονιστικές διατάξεις, σε κοινοτικό επίπεδο, για τον θόρυβο «της γειτονιάς», στον οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Τα κράτη μέλη δεν εφαρμόζουν εναρμονισμένους δείκτες θορύβου που αναφέρονται στον καλούμενο περιβάλλοντα ή ανθρωπογενή θόρυβο. Η πτυχή αυτή θα καλυφθεί από την πρόταση οδηγίας του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αξιολόγηση και διαχείριση του περιβάλλοντος θορύβου (¹) την οποία υιοθέτησε η Επιτροπή στις 26 Ιουλίου 2000.

Η νομοθετική πρόταση τελεί υπό συζήτηση στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

(¹) ΕΕ C 337 E της 28.11.2000.

(2001/C 187 E/233)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0278/01

υποβολή: **Jean-Charles Marchiani (UEN)** προς την Επιτροπή

(2 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Επιχορηγήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις αδελφοποιημένες κοινότητες

Το 1989, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έλαβε την πρωτοβουλία να δημιουργήσει μία θέση του προϋπολογισμού με στόχο την στήριξη των αδελφοποιήσεων των κοινοτήτων της Ευρώπης· αυτές οι ενισχύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης προωθούν τις σχέσεις μεταξύ των πολιτών των χωρών της Ένωσης και έχουν ταυτόχρονα καθοριστική σημασία για τις καθημερινές προσπάθειες που καταβάλλονται σε τοπικό επίπεδο, καθώς και για τις ανταλλαγές ανάμεσα στους πολίτες διαφόρων χωρών, περιοχών και διαφορετικών πολιτισμικών παραδόσεων.

Ωστόσο, σε μία ανακοίνωση περί τα τέλη του 2000, η Επιτροπή δήλωσε ότι, λόγω έλλειψης πιστώσεων, το πρόγραμμα του έτους 2000 επρόκειτο να περατωθεί νωρίτερα από ότι προβλεπόταν. Φαίνεται, εξάλλου, ότι πρόκειται να εφαρμοσθεί μία πιο επιλεκτική και δύσκαμπτη διαδικασία προκειμένου να μειωθεί ο αριθμός των φακέλων που εξετάζονται από την Επιτροπή.

Με δεδομένη την επιτυχία που συνάντησε η ευρεία κίνηση αδελφοποιήσεων των κοινοτήτων της Ευρώπης, δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι, αντιθέτως, είναι αναγκαίο να προτείνει στο πλαίσιο του προσεχούς προσχεδίου προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2002, σημαντική αύξηση των πιστώσεων που διατίθενται για τις αδελφοποιήσεις των ευρωπαϊκών πόλεων;

Μπορεί εξάλλου η Επιτροπή να μας επιβεβαιώσει ότι προτίθεται να μεριμνήσει προκειμένου η διαδικασία κατάθεσης των φακέλων να παραμείνει προσβάσιμη στον μεγαλύτερο δυνατό αριθμό κοινοτήτων, ειδικότερα δε, στις μικρότερες από αυτές και, με αυτή την προοπτική, να λάβει τα αναγκαία μέτρα ούτως ώστε αυτή η διαδικασία να βελτιωθεί και να καταστεί πιο ευέλικτη και ταχεία;

Τέλος, μπορεί η Επιτροπή να μας πει ποια είναι τα κριτήρια που την οδήγησαν να προτείνει μέτρα σαφώς αρνητικά για την αδελφοποίηση των κοινοτήτων της Ευρώπης;

Απάντηση της κας Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή, έχοντας επίγνωση της σημασίας της πρωτοβουλίας για την προώθηση των αδελφοποιήσεων πόλεων, εκτιμά ότι η αποτελεσματικότητα και η διαφάνεια της διαχείρισης αυτής της διαδικασίας έχουν καθοριστική σημασία για την επιτυχία της.

Επειδή αυξήθηκε σημαντικά ο αριθμός των αιτήσεων τα τελευταία χρόνια, αυξήθηκαν αισθητά οι προθεσμίες εξέτασης των φακέλων· ο όγκος των επιδοτήσεων που ζητήθηκαν υπερέβη τελικά το διαθέσιμο προϋπολογισμό.

Προκειμένου να εξασφαλισθεί καλύτερη διαχείριση αυτής της πρωτοβουλίας σε όλα τα επίπεδα (επιλογή, ετήσια κατανομή των ενισχύσεων, ταχεία εξέταση των φακέλων), η Επιτροπή αποφάσισε, αφού ζήτησε τη γνώμη των οργανώσεων που διαδραματίζουν ενεργό ρόλο στο πλαίσιο της προώθησης των αδελφοποιήσεων, να ορίσει για το 2001 τη διαδικασία πρόσκλησης υποβολής προτάσεων που χρησιμοποιείται συνήθως για τη διαχείριση των επιδοτήσεων της Επιτροπής. Αυτή η διαδικασία λαμβάνει υπόψη τις ιδιαιτερότητες των αδελφοποιήσεων και ορίστηκε κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται ευρεία πρόσβαση για όλους τους δήμους ανεξάρτητα από το μέγεθός τους, καθώς και δίκαιη κατανομή των διαθέσιμων μέσων καθ' όλη τη διάρκεια του έτους. Προβλέπεται συνεδρίαση για την αξιολόγηση της νέας διαδικασίας, με τις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις, κατά τη διάρκεια του 2001.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει τη σημασία των ενεργειών αδελφοποιήσεων για τη δημιουργία συμμετοχικής και ενεργού ιδιότητας του ευρωπαίου πολίτη. Η εκτίμηση του κονδυλίου που πρέπει να προβλεφθεί για τις αδελφοποιήσεις στο προσχέδιο του προϋπολογισμού 2002 λαμβάνει υπόψη την υπό εξέλιξη αξιολόγηση των γενικών περιορισμών για την κατάρτιση του προσχεδίου του προϋπολογισμού από την Επιτροπή.

(2001/C 187 E/234)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0287/01

υποβολή: Mark Watts (PSE) προς την Επιτροπή

(9 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Συνθήκες διαβίωσης των κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής

Στις 21 Μαρτίου 2000 η Επιστημονική Επιτροπή για την Υγεία και την Καλή Διαβίωση των Ζώων της Επιτροπής ενέκρινε έκθεση με θέμα «Καλή διαβίωση των κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής» η οποία κατέληγε ότι, εξαιτίας της βούλησης της βιομηχανίας κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής να επιτύχει ταχείς ρυθμούς ανάπτυξης, πολλά κοτόπουλα πάσχουν από επώδυνες παραμορφώσεις των άκρων ενώ άλλα πεθαίνουν από καρδιακή ανακοπή. Η Επιστημονική Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι η πυκνότητα φορτίου πρέπει να είναι 25 kg/m² για την αποφυγή βασικών προβλημάτων διαβίωσης και ότι, αν η πυκνότητα υπερβαίνει τα 30 kg/m², ακόμη και με επαρκή

συστήματα περιβαλλοντικών ελέγχων, σημειώνεται απότομη αύξηση της συχνότητας εμφάνισης σοβαρών προβλημάτων. Η επιτροπή συμπέρανε επίσης ότι οι αυστηροί διατροφικοί περιορισμοί στους οποίους υπόκεινται οι επωάζουσες όρνιθες κρεατοπαραγωγής έχουν ως αποτέλεσμα απαράδεκτα προβλήματα διαβίωσης και ότι πρέπει να βελτιωθούν οι συνθήκες διαβίωσης των πτηνών αναπαραγωγής.

Επιπλέον, στη συνεδρίαση του Συμβουλίου Γεωργίας της 20ής Νοεμβρίου 2000 πολλές αντιπροσωπείες ζήτησαν επιμόνως από την Επιτροπή να προετοιμάσει το ταχύτερο δυνατόν πρόταση οδηγίας σχετικά με την προστασία των κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής.

Υπό το φως των εξελίξεων αυτών, πότε προτίθεται να προετοιμάσει η Επιτροπή πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου προκειμένου να αντιμετωπιστούν τα προβλήματα υγείας και διαβίωσης των κοτόπουλων κρεατοπαραγωγής όπως επιστημονήκαν στην έκθεση της Επιστημονικής Επιτροπής;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος στην κοινή απάντηση που έδωσε στις γραπτές ερωτήσεις E-1809/00 και E-1848/00 της κυρίας McAvan ⁽¹⁾ σχετικά με το ίδιο θέμα.

⁽¹⁾ EE C 89 E της 20.3.2001, σελ. 89.

(2001/C 187 E/235)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0299/01

υποβολή: Hanja Maij-Weggen (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(9 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Η παιδική εργασία

Η Επιτροπή δεν έχει δώσει σαφή απάντηση στην ερώτηση E-3639/00 ⁽¹⁾. Είναι σε θέση τώρα η Επιτροπή να αναφέρει ποια κράτη μέλη της ΕΕ και ποιες χώρες ΑΚΕ δεν έχουν ακόμη επικυρώσει τη Σύμβαση της ΔΟΕ αριθ. 182 σχετικά με την απαγόρευση και την άμεση ανάληψη δράσης για την εξάλειψη των πλέον σοβαρών μορφών παιδικής εργασίας;

⁽¹⁾ EE C 151 E της 22.5.2001.

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Μαρτίου 2001)

Σε σχέση με το ερώτημα ποια κράτη μέλη δεν έχουν κυρώσει ακόμη τη σύμβαση αριθ. 182 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) για την κατάργηση των χειριστών μορφών παιδικής εργασίας, ζήτημα για το οποίο η Επιτροπή εξέδωσε σύσταση προς τα κράτη μέλη στις 15 Σεπτεμβρίου 2000 ⁽¹⁾, πληροφορούμε την αξιότιμη βουλευτή ότι τα εξής κράτη μέλη δεν είχαν κυρώσει την εν λόγω σύμβαση στις 8 Φεβρουαρίου 2001: το Βέλγιο, η Γερμανία, η Ελλάδα, η Ισπανία, η Γαλλία, το Λουξεμβούργο, οι Κάτω Χώρες, η Αυστρία και η Σουηδία.

Σε σχέση με το ερώτημα ποιες χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) δεν έχουν κυρώσει τη σύμβαση 182 της ΔΟΕ, αποστέλλεται απευθείας στην αξιότιμη βουλευτή, καθώς και στη γραμματεία του Κοινοβουλίου κατάλογος των χωρών (περιλαμβανομένων των χωρών ΑΚΕ) οι οποίες, στις 8 Φεβρουαρίου 2001, είχαν κυρώσει την εν λόγω σύμβαση, όπως προκύπτει από το δημόσιο σύστημα πληροφόρησης ILOLEX της ΔΟΕ.

⁽¹⁾ EE L 243 της 28.9.2000.

(2001/C 187 E/236)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0303/01**υποβολή: Carlos Carnero González (PSE) προς την Επιτροπή**

(2 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Πληροφορίες σχετικά με την χρήση των κεφαλαίων της ΕΕ για την κατάρτιση και την απασχόληση που διαχειρίζεται το Ινστιτούτο ΙΜΕΦΕ της Μαδρίτης

Η εφημερίδα «El País» στο φύλλο της 29ης Ιανουαρίου δημοσίευσε άρθρο με τίτλο «Δίκτυα επιχειρήσεων που ανήκουν στο Λαϊκό Κόμμα (PP) εισπράττουν 1 400 εκατ. πεσέτες για την κατάρτιση ανέργων στη Μαδρίτη. Οι εταιρίες σαρώνουν στους διαγωνισμούς για μαθήματα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ». Στο άρθρο αυτό τονίζεται ότι, μετά από εξονυχιστική μελέτη όλων των συμβάσεων που κατακυρώνονται στον τομέα αυτό από το Δημοτικό Ινστιτούτο Κατάρτισης και Απασχόλησης (ΙΜΕΦΕ) του Δήμου της Μαδρίτης από το 1996, η σοσιαλίστρια σύμβουλος του εν λόγω δήμου, Isabel Vilallonga, υποστηρίζει ότι υπήρξε σαφώς ευνοϊκή μεταχείριση υπέρ αυτών των επιχειρήσεων. Και γεννάται τώρα μία ακόμη σοβαρότερη υποψία: κατανεμήθηκαν άραγε πράγματι όλα τα εγκριθέντα μαθήματα;

Λαμβάνοντας υπόψη τις λογικές ανησυχίες που δημιουργήθηκαν στην κοινή γνώμη της Μαδρίτης με την γνωστοποίηση αυτών των γεγονότων και εφόσον πρόκειται για δραστηριότητες που χρηματοδοτήθηκαν με κοινοτικά κεφάλαια, θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να διευκρινίσει ποια είναι τα κεφάλαια της Ένωσης τα οποία προορίζονται για την κατάρτιση και την απασχόληση που διαχειρίζεται το Ινστιτούτο ΙΜΕΦΕ από το 1995 και για ποια προγράμματα πρόκειται; Σκοπεύει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να δείξει ενδιαφέρον ενεργοποιώντας τους μηχανισμούς που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό, για τις ακρότητες που αναφέρονται στο άρθρο αυτό, προκειμένου να εξασφαλίσει την καλή χρήση των ευρωπαϊκών κεφαλαίων τα οποία προορίζονται για την κατάρτιση και την απασχόληση και διαχειρίζεται το Ινστιτούτο ΙΜΕΦΕ από το 1995; Θα απευθυνθεί άραγε, για το λόγο αυτό, στις αρμόδιες ισπανικές αρχές; ποια είναι τα μέτρα που θα μπορούσε να λάβει στην περίπτωση που διαπιστωθούν τελικά παρατυπίες;

(2001/C 187 E/237)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0355/01**υποβολή: Carlos Carnero González (PSE) προς την Επιτροπή**

(6 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Νέες ανησυχητικές πληροφορίες σχετικά με την κακή χρήση των κοινοτικών κεφαλαίων για την κατάρτιση και απασχόληση που διαχειρίζεται το ΙΜΕΦΕ του Δήμου της Μαδρίτης.

Σε συνέχεια των δημοσιεύσεων της 29ης Ιανουαρίου, τα ισπανικά μέσα ενημέρωσης αναφέρουν σήμερα ότι ο Ricardo Peydró, διαχειριστής του Δημοτικού Ινστιτούτου Απασχόλησης (ΙΜΕΦΕ) του Δήμου της Μαδρίτης, ανακοίνωσε χθές ότι ο οργανισμός του οποίου προϊστάται θα καταθέσει μήνυση κατά της εταιρίας Ifomag για απάτη και πλαστογράφηση εγγράφων, και βεβαίωσε επίσης ότι είχε στη διάθεσή του «επαρκή στοιχεία» για να αποδείξει ότι η εταιρία αυτή ισχυρίσθηκε ψευδώς ότι διοργάνωσε μαθήματα στις φυλακές εισπράττοντας τις ενισχύσεις του Δήμου και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Τα στοιχεία αυτά επιβεβαιώνουν την σοβαρότητα των πληροφοριών που δημοσιεύθηκαν στα μέσα ενημέρωσης την εβδομάδα αυτή, και οδήγησαν στην κατάθεση εκ μέρους μου γραπτής ερώτησης με προτεραιότητα για τα γεγονότα αυτά, τη Δευτέρα 29 Ιανουαρίου.

Είναι απαραίτητο να αναλάβει δράση η Επιτροπή το ταχύτερο δυνατό και με τη μεγαλύτερη δυνατή αποτελεσματικότητα προκειμένου οι εταιρίες που χρησιμοποιούν σωστά τα κεφάλαια που διαχειρίζεται το ΙΜΕΦΕ, οι οποίες εκτελούν, κατάυτόν τον τρόπο, μία μείζονος σημασίας κοινωνική δράση υπέρ της κατάρτισης και της απασχόλησης, όπως και οι μαθητές τους- να μην υποστούν οποιαδήποτε ζημία από αποφασισμένους ασυνείδητους.

Έχοντας υπόψη τα προηγηθέντα, ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή, δυνάμει της ισχύουσας ρύθμισης στην Ένωση, για να καταστούν γνωστά σε όλη τους την έκταση τα φημολογούμενα γεγονότα, να εξασφαλισθεί στο ακέραιο η σωστή χρήση των χρημάτων του ευρωπαϊκού φορολογούμενου και να διασφαλισθεί, με τον τρόπο αυτό, η συνέχεια προγραμμάτων κατάρτισης και απασχόλησης παρά την απάτη που διαπράχθηκε; Έχει άραγε ήδη απευθυνθεί στις αρμόδιες ισπανικές αρχές- όπως ο δήμος της Μαδρίτης- ή έχουν έρθει οι αρχές αυτές σε επαφή μαζί της;

**Κοινή απάντηση
του κ. Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις P-0303/01 και P-0355/01**

(26 Μαρτίου 2001)

Σύμφωνα με την έκτη αιτιολογική σκέψη του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2082/93 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των λοιπών υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων ⁽¹⁾ και με το άρθρο 8, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά Ταμεία ⁽²⁾ για την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006, η εφαρμογή των παρεμβάσεων εμπίπτει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών.

Για το λόγο αυτό η Επιτροπή, η οποία δεν έχει την άμεση διαχείριση των ταμείων, με σημείωμά της από 1ης Φεβρουαρίου 2001 ζήτησε από την ισπανική αρχή που είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου να προβεί στους αναγκαίους ελέγχους σε σχέση με τις πληροφορίες που δημοσίευσε η ημερήσια εφημερίδα «El País» στα φύλλα της 29ης, 30ης και 31ης Ιανουαρίου.

Με τηλεμοιοτυπικό μήνυμα της 1ης Φεβρουαρίου 2001, το ισπανικό υπουργείο Εργασίας πληροφόρησε την Επιτροπή ότι οι υπηρεσίες του ζήτησαν στις 31 Ιανουαρίου 2001 από το «Instituto Municipal de Empleo» της Μαδρίτης πληροφορίες σχετικά με ενδεχόμενη συγχρηματοδότηση από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο των προγραμμάτων κατάρτισης στα οποία αναφέρεται ο τύπος.

Αμέσως μετά την επίσημη κοινοποίηση των πορισμάτων του Υπουργείου Εργασίας στην Επιτροπή και εφόσον προέκυπτε παράτυπη χρήση του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, το κράτος μέλος και η Επιτροπή θα προβούν στις κατάλληλες δημοσιονομικές διορθώσεις σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπουν οι ισχύοντες κοινοτικοί και εθνικοί κανόνες.

Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) ανέφερε ότι γνωρίζει τα άρθρα που δημοσιεύθηκαν στον τύπο και ευρίσκεται σε επαφή με τις εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για την υποβολή των ανακοινώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1681/94 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 1994, για τις παρατυπίες και την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών στα πλαίσια της χρηματοδότησης των διαρθρωτικών πολιτικών, καθώς και την οργάνωση ενός συστήματος πληροφόρησης στον τομέα αυτό. ⁽³⁾

⁽¹⁾ ΕΕ L 193 της 31.7.1993.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 21.6.1999.

⁽³⁾ ΕΕ L 178 της 12.7.1994.

(2001/C 187 E/238)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0306/01

υποβολή: Giorgio Celli (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(2 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Μετάδοση της ΣΕΒ

Φαίνεται ότι ένας τρόπος μετάδοσης της ΣΕΒ ενδέχεται να είναι αυτός της αγελάδας η οποία, έχοντας προσβληθεί από την ασθένεια, μεταδίδει τα πρίον στο μοσχάρι της, που γεννιέται μολυσμένο.

Υπό το πρίσμα αυτό, μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει:

1. Ποια ασφάλεια παρέχει η εξέταση μοσχαριών ηλικίας μεγαλύτερης των 20 ή 30 μηνών;
2. Ποιο είναι ποσοστό των ζώων που υποβάλλονται σε εξέταση και, μολονότι είναι ασθενή, ενδέχεται να διαφύγουν του ελέγχου;
3. Τέλος, μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν πρέπει να θεωρηθεί αξιόπιστη η είδηση που εμφανίσθηκε στους Times το περασμένο καλοκαίρι και σύμφωνα με την οποία βρέφος γεννήθηκε με ΣΕΒ την οποία του μετέδωσε η μητέρα κατά τη διάρκεια της κυοφορίας;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Μαρτίου 2001)

Σύμφωνα με τα επιστημονικά στοιχεία που έχει στη διάθεσή της η Κοινότητα οι επιδημιολογικές μελέτες αποδεικνύουν ότι υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος κατά 10 % περίπου για ύπαρξη σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) σε μοσχάρια που γεννήθηκαν από μολυσμένες με ΣΕΒ μητέρες μέσα σε διάστημα 12 μηνών από την αρχή της εμφάνισης των κλινικών συμπτωμάτων της ΣΕΒ. Ωστόσο δεν είναι γνωστός ο μηχανισμός της μετάδοσης της ΣΕΒ και δεν είναι ακόμα σαφές αν η μετάδοση της από τη μητέρα γίνεται με τον παραδοσιακό τρόπο. Ακόμα και αν η μετάδοση γίνεται όντως από τη μητέρα, αυτό φαίνεται να έχει μικρότερη σημασία σε σχέση με τη μετάδοση μέσω της τροφής.

Οι σημερινές δοκιμές για ΣΕΒ πραγματοποιούνται για την ανίχνευση κρουσμάτων ΣΕΒ ή ζώων μολυσμένων από τη ΣΕΒ κοντά στο κλινικό στάδιο. Καθώς οι δοκιμές δεν μπορούν να ανιχνεύσουν τη μόλυνση νωρίτερα στην περίοδο επώασης, το αρνητικό αποτέλεσμα μιας δοκιμής δεν αποτελεί εγγύηση ότι το ζώο δεν έχει μολυνθεί. Συνεπώς το πιο σημαντικό άμεσο μέτρο για την προστασία της δημόσιας υγείας είναι η απομάκρυνση του ειδικού υλικού κινδύνου για ΣΕΒ κατά τη σφαγή. Προς το παρόν δεν είναι δυνατόν να καθορισθεί το ποσοστό μεταξύ των ζώων που έχουν υποβληθεί σε δοκιμή η οποία έχει δώσει αρνητικό αποτέλεσμα, που ήταν στην πραγματικότητα μολυσμένα.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει τις πληροφορίες που ζητούνται με την τρίτη ερώτηση του κ. βουλευτή. Ωστόσο έως σήμερα ουδεμία περίπτωση μετάδοσης της ΣΕΒ στον άνθρωπο από τη μητέρα στο παιδί έχει αποδειχθεί.

(2001/C 187 E/239)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0318/01

υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή

(13 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Τερματισμός του προγράμματος europarteneriat

Μπορεί να μας εξηγήσει η Επιτροπή για ποιο λόγο ελήφθη η απόφαση να τερματιστεί το πρόγραμμα europarteneriat προτού γίνουν γνωστά τα αποτελέσματα της αξιολόγησής του;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή αναθεωρεί τις προτεραιότητες της και τα μέσα που διαθέτει για να πραγματοποιήσει το έργο της. Στο πλαίσιο αυτό και ακολουθώντας τα συμπεράσματα της Ομάδας Επιτρόπων (Peer group), τα οποία περιλαμβάνονται στην Ανακοίνωση της Επιτροπής «Αντιστοίχιση των δραστηριοτήτων της Επιτροπής και των ανθρώπινων πόρων της» της 26ης Ιουλίου 2000⁽¹⁾, αποφάσισε ότι πλέον δεν θα εμπλέκεται άμεσα στη διαχείριση των εκδηλώσεων Europarteneriat (Ευρωεταιρική σχέση)

Η μελέτη αξιολόγησης του προγράμματος Europarteneriat που πραγματοποιείται έχει ως στόχο να εξετάσει τον αντίκτυπο που είχε το πρόγραμμα Europarteneriat τα 10-12 χρόνια της ύπαρξης του, καθώς και να προτείνει βελτιώσεις της ευρωεταιρικής σχέσης. Η απόφαση της Επιτροπής να μην συνεχίσει να επενδύει τους πόρους της στη διαχείριση αυτού του προγράμματος δεν αποκλείει την χρησιμοποίηση της ευρωεταιρικής σχέσης που αναπτύχθηκε με την πάροδο του χρόνου από άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, ιδίως εκείνα που έχουν αναγνωρίσει τα οφέλη προηγούμενων προγραμμάτων. Σε αυτό το πλαίσιο η αξιολόγηση θα αποτελέσει ένα χρήσιμο εργαλείο για τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη. Η Επιτροπή είναι έτοιμη να διαθέσει στους νέους διοργανωτές τα εργαλεία διαχείρισης που έχει αναπτύξει, όπως τον οδηγό των διοργανωτών και το πακέτο λογισμικών.

⁽¹⁾ SEC(2000) 2000.

(2001/C 187 E/240)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0323/01**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(13 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Το Ευρωπαϊκό Έτος Γλωσσών και η προγραμματισμένη κατάργηση του τμήματος Φρισικής γλώσσας και λογοτεχνίας στη φιλοσοφική σχολή του Πανεπιστημίου του Άμστερνταμ

Η Ένωση κήρυξε επισήμως το έτος 2001 ως Ευρωπαϊκό Έτος των Γλωσσών (απόφαση 1934/2000/EK⁽¹⁾) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου). Επί δώδεκα μήνες όλη η προσοχή θα στρέφεται προς τον πλούτο των γλωσσών οι οποίες αποτελούν σημαντικό παράγοντα της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς και είναι ιδιαίτερα μεγάλης σημασίας για το μέλλον της Ευρώπης (βλ. Ευρωπαϊκό Έτος των Γλωσσών στην ιστοσελίδα <http://europa.eu.int/comm/education/languages/nl/actions/year2001.html#1>).

Δέουσα προσοχή θα αποδίδεται σε όλες τις ευρωπαϊκές γλώσσες συμπεριλαμβανομένων και των αποκαλούμενων περιφερειακών γλωσσών, γλωσσών μειονοτήτων και νοηματικών γλωσσών. Το κύριο μήνυμα της ενημερωτικής εκστρατείας για το Ευρωπαϊκό Έτος: «Η εκμάθηση γλωσσών ανοίγει όλες τις πόρτες και κανείς δεν είναι ούτε πολύ νέος, ούτε πολύ γέρος για την εκμάθησή τους!» είναι ουδέτερο και δεν προσανατολίζεται προς καμία γλώσσα ή καμία συγκεκριμένη ομάδα γλωσσών.

Στις 30 Οκτωβρίου 1987, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε το ψήφισμα *Kuijpers* σχετικά με την πρόωδηση των γλωσσών των μειονοτήτων στην παιδεία, στα μέσα ενημέρωσης και στην επικοινωνία με τις αρχές. Το ψήφισμα αυτό αποτέλεσε μεγάλο βήμα προόδου προς την αναγνώριση των αποκαλούμενων λιγότερο χρησιμοποιημένων γλωσσών όπως η φρισική.

Η πρόθεση του Πανεπιστημίου του Άμστερνταμ (UvA) να καταργήσει το τμήμα Φρισικής γλώσσας και λογοτεχνίας αντιβαίνει πλήρως προς τους στόχους του Ευρωπαϊκού Έτους των Γλωσσών καθώς και προς το ψήφισμα *Kuijpers*. Το Πανεπιστήμιο του Άμστερνταμ είναι το μοναδικό πανεπιστημιακό ίδρυμα στην πυκνοκατοικημένη περιοχή της πρωτεύουσας όπου διδάσκεται η Φρισική γλώσσα και λογοτεχνία. Εν τω μεταξύ, η πρόταση εξοικονόμησης πόρων των ακαδημαϊκών αρχών προκάλεσε πολλές διαμαρτυρίες.

Δεν είναι η Επιτροπή της άποψης ότι η πρόθεση του Πανεπιστημίου του Άμστερνταμ να καταργήσει το τμήμα Φρισικής γλώσσας και λογοτεχνίας αντιβαίνει πλήρως προς τους φιλόδοξους και ευρείς στόχους του Ευρωπαϊκού Έτους των Γλωσσών καθώς και προς το ψήφισμα *Kuijpers*;

- α) Εάν ναι, ποια μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει
- 1) για να επιστήσει την προσοχή του Πανεπιστημίου του Άμστερνταμ στη σημασία του τμήματος Φρισικής γλώσσας και λογοτεχνίας για τους στόχους του Έτους των Γλωσσών,
 - 2) για να υποστηρίξει προς το Πανεπιστήμιο του Άμστερνταμ την πλήρη διατήρηση της εν λόγω διδασκαλίας έως το επίπεδο πτυχίου,
 - 3) για να επιστήσει την προσοχή των ολλανδικών αρχών στη σημασία της διδασκαλίας της Φρισικής γλώσσας και λογοτεχνίας έως το επίπεδο πτυχίου στο Πανεπιστήμιο του Άμστερνταμ για τους στόχους του Έτους των Γλωσσών και
 - 4) για να υποστηρίξει προς τις ολλανδικές αρχές την πλήρη διατήρηση της εν λόγω διδασκαλίας στο Πανεπιστήμιο του Άμστερνταμ;
- β) Εάν όχι, ποια είναι τα επιχειρήματα της Επιτροπής για να υποστηρίξει ότι η προγραμματισμένη κατάργηση της διδασκαλίας της Φρισικής γλώσσας και λογοτεχνίας έως το επίπεδο πτυχίου στο Πανεπιστήμιο του Άμστερνταμ συμβιβάζεται με τους φιλόδοξους και ευρείς στόχους του Ευρωπαϊκού Έτους των Γλωσσών;

⁽¹⁾ ΕΕ L 232 της 14.9.2000, σελ. 1.

Απάντηση της κας Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Απριλίου 2001)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στη γραπτή απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτηση H-0254/01 του κ. Staes κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου της⁽¹⁾ του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ Απάντηση 3.4.2001.

(2001/C 187 E/241)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0344/01**υποβολή: Mihail Parayannakis (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(6 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Επέκταση του Μετρό Αθηνών

Η Ελληνική Κυβέρνηση αποφάσισε να επεκτείνει την υπάρχουσα γραμμή του Μετρό Αθηνών από το σημερινό τέρμα της «Εθνικής Αμύνης» έως το «Σταυρό Αγίας Παρασκευής» προκειμένου να διευκολυνθεί η σύνδεση με το νέο αεροδρόμιο της Αθήνας. Η κυβέρνηση, για λόγους ταχύτητας και οικονομίας, όπως ισχυρίζεται, αποφάσισε να καταργήσει στο νέο τμήμα της επέκτασης 4 από τους 5 αρχικά προβλεπόμενους σταθμούς, που θα εξυπηρετούσαν τις συνοικίες του Χολαργού, της Αγίας Παρασκευής κλπ.

Παράλληλα για τη χρηματοδότηση αυτής της επέκτασης φαίνεται ότι θα χρησιμοποιηθούν κοινοτικά κονδύλια που ήδη έχουν εγκριθεί για την επέκταση του Μετρό προς το Αιγάλεω, μία κατεχοχόν λαϊκή περιοχή των Αθηνών, της οποίας η γραμμή Μετρό παραπέμπεται για πολύ αργότερα. Έτσι όμως θα θυσιαζόταν μία σύνδεση των υποβαθμισμένων περιοχών της πόλης υπέρ μιας απόπειρας εξυπηρέτησης του αεροδρομίου, η οποία όμως ως σημειωθεί ότι θα έχει πολύ αμφίβολη χρησιμότητα, δεδομένου ότι ο προβλεπόμενος σταθμός του Σταυρού απέχει πολλά χιλιόμετρα από το αεροδρόμιο.

Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή για αυτές τις σημαντικές αλλαγές και πως τις αξιολογεί;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Απριλίου 2001)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην γραπτή του ερώτηση E-3658/00 (1).

(1) βλέπε σελίδα 25.

(2001/C 187 E/242)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0346/01**υποβολή: Helena Torres Marques (PSE) προς την Επιτροπή**

(6 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Διανομή ευρώ προ του Ιανουαρίου 2002

Στην μηνιαία αναφορά που δημοσιεύθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με την «Προετοιμασία για το πέρασμα στο ευρώ» («Preparation for the changeover to the euro») αναφέρεται στο τελικό πλαίσιο ότι η προτροφοδότηση των λιανοπωλητών με ευρώ προβλέπεται μεταξύ 01.09.2001 και 17.12.2001.

Θα επιθυμούσα η Επιτροπή να μου επιβεβαιώσει την πληροφορία αυτή καθώς και να μου γνωρίσει την άποψη της ως προς την προτροφοδότηση του κοινού εν γένει με νομίσματα 5 και 10 ευρώ, από 01.12.2001.

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Μαρτίου 2001)

Ο πίνακας που υπάρχει στο τέλος του μηνιαίου δελτίου της Επιτροπής που φέρει τον τίτλο «Προετοιμασία για τη μετάβαση στο ευρώ» συντάχθηκε από την Επιτροπή βάσει των συνεισφορών των συμμετεχόντων κρατών μελών.

Τα κράτη μέλη της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (ONE) συμφώνησαν να μειώσουν την περίοδο διπλής κυκλοφορίας των χαρτονομισμάτων και των κερμάτων κατά το 2002 όσο το δυνατόν περισσότερο. Αυτό θα γίνει για να μειωθεί η πιθανότητα σύγχυσης των πολιτών και να απαλλαγεί ο τομέας λιανικής πώλησης από την υποχρέωση να λειτουργεί με δύο νομίσματα.

Ο προεφοδιασμός του κοινού με χαρτονομίσματα θα μπορούσε στην ουσία να παρατείνει την περίοδο της διπλής κυκλοφορίας και να εξουδετερώσει τα πλεονεκτήματα που προκύπτουν από τη μείωσή της. Επίσης ο προεφοδιασμός του κοινού με χαρτονομίσματα θα μπορούσε να ενέχει τον κίνδυνο της πρόωρης κυκλοφορίας των χαρτονομισμάτων πριν την 1η Ιανουαρίου του 2002. Γι' αυτό οι υπουργοί οικονομικών και η Επιτροπή συμφώνησαν με τη θέση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας να μην προεφοδιάσουν το κοινό με χαρτονομίσματα.

(2001/C 187 E/243)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0348/01**υποβολή: Giuseppe Di Lello Finuoli (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(6 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Μειοδοτικός διαγωνισμός στην κοινότητα της Μεσίνας για την κατασκευή τροχιδορομικής γραμμής με κοινοτική χρηματοδότηση

Κατόπιν της ερώτησής μου E-1243/00⁽¹⁾ της 14ης Απριλίου 2000, η Επιτροπή απαντούσε στις 6 Ιουνίου 2000 ότι επρόκειτο να αποφασίσει για ενδεχόμενη χρηματοδότηση του εν λόγω σχεδίου, υπονοώντας ότι η απόφαση δεν είχε ακόμη ληφθεί.

Σύμφωνα με τα τοπικά μέσα ενημέρωσης, ο Πρόεδρος της Περιφέρειας της Σικελίας, κ. Vincenzo Leanza, είχε δημόσια επιβεβαιώσει τη χορήγηση της χρηματοδότησης τον Οκτώβριο του 2000.

Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει εάν και ποιες αποφάσεις ελήφθησαν σχετικά με τη χρηματοδότηση της εν λόγω τροχιδορομικής γραμμής;

(¹) EE C 72 E της 6.3.2001, σελ. 30.

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να λάβει επίσημα απόφαση σχετικά με τη συγχρηματοδότηση του εν λόγω σχεδίου βάσει των Διαρθρωτικών Ταμείων, επειδή η περιφέρεια της Σικελίας δεν της έχει ακόμη υποβάλει τις πληροφορίες που της ζητήθηκαν όσον αφορά τις πτυχές της αξιολόγησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

(2001/C 187 E/244)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0354/01**υποβολή: Rosa Miguélez Ramos (PSE) προς την Επιτροπή**

(6 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Διαπραγματεύσεις για την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο

Σύμφωνα με έγκυρες πληροφορίες που έλαβα από υψηλά ισταμένους του Μαρόκου, ο κύκλος των διαπραγματεύσεων που ξεκίνησε την περασμένη Πέμπτη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και εκπροσώπων της κυβέρνησης του Μαρόκου με σκοπό την σύναψη νέας αλιευτικής συμφωνίας, διεκόπη την Παρασκευή, χωρίς να οριστεί ημερομηνία επανέναρξης, όταν ο Γενικός Διευθυντής Αλιείας της Επιτροπής κ. Smidt, ανακοίνωσε ότι προτίθεται να επιστρέψει στις Βρυξέλλες για το Σαββατοκύριακο.

Η συμπεριφορά αυτή, η οποία εκθέτει όχι μόνο τον Επίτροπο Αλιείας κ. Fischler, σταθερό υποστηρικτή της συμφωνίας, αλλά και τον ίδιο τον Πρόεδρο της Επιτροπής κ. Prodi, ο οποίος υποσχέθηκε στις μαροκινές αρχές ότι η Επιτροπή θα δεσμευθεί πλήρως κατά τις διαπραγματεύσεις, δείχνει ότι ο κ. Smidt δεν ήταν το πλέον ενδεδειγμένο πρόσωπο για την πραγματοποίηση αυτού του κύκλου των διαπραγματεύσεων.

Τελεί εν γνώσει αυτών των γεγονότων ο κ. Fischler και έχει άραγε δεχθεί τις διαμαρτυρίες της ισπανικής κυβέρνησης για τα προαναφερόμενα γεγονότα;

Σκοπεύει άραγε η Επιτροπή να προβεί σε μεταβολές στη σύνθεση της διαπραγματευτικής ομάδας με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας μετά από δεκατέσσερις μήνες υποχρεωτικής απραξίας;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Φεβρουαρίου 2001)

Η Επιτροπή συμφώνησε με τις αρχές του Μαρόκου, να πραγματοποιηθεί, στις 25 Ιανουαρίου 2001, συνάντηση μιας ημέρας, έτσι ώστε να συνεχιστούν οι διαπραγματεύσεις για τη μελλοντική σύναψη αλιευτικής συμφωνίας, δεδομένου ότι η προηγούμενη περίοδος συνομιλιών είχε περατωθεί στις 9 Ιανουαρίου 2001.

Κατά την εν λόγω συνάντηση, στις 25 Ιανουαρίου 2001, επετεύχθη κάποια πρόοδος και η μαροκινή πλευρά υπέβαλε νέες προτάσεις, τις οποίες η Επιτροπή χρειάστηκε να εξετάσει λεπτομερώς. Ως εκ τούτου, τα δύο μέρη συμφώνησαν να πραγματοποιήσουν την επόμενη εβδομάδα, μια ακόμα συνεδρίαση τεχνικής φύσεως. Τούτο αιτιολογεί το γεγονός ότι οι υπάλληλοι της Επιτροπής επέστρεψαν στις Βρυξέλλες.

Η περίοδος συνομιλιών εξακολουθεί να είναι ανοικτή και οι δύο αντιπροσωπείες συνεχίζουν να καταβάλλουν προσπάθειες για να μειωθούν οι διαφορές που προκύπτουν από τις αντίστοιχες θέσεις τους στα βασικά ζητήματα.

(2001/C 187 E/245)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0359/01

υποβολή: Eryl McNally (PSE) προς την Επιτροπή

(8 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Εμπόριο γουνοδέρματος γάτας και σκύλου

Έχει επίγνωση η Ευρωπαϊκή Ένωση της ενοχλητικής κατάστασης με την οποία κινδυνεύουμε να βρεθούμε αντιμέτωποι ύστερα από τις πρόσφατες αποκαλύψεις μυστικών ερευνητών που διερευνούν το εμπόριο γουνοδέρματος γάτας και σκύλου προέλευσης Ασίας;

Σε ασιατική αίθουσα εκθέσεων, οι ερευνητές ανακάλυψαν την ύπαρξη τίγρεων σε φυσικό μέγεθος φτιαγμένων από γουνοδέρμα σκύλου, τις οποίες οι ασιατές έμποροι αποκαλούν «grouree». Ασιατές αντιπρόσωποι δήλωσαν στους ερευνητές που εμφανίστηκαν ως επιχειρηματίες ότι αυτά τα μεγάλα ομοιώματα πωλούνται σε ξενοδοχεία και μουσεία στην Ευρώπη για 5 000 αμερικανικά δολάρια έκαστο.

Θα χαιρόνταν οι τουρίστες μας αν μάθαιναν ότι χρησιμοποιείται γουνοδέρμα σκύλου και γάτας στις εγκαταστάσεις μας; Θα μπορούσε να επισημάνει η Επιτροπή κατά πόσο προτίθεται να θέσει τέλος στο εμπόριο αυτό προτού κηλιδώσει τις επιχειρήσεις και τον τουρισμό μας;

Απάντηση του κ. Lamy εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή δε διαθέτει στο παρόν στάδιο ακριβείς επίσημες πληροφορίες ή στοιχεία σχετικά με την εισαγωγή γουνοδέρματος γάτας και σκύλου στην Κοινότητα.

Στην ερώτηση κατά πόσον η Επιτροπή προτίθεται να θέσει τέλος στο παραπάνω εμπόριο, θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η εμπορική πολιτική αποτελεί μόνο προβολή προς τα έξω της εσωτερικής πολιτικής της ΕΕ. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, κανένα κράτος μέλος δεν απαγορεύει την εμπορική χρήση παρόμοιων γουνοδερμάτων. Γι' αυτόν το λόγο, στο παρόν στάδιο, και ελλείψει εσωτερικής απαγόρευσης, η Επιτροπή δεν προτίθεται να προτείνει την απαγόρευση των εισαγωγών γουνοδέρματος γάτας και σκύλου, γεγονός που θα μπορούσε να αμφισβητηθεί ως συμπεριφορά που εισάγει διακρίσεις και ως εμπόδιο στην αρχή της εθνικής μεταχείρισης.

Ωστόσο, υπό το φως της ανησυχίας του κοινού σχετικά με την εμπορική εκμετάλλευση γουνοδέρματος γάτας και σκύλου και στο διεθνές εμπόριο, η Επιτροπή θα παρακολουθεί αυτό το ζήτημα προκειμένου να εξετάσει αν θα πρέπει να προτείνει μέτρα σε ευρωπαϊκό επίπεδο, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της επικουρικότητας, και θα ενημερώνει σχετικά το Κοινοβούλιο.

(2001/C 187 E/246)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0380/01**υποβολή: Klaus-Heiner Lehne (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(15 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Ελευθερία εγκατάστασης στις Κάτω-Χώρες

Ένας γερμανός τεχνικός ψυκτικών μηχανημάτων που ήθελε να εργασθεί στις Κάτω-Χώρες ζήτησε να απαλλαγεί από την ονομαζόμενη εξέταση CFK που είναι υποχρεωτική στη χώρα αυτή. Στην αίτησή του, η οποία απορρίφθηκε, επισημαίνονταν οι «ιδιαίτερες απαιτήσεις» του ολλανδικού συστήματος τεχνικής κατάρτισης. Επίσης, δεν του αναγνωρίσθηκε, μετά από αίτησή του LGH, ο τίτλος της εξειδικευσής του.

1. Πως κρίνει η Επιτροπή την προαναφερόμενη περίπτωση στο πλαίσιο της ελευθερίας εγκατάστασης;
2. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή εάν διαπιστωθεί ότι οι ολλανδικές αρχές παραβίασαν την αρχή της ελεύθερης εγκατάστασης;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Μαρτίου 2001)

Καθώς πρόκειται για την αμοιβαία αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, το επάγγελμα του τεχνικού ψυκτικών συστημάτων καλύπτεται από την οδηγία 1999/42/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 1999 για τη θέσπιση συστήματος αναγνώρισης των προσόντων σχετικά με τις επαγγελματικές δραστηριότητες που καλύπτονται από τις οδηγίες ελευθέρωσης, καθώς και μεταβατικών μέτρων, και για τη συμπλήρωση του γενικού συστήματος αναγνώρισης των διπλωμάτων⁽¹⁾ εφόσον αφορά την κατασκευή μηχανών και τα ηλεκτρικά είδη.

Σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας, το οποίο περιέχει χωρίς τροποποίηση την αντίστοιχη διάταξη της οδηγίας 64/427/CEE, του Συμβουλίου της 7ης Ιουλίου 1964, περί των λεπτομερειών εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων στον τομέα των μη μισθωτών δραστηριοτήτων μεταποίησης που υπάγονται στις κλάσεις 23-40 ΔΤΤΒ (Βιομηχανία και βιοτεχνία)⁽²⁾ η οποία έχει πλέον καταργηθεί, τα κράτη μέλη που υπάγουν την πρόσβαση στη σχετική δραστηριότητα ή την άσκηση της στην κατοχή γενικών ή ιδιαίτερων γνώσεων και ικανοτήτων, δέχονται ως επαρκή απόδειξη αυτών των γνώσεων και των ικανοτήτων την άσκηση της εν λόγω δραστηριότητας σε άλλο κράτος μέλος για ορισμένο χρονικό διάστημα (κατ'αρχήν για 6 χρόνια) με την ιδιότητα του ελεύθερου επαγγελματία ή του διευθυντή επιχείρησης.

Μετά την πλήρη μεταφορά της οδηγίας στην εθνική νομοθεσία (η προθεσμία για την μεταφορά έχει οριστεί για τις 31 Ιουλίου 2001), οι επαγγελματίες που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις σχετικά με την επαγγελματική εμπειρία που επιβάλλει το άρθρο 4 θα μπορούν επίσης να ζητήσουν την αναγνώριση του διπλωματός τους, του πιστοποιητικού ή άλλου τίτλου σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 3 της οδηγίας.

Προκύπτει από τα παραπάνω ότι η οδηγία 1999/42/ΕΚ δεν επιτρέπει, σήμερα, να ζητηθεί αναγνώριση των τίτλων τεχνικής κατάρτισης. Ωστόσο, βάσει των άρθρων 43 και 49 (πρώην άρθρα 52 και 59) της συνθήκης ΕΚ — έτσι όπως τα ερμήνευσε το Δικαστήριο (υπόθεση «Βλασοπούλου»)-, τα κράτη μέλη οφείλουν ήδη από σήμερα να λαμβάνουν υπόψη τους τους τίτλους κατάρτισης που αποκτήθηκαν σε άλλο κράτος μέλος και να πραγματοποιούν συγκριτική εξέταση μεταξύ του τίτλου κατάρτισης που έχει αποκτηθεί στην χώρα προέλευσης του μετακινούμενου επαγγελματία και εκείνου που απαιτείται από το κράτος υποδοχής. Παρά την απαγόρευση κάθε διάκρισης απλά και μόνο λόγω της προέλευσης του τίτλου κατάρτισης από τα άρθρα 43 και 49 της συνθήκης ΕΚ, ωστόσο τα άρθρα αυτά δεν περιλαμβάνουν, σε αντίθεση με την παραπάνω οδηγία, καμία συγκεκριμένη υποχρέωση όσον αφορά το αποτέλεσμα αυτής της συγκριτικής εξέτασης.

Ελλείψει ακριβέστερων πληροφοριών σχετικά με την επαγγελματική εμπειρία του ενδιαφερομένου πολίτη καθώς και των λόγων απόρριψης της αίτησής του, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να εκτιμήσει κατά πόσο η απόφαση που έχει παρθεί στην προκειμένη περίπτωση από τις ολλανδικές αρχές συμμορφώνεται προς το κοινοτικό δίκαιο.

Όσον αφορά τα μέτρα που προτίθεται να λάβει η Επιτροπή, μπορούμε να υπενθυμίσουμε ότι η διαδικασία προσφυγής που προβλέπεται από το άρθρο 226 (πρώην άρθρο 169) της συνθήκης ΕΚ ενδείκνυται όταν η εθνική νομοθεσία ενός κράτους μέλους δεν είναι σύμφωνη με το κοινοτικό δίκαιο και όταν, ακόμη και στην περίπτωση που η νομοθεσία είναι σύμφωνη, υφίσταται μια συνεχής διοικητική πρακτική αντίθετη προς το κοινοτικό δίκαιο.

Αντιθέτως, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να δώσει άμεσα λύσεις σε μεμονωμένες περιπτώσεις. Ούτε η Επιτροπή, ούτε το Δικαστήριο έχουν την εξουσία να ακυρώσουν απόφαση εθνικής αρχής, ούτε να επιβάλουν σ'ένα κράτος μέλος να αποζημιώσει τους πολίτες. Αρμόδια στον τομέα αυτό είναι μόνο τα εθνικά δικαστήρια. Ωστόσο, προκειμένου να διευκολυνθεί η άτυπη επίλυση των μεμονωμένων περιπτώσεων, έχει συγκροτηθεί ένα δίκτυο επαφών σε εθνικό επίπεδο.

(¹) ΕΕ L 201 της 31.7.1999.

(²) ΕΕ 117 της 23.7.1964.

(2001/C 187 E/247)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0387/01

υποβολή: Nicholas Clegg (ELDR) προς την Επιτροπή

(15 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Νήσοι Galapagos

Τι βοήθεια έχει διαθέσει η ΕΕ στην Κυβέρνηση του Ισημερινού για να συνεισφέρει στην προστασία του εύθραυστου οικοσυστήματος εκείνων των νήσων των Galapagos (San Cristobal, Espanola, Santa Fe) που πλήγησαν χειρότερα από την πρόσφατη έκχυση πετρελαίου;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή υποστηρίζει ήδη από το 1994 το ίδρυμα Charles Darwin (ανεξάρτητο οργανισμό που έχει αναλάβει την έρευνα, την κατάρτιση και τις εκπαιδευτικές δραστηριότητες για τη διαφύλαξη του αρχιπελάγους) στο πλαίσιο έργου ενίσχυσης του επιστημονικού και εκπαιδευτικού προγράμματός του (έγγρ. αναφ. ECU/RELEX/1994/0046, 862 000 ευρώ). Το ίδρυμα συνδέεται επί του παρόντος με κοινοτικό ερευνητικό έργο για τη «διαχείριση των θαλάσσιων πόρων και τη διευθέτηση των συγκρούσεων στα οικοσυστήματα των νήσων» το οποίο χρηματοδοτήθηκε το 1998 (έγγρ. αναφ. IC18-CT98-0297, 550 000 ευρώ).

Στις 23 Ιανουαρίου 2001, υποβλήθηκε στην Επιτροπή αίτηση για τη χορήγηση έκτακτης βοήθειας από τις αρχές του Ισημερινού λόγω της έκχυσης πετρελαίου στις νήσους Galapagos. Στις 24 Ιανουαρίου 2001, η Επιτροπή ανήγγειλε την αποστολή ευρωπαϊκής Task-Force, αποτελούμενης από τρεις εμπειρογνώμονες (¹). Η απόφαση αυτή ελήφθη στο πλαίσιο των διατάξεων της απόφασης αριθ. 2850/2000/EK του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2000, για τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου συνεργασίας στον τομέα της ακούσιας ή εκούσιας θαλάσσιας ρύπανσης (²). Κατά τη διάρκεια της αποστολής, οι εμπειρογνώμονες βοήθησαν τις αρχές του Ισημερινού να καθορίσουν τα καλύτερα μέσα για τη μείωση των επιπτώσεων της ρύπανσης και τη διευκόλυνση της αποκατάστασης των πληγισίων ζωνών.

Τέλος, η τρέχουσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων σχετικά με το «περιβάλλον στις αναπτυσσόμενες χώρες» (έγγρ. αναφ. SCRE/111699/C/G) είναι ανοικτή στους αρμόδιους οργανισμούς για τη διαφύλαξη του οικοσυστήματος του αρχιπελάγους.

(¹) Ανακοινωθέν τύπου IP/01/104.

(²) ΕΕ L 332 της 28.12.2000.

(2001/C 187 E/248)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0417/01

υποβολή: Jillian Evans (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(13 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Απώλειες θέσεων εργασίας στη βιομηχανική μονάδα CORUS στο Ηνωμένο Βασίλειο

Η χαλκοβιομηχανία CORUS ανακοίνωσε την προηγούμενη εβδομάδα ότι 6000 εργαζόμενοι θα απολυθούν από τα εργοστάσια της εταιρείας στο Ηνωμένο Βασίλειο, ενώ 3000 περίπου από τις εν λόγω θέσεις εργασίας αφορούν τα εργοστάσια της εταιρείας στην Ουαλία.

Προτίθεται η Επιτροπή να εξετάσει τις διαδικασίες και τις ενέργειες της CORUS που οδήγησαν στην εξαγγελία των απολύσεων αυτών προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι η εταιρεία αυτή έχει τηρήσει πλήρως όλες τις σχετικές ισχύουσες κοινοτικές νομοθετικές διατάξεις, και, εάν στο πλαίσιο της έρευνας διαπιστωθεί ότι η CORUS έχει παραβιάσει κοινοτικές νομοθετικές διατάξεις, τι ενέργειες μπορεί να αναλάβει η Επιτροπή;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Μαρτίου 2001)

Η οδηγία 98/59/EK του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1998, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τις ομαδικές απολύσεις⁽¹⁾, προβλέπει στο άρθρο 2 ότι, όταν προτίθεται να προβεί σε ομαδικές απολύσεις, ο εργοδότης υποχρεούται να πραγματοποιεί, εγκαίρως, διαβουλεύσεις με τους εκπροσώπους των εργαζομένων με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας.

Οι διαβουλεύσεις αυτές αφορούν τουλάχιστον τις δυνατότητες αποφυγής ή μείωσης των ομαδικών απολύσεων, καθώς και τις δυνατότητες άμβλυνσης των συνεπειών, δια της προσφυγής σε συνοδευτικά κοινωνικά μέτρα με σκοπό τη βοήθεια για την επαναπασχόληση ή τον αναπροσανατολισμό των απολυόμενων εργαζομένων.

Η οδηγία προβλέπει επίσης ότι τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι εκπρόσωποι των εργαζομένων ή/και οι εργαζόμενοι να έχουν τη δυνατότητα προσφυγής σε διοικητικές ή/και δικαστικές διαδικασίες, προκειμένου να εξασφαλιστεί η τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται από το κοινοτικό δίκαιο.

Λαμβανομένων υπόψη όσων προαναφέρθηκαν και δεδομένου ότι το Ηνωμένο Βασίλειο έχει μεταφέρει στο εσωτερικό του δίκαιο την οδηγία αναφοράς, εναπόκειται στον εθνικό δικαστή και/ή την εθνική διοίκηση να επιληφθεί οποιασδήποτε διαφοράς από τη συγκεκριμένη υπόθεση και να την επιλύσει.

⁽¹⁾ ΕΕ L 225 της 12.8.1998.

(2001/C 187 E/249)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0418/01

υποβολή: Francesco Speroni (TDI) προς την Επιτροπή

(13 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Απουσία αναλυτικού πίνακα περιεχομένου στη Συλλογή Συνθηκών

Γιατί στην έντυπη Συλλογή Συνθηκών απουσιάζει ο αναλυτικός πίνακας περιεχομένων, γιατί στη διαθέσιμη στο Intranet μορφή λείπουν τα πρωτόκολλα, οι δηλώσεις, οι πράξεις και τα θεσμικά κείμενα και γιατί η μορφή αυτή δεν είναι διαθέσιμη στον συνήθη τύπο Word;

Απάντηση της κας Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Μαρτίου 2001)

Εφόσον το Συμβούλιο αποτελεί το όργανο που «συνεταξε» αυτή τη δημοσίευση, η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια να απαντήσει στην ερώτηση του αξιότιμου βουλευτή.

Η Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — οργανισμός στην υπηρεσία όλων των θεσμικών και επικουρικών οργάνων — ακολούθησε τις οδηγίες του Συμβουλίου τόσο σχετικά με την έντυπη έκδοση αυτού του έργου όσο και με την διάθεσή του στο Internet.

(2001/C 187 E/250)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0443/01
υποβολή: Georges Berthu (NI) προς την Επιτροπή

(13 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Δραστηριότητες της Ένωσης Racine

Η Γαλλική Ένωση ιδιωτικού δικαίου Racine (Δίκτυο Υποστήριξης και Κεφαλαιοποίησης των Ευρωπαϊκών Καινοτομιών) που αφορά τους τομείς της απασχόλησης και της επαγγελματικής κατάρτισης έχει ως στόχο να «συμβάλλει στην πραγματική υλοποίηση των κοινοτικών προσανατολισμών στο γαλλικό πλαίσιο», προσφέροντας τεχνική υποστήριξη στους φορείς των προγραμμάτων. Υποστηρίζεται γενναίως από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο που φαίνεται ότι τροφοδοτεί την Ένωση μέχρι ύψους 90 % του προϋπολογισμού λειτουργίας της.

Μπορεί να αξιολογήσει η Επιτροπή την συγκεκριμένη συμβολή αυτής της ενώσεως η οποία φαίνεται ότι δεν είναι αρκετά γνωστή στους κοινωνικούς φορείς; Το σύνολο των κεφαλαίων της και το σύνολο των λογαριασμών της είναι δημόσια;

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Μαρτίου 2001)

Το «Racine» (σωματείο που διέπεται από τον νόμο του 1901 περί μη κερδοσκοπικών σωματείων) συμβάλλει ενεργά στην εφαρμογή διαφόρων προγραμμάτων στους τομείς της απασχόλησης και της κοινωνικής πολιτικής.

Σε αυτό το πλαίσιο μπορούν να αναφερθούν οι ακόλουθες δραστηριότητες:

- υποστήριξη των κοινοτικών πρωτοβουλιών «Adapt» και «Απασχόληση» (Emploi).
- παρεμβάσεις στα πλαίσια των στόχων 3 και 4 των διαρθρωτικών ταμείων.
- η πτυχή «μελέτες και αναλύσεις» του πρώτου σταδίου του προγράμματος Leonardo da Vinci (1995 — 1999).
- για το γαλλικό κράτος: η οργάνωση εκπαιδευτικών επισκέψεων βάσει του προγράμματος Leonardo da Vinci που διαχειρίζεται το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (CEDEFOP).
- στρατηγική παρακολούθηση στους νέους μηχανισμούς.
- για την «Délégation interministérielle de la ville» (διυπουργικό όργανο για θέματα πόλεων): ειδικά έργα προς τις δημοτικές επιχειρήσεις («régies de quartiers»).
- το «Racine» παρεμβαίνει επίσης στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων Phare.

Λόγω της υποστήριξης που παρέχει σε σχέδια, το «Racine» διατηρεί τακτική επικοινωνία με τους παράγοντες της κοινωνίας, οι οποίοι εξ άλλου εκπροσωπούνται σε μία από τις τρεις ομάδες που συγκροτούν το διοικητικό του συμβούλιο (δημόσιοι οργανισμοί, κοινωνικοί εταίροι και διακεκριμένες προσωπικότητες).

Δεδομένου ότι το «Racine» είναι σωματείο του «νόμου του 1901», οι λογαριασμοί του ελέγχονται από ορκωτό λογιστή («Commissaire aux Comptes»).

Εξ άλλου, ο δημόσιος έλεγχος του σωματείου εξασφαλίζεται μέσω οικονομικού ελεγκτή που διορίζει το γαλλικό υπουργείο Προϋπολογισμού, ο οποίος εκτελεί αυτά τα καθήκοντα και παρίσταται στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου του σωματείου.

(2001/C 187 E/251)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0449/01
υποβολή: Mihail Papayannakis (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(13 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Εταιρική σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης — Τουρκίας

Πρόσφατα η Γαλλική Εθνοσυνέλευση με ψήφισμά της αναγνώρισε τη γενοκτονία των Αρμενίων. Η Τουρκία πρόεβη σε αντίποινα, κυρίως οικονομικής φύσεως, ακυρώνοντας σειρά συμβάσεων με γαλλικές εταιρείες. Στις 13.12.1999, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι έλαβε την απόφαση να αναγνωρίσει στην Τουρκία καθεστώς χώρας υποψήφιας για προσχώρηση στην ΕΕ και να συνάψει εταιρική σχέση προσχώρησης καθώς και ενιαίο χρηματοδοτικό πλαίσιο, προκειμένου να βοηθηθεί η πορεία της υποψηφιότητας της Τουρκίας.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι τα «οικονομικά αντίποινα» της Τουρκίας προς τη Γαλλία και η μονομερής καταγγελία συμβάσεων από μέρους της είναι συμβατές πολιτικά και νομικά με την τελωνειακή ένωση Τουρκίας — ΕΚ και ότι παρόμοιες συμπεριφορές συνάδουν με τα κριτήρια που ορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή παρακολουθεί στενά την αντίδραση της Τουρκίας εναντίον του νόμου για την «αναγνώριση της γενοκτονίας των Αρμενίων που διέπραξε ο τουρκικός στρατός κατά την περίοδο 1915-1917» ο οποίος θεοπίστηκε από το γαλλικό Κοινοβούλιο. Υπό το πρίσμα των εν λόγω αντιδράσεων θα αποφασίσει αν θα πρέπει να ληφθούν μέτρα καθώς και ποια θα είναι αυτά.

(2001/C 187 E/252)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0480/01

υποβολή: Jonas Sjöstedt (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(13 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Υπάλληλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στη διάθεση των σουηδικών δικαστικών αρχών

Η προηγούμενη προϊσταμένη του γραφείου πληροφοριών της Επιτροπής στη Στοκχόλμη εργάζεται τώρα πλέον στην Επιτροπή στις Βρυξέλλες. Ο δημόσιος κατηγορος στη Στοκχόλμη επιθυμεί να προβεί σε ακρόαση της εν λόγω υπάλληλου σχετικά με ανωμαλίες στο γραφείο πληροφοριών της Στοκχόλμης, οι οποίες απασχολούν, εδώ και ένα χρόνο τουλάχιστον, τα μέσα ενημέρωσης της Σουηδίας.

Εν τούτοις, η πρώην προϊσταμένη ανακοίνωσε ότι δεν έχει χρόνο να μεταβεί στη Στοκχόλμη και ότι, συνεπώς, δεν είναι σε θέση να παρευρεθεί στην ακρόαση αυτή. Ο δημόσιος κατηγορος στη Στοκχόλμη επιθυμεί λοιπόν να μεταβεί ο ίδιος στις Βρυξέλλες για να υποβάλει την υπάλληλο σε ακρόαση, αλλά για αυτό χρειάζεται η άδεια των βελγικών δικαστικών αρχών, διαδικασία η οποία απαιτεί χρόνο.

Για τους Σουηδούς πολίτες φαίνεται παράλογο ότι υπάλληλοι της Επιτροπής μπορούν κατ' αυτόν τον τρόπο να διαφύγουν την ακρόαση από τις δικαστικές αρχές.

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει εντολή στην πρώην προϊσταμένη του γραφείου πληροφοριών της Στοκχόλμης να διευκολύνει τον Σουηδό δημόσιο κατηγορο στην εξέταση των ανωμαλιών που διαπιστώθηκαν στο εν λόγω γραφείο, ούτως ώστε να αποσαφηνιστεί και να περατωθεί η όλη υπόθεση οριστικά;

Απάντηση του κ. Prodi Εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Μαρτίου 2001)

Μετά την απόφαση της Επιτροπής για την άρση της δικαστικής ασυλίας κατόπιν αιτήσεως των εθνικών δικαστικών αρχών, ο σουηδός δημόσιος κατηγορος ζήτησε απευθείας από την ίδια την υπάλληλο να προβεί στην ακρόασή της για το θέμα που αφορά την αντιπροσωπεία της Επιτροπής στη Σουηδία. Ως προς αυτό, καμία επίσημη αίτηση δεν υποβλήθηκε στην Επιτροπή.

Τα στοιχεία που περιγράφει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου απορρέουν από την προσωπική απόφαση της ενδιαφερόμενης, για τα οποία η Επιτροπή δεν μπορεί να θεωρείται υπεύθυνη.

Λόγω έλλειψης κοινής κοινοτικής πολιτικής στον τομέα του ποινικού δικαίου, για να μπορέσει η σουηδική δικαιοσύνη να προβεί σε ανακρίσεις στο Βέλγιο είναι θεμιτό να πρέπει να ζητήσει προηγουμένως την έγκριση των βελγικών αρχών. Εν πάση περιπτώσει, η κατάσταση αυτή δεν εξαρτάται καθόλου από την ιδιότητα του ενλόγου ατόμου ως υπάλληλου της Επιτροπής αλλά αποκλειστικά και μόνο από τους ισχύοντες κανόνες μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε ποινικά θέματα.

(2001/C 187 E/253)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0483/01**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(21 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Παράνομη κράτηση ελληνοκύπριου από το τουρκοκυπριακό καθεστώς

Στις 13.12.2000 ομάδα τουρκοκυπρίων απήγαγε, ενώ βρισκόταν εντός του εδάφους των βρετανικών βάσεων, τον ελληνοκύπριο Πανίκο Τσιακούρμα τον οποίο για της βίας οδήγησε στην κατεχόμενη από την Τουρκία περιοχή και τον εγκατέλειψε, αφήνοντας πλάι του ενάμισυ κιλό ινδικής κάνναβης. Μέσα σε δευτερόλεπτα εμφανίστηκε η «τουρκοκυπριακή αστυνομία» και τον συνέλαβε με την κατηγορία κατοχής ναρκωτικών.

Έκτοτε ο Πανίκος Τσιακούρμας παραμένει κρατούμενος του παράνομου τουρκοκυπριακού καθεστώτος κάτω από απάνθρωπες συνθήκες και χωρίς ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, παρά το γεγονός ότι πάσχει από διαβήτη.

Δεδομένου ότι ο κ. Τσιακούρμας έχει καθόλα λευκό ποινικό μητρώο και έκθεση της αστυνομίας των βρετανικών βάσεων βεβαιώνει ότι ουδεμία πληροφορία για ανάμειξη του με ναρκωτικά υπάρχει, είναι φραγνές ότι η απαγωγή του αποτελεί πράξη τρομοκρατίας και η φυλάκισή του από το παράνομο τουρκοκυπριακό καθεστώς ισοδυναμεί με κράτηση ομήρου.

Σε τι ενέργειες θα προβεί η Επιτροπή για την άμεση και χωρίς όρους απελευθέρωση του κ. Τσιακούρμα; Τι πιέσεις θα ασκήσει προς την Τουρκία, που είναι η μόνη υπεύθυνη για τις πράξεις του υποτελούς σε αυτή παράνομου καθεστώτος κατοχής της Κύπρου;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Μαρτίου 2001)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση P-0045/01 του κ. Zacharakis ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ βλέπε σελίδα 168.

(2001/C 187 E/254)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0505/01**υποβολή: Gerard Collins (UEN) προς την Επιτροπή**

(14 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων

Η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Γεωλόγων (EFG) είναι μια ομοσπονδία που περιλαμβάνει τις εθνικές γεωλογικές ενώσεις από 20 κράτη της Ευρώπης μεταξύ των οποίων από όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η γεωλογική επιστήμη είναι ένας επιστημονικός κλάδος που μεταβάλλεται τάχιστα. Η δραστηριότητα των γεωεπιστημόνων έχει διαρκώς αυξανόμενο αντίκτυπο στην ασφάλεια του κοινού. Οι διατάξεις που αφορούν την εκπαίδευση και την κατάρτιση χρειάζεται να προσαρμόζονται ανάλογα για να ανταποκρίνονται σ' αυτές τις αλλαγές. Από την πλευρά του, ένας επαγγελματικός φορέας αρμόδιος για τη γεωεπιστήμη πρέπει να επαγρυπνεί για την εξασφάλιση των κατάλληλων επιπέδων στον τομέα του. Σε ευρωπαϊκό επίπεδο αυτός ο φορέας είναι η EFG.

Σύμφωνα με την οδηγία 89/48/EOK ⁽¹⁾ και την οδηγία 92/51/EOK ⁽²⁾, η EFG έχει υιοθετήσει ένα σύστημα πολυμερούς αναγνώρισης μεταξύ των γεωλογικών ενώσεων που είναι μέλη της ομοσπονδίας. Στους υποψήφιους που πληρούν τις απαιτήσεις απονέμεται ο επαγγελματικός τίτλος του ευρωπαϊού γεωλόγου (EurGeol). Η απονομή του τίτλου σημαίνει την ετοιμότητα της EFG να εγγυηθεί τα προσόντα όσων ασκούν το επάγγελμα στα υψηλότερα επίπεδα σε όλους τους τομείς των γεωεπιστημών. Οι κάτοχοι του τίτλου πρέπει να συμμορφούνται με τον κώδικα επαγγελματικής συμπεριφοράς της EFG.

Ένας υποψήφιος για τον τίτλο πρέπει να έχει περατώσει επιτυχώς τριτοβάθμιο εκπαιδευτικό πρόγραμμα και να έχει αποκτήσει ικανοποιητική επαγγελματική πείρα συνολικής ελάχιστης διάρκειας οκτώ ετών. Συνεπώς, οι απαιτήσεις είναι υψηλότερες από τις απαιτήσεις που ορίζονται στη γενική οδηγία. Τους υποψήφιους για εγγραφή στο σχετικό μητρώο πρέπει να συστήσουν οι οικείες εθνικές ενώσεις και κατόπιν πρέπει να τους κάνει δεκτούς η Επιτροπή επικύρωσης της EFG προτού αποκτήσουν τον τίτλο EurGeol.

Σκοπός του τίτλου EurGeol είναι:

- α) αναγνώριση της άσκησης της γεωεπιστήμης σε υψηλό επίπεδο,
- β) καθορισμός αναμφίβολως σαφών και υψηλών προτύπων που να είναι αναγνωρίσιμα από κυβερνήσεις, ρυθμιστικές αρχές αλλά και το κοινό, και
- γ) διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας γεωλόγων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω της αμοιβαίας αναγνώρισης επαγγελματικών προσόντων.

Η Επιτροπή υποστηρίζει αυτή την πρωτοβουλία ως τρόπο διευκόλυνσης της ελεύθερης κυκλοφορίας επαγγελματιών στις χώρες της ΕΕ;

Σε ποιο βαθμό θα μπορούσε ο τίτλος EurGeol να διευκολύνει την αναγνώριση μεταξύ κρατών μελών των προσόντων που ισχύουν σε κάθε κράτος;

(¹) ΕΕ L 9 της 24.1.1989, σελ. 16.

(²) ΕΕ L 209 της 24.7.1992, σελ. 25.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή πληροφορήθηκε την ύπαρξη του τίτλου του «ευρωπαϊού γεωλόγου» που δημιουργήθηκε από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Γεωλόγων (EFG).

Μολονότι ο εν λόγω τίτλος δεν αποτελεί αυτός καθαυτό «δίπλωμα» κατά την έννοια των οδηγιών 89/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που πιστοποιούν επαγγελματική εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών και 92/51/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1992 (¹) σχετικά με ένα δεύτερο γενικό σύστημα αναγνώρισης της επαγγελματικής εκπαίδευσης, το οποίο συμπληρώνει την οδηγία 89/48/ΕΟΚ, η Επιτροπή υποστηρίζει ανεπιφύλακτα αυτή την πρωτοβουλία της EFG, στο βαθμό κατά τον οποίο αποσκοπεί στη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των γεωλόγων εντός της Κοινότητας.

Αφενός, ο τίτλος του ευρωπαϊού γεωλόγου μπορεί να είναι χρήσιμος τόσο για τις εθνικές αρχές που είναι επιφορτισμένες με την εξέταση των αιτήσεων αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων και διπλωμάτων που αποκτήθηκαν σε ένα άλλο κράτος μέλος όσο και για τους υπαλλήλους που ενδέχεται να κληθούν να αξιολογήσουν τα προσόντα κατόχων αλλοδαπών διπλωμάτων.

Αφετέρου, λαμβανομένων υπόψη των κριτηρίων χορήγησης του τίτλου του ευρωπαϊού γεωλόγου, η κατοχή του εν λόγω τίτλου πιστοποιεί υψηλό επίπεδο ικανότητας ανεξάρτητα από το επίπεδο της αρχικής ακαδημαϊκής κατάρτισης του ενδιαφερομένου. Στο βαθμό κατά τον οποίο, δυνάμει της νομολογίας του Δικαστηρίου (²), επαπόκειται στα κράτη μέλη να λάβουν υπόψη την επαγγελματική πείρα που απέκτησε ο ενδιαφερόμενος πέραν του διπλώματός του όταν αποφαινόμενα σχετικά με την αίτηση αναγνώρισης την οποία έχει υποβάλει, η Επιτροπή θεωρεί ότι ένας γεωλόγος που έχει λάβει τον τίτλο του ευρωπαϊού γεωλόγου δεν θα πρέπει κατ' αρχήν να υποβάλλεται σε δοκιμασία επάρκειας ούτε να πραγματοποιεί πρακτική άσκηση προσαρμογής βάσει του άρθρου 4 της οδηγίας 89/48/ΕΟΚ ή του άρθρου 7 της οδηγίας 92/51/ΕΟΚ.

Τέλος, στην ανακοίνωση της 7ης Φεβρουαρίου 2001 με τίτλο «Αξιοποίηση του δυναμικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης: εδραίωση και επέκταση της στρατηγικής της Λισσαβώνας» (³), η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι θα παρουσιάσει το 2002 προτάσεις που θα έχουν ως σκοπό να καταστήσουν τους κανόνες σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων πιο ομοιόμορφους, διαφανείς και ευέλικτους. Μολονότι βασίζονται στο ισχύον γενικό

σύστημα αναγνώρισης, μια συστηματικότερη συμμετοχή των επαγγελματικών οργανώσεων και η ενθάρρυνση της ανάπτυξης κοινών προτύπων, όπως εκείνα που θέσπισε η EFG, θα επιτρέψουν την εξασφάλιση, σε μεγαλύτερο βαθμό, της αυτόματης αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων εντός της Κοινότητας.

(¹) ΕΕ L 19 της 24.1.1989.

(²) Υπόθεση C-340/89, Βλασσοπούλου, Συλλογή I-2357.

(³) COM(2001)79, το οποίο ακολούθησε δεύτερη ανακοίνωση που εκδόθηκε από την Επιτροπή στις 28 Φεβρουαρίου 2001 και έχει τον τίτλο «Νέες ευρωπαϊκές αγορές εργασίας, ανοικτές σε όλους, με πρόσβαση για όλους» και διατίθεται στα αγγλικά στον ιστοχώρο της Επιτροπής στην ακόλουθη διεύθυνση: http://europa.eu.int/comm/employment_social/empr&esf/news/labour.pdf.

(2001/C 187 E/255)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0522/01

υποβολή: **Jonas Sjöstedt (GUE/NGL)** προς την Επιτροπή

(22 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Μειωμένες ασφαλιστικές εισφορές εργοδοτών

Ένα πολιτικό κόμμα στη Σουηδία πρότεινε να μειωθούν οι ασφαλιστικές εισφορές των εργοδοτών για όλους τους εργαζομένους άνω των 57 ετών. Οι ασφαλιστικές εισφορές για άτομα άνω των 57 ετών θα μπορούσαν να μειωθούν κατά 10 % ως μέτρο ενθάρρυνσης των εργοδοτών να απασχολούν εργαζομένους μεγαλύτερης ηλικίας.

Λαμβάνοντας υπόψη την παλαιότερη συζήτηση στη Σουηδία όταν δεν επιτράπη στους εργοδότες στην Βόρεια Σουηδία να μειώσουν τις ασφαλιστικές εισφορές, επειδή θεωρήθηκε ότι το μέτρο αυτό νόθευε τον ανταγωνισμό σε επίπεδο εσωτερικής αγοράς, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει εάν είναι δυνατόν για ένα κράτος μέλος να μειώσει μονόπλευρα τις ασφαλιστικές εισφορές των εργοδοτών για μια ομάδα εργαζομένων μιας συγκεκριμένης ηλικίας στην εθνική αγορά εργασίας;

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Απριλίου 2001)

Η Επιτροπή είναι υπέρ του στόχου να αυξηθεί η συμμετοχή στην αγορά εργασίας των «εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας» και να προωθηθεί η παράταση του επαγγελματικού βίου. Ο στόχος αυτός που εδραιώνεται επίσης στην απόφαση 2001/63/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2001, για τις κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής απασχόλησης των κρατών μελών για το 2000 (¹), κατευθυντήρια γραμμή 3, η οποία αναφέρει ότι όλα τα κράτη μέλη αναπτύσσουν πολιτικές για την παράταση του επαγγελματικού βίου με στόχο τη βελτίωση της ικανότητας των εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας και την παροχή κινήτρων σε αυτούς ώστε να παραμείνουν εργαζόμενοι όσο το δυνατόν περισσότερο, ιδίως με την αναθεώρηση των συστημάτων φόρων και παροχών προκειμένου να μειωθούν τα αντικίνητρα και να καταστεί ελκυστικότερο για εργαζόμενους μεγαλύτερης ηλικίας να συνεχίσουν να εργάζονται. Επιπλέον, η κατευθυντήρια γραμμή 12 ζητά από τα κράτη μέλη να μειώσουν το έμμεσο κόστος της εργασίας για ειδικές ομάδες στόχους. Το μέτρο που περιγράφει ο κ. βουλευτής φαίνεται να ευθυγραμμίζεται με τους στόχους αυτούς με τον όρο να εφαρμοστεί οριζόντια σε όλους τους τομείς της οικονομίας, προκειμένου να μην ευνοηθούν συγκεκριμένοι τομείς ή επιχειρήσεις.

Στο σημείωμά της για τον έλεγχο των κρατικών ενισχύσεων και τη μείωση του κόστους εργασίας (²), η Επιτροπή διευκρίνισε ότι τα μέτρα που αφορούν ορισμένες κατηγορίες εργαζομένων δεν συνιστούν κρατική ενίσχυση υπό την έννοια του άρθρου 87 (πρώην άρθρου 92) παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ, εφόσον εφαρμόζονται κατά τρόπο αυτόματο σε ολόκληρο το κράτος μέλος χωρίς να γίνονται διακρίσεις ανάμεσα στις επιχειρήσεις. Σύμφωνα με τους όρους αυτούς, η μείωση των εισφορών του εργοδότη για τους εργαζόμενους μεγαλύτερης ηλικίας δεν εμπίπτει στους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων.

Τέλος, η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι η ευθύνη για το σχεδιασμό και τη χρηματοδότηση των συστημάτων κοινωνικής προστασίας ανήκει στα κράτη μέλη (Σύσταση 92/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1992 για τη σύγκλιση των στόχων και των πολιτικών κοινωνικής προστασίας (³)).

(¹) ΕΕ L 22 της 24.1.2001.

(²) ΕΕ C 1 της 3.1.1997.

(³) ΕΕ L 245 της 26.8.1992.

(2001/C 187 E/256)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0532/01**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(23 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Δημοψήφισμα σχετικά με την ανεξαρτησία των Φερόων Νήσων

Η δανική κυβέρνηση απειλεί να αναστείλει άμεσα την επιχορήγηση των Φερόων Νήσων, εάν ο πληθυσμός των νήσων αυτών υποστηρίξει το σχέδιο ανεξαρτησίας της κυβέρνησής του. Με το διάβημα αυτό η Δανία επιθυμεί να παρεμποδίσει την πρωτοβουλία της κυβέρνησης των Φερόων Νήσων να θεσπίσουν έως το 2012 ανεξάρτητο κράτος.

Το Σάββατο 26 Μαΐου η κυβέρνηση Kallsberg θα υποβάλει την πρότασή της σε δημοψήφισμα. Η πρόταση προβλέπει τη σταδιακή μετάβαση στην ανεξαρτησία, σε συνδυασμό με τη σταδιακή μείωση της δανικής επιχορήγησης. Το 2012 θα ληφθεί οριστική απόφαση για την ανεξαρτησία των Φερόων Νήσων μετά από 600 χρόνια δανικής διοίκησης.

1. Ποια είναι η άποψη της Επιτροπής όσον αφορά την απειλή της δανικής κυβέρνησης να διακόψει χωρίς αναβολή την επιχορήγηση των Φερόων Νήσων σε περίπτωση που ο πληθυσμός υποστηρίξει το σχέδιο ανεξαρτησίας της κυβέρνησής του;

2. Συμβιβάζεται άραγε, σύμφωνα με την Επιτροπή, η απειλή αυτή με τις αρχές της ορθής διαχείρισης (good governance); Εάν ναι, ποια επιχειρήματα προβάλλει η Επιτροπή για να συμβιβάσει την εν λόγω απειλή με τις αρχές της ορθής διαχείρισης;

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Μαρτίου 2001)

Η ερώτηση του κ. βουλευτή δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Ένωσης, διότι αφορά τομέα αποκλειστικής αρμοδιότητας του κράτους μέλους. Η Επιτροπή επομένως δεν επιθυμεί να σχολιάσει το θέμα.

(2001/C 187 E/257)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0536/01**υποβολή: Wolfgang Igenfritz (NI) προς την Επιτροπή**

(16 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Ενισχύσεις της ΕΕ προς την Ουγγαρία

1. Χορηγούνται χρηματοδοτικοί πόροι της Ευρωπαϊκής Ένωσης για εγκαταστάσεις γαστρονομικού χαρακτήρα στην Ουγγαρία και ιδίως για την ανέγερση ξενοδοχειακής μονάδας λουτροθεραπείας (Komitat Sopron), συνολικού ύψους επένδυσης, σύμφωνα με εκτιμήσεις, 3 δισ. φόριντ;

2. Εάν τούτο συμβαίνει, ποιος φορέας έχει ζητήσει τη χορήγηση τέτοιου είδους ενισχύσεων;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Μαρτίου 2001)

Η Επιτροπή διαβεβαιώνει ότι στο πλαίσιο του προγράμματος Phare δεν έχει χρηματοδοτηθεί κανένα έργο παρεμφερές με αυτό που περιγράφεται, είτε στην κομητεία Győr-Moson-Sopron ή αλλού στην Ουγγαρία. Ειδικότερα, στο πλαίσιο του προγράμματος Phare δεν έχουν χρηματοδοτηθεί μεμονωμένα επενδυτικά έργα αυτού του μεγέθους (3 δισεκατομμύρια φόριντ= 11,2 εκατομμύρια ευρώ). Στο πλαίσιο ορισμένων έργων, έχει χρηματοδοτηθεί η υποδομή ιαματικών λουτρών κυρίως μέσω της παροχής θεραπευτικού εξοπλισμού και σε πολύ μικρή κλίμακα αλλά ποτέ ως μέρος ξενοδοχείου ή στην προαναφερόμενη περιοχή.

(2001/C 187 E/258)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0578/01**υποβολή: Jorge Hernández Mollar (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Μαρτίου 2001)

Θέμα: Ενισχύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το τούνελ κάτω από το στενό του Γιβραλτάρ

Η πρόσφατη συμφωνία ανάμεσα στη Γαλλία και την Ιταλία για τη δημιουργία τούνελ 52 χιλιομέτρων κάτω από τις Άλπεις, το οποίο θα συνδέει με αυτοκινητόδρομο το Τορίνο και τη Λυών, κατέστησε εκ νέου επίκαιρη τη χρησιμότητα της συγκοινωνίας μέσω τούνελ, οι οποίες αποτελούν ένα από τα πιο κατάλληλα μέσα για τις δύσκολες συνδέσεις.

Με αυτό το σκεπτικό, πρέπει να υπενθυμίσουμε την παλιά πρόταση για την κατασκευή ενός τούνελ κάτω από το στενό του Γιβραλτάρ που θα συνδέει σε μόνιμη βάση την αφρικανική και ευρωπαϊκή ήπειρο και θα προωθήσει τις οικονομικές συναλλαγές ανάμεσα στο Μαγκρέμπ και το Νότο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Κρίνει η Επιτροπή ότι πρέπει να προτείνει την ολοκλήρωση των σχετικών μελετών που θα επιτρέψουν να γνωρίζουμε την εμβέλεια ενός έργου όπως είναι η δημιουργία τούνελ κάτω από το στενό του Γιβραλτάρ, καθώς και τα πλεονεκτήματα της σύνδεσης του Μαγκρέμπ με το Νότο της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Μαρτίου 2001)

Το ενδεικτικό πρόγραμμα MEDA 2000-2002 για το Μαρόκο εγκρίθηκε από την Επιτροπή τον Δεκέμβριο του 2000 κατόπιν διαβουλεύσεων μεταξύ της μαροκινής κυβέρνησης και των κρατών μελών.

Η Επιτροπή δεν έχει μέχρι στιγμής λάβει αίτηση της κυβέρνησης του Μαρόκου για τη χρηματοδότηση της μελέτης κόστους ή σκοπιμότητας της σήραγγας κάτω από το στενό του Γιβραλτάρ.

(2001/C 187 E/259)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0586/01**υποβολή: Sebastiano Musumeci (UEN) προς την Επιτροπή**

(21 Φεβρουαρίου 2001)

Θέμα: Δυσπλασίες νεογών στη Σικελία

Το παιδιατρικό τμήμα του νοσοκομείου «Muscatello» της Augusta γνωστοποίησε τα στοιχεία του 2000 για τις δυσπλασίες νεογών στη Σικελία. Η κατάσταση στο βιομηχανικό τρίγωνο Augusta-Melilli-Priolo είναι πολύ ανησυχητική δεδομένου ότι το ποσοστό δυσπλασιών στα νεογνά προσεγγίζει το 6 %, ενώ η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (ΠΟΥ) θεωρεί ως όριο επιφυλακής το 2 %.

Προβλέπονται κοινοτικοί κανόνες και/ή ενέργειες σχετικά με την προστασία της υγείας των πληθυσμών που διαβιούν σε περιβάλλον χαρακτηριζόμενο από υψηλή πυκνότητα βιομηχανικών εγκαταστάσεων; Υφίστανται κοινοτικοί κανόνες για την πρόληψη και τη θεραπεία των δυσπλασιών νεογών;

Μπορεί η Επιτροπή να παρέμβει ώστε να αντιμετωπισθεί η παραπάνω σοβαρή κατάσταση;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Απριλίου 2001)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2001/C 187 E/260)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0618/01**υποβολή: Lord Inglewood (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Μαρτίου 2001)

Θέμα: Αμυντικοί προϋπολογισμοί των ευρωπαϊκών χωρών μελών του NATO

Ποιοι είναι οι εθνικοί αμυντικοί προϋπολογισμοί των ευρωπαϊκών χωρών, που αφορούν το NATO, για τα έτη 1998, 1999, 2000 και 2001;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Μαρτίου 2001)

Το αντικείμενο της ερώτησης δεν είναι της αρμοδιότητας της Επιτροπής.

(2001/C 187 E/261)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0655/01**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(6 Μαρτίου 2001)

Θέμα: Γερμανικά χημικά όπλα στην Τουρκία

Το Δεκέμβριο του 1999 το γερμανικό Υπουργείο Άμυνας παραδέχθηκε ότι ήταν διατεθειμένο να βοηθήσει με την κατασκευή στρατιωτικού χημικού εργαστηρίου στην Τουρκία, και ότι το σχέδιο είχε «καθαρά αμυντικό χαρακτήρα». Εντούτοις, στο πρόγραμμα του τηλεοπτικού σταθμού ZDF «Kennzeichen D» αναφέρθηκαν στρατιωτικές πηγές σύμφωνα με τις οποίες στις 11η Μαΐου 1999 ο τουρκικός στρατός χρησιμοποίησε χημικά όπλα κατά του κουρδικού κινήματος PKK. Από έρευνα που διεξήχθη στο Πανεπιστήμιο του Μονάχου προκύπτει ότι οι κεφαλές των χημικών βομβίδων που χρησιμοποιήθηκαν από τον τουρκικό στρατό προήλθαν από τις γερμανικές επιχειρήσεις Buck και Deryfag. Εδώ και ήδη δεκατέσσερις μήνες τίθενται ερωτήσεις σχετικές με τα δύο αυτά ζητήματα προς την Επιτροπή. Απαντώντας στην ερώτηση E-3876/00 ⁽¹⁾ η Επιτροπή επισημαίνει ότι «η εφαρμογή (του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 ⁽²⁾) εξακολουθεί να υπάγεται στην αρμοδιότητα των κρατών μελών». «Κατά συνέπεια, αποτελεί καθήκον του κράτους μέλους όπου ο εξαγωγέας έχει την έδρα του να αποφασίζει όσον αφορά αιτήσεις για την έκδοση αδειών και να εποπτεύει τη σχετική εφαρμογή», σύμφωνα με τον Επίτροπο κ. Chris Patten.

Από την απάντηση αυτή δεν προκύπτει καθόλου ότι υφίσταται εμπόδιο για την ανάληψη πρωτοβουλίας εκ μέρους της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 22 της Συνθήκης ΕΕ. Αντιθέτως, το άρθρο 22 καθορίζει ρητά ότι «κάθε κράτος μέλος ή η Επιτροπή μπορούν να προσφεύγουν στο Συμβούλιο για κάθε θέμα που αφορά την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας και να υποβάλλουν προτάσεις στο Συμβούλιο». Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει:

1. εάν πρόκειται να «υποβάλει προτάσεις στο Συμβούλιο» σύμφωνα με το άρθρο 22 της Συνθήκης ΕΕ, προκειμένου να επιτύχει πληροφορίες από το Πανεπιστήμιο του Μονάχου σχετικά με τη γερμανική προέλευση (Buck και Deryfag) των κεφαλών βομβίδων που χρησιμοποιήθηκαν από τον τουρκικό στρατό κατά τη διάρκεια χημικής επίθεσης κατά του κουρδικού κινήματος PKK στις 11 Μαΐου 1999; Εάν όχι, για ποιο λόγο αρνείται η Επιτροπή να υποβάλει πρόταση σύμφωνα με το άρθρο 22 της Συνθήκης ΕΕ;

2. Εάν προτίθεται η Επιτροπή να «υποβάλει προτάσεις στο Συμβούλιο» σύμφωνα με το άρθρο 22 της Συνθήκης ΕΕ, προκειμένου να επιτύχει πληροφορίες από το γερμανικό Υπουργείο Άμυνας σχετικά με τη βοήθεια του υπουργείου αυτού για την κατασκευή νέου στρατιωτικού χημικού εργαστηρίου στην Τουρκία; Εάν όχι, για ποιο λόγο αρνείται η Επιτροπή να υποβάλει πρόταση σύμφωνα με το άρθρο 22 της Συνθήκης ΕΕ;

⁽¹⁾ βλέπε σελίδα 75.

⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 30.6.2000, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Απριλίου 2001)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην γραπτή του ερώτηση E-3876/00 ⁽¹⁾.

Η απάντηση αυτή εξακολουθεί να ισχύει.

⁽¹⁾ βλέπε σελίδα 75.

(2001/C 187 E/262)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0675/01**υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(6 Μαρτίου 2001)

Θέμα: Τέλη για την έκδοση αδειών αλιείας στο πλαίσιο των διεθνών αλιευτικών συμφωνιών της ΕΕ

1. Μπορεί να μας αναφέρει η Επιτροπή το ποσό που προβλέπεται για την αναπτυξιακή συνεργασία σε κάθε μία από τις ισχύουσες αλιευτικές συμφωνίες της ΕΕ με τρίτες χώρες;
2. Μπορεί να μας αναφέρει η Επιτροπή το ποσό της συνεισφοράς των κοινοτικών πλοιοκτητών για την έκδοση αδειών αλιείας σε κάθε μία από τις ισχύουσες αλιευτικές συμφωνίες της ΕΕ με τρίτες χώρες;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Απριλίου 2001)

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Οργάνου αυτού πίνακα που περιέχει τις πληροφορίες που ζητήθηκαν.

(2001/C 187 E/263)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-0750/01**υποβολή: Hiltrud Breyer (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(7 Μαρτίου 2001)

Θέμα: Αγορές στήριξης του βοείου κρέατος — κρίση της ΣΕΒ

Πώς αξιολογεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή το γεγονός ότι τις επιπτώσεις της κρίσης της ΣΕΒ πρέπει να τις πληρώσουν αποκλειστικά οι φορολογούμενοι, παρόλο που έχει αποδειχθεί ότι σημειώθηκαν σοβαρά σφάλματα στο πλαίσιο της παραγωγής ζωικών αλεύρων και ζωοτροφών;

Εξέτασε η Επιτροπή τη δυνατότητα να προβληθούν κατά της εν λόγω βιομηχανίας αξιώσεις αποζημίωσης; Εάν όχι, γιατί όχι;

Θα δώσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τουλάχιστον στις περιπτώσεις που έχουν σημειωθεί σαφείς παραβάσεις του νόμου, π.χ. στη Βαυαρία, όπου η θερμοκρασία παραγωγής δεν ήταν επαρκώς υψηλή, στα κράτη μέλη σχετικές συστάσεις για τη δήλωση των αξιώσεών τους για αποζημίωση;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής*(3 Απριλίου 2001)*

Τα θέματα αυτά έχουν εξεταστεί προηγουμένως σε σχέση με ορισμένες άλλες δραστηριότητες, όπως η έκθεση της Επιτροπής Έρευνας για τη ΣΕΒ και οι συνέχειες δόθηκαν σε αυτή. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επανεξετάζει και πάλι τις πληροφορίες αυτές και θα κοινοποιήσει τα πορίσματά της το ταχύτερο δυνατόν.

(2001/C 187 E/264)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0944/01**υποβολή: John McCartin (PPE-DE) προς την Επιτροπή***(28 Μαρτίου 2001)*

Θέμα: Εισαγωγές πουλερικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Δύναται η Επιτροπή να καταδείξει τις ποσότητες κρέατος πουλερικών που εισάγονται ετησίως στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και τις χώρες από τις οποίες προέρχονται οι εισαγωγές αυτές;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής*(27 Απριλίου 2001)*

Λόγω του εύρους της απάντησης, στην οποία περιλαμβάνονται πολλοί πίνακες, η Επιτροπή την διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

(2001/C 187 E/265)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1157/01**υποβολή: Francesco Speroni (TDI) προς την Επιτροπή***(3 Απριλίου 2001)*

Θέμα: Προϊόντα Προστατευόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΠΟΠ): χρησιμοποίηση προσθέτων και συντηρητικών στην τυροκομία

Λαμβάνοντας υπόψη ότι:

- Οι προδιαγραφές παραγωγής του τυριού προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης Grana Padano δεν προβλέπουν τη χρήση συντηρητικών και, ειδικότερα, του προσθέτου E 1105 — λυσοζύμη.
- Το Υπουργικό Διάταγμα 209/1996 για τη ρύθμιση της χρήσης των προσθέτων, κατ' εφαρμογήν των οδηγιών ΕΟΚ 94/34/ΕΚ⁽¹⁾, 94/35/ΕΚ⁽²⁾, 94/36/ΕΚ⁽³⁾, 95/2/ΕΚ⁽⁴⁾ και 95/31/ΕΚ⁽⁵⁾, στην παράγραφο 2δ ορίζει ότι ένα πρόσθετο μπορεί να χρησιμοποιείται μόνον εφόσον η χρήση του δεν αποσκοπεί στη συγκάλυψη της παρουσίας ελαττωματικών πρώτων υλών ή ανεπιθύμητων πρακτικών ή τεχνικών παραγωγής (στις οποίες περιλαμβάνονται οι θεωρούμενες ως ανθυγιεινές).
- Το συντηρητικό E 1105 — λυσοζύμη χρησιμοποιείται για την παραγωγή του τυριού ΠΟΠ Grana Padano διότι το γάλα που περιέχει το προϊόν δεν καλύπτει τις υγειονομικές προδιαγραφές που προβλέπει η οδηγία 92/46/ΕΟΚ⁽⁶⁾ στο παράρτημα Α, κεφάλαιο IV.
- Ο Υπουργός Υγείας της Ιταλίας, με σημείωμα της 18.06.99 που απέστειλε στη GD XXIV της Επιτροπής, επιβεβαιώνει ότι το σύνολο σχεδόν του ακατάλληλου ιταλικού γάλακτος χρησιμοποιείται για την παραγωγή του Grana Padano ΠΟΠ και του Parmigiano Reggiano ΠΟΠ.
- Το CSQA, μοναδικό όργανο αναγνωρισμένο από τις ιταλικές αρχές που είναι αρμόδιο για την πιστοποίηση ποιότητας του Grana Padano, επιτρέπει κατά τους ελέγχους την πρόσθεση του συντηρητικού λυσοζύμης παρόλο που τούτο δεν προβλέπεται από τις προδιαγραφές παραγωγής.

Ερωτώ:

- εάν η χρησιμοποίηση του συντηρητικού E 1105 είναι επιτρεπτή εφόσον δεν προβλέπεται από τις προδιαγραφές παραγωγής του Grana Padano ΠΟΠ και εάν, ενδεχομένως, η Επιτροπή έχει προβλέψει ειδική εξαίρεση·
- εάν η χρήση λυσοζύμης δεν θεωρείται προφανές «καμουφλάρισμα» για την παραγωγή τυριών ΠΟΠ από γάλα που δεν πληροί τις προϋποθέσεις της οδηγίας 92/46/ΕΚ·
- εάν η Επιτροπή θεωρεί ότι η λυσοζύμη είναι ουσία απόλυτα ακίνδυνη για την υγεία των καταναλωτών.

(¹) ΕΕ L 237 της 10.9.1994, σελ. 1.

(²) ΕΕ L 237 της 10.9.1994, σελ. 3.

(³) ΕΕ L 237 της 10.9.1994, σελ. 13.

(⁴) ΕΕ L 61 της 18.3.1995, σελ. 1.

(⁵) ΕΕ L 178 της 28.7.1995, σελ. 1.

(⁶) ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Απριλίου 2001)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.